

Gebrauchsanweisung

Instructions for use

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso



Brugsanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Manual de utilização

Instrucciones para el uso



Οδηγίες χρήσης

Instrukcje użytkowania

Használati utasítás

Инструкция за употреба

Қолдану бойынша нұсқаулық



Návod k použití

Návod na použitie

Instrucțiuni de utilizare

Инструкции по эксплуатации

Інструкція з експлуатації

Whirlpool

SENSING THE DIFFERENCE

**FM07IDU32, FM09IDU32, FM12IDU32, FM18IDU32, WA20ODU32,
WA24ODU32, WA36ODU32**

DEUTSCH	Gebrauchsanweisung	Seite 4
ENGLISH	Instructions for use	Page 38
FRANÇAIS	Mode d'emploi	Page 71
NEDERLANDS	Gebruiksaanwijzing	Pagina 105
ESPAÑOL	Instrucciones para el uso	Página 139
PORTUGUÊS	Manual de utilização	Página 172
ITALIANO	Istruzioni per l'uso	Pagina 206
ΕΛΛΑΣ	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα 240
POLSKI	Instrukcje użytkowania	Strona 274
ČESKY	Návod k použití	Strana 308
SLOVENSKY	Návod na použitie	Strana 341
MAGYAR	Használati utasítás	Oldal 374
РУССКИЙ	Инструкции по эксплуатации	Страница 407
БЪЛГАРСКИ	Инструкция за употреба	Страница 441
ROMANA	Instrucțiuni de utilizare	Pagina 475

VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

Lesen Sie alle Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Halten Sie sich beim Gebrauch des Gerätes strikt an die vorliegenden Anweisungen zur Vermeidung von Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahren.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisungen sorgfältig auf. Übergeben Sie die Gebrauchsanweisungen bei einem Weiterverkauf des Gerätes dem neuen Besitzer.

Diese Bedienungsanleitung ist ebenfalls auf der Website: www.whirlpool.eu zum Download verfügbar.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Aufstellung sowie Wartung und Reparatur des Geräts müssen entsprechend den Herstelleranweisungen und vor Ort geltenden Sicherheitsvorschriften von einem Fachbetrieb ausgeführt werden. Reparieren oder ersetzen Sie kein Teil des Geräts selbst, außer dies ist ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Ziehen Sie nicht am Anschlusskabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Verdrehen oder quetschen Sie das Anschlusskabel nicht und vergewissern Sie sich, dass es in einem einwandfreien Zustand ist.
- Berühren Sie Anschlussstecker, Leitungsschutzschalter und Notbedientaste nicht mit nassen Händen.
- Greifen Sie nicht mit Fingern oder Gegenständen in den Lufteintritt oder Luftaustritt von Innen- und Außeneinheit.
- Achten Sie darauf, dass Lufteintritt und Luftaustritt von Innen- und Außeneinheit immer frei und unverdeckt sind.
- Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis sowie Kinder dürfen das Gerät erst bedienen, nachdem sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson darin unterwiesen wurden. Das Gerät ist nicht für einen unbeaufsichtigten Gebrauch durch geistig behinderte Personen oder kleine Kinder bestimmt.
- Kinder sind zu beaufsichtigen und daran zu hindern, dass sie mit dem Gerät oder der Fernbedienung spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis unter Aufsicht benutzt werden oder wenn sie die Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Gerätes und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Gerätes darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE ZUM KLIMAGERÄT

Halten Sie die folgenden Anweisungen unbedingt ein:

- Bei einer lang anhaltenden, direkten Einwirkung kalter Luft auf den menschlichen Körper besteht eine erhebliche Gesundheitsgefahr. Stellen Sie die Luftleitlamellen möglichst so ein, dass ein direkter Kaltluftstrahl vermieden und der Luftstrom im Raum reflektiert wird.
- Falls das Gerät nicht vorschriftsgemäß funktioniert, müssen Sie es zuerst mit der EIN/AUS-Taste der Fernbedienung ausschalten und es dann vom Stromnetz trennen.
- Schalten Sie das Klimagerät immer erst mit der Fernbedienung aus. Schalten Sie dazu nicht den Leitungsschutzschalter aus und ziehen Sie nicht den Stecker aus der Steckdose.
- Wartungs- oder Reparaturarbeiten, für welche die Unterstützung von weiterem Fachpersonal erforderlich ist, müssen unter der Überwachung der Person ausgeführt werden, die fachlich in der Nutzung entzündlicher Kältemittel ausgebildet ist.
- Schalten Sie das Gerät nicht zu häufig nacheinander ein und wieder aus, es kann dadurch beschädigt werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Außeneinheit.
- Trennen Sie das Klimagerät vor einem längeren Nichtgebrauch und bei Gewitter vom Stromnetz.
- Dieses Gerät enthält als Kältemittel ein fluoriertes Treibhausgas, das unter das Kyoto Protokoll fällt; es zirkuliert in einer hermetisch abgedichteten Anlage.
(R32 , GWP 675)

Model	20K	24K	36K
Gas Gewicht (kg)	1.45	1.45	2.2
CO ₂ äquivalent (Ton)	0.979	0.979	1.485

SICHERHEITSHINWEISE FÜR WARTUNGEN/ KUNDENDIENST VON GERÄTEN MIT SPEZIELLEN KÜHLMITTELN

- Laden Sie das vollständige Handbuch für detaillierte Installations-, Wartungs- und Reparaturmethoden auf docs.whirlpool.eu herunter.
 - ⚠ Benutzen Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Auftauprozesses oder zur Reinigung.
 - ⚠ Das Gerät muss in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, dessen Raumgröße dem für den Vorgang vorgeschriebenen Raumbereich entspricht. Das Gerät muss in einem Raum ohne dauerhaft betriebene Zündquellen (wie beispielsweise offene Flammen, ein aktives Gasgerät oder eine aktive elektrische Heizung) gelagert werden.
 - ⚠ Nicht eindringen oder verbrennen. Denken Sie immer daran, dass Kältemittel unter Umständen völlig geruchlos sind.
 - Jede Person, die an der Arbeit an einem Kältekreislauf beteiligt ist, sollte über ein gültiges Zertifikat einer in der Industrie zugelassenen Zertifizierungsstelle verfügen, die ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer in der Branche anerkannten Bewertungsspezifikation autorisiert. Wartungsarbeiten bzw. Kundendienst dürfen nur entsprechend der Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- oder Reparaturarbeiten, für welche die Unterstützung von weiterem Fachpersonal erforderlich ist, müssen unter der Überwachung der Person ausgeführt werden, die fachlich in der Nutzung entzündlicher Kältemittel ausgebildet ist. Das Gerät muss in einem Raum installiert, betrieben und gelagert werden, der eine Bodenfläche von über 10 m² aufweist. Die Installation der Leitungen muss in einem Raum erfolgen, der eine Bodenfläche von über 10 m² aufweist. Die Leitungen müssen den nationalen Gasvorschriften entsprechen. Die maximale Befüllmenge mit Kältemittel beträgt 2,5 kg. Im Innenbereich verwendete mechanische Steckverbinder müssen der ISO 14903 entsprechen. Wenn mechanische Steckverbinder in Innenräumen wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn aufgeweitete Fugen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss der aufgeweitete Teil neu hergestellt werden. Die Installation von Leitungen sollte auf ein Minimum beschränkt werden. Mechanische Verbindungen müssen zu Wartungszwecken zugänglich sein.
1. Der Transport von Geräten, die entzündliche Kältemittel enthalten, muss die Transportvorschriften erfüllen.
 2. Die Markierung von Geräten mit Hilfe von Plaketten, muss die nationalen Vorschriften erfüllen.
 3. Die Entsorgung von Geräten, die entzündliche Kältemittel enthalten, muss die nationalen Vorschriften erfüllen.
 4. Die Lagerung von Ausrüstung/ Geräten muss gemäß den Herstelleranweisungen erfolgen.
 5. Lagerung von verpackten (nicht verkauften) Geräten Die Lagerschutzverpackung muss so beschaffen sein, dass ein mechanischer

- Schaden am Gerät in der Verpackung kein Leck der Kältemittelfüllung verursacht. Die maximal zulässige Anzahl von Geräten, die gelagert werden dürfen, werden von den lokalen Vorschriften bestimmt.
6. Informationen für Wartungen/ Kundendienst.
- 6-1 Bereichsprüfungen
Vor dem Beginn von Arbeiten an Systemen, die entzündliche Kältemittel enthalten, sind Sicherheitsprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass das Risiko einer Entzündung minimiert ist. Bei Reparaturen am Kühlsystem müssen folgende Vorsichtsmaßnahmen vor Beginn der Arbeiten am System getroffen werden.
- 6-2 Vorgehensweise
Alle Arbeiten müssen innerhalb einer kontrollierten Vorgehensweise durchgeführt werden, um das Risiko des Vorhandenseins von entzündlichem Gas oder Dampf während dieser Arbeiten zu minimieren.
- 6-3 Allgemeiner Arbeitsbereich
Alle Wartungstechniker und alle anderen Personen, die sich im betreffenden Bereich aufhalten, müssen über die Art der durchzuführenden Arbeiten informiert sein. Die Arbeit in begrenzten Räumlichkeiten muss vermieden werden. Der Bereich um den Arbeitsbereich herum muss von anderen Bereich getrennt werden. Es muss sichergestellt sein, dass innerhalb des Arbeitsbereichs sichere Bedingungen durch die Kontrolle des entzündlichen Materials hergestellt ist.
- 6-4 Prüfung auf Anwesenheit von Kältemittel
Der Arbeitsbereich muss mit einem geeigneten Kältemitteldetektor vor und während der gesamten Arbeiten geprüft werden, um sicherzustellen, dass die Techniker potenzielle entzündliche Gase/ Dämpfe sofort bemerken können. Stellen Sie sicher, dass die verwendete Lecksuchrüstung für die Nutzung mit entzündlichen Kältemitteln geeignet ist, d.h. diese darf keine Zündfunken erzeugen und sie muss vorschriftsmäßig abgedichtet und brandschutzmäßig eigensicher sein.
- 6-5 Vorhandensein eines Feuerlöschers
Falls an der Kältemittelausrüstung oder damit verbundenen Teilen Arbeiten in Verbindung mit Wärme oder Hitze ausgeführt werden müssen, muss ein geeigneter Feuerlöscher zur Hand sein. Am Befüllbereich muss ein Trockenpulverlöscher oder ein CO₂ Feuerlöscher vorhanden sein.
- 6-6 Keine Zündquellen erlaubt
Keine Person, die Arbeiten in Verbindung mit dem Kühlsystem durchführt, bei denen auch an Leitungen gearbeitet wird, die entzündliches Kältemittel enthalten oder enthielten, darf irgendwelche Zündquellen benutzen, die zum Risiko eines Brands oder einer Explosion führen. Alle möglichen Zündquellen, wozu auch Zigarettenrauch gehört, müssen ausreichend weit entfernt vom Ort der Installation, der Reparaturen oder des Aus- oder Einbaus entfernt sein, wenn während dieser Arbeiten die Möglichkeit besteht, dass entzündliches Kältemittel in den umgebenden Bereich gelangen kann. Vor Beginn von Arbeiten und dabei muss der Bereich um die Anlage überwacht werden, um sicherzustellen, dass keine brennbaren Gefahren oder Risiken für eine Entzündung bestehen. Es müssen Schilder mit der Aufschrift „Rauchen verboten“ aufgestellt werden.
- 6-7 Belüftung des Bereichs
Stellen Sie vor dem Öffnen des Systems oder vor Beginn von Arbeiten in

Verbindung mit Wärme oder Hitze sicher, dass sich der Arbeitsbereich im Freien oder in einem gründlich belüfteten Bereich befindet.

Während der gesamten Arbeiten ist die Belüftung laufen zu lassen. Die Belüftung muss brandschutzmäßig sicher und so ausgeführt sein, dass frei gesetztes Kältemittel auf sichere Art und Weise und bevorzugt nach draußen in eine ungefährliche Atmosphäre entlassen wird.

6-8 Prüfungen am Kühlgerät

Wenn elektrische Komponenten getauscht werden, müssen Sie für diesen Zweck geeignet sein und die korrekte Spezifikation aufweisen. Es sind stets die Anweisungen des Herstellers zu Wartungen und Kundendienst zu befolgen. Bitte konsultieren Sie bei Fragen die technische Abteilung des Herstellers. Die folgenden Prüfungen müssen bei Installationen durchgeführt werden, die entzündliche Kältemittel nutzen:

- Die Befüllungsgröße ist gemäß der Größe des Raums, in dem die Teile installiert sind, welche Kältemittel enthalten;
- Die Belüftungsaggregate und Auslässe funktionieren einwandfrei und sind nicht verstopft/blockiert;
- Wenn ein indirekter Kühlkreislauf verwendet wird, muss der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein von Kältemittel geprüft werden;
- Alle Markierungen an den Geräten müssen deutlich sichtbar und lesbar sein. Markierungen und Schilder, die nicht lesbar sind, müssen korrigiert werden;
- Kältemittelleitungen oder Kältemittelkomponenten müssen in einer Position installiert sein, in der es unwahrscheinlich ist, dass sie einer Substanz ausgesetzt sind, die

zur Korrosion von Komponenten führen kann, die Kältemittel enthalten, es sei denn, dass die betreffenden Komponenten aus Material bestehen, das eigensicher und nicht korrodierbar ist oder das in entsprechender Weise vor Korrosion geschützt ist.

6-9 Prüfungen der elektrischen Vorrichtungen

Zur Vorbereitung von Reparatur- und Wartungsarbeiten an elektrischen Komponenten gehören anfängliche Sicherheitsprüfungen und Inspektionsprozeduren der Komponenten. Wenn ein Fehler vorhanden ist, der die Sicherheit gefährden könnte, dann darf die elektrische Stromversorgung erst dann eingeschaltet werden, wenn der Fehler sachgemäß behoben ist. Ist es nicht möglich, den Fehler sofort zu beheben, muss der Betrieb aber weiter geführt werden, dann muss eine adäquate Übergangslösung angewendet werden. Diese muss dem Eigentümer der Anlage mitgeteilt werden, damit alle Betroffenen davon unterrichtet werden. Zu den anfänglichen Sicherheitsprüfungen gehören:

- Die Kondensatoren müssen entladen werden; dies muss in einer sicheren Art und Weise geschehen zur Vermeidung der Möglichkeit von Funkenbildung;
- Beim Auffüllen, Nachfüllen oder Reinigen des Systems dürfen keine Strom führenden Komponenten oder Kabel frei gelegt werden;
- Es muss Durchgang an den Erdleiter bestehen.

7. Reparaturen an abgedichteten Komponenten

Bei Arbeiten an abgedichteten Komponenten müssen alle elektrischen Versorgungen von der Anlage getrennt werden, bevor mit Arbeiten daran begonnen wird oder bevor Abdichtungsdeckel etc. entfernt werden.

Falls es unbedingt erforderlich ist, bei Wartungsarbeiten eine elektrische Versorgung der Anlage zu haben, dann muss eine kontinuierliche Form der Lecksuche an den kritischsten Stellen durchgeführt werden, um jederzeit vor einer potenziellen Gefahrensituation warnen zu können. Besondere Aufmerksamkeit muss folgenden Punkten geschenkt werden. Um sicherzustellen, dass bei Arbeiten an elektrischen Komponenten das Gehäuse nicht so verändert wird, dass der Schutzgrad davon betroffen ist. Dazu gehören Schäden an der Verkabelung, eine übermäßig hohe Anzahl an Anschlüssen, Klemmenverbindungen, die nicht gemäß Originalspezifikation ausgeführt sind, Schäden an Dichtungen, falsche Montage von Kabelbuchsen etc. Die Apparatur muss sicher montiert sein. Es muss sichergestellt sein, dass Dichtungen oder Dichtungsmaterialien nicht so gealtert oder verschlissen sind, dass sie nicht länger dem Zweck dienen, das Eindringen entzündlicher Atmosphären zu verhindern. Alle Ersatzteile müssen gemäß Herstellerspezifikation ausgeführt sein.

HINWEIS:

Die Verwendung von Silikondichtmittel kann die Effektivität einiger Lecksuchgerätetypen verhindern. Eigen-/berührungssichere Komponenten müssen vor Arbeiten an ihnen nicht isoliert werden.

8. Reparaturen an eigen-/berührungssicheren Komponenten
Legen Sie keine permanenten induktiven oder kapazitiven Lasten an den Stromkreis an, ohne sicherzustellen, dass dies nicht die zulässige Spannung und die zulässige Stromstärke für die in Betrieb befindliche Anlage/Ausrüstung überschreitet. Eigen-/berührungssichere Komponenten sind die einzigen Typen, an

denen mit Strom bei Anwesenheit einer entzündlichen Atmosphäre gearbeitet werden kann. Die Testapparatur muss auf den korrekten Bemessungswert eingestellt sein. Komponenten dürfen nur durch Teile ersetzt werden, die der Hersteller spezifiziert hat. Andere Teile können bei einem Leck zu einer Entzündung des Kältemittels in der Atmosphäre führen.

9. Verkabelung

Prüfen Sie, dass die Verkabelung folgenden Punkten nicht unterworfen ist: Alterung/Verschleiß, Korrosion, zu hohem Druck, Vibrationen, scharfen Kanten oder anderen nachteilig wirkenden Einflüssen aus der Umgebung. Bei diesen Prüfungen müssen auch die Auswirkungen von Alterung oder Dauervibration durch Quellen wie Kompressoren oder Lüfter berücksichtigt werden.

10. Detektion von entzündlichem Kältemittel

Unter keinen Umständen dürfen potenzielle Zündquellen bei der Suche oder Erfassung von Kältemittellecks eingesetzt werden. Ein Halogenlecksuchgerät (oder ein anderer Detektor, der mit offener Flamme arbeitet) darf keinesfalls verwendet werden.

11. Lecksuchmethoden

Die folgenden Lecksuchmethoden sind für Systeme zulässig, die entzündliche Kältemittel enthalten:

- Es müssen elektronische Lecksuchgeräte zur Erfassung entzündlicher Kältemittel eingesetzt werden, aber unter Umständen ist die Ansprechempfindlichkeit nicht ausreichend oder es muss eine Neukalibrierung vorgenommen werden. (Das Lecksuchgerät/Detektor muss in einem kältemittel-freien Bereich kalibriert werden.)
- Stellen Sie sicher, dass der Detektor nicht eine potenzielle Zündquelle

- darstellt, und dass er für das vorhandene Kältemittel geeignet ist.
- Das Lecksuchgerät muss zu einem Prozentsatz des LFL des Kältemittels eingestellt sein und muss auf das verwendete Kältemittel kalibriert sein, und der entsprechende Prozentsatz Gas (maximal 25 %) muss bestätigt sein.
 - Lecksuchflüssigkeiten sind für den Einsatz mit den meisten Kältemitteln geeignet, aber die Verwendung von Detektoren, die Chlor enthalten, müssen unbedingt vermieden werden, da das Chlor mit dem Kältemittel reagieren und die Kupferleitungen korrodieren kann.
 - Wird ein Leck vermutet, müssen alle offenen Flammen entfernt/gelöscht werden.
 - Wird ein Kältemittelleck gefunden, bei dem Hartlöten erforderlich ist, muss das gesamte Kältemittel aus dem System abgelassen oder (mit Hilfe von Absperrventilen) in einen Teil des Systems isoliert werden, der von dem Leck weit entfernt ist.
 - Sauerstofffreier Stickstoff (OFN) muss dann sowohl vor als auch während des Hartlötens zur Reinigung des Systems eingesetzt werden.

12. Entfernen und Absaugen

- Für das Eindringen in den Kältemittelkreislauf zum Zweck von Reparaturen – oder für andere Zwecke – sind konventionelle Prozeduren anzuwenden. Allerdings ist es wichtig, dass die beste Praxis befolgt wird, da stets die Möglichkeit einer Entzündung gegeben ist.

Es muss folgende Vorgehensweise durchgeführt werden:

- Kältemittel entfernen;
- Den Kreislauf mit Inertgas reinigen;
- Absaugen/entleeren;
- Erneut mit Inertgas reinigen;
- Den Kreislauf durch Aufschneiden oder Hartlöten öffnen.

Die Kältemittelmenge muss in sachgemäßen Aufnahmezylindern aufgefangen werden. Das System muss mit OFN „gespült“ werden, damit die Sicherheit der Anlage gewährleistet ist. Dieser Prozess muss unter Umständen mehrmals wiederholt werden. Für diese Aufgabe dürfen weder Druckluft noch Sauerstoff eingesetzt werden. Das „Spülen“ wird erzielt, indem der Unterdruck im System mit OFN aufgebrochen und das System so lange befüllt wird, bis der Arbeitsdruck erreicht ist. Dann muss in die Atmosphäre entlüftet werden, und abschließend wieder der Unterdruck hergestellt werden. Dieser Vorgang muss so lange wiederholt werden, bis sich kein Kältemittel mehr im System befindet. Wenn die abschließende Ladung OFN verwendet wird, muss das System auf Umgebungsdruck entlüftet werden, damit die Arbeiten stattfinden können. Dieser Vorgang ist absolut wichtig, wenn Lötvorgänge an den Leitungen vorgenommen werden sollen. Stellen Sie sicher, dass sich der Auslass für die Unterdruckpumpe nicht in der Nähe von Zündquellen befindet und dass eine Entlüftung verfügbar ist.

13. Befüllvorgänge

Zusätzlich zu den konventionellen Auffüllprozeduren müssen folgende Anforderungen erfüllt sein:

- Stellen Sie sicher, dass keinerlei Verunreinigung der verschiedenen Kältemittel bei der Verwendung von Auffüllgeräten erfolgt.
- Schläuche bzw. Leitungen sind so kurz wie möglich zu halten, um die darin enthaltene Kältemittelmenge so weit wie möglich zu reduzieren.
- Die Zylinder sind aufrecht zu halten.
- Stellen Sie vor dem Auffüllen des Systems mit Kältemittel sicher, dass das Kältemittelsystem geerdet ist.
- Etikettieren Sie das System nach

erfolgreicher Befüllung entsprechend (falls nicht schon vorhanden).

- Es muss unbedingt darauf geachtet werden, das Kältemittelsystem nicht zu überfüllen. Vor der Neubefüllung des Systems muss dieses mit OFN druckgeprüft werden.

Das System muss nach Beendigung des Befüllvorgangs, aber vor der Inbetriebnahme, auf Lecks geprüft werden.

Bevor der Bereich verlassen wird, ist ein Folge-Lecksuchtest auszuführen.

14. Außerbetriebnahme

Vor der Durchführung dieser Prozedur ist es wichtig, dass der Techniker mit der Anlage/Ausrüstung und allen Details vollkommen vertraut ist. Es wird eine gute Praxis empfohlen, damit alle Kältemittel auf sichere Weise gewonnen werden können. Vor Beginn der auszuführenden Arbeiten muss eine Öl- und Kältemittelprobe genommen werden, für den Fall, dass eine Analyse vor der Wiederverwendung des besagten Kältemittels durchgeführt wird. Es ist wichtig, dass vor Beginn dieser Arbeit die elektrische Stromversorgung gewährleistet ist.

- Machen Sie sich mit der Anlage/Ausrüstung und allen Details vollkommen vertraut.
- Isolieren Sie das System elektrisch.
- Stellen Sie vor Beginn der Prozedur sicher, dass:
 - Die mechanische Ausrüstung verfügbar ist, die ggf. für den Umgang mit den Kältemittelzylindern erforderlich ist;
 - Die gesamte persönliche Schutzausrüstung verfügbar ist und in korrekter Weise getragen/verwendet wird;
 - Der Wiedergewinnungsprozess muss ständig von einer kompetenten Person überwacht werden;
 - Die Wiedergewinnungsausrüstung und die zugehörigen Zylinder müssen den

geltenden Normen entsprechen.

- Pumpen Sie nach Möglichkeit das Kältemittelsystem leer.
- Ist ein Vakuum nicht möglich, stellen Sie einen Verteiler her, über den das Kältemittel aus den verschiedenen Systemteilen abgezogen werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass die Zylinder vor Beginn der Wiedergewinnung auf der Skala steht.
- Starten Sie die Wiedergewinnungsmaschine und betreiben Sie diese gemäß den Herstelleranweisungen.
- Die Zylinder nicht überfüllen. (Nicht mehr als 80 % Volumenflüssigkeitsbefüllung).
- Überschreiten Sie den maximalen Arbeitsdruck der Zylinder niemals, nicht einmal kurzzeitig.
- Wenn die Zylinder korrekt befüllt sind und der Vorgang abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Zylinder und die Ausrüstung sofort aus dem Bereich entfernt werden und dass alle Trennventile der Ausrüstung geschlossen sind.
- Das wiedergewonnene Kältemittel darf nicht in ein anderes Kältemittelsystem befüllt werden, es sei denn, dieses wurde gereinigt und geprüft.

15. Etikettierung

Die Anlage muss so etikettiert werden, dass die Außerbetriebnahme und Entleerung des Kältemittels angezeigt sind. Das Etikett muss datiert und signiert sein. Alle Etiketten der Anlage müssen aussagen, dass die Anlage entzündliches Kältemittel enthält.

16. Wiedergewinnung

Beim Ablassen von Kältemittel aus einem System - entweder für Wartungszwecke oder für eine Außerbetriebnahme - wird stets eine gute Praxis empfohlen, damit alle Kältemittel auf sichere Weise entfernt werden. Beim Übertragen des Kältemittels in die Zylinder muss


sichergestellt sein, dass geeignete Auffangzylinder verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die korrekte Anzahl von Zylindern zum Halten der Gesamtbefüllmenge des Systems verfügbar ist. Alle Zylinder, die verwendet werden sollen, müssen für die Wiedergewinnung von Kältemittel ausgelegt und für dieses Kältemittel etikettiert sein (d.h. Spezialzylinder für die Wiedergewinnung von Kältemittel). Die müssen komplett sein mit Überdruck-Entlastungsventil und den zugehörigen Trennventilen und in gutem Zustand sein. Leere Auffangzylinder müssen entleert und nach Möglichkeit vor Beginn der Wiedergewinnung gekühlt werden. Die Ausrüstung zum Auffangen des Kältemittels muss in gutem Betriebszustand sein. Die zugehörigen schriftlichen Anweisungen dafür müssen zur Hand sein und für die Wiedergewinnung von entzündlichen Kältemitteln geeignet sein. Zusätzlich dazu muss ein Satz kalibrierter Wägeskalen verfügbar sein, der sich in gutem Betriebszustand befindet. Die Schläuche müssen komplett mit leckfreien Trennkupplungen und in gutem Zustand sein. Vor der Benutzung der Wiedergewinnungsmaschine muss geprüft werden, dass sich diese in einem guten Zustand befindet, dass sie korrekt gewartet wurde und dass alle damit in Verbindung stehenden elektrischen Komponenten so abgedichtet sind, dass eine Entzündung im Fall der Freisetzung von Kältemittel ausgeschlossen ist. Bitte konsultieren Sie bei Zweifeln Ihren Hersteller. Das wiedergewonnene Kältemittel muss dem Kältemittellieferant in den korrekten Auffangzylindern zurück gegeben werden und der entsprechende Lieferschein für die Transferierung von Sondermüll ausgestellt werden.

Mischen Sie niemals verschiedene Kältemittel in Wiedergewinnungs-/Auffangeinheiten und ganz besonders keinesfalls in den Zylindern. Falls Kompressoren oder Kompressoröle entfernt werden müssen, muss sichergestellt werden, dass diese auf ein akzeptables Maß entleert wurden, um sicherzustellen, dass kein entzündliches Kältemittel im Schmiermittel bleibt. Der Entleerungsvorgang muss vor der Rückgabe der Kompressoren an die Lieferanten erfolgen. Zur Beschleunigung dieses Prozesses darf nur die elektrische Heizung des Kompressorgehäuses genutzt werden. Wenn das Öl aus dem System abgezogen ist, muss dieses auf sichere Weise erfolgen. Beim Umzug oder bei einer Neupositionierung der Klimaanlage müssen für die Trennung und Neuinstallation der Anlage erfahrene Servicetechniker dazu gezogen werden. Stellen bzw. legen Sie keinesfalls andere elektrische Produkte oder Haushaltsgegenstände unter das Innengerät oder unter das Außengerät. Kondenswasser, das aus dem Gerät tropft, kann dieses nass machen und Schäden oder Fehlfunktionen an Ihrem Eigentum verursachen. Decken Sie die Belüftungsöffnungen des Gerätes nicht ab und stellen Sie diese nicht zu. Das Gerät muss in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, dessen Raumgröße dem für den Vorgang vorgeschriebenen Raumbereich entspricht. Das Gerät muss in einem Raum ohne dauerhaft betriebene offene Flammen (wie beispielsweise eine aktives Gasgerät) und ohne Zündquellen (wie beispielsweise eine aktive elektrische Heizung) gelagert werden. Wiederverwendbare mechanische Verbinder und aufgeweitete Fugen sind nicht zulässig.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ


- Dieses Gerät ist aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Materialien hergestellt. Ein Verschrotten und Entsorgen des Geräts muss entsprechend den örtlichen Vorschriften zur Abfallbeseitigung durchgeführt werden. Schneiden Sie vor dem Verschrotten das Anschlusskabel ab, damit das Gerät nicht weiterbenutzt werden kann.
- Ausführliche Auskünfte zur Handhabung und Entsorgung des Geräts erhalten Sie bei Ihrer für die Mülltrennung zuständigen Wertgut-Sammelstelle sowie beim Verkäufer des Geräts.

ENTSORGEN DER VERPACKUNG

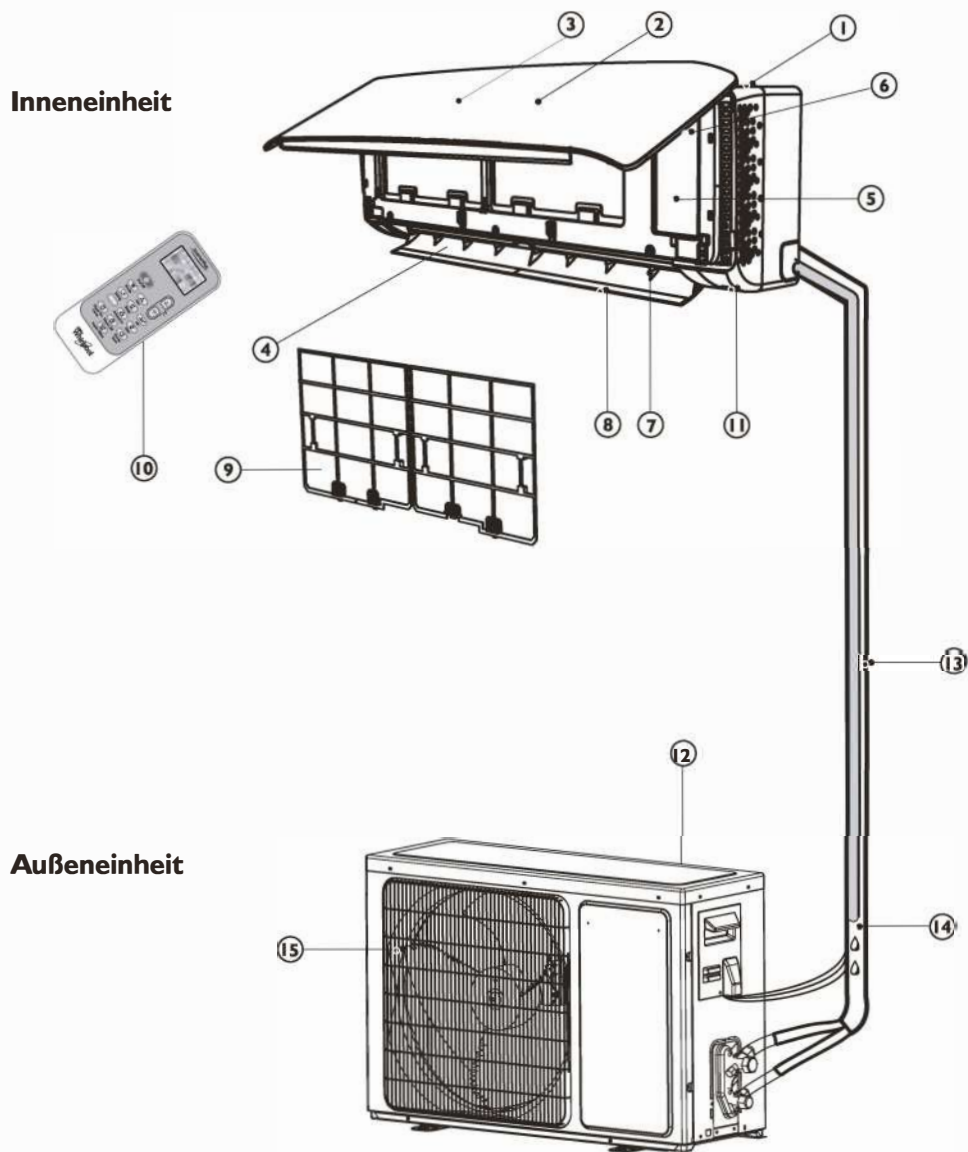
- Die Verpackung ist zu 100 % recycelbar und daher mit dem Recyclingsymbol  gekennzeichnet. Die verschiedenen Verpackungskomponenten dürfen nicht achtlos

weggeworfen, sondern müssen entsprechend den örtlichen Vorschriften zur Abfallbeseitigung entsorgt werden.

ENTSORGEN DES GERÄTS

- Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.
- Sie leisten einen positiven Beitrag zum Umwelt- und Gesundheitsschutz, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen.
- Das Symbol  auf dem Gerät und dessen Begleitdokumenten weist darauf hin, dass das Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Es muss für ein ordnungsgemäßes Recycling der zuständigen lokalen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG



Inneneinheit

- 1. Lufteintritt
- 2. Frontabdeckung
- 3. Display
- 4. Luftaustritt
- 5. Schaltkasten
- 6. Reset-Taste des Filters
- 7. Vertikale Luftleitlamelle
- 8. Horizontale Luftleitlamelle
- 9. Luftfilter
- 10. Fernbedienung
- 11. Ein/Aus-Schalter

Außeneinheit

- 12. Lufteintritt
 - 13. Leitungen und Stromkabel
 - 14. Ablaufschlauch
 - 15. Luftaustritt
- Hinweis:** In den Betriebsarten KÜHLEN und ENTFEUCHTEN fließt Kondenswasser aus.

Die Abbildungen der Bedienungsanleitung zeigen ein Gerät in Standardausführung, das sich in Größe und Design von Ihrem Gerät unterscheiden kann.

BESCHREIBUNG DER ANZEIGEN DER BEDIENBLENDE



Temperaturanzeige (1)

Zeigt die Solltemperatur an.

Falls die Angabe „FC“ erscheint, muss der Filter gereinigt werden.



Betriebsanzeige (2)

Leuchtet, wenn das Gerät in Betrieb ist

Blinkt während des Abtauvorgangs der Außeneinheit.



Timer-Anzeige (3)

Leuchtet während der eingestellten Zeitdauer.

Verlöscht nach Ablauf des Timer-Modus.

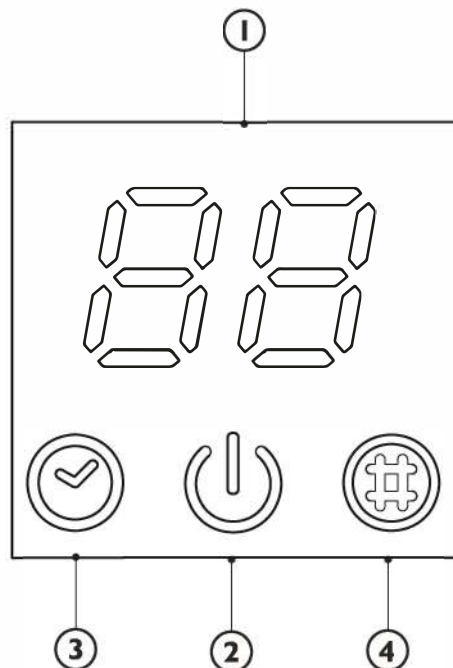


Filteranzeige (4)

Blinkt, wenn der Filter gereinigt werden muss.

Die Filteranzeige blinkt nach 200 Betriebsstunden zur Erinnerung, dass Sie den Filter reinigen müssen.

Drücken Sie nach der Filterreinigung die Reset-Taste des Filters an der Inneneinheit hinter der Frontabdeckung, um das Blinken der Filteranzeige zu beenden.



FUNKTIONEN UND ANZEIGEN DER FERNBEDIENUNG

1. EIN-/AUS-TASTE

Mit dieser Taste wird das Gerät ein- und ausgeschaltet.

2. TASTE MODE (Betriebsart)

Zur Auswahl der Betriebsart.

3. TASTE FAN (Lüfter)

Zur Wahl der Lüfterdrehzahl in der Reihenfolge Auto, hoch, mittel oder niedrig.

4-5. TASTE "TEMPERATURE" (Temperatur)

Zur Auswahl der Raumtemperatur. Zur Einstellung des Timers im Timer-Modus und der Echtzeituhr (akt. Uhrzeit).

7. TASTE SWING (Schwenken)

Ein-/Ausschalten der vertikalen Belüftungsklappen und Einstellung des Luftstroms nach oben oder unten.

8. TASTE SLEEP (Schlaf)

Ein- oder Ausschalten des Schlaf-Modus.

9. TASTE "AROUND U" (Persl. Umgebung)

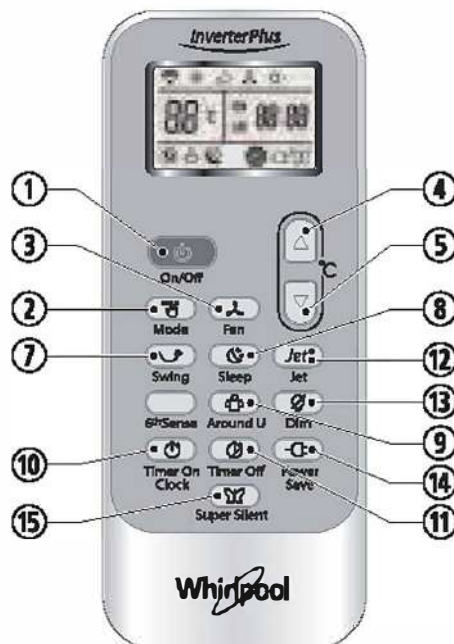
Wenn Sie diese Taste drücken, überträgt die Fernbedienung ein Signal über die aktuelle umgebende Raumtemperatur an das Innengerät, und zwar alle 10 Minuten. Bewahren Sie bitte daher die Fernbedienung an einer Stelle auf, die zur einwandfreien Übertragung dieses Signals zum Innengerät geeignet ist. Einmal drücken zum Einstellen, und zum Löschen der Funktion erneut drücken.

10. TASTE TIMER ON/CLOCK (Einschaltzeit/Uhr)

Einstellung der Uhrzeit. Programmierung oder Abschaltung des Timers ON (Einschaltzeit).

11. TASTE TIMER OFF (Ausschaltzeit)

Programmierung oder Abschaltung des Timers OFF (Ausschaltzeit).



12. TASTE JET (Schnellkühlen)

Ein- oder Ausschalten der Schnellkühlung.

13. TASTE DIM (Displaybeleuchtung)

Zum Ein-/Ausschalten der Displaybeleuchtung am Innengerät.

14. TASTE POWER SAVE (ENERGIESPAREN)

Ein- oder Ausschalten des Energiesparmodus.

15. TASTE SUPER SILENT (Superleise)

Ein- oder Ausschalten des Superleise-Modus. Diese Funktion ist nur bei einigen Modellen verfügbar. Bei Modellen ohne diese Funktion gibt es diese Taste nicht an der Fernbedienung.

Die 6th Sense-Funktion bei Free Match Produkten nicht verfügbar. Wenn Sie die 6th Sense-Taste anklicken, zeigt das Produkt keine Reaktion.

ANZEIGEN AM DISPLAY DER FERNBEDIENUNG

Anzeige COOLING (Kühlen)

Anzeige DRY (Luftentfeuchtung)

Symbol "FAN ONLY" für ausschließlichen Lüfterbetrieb

Anzeige HEATING (Heizen)

Lüfterdrehzahl-Automatik

Lüfterdrehzahl-höchste Stufe

Lüfterdrehzahl-mittlere Stufe

Lüfterdrehzahl-niedrige Stufe

Anzeige Super Silent (Superleise)

Anzeige Sleep 1 (Nachtbetrieb) (Anzahl der Anzeigen je nach Modell)

Anzeige Sleep 2 (Nachtbetrieb) (Anzahl der Anzeigen je nach Modell)

Anzeige Sleep 3 (Nachtbetrieb) (Anzahl der Anzeigen je nach Modell)

Anzeige Sleep 4 (Nachtbetrieb) (Anzahl der Anzeigen je nach Modell)

Anzeige "Around U" (Persönliche Umgebung)

Anzeige Jet

Signalübertragung

ON **BB:BB** Anzeige Timereinstellung

OFF **BB:BB** Anzeige aktuelle Uhrzeit

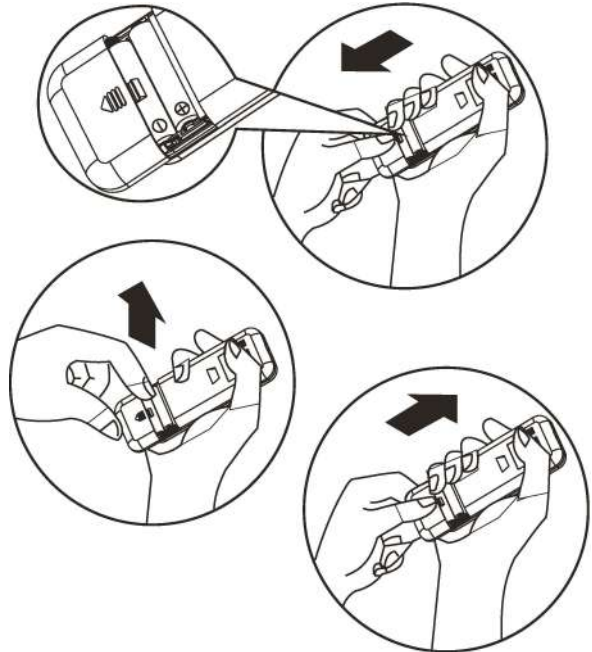
BB:BB Display Temperatureinstellung

Anzeige "Power Save" (Energiesparen)

AUFBEWAHRUNG DER FERNBEDIENUNG UND TIPPS FÜR DEN EINSATZ

Einlegen der Batterien

1. Führen Sie einen Stift ein, drücken Sie leicht auf den Batteriedeckel und schieben Sie ihn zum Abnehmen wie gezeigt in Pfeilrichtung.
2. Setzen Sie 2 AAA Batterien (1,5 V) in das Fach ein. Auf die richtige Polung achten.
3. Das Batteriefach der Fernbedienung schließen.




Entfernen der Batterien

Batteriedeckel in Pfeilrichtung abnehmen. Drücken Sie leicht mit den Fingern auf den Pluspol der Batterie und ziehen Sie die Batterien dann aus dem Fach. Dieser Vorgang darf nur von Erwachsenen ausgeführt werden. Kinder dürfen die Batterien nicht aus der Fernbedienung nehmen (Verschluckgefahr).

Entsorgung der Batterien

Bitte entsorgen Sie die Batterien an den ausgewiesenen Sammelstellen Ihrer Gemeinde.

Vorsichtsmaßnahmen

- Bitte mischen Sie beim Batterietausch keine neuen mit alten Batterien oder unterschiedliche Batterietypen, da dies zu Fehlfunktionen an der Fernbedienung führen kann.
- Wird die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, nehmen Sie die Batterien zur Vermeidung eines Austretens von Batteriesäure in die Fernbedienung heraus.
- Benutzen Sie die Fernbedienung innerhalb der effektiven Reichweite. Halten Sie die Fernbedienung mindestens 1 Meter von einem Fernseher oder einem HiFi-Gerät entfernt.
- Funktioniert die Fernbedienung nach Einlegen der neuen Batterien nicht, nehmen Sie die Batterien heraus und legen Sie diese nach etwa 30 Sekunden wieder ein. Besteht die Störung trotzdem weiter, setzen Sie neue Batterien ein.
- Richten Sie die Fernbedienung zur Bedienung des Geräts auf den Signalempfänger für eine gute Empfangs-Sensibilität.
- Bei der Signalübertragung mit der Fernbedienung blinkt das Symbol  1 Sekunde lang. Zur Empfangsbestätigung gibt das Gerät einen Signalton ab.



- Die Fernbedienung kann die Klimaanlage bis zu einer Entfernung von 7 Metern steuern.
- Nach jedem Batteriewechsel der Fernbedienung ist diese automatisch auf die Betriebsart "Heat Pump" (Heizen Pumpe) geschaltet.

BETRIEBSART - BESCHREIBUNG

Betriebsarten:

1. Auswahl der Betriebsart

Bei jedem Drücken der Betriebsart-Taste MODE wird der Funktionsstatus in der folgenden Reihenfolge verändert:

COOLING (Kühlen) → DRY (Luftentfeuchtung) →
FAN ONLY (nur Lüfter) → HEATING (Heizen)

Bei Klimaanlage mit der ausschließlichen Funktion COOLING (Kühlen) ist die Betriebsart HEATING (Heizen) nicht verfügbar.

2. Belüftung (FAN)



Bei jedem Drücken der Taste "FAN" (Lüfter) wird die Lüfterdrehzahl in der folgenden Reihenfolge verändert:

Auto → High (Hoch) → Medium (Mittel) → Low (Niedrig)

In der Betriebsart "FAN ONLY" (nur Lüfter) sind nur die Stufen "High" (Hoch), "Medium" (Mittel) und "Low" (Niedrig) verfügbar.

In der Betriebsart "DRY" (Luftentfeuchtung), wird die Lüfterdrehzahl bei "Auto" automatisch eingestellt; die Taste "FAN" (Lüfter) ist in diesem Fall nicht aktiv.


3. Temperatur einstellen

-  Ein Mal drücken, um die Temperatureinstellung um 1 °C anzuheben
-  Ein Mal drücken, um die Temperatureinstellung um 1 °C zu senken

Bereich der verfügbaren Einstelltemperatur	
*HEATING, COOLING	18°C~32°C
DRY (Luftentfeuchtung)	+/-7°C
FAN ONLY (Nur Lüfter)	Einstellung nicht möglich

***Hinweis: Bei Klimaanlage mit der ausschließlichen Funktion COOLING (Kühlen) ist die Betriebsart HEATING (Heizen) NICHT verfügbar.**

4. Einschalten

Drücken Sie die Taste . Wenn das Gerät das Signal empfängt, leuchtet die BETRIEBSANZEIGE am Display des Innengeräts auf.



Warten Sie während der Zeit des Wechsels zwischen den Betriebsarten einige Sekunden lang und wiederholen Sie den Vorgang, falls das Gerät nicht gleich reagiert.

Nach der Auswahl des Heizmodus beginnt der Luftstrom allerdings erst nach circa 2-5 Minuten.

RICHTUNG DES LUFTSTROMS

5. Luftstromsteuerung

Der vertikale Luftstrom wird nach dem Einschalten des Gerätes automatisch entsprechend der gewählten Betriebsart geregelt.

Durch Drücken der Taste "PENDELN" auf der Fernbedienung kann der Luftstrom auch manuell eingestellt werden.

Betriebsart	Luftstromrichtung
KÜHLEN, TROCKNEN	horizontal
* HEIZUNG, NUR LÜFTER	abwärts

* Der Heizungsmodus ist nur bei Modellen mit Wärmepumpen verfügbar.

Steuerung des vertikalen Luftstroms (mit der Fernbedienung)

Steuern Sie mit der Fernbedienung den Luftaustrittswinkel.

Pendelnder Luftstrom

Durch einmaliges Drücken der Taste "PENDELN" beginnt die vertikale Belüftungsblende, automatisch auf- und abwärts zu pendeln.

Gewünschte Luftstromrichtung

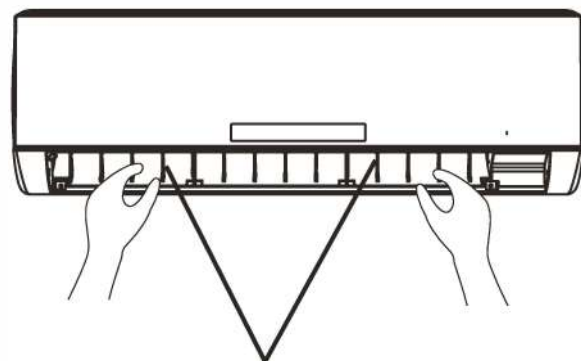
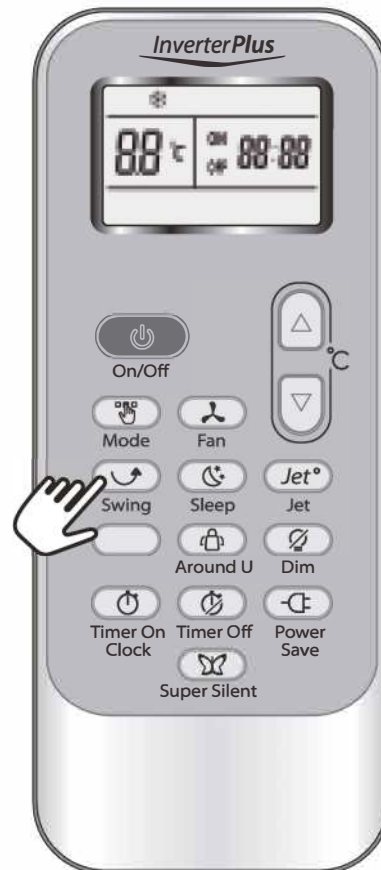
Durch erneutes Drücken der Taste "PENDELN" bleibt die Belüftungsblende in der aktuellen Position stehen.

Horizontale Luftstromsteuerung (manuell)

Verstellen Sie die Luftleitbleche der horizontalen Belüftungsblende zur Änderung des Luftstroms wie gezeigt.

Hinweis: Das hier gezeigte Gerät kann von Ihrer Ausführung abweichen.



- A - Verstellen Sie die vertikale Belüftungsblende nicht mit der Hand. Das Gerät kann beschädigt werden. Ist dies doch einmal passiert, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es kurz vom Netz.
- B - Die vertikale Belüftungsblende sollte in den Betriebsarten KÜHLEN oder TROCKNEN nicht für längere Zeit ganz nach unten zeigen, um das Herauslaufen von Kondenswasser zu vermeiden.



Verstellhebel für die horizontale Belüftungsblende

BESCHREIBUNGEN DER BETRIEBSARTEN UND FUNKTIONEN

Funktion CLOCK ("Zeit einstellen")

Sie können die aktuelle Uhrzeit durch Drücken der Taste TIMER ON/CLOCK (Einschaltzeit/Uhr) einstellen; benutzen Sie dann die Tasten  und , um die richtige Zeit zu erhalten, drücken Sie die Taste erneut, und nun ist die aktuelle Uhrzeit eingestellt.



Modus "Sleep" (Nachtbetrieb)

Der **SLEEP** Nachtbetriebmodus kann in den Betriebsarten **COOLING** (Kühlen), **HEATING** (Heizen) oder **DRY** (Luftentfeuchtung) eingestellt werden.

Diese Funktion sorgt für ein angenehmes Raumklima, wenn Sie schlafen.

Nach einem Betrieb von 8 Stunden stellt das Gerät automatisch den Betrieb ein.

Die Lüfterdrehzahl ist automatisch auf eine niedrige Drehzahl eingestellt.

Bei jedem Drücken der Taste **SLEEP** wird der Funktionsstatus in der folgenden Reihenfolge verändert:

SLEEP 1 → SLEEP 2 → SLEEP 3 → SLEEP 4 → NORMAL



SLEEP für Erwachsene (Modus 1)

Die eingestellte Temperatur erhöht sich um maximal 2°C, falls das Gerät 2 Stunden lang konstant in der Betriebsart **COOLING** (Kühlen) betrieben wird und bleibt dann konstant. Die eingestellte Temperatur senkt sich um maximal 2°C, falls das Gerät 2 Stunden lang in der Betriebsart **HEATING** (Heizen) betrieben wird und bleibt dann konstant.

SLEEP für ältere Personen (Modus 2):

Die eingestellte Temperatur erhöht sich um 2°C, falls das Gerät 2 Stunden lang konstant in der Betriebsart **COOLING** (Kühlen) betrieben wird, senkt sich nach 6 Stunden um 1°C, und senkt sich nach 7 Stunden um 1°C.

Die eingestellte Temperatur senkt sich um 2°C, falls das Gerät 2 Stunden lang konstant in der Betriebsart **HEATING** (Heizen) betrieben wird, erhöht sich nach 6 Stunden um 1°C, und erhöht sich nach 7 Stunden um 1°C.

SLEEP für Jugendliche/Teenager (Modus 3):

Die eingestellte Temperatur erhöht sich um 1°C, falls das Gerät 1 Stunde lang in der Betriebsart **COOLING** (Kühlen) betrieben wird, erhöht sich um 2°C nach 2 Stunden, senkt sich dann um 2°C nach 6 Stunden, und senkt sich dann um 1°C nach 7 Stunden.



Die eingestellte Temperatur senkt sich um 2°C, falls das Gerät 1 Stunde lang in der Betriebsart **HEATING** (Heizen) betrieben wird, senkt sich um 2°C nach 2 Stunden, erhöht sich um 2°C nach 6 Stunden, und erhöht sich um 2°C nach 7 Stunden.

SLEEP für Kinder (Modus 4):

Die eingestellte Temperatur bleibt konstant.

Hinweis: Bei Klimaanlage mit der ausschließlichen Funktion **COOLING** (Kühlen) ist die Betriebsart **HEATING** (Heizen) **NICHT** verfügbar.

Betriebsart "Jet" (Schnellkühlen)

- Die Betriebsart **JET** (Schnellkühlen) dient dazu, das Schnellkühlen oder Schnellheizen zu starten oder zu stoppen. Schnellkühlen erfolgt bei hoher Lüfterdrehzahl und ändert die eingestellte Temperatur automatisch auf 18 °C. Schnellheizen erfolgt bei automatischer Lüfterdrehzahl und ändert die eingestellte Temperatur automatisch auf 32 °C.
- In der Betriebsart **JET** können die Timer und die Luftstromrichtung eingestellt werden. Wenn Sie die Betriebsart **JET** verlassen möchten, drücken Sie eine der folgenden Tasten **JET**, **MODE** (Betriebsart), **FAN** (Lüfter), **ON/OFF** (Ein/Aus) oder **TEMPERATURE SETTING** (Temperatureinstellung), dann kehrt das Display in die ursprüngliche Betriebsart zurück.

Hinweis:

- Die Tasten **SLEEP** und **6th Sense** sind nicht verfügbar in der Betriebsart **JET**.
- Das Gerät arbeitet in der Betriebsart **JET** weiter, wenn Sie diesen Modus nicht durch Drücken einer der erwähnten Tasten verlassen.






Funktion "Timer"



Es empfiehlt sich, den Timer durch Drücken der Taste TIMER ON/CLOCK (Einschaltzeit/Uhr) einzustellen, um eine behagliche Raumtemperatur zu haben, wenn Sie nach Hause kommen. Die Ausschaltzeit (Timer Off) kann auch automatisch eingestellt werden, damit Sie nachts ungestört schlafen; drücken Sie dazu die Taste TIMER OFF.



So stellen Sie die Einschaltzeit ein (TIMER ON)

Die Taste TIMER ON/CLOCK kann für die Einstellung der Timerprogrammierung benutzt werden, um das Gerät auf die gewünschte Zeit einzustellen.

I) Drücken Sie die Taste TIMER ON/CLOCK 3 Sekunden lang, wenn "ON 12:00" an der LCD-Anzeige blinkt, dann können Sie die Taste  oder  drücken, um die gewünschte Zeit für das Einschalten des Geräts zu wählen.

Drücken Sie die Taste  oder  ein Mal, um die Zeiteinstellung um 1 Minute anzuheben oder zu senken.

Drücken Sie die Taste  oder  5 Sekunden lang, um die Zeiteinstellung um 10 Minuten anzuheben oder zu senken.

Drücken Sie die Taste  oder  längere Zeit, um die Zeiteinstellung um 1 Stunde anzuheben oder zu senken.

Hinweis: Wird für 10 Sekunden nach dem Drücken der Taste TIMER ON/CLOCK (Einschaltzeit) die Zeit nicht eingestellt, verlässt die Fernbedienung automatisch den Modus "TIMER ON".

II) Wird die gewünschte Zeit an der LCD-Anzeige angezeigt, drücken Sie zur Bestätigung die Taste TIMER ON/CLOCK (Einschaltzeit/Uhr). Ein Signalton ertönt. "ON" (Ein) hört auf zu blinken. Die TIMER-Anzeige am Innengerät leuchtet auf .

III) Nachdem die eingestellte Zeit 5 Sekunden lang angezeigt wurde, wird die Uhrzeit an der LCD-Anzeige der Fernbedienung anstatt der eingestellten Einschaltzeit angezeigt.

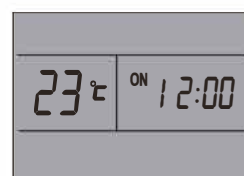
Deaktivieren der Einschaltzeit TIMER ON

Drücken Sie die Taste TIMER ON/CLOCK erneut; es ertönt ein Signal, und die Anzeige "TIMER ON" (Einschaltzeit) erlischt. Die Funktion ist jetzt gelöscht.


Hinweis: Die Einstellung der Ausschaltzeit TIMER OFF erfolgt in ähnlicher Weise; damit können Sie das Gerät so einstellen, dass es sich automatisch zu der von Ihnen gewünschten (eingestellten) Zeit ausschaltet.

 Erhöhen

 Senken



Funktion Around U (Persl. Umgebung)

Beim Drücken dieser Taste wird  angezeigt, die Fernbedienung überträgt die aktuelle umgebende Raumtemperatur an das Innengerät, und das Gerät funktioniert auf der Basis dieser Temperatur, damit Sie sich behaglicher fühlen.


Bewahren Sie bitte daher die Fernbedienung an einer Stelle auf, die zur einwandfreien Übertragung dieses Signals zum Innengerät geeignet ist. Einmal drücken zum Einstellen, und zum Löschen der Funktion erneut drücken.



DIM-Funktion (Helligkeitsregelung)

Drücken Sie diese Taste zum Ein- oder Ausschalten der Displaybeleuchtung an der Frontblende des Innengerätes.

Funktion POWER SAFE (ENERGIESPAREN)

Die Betriebsart **POWER SAVE** (Energiesparen) ist verfügbar in den Betriebsarten **COOLING** (Kühlen), **HEATING** (Heizen), **DRY** (Luftentfeuchtung) und **FAN ONLY** (nur Lüfter). Beim Drücken dieser Taste wird  an der Fernbedienung angezeigt.



Bei der Funktion POWER SAVE (Energiesparen) in den Betriebsarten COOLING (Kühlen), HEATING (Heizen) und DRY (Luftentfeuchten) stellt das Gerät die Temperatur 25 °C bei niedriger Lüfterdrehzahl ein.


Bei der Funktion POWER SAVE (Energiesparen) in der Betriebsart FAN ONLY (nur Lüfter) ist das Gerät auf niedrige Lüfterdrehzahl eingestellt. Zum Löschen dieser Funktion die Betriebsart ändern oder die Energiespartaste (Power Safe) erneut drücken.

Hinweis: Lüfterdrehzahl und Temperatur können in dieser Betriebsart nicht eingestellt werden.



Funktion SUPER SILENT (Superleise)

Drücken Sie die Taste , damit das Gerät sehr leise arbeitet und Sie eine ruhige und komfortable Raumatmosphäre erhalten.  wird an der Fernbedienung angezeigt.

Hinweis: Die Funktion SUPER SILENT  (Superleise) wird ausgeschaltet, wenn die Taste MODE (Betriebsart) gedrückt wird.

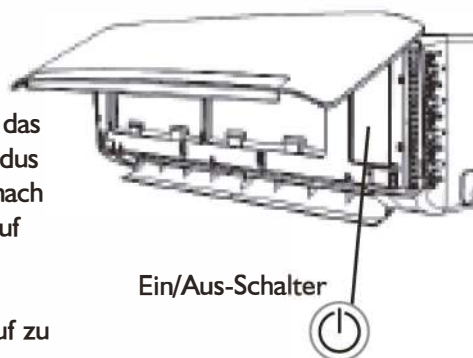
Unter Umständen ist diese Funktion bei einigen Modellen nicht verfügbar.



NOTBETRIEB

In Notsituationen oder bei fehlender Fernbedienung kann das Gerät durch Drücken der Taste Ein/Aus, die sich am Innengerät befindet, bedient werden.

- Schalten Sie das Gerät ein: Drücken Sie diese Taste, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, arbeitet es wieder im gleichen Modus wie vor seiner Abschaltung. (Für die Erstinbetriebnahme nach der Installation ist die Standardeinstellung im Kühlmodus auf 18 °C, automatisches Gebläse.)
- Ausschalten des Gerätes: wenn diese Taste bei eingeschaltetem Gerät gedrückt wird, hört das Gerät auf zu arbeiten.



SCHUTZ

Betriebsbedingung

Das Schutzgerät kann auslösen und das Gerät in den unten aufgeführten Fällen anhalten.

Heizen	Die Außentemperatur liegt über 24 °C.
	Die Außentemperatur liegt unter -10 °C.
	Die Raumtemperatur liegt über 27 °C.
Kühlen (Cooling)	Die Außentemperatur liegt über *43 °C.
	Die Raumtemperatur liegt unter 21 °C.
Entfeuchten (Dehumidifying)	Die Raumtemperatur liegt unter 18 °C.

* Bei Modellen mit Tropentauglichkeit (T3) ist der Temperaturpunkt 52°C anstatt 43°C. Falls die Klimaanlage in der Betriebsart COOLING (Kühlen) oder DRY (Trocknen) läuft, und Tür oder Fenster längere Zeit geöffnet sind bei einer relativen Luftfeuchtigkeit über 80%, dann kann Tauwasser aus dem Auslass tropfen.

Geräusche

- Installieren Sie das Gerät an einem Platz, der das Gewicht gut aufnehmen und für eine große Laufruhe sorgen kann.
- Installieren Sie das Außengerät an einem Platz, an dem der austretende Luftstrom und der Betrieb die Nachbarn nicht stören.
- Stellen Sie vor dem Luftauslass des Außengerätes keine Gegenstände ab, da dies den Geräuschpegel erhöht.

Eigenschaften des Schutzgerätes

Warten Sie mindestens 3 Minuten lang vor dem Neustart des Gerätes, nachdem der Betrieb anhält oder die Betriebsart während des laufenden Betriebs geändert wurde. Nach dem Anschluss des Gerätes an die Netzversorgung und dem sofortigen Einschalten des Gerätes kann es zu einer Verzögerung von 20 Sekunden kommen, bevor das Gerät den Betrieb aufnimmt. Ist der Vorgang beendet, drücken Sie die Taste **EIN/AUS** erneut zum Neustart. Falls der Timer gelöscht wurde, muss er erneut eingestellt werden.

Eigenschaften der Betriebsart KÜHLEN (COOLING) Frostschutz

Sobald die Temperatur des Wärmetauschers des Innengerätes auf oder unter 0° abfällt, schaltet der Kompressor zum Schutz des Gerätes ab.

Eigenschaften der Betriebsart HEIZEN (HEATING) Vorwärmen

Um das Ausströmen von Kaltluft zu verhindern, sind, 2-5 Minuten erforderlich, um das Innengerät zu Beginn der Betriebsart **HEIZEN** (HEATING) vorzuwärmen. Während des Vorwärmvorgangs läuft der Lüfter des Innengerätes nicht.

Abtauen

In der Betriebsart **HEIZEN** (HEIZEN) taut das Gerät automatisch ab, um den Wirkungsgrad zu erhöhen. Dieser Vorgang dauert in der Regel 6-10 Minuten. Während des Abtauvorgangs hört der Lüfter auf zu laufen und die Betriebsanzeige blinkt. Ist der Abtauvorgang beendet, kehrt das Gerät automatisch in die Betriebsart **HEIZEN** (HEIZEN) zurück.

Störungsmodus

Da alle Innengeräte nur ein einziges Außengerät benutzen, kann dieses Außengerät nur mit dem gleichen Modus laufen (Kühlen oder Heizen). Wird also ein Modus eingestellt, der nicht dem Modus entspricht, mit dem das Außengerät gerade läuft, dann tritt der Störungsmodus auf. Im folgenden wird eine Szene mit Störungsmodus beschrieben.

	Kühlen	Trocknen	Heizen	Gebläse
Kühlen	v	v	x	v
Trocknen	v	v	x	v
Heizen	x	x	v	x
Gebläse	v	v	x	v

x: Störungsmodus - v: normal

Das Außengerät läuft stets mit dem Modus des Innengerätes, das zuerst eingeschaltet wurde. Wenn der Einstellmodus des nachfolgenden Innengerätes deshalb eine Störung hat, sind 3 Signaltöne zu hören, und das problematische Innengerät wird in diesem Fall automatisch abgeschaltet.

WARTUNG

Säubern der Frontabdeckung der Inneneinheit

1. Trennen des Geräts vom Stromnetz

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es vom Stromnetz trennen.

2. Abnehmen der Frontabdeckung

Klappen Sie die Frontabdeckung in Pfeilrichtung hoch (Abb. A).

Ziehen Sie die Frontabdeckung dann mit einem Ruck aus den seitlichen Schlitzern (Abb. B).

3. Säubern der Frontabdeckung

Wischen Sie sie mit einem weichen trockenen Lappen sauber. Feuchten Sie den Lappen evtl. mit lauwarmem Wasser (unter 40 °C) an, um eine stark verschmutzte Abdeckung zu säubern. Lassen Sie sie nach dem Reinigen trocknen.

4. Wiederanbringen und Schließen der Frontabdeckung

Setzen Sie die Frontabdeckung wieder ein und drücken Sie sie nach unten, bis sie einrastet.

Hinweis:

- **Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts kein Waschbenzin oder Scheuerpulver.**
- **Spritzen Sie kein Wasser auf die Inneneinheit. Gefahr! Elektrischer Schlag!**

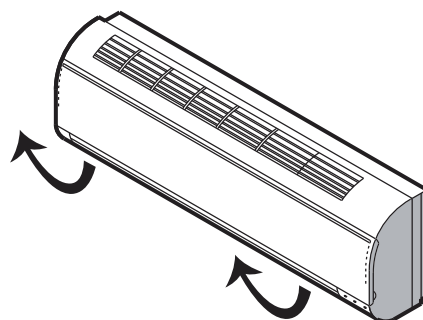


Abb. A

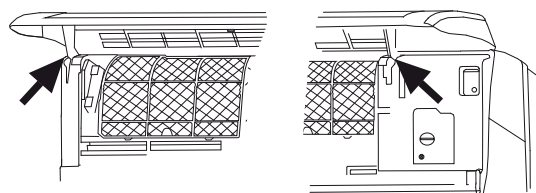


Abb. B

Säubern des Luftfilters

Der Luftfilter muss nach ca. 720 Stunden gesäubert werden. Wenn das Klimagerät in einer extrem staubigen Umgebung betrieben wird, müssen Sie den Luftfilter alle zwei Wochen säubern.

1. Trennen des Geräts vom Stromnetz

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es vom Stromnetz trennen.

2. Herausnehmen des Luftfilters (Abb. C).

1. Öffnen Sie die Frontabdeckung.
2. Packen Sie den Filter vorsichtig an seinem Griff.
3. Ziehen Sie den Filter heraus.

3. Säubern des Luftfilters (Abb. D)

Einen stark verschmutzten Filter können Sie mit lauwarmem Wasser und Neutralreiniger säubern. Lassen Sie ihn nach dem Reinigen trocknen.

4. Bauen Sie den Filter wieder ein, drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf die Reset-Taste des Filters (Abb. E) an der rechten Seite und schließen Sie die Frontabdeckung.

Hinweis:

- **Achtung - Verletzungsgefahr. Berühren Sie nach dem Herausnehmen des Filters nicht die Wärmetauscherlamellen der Inneneinheit mit den Fingern.**
- **Versuchen Sie nicht, das Klimagerät von innen zu reinigen.**
- **Waschen Sie den Filter nicht in der Waschmaschine.**

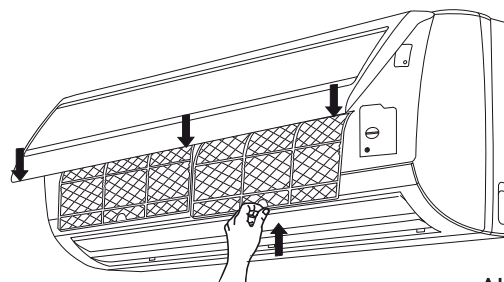


Abb. C

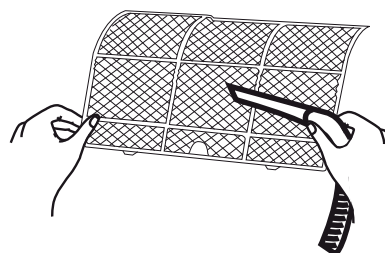


Abb. D

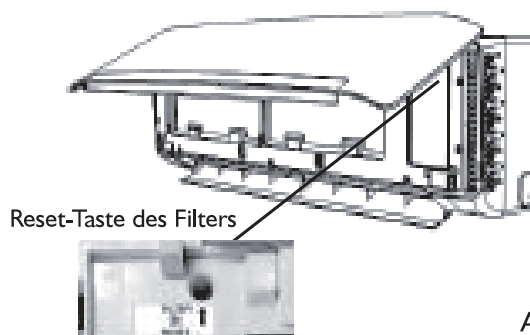


Abb. E

FEHLERSUCHE

Oft haben Probleme während des Betriebs eine geringfügige Ursache. Bitte die folgende Tabelle nachsehen und prüfen, bevor Sie den Kundendienst rufen. Dies kann Zeit und Kosten sparen.

Störung	Prüfung
Gerät funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Hat das Schutzgerät ausgelöst oder ist die Sicherung durchgebrannt? • Bitte 3 Minuten warten, dann Gerät neu starten. Schutzgerät kann das verhindern. • Sind die Batterien der Fernbedienung schwach? • Ist der Netzstecker nicht richtig eingesteckt?
Keine Kühlung oder Aufwärmung der Luft	<ul style="list-style-type: none"> • Ist der Luftfilter verschmutzt? • Sind die Luftein- und Luftausgänge der Klimaanlage blockiert? • Ist die Temperatureinstellung richtig eingestellt? • Sind die Türen oder Fenster offen?
Ineffiziente Regelung	<ul style="list-style-type: none"> • Gab es starke Interferenzen (durch eine große statische Entladung, Probleme mit der Netzspannung)? Ist der Betrieb des Gerätes nicht normal, ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose und stecken Sie ihn nach 2-3 Sekunden wieder ein.
Gerät funktioniert nicht sofort	<ul style="list-style-type: none"> • Beim Ändern der Betriebsart während des Betriebs kommt es zu einer 3-minütigen Verzögerung.
Seltsamer Geruch	<ul style="list-style-type: none"> • Dieser Geruch kommt von Quellen wie Möbeln, Zigaretten usw., der vom Gerät angesaugt und mit der Luft ausgeblasen wird.
Geräusch von laufendem Wasser	<ul style="list-style-type: none"> • Normales Verhalten durch den Fluss des Kältemittels im Klimagerät. • In der Betriebsart HEATING (Heizen) Geräusche beim Abtauen.
Knacken	<ul style="list-style-type: none"> • Das Geräusch kann durch Ausdehnen oder Zusammenziehen der Frontblende aufgrund von Temperaturänderungen bedingt sein.
Nebel tritt aus dem Auslass aus	<ul style="list-style-type: none"> • Ist bei niedriger Temperatur Nebel im Raum vorhanden? Normales Verhalten, da aus dem Innengerät in den Betriebsarten COOLING (Kühlen) oder DRY (Trocknen) Kaltluft austritt.
Die Betriebsanzeige blinkt, aber der Lüfter des Innengeräts stoppt.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät wechselt gerade von der Betriebsart Heizen in die Betriebsart Abtauen. Die Anzeige erlischt und kehrt zurück in den Heizmodus.

Hinweis: Sind die Probleme weiterhin vorhanden, schalten Sie bitte das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, kontaktieren Sie dann das nächste autorisierte Whirlpool Service-Center. Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu transportieren, zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren.

HINWEISE ZUR AUFSTELLUNG

Vorbereitung

1. Lesen Sie dieses Handbuch vor Aufstellung und Anschluss des Geräts gewissenhaft durch.
2. Das Gerät muss von einem Fachbetrieb unter Einhaltung der geltenden Vorschriften für Elektroinstallationen und entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch aufgestellt und angeschlossen werden.
3. Änderungen der Einbauposition müssen grundsätzlich von einem Fachbetrieb ausgeführt werden.
4. Prüfen Sie, ob das Gerät durch den Transport beschädigt wurde.
5. Bringen Sie das Gerät so an, dass sich die niedrigste bewegliche Komponente der Inneneinheit in mindestens 2,5 m Höhe über dem Fußbodenniveau befindet.
6. Nach der Installation muss der Anwender das Gerät entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch betreiben. Das Handbuch ist an einem geeigneten Ort für Wartungsarbeiten und ein zukünftiges Versetzen des Geräts aufzubewahren.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Die Netzspannung muss der Nennspannung des Geräts entsprechen, und für den Geräteanschluss ist ein separater Stromkreis einzurichten. Die normale Betriebsspannung beträgt 90 - 110 % der Nennspannung. Der Querschnitt des Netzanschlusskabels muss diese Anforderungen erfüllen.
2. Die Stromversorgung beim Anwender des Geräts muss mit einer zuverlässigen Erdungsklemme ausgeführt sein. Es ist nicht gestattet, das Erdungskabel an folgende Systeme anzuschließen:
 - 1) Wasserleitung
 - 2) Gasleitung
 - 3) Abwasserleitung
 - 4) Sonstige unsichere Positionen.
3. Es muss sichergestellt werden, dass eine sichere Erdung mit einem Erdungskabel vorhanden ist, die von einem Fachbetrieb an eine spezielle Erdungsanlage des Gebäudes angeschlossen wurde. Das Gerät ist über einen Fehlerstrom-Schutzschalter und einen eigenen Leitungsschutzschalter mit ausreichendem Ausschaltvermögen anzuschließen. Der Leitungsschutzschalter muss über eine thermisch-magnetische Auslösung verfügen, um einen Schutz gegen Kurzschluss und Überlastung zu gewährleisten.

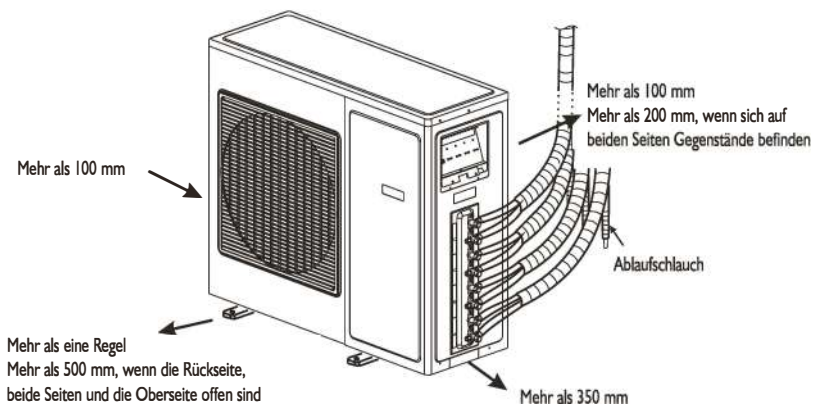
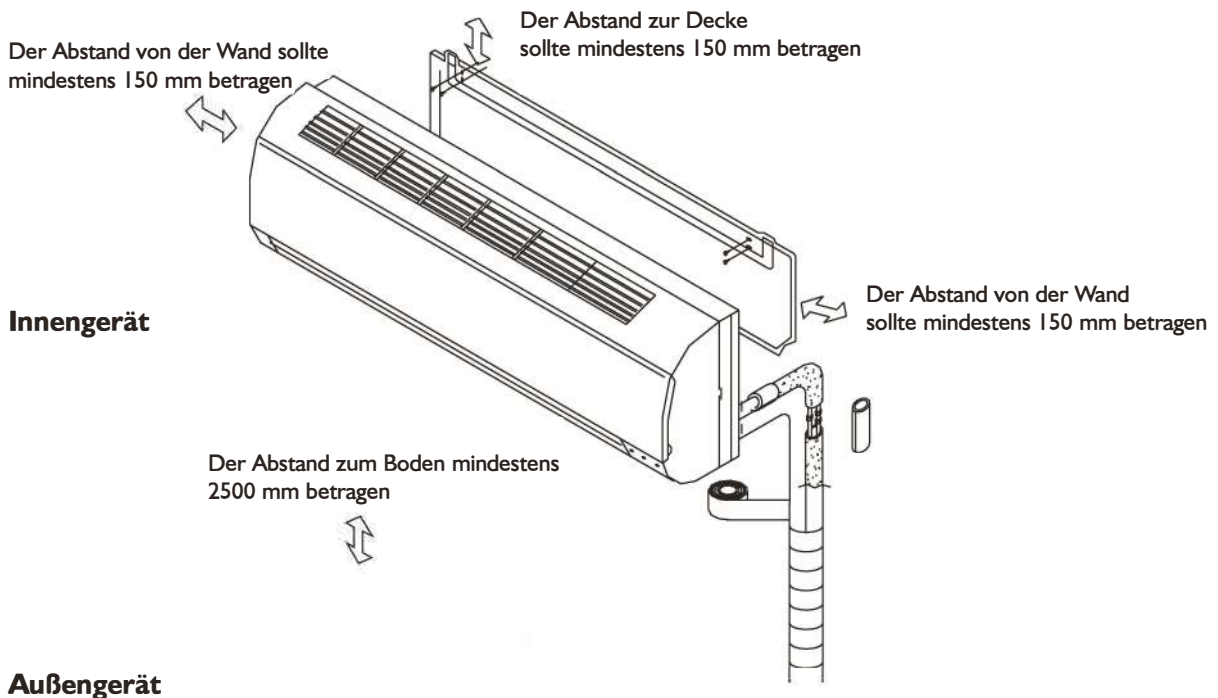
Typ	Modell	Erforderliche Leistung des Luftschalters
Split Inverter	9/12K	16A
	18K	20A
	24K	25A

SICHERHEITSHINWEISE

4. Sicherstellen, dass die Länge des Anschlusskabels für einen fachgerechten Anschluss ausreichend ist. Für den Anschluss an das Stromnetz keine Verlängerungskabel verwenden.
5. Ein schadhaftes Stromkabel muss vom Hersteller, der Kundendienststelle oder einem entsprechenden Fachbetrieb ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. In das ortsfeste Anschlusskabel muss ein allpolig trennender Hauptschalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm eingesetzt sein.
7. Gefahr eines elektrischen Schlags - Gefahr für Leib und Leben: Vor Wartungsarbeiten immer erst das Gerät von der Stromversorgung trennen.
8. Das Netzanschlusskabel und das Verbindungskabel zwischen Inneneinheit und Außeneinheit müssen entsprechend dem Stromlaufplan angeschlossen werden, der dem Gerät beiliegt.
9. Nach der Installation dürfen keine elektrischen Komponenten für den Benutzer zugänglich sein.
10. Das Gerät ist sehr schwer, für seine Aufstellung sind mindestens zwei Personen erforderlich.
11. Nach dem Auspacken des Klimageräts sämtliche Verpackungsmaterialien so aufbewahren, dass sie nicht in die Hände von Kindern gelangen können.
12. Aufgrund der Eigenschaften des Kältemittels steht die Leitung unter sehr hohem Druck. Daher ist bei Installation und Reparatur des Geräts besondere Vorsicht notwendig.
13. In der Festverdrahtung muss gemäß der nationalen Gesetzgebung eine Reststromvorrichtung (RCD) vorhanden sein, die so eingestellt ist, dass ein Reststrom 30 mA nicht überschreitet.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Installationsplan

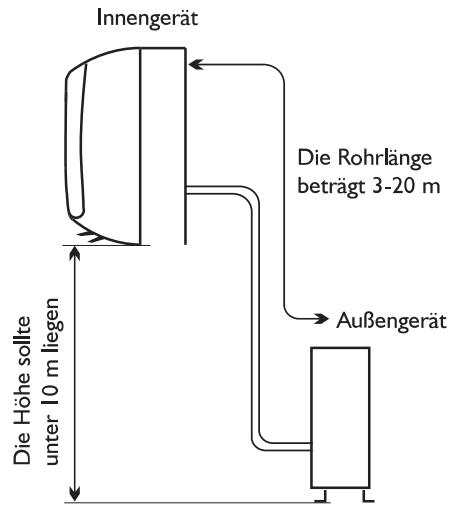


HINWEIS: Die Abbildung zeigt ein stark vereinfachtes System. Ihr eigenes Gerät kann völlig anders aussehen. Die Kabel-Installation muss den regionalen Vorschriften entsprechen und darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Die beste Lage auswählen

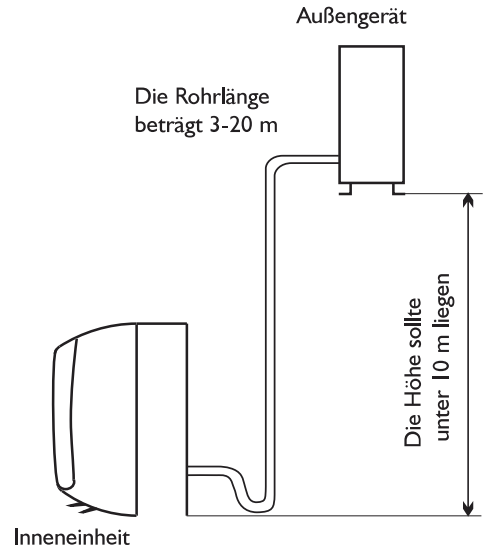
Lage zur Einstellung des Innengeräts

- Kein Gegenstand darf den Luftaustritt blockieren. Die Luft muss ungehindert in jede Ecke des Raums strömen können.
- Leitungen und Wandöffnung müssen sich leicht anbringen lassen.
- Den erforderlichen Abstand von Decke und Wand gemäß Installationsplan einhalten.
- Der Luftfilter muss leicht erreichbar sein.
- Gerät und Fernbedienung 1 m oder mehr von Fernseh- und Radiogeräten usw. entfernt halten.
- Zur Vermeidung des Effektes einer Fluoreszenzlampe das Gerät so weit wie möglich davon entfernt aufstellen.
- Keine Gegenstände in der Nähe des Luftauslasses aufstellen, diese könnten ihn zusetzen.
- Der Aufstellungsort muss das Gewicht tragen können und darf Laufgeräusche und Vibrationen nicht verstärken.
- Das Innengerät darf nicht in Bereichen aufgestellt werden, die für Wäschewaschen/-trocknen genutzt werden.



Aufstellort für Außengerät

- Der Platz muss geeignet und gut belüftet sein.
- Die Aufstellung darf nicht in der Nähe leicht entzündlicher Gase (Leck) sein.
- Den erforderlichen Abstand zur Wand gemäß Installationsplan einhalten.
- Die Entfernung zwischen Innen- und Außeneinheit sollte 5 Meter und kann nach zusätzlicher Befüllung mit Kältemittel maximal 15 Meter betragen.
- Die Außeneinheit darf nicht in der Nähe von Fetten, Schmutz oder Abgasleitungen montiert werden.
- Das Gerät darf nicht zur Straße hin aufgestellt werden, da es durch Schmutzwasser/Schlamm verunreinigt werden kann.
- Der Untergrund muss stabil sein, damit die Betriebsgeräusche nicht lauter werden.
- Der Luftauslass darf nicht behindert werden.



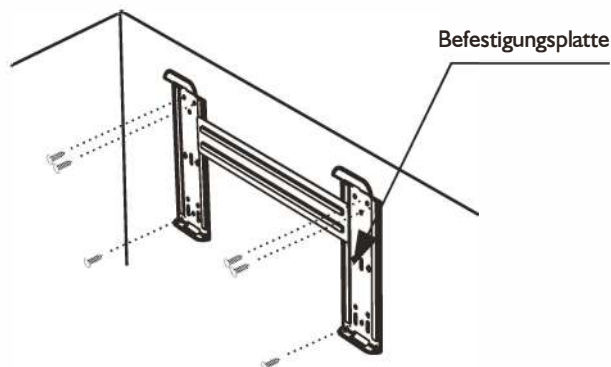
- Der Aufstellungsort muss für das Gewicht und die Vibrationen des Außengerätes ausgelegt sein und eine sichere Installation ermöglichen.
- Abwasser darf nicht zu einem Problem werden.

Modell	Standardleitung Länge (m)	Grenzwert der Leitungslänge für jede Inneneinheit (m)	Grenzwert der Gesamtleitungslänge (m)	Grenzwert der Erhöhung Differenz H (m)	Zusätzliche Kältemittelfüllung (g/m)
20K	5+5+5	20	60	10	15 (Wenn die gesamte Leitungslänge mehr als 15 m beträgt)
24K	5+5+5	20	60	10	15 (Wenn die gesamte Leitungslänge mehr als 20 m beträgt)
36K	5+5+5+5	25	60	10	15 (Wenn die gesamte Leitungslänge mehr als 20 m beträgt)

Aufstellung der Inneneinheit

1. Anbringen der Befestigungsplatte

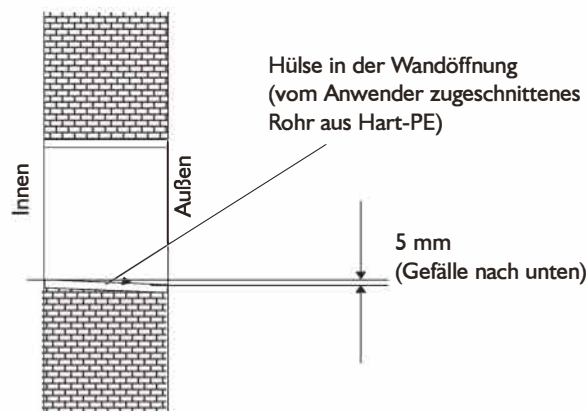
- Die Position der Befestigungsplatte ist passend zum Aufstellungsort der Inneneinheit und zur Richtung der Rohrleitungen zu wählen.
- Die Befestigungsplatte in der Waagerechten mit einer Wasserwaage oder einem Lot ausrichten.
- 32 mm tiefe Löcher in die Wand bohren.
- Kunststoffdübel in die Löcher einsetzen, dann die Befestigungsplatte mit selbstschneidenden Schrauben daran befestigen.
- Nachweisen, dass die Befestigungsplatte einwandfrei fest sitzt.



HINWEIS: Die Form der Befestigungsplatte Ihres Geräts kann von der Abbildung abweichen, die Montagemethode ist jedoch dieselbe.

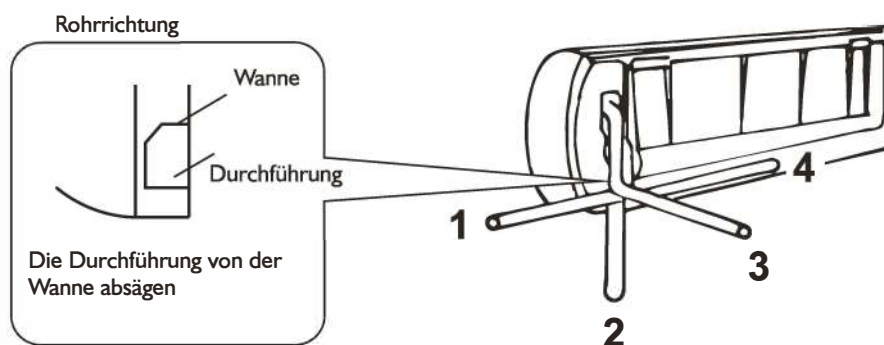
2. Durchführung für die Verrohrung bohren

- Die Lochposition für die Rohrleitungen passend zur Position der Befestigungsplatte wählen.
- Ein Loch mit ca. 70 mm Durchmesser in die Wand bohren. Das Loch sollte von innen nach außen ein leichtes Gefälle aufweisen.
- Eine Hülse in die Wand einsetzen, um einen geordneten sauberen Wandabschluss zu erhalten.



3. Rohrinstallation der Inneneinheit

- Die Rohrleitungen (Leitungen für flüssiges und gasförmiges Kältemittel) und Kabel von außen durch das Loch in der Wand einziehen. Alternativ dazu können die Rohrleitungen und Kabel auch erst innen angeschlossen und dann nach außen verlegt werden, um sie an die Außeneinheit anzuschließen.
- Passend zur Richtung der Rohrleitungen das Kunststoffteil absägen (siehe unten).



HINWEIS:

Bei einer Anordnung der Leitungen in Richtung 1, 2 oder 4 das betreffende Kunststoffteil am Unterteil der Inneneinheit absägen.

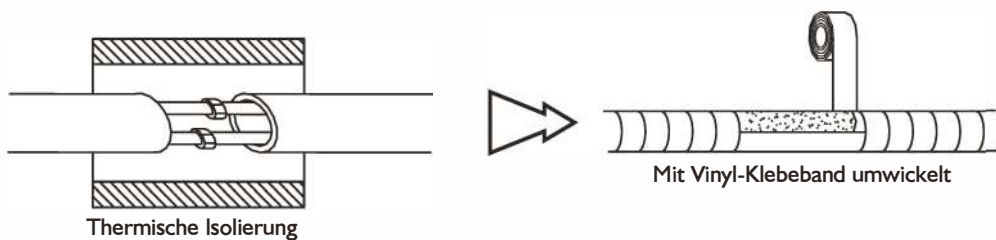
- Nach dem Anschluss der Rohrleitungen den Ablaufschlauch anbringen. Dann das Stromkabel anschließen. Rohrleitungen, Kabel und Ablaufschlauch nach dem Anschließen zusammen mit wärmedämmendem Material umwickeln.

HINWEIS: Das Gerät während der Montage nicht an die Stromversorgung anschließen.

WICHTIG:

Leitungsanschlüsse - thermische Isolierung:

Umwickeln Sie die Leitungsanschlüsse mit Isoliermaterial und fixieren Sie es mit Klebeband.

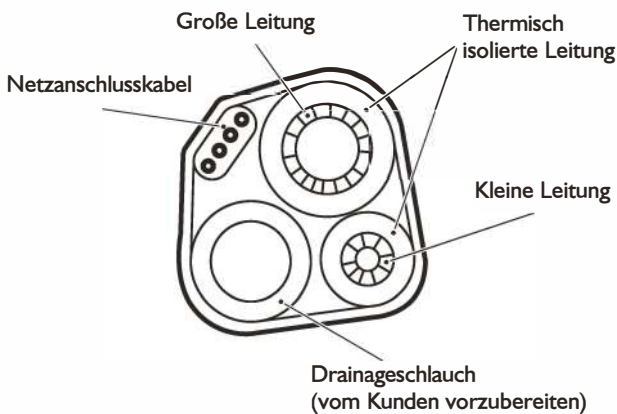


Wärmeisolierung der Leitungen:

- a. Drainageschlauch unter die Leitung setzen.
- b. Isoliermaterial: Polytethenschaum über 6 mm Stärke.

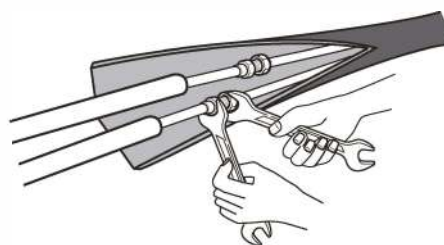
HINWEIS: Drainageschlauch (vom Kunden vorzubereiten).

- Der Drainageschlauch sollte für ein problemloses Ausfließen nach unten zeigen. Der Ablassschlauch darf nicht geknickt oder verdreht sein, muss möglichst gerade verlaufen und darf nicht am Ende in Wasser getaucht werden. Wird ein Verlängerungsschlauch an die Drainage angeschlossen, muss dieser ebenfalls thermisch isoliert sein, wenn er durch die Inneneinheit verläuft.
- Wird die Leitung nach rechts ausgerichtet, sollten Leitung, Netzkabel und Drainageschlauch thermisch isoliert und an der Rückseite des Gerätes befestigt werden.



Anschluss der Leitungen:

- a. Schließen Sie die Leitungen der Inneneinheit mit Hilfe zweier Rohrzangen an. Besonders auf das Anzugsmoment wie unten genannt achten, um zu verhindern, dass Leitungen, Stecker und Muttern deformiert oder beschädigt werden.
- b. Zunächst mit Hand anziehen und dann mit den Werkzeugen festziehen.

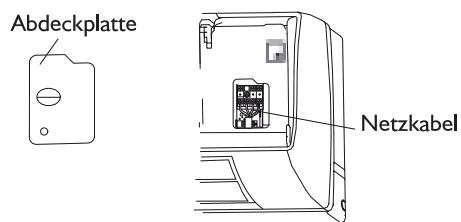


Größe der Leitung	Anzugsmoment	Breite der Nut	Mindeststärke
Flüssigkeitsseitig (1/4 Zoll)	1,5~2 kg.m	17 mm	0,5 mm
Gasseitig (3/8 Zoll)	3,1~3,5 kg.m	22 mm	0,7 mm
Gasseitig (1/2 Zoll)	5,0~5,5 kg.m	24 mm	0,8 mm
Gasseitig (5/8 Zoll)	6,0~6,5 kg.m	27 mm	0,8 mm

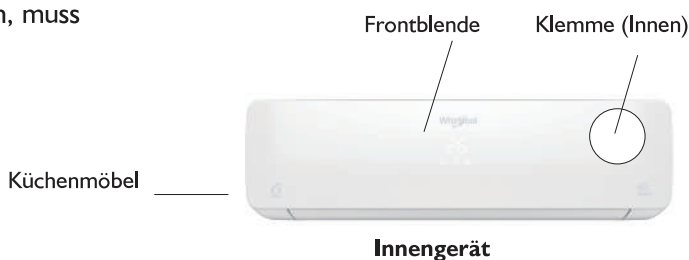
4. Kabel anschließen

• Innengerät

- 1) Frontblende öffnen, Abdeckplatte durch Lösen der Schraube abnehmen.
- 2) Schließen Sie die Litzen des Stromkabels an den Klemmen der Inneneinheit exakt wie folgt an.
- 3) Sichern Sie das Kabel mit der Kabelschelle an der Klemmenleiste.
- 4) Abdeckplatte wieder aufsetzen und Schraube festziehen.



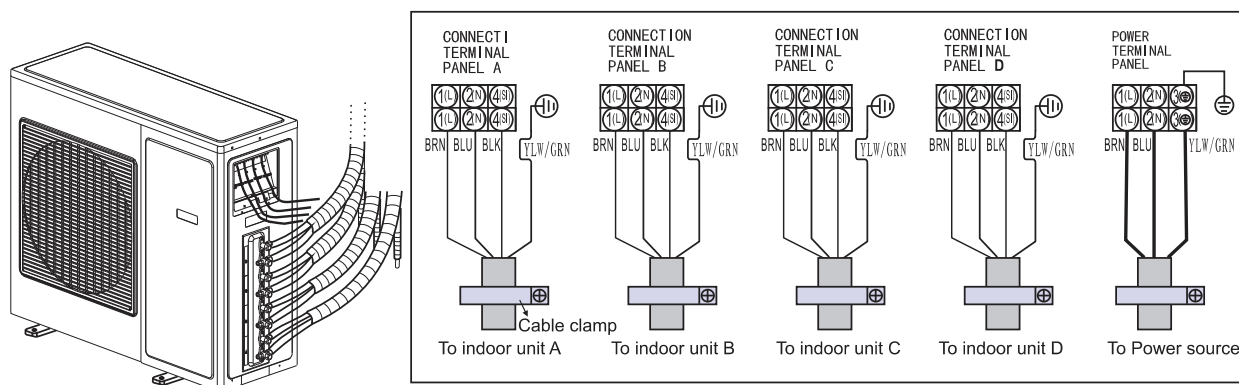
HINWEIS: (Je nach Modell) Um für den Anschluss an die Klemmenleiste der Inneneinheit zu gelangen, muss das Gehäuse abmontiert werden.



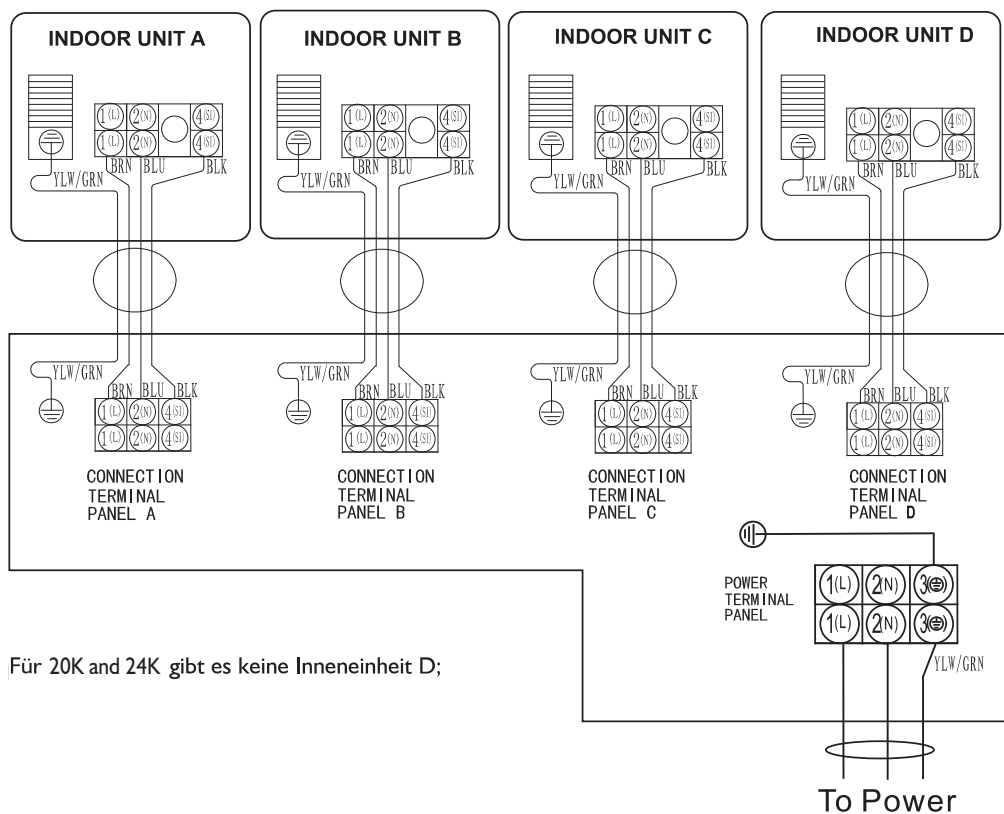
• Außengerät

- 1) Öffnen Sie die Klappe der Außeneinheit durch Lösen der Schraube. Lösen Sie die Kabelklemme und schließen Sie die Kabel an die Anschlüsse am Klemmenbrett einzeln gemäß Innengerät-Anschluss an.
- 2) Sichern Sie das Kabel mit der Kabelschelle an der Klemmenleiste.
- 3) Setzen Sie die Klappe wieder in der ursprünglichen Position ein und ziehen Sie die Schraube fest.

HINWEIS: (Je nach Modell) Um für den Anschluss an die Klemmenleiste der Inneneinheit zu gelangen, muss das Gehäuse abmontiert werden.



Für 20K and 24K gibt es keine Inneneinheit D;



VORSICHT:

1. Achten Sie darauf, dass die Kabelfarben und Klemmen der Außeneinheit und mit denen der Innenraum-Einheit übereinstimmen.
2. Sehen Sie für die Klimaanlage einen eigenen Stromkreis vor. Näheres zur Verkabelung siehe den Schaltplan des Gerätes.
3. Stellen Sie sicher, dass der Kabelquerschnitt wie folgt mit der Tabelle übereinstimmt. Der Bereich des Kabel-Mindestquerschnitts muss mit Konstruktion 245 IEC 57 übereinstimmen.
4. Prüfen Sie nach der Installation, ob alle Litzen/Kabel fest montiert sind. Das Kabel ist mit einer Kabelschelle gut zu befestigen.
5. In feuchter oder nasser Umgebung muss zusätzlich ein Kriechstromschalter installiert werden.

Kabelspezifikationen

Modell	Netzkabel (Außen.)	Netzanschlusskabel	Hauptstromversorgung (Hinweis)
20K	H05RN-F,3G 2.5mm ²	H07RN-F, 4G 0,75 mm ²	An Außen.
24K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0,75 mm ²	An Außen.
36K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0,75 mm ²	An Außen.

INSTALLATION DER AUSSENEINHEIT

1. Ablassventil und Drainageschlauch installieren

In der Betriebsart Heizen tropft Kondenswasser aus der Außeneinheit. Aus Gründen der Sauberkeit und des Umweltschutzes sollten Sie ein Ablassventil und einen Drainageschlauch verlegen, um das Kondenswasser gezielt abzuleiten. Montieren Sie das Ablassventil direkt am Boden der Außeneinheit und schließen Sie einen Ablaufschlauch an wie in der Abbildung rechts gezeigt.

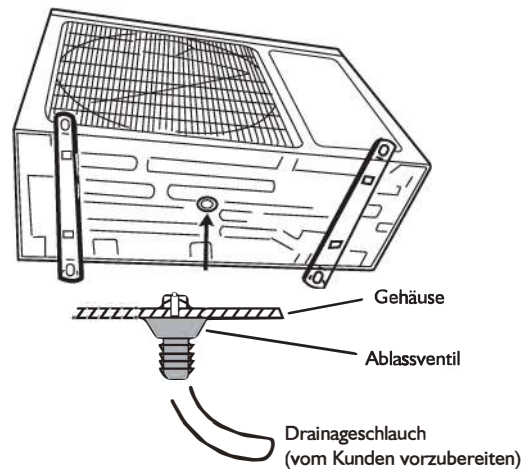
2. Installation und Montage der Außeneinheit

Mit den Schrauben und Muttern fest auf einem ebenen und stabilen Boden befestigen. Bei Wand- oder Dachmontage muss der Montageuntergrund für die Einheit stabil genug sein, um ein Vibrieren oder Wackeln bei starkem Wind zu verhindern.

3. Außengerät Anschluss der Rohrleitungen

- Kappen vom 2- und 3-Wegeventil entfernen.
- Rohrleitungen an das 2- und 3-Wegeventil separat mit dem erforderlichen Anzugsmoment anschließen.

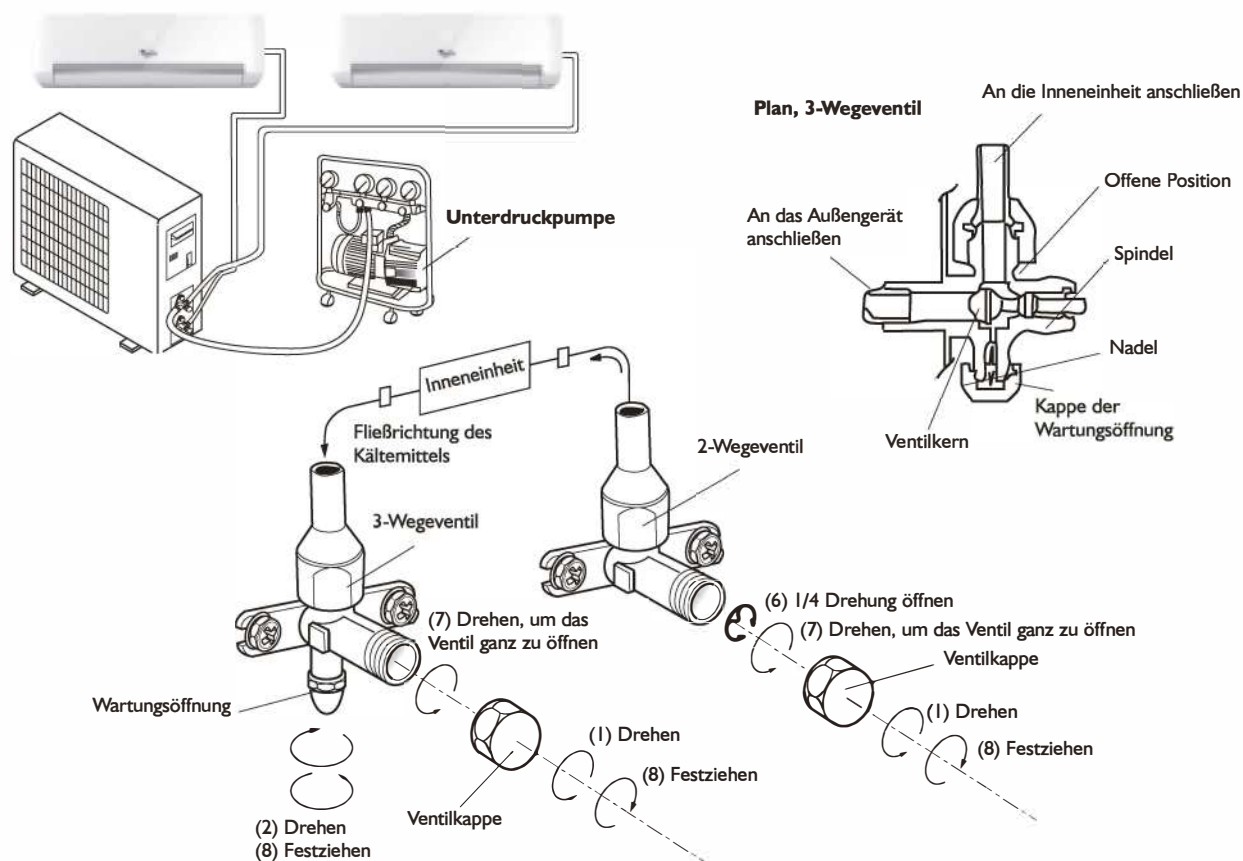
4. Kabelanschluss der Außeneinheit (siehe vorherige Seite)



ABSAUGEN DER LUFT

Feuchte Luft im Kältemittelkreislauf kann zu Fehlfunktionen des Kompressors führen. Nach der Montage der Außen- und Inneneinheit muss der Kältemittelkreislauf entlüftet werden. Benutzen Sie dazu eine Vakuumpumpe, wie unten gezeigt.

Hinweis: Da der Systemdruck hoch ist und der Umweltschutz berücksichtigt werden muss, darf das Kältemittel nicht direkt an die Umgebungsluft frei gesetzt werden.



So entfernen Sie die Luft aus den Leitungen:

1. Kappen von den 2- und 3-Wegeventilen los schrauben und abnehmen.
2. Kappe vom Wartungsventil los schrauben und abnehmen.
3. Den flexiblen Schlauch der Unterdruckpumpe an dem Wartungsventil anschließen.
4. Die Unterdruckpumpe 10-15 Minuten laufen lassen, bis ein absoluter Unterdruck von 10 mm Hg erreicht ist.
5. Während die Unterdruckpumpe läuft, den Niederdruckknopf am Krümmer der Unterdruckpumpe schließen. Jetzt die Unterdruckpumpe abschalten.
6. Das 2-Wegeventil um eine 1/4 Umdrehung öffnen und nach 10 Sekunden wieder schließen. Alle Anschlüsse mit Flüssigseife oder einem elektronischen Leckprüfer auf Undichtigkeiten prüfen.
7. Die Ventilschäfte der 2- und 3-Wegeventile drehen. Den flexiblen Schlauch der Unterdruckpumpe entfernen.
8. Alle Ventilkappen wieder aufsetzen und festziehen.

KUNDENDIENST

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

1. Versuchen Sie bitte zunächst, das Problem selbst anhand der Beschreibungen in Abschnitt "Hinweise zur Fehlersuche" ("Erst einmal selbst prüfen") zu lösen.
2. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um festzustellen, ob die Störung behoben ist.

Sollte der Fehler nach Durchführung der oben genannten Prüfungen weiterhin bestehen, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.

Geben Sie dabei bitte Folgendes an:

- Eine kurze Beschreibung der Störung;
- das exakte Modell der Klimaanlage;
- die Servicenummer (dies ist die Zahl unter dem Wort "SERVICE" auf dem Service-Typenschild, das sich seitlich oder unten am Innengerät befindet). Die Servicenummer finden Sie auch auf dem Garantieschein;

- Ihre vollständige Anschrift;
- Ihre Telefonnummer.

Müssen Reparaturen ausgeführt werden, kontaktieren Sie das **Kundendienst-Center** (Hier ist die Verwendung von Originalersatzteilen und eine korrekt durchgeführte Reparatur garantiert). **Sie müssen die Original-Rechnung vorlegen. Die Nichtbeachtung dieser Vorschriften kann die Sicherheit und die Qualität des Produktes beeinträchtigen.**



BEFORE USING THE APPLIANCE

Please read all instructions carefully before using this product. When using this appliances, should always follow this instruction to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to person.

Please keep this manual. If you deliver the appliance to other users, do handover this manual together.

These instructions shall also be available on website: www.whirlpool.eu.

SAFETY PRECAUTIONS

- The Installation and service/repair must be performed by a qualified technician, in compliance with the producer's instructions and following local safety norms. Do not repair or replace any parts of the appliance unless it is specifically written in the user instructions.
- Do not pull the power supply cord to remove it from the socket. Do not twist or press the power supply cord, and make sure it is not broken.
- Do not touch the power plug, circuit breaker and emergency button when your hands are wet.
- Do not insert your fingers or foreign substances into the air inlet/outlet of indoor&outdoor unit.
- Never block the air inlet or outlet of indoor and outdoor unit.
- Physically or mentally disabled people, children and people without any experience with the product are only allowed to use the appliance if they have had specific training on how to operate the appliance by a person responsible for their security and well-being. The appliance is not intended for use by disabled without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance (including remote control).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

AIR CONDITIONER PRECAUTIONS

Please strictly follow the below instructions:

- Long and direct exposure to cool air might be harmful to health. It is advisable to set the louvers in order to avoid direct cool air and deflect it within the room.
- Upon malfunctioning first turn the appliance off by pressing the ON/OFF button on the remote control, then disconnect it from power supply.
- Always turn off the air conditioner by remote control first. Do not use the power supply circuit breaker or pull off the plug to turn it off.
- Do not switch the appliance on and off too often as this can damage the appliance.
- Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Do not place any objects on the outdoor unit.
- Disconnect the air conditioner from the power supply if it is to be left unused for a long period of time or during a thunder/lightning storm.
- This product contains Fluorinated Greenhouse Gases covered by the Kyoto Protocol, the refrigerant gas being in a hermetically sealed system. (R32 GWP 675)

Model	20K	24K	36K
Gas weight (kg)	1.45	1.45	2.2
CO2 equivalent (Ton)	0.979	0.979	1.485

SAFETY INSTRUCTIONS FOR SERVICING APPLIANCE WITH SPECIFIC REFRIGERANT

- Download the complete manual for detailed installation, servicing, maintenance and repairing methods on docs.whirlpool.eu.
 - ⚠ Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
 - ⚠ The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation; without continuously operating ignition sources (such as; open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
 - ⚠ Do not pierce or burn. Be aware that the refrigerants may not contain an odor.
 - Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification. Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants. Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 10 m². The installation of pipe-work shall be kept to a room with a floor area larger than 10 m². The pipe-work shall be compliance with national gas regulations. The maximum refrigerant charge amount is 2.5 kg. Mechanical connectors used indoors shall comply with ISO 14903. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re fabricated. The installation of pipe-work shall be kept to a minimum. Mechanical connections shall be accessible for maintenance purposes.
1. Transport of equipment containing flammable refrigerants shall be compliant with the transport regulations.
 2. Marking of equipment using signs shall be compliant with local regulations.
 3. Disposal of equipment using flammable refrigerants shall be compliant with national regulations.
 4. The storage of equipment / appliances should be in accordance with the manufacturer's instructions.
 5. Storage of packed (unsold) equipment Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be by local regulations.
 6. Information on servicing.
- 6-1 Checks to the area
Prior to beginning work on system containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system the following precautions shall be complied with

prior to conducting work on the system.

6-2 Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

6-3 General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

6-4 Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking adequately sealed or intrinsically safe.

6-5 Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

6-6 No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources,

including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

6-7 Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

6-8 Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;

- Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

6-9 Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactory dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parts are advised. Initial safety checks shall include:

- That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- That there is continuity of earth bonding.

7. Repairs to sealed components

During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of

leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation. Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on coelectrical components. The casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE:

The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

8. Repair to intrinsically safe components

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant atmosphere from a leak.

9. Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other

adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

10. Detection of flammable refrigerants
Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

11. Leak detection methods

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants:

- Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.)
- Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used.
- Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25% maximum) is confirmed.
- Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.
- If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished.
- If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak.
- Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system

both before and during the brazing process.

12. Removal and evacuation

- When breaking into the refrigerant circuit to make repairs - or for any other purpose conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration.

The following procedure shall be adhered to:

- Remove refrigerant;
- Purge the circuit with inert gas;
- Evacuate;
- Purge again with inert gas;
- Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be "flushed" with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work. This operation is absolutely vital if brazing operations, on the pipe-work are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is the vacuum in the system with OFN and continuing ventilation available.

13. Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed:

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment.

- Hoses or lines shall be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system. Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN.

The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning.

A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

14. Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a. Become familiar with the equipment and its operation.
- b. Isolate system electrically.
- c. Before attempting the procedure ensure that:
 - Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
 - All personal protective equipment is available and being used correctly;
 - The recovery process is supervised at all times by a competent person;
 - Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d. Pump down refrigerant system, if possible.

- e. If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f. Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g. Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h. Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- i. Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j. When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k. Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

15. Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

16. Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders


for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shutoff valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs. The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt. The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable

level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely. When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit. Do not place any other electrical products or household belongings under indoor unit or outdoor unit. Condensation dripping from the unit might get them wet, and may cause damage or malfunction of your property. To keep ventilation openings clear of obstruction. The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation. The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater). Reusable mechanical connectors and flared joints are not allowed.


SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

- This appliance has been made of recyclable or re-usable material. Scrapping must be carried out in compliance with local waste disposal regulations. Before scrapping it, make sure to cut off the mains cord so that the appliance cannot be re-used.
- For more detailed information on handling and recycling of this product, contact your local authorities who deal with the separate collection of rubbish or the shop where you bought the appliance.

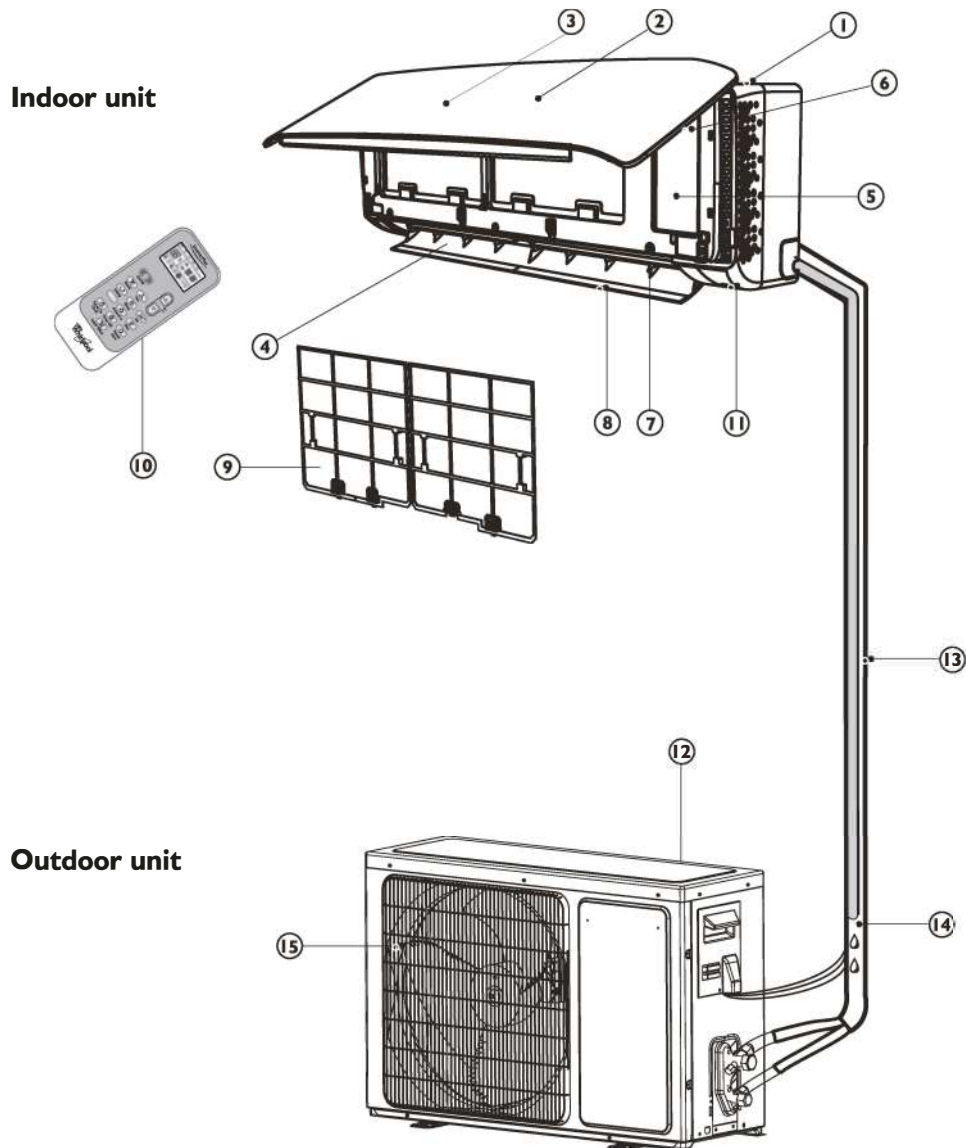
SCRAPPING OF PACKAGING

- The packaging can be 100% recycled as confirmed by the recycling symbol . The various parts of the packaging must not be dispersed in the environment, but must be scrapped in line with local authority regulations.

SCRAPPING OF APPLIANCE

- This appliance is marked according to the European Directive 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to prevent potentially negative consequences for the environment and for human health.
- The symbol  on the product or on the documents accompanying the product indicates that this appliance should not be treated as household waste, but must be given to the appropriate local gathering place where electric and electronic appliances are stored and recycled.

PRODUCT DESCRIPTION



Indoor unit

- 1. Air Intake
- 2. Front Panel
- 3. Display panel
- 4. Air Outlet
- 5. Electrical box
- 6. Emergency control button
- 7. Vertical Adjustment Louver
- 8. Horizontal Adjustment Louver
- 9. Air Filter
- 10. Remote Control
- 11. On-off Switch

Outdoor unit

- 12. Air Intake
 - 13. Pipes and Power Connection Cord
 - 14. Drain Hose
 - 15. Air Outlet
- Note:** Condensate water drains at COOLING or DRY operation.

Images in the user instructions are based on external views of standard models, shape and design vary according to the model.

CONTROL PANEL DISPLAY INDICATORS DESCRIPTION

88 Temperature indicator (1)

Displays set temperature.

It shows "FC" as a reminder to clean the filter.



Running indicator (2)

It lights up during operation.

It flashes during outside unit defrosting.



Timer indicator (3)

It lights up during the set time.

It goes off when timer operation ends.

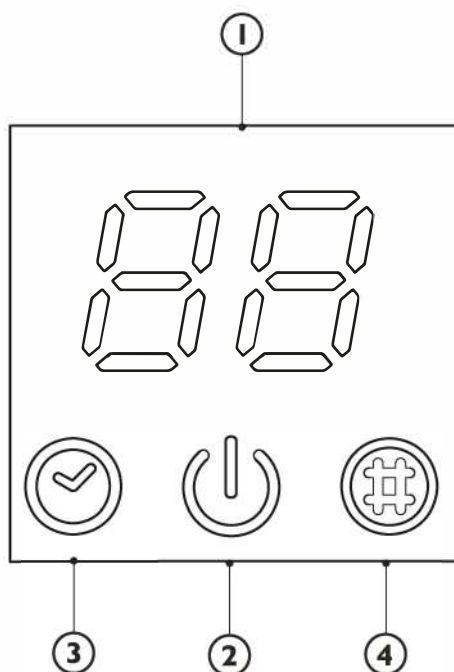


Filter monitor indicator (4)

It flashes when the filter needs to be cleaned.

Filter monitor indicator flashes after 720 hours of usage as reminder to clean the filter.

After filter cleaning, press the filter reset button located on the indoor unit behind the front panel in order to interrupt the flashing of the filter monitor indicator.



REMOTE CONTROL FUNCTIONS AND INDICATORS

1. ON/OFF BUTTON

Starts and/or Stops the appliance by pressing this button.

2. MODE BUTTON

Used to select the operation mode.

3. FAN BUTTON

Used to select fan speed in sequence auto, high, medium or low.

4-5. TEMPERATURE BUTTON

Used to select the room temperature. Used to set time in timer mode and real time clock.

7. SWING BUTTON

Stops or starts vertical adjustment louver swinging and sets the desired up/down airflow direction.

8. SLEEP BUTTON

Sets or cancels Sleep Mode operation.

9. AROUND U BUTTON

When you press this button, the remote control transmits signal of the actual room temperature around itself to the indoor unit every 10 minutes. Therefore please keep the remote control in a location where it can transmit the signal to the indoor unit properly. Press once to set and press again to cancel.

10. TIMER ON/CLOCK BUTTON

Used to set the current time.

Used to set or cancel the timer on operation.

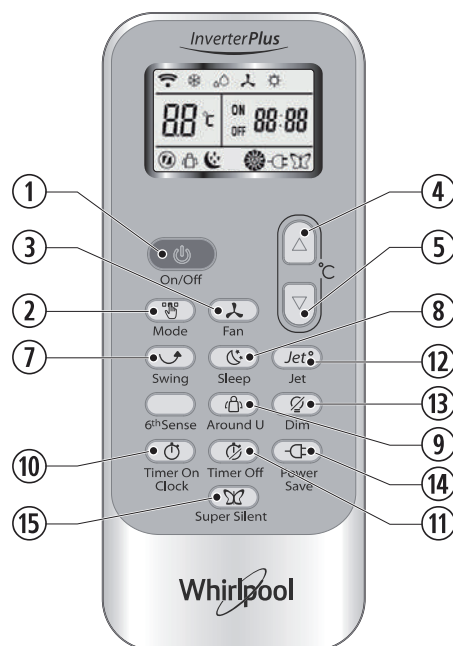
11. TIMER OFF BUTTON

Used to set or cancel the timer off operation.

12. JET BUTTON

Used to start or stop the fast cooling.

6th Sense function is not available for Free Match product, if click the 6th Sense button, the product will have no reaction.



13. DIM BUTTON

Used to turn on or turn off display light on indoor unit.

14. POWER SAVE BUTTON

Used to start or stop the power save operation.

15. SUPER SILENT BUTTON

Used to start or stop the super silent operation. This function is available only on certain models. Models without this function don't have the button on the remote control.

INDICATOR SYMBOLS ON RC DISPLAY

Cooling indicator

Dry indicator

Fan only indicator

Heating indicator

Auto fan speed

High fan speed

Medium fan speed

Low fan speed

Super silent indicator

6th Sense indicator

Sleep 1 indicator (number of indicators depend on model)

Sleep 2 indicator (number of indicators depend on model)

Sleep 3 indicator (number of indicators depend on model)

Sleep 4 indicator (number of indicators depend on model)

Around U indicator

Jet indicator

Signal transmission

Display set timer

Display current time

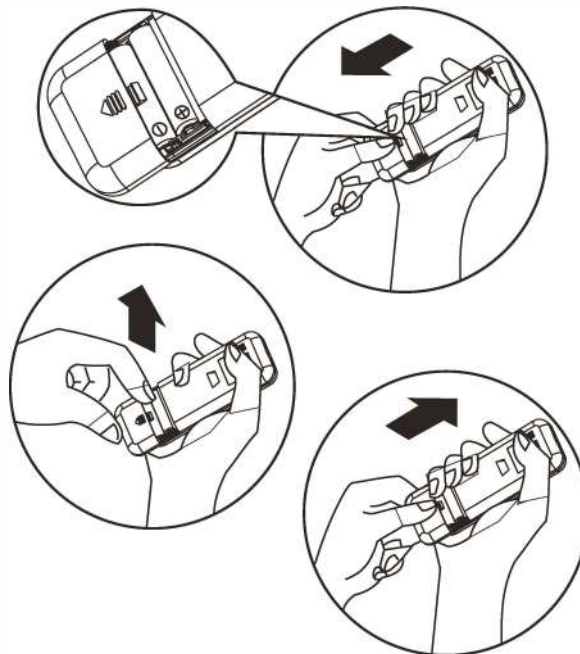
Display set temperature

Power save indicator

STORAGE AND TIPS FOR USING THE REMOTE CONTROL

How to insert the batteries

1. Insert a pin and gently press down on the battery cover and push in the direction of the arrow to remove, as shown.
2. Insert 2 AAA batteries (1.5V) into the compartment. Ensure that "+" and "-" polarity is correctly positioned.
3. Close the battery cover on the remote control.



How to remove the batteries


Remove the battery cover in the direction of the arrow.

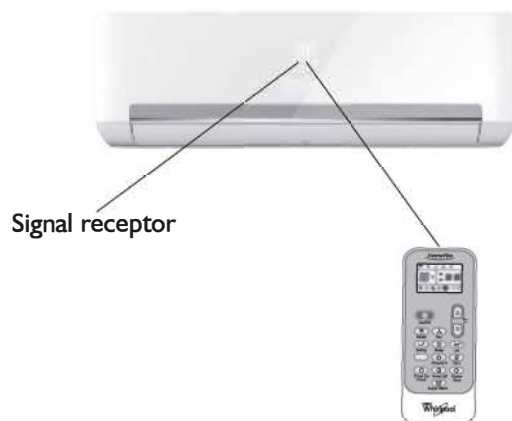
Press the positive pole of the battery softly with your fingers, then draw the batteries out of the compartment. All this should be done by adults, children are forbidden to remove the batteries from the remote control in order to avoid danger of swallow.

Disposal of the batteries

Please discard the batteries as sorted municipal waste at the accessible collection point.

Precautions

- When replacing the batteries, do not use new batteries with old batteries, or different types of batteries as this may cause the remote control to malfunction.
- If you do not expect to use the remote control for some time, take the batteries out to prevent leakage of battery acid in the remote control.
- Operate the remote control within effective range. Keep the remote control at least 1 meter from any TV set or HI-FI equipment.
- If the remote control does not work normally, take the batteries out and reinstall after 30 seconds. If it still does not work install new batteries.
- To operate the appliance by remote control, point the remote control at the receiving device on the indoor unit, to ensure receiving sensibility.
- To send a message from remote control, the symbol  will flash for 1 second. On receipt of the message, the appliance will emit a beep.



- The remote control will operate the air conditioner at a distance of up to 7m.
- Each time the batteries are replaced in the remote control, the remote control is pre-set at Heat Pump mode.

OPERATING MODE DESCRIPTION

Operation Modes:

1. Selecting mode

Each time **MODE** button is pressed, the operation mode is changed in sequence:

COOLING → DRY → FAN ONLY → HEATING



Heating mode is not available for cooling only air conditioners.

2. FAN mode

Each time the "FAN" button is pressed, the fan speed is changed in sequence:



Auto → High → Medium → Low



At "FAN ONLY" mode, only "High", "Medium" and "Low" are available.

At "DRY" mode, Fan speed is set at "Auto" automatically, "FAN" button is ineffective in this case.


3. Setting temperature

-  Press once to **raise** temperature setting by 1 raise °C
-  Press once to **lower** temperature setting by 1 lower °C

Range of available set temperature	
*HEATING, COOLING	18°C~32°C
DRY	+/-7°C
FAN ONLY	unable to set

***Note: Heating mode is NOT available for cooling only models.**

4. Turning on

Press  button, when the appliance receives the signal, the RUNNING indicator of the indoor unit lights up.

During mode changes wait a few seconds and repeat the operation if the unit does not respond at once.

When selection the heating operation, air flow will start after 2-5 minutes.



AIRFLOW DIRECTION CONTROL

5. Airflow direction control

Vertical airflow is automatically adjusted to a certain angle in accordance with the operation mode after turning on the unit.

The direction of airflow can be also adjusted to your own requirement by pressing the "SWING" button of the remote control.

Operation mode	Direction of airflow
COOLING, DRY	horizontal
*HEATING, FAN ONLY	downward

*Heating mode is only available for heat pump models.

Vertical airflow control (using the remote control)

Use the remote control to set the flow angles.

Swinging airflow

Pressing "SWING" button once, the vertical adjustment louver will swing up and down automatically.

Desired direction airflow

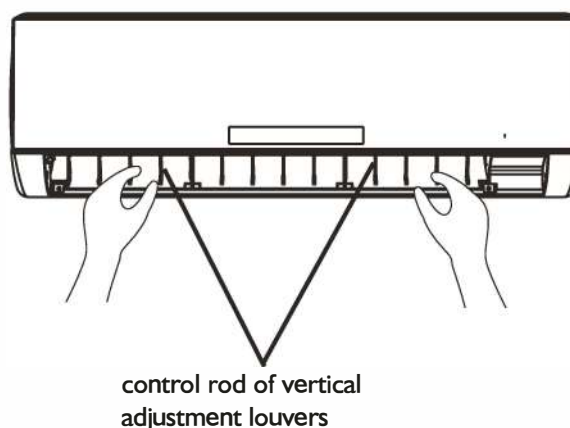
Pressing the "SWING" button again when the louvers swing to a suitable angle as desired.

Horizontal airflow control (with hands)

Turn the control rods of the horizontal adjustment louvers to change horizontal air flow as shown.



Note: The shape of the unit may look different from that of the air conditioner you have selected.

- A - Do not turn the vertical adjustment louvers manually, otherwise malfunction may occur. If that happens, turn off the unit first and cut off the power supply, then restore power supply again.
- B - It is better not to let the vertical adjustment louver tilt downward for a long time at COOLING or DRY mode to prevent condensed water from dripping.



MODE AND FUNCTION DESCRIPTIONS

Clock function

You can adjust the real time by pressing TIMER ON/CLOCK button, then using  and  buttons to get the correct time, press this button again, the real time is set.



SLEEP mode

SLEEP mode can be set in **COOLING**, **HEATING** or **DRY** operation mode.


This function gives you a more comfortable environment for sleep.

The appliance will stop operation automatically after operating for 8 hours.

Fan speed is automatically set at low speed.

Each time **SLEEP** button is pressed, the operation mode is changed in sequency:

SLEEP 1 → SLEEP 2 → SLEEP 3 → SLEEP 4 → NORMAL



SLEEP for Adults (mode 1)

Set temperature will rise by 2°C at most if the appliance operates in cooling mode for 2 hours constantly, then keeps steady.

Set temperature will decrease by 2°C at most if the appliance operates in heating mode for 2 hours constantly, then keeps steady.

SLEEP for Elderly (mode 2):

Set temperature will rise by 2°C if the appliance operates in cooling mode for 2 hours constantly, decrease by 1°C after 6 hours, then decrease by 1°C after 7 hours.

Set temperature will decrease by 2°C if the appliance operates in heating mode for 2 hours constantly, rise by 1°C after 6 hours, then rise by 1°C after 7 hours.

SLEEP for Youngsters/Teenagers (mode 3):

Set temperature will rise by 1°C if the appliance operates in cooling mode for 1 hour, rise by 2°C after 2 hours, then decrease by 2°C after 6 hours, decrease by 1°C after 7 hours.

Set temperature will decrease by 2°C if the appliance operates in heating mode for 1 hour, decrease by 2°C after 2 hours, then rise by 2°C after 6 hours, rise by 2°C after 7 hours.

SLEEP for Children (mode 4):

Set temperature will keep steady.



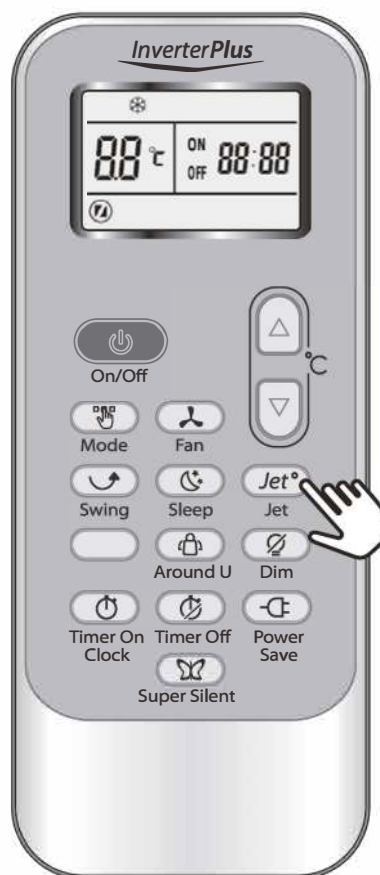
Note: Heating is NOT available for cooling only air conditioner.

JET mode

- JET mode is used to start or stop fast cooling or Heating.
Fast cooling operates at high fan speed, changing the set temperature automatically to 18°C.
Fast heating operates at auto fan speed, changing the set temperature automatically to 32 °C.
- In **JET** mode, you can set airflow direction or timer. If you want to quit from JET mode, press any - JET , MODE, FAN, ON/OFF or TEMPERATURE SETTING button, the display will return to the original mode.

Note:

- SLEEP and 6th Sense buttons are not available in JET mode.
- The appliance will continue working in JET mode if you don't quit from it by pressing any of the buttons mentioned.



Timer function

It is convenient to set the timer on by pressing the TIMER ON/CLOCK button to achieve a comfortable room temperature at the time you get home.

You can also set timer off by pressing the TIMER OFF button to enjoy a good sleep at night.



 Increase

 Decrease







How to set TIMER ON

TIMER ON/CLOCK button can be used to set the timer programming as wished in order to switch on the appliance at your desired time.

i) Press TIMER ON/CLOCK button for 3 seconds, when "ON 12:00" flashes on the LCD, then you can press the  or  buttons to select your desired time for appliance on.

Press the  or  button once to increase or decrease the time setting by 1 minute.

Press the  or  button for 5 seconds to increase or decrease the time setting by 10 minutes.

Press the  or  button for a longer time to increase or decrease the time by 1 hour.

Note: If you don't see the time in 10 seconds after you press TIMER ON/CLOCK button, the remote control will exit the TIMER ON mode automatically.

ii) When your desired time displayed on LCD, press the TIMER ON/CLOCK button and confirm it.

A "beep" can be heard.

"ON" stops flashing.

The TIMER indicator on the indoor unit lights up.

iii) After the time set displayed for 5 seconds the clock will be displayed on the LCD of the remote control instead of set timer.


How to cancel TIMER ON

Press the TIMER ON/CLOCK button again, a "beep" can be heard and the indicator disappears, the TIMER ON mode has been canceled.

Note: It is similar to set the TIMER OFF, you can make the appliance switch off automatically at your desired time.



Around U function

When you press this button,  will display, remote control transmits the actual room temperature around it to the indoor unit, and the appliance will operate according to this temperature to let you feel more comfortable. Please keep the remote control in a location where it can transmit the signal to the indoor unit properly. Press once to set and press again to cancel.



DIM function

Press this button to turn on or turn off display light on indoor unit control panel.



POWER SAVE function

POWER SAVE mode can be available in **COOLING, HEATING, DRY** and **FAN ONLY** operation mode.

When pressing this button,  will display on remote control.



POWER SAVE function under **COOLING, HEATING** and **DRY** mode, the appliance will set the temperature at 25°C with low fan speed. **POWER SAVE** function under **FAN ONLY** mode: the appliance will set at low fan speed.


Change mode or press the power save button again to cancel this function.

Note: Fan speed and temperature can not be adjusted under this mode.



SUPER SILENT function

Press  button to let the unit operate at low noise level to get a quiet and comfortable room environment.  will display on remote control.

Note: Super silent function  will be off when pressing **MODE** button, or pressing **SUPER SILENT** button again.

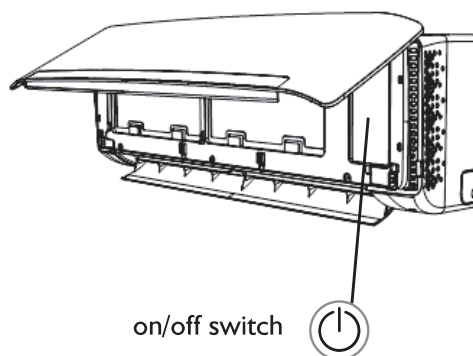
This function may not be available on some models.



EMERGENCY OPERATION

Under emergency situation or when remote control is missing, you can control the unit by pressing the on/off switch located on the indoor unit.

- Turn on the appliance: when the unit is off, press this button, it will operate in the mode before the unit was turned off. (For the first operation after the installation, the default setting is in cooling mode at 18 °C, auto fan.)
- Turn off the appliance: when the unit is on, press this button, the unit will stop working.



PROTECTION

Operating condition

The protective device maybe trip and stop the appliance in the cases listed below.

Heating	Outdoor air temperature is over 24°C
	Outdoor air temperature is below -10°C
	Room temperature is over 27°C
Cooling	Outdoor air temperature is over *43°C
	Room temperature is below 21°C
Dehumidifying	Room temperature is below 18°C

*For Tropical (T3) Climate condition models, the temperature point is 52°C instead of 43°C.

If the air conditioner runs in COOLING or DRY mode with door or window opened for a long time when relative humidity is above 80%, dew may drip down from the outlet.

Noise pollution

- Install the appliance at a place that can bear its weight in order to operate more quietly
- Install the outdoor unit at a place where the air discharged and the operation noise would not disturb your neighbours.
- Do not place any obstacles in front of the air outlet of the outdoor unit lest it increases the noise level.

Features of protection device

Wait at least 3 minutes before restarting the unit after operation stops or changing mode during operation. After connecting to power supply and turning on the appliance immediately, a delay of 20 seconds may occur before it starts to operate. If all operation has stopped, press **ON/OFF** button again to restart. Timer should be set again if it has been cancelled.

Features of COOLING mode

Anti-freezing

When the temperature of the indoor heat exchanger drops to 0° or below, compressor will stop working to protect the appliance.

Features of HEATING mode

Preheating

In order to prevent cool air blowing, 2-5 minutes are necessary to preheat the indoor unit at HEATING operation start. The indoor fan will not work during preheating.

Defrosting

In HEATING operation the appliance will defrost (de-ice) automatically to raise efficiency. This procedure usually lasts 6-10 minutes. During defrosting, fan stops running and running indicator flashes. After defrosting is completed, it returns to HEATING mode automatically.

Mode interfere

For the reason that all the indoor units use one outdoor unit, outdoor unit can only run with same mode (cooling or heating), so when the mode you set is different from the mode that the outdoor is running with, mode interfere occurs. Following shows the mode interfere scene.

	cooling	dry	heating	fan
cooling	v	v	x	v
dry	v	v	x	v
heating	x	x	v	x
fan	v	v	x	v

x: mode interfere - v: normal

Outdoor unit always run with the mode of first indoor unit that turned on. When the setting mode of following indoor unit is interfered with it, 3 beeps would be heard, and the indoor unit interfered with the normal running units would turn off automatically.

MAINTENANCE

Clean front panel of Indoor Unit

1. Disconnect from the power supply

Turn off the appliance first before disconnecting from power supply.

2. Remove the front panel

Open the front panel as shown by the arrow (Fig. A).

Pull the slots at the side of the front panel with force to take out the front panel (Fig. B).

3. Clean the front panel

Wipe it with a soft and dry cloth. Use lukewarm water (below 40°C) to clean if the appliance is very dirty. After cleaning let it dry.

4. Refit and close the front panel

Refit and close the front panel by pushing it downward.

Note:

- Do not use substances such as gasoline or polishing powder to clean the appliance.
- Do not sprinkle water onto the indoor unit
Dangerous! Electric shock!

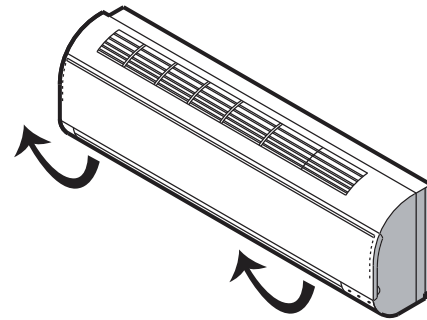


Fig. A

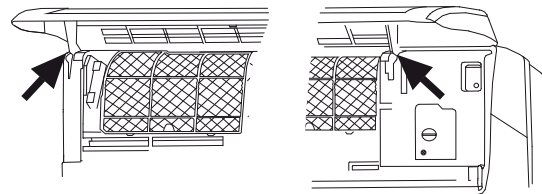


Fig. B

Clean Air filter

It is necessary to clean the air filter after using it for about 720 hours. Clean the air filter every two weeks if the air conditioner operates in an extremely dusty environment.

1. Disconnect from the power supply

Turn off the appliance first before disconnecting from power supply.

2. Take out air filter (Fig. C).

1. Open the front panel.
2. Press the handle of the filter gently.
3. Slide out the filter.

3. Cleaning the air filter (Fig. D)

If the filter is very dirty, clean it with a solution of lukewarm water and neutral detergent.

After cleaning let it dry.

4. Refit the filter, press the filter reset button (Fig.E) at right side by using a cylinder pin and close the front panel.

Note:

- To avoid injury, do not touch the fins of indoor unit with your fingers after removing the filter.
- Do not attempt to clean the inside of the air conditioner by yourself.
- Do not clean the filter in washing machine.

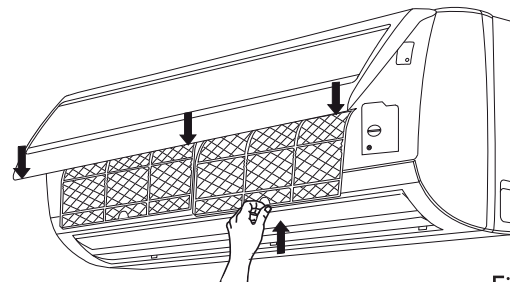


Fig. C

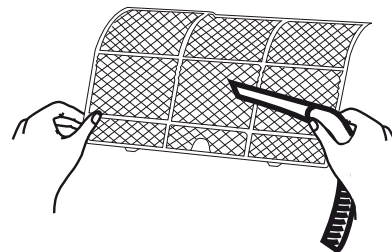


Fig. D

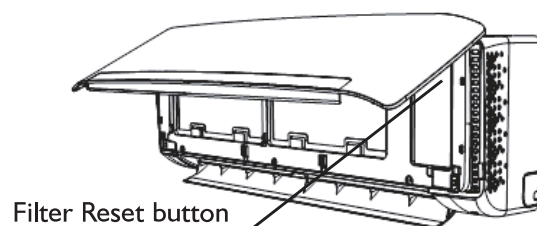


Fig. E

TROUBLESHOOTING

Operation problems are often due to minor causes, please check and refer to the following chart before contacting the service. This may save time and unnecessary expenses.

Trouble	Analysis
Does not run	<ul style="list-style-type: none"> • Is the protection device or fuse blown? • Please wait for 3 minutes and start again, protection device may be preventing unit to work. • Are the remote control batteries low? • Is the plug not properly plugged?
No cooling or heating air	<ul style="list-style-type: none"> • Is the air filter dirty? • Are the intakes and outlets of the air conditioner blocked? • Is the temperature set properly? • Are doors or windows open?
Ineffective control	<ul style="list-style-type: none"> • Has there been a strong interference (from excessive static electricity discharge, power supply voltage abnormality)? Note that operation will be abnormal, in this case unplug from the power supply and re-plug after 2-3 seconds.
Does not operate immediately	<ul style="list-style-type: none"> • 3 minute delay will occur when changing mode during operation.
Peculiar smell	<ul style="list-style-type: none"> • This smell may come from another source such as furniture, cigarette etc, which is sucked in the unit and blown out with the air.
A sound of running water	<ul style="list-style-type: none"> • Normal behaviour caused by the flow of refrigerant in the air conditioner. • Defrosting sound in heating mode.
Cracking sound	<ul style="list-style-type: none"> • The sound may be generated by the expansion or contraction of the front panel due to temperature changes.
Mist sprays from the outlet	<ul style="list-style-type: none"> • Mist is present in the room with low temperature? Normal behaviour due to cool air discharged from indoor unit during COOLING or DRY operation mode.
Running indicator flashes but indoor fan stops.	<ul style="list-style-type: none"> • The unit is shifting from heating mode to defrost. The indicator will light off and return to heating mode.

Note: If the problems still have, turn off the appliance and disconnect from power supply, then contact the nearest Whirlpool Authorized Service Center. Do not attempt to move, repair, disassemble, or modify the appliance by yourself.

INSTALLATION SERVICE

Before installation

1. Please read this manual carefully before installation.
2. The appliance must be installed according to national wiring rules and according to this manual by qualified technicians.
3. Any change of installation position must be handled by professionals;
4. Check the product to verify that it has not been damaged before installation.
5. Mount with the lowest moving parts of indoor unit at least 2.5m above floor or grade Level.
6. After installing, the consumer must operate the appliance correctly according to this manual, keep a suitable storage for maintenance and move of it in the future.

SAFETY PRECAUTION

1. The power supply must be of rated voltage with special circuitry for the appliance. The normal operating range of voltage is 90%~110% of rated voltage. The diameter of the power cord must comply with requirements.
2. The user power supply shall have a reliable grounding terminal. It is prohibited to connect the grounding wire to the following items:
 - 1) Water Supply Pipe
 - 2) Gas Pipe
 - 3) Sewage Pipe
 - 4) Other positions that are considered unsafe.
3. Ensure safe grounding and a grounding wire connected with the special grounding system of the building, installed by professionals. The appliance must be fitted with electrical leakage protection switch and an auxiliary circuit breaker with sufficient capacity. The circuit breaker must also have a magnetic and a thermal tripping function to ensure protection in case of short-circuit and overload.

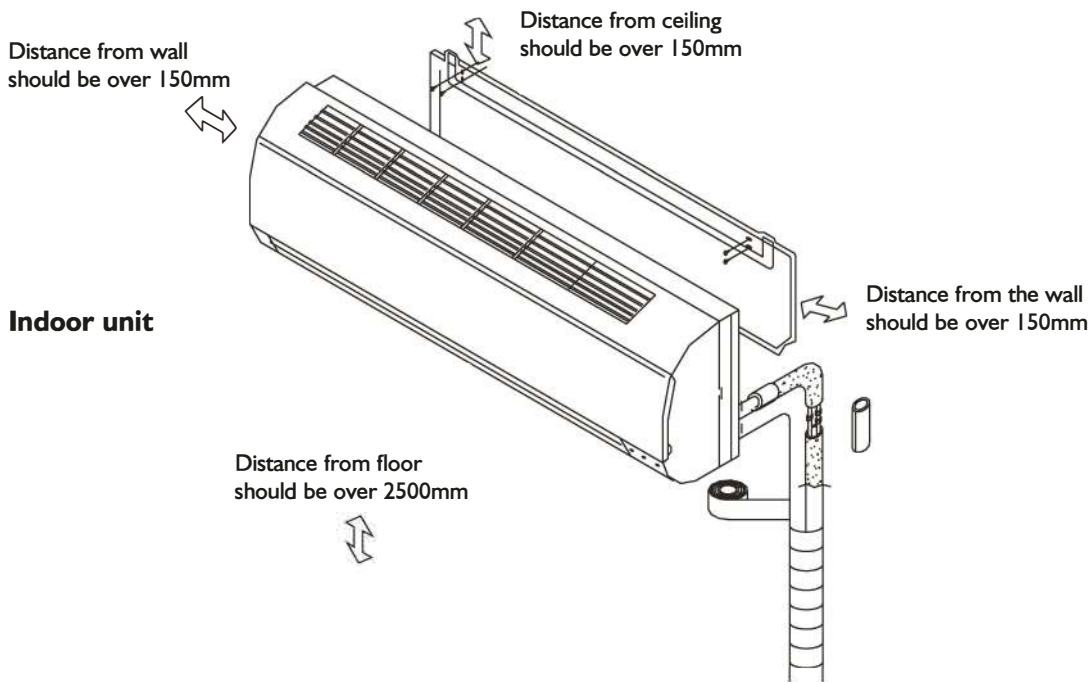
Type	Model	Required Capacity of air break switch
Split Inverter	20K	30A
	24K	30A
	36K	40A

SAFETY PRECAUTION

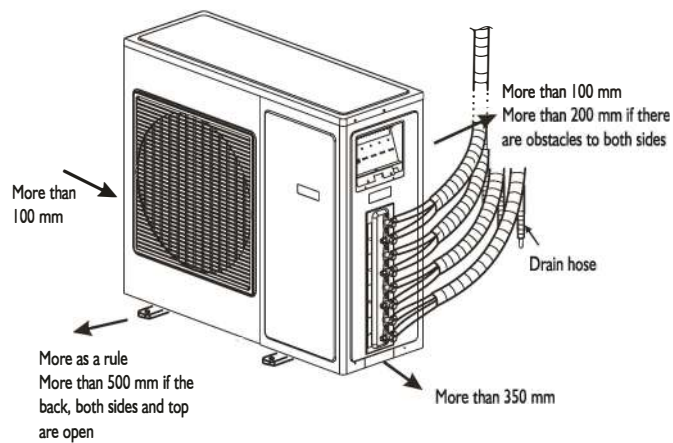
- 4.** Make sure that the power supply cord is long enough to allow the right connection. Do not use any extension cord for power supply.
- 5.** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard;
- 6.** An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm in all poles should be connected in fixed wiring.
- 7.** Risk of electric shock can cause injury or death: Disconnect all electric power supplies before servicing.
- 8.** The connection of power cord and the cable connection between indoor unit and outdoor unit shall be in accordance with the wiring diagram attached on the appliance.
- 9.** Once installation is completed, the electric components must not be accessible to the users.
- 10.** Use two or more people to move and install the appliance to avoid excessive weight hazard.
- 11.** After unpacking the air conditioner, keep all packaging materials well out of the reach of must also have a magnetic and a thermal children.
- 12.** According to the character of refrigerant the pressure of the tube is very high, so be sure to careful when you install and repair the appliance.
- 13.** A residual current device(RCD) having rated residual operation current not exceeding 30mA shall be incorporated in fixed wiring according to national law.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Installation diagram



Outdoor unit

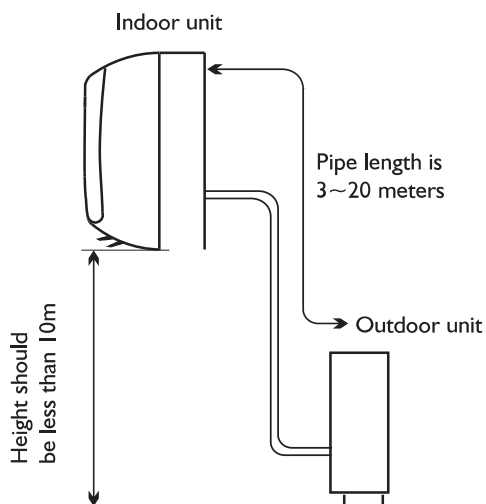


NOTE: The figure above is only a simple presentation of the unit, it may not match the external appearance of the product you purchased. Installation must be performed in accordance with the national wiring standards by authorized service people only.

Select the best location

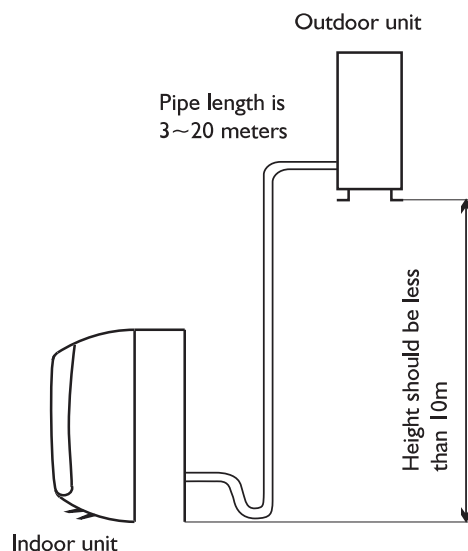
Location for Installing Indoor Unit

- Where there is no obstacle near the air outlet and air can be easily blown to every corner of room.
- Where piping and wall hole can be easily arranged.
- Observe the required distance from ceiling and wall according to the installation diagram.
- Where the air filter can easily be removed.
- Keep the unit and remote control 1m or more from television, radio etc.
- To prevent the effects of a fluorescent lamp, keep the unit as far as possible from it.
- Do not put anything near the air inlet that could obstruct it.
- In a place that can bear the weight and will not increase operating noise and vibrations.
- The indoor unit is not suitable to be installed in areas used for laundry.



Location for Installing Outdoor Unit

- Install in a convenient and well-ventilated place.
- Avoid installing it where flammable gas could leak.
- Observe the required distance from the wall according to the installation diagram.
- The distance between Indoor and outdoor unit should be 5 meters and can go up to maximum 15 meters with additional refrigerant charge.
- Do not install the outdoor unit in a dirty or greasy place, near a vulcanization gas exit.
- Avoid installing it at the roadside where it could be soiled with muddy water.
- A fixed base where operating noise will not increase.
- Where the air outlet is not obstructed.
- The installation position shall be able to withstand the weight and vibration of the outdoor unit and ensure safe installation;
- Where drained water does not become any problem.

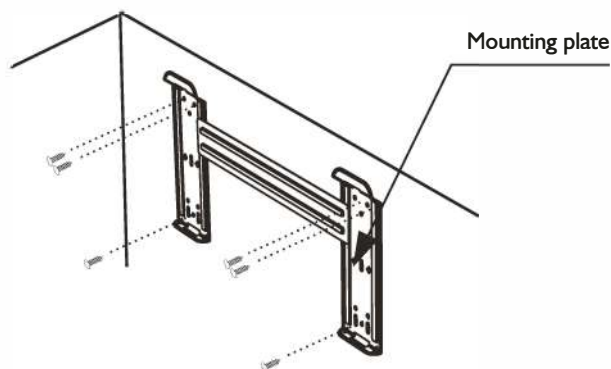


Model	Standard tubing Length (m)	Limit of Each Indoor Unit Tubing Length (m)	Limit of Total Tubing Length (m)	Limit of Elevation Difference H (m)	Extra refrigerant charge (g/m)
20K	5+5+5	20	60	10	15 (When total piping length is over 15m)
24K	5+5+5	20	60	10	15 (When total piping length is over 20m)
36K	5+5+5+5	25	60	10	15 (When total piping length is over 20m)

INDOOR UNIT INSTALLATION

1. Installing the Mounting Plate

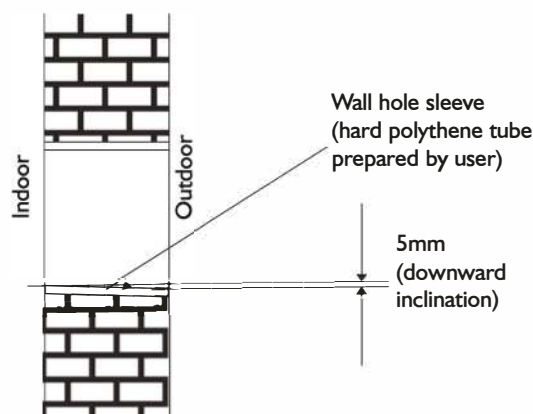
- Select a location to install the mounting plate according to the indoor unit location and piping direction.
- Adjust the mounting plate horizontally with a gradienter or plumb line.
- Drill holes 32mm in deep on the wall to fix the plate.
- Insert the plastic plugs in the hole, then fix the mounting plate with tapping screws.
- Check that the mounting plate is well fixed. Then drill a hole for piping.



NOTE: The shape of your mounting plate may be different from the one above, but installation method is similar.

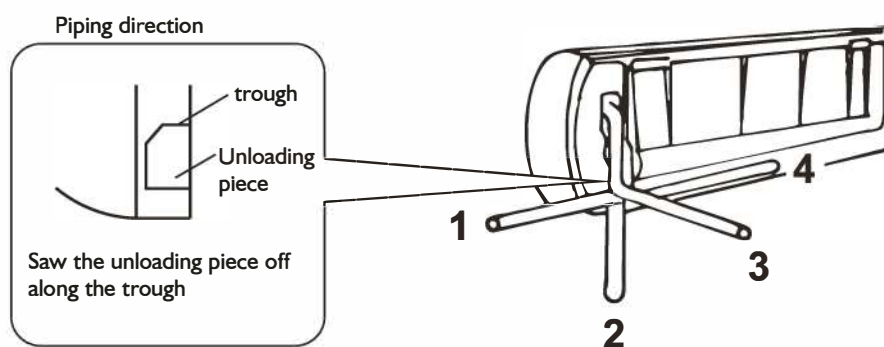
2. Drill a Hole for Piping

- Decide the position of the hole for piping according to the location of mounting plate.
- Drill a hole on the wall. The hole should slightly be inclined downward toward outside.
- Install a sleeve through the wall hole to keep the wall tidy and clean.



3. Indoor Unit Piping Installation

- Fit the piping (liquid and gas pipe) and cables through the wall hole from outside or fit them from inside after completing indoor piping and cables connections so as to connect to outdoor unit.
- Decide whether saw off the plastic part in accordance with the piping direction (as shown below).



NOTE:

When fixing the pipe along directions 1, 2 or 4, saw the corresponding plastic part off the indoor unit base.

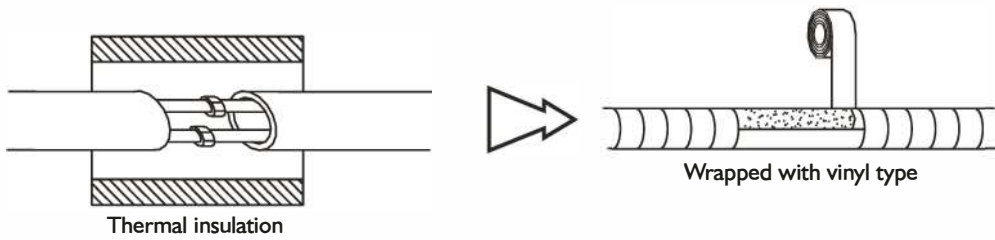
- After connecting the piping as required, install the drain hose. Then connect the power connecting cable. After connecting, wrap the piping, cable and drain hose together with thermal insulating materials.

NOTE: Do not connect to power supply during installation.

IMPORTANT:

Piping Joints Thermal Insulation:

Wrap the piping joints with thermal insulating materials and then wrap with a vinyl tape.

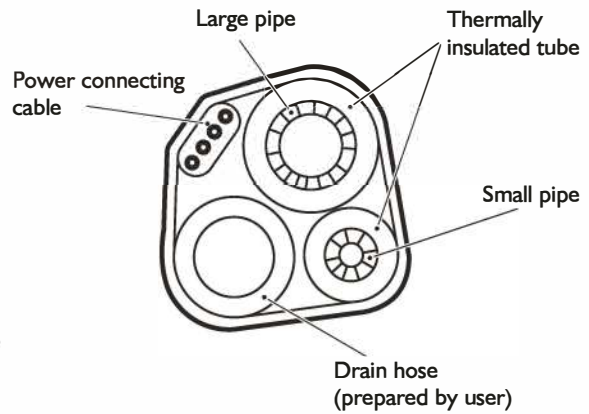


Thermal Insulation piping:

- a. Place the drain hose under the piping.
- b. Insulation material: polythene foam over 6mm in thickness.

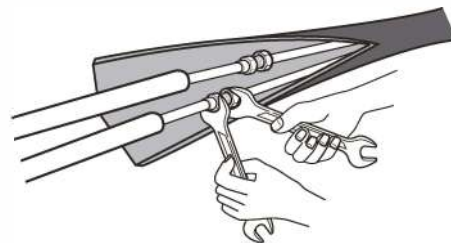
NOTE: Drain hose is prepared by user.

- Drain hose should point downward for easy drain flow. Do not twist the drain pipe, leave it sticking out or waving around, do not immerse the end in water. If an extension drain hose is connected to the drain pipe, make sure to be thermally insulated when passing it through the indoor unit.
- When the piping is directed to the right, piping, power cable and drain hose should be thermally insulated and fixed at the rear of the unit.



Piping Connection:

- a. Connect indoor unit pipes with two wrenches. Pay special attention to the torque allowed as shown below to prevent the pipes, connectors and flare nuts from being deformed and damaged.
- b. At first fingers-tighten them, then use the wrenches.

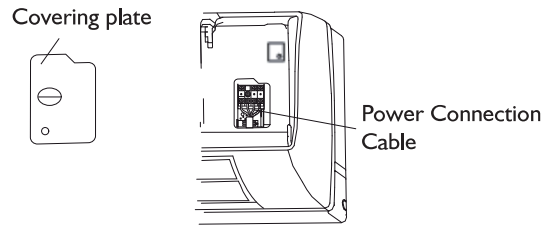


Pipe size	Torque	Nut width	Min. thickness
Liquid Side (1/4 inch)	1.5~2kg.m	17mm	0.5mm
Gas Side (3/8 inch)	3.1~3.5kg.m	22mm	0.7mm
Gas Side (1/2 inch)	5.0~5.5kg.m	24mm	0.8mm
Gas Side (5/8 inch)	6.0~6.5kg.m	27mm	0.8mm

4. Connecting the Cable

• Indoor Unit

- 1) Open the front panel, remove the covering plate by loosening the screw.
- 2) Connect the power connecting cord to the indoor unit by connecting the wires to the terminals on the control board individually as follows.
- 3) Secure the power connecting cord on the control board with cable clamp.
- 4) Refit the covering plate and tighten the screw.



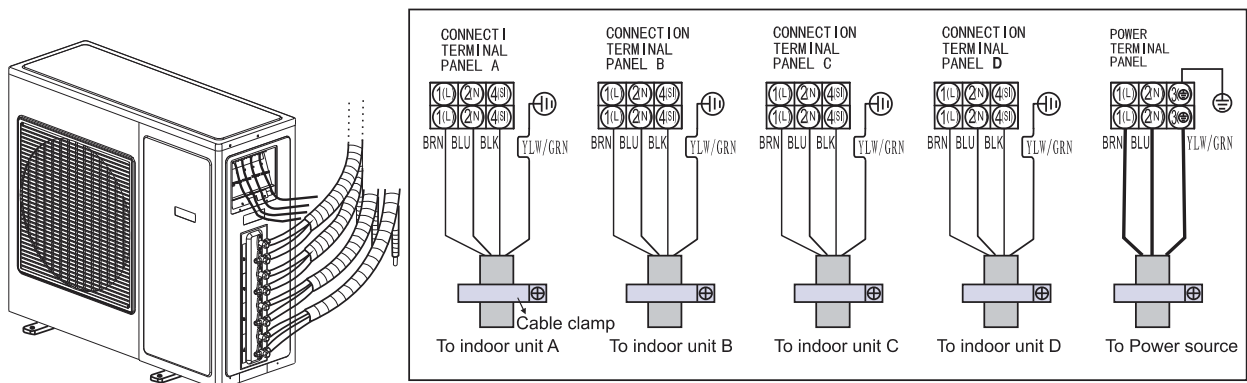
NOTE: (depending on the model) It is necessary to remove the cabinet to perform connections with the indoor unit terminal.



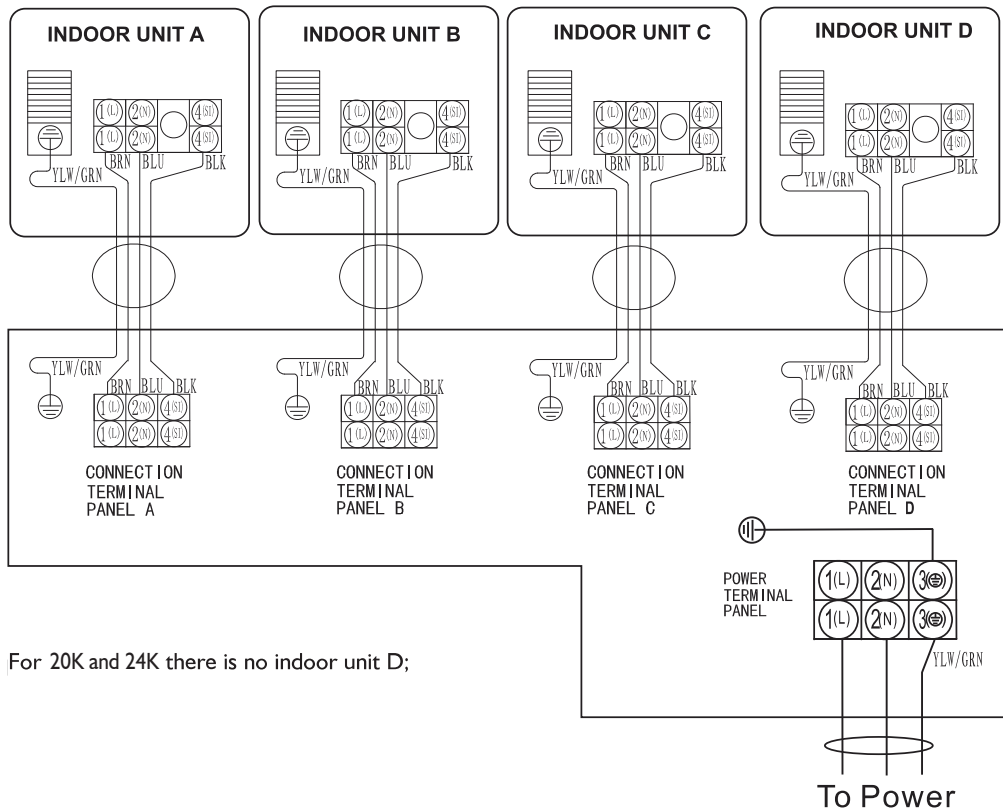
• Outdoor Unit

- 1) Remove the access door from the unit by loosening the screw. Unscrew the cable clamp, connect the wires to the terminals on the control board individually in accordance with the indoor unit connection.
- 2) Secure the power connecting cord on the control board with cable clamp.
- 3) Refit the access door in the original position and tighten the screw.

NOTE: (depending on the model) It is necessary to remove the cabinet to perform connections with the indoor unit terminal.



For 20K and 24K there is no indoor unit D;



CAUTION:

1. Make sure that the colour of wires and the terminal number of the outdoor unit are the same as those of the indoor unit.
2. Use an individual power circuit specifically for the air conditioner. As for the wiring method, refer to the circuit diagram on the appliance.
3. Check that the cable specification conforms to the table as follows. And the minimum cross sectional area of the cable should comply with Design 245 IEC 57.
4. Check the wires and make sure that they are all tightly fastened after cable connection. The cable should be tightly fastened by cable clamp.
5. Be sure to install an earth leakage circuit breaker in a wet or moist area.

Cable Specifications

Model	Power cord (outdoor)	Power connecting cable	Main powersupply (Note)
20K	H05RN-F,3G 2.5mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	To outdoor
24K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	To outdoor
36K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	To outdoor

OUTDOOR UNIT INSTALLATION

1. Install Drain Port and Drain Hose

The condensate drains from the outdoor unit when the unit operates in heating mode. In order not to disturb your neighbours and protect the environment, install a drain port and a drain hose to direct the condensate water. Just install the drain port on the chassis of the outdoor unit, then connect a drain hose to the port as shown in the figure on the right .

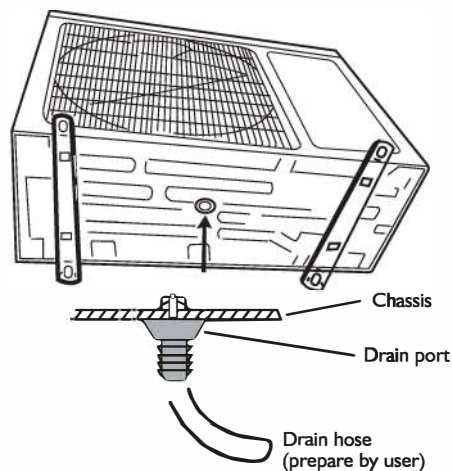
2. Install and Fix Outdoor Unit

Fix with bolts and nuts tightly on a flat and strong floor. If installed on the wall or roof, make sure to fix the supporter well to prevent it from shaking due to serious vibration or strong wind.

3. Outdoor Unit Piping Connection

- Remove the valve caps from the 2-way and 3-way valve.
- Connect the pipes to the 2-way and 3-way valves separately according to the required torque.

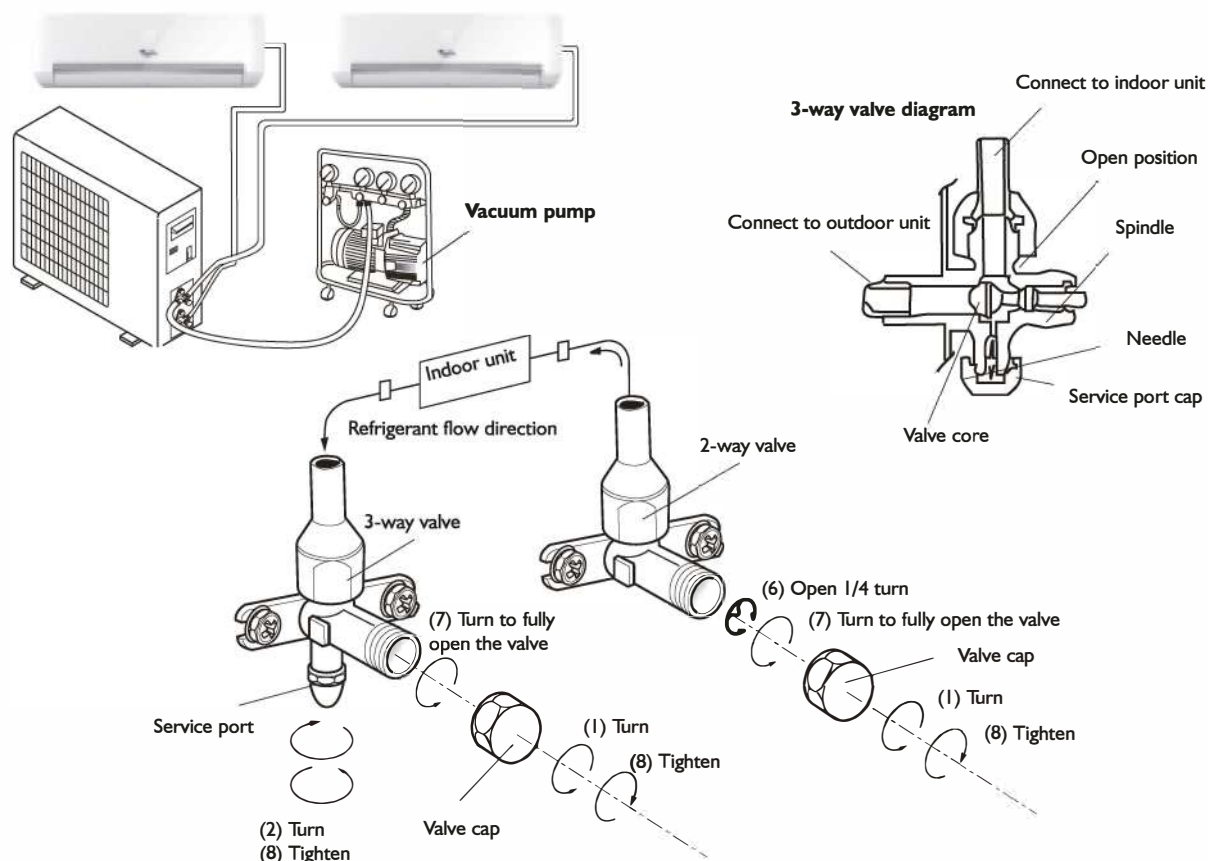
4. Outdoor Unit Cable Connection (see previous page)



AIR PURGING

Air containing moisture remaining in the refrigeration cycle may cause a malfunction on the compressor. After connecting the indoor and outdoor units, evacuate air and moisture from refrigerant cycle using a vacuum pump, as shown below.

Note: Because the system pressure is high and also to protect the environment, be sure not to discharge the refrigerant to the air directly.



How to Purge Air Tubes:

1. Unscrew and remove caps from 2 and 3-way valves.
2. Unscrew and remove cap from service valve.
3. Connect vacuum pump flexible hose to the service valve.
4. Start vacuum pump for 10-15 minutes until it reaches an absolute vacuum of 10 mm Hg.
5. With vacuum pump still running close the low pressure knob on vacuum pump manifold. Then stop vacuum pump.
6. Open 2-way valve 1/4 turn, then close it after 10 seconds. Check tightness of all joints using liquid soap or an electronic leak detector.
7. Turn 2 and 3-way valves stem. Disconnect vacuum pump flexible hose.
8. Replace and tighten all valve caps.

AFTER SALES SERVICE

Before contacting the Customer Care Centre:

1. Try to solve the problem yourself based on the descriptions given in the "Troubleshooting".
2. Turn the appliance off and restart it to see if the fault persists.

If after carrying out the above checks, the fault persists, contact the Customer Care Centre.

Please give:

- a short description of the fault;
- the exact model of the air conditioner;
- the service number (this is the number found below the word Service on service sticker which is located on the side or on the bottom of the indoor unit).

The service number can also be found in the warranty booklet;

- your full address;
- your telephone number.

If repair work has to be carried out, contact the **Customer Care Centre** (Use of original spare parts and a proper repair is guaranteed).

You will need to present the original invoice.

Failure to comply with these instructions could compromise the safety and quality of your product.

SERVICE 0000 000 00000



AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles lors de l'utilisation de ce type d'appareil, ces instructions doivent être systématiquement respectées.

Conservez le présent manuel. Si l'appareil est cédé à un tiers, n'oubliez pas de lui remettre le présent manuel avec l'appareil.

Ces instructions seront également disponibles sur le site web : www.whirlpool.eu

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'installation et la maintenance/réparation doivent être réalisées par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et aux normes de sécurité locales. Ne pas réparer ou remplacer des pièces de l'appareil sauf indication contraire spécifique dans les instructions d'utilisation.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise secteur. Ne pas tourner ou appuyer sur le cordon d'alimentation et s'assurer qu'il n'est pas cassé.
- Ne pas toucher la fiche, le disjoncteur et le bouton d'arrêt d'urgence les mains mouillées.
- Ne pas mettre les doigts ou d'autres objets étrangers dans l'arrivée ou la sortie d'air des unités intérieure et extérieure.
- Ne jamais boucher l'arrivée ou la sortie d'air des unités intérieure et extérieure.
- Les personnes présentant une invalidité physique ou mentale, les enfants et les personnes sans expérience du produit ont le droit d'utiliser l'appareil uniquement à condition d'avoir suivi une formation spécifique sur la manière d'utiliser l'appareil par une personne responsable de leur sécurité et de leur bien-être. L'appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes présentant une invalidité et de très jeunes enfants sans supervision.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil (y compris avec sa télécommande).
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, uniquement si ces enfants et personnes sont placés sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas entreprendre d'opérations de nettoyage et de maintenance sans surveillance.

PRÉCAUTIONS LIÉES À LA CLIMATISATION

Suivre à la lettre les instructions ci-dessous :

- Une exposition longue et directe à de l'air frais peut être nocive à la santé. Il est conseillé de régler les grilles de ventilation pour éviter une exposition directe à l'air frais et le dévier dans la pièce.
- Dès constatation d'un dysfonctionnement, mettre l'appareil hors tension en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt de la télécommande, puis la débrancher du secteur.
- Toujours mettre la climatisation hors tension via la télécommande dans un premier temps. Ne pas utiliser le disjoncteur ni tirer sur la fiche pour la mettre hors tension.
- La maintenance et la réparation nécessitant l'assistance d'autres membres du personnel qualifiés doivent être réalisées sous la supervision de la personne compétente dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.
- Ne pas mettre l'appareil sous et hors tension trop souvent sous peine d'endommager l'appareil.
- Ne placer aucun objet sur l'unité extérieure.
- Débrancher la climatisation du secteur si elle doit être inutilisée pendant longtemps ou durant un orage électrique.
- Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés visés par le protocole de Kyoto, le gaz réfrigérant étant contenu à l'intérieur d'un circuit hermétique. (R32 GWP 675)

Modèle	20K	24K	36K
Poids du gaz (kg)	1.45	1.45	2.2
coefficient de conversion en équivalent CO2 (tonne)	0.979	0.979	1.485

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL AVEC UN RÉFRIGÉRANT SPÉCIFIQUE

- Téléchargez le manuel complet pour l'installation, l'entretien, la maintenance et les procédés de réparation sur docs.whirlpool.eu.
- ⚠ N'utilisez pas de systèmes pour accélérer le processus de décongélation ou pour le nettoyage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- ⚠ L'appareil doit être stocké dans une zone bien aérée où la taille de la pièce correspond à la superficie de la pièce spécifiée pour le fonctionnement ; sans utiliser continuellement des sources d'allumage (telles que : flammes nues, appareil à gaz, ou chauffage électrique en fonctionnement).
- ⚠ Ne pas percer ou brûler. Soyez conscient que les réfrigérants peuvent être inodores.
- Toute personne qui est impliquée dans le travail ou l'introduction dans un circuit réfrigérant doit détenir un certificat en règle en cours de validité, émanant d'une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui autorise son personnel à traiter des réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie. La maintenance doit être réalisée uniquement comme recommandé par le fabricant de l'équipement. La maintenance et les réparations nécessitant l'assistance d'autres membres du personnel qualifiés doivent être réalisées sous la supervision de la personne compétente en matière d'utilisation des réfrigérants inflammables.

L'appareil doit être installé, actionné et stocké dans une salle ayant une superficie au sol supérieure à 10 m². L'installation des conduits doit être maintenue dans une salle ayant une superficie au sol supérieure à 10 m². Les conduits doivent être conformes aux réglementations nationales en matière de gaz. La quantité de charge maximale de réfrigérant est de 2,5 kg. Les connecteurs mécaniques utilisés en intérieur doivent être conformes à la norme ISO 14903. Lorsque des connecteurs mécaniques sont réutilisés en intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être renouvelées. Lorsque des joints évasés sont réutilisés en intérieur, la partie évasée doit être réusinée. L'installation des conduits doit être maintenue au minimum. Les connexions mécaniques doivent être accessibles dans un but de maintenance.

1. Le transport d'un équipement contenant des réfrigérants inflammables doit être conforme aux réglementations en matière de transport.
2. Le marquage de l'équipement par le biais de signalisations doit être conforme aux réglementations locales.
3. La mise au rebut de l'équipement utilisant des réfrigérants inflammables doit être conforme aux réglementations nationales.
4. Le stockage de l'équipement/des appareils doit être conforme aux instructions du fabricant.
5. Stockage de l'équipement emballé

(non vendu). Un emballage de stockage de protection doit être réalisé de façon à éviter tout dommage mécanique à l'équipement à l'intérieur de l'emballage susceptible de provoquer des fuites de la charge de réfrigérant. Le nombre maximum de pièces d'équipement pouvant être stockées ensemble devra respecter les réglementations locales.

6. Information sur la maintenance.

6-1 Contrôles de la zone

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires afin de s'assurer que le risque d'inflammation est minimisé. Pour réparer le système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être prises avant de réaliser un quelconque travail sur le système.

6-2 Procédure de travail

Le travail doit être entrepris dans le cadre d'une procédure contrôlée de façon à minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeur inflammable pendant la réalisation du travail.

6-3 Zone de travail générale

L'ensemble du personnel de maintenance et les autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature du travail réalisé. Le travail dans des espaces confinés doit être évité. La zone autour de l'espace de travail doit être séparée des autres. Il convient de s'assurer que les conditions dans la zone ont été rendues sûres par le contrôle du matériau inflammable.

6-4 Vérification de la présence de réfrigérant

La zone doit être vérifiée avec un

détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant le travail, afin de s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection de fuite utilisé est adapté pour une utilisation avec des réfrigérants inflammables, à savoir qu'il est scellé dans un système convenablement anti-étincelle ou qu'il dispose d'une sécurité intrinsèque.

6-5 Présence d'un extincteur

Si des travaux à chaud doivent être réalisés sur l'équipement de réfrigération ou des pièces associées, un équipement d'extinction approprié doit être disponible à portée de main. Il convient d'avoir un extincteur à poudre sèche ou à CO₂ près de la zone de charge.

6-6 Absence de sources d'allumage

Lors de la réalisation d'un travail sur un système de réfrigération qui implique l'exposition de conduits contenant ou ayant contenu un réfrigérant inflammable, il est interdit d'utiliser des sources d'allumage pouvant donner lieu à un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'allumage possibles, y compris les cigarettes, doivent être maintenues suffisamment éloignées du site d'installation, de réparation, d'enlèvement et de mise au rebut, lorsqu'un réfrigérant inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant de réaliser un travail, la zone autour de l'équipement doit être étudiée afin de s'assurer qu'il n'existe aucun danger ou risque d'inflammation. Des panneaux « Interdiction de fumer » doivent être affichés.

6-7 Zone ventilée

Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou qu'elle est convenablement aérée avant de rentrer dans le système ou de réaliser des travaux à chaud. Un certain degré de ventilation doit être maintenu pendant la période de réalisation des travaux. La ventilation doit permettre de disperser dans l'atmosphère tout le réfrigérant libéré et de préférence de l'expulser extérieurement dans l'atmosphère.

6-8 Contrôles de l'équipement de réfrigération

Lorsque des composants électriques sont modifiés, ils doivent être adaptés au but prévu et à la spécification correcte. À tout moment, il convient de suivre les directives de maintenance et d'entretien du fabricant. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide. Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations en utilisant des réfrigérants inflammables :

- La taille de la charge est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant du réfrigérant sont installées ;
- La machine de ventilation et les sorties fonctionnent convenablement et ne sont pas obstruées ;
- Si un circuit de réfrigération indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être vérifié pour s'assurer de la présence de réfrigérant ;
- Le marquage sur l'équipement doit rester visible et lisible. Le marquage et les signes illisibles doivent être corrigés ;
- Le conduit de réfrigération ou les composants sont installés dans une position où il est peu probable qu'ils soient exposés à une éventuelle

substance susceptible de corroder les composants contenant du réfrigérant, sauf si les composants sont réalisés en matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou convenablement protégés dans ce but.

6-9 Contrôles des dispositifs électriques

La réparation et l'entretien de composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection de composants. En cas de panne susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant que la sécurité n'est pas satisfaisante. Si la panne ne peut pas être corrigée immédiatement mais qu'il est nécessaire de poursuivre l'opération, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cela doit être rapporté au propriétaire de l'équipement, et toutes les parties doivent être informées. Les contrôles de sécurité initiaux comprendront :

- La vérification que les condensateurs sont déchargés : cela doit être fait d'une manière sûre afin d'éviter la possibilité de production d'étincelles ;
- la vérification qu'il n'y a aucun composant électrique et câblage sous tension exposé pendant la charge, la récupération ou la purge du système ;
- la vérification qu'il existe une continuité de la liaison à la terre.

7. Réparations des composants scellés

Pendant les réparations des composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être débranchées de l'équipement sur lequel on travaille avant toute déconnexion d'une alimentation

électrique scellée à l'équipement pendant la maintenance, puis, une forme permanente de détection de fuite doit être placée au point le plus critique pour avertir d'une situation potentiellement dangereuse. Il convient de faire particulièrement attention à ce qui suit lors du travail sur des composants électriques. Le boîtier ne doit pas être altéré de façon à affecter le niveau de protection. Cela comprend des dommages aux câbles, un nombre excessif de connexions, des bornes non réalisées selon la spécification d'origine, des dommages aux joints, une installation incorrecte des presse-étoupes, etc. Il convient de s'assurer que l'appareil est monté en toute sécurité. Assurez-vous que les joints ou matériels d'étanchéité ne sont pas dégradés au point de ne plus pouvoir servir à prévenir l'entrée d'atmosphères inflammables. Les pièces de remplacement doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

REMARQUE :

L'utilisation d'un mastic au silicone peut inhiber l'efficacité de certains types d'équipements de détection de fuite. Des composants à sécurité intrinsèque n'ont pas besoin d'être isolés avant de travailler dessus.

8. Réparation des composants à sécurité intrinsèque

Ne pas appliquer de charges inductives ou de capacitance permanentes au circuit sans s'assurer que cela ne dépassera pas la tension autorisée et l'intensité permise pour l'équipement utilisé. Des composants à sécurité intrinsèque sont les seuls composants sur lesquels il est possible de travailler alors qu'ils sont sous tension en présence d'une atmosphère inflammable. L'appareil

de test doit être classé à la valeur correcte. Remplacer les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres pièces peuvent provoquer l'inflammation de l'atmosphère du réfrigérant en cas de fuite.

9. Câblage

Vérifiez que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des arêtes vives ou à tout autre effet environnemental négatif. Le contrôle doit également tenir compte des effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

10. Détection de réfrigérants inflammables

En aucun cas, des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées dans la recherche ou la détection de fuites de réfrigérant. Il est interdit d'utiliser une torche halogénure (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue).

11. Méthodes de détection de fuites

Les méthodes de détection de fuites suivantes sont jugées acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables :

- Des détecteurs de fuites électroniques doivent être utilisés pour détecter des réfrigérants inflammables, mais la sensibilité peut ne pas être adéquate, ou peut nécessiter un recalibrage (l'équipement de détection doit être calibré dans une zone sans réfrigérant).
- Assurez-vous que le détecteur ne soit pas une source potentielle d'inflammation et qu'il soit adapté au réfrigérant utilisé.
- L'équipement de détection de fuite doit être réglé à un pourcentage

du LFL du réfrigérant et il doit être calibré selon le réfrigérant utilisé et le pourcentage de gaz approprié (25% maximum) doit être confirmé.

- Les fluides de détection de fuite sont adaptés pour une utilisation avec la plupart des réfrigérants mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder le conduit en cuivre.
- En cas de suspicion de fuite, toutes les flammes nues doivent être éliminées/éteintes.
- En cas de fuite de réfrigérant qui nécessite un brasage, tout le réfrigérant doit être récupéré du système, ou isolé (au moyen de soupapes d'arrêt) dans une partie du système éloigné de la fuite.
- De l'azote libre d'oxygène (OFN) doit ensuite être purgé à travers le système, à la fois avant et pendant le processus de brasage.

12. Suppression et évacuation

- Lors de l'introduction dans le circuit de réfrigérant pour faire des réparations - ou pour tout autre but, des procédures conventionnelles doivent être utilisées. Toutefois, il est important de suivre les meilleures pratiques lorsqu'il s'agit d'inflammabilité.

Il convient de suivre la procédure suivante :

- Enlevez le réfrigérant ;
- Purgez le circuit avec un gaz inerte ;
- Évacuez ;
- Purgez à nouveau avec un gaz inerte ;
- Ouvrez le circuit par découpe ou brasage.

La charge de réfrigérant doit être récupérée dans les cylindres de récupération corrects. Le système doit être « rincé » avec de l'OFN pour rendre l'unité sûre. Il est possible qu'il faille répéter ce processus

plusieurs fois. Il ne faut pas utiliser d'air comprimé ou d'oxygène pour cette tâche. Le rinçage doit être réalisé par une ouverture de remplissage jusqu'à obtention de la pression de travail, puis par une ventilation à l'atmosphère, et enfin une dépression jusqu'au vide. Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque la charge finale est utilisée, le système doit être ventilé à la pression atmosphérique pour permettre le travail. Cette opération est absolument vitale si des opérations de brasage sur les conduits doivent avoir lieu. Il faut s'assurer que la sortie pour la pompe à vide n'est pas proche d'éventuelles sources d'inflammation et qu'il existe un vide dans le système avec de l'OFN et qu'une ventilation continue est disponible.

13. Procédures de charge

Outre les procédures de charge conventionnelles, les conditions requises suivantes doivent être suivies :

- Assurez-vous qu'aucune contamination de différents réfrigérants ne se produit lors de l'utilisation de l'équipement de charge.
- Les tuyaux ou conduits doivent être le plus court possible afin de minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
- Les cylindres doivent rester verticaux.
- Assurez-vous que le système de réfrigération est mis à la terre avant de charger le système avec du réfrigérant.
- Étiquetez le système lorsque la charge est complète (si ce n'est pas déjà le cas).
- Il convient de faire très attention à ne pas trop remplir le système de réfrigération. Avant de recharger

le système, il doit être testé sous pression avec de l'OFN.

Le système doit être testé pour vérifier les fuites lors de l'achèvement de la charge mais avant la mise en service. Un test de fuite de suivi doit être réalisé avant de quitter le site.

14. Démantèlement

Avant de réaliser cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équipement dans les moindres détails. Il est une bonne pratique recommandée que tous les réfrigérants soient récupérés en toute sécurité. Avant d'effectuer cette tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé, si une analyse s'avère nécessaire avant de réutiliser le réfrigérant récupéré. Il est essentiel de disposer d'une source d'électricité avant de commencer l'opération.

- a. Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.
- b. Isolez le système électriquement.
- c. Avant de tenter la procédure, assurez-vous que :
 - Un équipement de manipulation mécanique est disponible, si nécessaire, pour manipuler les cylindres de réfrigérant ;
 - Tout l'équipement de protection individuelle est disponible et utilisé correctement ;
 - Le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente ;
 - L'équipement de récupération et les cylindres sont conformes aux normes appropriées.
- d. Évacuez le système réfrigérant, si possible.
- e. S'il n'est pas possible d'atteindre le vide, réalisez un collecteur de sorte que le réfrigérant puisse être enlevé des différentes parties du système.
- f. Assurez-vous que le cylindre est

situé sur les gradins avant que la récupération n'ait lieu.

- g. Démarrez la machine de récupération et faites-la fonctionner conformément aux instructions du fabricant.
- h. Ne surchargez pas les cylindres. (Pas plus de 80% en volume de charge de liquide).
- i. Ne dépassez pas la pression de fonctionnement maximale du cylindre, même temporairement.
- j. Lorsque les cylindres ont été remplis correctement et que le processus est terminé, assurez-vous que les cylindres et l'équipement sont enlevés du site rapidement et que toutes les soupapes d'isolation sur l'équipement sont fermées.
- k. Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigérant sauf s'il a été nettoyé et vérifié.

15. Étiquetage

L'équipement doit être étiqueté en indiquant qu'il a été démantelé et vidé de son réfrigérant. L'étiquette doit être datée et signée. Assurez-vous qu'il existe des étiquettes sur l'équipement indiquant que l'équipement contient du réfrigérant inflammable.

16. Récupération

Lors de l'enlèvement de réfrigérant d'un système, que ce soit pour l'entretien ou le démantèlement, il est une bonne pratique recommandée que tous les réfrigérants soient enlevés en toute sécurité. Lors du transfert de réfrigérant dans des cylindres, assurez-vous que seuls les cylindres de récupération de réfrigérant appropriés soient utilisés. Assurez-vous que le nombre correct de cylindres pour le maintien de la charge totale du système soit disponible. Tous les cylindres à utiliser sont désignés pour le réfrigérant


recupéré et étiquetés pour ce réfrigérant (à savoir des cylindres spéciaux pour la récupération de tout le réfrigérant). Les cylindres doivent être complets avec une soupape de détente et des soupapes d'arrêt associées, en bon état de marche. Des cylindres de récupération vides sont évacués et, si possible, refroidis avant que la récupération ne débute. L'équipement de récupération doit être en bon état de marché avec un ensemble d'instructions concernant l'équipement qui restent à portée de main et qui doivent être adaptées pour la récupération de réfrigérants inflammables. En outre, un ensemble d'échelles de pesée calibrées doit être disponible et en bon état de marche. Les tuyaux doivent être complets avec des raccords de déconnexion sans fuite et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle est en parfait état de marche, qu'elle est convenablement entretenue et que tous les éventuels composants associés sont scellés pour éviter toute inflammation en cas de libération de réfrigérant. Consultez le fabricant en cas de doute. Le réfrigérant récupéré doit être renvoyé au fournisseur de réfrigérant dans le cylindre de récupération correct, et la Note de Transfert de Rebut pertinente doit être préparée. Ne mélangez pas de réfrigérants dans les unités de récupération et en particulier dans les cylindres. . Si des compresseurs ou des huiles de compresseur doivent être éliminés, assurez-vous qu'ils aient été

évacués jusqu'à un niveau acceptable pour s'assurer qu'il ne reste aucun réfrigérant inflammable dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être réalisé avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Seul un chauffage électrique du corps de compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est vidangée d'un système, cela doit être fait en toute sécurité. Lors du déplacement ou de remplacement du climatiseur, consultez des techniciens de maintenance expérimentés pour la déconnexion et la réinstallation de l'unité. Ne placez aucun autre produit électrique ou élément domestique sous l'unité intérieure ou l'unité extérieure. La condensation qui s'égoutte depuis l'unité pourrait les mouiller, et provoquer des dommages ou dysfonctionnements de vos biens. Maintenez les ouvertures de ventilation dénuées de toute obstruction. L'appareil doit être stocké dans une zone bien aérée où la taille de la pièce correspond à la superficie de la pièce spécifiée pour le fonctionnement. L'appareil doit être stocké dans une salle sans flammes nues en fonctionnement continu (par exemple un appareil à gaz) et sans source d'inflammation (par exemple un chauffage électrique en fonctionnement). Les connecteurs mécaniques et les joints évasés réutilisables sont interdits.


CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Cet appareil a été fabriqué à partir de matériaux recyclables ou réutilisables. Sa mise au rebut doit être réalisée conformément aux réglementations locales en matière de rejet des déchets. Avant de le mettre au rebut, veiller à couper le cordon d'alimentation pour empêcher la réutilisation de l'appareil.
- Pour des informations détaillées sur le traitement et le recyclage de ce produit, contactez les autorités locales chargées du ramassage séparé des ordures ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.

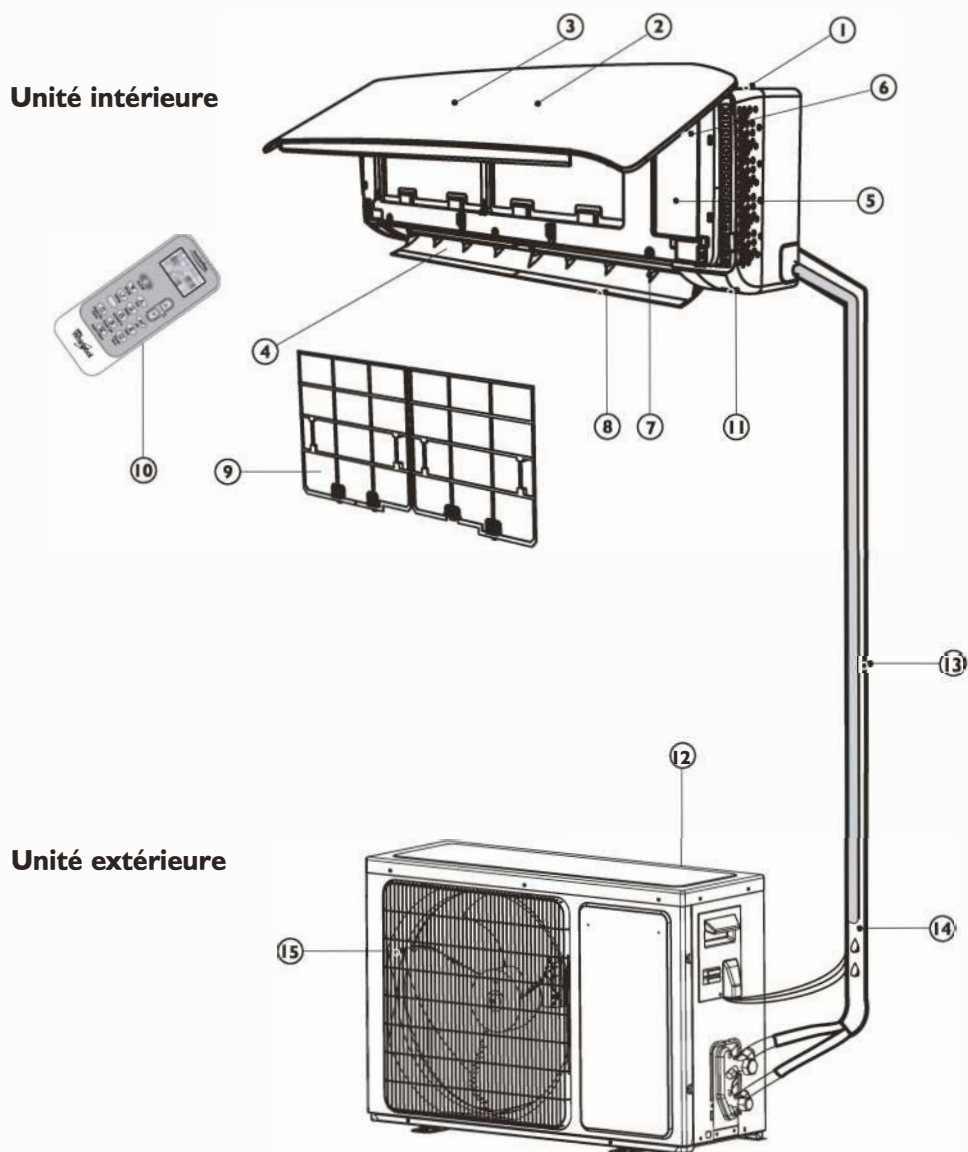
MISE AU REBUT DE L'EMBALLAGE

- L'emballage peut être intégralement recyclé, comme le confirme le symbole de recyclage . Les différents composants de l'emballage ne doivent pas être jetés dans la nature, mais mis au rebut conformément aux réglementations locales.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

- Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE)
- En procédant correctement à la mise au rebut de ce produit, vous contribuerez à empêcher tout impact négatif pour l'environnement et la santé.
- Le symbole  sur le produit ou sur les documents l'accompagnant indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager, mais doit être déposé à l'endroit local approprié pour le stockage et le recyclage des appareils électriques et électroniques.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



Unité intérieure

- 1. Arrivée d'air
- 2. Panneau avant
- 3. Panneau d'affichage
- 4. Sortie d'air
- 5. Boîtier électrique
- 6. Touche de réinitialisation du filtre
- 7. Grille de ventilation verticale
- 8. Grille de ventilation horizontale
- 9. Filtre à air
- 10. Télécommande
- 11. Interrupteur Marche/Arrêt

Unité extérieure

- 12. Arrivée d'air
- 13. Tuyauterie et cordon d'alimentation
- 14. Flexible de vidange

Remarque : La condensation s'écoule en mode CLIMATISATION ou SEC.

- 15. Sortie d'air

Les images dans les instructions d'utilisation sont fonction de vues extérieures de modèles standard ; la forme et le design varient selon le modèle.

DESCRIPTION DES INDICATEURS DE L'AFFICHAGE DU BANDEAU DE COMMANDE

Voyant de température (1)

Affiche la température de consigne.
Indique « FC » en guise de rappel de nettoyage du filtre.



Voyant de fonctionnement (2)

S'allume en cours de fonctionnement.
Clignote en cours de dégivrage de l'unité extérieure.



Voyant de minuterie (3)

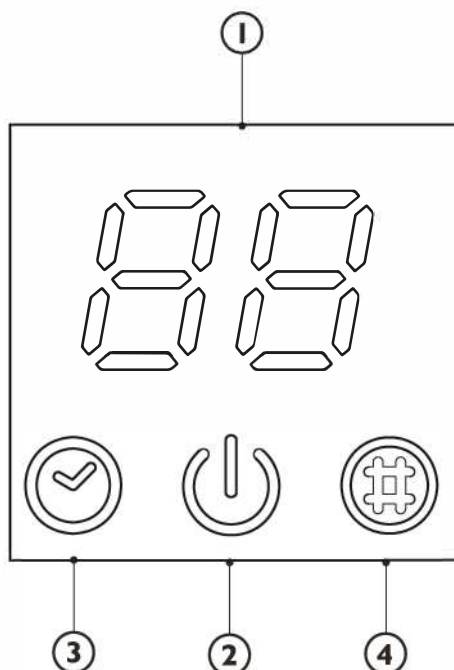
S'allume durant la période définie.
S'éteint à l'arrêt de la minuterie.



Voyant de maintenance du filtre (4)

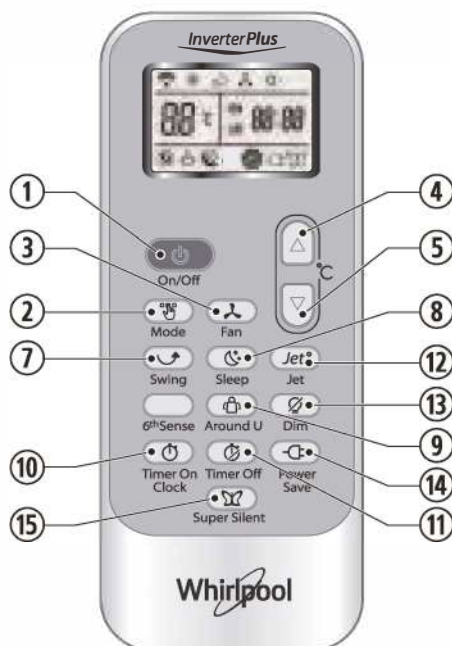
Clignote lorsque le filtre doit être nettoyé.
Le voyant de maintenance du filtre clignote après 200 heures d'utilisation pour rappeler à l'utilisateur de nettoyer le filtre.

Une fois le filtre nettoyé, appuyez sur le bouton de réinitialisation du filtre situé sur l'unité intérieure, derrière le panneau avant, pour interrompre le clignotement du voyant de maintenance du filtre.



FONCTIONS ET INDICATEURS DE LA TÉLÉCOMMANDE

1. **TOUCHE MARCHE/ARRÊT**
Appuyez sur cette touche pour démarrer et/ou arrêter le fonctionnement de l'appareil.
2. **TOUCHE MODE**
Pour sélectionner le mode de fonctionnement.
3. **TOUCHE FAN (Ventilation)**
Pour sélectionner la vitesse du ventilateur selon la séquence auto, high (rapide), medium (moyenne) ou low (lente).
- 4-5. **TOUCHES TEMPÉRATURE**
Pour sélectionner la température ambiante. Utilisez ces touches pour régler la durée en mode Minuteur ou l'heure de l'horloge.
7. **TOUCHE SWING (Oscillation)**
Utilisez cette touche pour arrêter ou démarrer l'oscillation du déflecteur vertical et sélectionner la direction du flux d'air (vers le haut/vers le bas).
8. **TOUCHE SLEEP (Nuit)**
Utilisez cette touche pour programmer ou annuler le mode Nuit.
9. **TOUCHE ROUND U**
Lorsque vous appuyez sur cette touche, la télécommande envoie toutes les 10 minutes un signal à l'unité intérieure pour lui transmettre la température ambiante réelle régnant autour d'elle. Veuillez par conséquent conserver la télécommande à un emplacement à partir duquel celle-ci puisse transmettre correctement le signal à l'unité. Appuyez une fois pour activer cette fonction, et appuyez une nouvelle fois pour l'annuler.
10. **TOUCHE TIMER ON/CLOCK (Minuteur activé/Horloge)**
Utilisez cette touche pour régler l'heure du jour. Utilisez cette touche pour régler ou annuler la commande Minuteur activé.
11. **TOUCHE TIMER OFF (Minuteur désactivé)**
Utilisez cette touche pour régler ou annuler la commande Minuteur désactivé.
12. **TOUCHE JET**
Utilisez cette touche pour démarrer ou arrêter la fonction Refroidissement rapide.



13. **TOUCHE DIM**
Utilisez cette touche pour activer/désactiver l'éclairage de l'écran d'affichage de l'unité intérieure.
14. **TOUCHE POWER SAVE (Économie d'énergie)**
Utilisez cette touche pour activer/désactiver le fonctionnement à économie d'énergie.
15. **TOUCHE SUPER SILENT (Ultra silencieux)**
Utilisez cette touche pour activer/désactiver le fonctionnement ultra silencieux. Cette fonction est disponible uniquement sur certains modèles. Cette touche n'est pas présente sur la télécommande des modèles non équipés de cette fonction.

La fonction 6th Sense n'est pas disponible pour un produit Free Match, si vous cliquez sur le bouton 6th Sense, le produit n'aura aucune réaction.

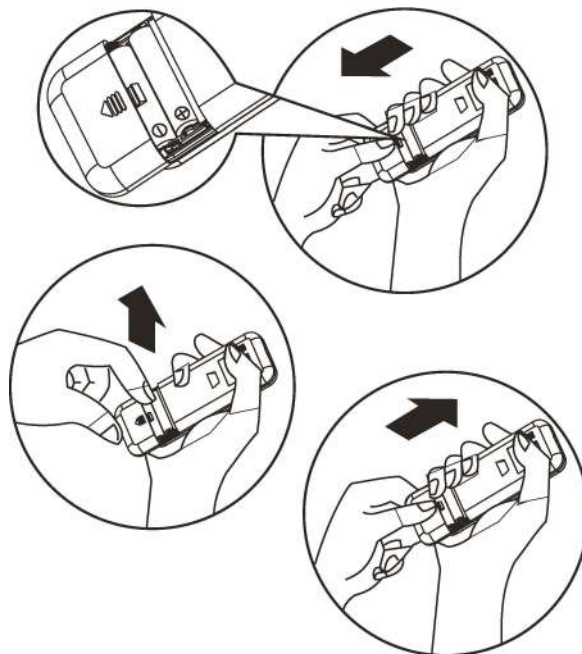
SYMBOLES DES INDICATEURS SUR L'AFFICHAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Indicateur Refroidissement | Indicateur Sleep (Nuit) 1 (le nombre d'indicateurs dépend du modèle) |
| Indicateur Déshumidification | Indicateur Sleep (Nuit) 2 (le nombre d'indicateurs dépend du modèle) |
| Indicateur Ventilation uniquement | Indicateur Sleep (Nuit) 3 (le nombre d'indicateurs dépend du modèle) |
| Indicateur Chauffage | Indicateur Sleep (Nuit) 4 (le nombre d'indicateurs dépend du modèle) |
| Vitesse Auto du ventilateur | Indicateur Round U |
| Vitesse rapide | Indicateur Jet |
| Vitesse moyenne du ventilateur | Transmission du signal |
| Vitesse lente | Affichage minuteur réglé |
| Indicateur Super silencieux | Affichage heure du jour |
| | Affichage température réglée |
| | Indicateur Power save |

RANGEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE ET ASTUCES RELATIVES À SON UTILISATION

Comment introduire les piles

1. Insérez une épingle et appuyez doucement sur le couvercle des piles en poussant dans le sens indiqué par la flèche pour le retirer (voir illustration).
2. Introduisez 2 piles AAA (1,5V) dans le compartiment. Vérifiez que les pôles "+" et "-" sont dans le bon sens.
3. Refermez le couvercle des piles de la télécommande.



Comment retirer les piles


Retirez le couvercle des piles en le faisant glisser dans le sens indiqué par la flèche.

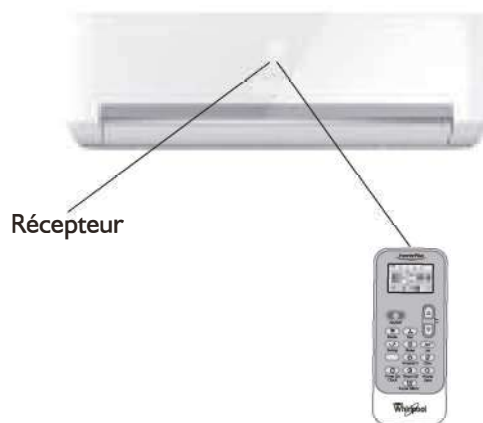
Appuyez légèrement avec vos doigts sur le pôle positif de la pile, puis sortez les piles de leur logement. Cette opération doit être réalisée par des adultes uniquement. Empêchez les enfants de jouer avec les piles pour éviter qu'ils ne risquent de les avaler.

Élimination des piles

Veuillez déposer les piles usagées au point de collecte dédié à cet effet.

Précautions

- Quand vous remplacez les piles, ne mélangez pas nouvelles et anciennes piles ou différents types de piles, car ceci pourrait nuire au bon fonctionnement de la télécommande.
- Si vous pensez ne pas devoir utiliser la télécommande pendant un certain temps, sortez les piles pour éviter toute fuite d'acide.
- Respectez les plages de fonctionnement de la télécommande. Veillez à ne pas approcher la télécommande à moins d'un mètre d'un téléviseur ou d'une chaîne hi-fi.
- Si la télécommande ne s'allume pas après le remplacement des piles, enlevez les piles et attendez 30 secondes avant de les remettre.. Si elle ne fonctionne toujours pas, installez des piles neuves.
- Pour faire fonctionner l'appareil à l'aide de la télécommande, pointez la télécommande vers le récepteur de l'unité intérieure afin d'en vérifier la bonne réception.
- Lorsqu'un message est envoyé avec la télécommande, le symbole  clignote pendant 1 seconde. À la réception du message, l'appareil émet un bip.



- La télécommande a un rayon d'action de 7 mètres.
- Chaque fois que vous remplacez les piles de la télécommande, celle-ci est pré-réglée sur le mode Pompe à chaleur.

DESCRIPTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT

Modes de fonctionnement :

1. Sélection du mode

À chaque pression de la touche MODE, le mode de fonctionnement change en séquence :

COOLING (Refroidissement) → DRY (Déshumidification) →
 FAN ONLY (Ventilation uniquement) →
 HEATING (Chauffage)

Le mode Chauffage n'est pas disponible sur les climatiseurs à refroidissement uniquement.

2. Mode VENTILATION



Chaque activation de la touche "Fan" (Ventilation) provoque la modification de la vitesse de ventilation dans l'ordre suivant :

Auto → High (Rapide) → Medium (Moyenne) → Low (Lente)

Avec le mode "FAN ONLY" (Ventilation uniquement), seules les vitesses "High", "Medium" et "Low" sont disponibles.

Avec le mode "DRY" (Déshumidification), la vitesse du ventilateur est automatiquement réglée sur "Auto". Dans ce cas, la touche "FAN" est inopérante.


3. Réglage de la température

-  Appuyez une fois pour augmenter la température de 1 °C.
-  Appuyez une fois pour abaisser la température de 1 °C.

Plage de températures de réglage disponibles	
*HEATING (Chauffage), COOLING (Refroidissement)	18°C~32°C
DÉSHUMIDIFICATION	+/-7°C
VENTILATION SEULE	impossible à régler

***Remarque : Le mode Chauffage n'est pas disponible sur les modèles à refroidissement uniquement.**

4. Allumage

Appuyez sur la touche  ; dès que l'appareil reçoit le signal, l'indicateur de Fonctionnement de l'unité intérieure s'allume.



Lorsque vous changez de mode, attendez quelques secondes, puis répétez l'opération si l'unité ne répond pas immédiatement.

Lorsque vous sélectionnez le mode Chauffage, le flux d'air est activé au bout de 2 à 5 minutes.

CONTRÔLE DE L'ORIENTATION DU FLUX D'AIR

5. Réglage de l'orientation du flux d'air

Dès que l'unité est mise en marche, l'oscillation du déflecteur est automatiquement commandée en fonction du mode de fonctionnement.

Vous pouvez régler l'orientation du flux d'air selon vos besoins en appuyant sur la touche "SWING" (OSCILLATION) de la télécommande.

Mode de fonctionnement	Direction du flux d'air
REFROIDISSEMENT, DÉSHUMIDIFICATION	horizontal
* CHAUFFAGE, VENTILATION UNIQUEMENT	descendant

* Le mode Chauffage n'est disponible que sur les modèles avec pompe à chaleur.

Réglage des déflecteurs verticaux (à l'aide de la télécommande)

Utilisez la télécommande pour commander l'oscillation des déflecteurs.

Déflecteur oscillant

Si vous appuyez une fois sur la touche "SWING" (OSCILLATION), le déflecteur vertical oscillera automatiquement de bas en haut.

Direction du flux d'air souhaitée

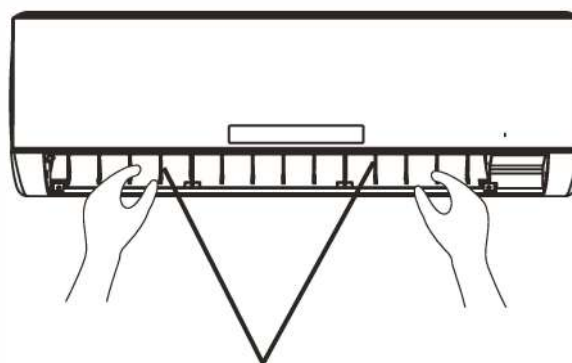
Appuyez une nouvelle fois sur la touche "SWING" (OSCILLATION) lorsque l'oscillation du déflecteur vous convient.

Réglage des déflecteurs horizontaux (manuel)

Orientez les déflecteurs horizontaux en déplaçant la tirette comme le montre la figure.

Remarque : La forme de l'unité peut être différente de celle du climatiseur que vous avez choisi.



- A - Évitez d'orienter les déflecteurs verticaux manuellement, car cela pourrait entraver le bon fonctionnement de l'appareil. En cas de mauvais fonctionnement, éteignez l'unité et coupez l'alimentation électrique, puis remettez-la sous tension.
- B - En mode REFROIDISSEMENT ou DÉSHUMIDIFICATION, il convient de ne pas laisser le déflecteur vertical trop longtemps incliné vers le bas, afin d'éviter que l'eau de la condensation ne goutte.



Tirettes de réglage des déflecteurs horizontaux

DESCRIPTION DES MODES ET DES FONCTIONS

Fonction CLOCK (Horloge)

Vous pouvez régler l'horloge en appuyant sur la touche TIMER ON/CLOCK, et en utilisant les touches  et  pour régler l'heure correcte. Appuyez à nouveau sur cette touche pour confirmer le réglage.



Mode SLEEP (Nuit)

Le mode **NUIT** peut être réglé avec les modes de fonctionnement **REFROIDISSEMENT**, **CHAUFFAGE** ou **DÉSHUMIDIFICATION**. Cette fonction vous permet de bénéficier d'un plus grand confort pendant la nuit.

L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 8 heures de fonctionnement.

La vitesse du ventilateur est automatiquement réglée sur Lente.

Chaque pression de la touche **SLEEP (Nuit)** provoque la modification de l'état de fonctionnement selon la séquence suivante :
SLEEP 1 → SLEEP 2 → SLEEP 3 → SLEEP 4 → NORMAL
↑

SLEEP pour Adultes (mode 1)

La température réglée augmente de 2 °C maximum si l'appareil fonctionne en mode Refroidissement constamment pendant 2 heures, puis se stabilise.

La température réglée diminue de 2 °C maximum si l'appareil fonctionne en mode Chauffage constamment pendant 2 heures, puis se stabilise.

SLEEP pour Personnes âgées (mode 2) :

La température réglée augmente de 2 °C si l'appareil fonctionne en mode Refroidissement constamment pendant 2 heures ; diminue de 1 °C au bout de 6 heures, puis encore de 1 °C au bout de 7 heures.

La température réglée diminue de 2 °C si l'appareil fonctionne en mode Chauffage constamment pendant 2 heures ; augmente de 1 °C au bout de 6 heures, puis encore de 1 °C au bout de 7 heures.

SLEEP pour Jeunes/Adolescents (mode 3) :

La température réglée augmente de 1 °C si l'appareil fonctionne en mode Refroidissement pendant 1 heure ; augmente de 2 °C au bout de 2 heures, puis diminue de 2 °C au bout de 6 heures et de 1 °C au bout de 7 heures.

La température réglée diminue de 2 °C si l'appareil fonctionne en mode Chauffage pendant 1 heure ; diminue de 2 °C au bout de 2 heures, puis augmente de 2 °C au bout de 6 heures et de 2 °C au bout de 7 heures.



SLEEP pour Enfants (mode 4) :

La température réglée se stabilise.

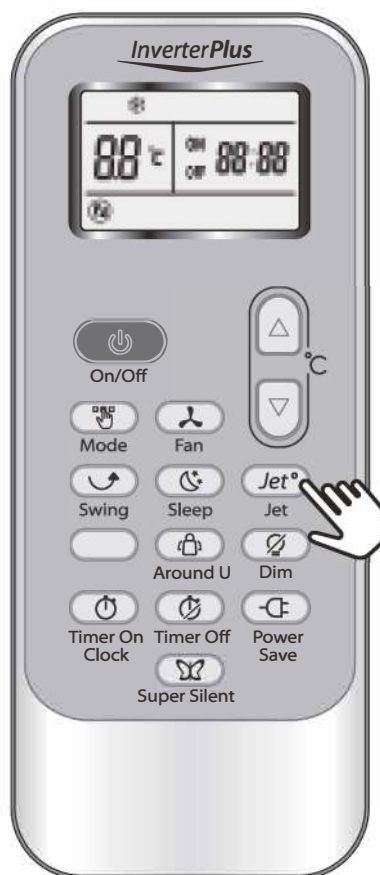
Remarque : Le mode Chauffage n'est pas disponible sur les modèles à refroidissement uniquement.

Mode JET

- Le mode JET est utilisé pour activer ou désactiver la fonction de refroidissement rapide ou le mode Chauffage.
La fonction de refroidissement rapide utilise la vitesse rapide du ventilateur et porte automatiquement la température réglée à 18 °C.
La fonction de chauffage rapide utilise la vitesse auto du ventilateur et porte automatiquement la température réglée à 32 °C.
- En mode JET, il vous est possible de régler la direction du flux d'air ou le temporisateur. Pour quitter le mode JET, appuyer sur une touche quelconque - JET, MODE, FAN, ON/OFF ou TEMPERATURE SETTING ; l'affichage retourne au mode d'origine.

Remarque :

- Les touches SLEEP et 6th Sense ne sont pas activables en mode JET.
- L'appareil continuera de fonctionner en mode JET si vous ne quittez pas ce mode en appuyant sur l'une des touches mentionnées.





Fonction Timer (Minuteur)



Il est avantageux de régler le minuteur en appuyant sur la touche TIMER ON/CLOCK pour que la température de la pièce soit agréable au moment de votre retour à la maison.



Vous pouvez également appuyez sur la touche TIMER OFF la nuit, afin d'obtenir une température qui vous garantira un bon sommeil.

Réglage de la fonction TIMER ON (Minuteur activé)

La touche TIMER ON/CLOCK peut être utilisée pour régler la programmation du minuteur à votre convenance, afin que l'appareil s'allume au moment où vous le souhaitez.

I) Appuyez sur la touche TIMER ON/CLOCK pendant 3 secondes ; dès que "ON 12:00" clignote à l'affichage, appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette en marche.

Appuyez une fois sur la touche  ou  pour augmenter ou diminuer le réglage de l'heure de 1 minute.

Appuyez sur la touche  ou  pendant 5 secondes pour augmenter ou diminuer le réglage de l'heure de 10 minutes.

Appuyez sur la touche  ou  pendant un laps de temps supérieur pour augmenter ou diminuer le temps de 1 heure.

Remarque : Si l'heure ne s'affiche pas dans les 10 secondes qui suivent la pression de la touche TIMER ON/CLOCK, la télécommande quittera automatiquement le mode TIMER ON (Minuteur activé).

II) Dès que l'heure souhaitée s'affiche à l'écran, appuyez sur la touche TIMER ON/CLOCK pour confirmer votre sélection.

Il se peut que vous entendiez un bip.

"ON" cesse de clignoter.

L'indicateur du minuteur s'allume sur l'unité intérieure.

III) L'heure réglée s'affichera pendant 5 secondes, ensuite c'est l'horloge qui sera visualisée sur l'écran LCD de la télécommande.

Annuler la fonction TIMER ON (Minuteur activé)

Appuyez à nouveau sur la touche TIMER ON/CLOCK ; un bip peut retentir et l'indicateur disparaît. Le mode TIMER ON a été annulé.


Remarque : La procédure de réglage de la fonction Timer Off (Minuteur désactivé) est identique ; vous pouvez programmer la désactivation automatique de l'appareil à l'heure souhaitée.

 Augmenter

 Diminuer



Fonction Round U

Lorsque vous appuyez sur cette touche,  s'affiche ; la télécommande transmet la température effective de la pièce à l'unité intérieure. L'appareil fonctionnera sur base de cette température pour vous offrir davantage de confort. Veuillez par conséquent conserver la télécommande à un emplacement à partir duquel elle pourra transmettre correctement le signal à l'unité.

Appuyez une fois pour activer cette fonction, et appuyez une nouvelle fois pour l'annuler.



Fonction DIM

Appuyez sur cette touche pour activer/désactiver l'éclairage de l'écran sur le panneau de commande de l'unité intérieure.



Fonction POWER SAVE (Économie d'énergie)

Le mode **POWER SAVE** peut être disponible avec les modes de fonctionnement **COOLING** (Refroidissement), **HEATING** (Chauffage), **DRY** (Déshumidification) et **FAN ONLY** (Ventilation uniquement).

Lorsque vous appuyez sur cette touche,  s'affiche sur la télécommande.

Lorsque la fonction POWER SAVE est sélectionnée en mode COOLING, HEATING ou DRY, l'appareil règle la température à 25 °C et active la vitesse lente du ventilateur.



Lorsque la fonction POWER SAVE est sélectionnée en mode FAN ONLY, l'appareil active la vitesse lente du ventilateur.


Pour annuler cette fonction, sélectionnez un autre mode ou appuyez à nouveau sur la touche Power Save.



Remarque : Il n'est pas possible de régler la vitesse de ventilation ni la température lorsque ce mode est sélectionné.

Fonction SUPER SILENT (Fonctionnement ultra silencieux)

Appuyez sur la touche  pour que l'unité fonctionne à un faible niveau de bruit, afin de bénéficier d'un environnement silencieux et confortable.  s'affiche sur la télécommande.

Remarque : Pour désactiver la fonction Super silent , appuyez sur la touche MODE ou à nouveau sur la touche SUPER SILENT.

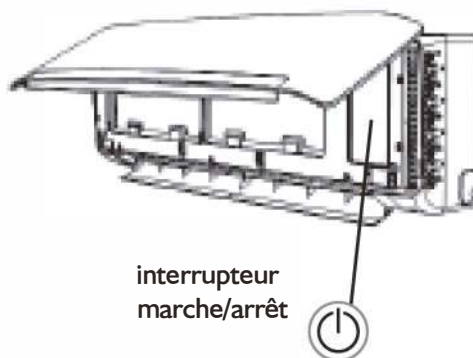
Il se peut que cette fonction ne soit pas disponible sur tous les modèles.



FONCTIONNEMENT DE SECOURS

En situation d'urgence ou en l'absence de télécommande, il vous est possible de commander l'unité en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt de l'unité intérieure.

- Allumez l'appareil : lorsque l'unité est éteinte, appuyez sur ce bouton, il fonctionnera dans le mode dans lequel fonctionnait l'unité avant d'être éteinte. (Pour la première opération après l'installation, le réglage par défaut est le mode refroidissement à 18°C, ventilateur auto.)
- Pour éteindre l'appareil : lorsque l'unité est en marche, appuyez sur cette touche ; l'unité cesse de fonctionner.



PROTECTION

Condition de fonctionnement

Le dispositif de protection peut se déclencher et arrêter le fonctionnement de l'appareil dans les cas énoncés ci-après.

*Pour les modèles conçus pour les climats tropicaux (T3), le

Chauffage	La température de l'air extérieure est supérieure à 24 °C.
	La température de l'air extérieure est inférieure à -10°C.
	La température de la pièce est supérieure à 27 °C.
Refroidissement	La température de l'air extérieure est supérieure à *43 °C.
	La température de la pièce est inférieure à 21 °C.
Déshumidification	La température de la pièce est inférieure à 18 °C.

point de température est de 52 °C au lieu de 43 °C. Si le climatiseur fonctionne en mode Refroidissement ou Déshumidification avec une porte ou une fenêtre ouverte pendant une longue période et que l'humidité relative est supérieure à 80 %, de l'eau condensée peut s'égoutter à partir de la bouche de sortie de l'air.

Nuisance sonore

- Choisissez un emplacement qui soit en mesure de supporter le poids de l'appareil, afin qu'il puisse fonctionner silencieusement.
- Choisissez un emplacement où l'air expulsé de l'unité extérieure et le bruit de fonctionnement de l'appareil ne seront pas source de nuisance pour vos voisins.
- Ne placez aucun obstacle en face de la bouche de sortie de l'air de l'unité extérieure sous peine d'accroître le niveau sonore.

Caractéristiques du dispositif de protection

Attendez au moins 3 minutes avant de redémarrer l'unité après avoir arrêté son fonctionnement ou changé de mode pendant le fonctionnement. Après avoir branché et allumé l'appareil, il se peut que 20 secondes s'écoulent avant qu'il ne se mette en marche. S'il a complètement cessé de fonctionner, appuyez à nouveau sur la touche **ON/OFF** (Marche/Arrêt) pour le redémarrer. Il conviendra de régler à nouveau le minuteur si la fonction a été annulée.

Caractéristiques du mode COOLING (Refroidissement)

Anti-freezing (anti-gel)

Lorsque la température de l'échangeur de chaleur de l'unité intérieure atteint 0° ou une température inférieure, le compresseur cesse de fonctionner pour protéger l'appareil.

Caractéristiques du mode HEATING (Chauffage)

Préchauffage

Afin d'éviter que de l'air froid ne soit diffusé, 2 à 5 minutes sont nécessaires pour préchauffer l'unité intérieure lors du démarrage du mode **CHAUFFAGE**. Le ventilateur de l'unité intérieure ne fonctionne pas pendant le préchauffage.

Dégivrage

En mode **HEATING** (Chauffage), l'appareil dégivre automatiquement pour accroître les performances. Cette procédure dure généralement de 6 à 10 minutes. Pendant le dégivrage, le ventilateur est désactivé et l'indicateur de fonctionnement clignote.

Dès que le dégivrage est terminé, l'appareil restaure automatiquement le mode **CHAUFFAGE**.

Interférence de mode

Dans la mesure où toutes les unités intérieures utilisent une même unité extérieure, l'unité extérieure peut uniquement fonctionner en mode unique (refroidissement ou chauffage). Par conséquent, lorsque le mode défini est différent du mode de fonctionnement de l'unité extérieure, une interférence de mode se produit. Les scénarios d'interférence de mode sont présentés ci-après.

	refroidissement	déshumidification	chauffage	ventilation
refroidissement	v	v	x	v
déshumidification	v	v	x	v
chauffage	x	x	v	x
ventilation	v	v	x	v

x : interférence de mode - v : normal

L'unité extérieure fonctionne toujours dans le mode réglé pour la première unité intérieure activée. Si le mode spécifié pour l'unité intérieure suivante provoque une interférence, 3 bips sonores sont émis et l'unité intérieure interférant avec les unités fonctionnant normalement est automatiquement désactivée.

ENTRETIEN

Nettoyage du panneau avant de l'unité intérieure

1. Débranchez du secteur.

Mettez l'appareil hors tension avant de le débrancher du secteur.

2. Retirez le panneau avant.

Ouvrez le panneau avant comme indiqué par la flèche (Fig. A).

Tirez avec force sur les fentes latérales du panneau avant pour enlever le panneau avant (Fig. B).

3. Nettoyez le panneau avant.

Essuyez avec un chiffon doux et sec. Utilisez de l'eau tiède (à moins de 40 °C) pour nettoyer si l'appareil est très sale. Après nettoyage, laissez-le sécher.

4. Remontez et fermez le panneau avant.

Remontez et fermez le panneau avant en le poussant vers le bas.

Remarque :

- Ne pas utiliser de substances telles que de l'essence ou de la poudre à faire briller pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas projeter d'eau sur l'unité intérieure. Danger ! Choc électrique !

Nettoyage du filtre à air

Il faut nettoyer le filtre à air après 720 heures d'utilisation environ. Nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines si la climatisation fonctionne dans un environnement extrêmement poussiéreux.

1. Débranchez du secteur.

Mettez l'appareil hors tension avant de le débrancher du secteur.

2. Enlevez le filtre à air (Fig. C).

1. Ouvrez le panneau avant.
2. Appuyez doucement sur la poignée du filtre.
3. Sortez le filtre en le faisant glisser.

3. Nettoyage du filtre à air (Fig. D)

Si le filtre est très sale, nettoyez-le avec une solution d'eau tiède et de détergent neutre. Après nettoyage, laissez-le sécher.

4. Remontez le filtre, appuyez sur le bouton de réinitialisation du filtre (Fig.E) à droite en utilisant une goupille cylindrique et refermez le panneau avant.

Remarque :

- Pour éviter les blessures, ne pas toucher les ailes de l'unité intérieure avec les doigts après avoir enlevé le filtre.
- Ne pas essayer de nettoyer tout seul l'intérieur de la climatisation.
- Ne pas nettoyer le filtre dans le lave-linge.

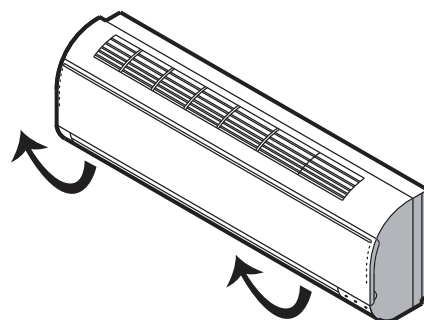


Fig. A

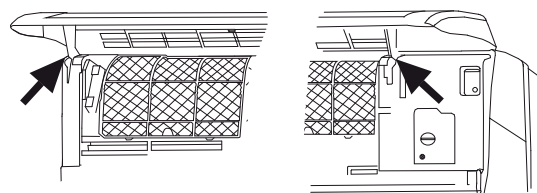


Fig. B

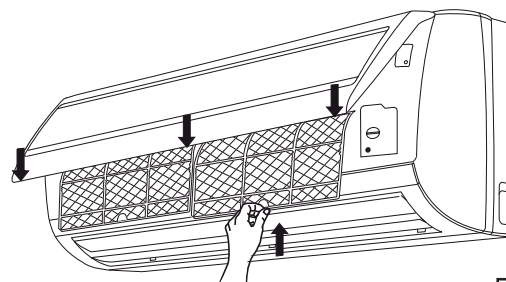


Fig. C

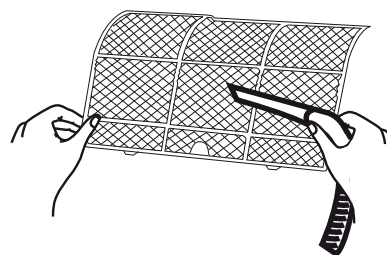


Fig. D

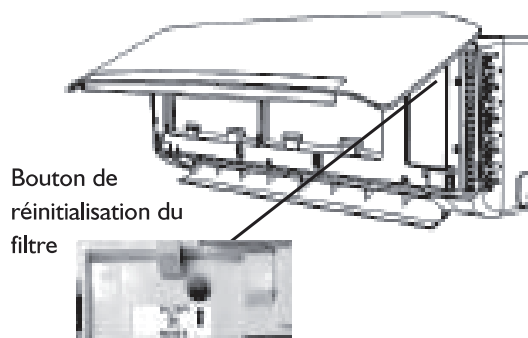


Fig. E

CHARTE DE DEPANNAGE

Les problèmes de fonctionnement sont souvent dus à des causes mineures. Veuillez contrôler et vous reporter à la charte ci-après avant de contacter le service après-vente. Cela vous permettra de gagner du temps et d'éviter des dépenses superflues.

Problème	Analyse
Le climatiseur ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Le dispositif de protection ou le fusible a-t-il sauté ? • Attendez 3 minutes avant de redémarrer le climatiseur, il se peut que le dispositif de protection empêche l'appareil de fonctionner. • Les piles de la télécommande ne sont-elles déchargées ? • La fiche est-elle correctement insérée dans la prise ?
Le climatiseur ne refroidit (ne chauffe) pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Le filtre à air est-il encrassé ? • Les bouches d'entrée et de sortie de l'air du climatiseur ne sont-elles pas obstruées ? • La température est-elle réglée correctement ? • Y a-t-il une porte ou une fenêtre ouverte ?
La commande ne produit aucun effet.	<ul style="list-style-type: none"> • Le fonctionnement n'a-t-il pas été perturbé par des parasites (causés par la forte présence d'électricité statique, une variation de la tension d'alimentation) ? Si vous constatez un fonctionnement anormal, débranchez le cordon d'alimentation et rebranchez après 2 à 3 secondes.
Le climatiseur ne démarre pas immédiatement.	<ul style="list-style-type: none"> • Si vous changez de mode pendant le fonctionnement, le nouveau mode sélectionné s'activera au bout de 3 minutes.
Dégagement d'une odeur particulière	<ul style="list-style-type: none"> • La cause pourrait ne pas être le climatiseur, mais l'odeur d'un meuble, d'une cigarette, etc., qui est aspirée dans l'unité et rejetée dans l'air.
Bruit d'eau qui coule	<ul style="list-style-type: none"> • Ce phénomène est normal : il s'agit du liquide de refroidissement qui se déplace à l'intérieur du climatiseur. • Il peut s'agir du bruit émit pendant le dégivrage en mode Chauffage.
Bruit de craquement	<ul style="list-style-type: none"> • Ce bruit peut être produit par la dilatation ou la contraction du panneau avant suite aux variations de température.
De la buée s'échappe par la bouche de sortie du climatiseur.	<ul style="list-style-type: none"> • De la buée est-elle présente dans la pièce à basse température ? Ce phénomène est normal et est dû à l'air froid déchargé par l'unité intérieure pendant le fonctionnement en mode REFROIDISSEMENT ou DÉSHUMIDIFICATION.
L'indicateur de fonctionnement est allumé mais le ventilateur de l'unité intérieure n'est pas activé.	<ul style="list-style-type: none"> • L'unité est en train de passer du mode Chauffage au mode Dégivrage. L'indicateur s'éteindra et l'appareil retournera au mode Chauffage.

Remarque : Si le problème persiste, éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation secteur. Faites appel à un centre d'assistance agréé Whirlpool. Ne tentez jamais de déplacer, de réparer, de démonter ou de modifier l'appareil par vous-même.

INSTALLATION

Avant l'installation

1. Lisez attentivement ce manuel avant l'installation.
2. L'appareil doit être installé conformément aux règles de câblage nationales et aux instructions de ce manuel par des techniciens qualifiés.
3. Tout changement de position d'installation doit être confié à des professionnels ;
4. Vérifiez le produit pour vous assurer qu'il est intact avant de l'installer.
5. Montez en plaçant les pièces mobiles les plus basses de l'unité intérieure à 2,5 m au-dessus du sol .
6. Après installation, le client doit utiliser correctement l'appareil en suivant les instructions de ce manuel. Gardez le manuel en lieu sûr pour maintenance et déplacement futurs.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. La tension de l'alimentation doit être adaptée à l'appareil. La plage opératoire normale de tension correspond à 90-110 % de la tension nominale. Le diamètre du cordon d'alimentation doit se conformer aux exigences.
2. L'alimentation de l'utilisateur devra avoir une borne de terre fiable. Il est interdit de connecter le fil de terre aux objets suivants :
 - 1) tuyau d'arrivée d'eau
 - 2) tuyau de gaz
 - 3) conduite d'égout
 - 4) autres positions jugées dangereuses.
3. Assurez-vous que la mise à la terre est sûre et que le fil de terre est connecté au système spécial de mise à la terre du bâtiment, installé par des professionnels. L'appareil doit être équipé d'un interrupteur de protection contre les courants de fuite électriques et d'un coupe-circuit auxiliaire d'une capacité suffisante. Le coupe-circuit doit aussi avoir une fonction de disjonction magnétique et thermique pour garantir la protection en cas de court-circuit et de surcharge.

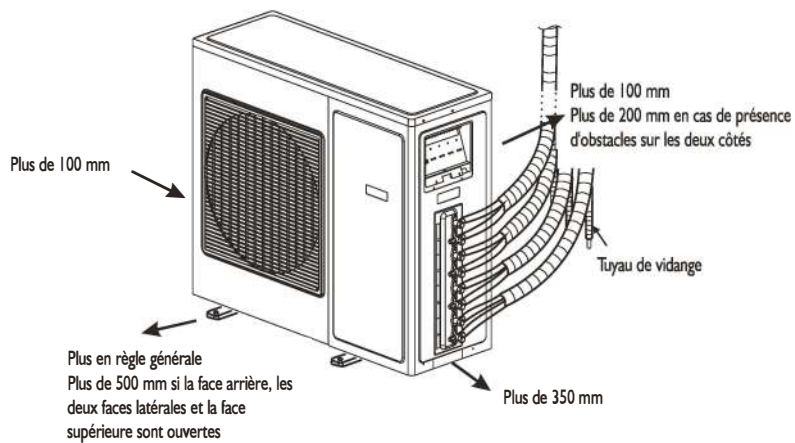
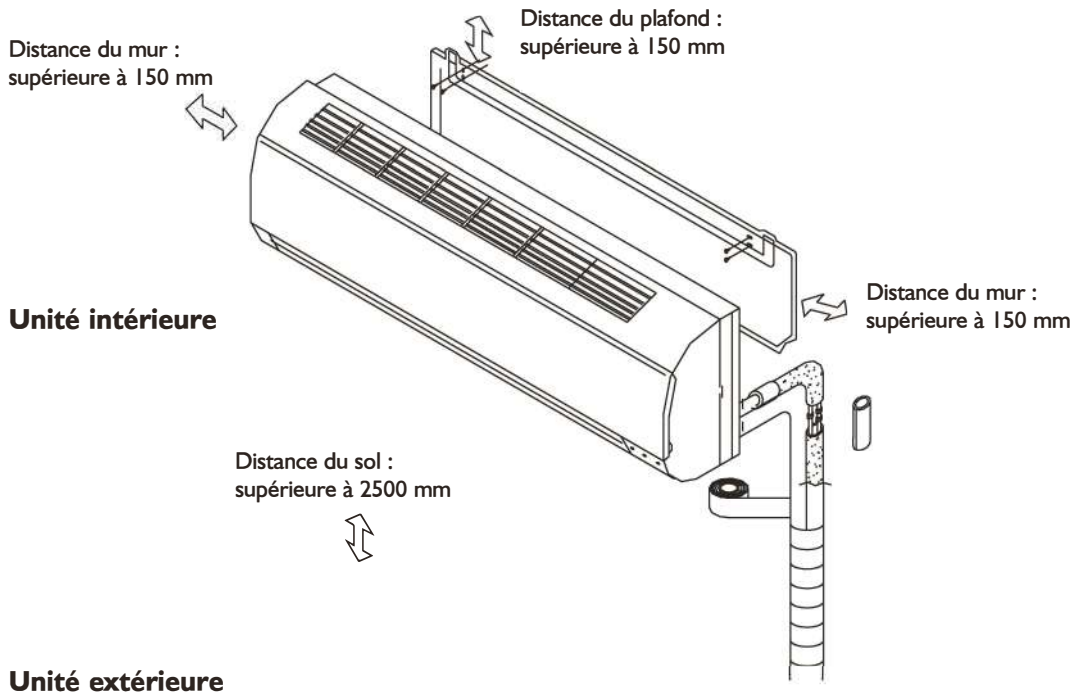
Type	Modèle	Capacité du commutateur de débit d'air requise
Split Onduleur	20K	30A
	24K	30A
	36K	40A

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

4. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est assez long pour permettre un branchement correct. N'utilisez pas de rallonge pour l'alimentation.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, un technicien d'entretien ou un personnel qualifié pour éviter tout danger ;
6. Un coupe-circuit omnipolaire avec une séparation des contacts de 3 mm minimum dans tous les pôles doit être connecté au câblage fixe.
7. Risque de choc électrique susceptible de causer des blessures ou la mort : Débranchez toutes les alimentations électriques avant la maintenance.
8. Le branchement du cordon d'alimentation et du câble de connexion entre l'unité intérieure et l'unité extérieure devra être conforme au diagramme de câblage attaché sur l'appareil.
9. Une fois l'installation terminée, les composants électriques ne doivent pas être accessibles aux utilisateurs.
10. Faites appel à deux personnes minimum pour déplacer et installer l'appareil et éviter tout danger lié à un poids excessif.
11. Après déballage de la climatisation, gardez tous les matériaux hors de portée des enfants.
12. Selon la nature du frigorigène, la pression du tube est très élevée ; par conséquent, faites attention lors de l'installation et de la réparation de l'appareil.
13. Un disjoncteur différentiel à courant résiduel nominal de fonctionnement ne dépassant pas 30mA doit être intégré dans le câblage fixe conformément à la législation nationale.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Schéma d'installation

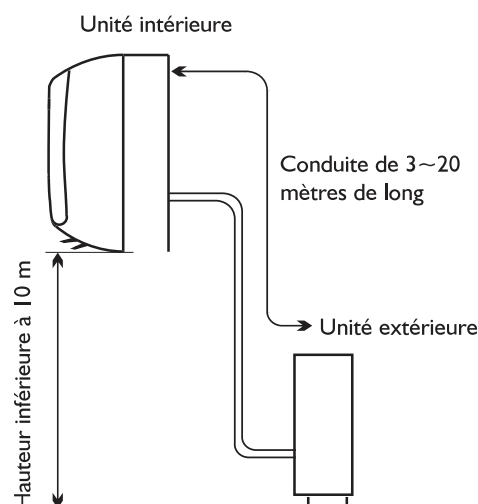


REMARQUE : La figure représentée ci-dessus est fournie à titre indicatif. Il se peut que l'unité dont vous avez fait l'acquisition présente des différences. La pose doit être réalisée par du personnel agréé uniquement, conformément aux normes relatives aux installations électriques en vigueur dans le pays d'utilisation.

Choix du meilleur emplacement

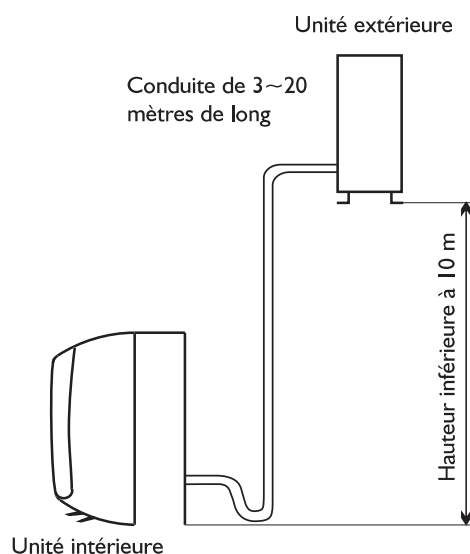
Emplacement pour installer l'unité intérieure

- Choisissez un endroit ne présentant aucun obstacle à proximité de la bouche de sortie de l'air et où l'air peut aisément être diffusé dans tous les coins de la pièce.
- Choisissez un endroit où les tuyaux peuvent être disposés de façon aisée au niveau des orifices pratiqués dans le mur.
- Respectez les distances requises par rapport au plafond et au mur, conformément au schéma d'installation.
- Choisissez un endroit où le filtre à air peut être retiré aisément.
- Installez l'unité et utilisez la télécommande à 1 m ou plus de la télévision, de la radio, etc.
- Pour éviter les effets d'une ampoule fluorescente, installez l'unité le plus loin possible de celle-ci.
- Ne placez aucun objet à proximité de la bouche d'entrée de l'air susceptible d'obstruer celle-ci.
- Choisissez un endroit en mesure de supporter le poids de l'appareil et non susceptible d'augmenter le niveau sonore et les vibrations.
- L'unité intérieure ne doit pas être installée dans des pièces utilisées comme buanderie.



Emplacement pour installer l'unité extérieure

- Installez l'unité intérieure dans un endroit approprié et bien ventilé.
- Évitez de l'installer à un endroit où des fuites de gaz pourraient se produire.
- Respectez la distance par rapport au mur, conformément au schéma d'installation.
- La distance séparant l'unité intérieure de l'unité extérieure doit être de 5 mètres, et peut atteindre un maximum de 15 mètres avec une charge de produit de refroidissement supplémentaire.
- N'installez pas l'unité extérieure dans un endroit poussiéreux ou graisseux, à proximité d'une sortie de gaz de vulcanisation.
- Évitez de l'installer le long de la route où elle pourrait être éclaboussée par de l'eau boueuse.
- Installez-la sur une base fixe qui empêchera toute augmentation du niveau sonore.
- Choisissez un endroit où la bouche de sortie de l'air ne sera pas obstruée.
- Le lieu d'installation devra pouvoir supporter le poids et les vibrations de l'unité extérieure, et garantir une installation sans danger.
- Choisissez un endroit où l'évacuation de l'eau ne posera aucun problème.

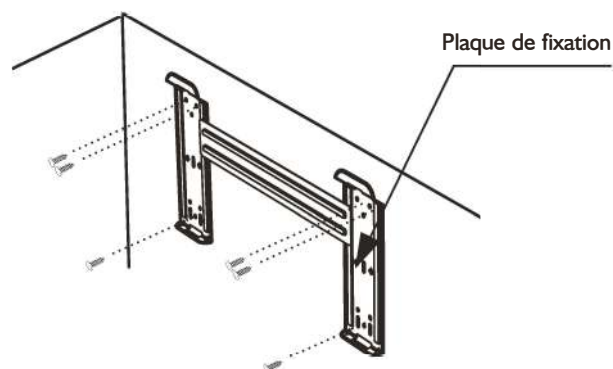


Modèle	Longueur de tuyauterie standard (m)	Limite de longueur de tuyauterie pour chaque unité intérieure (m)	Limite de longueur totale de tuyauterie (m)	Limite de différence d'élévation H (m)	Charge de réfrigérant supplémentaire (g/m)
20K	5+5+5	20	60	10	15 (avec une longueur totale de tuyauterie supérieure à 15 m)
24K	5+5+5	20	60	10	15 (avec une longueur totale de tuyauterie supérieure à 20 m)
36K	5+5+5+5	25	60	10	15 (avec une longueur totale de tuyauterie supérieure à 20 m)

INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

1. Installation de la plaque de fixation

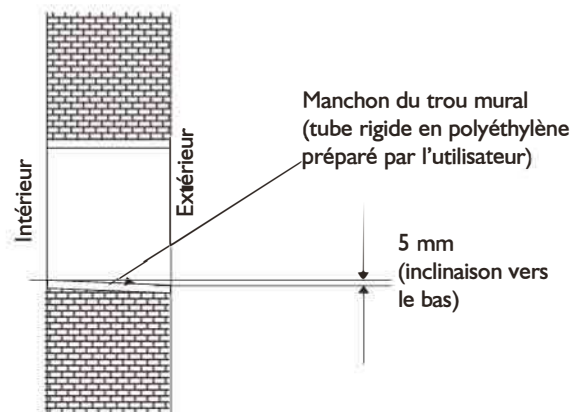
- Sélectionnez un emplacement d'installation de la plaque de fixation, conformément aux instructions de positionnement de l'unité intérieure et à la direction de la tuyauterie.
- Ajustez la plaque de fixation horizontalement avec un fil à plomb.
- Percez des trous de 32 mm de profondeur dans le mur.
- Insérez les chevilles en plastiques dans le trou, puis fixez la plaque de fixation avec les vis taraudeuses.
- Assurez-vous que la plaque de fixation est bien fixée.



REMARQUE : Il est possible que la forme de votre plaque de fixation soit différente de celle ci-dessus, mais la méthode d'installation est similaire.

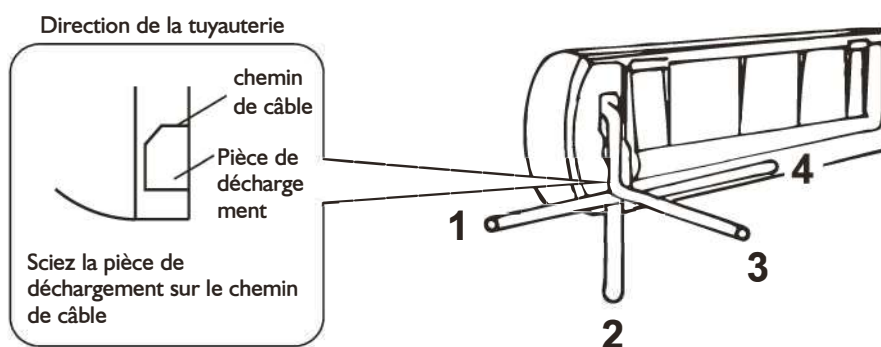
2. Découpe pour la tuyauterie

- Décidez de la position du trou pour le passage de la tuyauterie en fonction de l'emplacement de la plaque de fixation.
- Percez un trou de 70 mm de diamètre sur le mur. Le trou doit être légèrement incliné vers l'extérieur.
- Installez un manchon à travers le mur pour que le mur reste net et ordonné.



3. Installation de la tuyauterie de l'unité intérieure

- Faites passer la tuyauterie (tuyau à liquide et gaz) et les câbles à travers le mur depuis l'extérieur ou commencez depuis l'intérieur après avoir effectué les raccordements de tuyauterie et de câble intérieurs pour connexion à l'unité extérieure.
- Décidez s'il faut scier la pièce en plastique selon la direction de la tuyauterie (comme illustré ci-dessous).



REMARQUE :

Lorsque vous fixez le tuyau dans la direction 1, 2 ou 4, sciez la pièce en plastique correspondante de la base de l'unité intérieure.

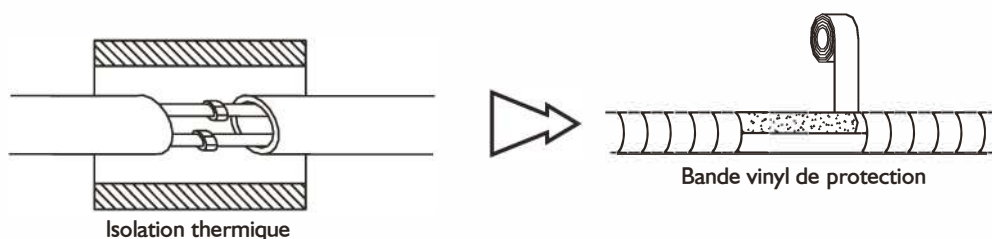
- Après avoir connecté la tuyauterie comme requis, installez le flexible de vidange. Ensuite, branchez le câble d'alimentation. Une fois le raccordement terminé, enveloppez la tuyauterie, le câble et le flexible de vidange de matériaux isolants.

REMARQUE : Ne branchez pas l'appareil sur secteur durant l'installation.

REMARQUE IMPORTANTE :

Isolation thermique des joints des conduites :

Appliquez un matériau isolant autour des joints des conduites, puis recouvrez-les d'une bande de vinyle.

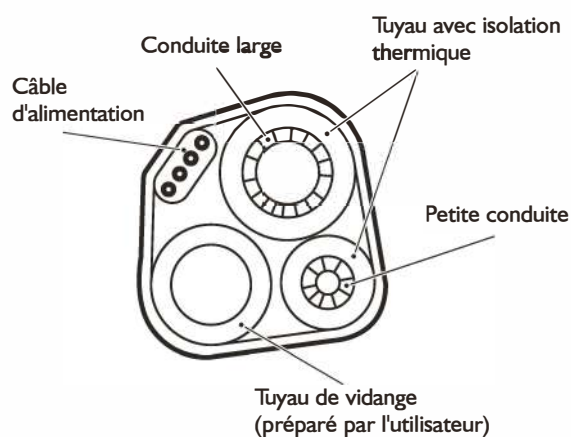


Tuyauterie avec isolation thermique :

- Placez le tuyau de vidange sous la tuyauterie.
- Matériau d'isolation : mousse polyéthylène de plus de 6 mm d'épaisseur.

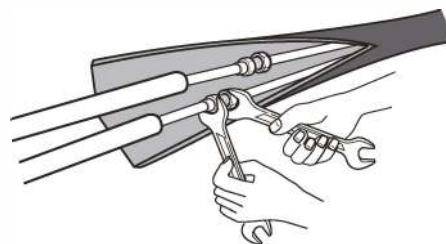
REMARQUE : Le tuyau de vidange doit être préparé par l'utilisateur.

- Le tuyau de vidange doit être orienté vers le bas pour faciliter l'évacuation. Veillez à ne pas tordre le tuyau d'évacuation, laissez-le bouger librement et n'immergez pas son embout de sortie dans l'eau. Si vous prolongez le tuyau de vidange et branchez la rallonge à la conduite de vidange, vérifiez que celle-ci est isolée thermiquement lorsque vous l'introduisez dans l'unité intérieure.
- Lorsque la tuyauterie est orientée vers la droite, les conduites, le câble d'alimentation et le tuyau de vidange doivent être isolés thermiquement et fixés à l'arrière de l'appareil.



Branchement de la tuyauterie :

- Raccordez les conduites de l'unité intérieure à l'aide de deux clés. Faites particulièrement attention au couple à appliquer, comme illustré ci-dessous, pour éviter toute déformation et tout endommagement des conduites, des raccords et des écrous évasés.
- Serrez d'abord à la main, puis utilisez les clés.

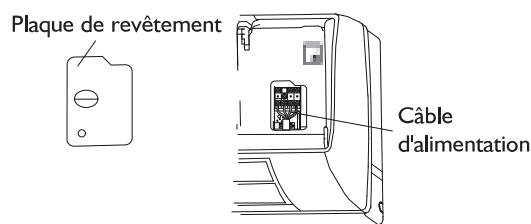


Dimension de la conduite	Couple	Largeur d'écrou	Épaisseur min.
Côté liquide (1/4 pouce)	1,5~2 kg.m	17 mm	0,5 mm
Côté gaz (3/8 pouce)	3,1~3,5 kg.m	22 mm	0,7 mm
Côté gaz (1/2 pouce)	5,0~5,5 kg.m	24 mm	0,8 mm
Côté gaz (5/8 pouce)	6,0~6,5 kg.m	27 mm	0,8 mm

4. Branchement du câble

• Unité intérieure

- 1) Ouvrez le panneau avant, déposez la plaque de revêtement et desserrez la vis.
- 2) Branchez le cordon d'alimentation à l'unité intérieure en connectant les fils aux bornes respectives du tableau de commande, comme indiqué ci-après.
- 3) Fixez le cordon d'alimentation sur le tableau de commande à l'aide d'un collier.
- 4) Réinstallez la plaque de revêtement et serrez la vis.



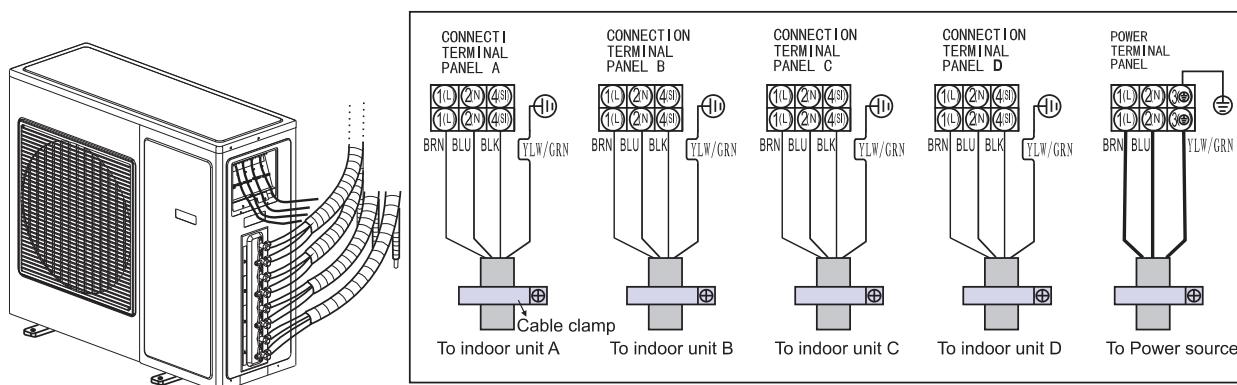
REMARQUE : (selon le modèle) Il est nécessaire de retirer le meuble pour réaliser les connexions avec les bornes de l'unité intérieure.



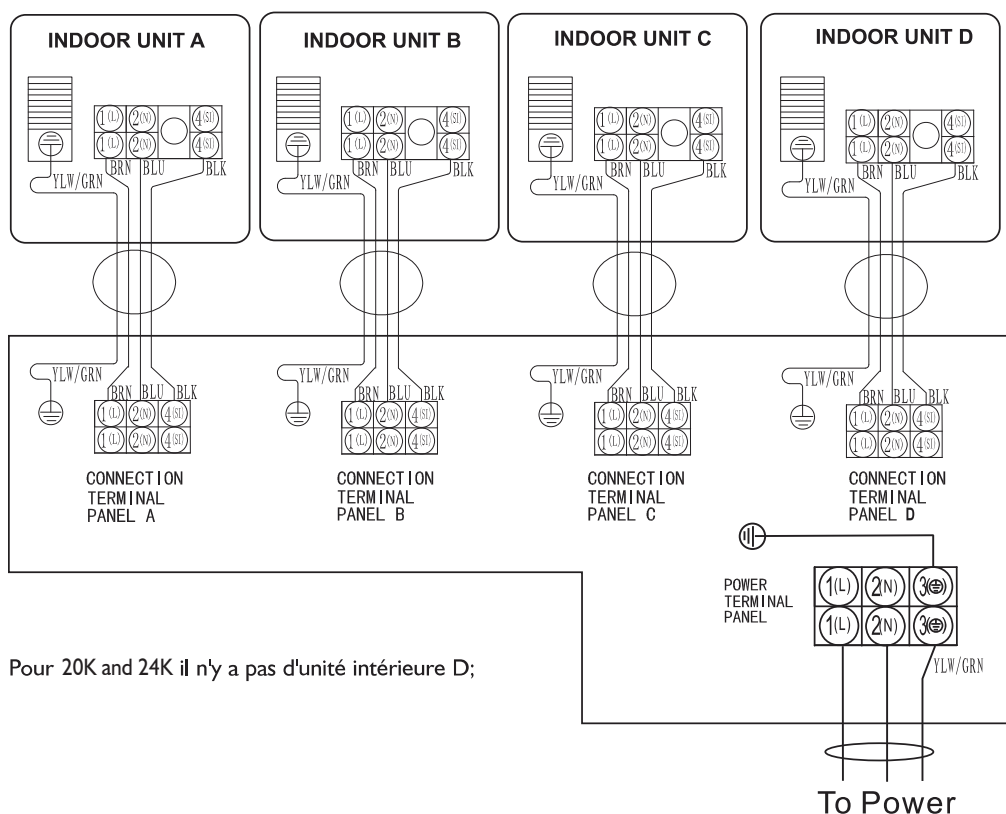
• Unité extérieure

- 1) Retirez la porte d'accès de l'unité en desserrant la vis. Dévissez le serre-câble, branchez les fils sur les bornes respectives du tableau de commande, conformément aux connexions de l'unité intérieure.
- 2) Fixez le cordon d'alimentation sur le tableau de commande à l'aide d'un collier.
- 3) Remplacez la porte d'accès dans sa position d'origine et serrez la vis.

REMARQUE : (selon le modèle) Il est nécessaire de retirer le meuble pour réaliser les connexions avec les bornes de l'unité intérieure.



Pour 20K and 24K il n'y a pas d'unité intérieure D;



ATTENTION :

1. Vérifiez que la couleur des câbles et que le nombre de bornes de l'unité extérieure correspondent à ceux de l'unité intérieure.
2. Utilisez un circuit d'alimentation séparé, servant uniquement au climatiseur. Pour connaître la méthode à suivre pour l'installation électrique, reportez-vous au schéma du circuit apposé sur l'appareil.
3. Assurez-vous que les spécifications du câble sont conformes aux indications du tableau ci-après. La section minimale du câble doit être conforme aux spécifications Design 245 CEI 57.
4. Vérifiez les fils et assurez-vous qu'ils sont fixés solidement après avoir branché le câble. Le câble doit être fixé solidement à l'aide d'un collier.
5. Si l'appareil est installé dans une zone humide, veillez à installer un disjoncteur avec détecteur de fuite au sol.

Spécifications du câble

Modèle	Câble d'alimentation (unité extérieure)	Câble d'alimentation	Circuit d'alimentation principal (Remarque)
20K	H05RN-F,3G 2.5mm ²	H07RN-F, 4G 0,75 mm ²	Vers l'unité extérieure
24K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0,75 mm ²	Vers l'unité extérieure
36K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0,75 mm ²	Vers l'unité extérieure

INSTALLATION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

1. Installation de l'orifice et du tuyau d'évacuation

Lorsque l'unité extérieure est en mode Chauffage, la condensation est évacuée à partir de cette unité.

Afin de ne pas gêner vos voisins et de protéger l'environnement, installez un orifice et un tuyau d'évacuation pour orienter l'eau issue de la condensation. Il suffit pour cela d'installer l'orifice d'évacuation sur le châssis de l'unité extérieure, puis de brancher un tuyau d'évacuation sur l'orifice, comme illustré sur la figure de droite.

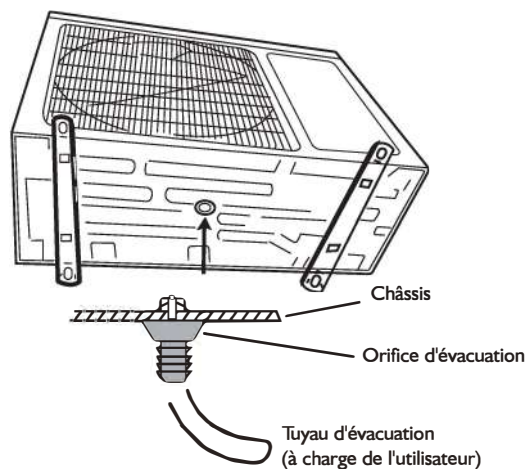
2. Installer et fixer l'unité extérieure

Fixez l'unité intérieure sur une surface plane et solide à l'aide de boulons et d'écrous. Si vous installez l'unité extérieure à même le mur ou au plafond, assurez-vous que le support soit fixé correctement afin d'éviter que des vibrations importantes ou un vent fort ne le fassent trembler.

3. Branchement de la tuyauterie de l'unité extérieure

- Retirez les chapeaux des vannes 2 voies et 3 voies.
- Branchez les conduites aux valves 2 voies et 3 voies séparément et appliquez le couple de serrage requis.

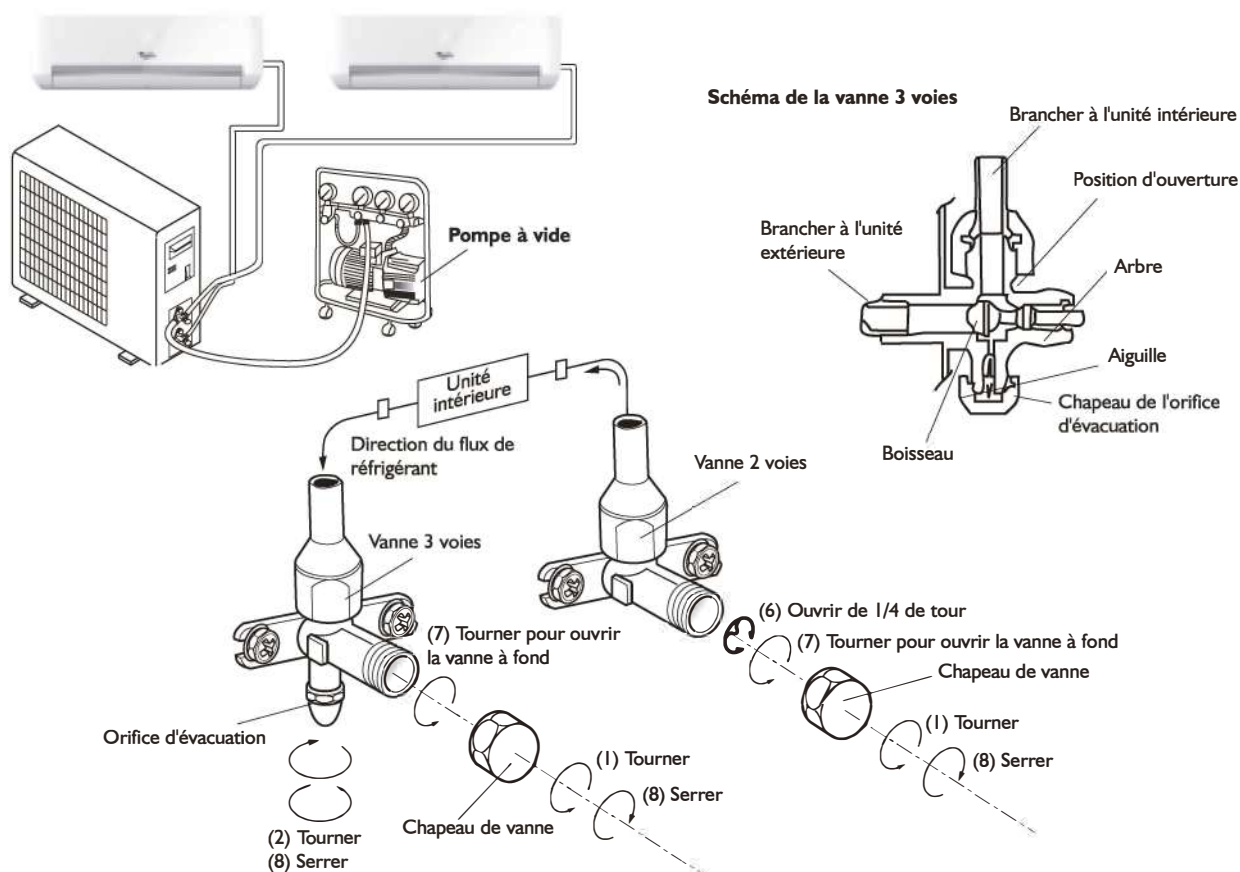
4. Branchement des câbles de l'unité extérieure (voir page précédente)



PURGE DE L'AIR

L'air imprégné d'humidité qui stagne dans le cycle de refroidissement peut entraîner une panne du compresseur. Après avoir raccordé les unités intérieure et extérieure, purgez l'air et éliminez les moisissures du cycle de refroidissement à l'aide d'une pompe à vide, comme illustré ci-dessous.

Remarque : En raison de la pression élevée qui règne à l'intérieur du système et également pour protéger l'environnement, assurez-vous de ne pas rejeter le réfrigérant directement dans l'atmosphère.



Comment purger les tuyaux d'air :

1. Dévissez et déposez les chapeaux des vannes 2 voies et 3 voies.
2. Dévissez et déposez le chapeau du robinet de service.
3. Branchez le tuyau flexible de la pompe à vide sur le robinet de service.
4. Actionnez la pompe à vide pendant 10 à 15 minutes jusqu'à ce qu'elle atteigne un vide absolu de 10 mm Hg.
5. Avec la pompe à vide en marche, fermez le bouton de basse pression sur le collecteur de la pompe à vide. Puis arrêtez la pompe à vide.
6. Ouvrez la vanne 2 voies de 1/4 de tour, puis fermez-la au bout de 10 secondes. Vérifiez que les raccords ne présentent pas de fuite à l'aide d'un savon liquide ou d'un détecteur de fuites électronique.
7. Tournez les tiges des vannes 2 voies et 3 voies. Débranchez le tuyau flexible de la pompe à vide.
8. Réinstallez et serrez tous les chapeaux de vannes.

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de contacter le Service Après-Vente :

1. Essayez de résoudre le problème par vous-même en consultant le chapitre "Charte de dépannage".
2. Éteignez l'appareil, puis rallumez-le pour voir si le problème a disparu.

Si le problème persiste après avoir effectué tous les contrôles cités ci-dessus, contactez le Service Après-vente.

Veillez communiquer :

- une brève description de la panne ;
- le modèle exact du climatiseur ;
- le code d'identification de l'appareil (numéro figurant après le mot Service sur la plaque signalétique adhésive apposée à l'intérieur ou dans le bas de l'unité intérieure). Le code d'identification est également indiqué dans le livret de garantie ;
- votre adresse complète ;
- votre numéro de téléphone.

Si une réparation est nécessaire, faites appel à un **Service Après-vente agréé**. Vous aurez ainsi la garantie qu'il sera fait usage de pièces détachées d'origine et que la réparation sera effectuée correctement.

Il sera nécessaire que vous présentiez la facture originale. Le non-respect de ces instructions peut nuire à la sécurité et à la qualité de l'appareil.

SERVICE 0000 000 00000



ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN

Lees alle instructies zorgvuldig voordat u dit product gebruikt. Tijdens het gebruik van dit apparaat moet u deze instructies altijd opvolgen om het risico op brand, elektrische schok en persoonlijk letsel tot een minimum te beperken.

Bewaar deze handleiding. Als u het apparaat aan een andere gebruiker geeft, voeg dan deze handleiding erbij.

Deze instructies kunt u ook vinden op de website: www.whirlpool.eu

VOORZORGSMaatregelen voor de veiligheid

- De Installatie en het onderhoud/de reparatie moeten uitgevoerd worden door een gekwalificeerd technicus, in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant en de plaatselijke veiligheidsvoorschriften. Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat tenzij dit specifiek aangegeven is in de gebruiksaanwijzing.
- Trek niet aan de voedingskabel om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Draai de voedingskabel niet, zorg ervoor dat deze nergens bekneld raakt en controleer of hij niet gebroken is.
- Raak de stekker, installatieautomaat en noodknop niet aan met natte handen.
- Steek uw vingers of vreemde voorwerpen niet in de luchtinlaat/-uitlaat van de binnen- en buitenunit.
- Blokkeer de luchtinlaat of -uitlaat van de binnen- en buitenunit nooit.
- Mensen en kinderen met lichamelijke of verstandelijke beperkingen en mensen zonder enige ervaring met het product mogen het apparaat alleen gebruiken als zij specifieke training gekregen hebben over hoe het apparaat gebruikt moet worden van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en welzijn. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen met een lichamelijke beperking en erg jonge kinderen zonder toezicht.
- Houd kinderen in de gaten om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen (met inbegrip van de afstandsbediening).
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en zich bewust zijn van de bijbehorende gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen worden uitgevoerd als er geen toezicht gehouden wordt.

VOORZORGSMaatregelen M.B.T. DE AIRCONDITIONER

Houd u alstublieft strikt aan onderstaande aanwijzingen:

- Langdurige en rechtstreekse blootstelling aan koude lucht kan schadelijk zijn voor uw gezondheid. Het wordt geadviseerd de lamellen zodanig in te stellen dat rechtstreekse koele lucht vermeden wordt maar verspreid wordt binnen de ruimte.
- Zodra zich een storing voordoet, het apparaat uitschakelen door op de toets ON/OFF op de afstandsbediening te drukken, koppel het daarna los van de elektrische voeding.
- Schakel de airconditioner altijd eerst uit met de afstandsbediening. Gebruik de installatieauto-maat niet en trek de stekker niet uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen.
- Onderhoud en herstellingen waarbij de bijstand van ander gekwalificeerd personeel nodig is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van een persoon die gekwalificeerd is om met ontvlambare koelmiddelen om te gaan.
- Schakel het apparaat niet te vaak in en uit aangezien dit tot beschadiging van het apparaat kan leiden.
- Leg geen voorwerpen op de buitenunit.
- Koppel de airconditioner af van de elektrische voeding als hij gedurende langere tijd of tijdens onwe-er niet gebruikt wordt.
- Dit product bevat Gefluoreerde Broeikasgassen die onder het Kyoto Protocol vallen, het koelgas bevindt zich in een hermetisch afgesloten systeem.
(R32 GWP 675)

Model	20K	24K	36K
Gasgewicht (kg)	1.45	1.45	2.2
CO ₂ -equivalent (Ton)	0.979	0.979	1.485

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR SERVICEWERKZAAMHEDEN AAN APPARATEN MET EEN SPECIFIEK KOELMIDDEL

- Download de volledige gebruiksaanwijzing voor gedetailleerde methoden inzake installatie, servicewerkzaamheden, onderhoud en reparatie op docs.whirlpool.eu.
 - ⚠ Gebruik geen middelen om het ontdooiproces te versnellen of reinigingsmiddelen, behalve degene die door de fabrikant zijn aanbevolen.
 - ⚠ Het apparaat moet worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waarbij de kamerafmetingen overeenkomen met de kamerafmetingen die zijn voorgeschreven voor het gebruik van de machine; zonder voortdurend werkzame ontstekingsbronnen (zoals open vuur, een werkzaam gasapparaat of een werkzaam elektrisch verwarmingsapparaat).
 - ⚠ Niet doorboren of verbranden. Denk eraan dat de koelmiddelen geurloos kunnen zijn.
 - Elke persoon die aan een koelcircuit werkt of het openmaakt, moet op dat moment beschikken over een geldig certificaat van een door de sector erkende beoordelingsbevoegdheid, dat zijn bekwaamheid aangeeft dat hij veilig met koelmiddelen kan omgaan volgens een door de sector erkende beoordelingsspecificatie. Zoals aangeraden, mogen onderhoudswerkzaamheden enkel worden uitgevoerd door de fabrikant van de apparatuur. Onderhoud en herstellingen waarbij de bijstand van ander gekwalificeerd personeel nodig is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van een persoon die gekwalificeerd is om met ontvlambare koelmiddelen om te gaan. Het apparaat moet worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen worden in een kamer met een grotere vloeroppervlakte dan 10 m². Het installeren van de leidingen moet worden uitgevoerd in een kamer met een grotere vloeroppervlakte dan 10 m². De leidingen moeten conform de nationale gasvoorschriften zijn. De maximumvulling van het koelmiddel is 2,5 kg. De mechanische aansluitingen die binnen gebruikt worden, moeten conform ISO 14903 zijn. Wanneer mechanische aansluitingen binnen herbruikt worden, moeten de afdichtingsonderdelen worden vernieuwd. Wanneer flare-verbindingen binnenshuis worden hergebruikt, moet het flare-onderdeel opnieuw worden gefabriceerd. Het installeren van leidingen moet tot een minimum worden beperkt. Mechanische aansluitingen moeten bereikbaar zijn voor onderhoud.
1. Het transport van uitrusting met ontvlambare koelmiddelen erin moet gebeuren overeenkomstig de transportvoorschriften.
 2. Het markeren van de uitrusting aan de hand van signalisatie moet gebeuren overeenkomstig de plaatselijke voorschriften.
 3. De verwerking van apparatuur die gebruik maakt van ontvlambare koelmiddelen moet worden

- uitgevoerd in overeenstemming met de nationale voorschriften.
4. Het opslaan van uitrusting / apparaten moet gebeuren overeenkomstig de instructies van de fabrikant.
 5. De opslagverpakkingbescherming voor apparatuur moet zo gefabriceerd zijn dat mechanische schade aan de apparatuur in de verpakking geen lek van de koelmiddellading kan veroorzaken. Het maximumaantal stuks uitrusting dat samen mag worden opgeslagen, wordt bepaald door plaatselijke voorschriften.
 6. Informatie over servicewerkzaamheden.
- 6-1 Controles van de ruimte
- Alvorens werkzaamheden uit te voeren aan een systeem met ontvlambare koelmiddelen, zijn er veiligheidscontroles nodig om ervoor te zorgen dat het risico op ontbranding wordt beperkt. Voor herstellingen van het koelsysteem, moeten aan de volgende voorzorgsmaatregelen voldaan zijn alvorens werk uit te voeren op het systeem.
- 6-2 Werkprocedure
- Werkzaamheden moeten worden uitgevoerd volgens een gecontroleerde procedure om het risico op de aanwezigheid van ontvlambaar gas of ontvlambare dampen tijdens de uitvoering van het werk te beperken.
- 6-3 Algemene werkruimte
- Al het onderhoudspersoneel en anderen die in de omliggende ruimte werken moeten op de hoogte worden gebracht van de aard van de werkzaamheden die worden uitgevoerd. Werken in beperkte ruimtes moet worden vermeden. De ruimte rond de werkruimte moet worden afgebakend. Zorg ervoor dat de omstandigheden in de ruimte veilig zijn door te controleren op ontvlambaar materiaal.
- 6-4 Controle op de aanwezigheid van koelmiddel
- De ruimte moet voor en tijdens de werkzaamheden gecontroleerd worden met een geschikte koelmiddeldetector om ervoor te zorgen dat de technicus op de hoogte is van mogelijk ontvlambare omgevingen. Zorg ervoor dat de uitrusting die lekken moet opsporen, gebruikt mag worden bij ontvlambare koelmiddelen, dat ze m.a.w. geen vonken veroorzaakt, voldoende afgedicht is of intrinsiek veilig is.
- 6-5 Aanwezigheid van een brandblusapparaat
- Als er op de koelapparatuur of onderdelen ervan werkzaamheden moeten worden uitgevoerd die hitte veroorzaken, dan moet er voldoende brandblusapparatuur binnen handbereik voorzien zijn. Stel een poederblusser of CO₂-brandblusser op in de buurt van de ruimte waar het vullen met het koelmiddel plaatsvindt.
- 6-6 Geen ontstekingsbronnen
- Iemand die werkzaamheden aan een koelsysteem uitvoert waarbij een leiding wordt blootgelegd die met ontvlambaar koelmiddel gevuld is of was, mag geen enkele ontstekingsbron gebruiken die brandgevaar of ontploffingsgevaar kan veroorzaken. Alle mogelijke ontstekingsbronnen, waaronder sigaretten, moeten voldoende ver worden gehouden van de plek van de installatie, de herstelling of het verwijderen en verwerken waarbij mogelijk ontvlambaar koelmiddel kan vrijkomen in de omringende

ruimte. Alvorens werkzaamheden uit te voeren, moet de ruimte rond de apparatuur geïnspecteerd worden om zeker te zijn dat er geen brand- of ontstekingsgevaar is. “Verboden te roken”-signalisatie moet zijn aangebracht.

6-7 Geventileerde ruimte

Zorg ervoor dat de ruimte in de open lucht is of voldoende geventileerd is alvorens het systeem te openen of werkzaamheden die hitte veroorzaken, uit te voeren. Zorg voor een bepaalde mate van ventilatie terwijl de werkzaamheden worden uitgevoerd. Door de ventilatie moet enig vrijgekomen koelmiddel worden uiteengedreven en, beter nog, worden afgevoerd naar de buitenlucht.

6-8 Controles van de koelapparatuur

Wanneer elektrische componenten worden veranderd, moeten ze geschikt zijn voor het doel en ze moeten voldoen aan de juiste beschrijving. Te allen tijden moeten de onderhouds- en servicevoorschriften van de fabrikant worden gevolgd. Raadpleeg bij twijfel de technische afdeling van de fabrikant voor bijstand. De volgende controles moeten worden uitgevoerd op apparatuur die gebruik maakt van ontvlambare koelmiddelen:

- De omvang van de vulling hangt af van de afmetingen van de kamer waarin de onderdelen die koelmiddel bevatten, worden geïnstalleerd;
- De ventilatieapparatuur en -uitlaten moeten naar behoren werken en niet zijn geblokkeerd;
- Als een onrechtstreeks koelcircuit wordt gebruikt, moet het hulpcircuit gecontroleerd worden op de aanwezigheid van koelmiddel;
- De markering op de uitrusting moet nog altijd zichtbaar en leesbaar

zijn. Markeringen en signalisatie die niet leesbaar zijn, moeten worden gecorrigeerd;

- Koelleidingen en -componenten zijn op een plaats gemonteerd waar de kans klein is dat ze worden blootgesteld aan stoffen die de koelmiddel bevattende componenten kunnen aantasten, tenzij de componenten gemaakt zijn van materialen die inherent resistent zijn tegen corrosie of voldoende beschermd zijn tegen corrosie.

6-9 Controles van elektrische apparaten

Herstellingen en onderhoud van elektrische componenten moeten worden voorafgegaan door veiligheidscontroles en inspectieprocedures van de componenten. Als er een defect aanwezig is die de veiligheid in het gedrang kan brengen, dan mag er geen elektrische voeding aangesloten zijn op het circuit totdat het defect is verholpen. Als het defect niet meteen kan worden verholpen maar de apparatuur moet blijven werken, dan moet er een geschikte tijdelijke oplossing worden gebruikt. Dit moet worden gerapporteerd aan de eigenaar, zodat alle partijen op de hoogte zijn. Als voorafgaande veiligheidscontroles moet men er onder meer voor zorgen:

- dat de condensators ontladen zijn: dit moet op een veilige manier gebeuren om de kans op vonken te vermijden;
- dat er geen onder stroom staande elektrische componenten en bedrading blootgesteld zijn tijdens het vullen, reinigen of ontluichten van het systeem;
- dat de apparatuur altijd geaard is.

7. Herstellingen aan afgedichte componenten

Tijdens reparaties aan afgedichte

componenten moeten alle elektrische voedingen worden losgekoppeld van de apparatuur waaraan gewerkt wordt, voordat de afgedichte elektrische voeding naar de installatie wordt verwijderd tijdens de servicewerkzaamheden. Vervolgens moet er een permanent werkende vorm van lekdetectie worden geplaatst op het meest kritieke punt om te waarschuwen in geval van een mogelijk gevaarlijke situatie. Er moet speciale aandacht worden besteed aan de volgende punten om te zorgen dat bij het werken aan elektrische componenten . de behuizing niet zodanig wordt gewijzigd dat het beschermingsniveau wordt beïnvloed. Dit is bijvoorbeeld schade aan kabels, een overmatig groot aantal aansluitingen, klemmen die niet gemaakt zijn volgens de originele specificatie, schade aan afdichtingen, onjuiste montering van pakkingbussen enz. Zorg dat de apparatuur stevig gemonteerd is. Zorg dat afdichtingen of afdichtmaterialen niet verslechterd zijn zodat ze niet meer geschikt zijn om te voorkomen dat er ontvlambare atmosferen binnendringen. Vervangingsonderdelen moeten in overeenstemming met de specificaties van de fabrikant zijn.

OPMERKING:

Het gebruik van siliconenafdichtmiddel kan de efficiëntie van bepaalde soorten lekdetectieapparatuur belemmeren. Intrinsiek veilige componenten hoeven niet geïsoleerd te worden voordat er werkzaamheden aan worden verricht.

8. Herstellingen aan intrinsiek veilige componenten

Pas geen permanente inductieve belastingen of capaciteitsbelastingen toe op het circuit zonder te verzekeren dat deze de toelaatbare spanning en

stroom voor de gebruikte apparatuur niet zullen overschrijden. Intrinsiek veilige componenten zijn de enige componenten waaraan gewerkt mag worden terwijl ze onder stroom staan in de aanwezigheid van een ontvlambare atmosfeer. De testapparatuur moet de juiste nominale waarden hebben. Vervang componenten alleen door componenten die gespecificeerd zijn door de fabrikant. Andere componenten kunnen leiden tot ontsteking van koelmiddelen in de atmosfeer door een lek.

9. Bekabeling

Controleer of de bekabeling niet blootgesteld is aan slijtage, aantasting, overmatige druk, trilling, scherpe randen of andere negatieve omgevingseffecten. Bij de controle moet ook rekening worden gehouden met de effecten van veroudering of continue trilling van bronnen als compressoren of ventilatoren.

10. Detectie van ontvlambare koelmiddelen

In geen enkel geval mogen er mogelijke ontstekingsbronnen worden gebruikt bij het zoeken naar of de detectie van koelmiddellekken. Een halogeen-lekdetector (of enige andere detector die gebruikmaakt van een open vlam) mag niet worden gebruikt.

11. Lekdetectiemethoden

De volgende lekdetectiemethoden zijn acceptabel voor systemen die ontvlambare koelmiddelen bevatten:

- Er moeten elektronische lekdetectors worden gebruikt om ontvlambare koelmiddelen te detecteren, maar het kan zijn dat de gevoeligheid niet voldoende is, of dat het apparaat opnieuw moet worden gekalibreerd (Detectieapparatuur moet worden gekalibreerd in een ruimte zonder koelmiddelen)
- Zorg ervoor dat de detector geen

mogelijke ontstekingsbron vormt en geschikt is voor het gebruikte koelmiddel.

- Lekdetectieapparatuur moet worden ingesteld op een percentage van het LFL van het koelmiddel en moet worden gekalibreerd voor het gebruikte koelmiddel, waarbij het juiste percentage gas (maximum 25%) wordt bevestigd.
- Lekdetectievloeistoffen zijn geschikt voor gebruik met de meeste koelmiddelen; het gebruik van reinigingsmiddelen met chloor moet echter vermeden worden, omdat het chloor kan reageren met het koelmiddel en de koperen leidingen kan aantasten.
- Als er een lek wordt vermoed, moeten alle open vlammen worden weggehaald/gedoofd.
- Als er een koelmiddeltekort wordt gevonden waarbij een leiding moet worden gesoldeerd, dan moet al het koelmiddel worden verwijderd uit het systeem of worden geïsoleerd (door middel van afsluitkleppen) in een deel van het systeem dat ver weg is van het lek.
- Vervolgens moet er zuurstofvrije stikstof (OFN) door het systeem worden gespoeld, voor en tijdens het soldeerproces.

12. Verwijdering en afvoer

- Wanneer u het koelcircuit opent om reparaties uit te voeren – of voor enig ander doel, – dan moeten de conventionele procedures worden gebruikt. Het is belangrijk om de beste werkpraktijken te volgen, omdat rekening gehouden moet worden met ontvlambaarheid.

De volgende procedure moet worden nageleefd::

- Verwijder het koelmiddel;
- Spoel het circuit met inert gas;
- Voer dit af;

- Spoel het circuit nogmaals met inert gas;

- Open het circuit door snijden of solderen.

De koelmiddelvulling moet worden opgevangen in de juiste opvangflessen. Het systeem moet worden “gespoeld” met OFN om de unit veilig te maken.

Dit proces moet zo nodig meerdere keren worden herhaald. Er mag geen perslucht of zuurstof worden gebruikt voor deze taak. Het spoelen moet worden uitgevoerd door het vacuüm van het systeem te verbreken met OFN; blijf het systeem vullen tot de werkdruk is bereikt,

ontlucht naar de atmosfeer, en trek het systeem weer vacuüm. Dit proces moet herhaald worden tot er geen koelmiddel meer aanwezig is in het systeem. Wanneer de laatste OFN-vulling is gebruikt, moet het systeem worden ontlucht tot atmosferische druk om de werkzaamheden te kunnen uitvoeren. Deze procedure is van essentieel belang als er solderingen aan het leidingwerk moeten worden uitgevoerd. Zorg dat de uitlaat voor de vacuümpomp niet in de buurt van ontstekingsbronnen ligt, dat er een vacuüm is in het systeem met OFN en dat er ventilatie beschikbaar is.

13. Vulprocedures

Naast de conventionele vulprocedures moet aan de volgende vereisten worden voldaan:

- Zorg dat er geen verontreiniging van verschillende koelmiddelen optreedt bij het gebruik van vulapparatuur.
- Slangen of leidingen moeten zo kort mogelijk zijn, zodat de hoeveelheid koelmiddel erin tot een minimum wordt beperkt.
- Flessen moeten rechtop worden bewaard.
- Zorg ervoor dat het koelsysteem geaard is alvorens het systeem met

koelmiddel te vullen.

- Etiketteer het systeem als het vullen voltooid is (als dit nog niet gedaan is).
- Wees uitermate voorzichtig dat het koelsysteem niet te vol wordt gevuld. Voordat het systeem opnieuw wordt gevuld, moet het op druk worden getest met OFN.

Het systeem moet worden getest op lekken ná het vullen, maar vóór de inwerkingstelling.

Er moet een verdere lekttest worden uitgevoerd voordat u de locatie verlaat.

14. Buitenwerkingstelling

Voordat deze procedure wordt uitgevoerd, is het van essentieel belang dat de technicus volledig vertrouwd is met de apparatuur en alle details ervan. Het is een aanbevolen goede werkwijze om alle koelmiddelen veilig terug te winnen. Voordat de taak wordt uitgevoerd, moet er een olie- en koelmiddelmonster worden genomen voor het geval er analyse nodig is voor hergebruik van het teruggewonnen koelmiddel. Het is van essentieel belang dat er elektrische stroom beschikbaar is voordat de taak wordt aangevangen.

- a. Maak uzelf vertrouwd met de apparatuur en de werking ervan.
- b. Isoleer het systeem elektrisch.
- c. Voordat u de procedure probeert uit te voeren, moet u ervoor zorgen dat:

- er mechanische behandelingsapparatuur beschikbaar is, indien nodig, voor het hanteren van flessen koelmiddel;
- alle persoonlijke beschermingsmiddelen beschikbaar zijn en op de juiste manier worden gebruikt;
- een deskundig persoon te allen tijde toezicht houdt over het terugwinningsproces;
- terugwinningsapparatuur en flessen voldoen aan de geldende normen.

d. Pomp het koelsysteem leeg, indien mogelijk.

e. Als een vacuüm niet mogelijk is, maak dan een verdeelstuk zodat het koelmiddel uit verschillende delen van het systeem kan worden verwijderd.

f. Zorg dat de fles op de weegschaal staat voordat de terugwinning plaatsvindt.

g. Start de terugwinningsmachine en bedien deze volgens de instructies van de fabrikant.

h. Vul de flessen niet te vol. (Niet meer dan 80% volume bij vloeibare vulling).

i. Overschrijd de maximale werkdruk van de fles niet, zelfs niet tijdelijk.

j. Wanneer de flessen correct gevuld zijn en het proces voltooid is, zorg er dan voor dat de flessen en de apparatuur onmiddellijk van de locatie worden verwijderd en dat alle isolatiekleppen op de apparatuur worden afgesloten.

k. Teruggewonnen koelmiddel mag niet in een ander koelsysteem worden geladen tenzij het gereinigd en gecontroleerd is.

15. Etikettering

De apparatuur moet van een etiket worden voorzien met de vermelding dat hij buiten werking is gesteld en dat het koelmiddel is verwijderd. Het etiket moet worden gedateerd en ondertekend. Zorg dat er etiketten op de apparatuur zijn aangebracht met de vermelding dat de apparatuur ontvlambaar koelmiddel bevat.

16. Terugwinning

Wanneer u koelmiddel uit een systeem verwijdert, voor servicewerkzaamheden of voor buitenwerkingstelling, dan is de aanbevolen werkpraktijk om alle koelmiddelen veilig te verwijderen. Zorg er bij het overhevelen van


koelmiddel in flessen voor, dat alleen de juiste flessen voor de terugwinning van koelmiddel worden gebruikt. Zorg ervoor dat het juiste aantal flessen voor de totale lading van het systeem beschikbaar is. Alle te gebruiken flessen moeten ontworpen zijn voor het teruggewonnen koelmiddel en geëtiketteerd zijn voor dat koelmiddel (d.w.z. speciale flessen voor de terugwinning van koelmiddel). Flessen moet een drukontluchtklep hebben met de bijbehorende afsluitkleppen, die in goede staat verkeren. Lege terugwinningsflessen moeten worden geledigd en indien mogelijk gekoeld voordat de terugwinning plaatsvindt. De terugwinningsapparatuur moet in goede staat verkeren met een serie instructies m.b.t. de apparatuur bij de hand, en moet geschikt zijn voor de terugwinning van ontvlambare koelmiddelen. Daarnaast moet er een gekalibreerde weegschaal aanwezig zijn, die in goede staat verkeert. Slangen moeten lekvrije koppelingen hebben en in goede staat zijn. Voordat u de terugwinningsmachine gebruikt, dient u te controleren of deze in goede werkstaat verkeert, dat de machine op de juiste manier is onderhouden en dat eventuele bijbehorende elektrische componenten afgedicht zijn ter voorkoming van ontsteking in het geval dat er koelmiddel vrijkomt. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant. Het teruggewonnen koelmiddel moet worden teruggestuurd naar de leverancier in de correcte terugwinningsfles en met het relevante ingevulde Afvaloverdrachtsformulier. Meng geen koelmiddelen in terugwinningsunits en vooral niet

in flessen. Als er compressoren of compressoroliën moeten worden verwijderd, zorg er dan voor dat ze tot een acceptabel niveau zijn afgevoerd zodat er geen ontvlambaar koelmiddel in het smeermiddel achterblijft. Het evacuatieproces moet worden uitgevoerd voordat de compressor wordt teruggestuurd aan de leverancier. Er mag alleen elektrische verwarming worden gebruikt op de compressorbehuizing om dit proces te versnellen. Wanneer de olie wordt afgevoerd uit een systeem, moet dit op een veilige manier gebeuren. Wanneer u de airconditioner verplaatst of verhuist, raadpleeg dan ervaren servicemonteurs om de unit los te koppelen en opnieuw te installeren. Plaats geen andere elektrische producten of huishoudelijke eigendommen onder de binnen- of buitenunit. De condensatie van de unit kan op uw eigendom druppelen en zo beschadigen of defecten veroorzaken. Houd de ventilatieopeningen van het apparaat vrij van obstakels. Het apparaat moet worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waarbij de kamerafmetingen overeenkomen met de kamerafmetingen die zijn voorgeschreven voor het gebruik van de machine. Het apparaat moet worden opgeslagen in een kamer zonder voortdurend werkzaam open vuur (bijvoorbeeld een werkzaam gasapparaat) en ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld een werkzaam elektrisch verwarmingsapparaat). Herbruikbare mechanische aansluitingen en flare-verbindingen zijn verboden.

MILIEUBESCHERMING

- Dit apparaat is gemaakt van materiaal dat gerecycled of hergebruikt kan worden. Afvalverwerking moet gebeuren in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften inzake afvalverwerking. Zorg ervoor dat de voedingskabel wordt afgesneden voordat het apparaat wordt afgedankt zodat het niet opnieuw gebruikt kan worden.
- Neem, voor meer gedetailleerde informatie over de verwerking en recycling van dit product, contact op met uw plaatselijke overheden die zich bezig houden met gescheiden afvalinzameling of met de winkel waar u het apparaat hebt aangeschaft.

WEGGOOIEN VAN DE VERPAKKING

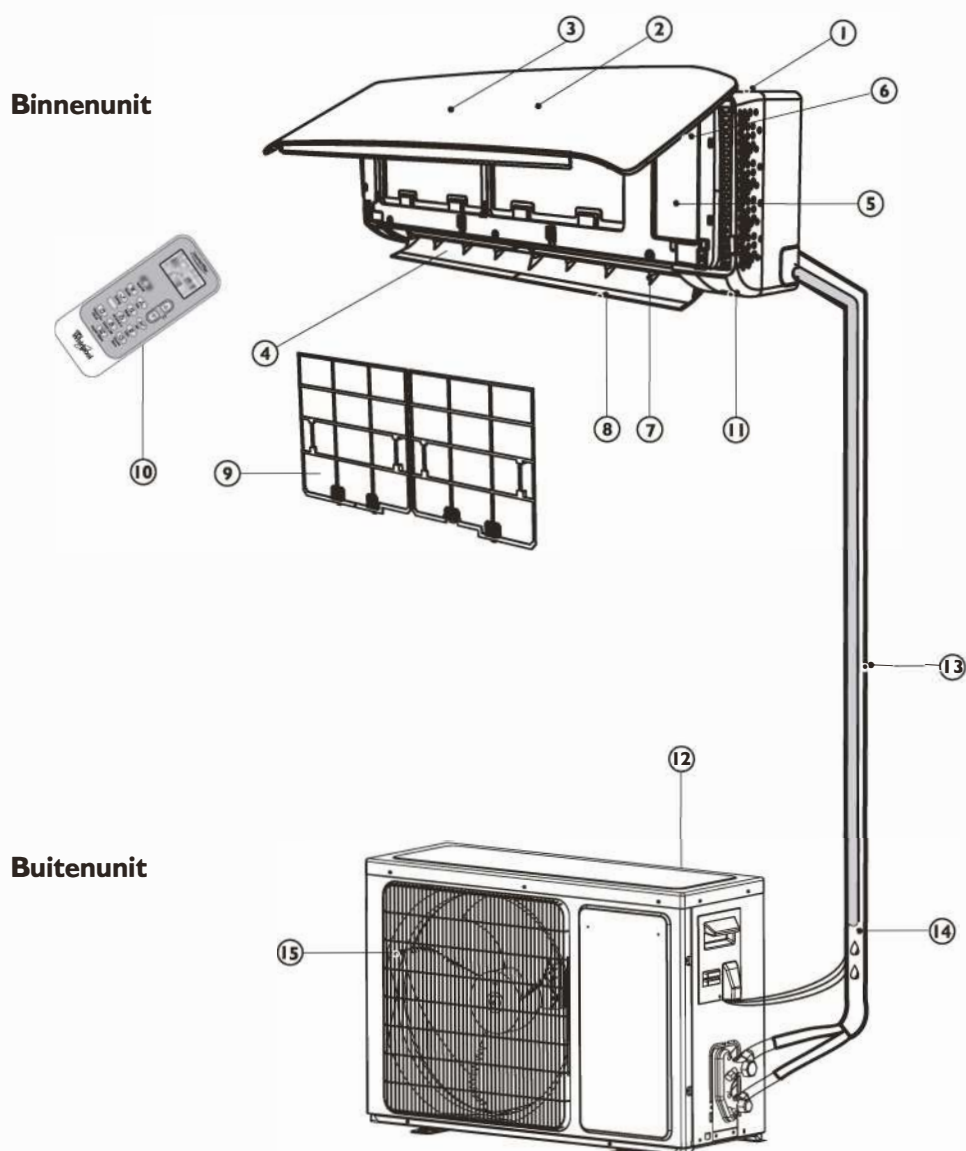
- De verpakking kan volledig gerecycled worden, zoals aangegeven voor het recyclingsymbool . De verschillende delen van de verpakking mogen niet achtergelaten worden in het milieu, maar moeten als afval verwerkt worden in

overeenstemming met de voorschriften van de plaatselijke autoriteiten.

AFVALVERWERKING VAN HET APPARAAT

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese Richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit apparaat op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.
- Het symbool  op het product of op de documenten die bij het product zijn gevoegd geeft aan dat dit apparaat niet behandeld mag worden als huishoudelijk afval maar afgegeven moet worden bij het daarvoor bedoelde inzamelingspunt waar elektrische en elektronische apparaten bewaard en gerecycled worden.

PRODUCTBESCHRIJVING



Binnenunit

- 1. Luchtinlaat
- 2. Voorpaneel
- 3. Display
- 4. Luchttuitlaat
- 5. Elektriciteitskastje
- 6. Toets om het filter te resetten
- 7. Verticale verstelling lamellen
- 8. Horizontale verstelling lamellen
- 9. LuchtfILTER
- 10. Afstandsbediening
- 11. Aan-uit schakelaar

Buitenunit

- 12. Luchtinlaat
 - 13. Leidingen en voedingskabel
 - 14. Afvoerslang
 - 15. Luchttuitlaat
- Opmerking:** Tijdens de werking van KOELEN of DROGEN wordt condenswater afgevoerd.

Afbeeldingen in de gebruiksaanwijzing zijn gebaseerd op buitenkanten van standaardmodellen, de vorm en het ontwerp kunnen verschillen afhankelijk van het model.

BESCHRIJVING INDICATOREN DISPLAY BEDIENINGSPANEEL

88 Indicatie temperatuur (1)

Weergave van de ingestelde temperatuur.

Wanneer "FC" wordt weergegeven, moet het filter gereinigd worden.

⏻ Indicatie apparaat In bedrijf (2)

Gaat branden tijdens de werking.

Knippert tijdens het ontdooien van de buitenunit.

🕒 Timer (3)

Brandt gedurende de ingestelde tijd.

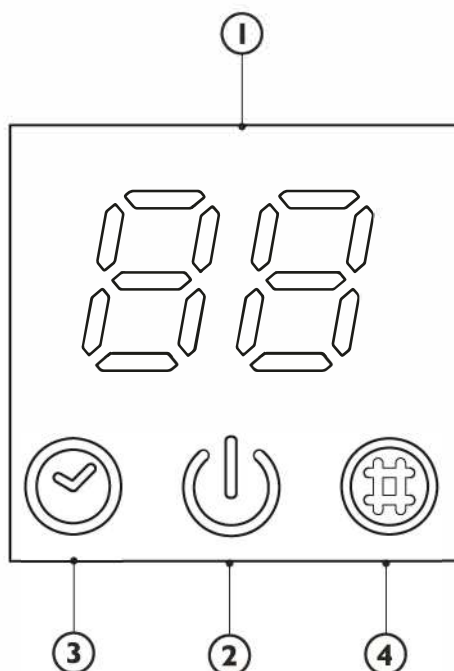
Gaat uit als de werking van de timer is afgelopen.

⚙️ Controlelampje filter (4)

Knippert wanneer het filter gereinigd moet worden.

Het controlelampje van het filter gaat na 200 uur werking knipperen om u eraan te herinneren dat het filter gereinigd moet worden.

Druk, nadat het filter gereinigd is, op de resetknop die zich achter het voorpaneel op de binnenunit bevindt om het knipperen van het controlelampje te onderbreken.



FUNCTIES EN INDICATOREN

AFSTANDSBEDIENING

1. AAN/UIT-TOETS

Druk op deze toets om het apparaat te starten en/of te stoppen.

2. MODE-TOETS

Gebruikt om de werkingsmodus te selecteren.

3. FAN-TOETS

Gebruikt om de ventilatorsnelheid te kiezen, achtereenvolgens automatisch, hoog, gemiddeld of laag.

4-5. TEMPERATUURTOETS

Gebruikt om de kamertemperatuur te selecteren.

Gebruikt om de ingestelde tijd in de timer-modus en om de tijd van de klok in te stellen.

7. SWING-TOETS

Hiermee wordt het kantelen van de ventilatorroosters voor verticale aanpassing gestart of gestopt, en wordt de gewenste richting van de luchtstroom omhoog/omlaag ingesteld.

8. SLEEP-TOETS

Hiermee wordt de werking van Sleep-modus ingesteld of geannuleerd.

9. AROUND U-TOETS

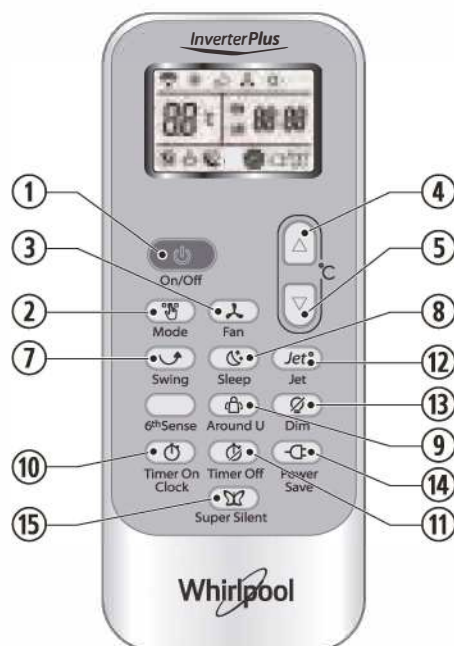
Wanneer u op deze toets drukt, zendt de afstandsbediening elke 10 minuten een signaal van de huidige kamertemperatuur naar de binnenunit. Bewaar de afstandsbediening daarom op een plaats waarop deze het signaal goed naar de binnenunit kan verzenden. Druk eenmaal om deze functie in te stellen en druk nogmaals om te annuleren.

10. TIMER ON/CLOCK-TOETS

Gebruikt om de huidige tijd in te stellen. Gebruikt om de werking van de timer voor inschakeling van de airconditioner in te stellen of te annuleren.

11. TIMER OFF-TOETS

Gebruikt om de werking van de timer voor uitschakeling van de airconditioner in te stellen of te annuleren.



12. JET-TOETS

Gebruikt om snel koelen te starten of te stoppen.

13. DIM-TOETS

Gebruikt om de verlichting van het display van de binnenunit in of uit te schakelen.

14. POWER SAVE-TOETS

Gebruikt om de energiebesparende werking te starten of te stoppen.

15. SUPER SILENT-TOETS

Gebruikt om de stille werking te starten of te stoppen. Deze functie is alleen beschikbaar op bepaalde modellen. Modellen zonder deze functie hebben deze toets niet op de afstandsbediening.

De functie 6th is niet beschikbaar op Free Match-producten. Als u op de knop 6th Sense drukt, reageert het product niet.

INDICATORSYMBOLLEN OP DISPLAY

AFSTANDSBEDIENING



Koelindicator



Droogindicator



Indicator Alleen ventilator



Verwarmingsindicator



Automatische ventilatorsnelheid



Hoge ventilatorsnelheid



Gemiddelde ventilatorsnelheid



Lage ventilatorsnelheid



Indicator Super Silent



Indicator Sleep 1 (aantal indicatoren hangt af van het model)



Indicator Sleep 2 (aantal indicatoren hangt af van het model)



Indicator Sleep 3 (aantal indicatoren hangt af van het model)



Indicator Sleep 4 (aantal indicatoren hangt af van het model)



Indicator Around U



Indicator Jet



Signaaloverdracht



Weergave ingestelde timer

Weergave huidig tijdstip



Weergave ingestelde temperatuur

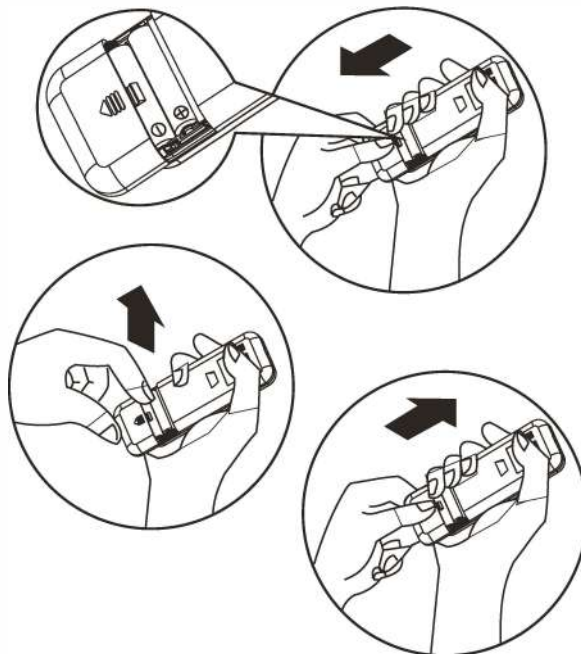


Indicator Power Save

OPSLAG EN TIPS VOOR HET GEBRUIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING

Plaatsen van de batterijen

1. Steek uw nagel tussen het batterijdeksel en druk het voorzichtig omlaag in de richting van de pijl om het te verwijderen, zoals weergegeven.
2. Plaats 2 AAA-batterijen (1,5 V) in het batterijvak. Zorg ervoor dat de "+" en "-" polen correct geplaatst zijn.
3. Sluit het batterijdeksel van de afstandsbediening.




Verwijderen van de batterijen

Verwijder het batterijdeksel in de richting van de pijl. Druk met uw vingers zachtjes op de plus pool van de batterij, en trek vervolgens de batterijen uit het vak. Deze handelingen dienen te worden uitgevoerd door volwassenen. Het is kinderen verboden om de batterijen uit de afstandsbediening te verwijderen, om het gevaar van het inslikken van de batterijen te voorkomen.

Het afdanken van de batterijen

Dank de batterijen af als gescheiden gemeentelijk afval en geef ze af bij een toegankelijk verzamelpunt.

Precautions

- Wanneer u de batterijen vervangt, mag u geen nieuwe batterijen samen met oude batterijen of verschillende types batterijen plaatsen. Dit kan leiden tot een defect aan de afstandsbediening.
- Als u van plan bent de afstandsbediening enige tijd niet te gebruiken, moet u de batterijen eruit halen, om lekken van batterijzuur in de afstandsbediening te voorkomen.
- Gebruik de afstandsbediening binnen het effectieve bereik. Houd de afstandsbediening minstens 1 meter van een tv-toestel of HiFi-apparaat verwijderd.
- Als de afstandsbediening niet normaal werkt, haalt u de batterijen eruit en plaatst u ze na 30 seconden terug. Plaats nieuwe batterijen als de afstandsbediening nog steeds niet werkt.
- Om het apparaat via de afstandsbediening te bedienen, richt u de afstandsbediening naar de ontvanger op de binnenunit. Zo garandeert u een optimale ontvangst.
- Als een boodschap van de afstandsbediening wordt verzonden, gaat het symbool  will flash for 1 second. On receipt of the message, the appliance will emit a beep.



- De airconditioner kan met de afstandsbediening tot een afstand van 7 m worden bediend.
- Telkens wanneer de batterijen in de afstandsbediening worden vervangen, wordt de afstandsbediening automatisch ingesteld op de modus Verwarmen.

BESCHRIJVING VAN DE WERKINGSMODI

Werkingsmodi:

1. Selecteren van de modus

Telkens wanneer u op de **MODE**-toets drukt, verandert de werkingsmodus achtereenvolgens in: KOELEN → DROGEN → ALLEEN VENTILATIE → VERWARMEN



↑
De verwarmingmodus is niet beschikbaar bij airconditioners met alleen een koelfunctie.

2. VENTILATIE-modus

Telkens wanneer u op de toets "FAN" drukt, verandert de ventilatorsnelheid achtereenvolgens in: Auto → Hoog → Gemiddeld → Laag

↑
In de modus "ALLEEN VENTILATIE" zijn alleen "Hoog", "Gemiddeld" en "Laag" beschikbaar.
In de modus "DROGEN" wordt de ventilatorsnelheid automatisch ingesteld op "Auto"; de toets "FAN" werkt dan niet.


3. Instellen van de temperatuur

-  Druk eenmaal op deze toets om de temperatuurinstelling met 1 °C te verhogen
-  Druk eenmaal op deze toets om de temperatuurinstelling met 1 °C te verlagen

Bereik van beschikbare temperatuurinstellingen	
*VERWARMEN, KOELEN	18°C~32°C
DROGEN	+/-7°C
ALLEEN VENTILATIE	kan niet ingesteld worden

***Opmerking: De verwarmingmodus is NIET beschikbaar bij modellen met alleen een koelfunctie.**

4. Inschakelen

Druk op de toets . Wanneer het apparaat het signaal ontvangt, gaat de indicator IN WERKING op de binnenunit branden.

Wanneer u een andere modus kiest, moet u enkele seconden wachten en de handeling herhalen als de unit niet onmiddellijk reageert.

Wanneer u de functie verwarmen selecteert, zal de luchtstroom na 2 tot 5 minuten starten.



REGELING RICHTING LUCHTSTROOM

5. Regeling van de luchtstroomrichting

De verticale luchtstroom wordt automatisch afgesteld op een bepaalde hoek, in overeenstemming met de bedieningsmode nadat de unit is ingeschakeld.

U kunt de richting van de luchtstroom ook naar uw eigen persoonlijke behoefte afstellen door op de "SWING"-toets op de afstandsbediening te drukken.

Bedieningsmode	Richting van de luchtstroom
KOELEN, DROGEN	Horizontaal
* VERWARMEN, ALLEEN VENTILATIE	Naar beneden

* De verwarmingsmode is alleen beschikbaar voor modellen met een verwarmingspomp.

Bediening van de verticale luchtstroom (met de afstandbediening)

Gebruik de afstandbediening om de hoek voor de luchtstroom in te stellen.

Kantelen van de luchtstroom

Door eenmaal op de "SWING"-toets te drukken wordt de verticale jaloezie automatisch omhoog of omlaag gekanteld.

Gewenste richting van de luchtstroom

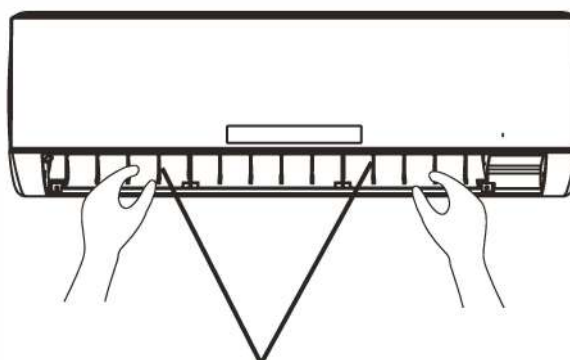
Druk nogmaals op de "SWING"-toets tot de jaloezieën in de gewenste hoek gekanteld zijn.

Bediening van de horizontale luchtstroom (handmatig)

Draai de bedieningsroedes van de horizontale jaloezieën om de horizontale luchtstroom te veranderen, zoals aangegeven wordt.

Opmerking: De vorm van de unit kan er anders uitzien dan de airconditioner die u gekocht heeft.



- A - Draai de verticale jaloezieën niet handmatig; anders kan er storing optreden. Als dit gebeurt, zet dan eerst de unit uit en koppel het apparaat los van de elektriciteit; sluit het vervolgens opnieuw aan.
- B - Het is beter om de verticale jaloezie niet te lang schuin naar beneden te laten staan in de modi KOELEN of DROGEN om te voorkomen dat er condenswater naar beneden druppelt.



bedieningsroedes van de horizontale jaloezieën

BESCHRIJVINGEN MODI EN FUNCTIES

KLOK-functie

U kunt de tijd van de dag instellen door op de toets TIMER ON/CLOCK te drukken. Gebruik vervolgens de toetsen  en  om de juiste tijd in te stellen. Druk opnieuw op de toets TIMER ON/CLOCK; de tijd is nu ingesteld.



SLEEP-modus

SLEEP modus kan ingesteld worden op bedrijfsmodus **KOELEN**, **VERWARMEN** of **DROGEN**.

Deze functie biedt u een aangename omgeving om in te slapen.

Het apparaat stopt na 8 uur automatisch met werken.

De ventilatorsnelheid wordt automatisch op lage snelheid ingesteld.

Elke keer als de toets **SLEEP** wordt ingedrukt, wordt de bedrijfsmodus achtereenvolgens gewijzigd:

SLEEP 1 → SLEEP 2 → SLEEP 3 → SLEEP 4 → NORMAAL
↑

SLEEP voor Volwassenen (modus 1)

De ingestelde temperatuur stijgt met max. 2°C als het apparaat gedurende 2 uur continu in koelmodus werkt, daarna blijft de temperatuur constant.

De ingestelde temperatuur daalt met max. 2°C als het apparaat gedurende 2 uur in de verwarmingsmodus werkt, daarna blijft de temperatuur constant.

SLEEP voor Senioren (modus 2):

De ingestelde temperatuur stijgt met max. 2°C als het apparaat gedurende 2 uur continu in koelmodus werkt, daalt met 1°C na 6 uur, daalt daarna met 1°C na 7 uur.

De ingestelde temperatuur daalt met 2°C als het apparaat gedurende 2 uur continu in verwarmingsmodus werkt, stijgt met 1°C na 6 uur, stijgt daarna met 1°C na 7 uur.

SLEEP voor Jongeren/Tieners (modus 3):

De ingestelde temperatuur stijgt met 1°C als het apparaat gedurende 1 uur in koelmodus werkt, stijgt met 2°C na 2 uur, daalt daarna met 2°C na 6 uur, daalt daarna met 1°C na 7 uur.

De ingestelde temperatuur daalt met 2°C als het apparaat gedurende 1 uur in verwarmingsmodus werkt, daalt met 2°C na 2 uur, stijgt daarna met 2°C na 6 uur, stijgt daarna met 2°C na 7 uur.



SLEEP voor Kinderen (modus 4):

De ingestelde temperatuur blijft constant.

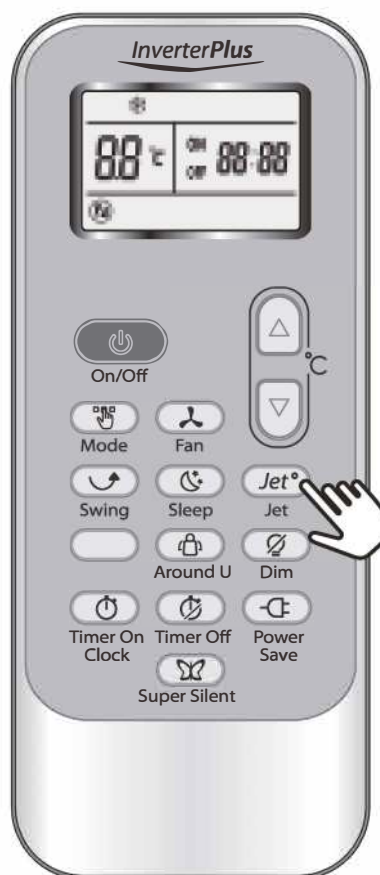
Opmerking: Verwarming is NIET beschikbaar bij airconditioners met alleen een koelfunctie.

JET-modus

- De JET-modus wordt gebruikt om snel koelen of snel verwarmen te starten of te stoppen. Snel koelen werkt met een hoge ventilatorsnelheid, waarbij de ingestelde temperatuur automatisch wordt veranderd in 18°C. Snel verwarmen werkt met automatische ventilatorsnelheid, waarbij de ingestelde temperatuur automatisch wordt veranderd in 32 °C.
- In de JET-modus kunt u de richting van de luchtstroom of de timer instellen. Als u de JET-modus wilt afsluiten, druk dan op een van de toetsen - JET , MODUS, VENTILATOR, AAN/UIT of TEMPERATUURINSTELLING; het display keert dan terug naar de oorspronkelijke modus.

Opmerking:

- De toetsen SLEEP en 6th Sense zijn niet beschikbaar in de JET-modus.
- Het apparaat blijft in de JET-modus werken als u niet op een van de bovengenoemde toetsen drukt.




Timerfunctie



U kunt de timer op een handige manier inschakelen. Druk gewoon op de toets TIMER ON/CLOCK om een aangename kamertemperatuur te hebben wanneer u thuis komt. U kunt de timer uitzetten door op de toets TIMER OFF te drukken, zodat u 's nachts goed kunt slapen.


TIMER ON instellen

De toets TIMER ON/CLOCK kan worden gebruikt om de timer naar wens te programmeren om het apparaat op het gewenste tijdstip in te schakelen.

I) Houd de toets TIMER ON/CLOCK 3 seconden ingedrukt. Wanneer "ON 12:00" knippert op het scherm, kunt u op de toetsen  of  drukken om de gewenste tijd te kiezen om het apparaat in te schakelen.

Druk eenmaal op de toets  of  om de tijdstelling met 1 minuut te verhogen of te verlagen.

Houd de toets  of  5 seconden ingedrukt om de tijdstelling met 10 minuten te verhogen of te verlagen.

Houd de toets  of  nog langer ingedrukt om de tijdstelling met 1 uur te verhogen of te verlagen.

Opmerking: Als u de tijd niet instelt binnen 10 seconden nadat u op de toets TIMER ON/CLOCK heeft gedrukt, dan wordt de TIMER ON-modus op de afstandsbediening automatisch afgesloten.

II) Als de door u gewenste tijd wordt weergegeven op het scherm, drukt u op de toets TIMER ON/CLOCK om deze te bevestigen. Er klinkt een "piep".

"ON" stopt met knipperen.

De TIMER-indicator op de binneneenheid gaat branden.

III) Nadat de ingestelde tijd 5 seconden is weergegeven, wordt de klok weergegeven op het scherm van de afstandsbediening in plaats van de ingestelde timer.


TIMER ON annuleren

Druk nogmaals op de toets TIMER ON/CLOCK. Er klinkt een "piep" en de indicator gaat uit. De TIMER ON-modus is nu geannuleerd.

Opmerking: Op dezelfde manier kunt u TIMER OFF instellen, het tijdstip waarop u wilt dat het apparaat automatisch uitgeschakeld wordt.



Around U-functie

Als u op deze toets drukt, wordt  weergegeven. De afstandsbediening stuurt dan de effectieve kamertemperatuur om de afstandsbediening heen naar de binnenunit en het apparaat zal werken op basis van deze temperatuur om u een aangener gevoel te geven.

Bewaar de afstandsbediening op een plaats waarop deze het signaal goed naar het apparaat kan verzenden.

Druk eenmaal om deze functie in te stellen en druk nogmaals om te annuleren.




DIM-functie

Druk op deze knop om de verlichting van het display op het bedieningspaneel van de binnenunit in of uit te schakelen.



POWER SAVE-functie

De **POWER SAVE**-modus (Energiebesparing) is beschikbaar in de werkingsmodi **KOELEN**, **VERWARMEN**, **DROGEN** en **ALLEEN VENTILATIE**.

Als u op deze toets drukt, wordt  weergegeven op de afstandsbediening.

Met de **POWER SAVE**-functie in de modi **KOELEN**, **VERWARMEN** en **DROGEN** wordt de temperatuur ingesteld op 25°C met lage ventilatorsnelheid.



Met de **POWER SAVE**-functie in de modus **ALLEEN VENTILATIE** wordt het apparaat ingesteld op een lage ventilatorsnelheid.


Kies een andere modus of druk op de toets Power Save om deze functie uit te schakelen.

Opmerking: In deze modus kan de ventilatorsnelheid en de temperatuur niet worden aangepast.



SUPER SILENT-functie

Druk op de toets  om de unit zo geruisloos mogelijk te laten werken, zodat u een stille en comfortabele woonomgeving krijgt.  wordt weergegeven op de afstandsbediening.

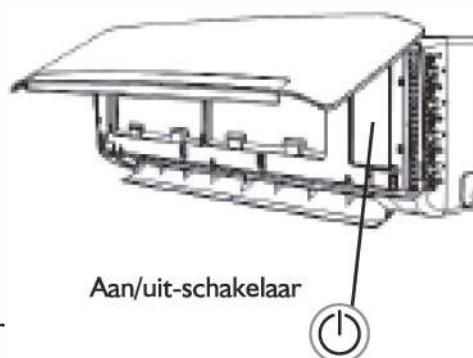
Opmerking: De Super silent-functie  wordt uitgeschakeld als u op de **MODE**-toets drukt of als u nogmaals op de toets **SUPER SILENT** drukt. Op sommige modellen is deze functie niet beschikbaar.



NOODWERKING

In een noodsituatie of wanneer de afstandsbediening niet beschikbaar is, kunt u de unit bedienen via de Aan/uit-schakelaar op de binnenunit.

- Schakel het apparaat in: als het apparaat is uitgeschakeld, drukt u op deze knop. Het apparaat start in de modus waarin het stond voordat het werd uitgeschakeld. (Als het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, start het standaard in de koelmodus op 18 °C met automatische ventilator.)
- Het apparaat uitschakelen: druk op deze knop wanneer de unit is ingeschakeld. Het apparaat stopt met werken.



BEVEILIGING

Bedrijfsconditie

Het beveiligingsapparaat kan worden uitgeschakeld en het apparaat stoppen in de onderstaande gevallen.

*Voor modellen voor tropische (T3)

Verwarmen	Buitentemperatuur is hoger dan 24°C.
	Buitentemperatuur is lager dan -10°C.
	Kamertemperatuur is hoger dan 27°C.
Koken	Buitentemperatuur is hoger dan *43°C.
	Kamertemperatuur is lager dan 21°C.
Ontvochtigen	Kamertemperatuur is lager dan 18°C.

klimaatomstandigheden, is het temperatuurpunt 52°C in plaats van 43°C. Als de airconditioner lange tijd in de modus KOELEN of DROGEN werkt terwijl er een deur of raam openstaat en de relatieve vochtigheid meer dan 80% is, dan kan er condenswater uit de uitlaat druppelen.

Geluidsoverlast

- Installeer het apparaat op een plaats waar het gewicht ervan wordt gedragen zodat het apparaat minder luid kan werken.
- Installeer de buitenunit op een plaats waar de afgevoerde lucht en het geluid van het werkende apparaat uw burens niet stoort.
- Plaats geen obstakels voor de luchtuitlaat van de buitenunit, waardoor het geluidsniveau kan versterken.

Kenmerken van beveiligingsapparaat

Wacht minstens 3 minuten voor u de unit opnieuw start als deze stopt met werken of als u een andere modus kiest tijdens de werking. Nadat u de stekker hebt aangesloten en het apparaat onmiddellijk inschakelt, kan een vertraging van 20 seconden optreden voor het apparaat begint te werken. Als de werking volledig is gestopt, drukt u opnieuw op de toets AAN/UIT om het apparaat opnieuw op te starten. De timer moet opnieuw worden ingesteld alsof u deze geannuleerd hebt.

Kenmerken van modus KOELEN

Antivries

Wanneer de temperatuur van de warmtewisselaar binnen onder 0°C zakt, zal de compressor stoppen met werken om het apparaat te beschermen.

Kenmerken van de modus VERWARMEN

Voorverwarmen

Om te vermijden dat er koude lucht uit het apparaat wordt geblazen, zijn er 2 tot 5 minuten nodig om de binnenunit voor te verwarmen bij de start van de modus **VERWARMEN**. De ventilator van de binnenunit zal niet werken tijdens het voorverwarmen.

Ontdooien

In de modus **VERWARMEN** zal het apparaat automatisch ontdooien (ijs verwijderen) om de doeltreffendheid te verhogen. Deze procedure duurt gewoonlijk 6 tot 10 minuten. Tijdens het ontdooien stopt de ventilator met draaien en knippert de indicator **IN WERKING**. Wanneer het ontdooien voltooid is, keert het apparaat automatisch terug naar de modus **VERWARMEN**.

Modusconflict

Omdat alle binnenunits één buitenunit gebruiken, kan de buitenunit alleen met dezelfde modus gebruikt worden (koelen of verwarmen). Dus als de modus die u instelt anders is dan de modus waarop de buitenunit werkt, dan treedt er een modusconflict op. Hieronder ziet u het modusconflictsценario.

	koelen	drogen	verwarmen	ventilatie
koelen	v	v	x	v
drogen	v	v	x	v
verwarmen	x	x	v	x
ventilatie	v	v	x	v

x: modusconflict - v: normaal

De buitenunit werkt altijd in de modus van de eerste binnenunit die ingeschakeld is. Wanneer de instelmodus van de volgende binnenunit tegenstrijdig is met de modus van de eerste binnenunit, dan klinken er 3 pieptonen en wordt de binnenunit die conflicteert met de normaal werkende units automatisch uitgeschakeld.

ONDERHOUD

Voorpaneel van binnenunit reinigen

1. Schakel de stroomtoevoer uit

Schakel het apparaat eerst uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.

2. Verwijder het voorpaneel

Open het voorpaneel zoals aangegeven door de pijl (Fig. A).

Trek met kracht aan de hendeltjes aan de zijkant van het voorpaneel om het te verwijderen (Fig. B).

3. Het reinigen van het voorpaneel

Afvegen met een zachte en droge doek. Gebruik lauw water (lager dan 40 °C) om het apparaat schoon te maken als het erg vuil is. Laat het daarna drogen.

4. Zet het voorpaneel weer op zijn plaats en sluit het

Zet het voorpaneel weer op zijn plaats door het omlaag te duwen.

Opmerking:

- Gebruik geen producten zoals beelden of polijstpoeder om het apparaat te reinigen.
- Sproei geen water op de binnenunit
Gevaarlijk! Elektrische schok!

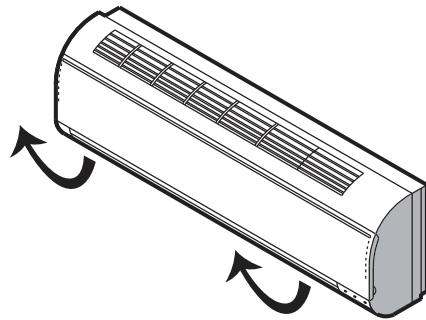


Fig. A

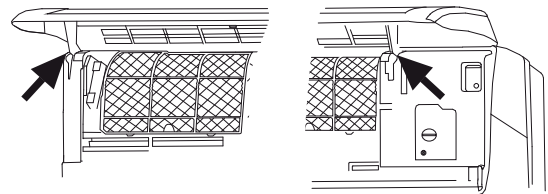


Fig. B

Luchtfilter schoonmaken

Nadat het apparaat ongeveer 720 uur gebruikt is, moet het luchtfilter gereinigd worden. Maak het luchtfilter om de twee weken schoon als de airconditioner in een uiterst stoffige omgeving werkt.

1. Schakel de stroomtoevoer uit

Schakel het apparaat eerst uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.

2. Verwijder het luchtfilter (Fig. C).

1. Open het voorpaneel.
2. Duw zachtjes op de hendel van het filter.
3. Schuif het filter naar buiten.

3. Het luchtfilter reinigen (Fig. D)

Als het filter erg vervuild is, het schoonmaken met een oplossing van lauw water en een neutraal reinigingsmiddel. Laat het daarna drogen.

4. Zet het filter weer op zijn plaats en druk op de toets om het filter te resetten (Fig.E) op de rechterkant met behulp van een cilinderstift en sluit het voorpaneel.

Opmerking:

- Om letsel te voorkomen, de vinnen van de binnenunit na het verwijderen van het filter niet met uw vingers aanraken.
- Probeer niet zelf de binnenkant van de airconditioner schoon te maken.
- Reinig het filter niet in de wasmachine.

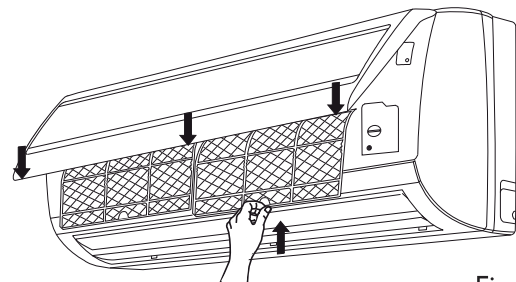


Fig. C

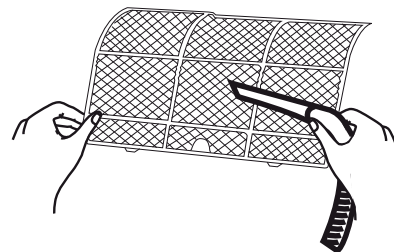
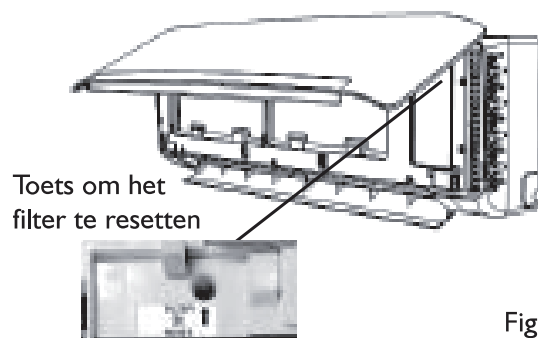


Fig. D



Toets om het filter te resetten

Fig. E

PROBLEMEN/OPLOSSINGEN

Problemen met de werking van het apparaat zijn meestal te wijten aan minder belangrijke oorzaken. Controleer en verwijst naar de volgende tabel voor u contact opneemt met de servicedienst. Dit kan tijd en onnodige kosten besparen.

Probleem	Analyse
Werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> • Is het beveiligingsapparaat uitgeschakeld of is er een zekering gesprongen? • Wacht 3 minuten en start het apparaat opnieuw, het beveiligingsapparaat kan de werking van de unit verhinderen. • Zijn de batterijen in de afstandsbediening bijna leeg? • Zit de stekker niet goed in het stopcontact?
Geen koele of warme lucht	<ul style="list-style-type: none"> • Is het luchtfilter vuil? • Zijn de inlaat en uitlaat van de airconditioner geblokkeerd? • Is de temperatuur juist ingesteld? • Staan er deuren of ramen open?
Ondoeltreffende regeling	<ul style="list-style-type: none"> • Is er een sterke interferentie geweest (van buitensporige statische elektrische ontlading, abnormale toevoerspanning)? Als het apparaat op een abnormale manier werkt, moet u het netsnoer uit het stopcontact halen en na 2 tot 3 seconden opnieuw in het stopcontact steken.
Werkt niet onmiddellijk	<ul style="list-style-type: none"> • Wanneer u een andere modus kiest tijdens de werking, zal het apparaat met 3 minuten vertraging werken.
Rare geur	<ul style="list-style-type: none"> • Deze geur kan van een andere bron komen, zoals het meubilair, een sigaret enz., die in de unit wordt gezogen en met de lucht wordt uitgeblazen.
Geluid van stromend water	<ul style="list-style-type: none"> • Normaal verschijnsel dat veroorzaakt wordt door de koelvloeistof die door de airconditioner stroomt. • Geluid van ontdooien in verwarmingsmodus.
Krakend geluid	<ul style="list-style-type: none"> • Het geluid kan veroorzaakt worden door het uitzetten of krimpen van het voorpaneel door temperatuurschommelingen.
Er wordt nevel uit de uitlaat geblazen	<ul style="list-style-type: none"> • Is er nevel aanwezig in de ruimte bij lage temperaturen? Normaal verschijnsel dat veroorzaakt wordt door koele lucht die wordt uitgeblazen uit de binnenunit tijdens de modi KOELEN of DROGEN.
De indicator IN WERKING knippert, maar de ventilator van de binnenunit is gestopt.	<ul style="list-style-type: none"> • De unit gaat van de verwarmingsmodus over naar ontdooien. De indicator gaat uit en de unit keert terug naar de verwarmingsmodus.

Opmerking: Als de problemen aanhouden, zet het apparaat dan uit, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum van Whirlpool. Probeer het apparaat niet zelf te verplaatsen, te repareren, uit elkaar te halen of te wijzigen.

INSTALLATIE

Alvorens het apparaat te installeren

1. Lees deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat installeert.
2. Het apparaat mag uitsluitend geïnstalleerd worden in overeenstemming met landelijke bedradingsvoorschriften en volgens deze handleiding door gekwalificeerde technici.
3. Elke verplaatsing van het apparaat moet uitgevoerd worden door deskundigen;
4. Controleer het product om er zeker van te zijn dat het niet beschadigd is voordat het geïnstalleerd wordt.
5. Monteer de onderste bewegende delen van de binnenunit minstens 2,5 m boven de vloer.
6. Na de installatie moet de gebruiker het apparaat correct bedienen zoals beschreven in deze handleiding, houd voldoende ruimte vrij voor onderhoudswerkzaamheden en eventuele verplaatsing in de toekomst.

VOORZORGSMATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID

1. De stroomtoevoer moet nominale spanning hebben en een afzonderlijk circuit voor het apparaat. De normale bedrijfsspanning bedraagt 90%~110% van de nominale spanning. De diameter van de voedingskabel moet voldoen aan de vereisten.
2. De stroomtoevoer van de gebruiker moet betrouwbaar geaard zijn. Het is verboden om de massakabel aan te sluiten op de volgende voorwerpen: 1) Water toevoerleiding 2) Gasleiding 3) Afvoerpijp 4) Andere plaatsen die als onveilig beschouwd worden.
3. Zorg voor een veilige aarding en een massakabel die aangesloten is op het speciale aardingssysteem van het gebouw en die geïnstalleerd is door deskundigen. Het apparaat moet voorzien zijn van een beveiligingsschakelaar tegen elektrische ontlading en een hulpinstallatieautomaat met voldoende capaciteit. De installatieautomaat moet tevens voorzien zijn van een magnetische en thermische schakelaar om beveiliging te garanderen in geval van kortsluiting en overbelasting.

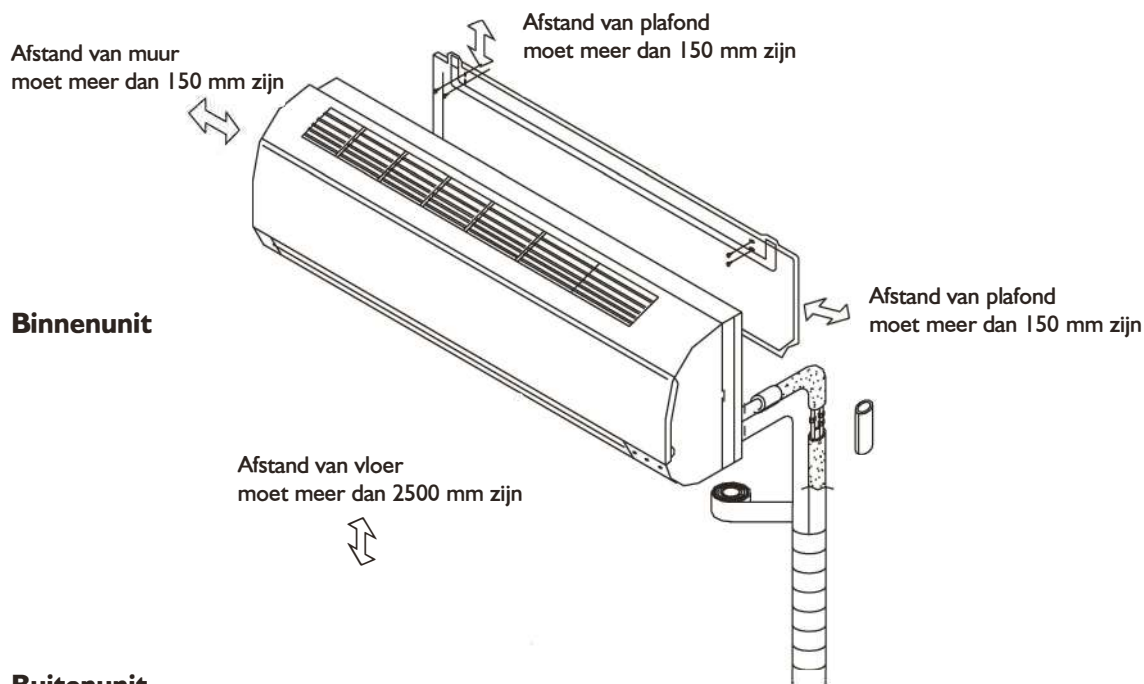
Type	Model	Vereiste capaciteit van luchtschakelaar
Gesplitst Inverter	20K	30A
	24K	30A
	36K	40A

VOORZORGSMATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID

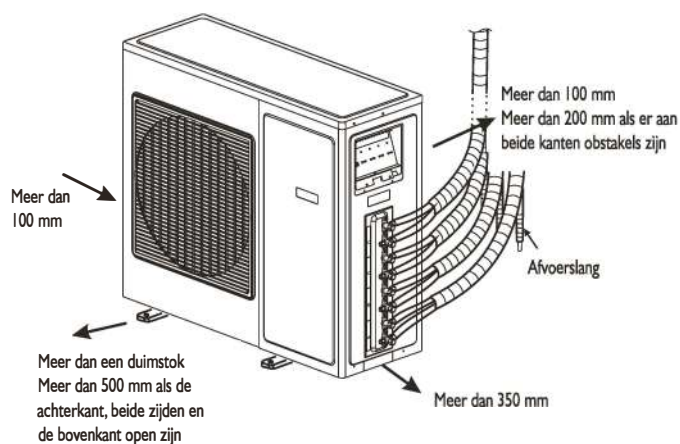
4. Zorg ervoor dat de voedingskabel lang genoeg is om correcte aansluiting mogelijk te maken. Gebruik geen verlengsnoeren.
5. Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant of de klantenservice of een gekwalificeerd persoon om elke gevaarlijke situatie te voorkomen.
6. Er moet een meerpolige stroomonderbreker met een afstand tussen de contacten van minstens 3 mm aangesloten zijn in vaste bedrading.
7. Gevaar van een elektrische schok kan leiden tot letsel of de dood: Koppel alle elektrische toevoeren af voordat u onderhoudswerkzaamheden verricht.
8. De aansluiting van het netsnoer en de verbinding tussen de binnen- en buitenunit moet in overeenstemming zijn met het op het apparaat aangebrachte bedradingsschema.
9. Na voltooiing van de installatie mogen de elektrische onderdelen niet toegankelijk zijn voor de gebruikers.
10. Verplaats en installeer het apparaat met twee of meer mensen, het is erg zwaar.
11. Houd, nadat het apparaat is uitgepakt, het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen.
12. Vanwege de aard van het koelmiddel is de druk in de leiding zeer hoog, wees dus uiterst voorzichtig bij het installeren en repareren van het apparaat.
13. Volgens de nationale wetgeving moet er een reststroomapparaat (RCD) met een nominale reststroom van niet meer dan 30 mA worden opgenomen in de vaste bedrading.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

Installatieschema



Buitenunit

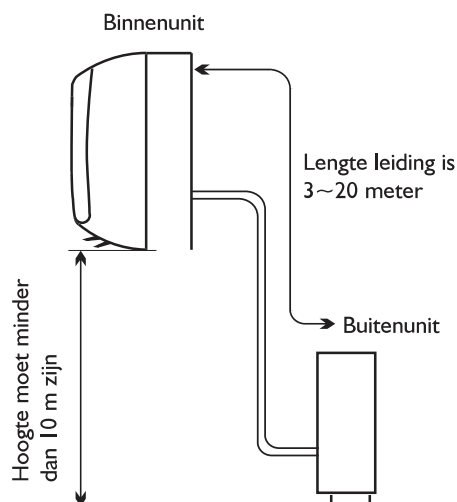


OPMERKING: De bovenstaande afbeelding is slechts een vereenvoudigde weergave van de unit, die mogelijk niet helemaal overeenstemt met het uitzicht van het product dat u hebt gekocht. De installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de nationale normen voor bedrading en mag alleen door gemachtigd onderhoudspersoneel worden uitgevoerd.

Kies de beste locatie

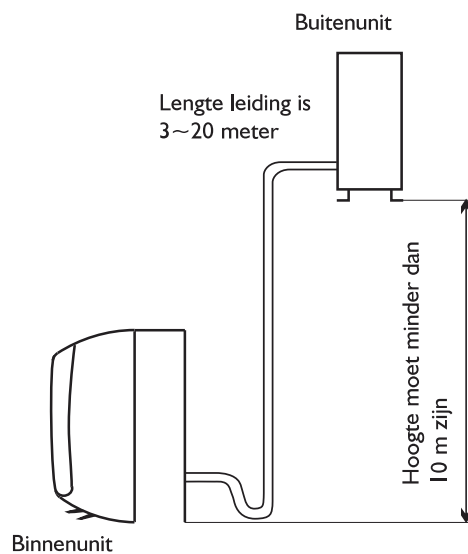
Locatie om binnenunit te installeren

- Waar er zich geen obstakel in de buurt van de luchtuitlaat bevindt en de lucht makkelijk naar elke hoek van de ruimte kan worden geblazen.
- Waar het leidingwerk en de opening in de muur makkelijk kunnen worden geplaatst.
- Neem de vereiste afstand naar het plafond en de muur in acht, in overeenstemming met het installatieschema.
- Waar het luchtfilter makkelijk kan worden verwijderd.
- Houd de unit en de afstandsbediening minstens 1 m verwijderd van een tv-toestel, radio enz.
- Houd de unit zo ver mogelijk verwijderd van een fluorescerende lamp, om de effecten van deze lamp te voorkomen.
- Plaats niets in de buurt van de luchtinlaat dat deze inlaat zou kunnen blokkeren.
- Op een plaats die het gewicht kan dragen en het geluid en de trillingen van het apparaat in werking kan zal versterken.
- De binnenunit is niet geschikt voor installatie in ruimtes die worden gebruikt als wasplaats (wasmachines).



Locatie om buitenunit te installeren

- Installeer de buitenunit op een handige en goed geventileerde plaats.
- Vermijd de buitenunit te installeren waar het brandbare gas kan lekken.
- Neem de vereiste afstand naar de muur in acht, in overeenstemming met het installatieschema.
- De afstand tussen de binnen- en de buitenunit moet 5 meter zijn en kan tot maximum 15 meter zijn met een extra lading van koelmiddel.
- Installeer de buitenunit niet op een vuile of vette plaats, in de buurt van een gasuitlaat voor vulkanisatie.
- Vermijd de buitenunit te installeren aan de weggant, waar de unit vuil kan worden door opspattend modderwater.
- Een vaste basis waardoor het geluid van het apparaat in werking niet wordt versterkt.
- Waar de luchtuitlaat niet wordt geblokkeerd.
- De wijze van installatie moet in staat zijn om het gewicht en de trillingen van de buitenunit te weerstaan en voor een veilige installatie te zorgen.
- Waar het afvoerwater geen probleem vormt.

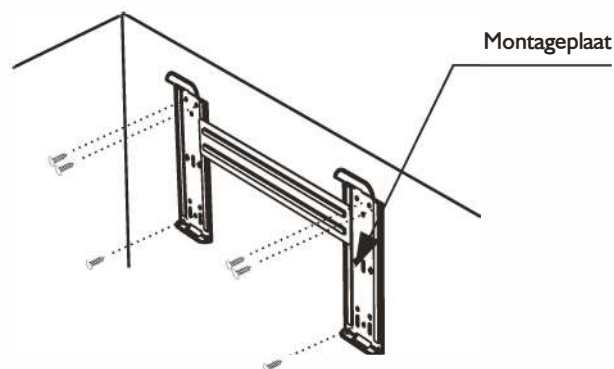


Model	Standaardlengte leidingwerk (m)	Maximale leidinglengte van elke binnenunit (m)	Maximale totale lengte leidingwerk (m)	Maximaal hoogteverschil H (m)	Extra lading koelmiddel (g/m)
20K	5+5+5	20	60	10	15 (wanneer de totale lengte van het leidingwerk meer dan 15 m is)
24K	5+5+5	20	60	10	15 (wanneer de totale lengte van het leidingwerk meer dan 20 m is)
36K	5+5+5+5	25	60	10	15 (wanneer de totale lengte van het leidingwerk meer dan 20 m is)

INSTALLATIE BINNENUNIT

1. Installatie van de montageplaat

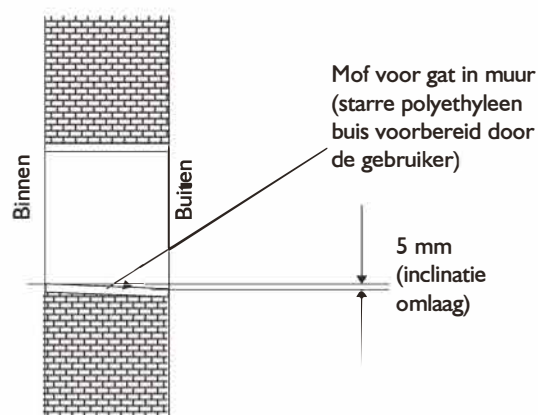
- Selecteer een plaats voor de installatie van de montageplaat in overeenstemming met de plaats van de binnenunit en de richting van de leidingen.
- Leg de montageplaat horizontaal met behulp van een waterpas.
- Boor gaten met een diepte van 32 mm in de muur.
- Plaats de kunststofpluggen in de gaten, zet de montageplaat vast met zelftappende bouten.
- Controleer of de montageplaat goed vast zit.



OPMERKING: De vorm van de montageplaat kan verschillen van de plaat die hierboven is afgebeeld, maar de installatiewijze is vergelijkbaar.

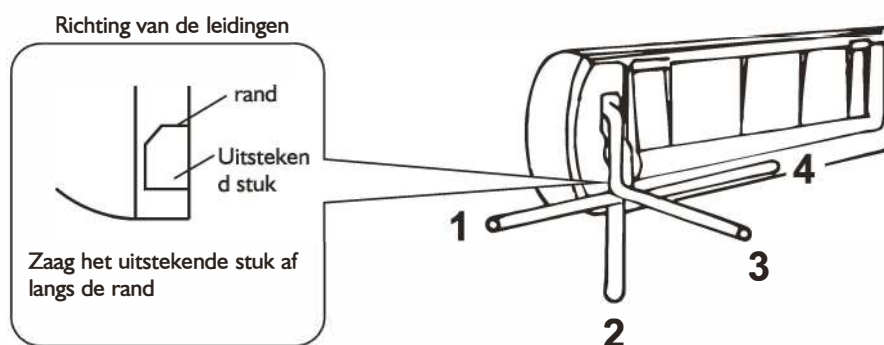
2. Boor een gat voor de leiding

- Bepaal de plaats van het gat voor de leiding in overeenstemming met de plaats van de montageplaat.
- Boor een gat met een diameter van 70 mm in de wand. Het gat moet enigszins naar beneden naar buiten hellen.
- Installeer een mof in het gat in de muur om de wand netjes en schoon te houden.



3. Installatie leidingen binnenunit

- Voer de leidingen (vloeistof- en gasleiding) en de kabels door het gat in de muur van buitenaf of monteer ze van binnenuit nadat de leidingen en kabelverbindingen van de binnenunit zijn voltooid om deze aan te sluiten op de buitenunit.
- Bepaal of het kunststofdeel afgezaagd moet worden in overeenstemming met de richting van de leidingen (zoals hieronder is afgebeeld).



OPMERKING:

Bij het bevestigen van de leidingen in de richtingen 1, 2 of 4, het bijbehorende kunststof deel van de basis van de binnenunit afzagen.

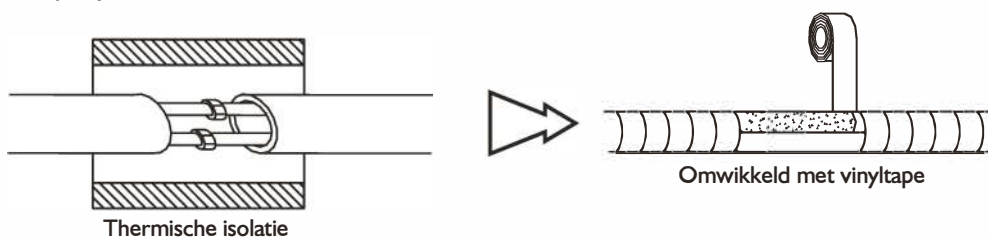
- Na het aansluiten van de leidingen zoals vereist, de afvoerslang installeren. Sluit vervolgens de voedingskabel aan. Omwikkel, na de aansluiting de leidingen, kabels en afvoerslang met thermisch isolatiemateriaal.

OPMERKING: Sluit de voedingskabel niet aan tijdens de installatie.

BELANGRIJK:

Thermische isolatie verbindingstukken leidingwerk:

Omwikkel de verbindingstukken van het leidingwerk met thermisch isolatiemateriaal en omwikkel ze daarna met vinyltape.

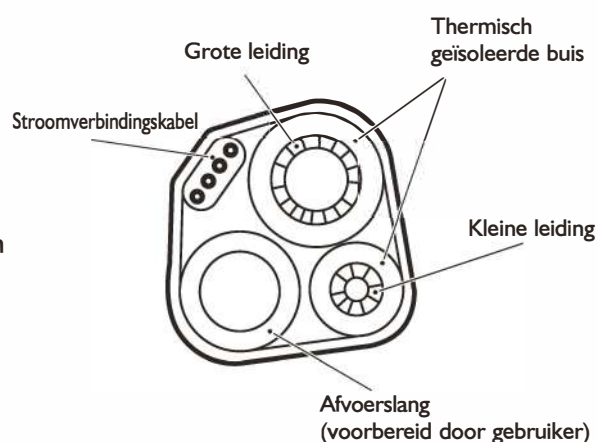


Thermische isolatie leidingwerk:

- Plaats de afvoerslang onder het leidingwerk.
- Isolatiemateriaal: polytheenschuim met een dikte van 6 mm.

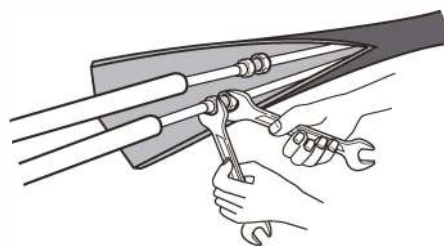
OPMERKING: Afvoerslang is voorbereid door de gebruiker.

- De afvoerslang moet naar beneden gericht zijn, voor een makkelijke doorstroming. Draai de afvoerleiding niet, laat ze niet uit het gat steken of in het rond wapperen, dompel het uiteinde niet onder in water. Als er op de afvoerleiding een verlengstuk van een afvoerslang is aangesloten, moet u ervoor zorgen dat u dit thermisch isoleert wanneer het door de binneneenheid gaat.
- Als het leidingwerk naar rechts is gericht, moeten leidingwerk, stroomkabel en afvoerslang thermisch worden geïsoleerd en bevestigd aan de achterkant van de unit.



Aansluiting leidingwerk:

- Sluit het leidingwerk van de binneneenheid aan met twee moersleutels. Besteed veel aandacht aan het koppel, zoals hieronder afgebeeld, om te voorkomen dat het leidingwerk, de connectoren en de moeren vervormd en beschadigd worden.
- Draai ze eerst aan met de hand en gebruik daarna de moersleutels.

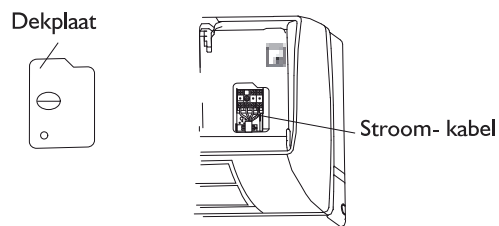


Leidingdiameter	Koppel	Breedte moer	Min. dikte
Liquid Side (1/4 inch)	1,5~2 kg.m	17 mm	0.5 mm
Gas Side (3/8 inch)	3,1~3,5 kg.m	22 mm	0,7 mm
Gas Side (1/2 inch)	5,0~5,5 kg.m	24 mm	0,8 mm
Gas Side (5/8 inch)	6,0~6,5 kg.m	27 mm	0,8 mm

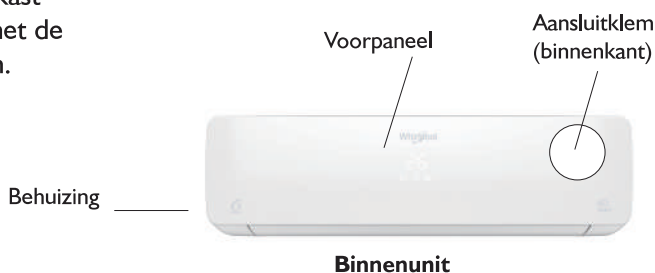
4. Kabel aansluiten

• Binnenunit

- 1) Open het voorpaneel, verwijder de dekplaat door de schroef los te maken.
- 2) Sluit de stroomkabel aan op de binnenunit door de draden individueel aan te sluiten op de aansluitklemmen op het schakelbord als volgt.
- 3) Bevestig de stroomkabel op het schakelbord met een kabelklem.
- 4) Plaats de dekplaat terug en draai de schroef aan.



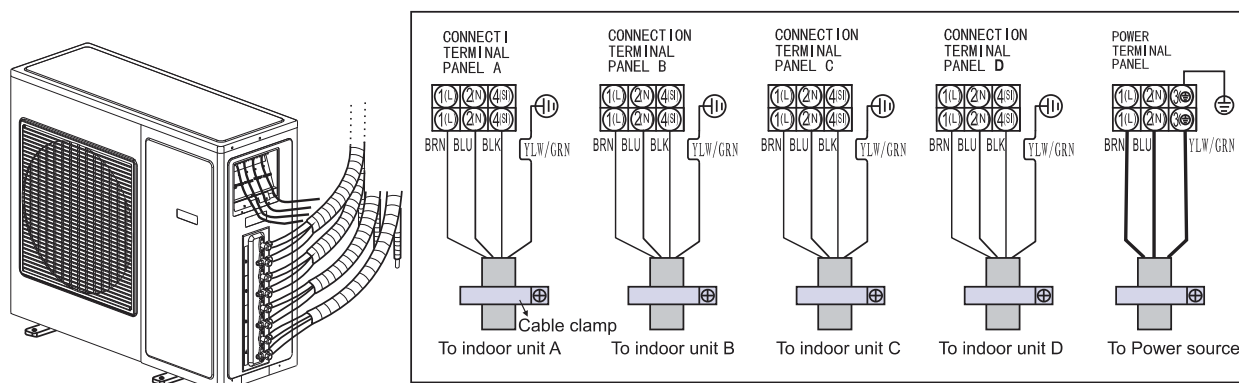
OPMERKING: (afhankelijk van het model) De kast moet worden verwijderd om de verbindingen met de aansluitklemmen van de binnenunit uit te voeren.



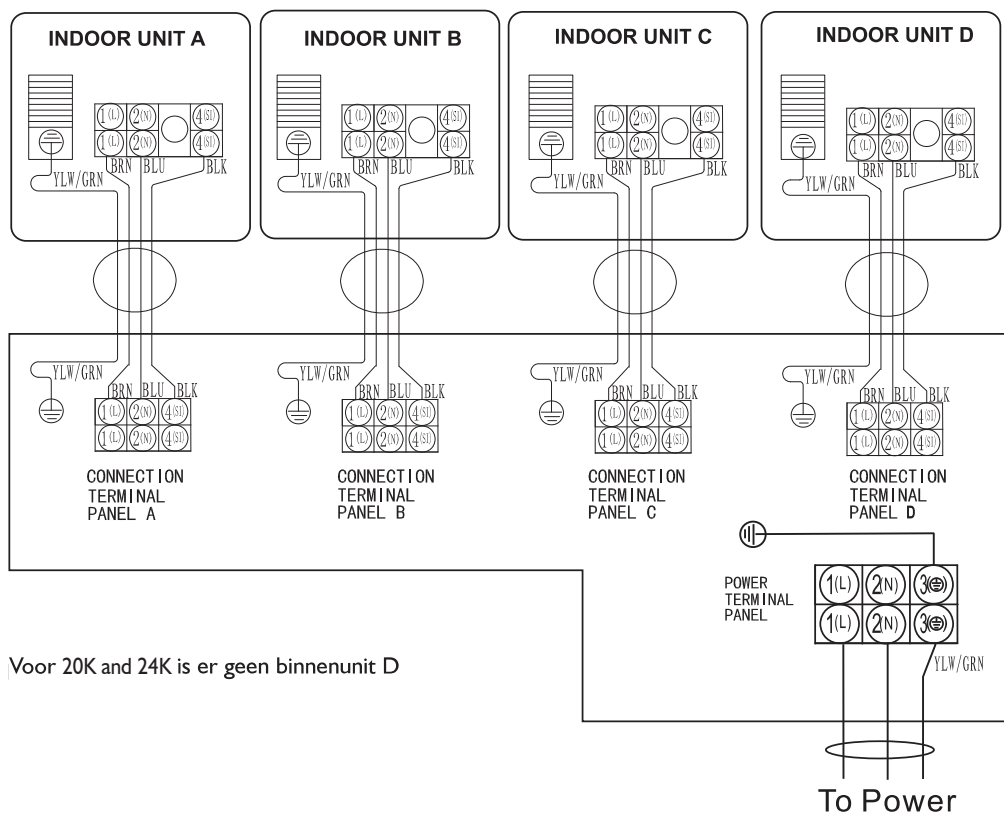
• Buitenunit

- 1) Verwijder de toegangsdeur van de unit door de schroef los te maken. Schroef de kabelklem los, sluit de draden individueel aan op de aansluitklemmen op het schakelbord in overeenstemming met de aansluiting van de binnenunit.
- 2) Bevestig de stroomkabel op het schakelbord met een kabelklem.
- 3) Plaats de toegangsdeur terug in de oorspronkelijke positie en draai de schroef aan.

OPMERKING: (afhankelijk van het model) De kast moet worden verwijderd om de verbindingen met de aansluitklemmen van de binnenunit uit te voeren.



Voor 20K and 24K is er geen binnenunit D



LET OP:

1. Zorg ervoor dat de kleur van de draden en het nummer van de aansluitklem van de buitenunit dezelfde zijn als die van de binnenunit.
2. Gebruik een apart stroomcircuit dat specifiek voor de airconditioner is bestemd. Zie het circuitdiagram op het apparaat voor de bedradingsmethode.
3. Controleer of de kabelspecificaties overeenstemmen met de volgende tabel. De minimale doorsnede van de kabel moet voldoen aan Ontwerp 245 IEC 57.
4. Controleer de bedrading en zorg ervoor dat alle draden goed zijn vastgemaakt nadat de kabels zijn aangesloten. De kabel moet goed vastgemaakt zijn met een kabelklem.
5. Zorg ervoor dat u een aardlekschakelaar installeert in een natte of vochtige omgeving.

Kabelspecificaties

Model	Netsnoer (buiten)	Stroomverbindingkabel	Hoofdstroom-voorziening (Opmerking)
20K	H05RN-F,3G 2.5mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Naar buiten
24K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Naar buiten
36K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Naar buiten

INSTALLATIE BUITENUNIT

1. Afvoeropening en afvoerslang installeren

De condens wordt afgevoerd van de buitenunit wanneer de unit in verwarmingsmodus werkt. Installeer een afvoeropening en -slang om het condenswater op te vangen. Zo stoort u uw bureu niet en beschermt u het milieu. Installeer de afvoeropening op het frame van de buitenunit en sluit een afvoerslang aan op de opening zoals afgebeeld op de afbeelding rechts.

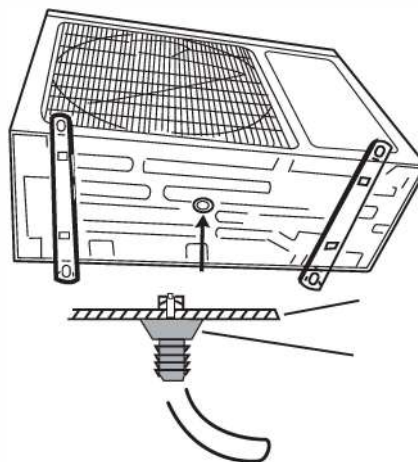
2. Buitenunit installeren en bevestigen

Maak de buitenunit stevig vast met bouten en moeren op een vlakke en stevige vloer. Als de unit op een muur of dak wordt geïnstalleerd, moet u ervoor zorgen dat u de houder stevig bevestigt. Zo verhindert u dat deze gaat schudden omwille van grote trillingen of een stevige wind.

3. Leidingwerk buitenunit aansluiten

- Verwijder de doppen van de 2-wegs en 3-wegs klep.
- Sluit de leidingen apart aan op de 2-wegs en 3-wegs kleppen met het vereiste koppel.

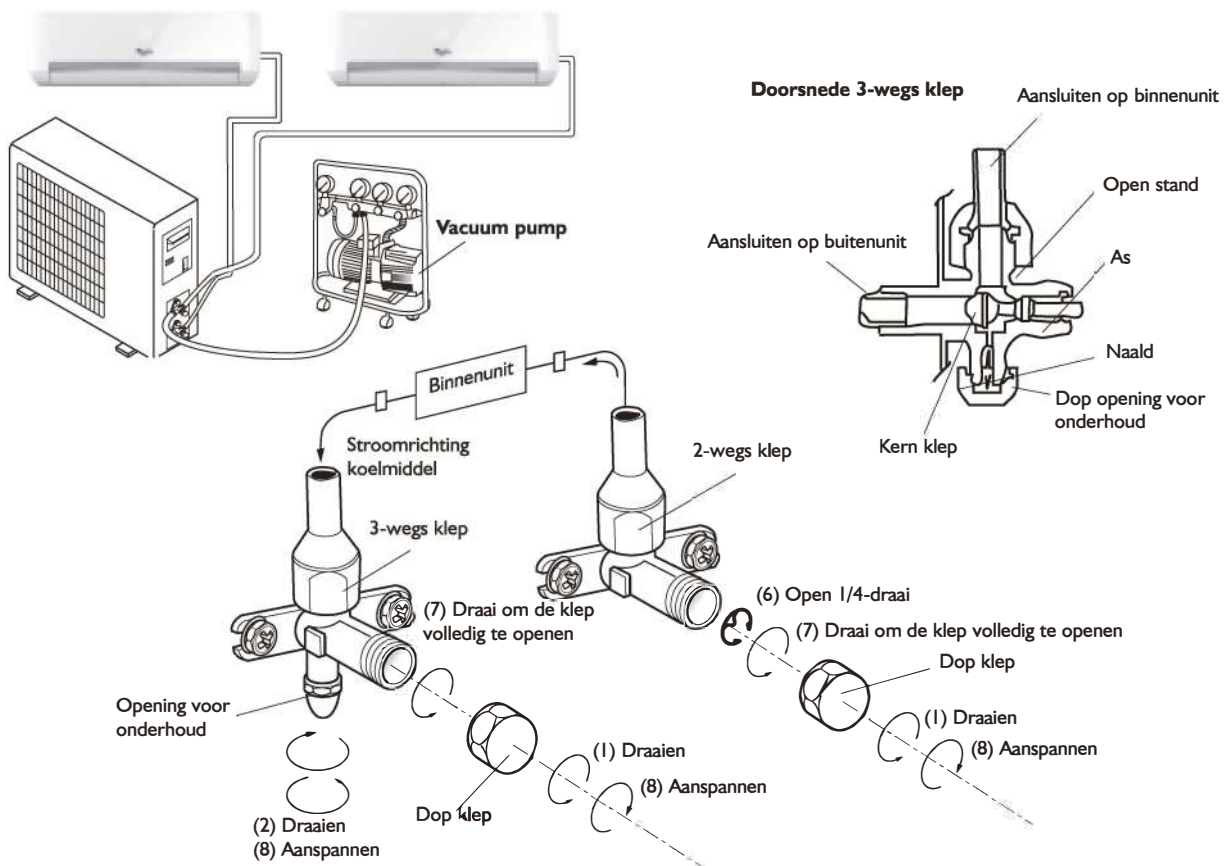
4. Kabel buitenunit installeren (zie vorige pagina)



LUCHT ZUIVEREN

Als er vochtige lucht in de koelcyclus blijft zitten, kan dit ertoe leiden dat de compressor defect raakt. Nadat u de binnen- en buitenunit hebt geïnstalleerd, moet u met een vacuümpomp de lucht en het vocht uit de koelcyclus halen, zoals hieronder afgebeeld.

Opmerking: Aangezien de systeemdruk hoog is en om het milieu te beschermen, moet u ervoor zorgen dat u het koelmiddel niet rechtstreeks in de lucht laat.



Luchtleidingen purgeren:

1. Schroef de doppen van de 2- en 3-wegs kleppen los en verwijder ze.
2. Schroef de dop van de klep voor onderhoud los en verwijder de dop.
3. Sluit de flexibele slang van de vacuümpomp aan op de klep voor onderhoud.
4. Start de vacuümpomp gedurende 10-15 minuten tot een absoluut vacuüm van 10 mm Hg wordt bereikt.
5. Terwijl de vacuümpomp nog draait, sluit u de knop voor lage druk op de verdeelinrichting van de vacuümpomp. Stop vervolgens de vacuümpomp.
6. Open de 2-wegs klep 1/4 draai, sluit ze vervolgens na 10 seconden. Controleer dat alle pakkingen goed vast zitten met vloeibare zeep of een elektronische lekdetectie.
7. Draai de steel van 2- en 3-wegs kleppen. Koppel de flexibele slang van de vacuümpomp los.
8. Vervang alle doppen van de kleppen en draai ze aan.

KLANTENSERVICE

Voordat u contact opneemt met de Klantenservice:

1. Probeer het probleem zelf op te lossen aan de hand van de beschrijvingen in "Problemen/Oplossingen".
2. Zet het apparaat uit en weer aan om te zien of de storing aanhoudt.

Als de storing aanhoudt nadat u bovengenoemde controles heeft uitgevoerd, neem dan contact op met de Klantenservice.

Geef a.u.b.:

- een korte beschrijving van de storing;
- het exacte model van de airconditioner;
- het servicenummer (dit is het nummer onder het woord Service op de servicesticker, die aan de zijkant of op de onderkant van de binnenunit is aangebracht). Het servicenummer staat ook in het garantieboekje;
- uw volledige adres;
- uw telefoonnummer.

Als er een reparatie moet worden uitgevoerd, neem dan contact op met de **Klantenservice** (hierdoor is het gebruik van originele vervangingsonderdelen en een deugdelijke reparatie gegarandeerd).

U moet de originele aankoopbon laten zien. Het niet naleven van deze instructies kan de veiligheid en kwaliteit van uw product in gevaar brengen.

SERVICE 0000 000 00000



ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

Lea atentamente las instrucciones antes usar el aparato. Cuando utilice este aparato, siga las instrucciones para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y daños personales.

Guarde este manual. Si entrega el aparato a otros usuarios, entregue también el manual.

Estas instrucciones también estarán disponibles en el sitio web: www.whirlpool.eu

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- La instalación y las tareas de mantenimiento deberán ser efectuadas por un técnico cualificado, de acuerdo con las instrucciones del fabricante y las normas de seguridad vigentes. No repare ni cambie ninguna pieza del aparato a menos que se especifique en las instrucciones de uso.
- No tire del cable de alimentación eléctrica para extraerlo del enchufe de toma de corriente. No tuerza ni presione el cable de alimentación eléctrica y asegúrese de que no está roto.
- No toque el enchufe, el disyuntor o el botón de emergencia con las manos mojadas.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en la entrada o salida de aire de la unidad interior o exterior.
- No bloquee la entrada o la salida de aire de la unidad interior o exterior.
- Este aparato no está destinado al uso por parte de niños o personas con discapacidad físicas o mental, o personas que no tengan experiencia con el aparato salvo que hayan sido formados por una persona responsable de su seguridad y bienestar. Este aparato no está destinado al uso por parte de niños o personas discapacitadas, salvo bajo vigilancia.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato (incluido el mando a distancia).
- Este aparato lo pueden utilizar niños de más de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o sin experiencia ni conocimientos, siempre y cuando estén supervisados o reciban instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y conozcan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y las tareas de mantenimiento del usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

PRECAUCIONES CON APARATOS DE AIRE ACONDICIONADO

Siga estrictamente las instrucciones siguientes:

- La exposición directa durante un tiempo prolongado al aire frío puede ser perjudicial para la salud. Ajuste las lamas para evitar estar expuesto directamente al aire frío y desviarlo.
- Si el aparato no funciona correctamente, pulse el botón ON/OFF (encendido/apagado) en el mando a distancia y desenchúfelo a continuación.
- Primero apague siempre el aparato desde el mando a distancia. No utilice el disyuntor ni desenchufe el aparato para apagarlo.
- No encienda ni apague el aparato con excesiva frecuencia; puede dañarse.
- Las tareas de mantenimiento y de reparación que requieran la asistencia de otro personal cualificado deberán llevarse a cabo bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- No coloque ningún objeto sobre la unidad exterior.
- Desenchufe el aparato cuando no lo vaya a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado o durante una tormenta.
- Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero cubiertos por el Protocolo de Kioto; el gas refrigerante está dentro de un sistema herméticamente sellado. (R32 GWP 675)

Modelo	20K	24K	36K
Peso de gas (kg)	1.45	1.45	2.2
CO2 equivalente (Ton)	0.979	0.979	1.485

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA RECARGAR EL APARATO CON REFRIGERANTE ESPECÍFICO

- Descargue el manual completo para consultar más detalladamente métodos de instalación, recarga, mantenimiento y reparación en docs.whirlpool.eu.
 - ⚠ No utilice ningún medio distinto a los indicados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación.
 - ⚠ El aparato debe ubicarse en una zona bien ventilada en la que el tamaño de la habitación se corresponda con la zona especificada para su funcionamiento; sin fuentes de ignición en continuo funcionamiento (como; fuego abierto, aparatos de gas en funcionamiento o calentadores eléctricos en funcionamiento).
 - ⚠ No lo perfore ni lo quemé. Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden ser inodoros.
 - Cualquier persona que trabaje con el circuito de refrigerante o que deba manipularlo debe estar en posesión de un certificado válido y vigente de una autoridad de evaluación acreditada por la industria que autorice su competencia para manipular refrigerantes de forma segura y de conformidad con las especificaciones de evaluación reconocidas por la industria. Las reparaciones deben realizarse exclusivamente según las recomendaciones del fabricante del equipamiento. Las tareas de mantenimiento y de reparación que requieran la asistencia de otro personal cualificado deberán llevarse a cabo bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables. El aparato debe instalarse, ponerse en funcionamiento y colocarse en una habitación con una superficie de suelo de más de 10 m². La instalación de la tubería debe realizarse en una habitación con una superficie de suelo de más de 10 m². La tubería debe cumplir con las normativas nacionales sobre gas. La cantidad máxima de una carga de refrigerante es de 2,5 kg. Los conectores mecánicos utilizados en el interior deben cumplir con la norma ISO 14903. Cuando los conectores mecánicos se reutilicen en interiores, las piezas de sellado deben renovarse. Cuando se reutilicen juntas quemadas en interiores, la pieza quemada debe volver a fabricarse. La instalación de la tubería debe ser lo más corta posible. Las conexiones mecánicas deben estar accesibles para realizar tareas de mantenimiento.
1. El transporte de equipamientos que contengan refrigerantes inflamables debe cumplir con las normativas de transporte.
 2. Los signos del etiquetado del equipamiento deberán cumplir las normativas locales.
 3. La eliminación de los equipamientos que utilicen refrigerantes inflamables deberá realizarse de conformidad con las normativas nacionales.
 4. La conservación del equipamiento / de los aparatos deberá cumplir las instrucciones del fabricante.
 5. Conservación de equipamiento empaquetado (no vendido)
La protección del embalaje de conservación debe garantizar que los daños mecánicos causados al equipamiento en su embalaje no provoquen fugas en la carga de refrigerante. El número máximo

de partes del equipamiento que se permite almacenar en el mismo embalaje deberá cumplir las normativas locales.

6. Información sobre reparación.

6-1 Comprobaciones en el área

Antes de empezar a trabajar con un sistema que contenga refrigerantes inflamables deben realizarse varias comprobaciones de seguridad para minimizar el riesgo de inflamación. Para reparar el sistema de refrigeración deben tomarse las siguientes precauciones antes de realizar cualquier trabajo en el sistema.

6-2 Procedimiento de trabajo

El trabajo debe seguir un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de que haya presente gas inflamable o vapor mientras se llevan a cabo las reparaciones.

6-3 Área de trabajo general

Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajen en la zona deberán conocer el carácter del trabajo que se está llevando a cabo. Debe evitarse el trabajo en espacios cerrados. La zona que rodea el espacio de trabajo deberá estar aislada. Asegúrese de que las condiciones de la zona están protegidas y el material inflamable está controlado.

6-4 Comprobación de la presencia de refrigerante

Antes de comenzar y durante el trabajo debe comprobarse la zona con un detector de refrigerante apropiado para asegurar que el técnico está protegido de ambientes potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipamiento de detección de fugas que está utilizando sea apropiado para refrigerantes inflamables, es decir, que no genere chispas, que esté adecuadamente sellado y que sea seguro.

6-5 Presencia de extintores

Si fuera necesario llevar a cabo algún trabajo a alta temperatura en el equipo de refrigeración o en piezas asociadas, debe tener un equipo de extinción de incendios a mano. Prepare un extintor de incendios de polvo seco o de CO₂ junto a la zona de carga.

6-6 Fuentes de ignición

Ninguna persona que realice tareas relacionadas con el sistema de refrigeración que implique exponer tubos que contienen o han contenido refrigerante inflamable puede utilizar fuentes de ignición que puedan causar fuego o explosión. Durante las tareas de instalación, reparación, desmontaje o eliminación en las que se pueda liberar refrigerante, todas las posibles fuentes de ignición, incluida el fumar cigarrillos, deben mantenerse lo suficientemente alejadas del espacio alrededor. Antes de iniciar ningún trabajo, es necesario inspeccionar el área alrededor del equipo para garantizar que no hay peligro de incendio. Deberán mostrarse señales de «No fumar».

6-7 Área ventilada

Asegúrese de que es una zona abierta o bien ventilada antes de entrar en el sistema o de realizar cualquier trabajo a alta temperatura. Es necesario garantizar la ventilación durante el tiempo que dure el trabajo. La ventilación debe permitir la dispersión del refrigerante que se libere y, preferiblemente, su evacuación al exterior hacia la atmósfera.

6-8 Comprobaciones en el equipo de refrigeración

Si se cambia algún componente eléctrico, este debe ser adecuado para el uso pretendido y cumplir con las especificaciones. Deben seguirse las directrices de mantenimiento y

reparación del fabricante en todo momento. Si tiene dudas, póngase en contacto con el departamento técnico del fabricante para solicitar ayuda. Durante las instalaciones en las que se utilizan refrigerantes inflamables, deben efectuarse las siguientes comprobaciones:

- La carga de refrigerante se corresponde con el tamaño de la habitación en la que están instaladas las partes que contienen el refrigerante;
- La maquinaria de ventilación y las salidas funcionan adecuadamente y no están obstruidas;
- Si se ha utilizado un circuito de refrigeración indirecto, es necesario comprobar la presencia de refrigerante en él;
- Las etiquetas del equipo todavía se pueden ver y leer. Cambie las etiquetas y señales que no sean legibles;
- Las tuberías de refrigerante o los componentes están instalados de modo que sea improbable que estén expuestos a sustancias que puedan corroer los componentes que contienen refrigerante, a menos que dichos componentes estén fabricados con materiales resistentes a la corrosión o estén protegidos adecuadamente.

6-9 Comprobación de los dispositivos eléctricos

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos deben incluir comprobaciones de seguridad y procedimientos de control de los componentes. Si se produce un problema que compromete la seguridad, no conecte la corriente hasta que no haya solucionado el problema. Si el problema no se puede solucionar inmediatamente y el aparato debe continuar en funcionamiento, utilice una solución provisional. Esto deberá comunicarse al propietario del equipo para que

todas las partes estén al corriente.

Realice las siguientes comprobaciones de seguridad iniciales:

- Los condensadores están descargados: esto deberá realizarse de forma segura para evitar que se produzcan chispas;
- No hay componentes eléctricos conectados y cables descubiertos mientras se realiza la carga, recuperación o purga del sistema;
- Hay continuidad en la toma de tierra.

7. Reparaciones de los componentes sellados

Durante la reparación de los componentes sellados, desconecte la alimentación eléctrica del equipo con el que está trabajando antes de retirar el suministro eléctrico sellado al equipo, después es necesario mantener permanentemente en marcha un equipo de detección de fugas en el punto más crítico para advertir sobre posibles situaciones de peligro. Debe prestarse especial atención a lo siguiente para garantizar que cuando se trabaja en componentes. No se altera la cubierta de forma que afecte al nivel de protección. Esto incluye daños en cables, excesivo número de conexiones, terminales que no cumplen con las especificaciones originales, daños en las juntas, colocación incorrecta del prensacables, etc. Asegúrese de que el aparato está instalado de forma segura. Compruebe que las juntas o el material de sellado no se han deteriorado y cumplen con su finalidad de evitar la entrada en atmósferas inflamables. Las piezas de repuesto deben cumplir las especificaciones del fabricante.

NOTA:

El uso de sellador de silicona puede inhibir la eficacia de algunos de equipos de detección de fugas. No es necesario aislar los componentes intrínsecamente seguros antes de realizar tareas en los

mismos.

8. Reparaciones en componentes intrínsecamente seguros

No aplique cargas inductivas o de capacitancia al circuito sin asegurarse de que no excederán la corriente y la tensión permitidas para el equipo en uso. En atmósferas inflamables solo se puede trabajar en los componentes bajo tensión intrínsecamente seguros. El aparato de prueba debe tener la potencia adecuada. Sustituya los componentes exclusivamente por las piezas que especifica el fabricante. Otras piezas pueden provocar la ignición del refrigerante debido a una fuga.

9. Cableado

Compruebe que los cables no están sometidos a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, bordes cortantes u otros efectos medioambientales adversos. Cuando realice la comprobación, tenga también en cuenta los efectos del envejecimiento o la vibración continua de fuentes como compresores o ventiladores.

10. Detección de refrigerantes inflamables

Bajo ninguna circunstancia se pueden utilizar potenciales fuentes de ignición en la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No utilice lámparas de halogenuros (o cualquier otro detector con llama viva).

11. Métodos de detección de fugas

En sistemas con refrigerantes inflamables se pueden utilizar los siguientes métodos de detección de fugas:

- Detectores electrónicos de fugas, pero es posible que su sensibilidad no sea la adecuada o que sea necesario calibrarlos (la calibración del equipo debe realizarse en un área donde no haya refrigerante.)
- Asegúrese de que el detector no es una potencial fuente de ignición y es apto para el refrigerante utilizado.
- El equipo de detección de fugas debe

establecerse a un porcentaje del LFL del refrigerante y calibrarse para confirmar el refrigerante empleado y el porcentaje de gas adecuado (25 % como máximo).

- Con la mayoría de refrigerantes se pueden utilizar líquidos de detección de fugas, pero debe evitarse el uso de detergentes con cloro, ya que el cloro puede reaccionar con el refrigerante y corroer la tubería de cobre.
- Si sospecha de la existencia de una fuga, apague todas las llamas vivas.
- Si se detecta una fuga de refrigerante y es necesario efectuar una soldadura, será necesario extraer o aislar (mediante válvulas de cierre) todo el refrigerante del sistema, en una parte del sistema alejado del punto de fuga.
- A continuación, purgue nitrógeno sin oxígeno en el sistema antes y durante el proceso de soldadura.

12. Extracción y evacuación

Cuando acceda al circuito refrigerante para llevar a cabo reparaciones, o por cualquier otra razón, utilice procedimientos convencionales. No obstante, es importante seguir las buenas prácticas teniendo en cuenta la inflamabilidad del refrigerante.

Siga este procedimiento:

- Extraer el refrigerante;
- Purgar el circuito con gas inerte;
- Evacuar;
- Purgar de nuevo con gas inerte;
- Abrir el circuito mediante corte o soldadura.

La carga de refrigerante debe recuperarse en botellas de recuperación adecuadas.

Para que la unidad sea segura, es necesario «purgar» el sistema con nitrógeno sin oxígeno. Puede que sea necesario repetir este procedimiento varias veces. Para esta tarea no debe utilizarse oxígeno o aire comprimido. Para la purga se rompe el sistema con el llenado hasta lograr la presión adecuada,

después se evacua a la atmósfera y, por último, se vuelve a hacer el vacío. Repita este procedimiento hasta que no quede refrigerante en el sistema. Cuando utilice la última carga, es necesario ventilar el sistema a presión ambiente para permitir el trabajo. El procedimiento anterior es fundamental si se va a soldar la tubería. Asegúrese de que el enchufe para la bomba de vacío no se encuentra cerca de fuentes de ignición, de que se haya creado vacío en el sistema con nitrógeno sin oxígeno y de que haya ventilación continua.

13. Procedimientos de carga

Además de los procedimientos de carga convencionales, deben cumplirse los siguientes requisitos:

- Asegúrese de que no se mezclan distintos gases cuando se utiliza el equipo de carga.
- Las mangueras y los tubos flexibles deben ser lo más cortos posibles para minimizar la cantidad de refrigerante contenida en los mismos.
- Las botellas de refrigerante deben mantenerse en posición vertical.
- Antes de cargar el refrigerante en el sistema, asegúrese de que el sistema de refrigeración tiene toma a tierra.
- Etiquete el sistema cuando finalice el proceso de carga (si no lo está ya).
- Extreme las precauciones para no cargar en exceso el sistema de refrigeración. Antes de proceder a la recarga del sistema, sométalo a pruebas de presión con nitrógeno sin oxígeno.

Una vez finalizada la carga, antes de la puesta en marcha, compruebe si hay fugas.

Lleve a cabo una prueba de fugas de seguimiento antes de abandonar el sitio.

14. Retirada del servicio

Antes de llevar a cabo este procedimiento, es muy importante que el técnico esté familiarizado con el equipo

y sus características. Es buena práctica recuperar todos los refrigerantes de forma segura. Antes de llevar a cabo esta tarea, tome una muestra del aceite y del refrigerante por si fuera necesario analizarlo para poder reutilizar el refrigerante recuperado. Es esencial que haya suministro eléctrico para realizar esta tarea.

- a. Familiarícese con el equipo y con su funcionamiento.
- b. Aísle eléctricamente el sistema.
- c. Antes de iniciar el procedimiento, asegúrese de lo siguiente:
 - Dispone de un equipo de manipulación mecánica, si fuera necesario, para manipular las botellas de gas refrigerante;
 - Tiene disponible y utiliza correctamente un equipo de protección personal;
 - Una persona competente supervisa todo el proceso de recuperación;
 - El equipo de recuperación y las botellas cumplen con la legislación vigente.
- d. Efectúe un bombeo de vacío del sistema, si es posible.
- e. Si no fuera posible, haga un colector para eliminar el refrigerante de las distintas partes del sistema.
- f. Antes de proceder a la recuperación, asegúrese de colocar la botella en la báscula.
- g. Ponga en marcha la máquina de recuperación y utilícela de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- h. No llene demasiado las botellas. (No debe sobrepasar el 80 % su volumen líquido).
- i. No supere la presión de trabajo máxima de la botella, incluso temporalmente.
- j. Una vez haya llenado correctamente las botellas y haya finalizado el proceso, retire rápidamente las botellas y el equipo del lugar y cierre las válvulas de aislamiento.
- k. menos que se haya limpiado y comprobado, no cargue el refrigerante

recuperado en otro sistema de refrigeración.

15. Etiquetado

El equipo debe etiquetarse adecuadamente indicando que se ha retirado del servicio y vaciado el refrigerante. La etiqueta debe incluir la fecha y estar firmada. Asegúrese de que en el equipo hay etiquetas que indican que contiene refrigerante inflamable.

16. Recuperación


Cuando extraiga el refrigerante de un sistema, bien para realizar tareas de mantenimiento o la retirada del servicio, hágalo de forma segura. Cuando transfiera el refrigerante a las botellas, asegúrese de utilizar botellas de recuperación adecuadas. Asegúrese de que dispone de botellas suficientes con la capacidad necesaria para contener toda la carga del sistema. Las botellas que se van a utilizar deben ser aptas para el refrigerante recuperado y tener una etiqueta que indique el refrigerante que contienen (es decir, botellas especiales para refrigerante recuperado). Las botellas deben tener una válvula de descarga de presión y válvula de cierre que funcionan correctamente. Se recomienda evacuar y, si fuera posible, enfriar las botellas de recuperación vacías antes de llevar a cabo la recuperación. El equipo de recuperación debe estar en buenas condiciones, debe ser apto para la recuperación de refrigerantes inflamables y las instrucciones de uso del mismo deben estar a mano. También se necesitan básculas calibradas que funcionen correctamente. Los tubos flexibles deben tener acoplamientos de desconexión libres de fugas y en buenas condiciones. Antes de utilizar la máquina de recuperación, compruebe que funciona correctamente, que ha sido objeto de un mantenimiento correcto y que los componentes eléctricos

asociados están sellados para evitar su ignición en caso de que haya una fuga de refrigerante. En caso de dudas, consulte con el fabricante. El refrigerante recuperado debe enviarse al proveedor en las botellas de recuperación adecuadas con la correspondiente nota de transferencia de residuos. No mezcle refrigerantes en las unidades de recuperación, sobre todo en las botellas. Si fuera necesario retirar el compresor o el aceite del compresor, asegúrese de que se han vaciado hasta un nivel que garantice que no queda refrigerante inflamable en el lubricante. Realice el proceso de evacuación antes de devolver el compresor al proveedor. Para acelerar este proceso, el cuerpo de compresor solo debe calentarse mediante un sistema eléctrico. Lleve a cabo la evacuación del aceite del sistema de forma segura. Antes de mover o trasladar el aire acondicionado, diríjase a técnicos cualificados para desconectar y reinstalar la unidad. No coloque ningún otro producto eléctrico o pertenencias domésticas debajo de la unidad interior o de la unidad exterior. El goteo de la condensación de la unidad podría mojarlos y esto puede provocar daños o problemas de mal funcionamiento a sus propiedades. Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstrucciones. El aparato debe ubicarse en una zona bien ventilada en la que el tamaño de la habitación se corresponda con la zona especificada para su funcionamiento. El aparato debe almacenarse en un lugar donde no haya una llama encendida permanentemente (por ejemplo, un aparato de gas) ni focos de ignición (por ejemplo, un calentador eléctrico en marcha). No se permite el uso de conectores mecánicos reutilizables ni de juntas quemadas.


PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Este aparato está fabricado con material reciclable o reutilizable. Deséchelo de acuerdo con la normativa local vigente sobre eliminación de residuos. Antes de desecharlo, corte el cable para que no pueda volver a utilizarse el aparato.
- Para obtener información más detallada sobre la manipulación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales responsables de la recogida selectiva de residuos o la tienda en la que lo compró.

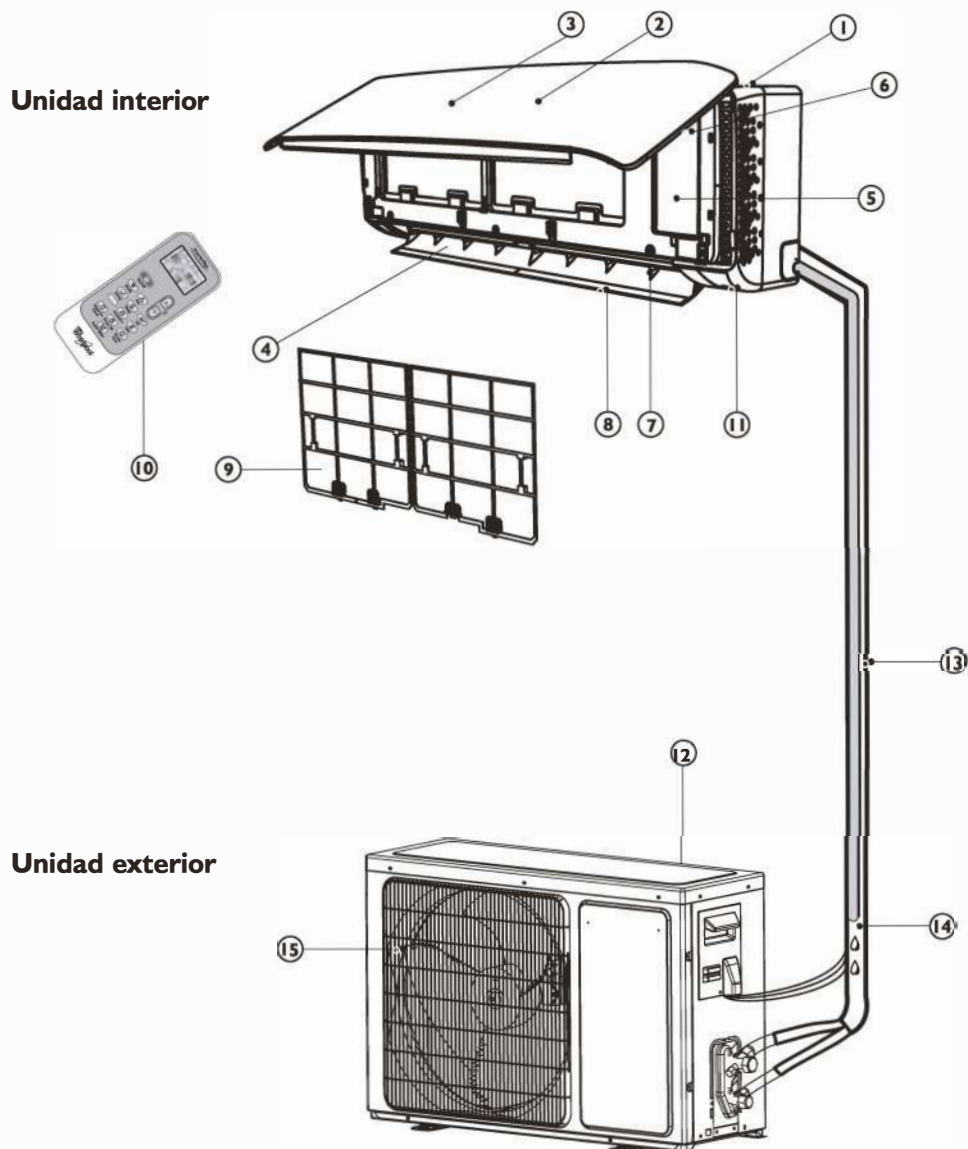
ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE

- El material de embalaje puede ser 100% reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente . Las distintas partes del embalaje no deben dispersarse en el medio ambiente; deben eliminarse de acuerdo con la normativa local vigente.

ELIMINACIÓN DEL APARATO

- Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.
- El símbolo  en la documentación que lo acompaña indica que no se puede tratar como desecho doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



Unidad interior

1. Entrada de aire
2. Panel frontal
3. Panel de visualización
4. Salida de Aire
5. Caja eléctrica
6. Botón de reinicio del filtro
7. Lama de ajuste vertical
8. Lama de ajuste horizontal
9. Filtro de aire
10. Mando a distancia
11. Interruptor de encendido-apagado

Unidad exterior

12. Entrada de aire
 13. Tubería y cable de alimentación
 14. Manguera de desagüe
 15. Salida de aire
- Nota:** El agua de condensación se elimina en modo REFRIGERACIÓN o DESHUMIDIFICACIÓN.

Las imágenes que se incluyen en las instrucciones de uso corresponden a la vista exterior de los modelos estándar; la forma y el diseño puede variar en función del modelo.

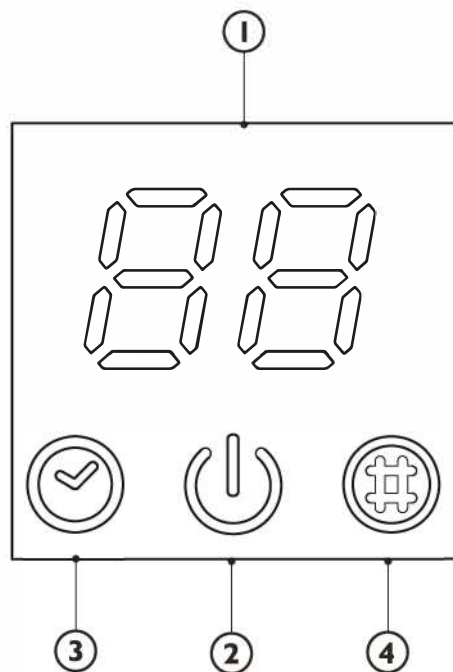
DESCRIPCIÓN DE LOS INDICADORES DEL PANEL DE MANDOS

88 Indicador de temperatura (1)
Muestra la temperatura establecida.
Muestra "FC" cuando es necesario limpiar el filtro.

⏻ Indicador de funcionamiento (2)
Se enciende cuando el aparato está en marcha.
Parpadea durante la descongelación de la unidad exterior.

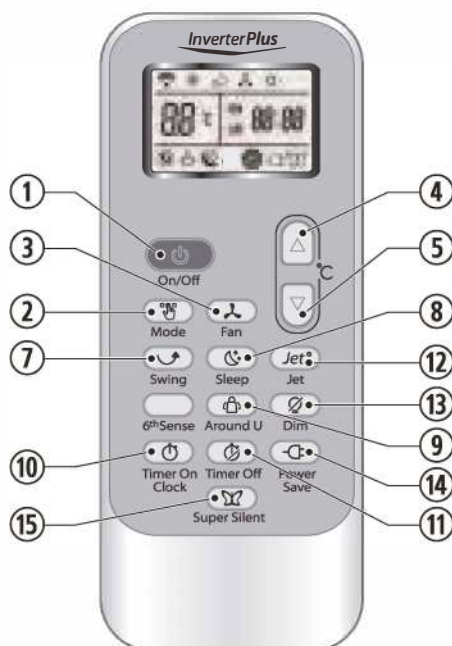
🕒 Indicador de temporizador (3)
Se enciende durante el tiempo establecido.
Se apaga cuando se apaga el temporizador.

⌘ Indicador del filtro (4)
Parpadea cuando es necesario limpiar el filtro.
El indicador del filtro parpadea tras 200 horas de uso para recordar que es necesario limpiar el filtro.
Tras limpiar el filtro, pulse el botón de reinicio del filtro situado en la unidad interior, detrás del panel frontal, para detener el parpadeo del indicador.



FUNCIONES E INDICACIONES DEL MANDO A DISTANCIA

1. **BOTÓN ON/OFF (encendido/apagado)**
Inicia o detiene el electrodoméstico pulsando este botón.
2. **BOTÓN MODE (modo)**
Permite seleccionar el modo de funcionamiento.
3. **BOTÓN FAN (ventilador)**
Permite seleccionar la velocidad del ventilador en la secuencia automática, alta, media o baja.
- 4-5. **BOTÓN TEMPERATURE (temperatura)**
Permiten seleccionar la temperatura ambiente. Permite ajustar la hora en el modo temporizador y el reloj en tiempo real.
7. **BOTÓN SWING (oscilación)**
Detiene o inicia en movimiento de la persiana de ajuste vertical y configura la dirección deseada para el aire arriba/abajo.
8. **BOTÓN SLEEP (en espera)**
Permite ajustar o cancelar el funcionamiento del modo de apagado automática.
9. **BOTÓN AROUND U**
Al pulsar este botón, el mando a distancia transmite la señal de la temperatura ambiente a su alrededor, a la unidad interior cada 10 minutos. Por lo tanto, deje el mando a distancia en un lugar donde pueda transmitir la señal correctamente a la unidad interior. Púlselo una vez para accionarlo y de nuevo para cancelar.
10. **BOTÓN DE TIMER ON/CLOCK (encendido del temporizador)**
Permite definir la hora actual. Se usa para accionar o cancelar el temporizador.
11. **BOTÓN TIMER OFF (apagado del temporizador)**
Se usa para accionar o cancelar el temporizador.
12. **BOTÓN JET**
Permite iniciar o detener la refrigeración rápida.



13. **BOTÓN DIM (penumbra)**
Se usa para encender o apagar la luz de la pantalla en la unidad interior.
14. **BOTÓN POWER SAVE (ahorro de energía)**
Se usa para accionar o cancelar el modo de ahorro de energía.
15. **BOTÓN SUPER SILENT (silencio)**
Se usa para accionar o cancelar el modo súper silencioso. Esta función sólo está disponible en algunos modelos. Los modelos que carecen de esta función no tienen el botón correspondiente en el mando a distancia.

La función 6th Sense no está disponible para productos Free Match; al hacer clic en el botón 6th Sense, no se producirá ninguna reacción en el producto.

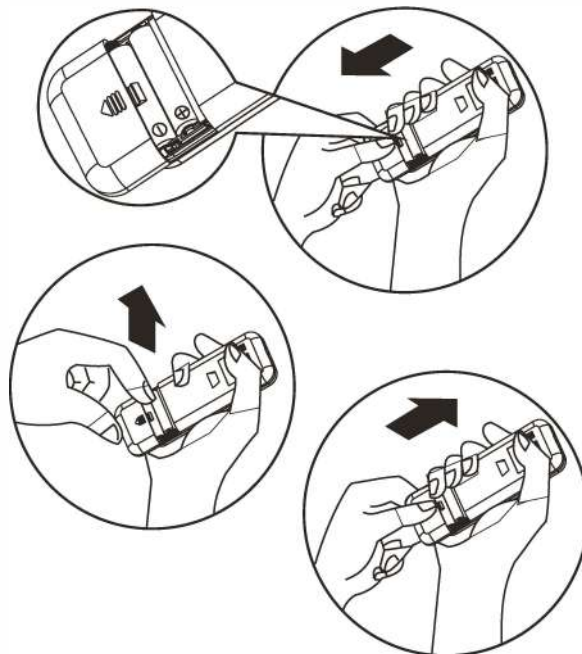
SÍMBOLOS INDICADORES EN LA PANTALLA RC

- | | | | |
|--|-------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------|
| | Modo de refrigeración | | Indicador Sleep 1 (el número de indicadores depende del modelo) |
| | Modo de deshumidificación | | Indicador Sleep 2 (el número de indicadores depende del modelo) |
| | Indicador de sólo ventilador | | Indicador Sleep 2 (el número de indicadores depende del modelo) |
| | Modo de calefacción | | Indicador Sleep 4 (el número de indicadores depende del modelo) |
| | Velocidad automática del ventilador | | Indicador de aire circundante |
| | Velocidad alta del ventilador | | Transmisión rápido |
| | Velocidad media del ventilador | | Transmisión de la señal |
| | Velocidad media del ventilador | | ON
OFF Temporizador configurado |
| | Indicador Super Silent | | Temporizador configurado |
| | | | Visor de temperatura configurada |
| | | | Indicador de ahorro de energía |

ALMACENAMIENTO Y RECOMENDACIONES SOBRE EL USO DEL MANDO A DISTANCIA

Colocación de las pilas

1. Inserte un alfiler, apriete hacia abajo con suavidad en la tapa de las pilas y empuje en la dirección de la flecha para quitarla, tal y como se muestra.
2. Coloque 2 pilas AAA (1,5V) en el compartimento. Asegúrese de colocar los polos "+" y "-" correctamente.
3. Vuelva a colocar la tapa que cubre las pilas en el mando a distancia.




Extracción de las pilas

Retire la tapa de las pilas en el sentido de la flecha. Presione ligeramente con los dedos sobre el polo positivo de la pila y, a continuación, extraiga las pilas del compartimento. Todo esto tiene que ser realizado por adultos. Los niños no deben extraer las pilas del mando a distancia: podrían tragarlas.

Eliminación de las pilas

Deseche las pilas en un punto de recogida de residuos clasificados de su municipio.

Precauciones

- Al cambiar las pilas, no mezcle pilas nuevas con las viejas, o diferentes tipos de pilas, ya que podrían hacer que el mando a distancia funcionase mal.
- Si no va a utilizar el mando durante un tiempo, saque las pilas para evitar que el ácido de las pilas gotee en el mando.
- Accione el mando dentro del alcance efectivo. Mantenga el mando a distancia a 1 metro o más de distancia del televisor o equipo de música.
- Si el mando a distancia no funciona con normalidad, saque las pilas y vuelva a colocarlas al cabo de 30 segundos. Si aún no funciona, cambie las pilas.
- Para accionar el aparato con el mando, apunte el mando al receptor de la unidad interior, para asegurarse de que reciba la señal.
- Para enviar un mensaje desde el mando a distancia, el símbolo  parpadeará 1 segundo. Cuando la unidad principal recibe el mensaje, emite un sonido.



- El mando a distancia accionará el aire acondicionado a una distancia de hasta 7m.
- Cada vez que se cambien las pilas en el mando a distancia, el mando será preconfigurado en el modo Heat Pump.

DESCRIPCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO

Modos de Funcionamiento:

1. Modo de selección

Cada vez que se pulsa el botón **MODE**, el modo operativo cambia en secuencia:

COOLING (frío) → DRY (seco) →
FAN ONLY (sólo ventilador) → HEATING (calor)

El modo de calor no está disponible en los aparatos de sólo frío.

2. Modo VENTILADOR


Cada vez que se pulsa el botón "FAN", la velocidad del ventilador cambia en secuencia:


Auto (automática) → High (alta) →
Medium (media) → Low (baja)

En el modo "FAN ONLY", sólo estarán disponibles las velocidades "High", "Medium" y "Low".

En el modo "DRY", la velocidad del ventilador estará automáticamente configurada en "Auto", y en este caso el botón "FAN" no tendrá ninguna utilidad.

3. Configuración de la temperatura


 Pulse una vez para subir la temperatura en 1 °C

 Pulse una vez para bajar la temperatura en 1 °C

Gama de temperatura configurada disponible	
*CALOR, FRÍO	18°C~32°C
SECADO	+/-7°C
SÓLO VENTILADOR	unable to set

***Nota: El modo de calor NO está disponible en los aparatos de sólo frío.**

4. Encendido

Pulse el botón  cuando el aparato reciba la señal, se encenderá en indicador de FUNCIONAMIENTO de la unidad interior.

Al realizar cambios de modo, espere unos segundos y repita la operación si la unidad no responde.

Al seleccionar el modo calor, el flujo de aire comenzará al cambio de 2-5 minutos.



CONTROL DE LA DIRECCIÓN DEL AIRE

5. Control de la dirección del flujo del aire

El flujo de aire vertical se ajusta de manera automática en cierto ángulo, según el modo de funcionamiento tras encender la unidad.

La dirección del flujo de aire también puede ajustarse a voluntad si se pulsa el botón "SWING" del mando a distancia.

modo de funcionamiento	dirección del flujo del aire
REFRIGERACIÓN, DESHUMIDIFICACIÓN	horizontal
*CALEFACCIÓN, SÓLO VENTILACIÓN	hacia abajo

* El modo Calefacción sólo está disponible en los modelos con bomba calorífica.

Control de flujo de aire vertical (mediante el mando a distancia)

Utilice el mando a distancia para definir los ángulos de flujo.

Cambio del flujo de aire

Al pulsar el botón "SWING" una vez, la rejilla de ajuste vertical sube y baja de manera automática.

Dirección de flujo de aire adecuada.

Pulse el botón "SWING" otra vez cuando la rejilla cambie al ángulo que se desee.

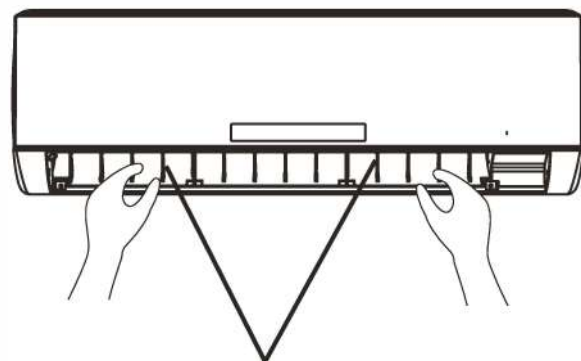
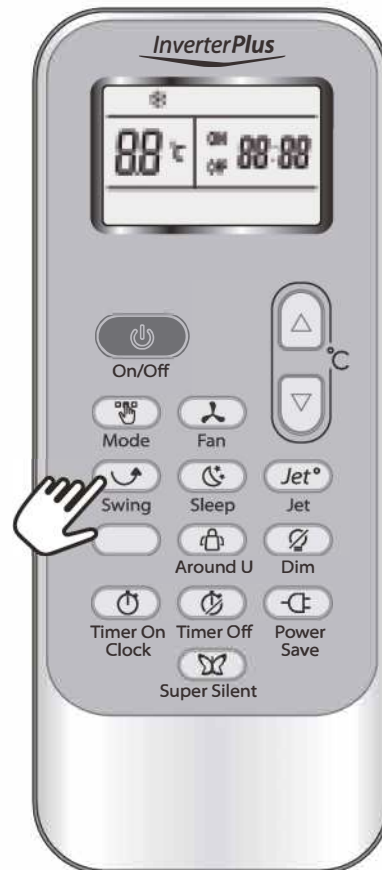
Control del flujo de aire horizontal (manual)

Gire las varillas de control de las rejillas de ajuste horizontal para cambiar el flujo de aire horizontal de la manera indicada.

Nota: Es posible que el aspecto de la unidad no coincida con la que ha seleccionado.

A - No gire las rejillas de ajuste vertical de manera manual, pues puede producirse un fallo de funcionamiento. Si esto sucede, apague primero la unidad y corte el suministro eléctrico; a continuación, vuelva a activar el suministro de energía eléctrica.



B - Es mejor no dejar la rejilla de ajuste vertical en posición hacia abajo durante mucho tiempo en el modo REFRIGERACIÓN o DESHUMIDIFICACIÓN, para evitar el goteo de agua de condensación.



Barras de control para el ajuste horizontal de los deflectores

DESCRIPCIONES DE MODO Y FUNCIÓN

Función RELOJ

Puede ajustar la hora real pulsando el botón TIMER ON/CLOCK, y usando los botones  y  para configurar la hora correcta, pulse de nuevo este botón y la hora quedará configurada.



Modo SLEEP (reposo)

El modo **SLEEP** puede configurarse en los modos de funcionamiento **REFRIGERACIÓN**, **CALEFACCIÓN** o **DESHUMIDIFICACIÓN**.

Esta función es idónea para dormir.

El aparato dejará de funcionar de forma automática al cabo de 8 horas.

La velocidad del ventilador se configura automáticamente como baja.

Cada vez que se pulsa el botón **SLEEP**, el modo de funcionamiento cambia en secuencia:

SLEEP 1 → SLEEP 2 → SLEEP 3 → SLEEP 4 → NORMAL



SLEEP para adultos (modo 1)

La temperatura establecida sube un máximo de 2 °C, si el aparato funciona en modo de refrigeración de forma constante durante 2 horas; después se mantiene.

La temperatura establecida baja un máximo de 2 °C, si el aparato funciona en modo de calefacción de forma constante durante 2 horas; después se mantiene.

SLEEP para ancianos (modo 2)

La temperatura establecida sube 2 °C si el aparato funciona en modo de refrigeración de forma constante durante 2 horas, baja 1 °C tras 6 horas y, a continuación, baja 1 °C tras 7 horas.

La temperatura establecida baja 2 °C si el aparato funciona en modo de calefacción de forma ininterrumpida durante 2 horas, sube 1 °C tras 6 horas y, a continuación, sube 1 °C tras 7 horas.

SLEEP para jóvenes/adolescentes (modo 3)

La temperatura establecida sube 1 °C si el aparato funciona en modo de refrigeración durante 1 hora, sube 2 °C tras 2 horas, después baja 2 °C tras 6 horas y, a continuación, baja 1 °C tras 7 horas.

La temperatura establecida baja 2 °C si el aparato funciona en modo de calefacción durante 1 hora, baja 2 °C tras 2 horas, a continuación, sube 2 °C tras 6 horas y después sube 2 °C tras 7 horas.

SLEEP para niños (modo 4)

La temperatura establecida se mantiene constante.



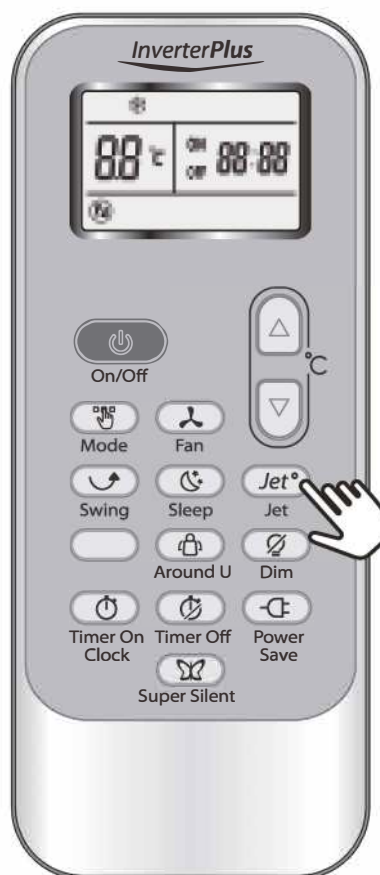
Nota: El modo de calor NO está disponible en los aparatos de sólo frío.

Modo JET

- El modo **JET** se usa para iniciar o detener una refrigeración o calefacción rápidas.
La refrigeración rápida se produce con una velocidad de ventilador alta, cambiando la temperatura configurada de forma automática a 18 °C.
El calentamiento rápido se produce con una velocidad de ventilador automática, cambiando automáticamente la temperatura configurada a 32 °C.
- En el modo **JET**, podrá configurar la dirección del flujo de aire o el temporizador. Si quiere abandonar el modo JET, pulse cualquiera de estos botones - JET , MODE, FAN, ON/OFF o TEMPERATURE SETTING; la pantalla volverá al modo original.

Nota:

- Los botones SLEEP y 6th Sense no están disponibles en el modo JET.
- El aparato seguirá funcionando en el modo JET si no se sale de él pulsando alguno de los citados botones.





Función Temporizador





Es conveniente activar el temporizador pulsando el botón TIMER ON/CLOCK, para obtener una temperatura ambiente agradable cuando llegue a casa.

También puede apagar el temporizador pulsando el botón TIMER OFF para dormir bien por la noche.

Como configurar el temporizador

El botón TIMER ON/CLOCK puede utilizarse para configurar la programación del temporizador como se desee, para encender el aparato cuando quiera.

I) Pulse el botón TIMER ON/CLOCK durante 3 segundos, cuando "ON 12:00" parpadee en el LCD, puede pulsar los botones  o  para seleccionar la hora a la que quiera tener el aparato encendido.

Pulse el botón  o  una vez para aumentar o reducir el tiempo de configuración en 1 minuto. Pulse el botón  o  durante 5 segundos para aumentar o reducir el tiempo de configuración en 10 minutos.

Pulse el botón  o  durante más tiempo para aumentar o reducir el tiempo en 1 hora.

Nota: Si no ve la hora a los 10 segundos de haber pulsado el botón TIMER ON/CLOCK, el mando a distancia saldrá automáticamente del modo TIMER ON.

II) Cuando la hora que desea aparezca en pantalla, pulse el botón TIMER ON/CLOCK y confírmela. Oirá una señal sonora.

"ON" deja de parpadear.

Se enciende el indicador del TEMPORIZADOR en la unidad interior.

III) Una vez que el tiempo configurado aparezca durante 5 segundos, se mostrará el reloj en el LCD del mando a distancia, en lugar del temporizador.

Como cancelar el temporizador

Pulse de nuevo el botón TIMER ON/CLOCK, se puede oír una señal sonora y el indicador desaparece, se ha cancelado el modo TIMER ON.


Nota: Es igual apagar el temporizador (TIMER OFF), puede hacer que el aparato se apague automáticamente cuando quiera.

 Aumentar

 Reducir



Función Around U

Al pulsar este botón, aparecerá  el mando a distancia transmite la temperatura ambiente real que lo rodea a la unidad interior, y el aparato funcionará en función de esta temperatura para su comodidad.

Por eso, mantenga el mando en un sitio donde pueda transmitir la señal a la unidad correctamente. Púselo una vez para accionarlo y de nuevo para cancelar.




Función DIM

Pulse este botón para encender o apagar la luz del display en el panel de control de la unidad interior.



Función POWER SAVE

El modo **POWER SAVE** puede estar disponible en los modos de funcionamiento **FRÍO, CALOR, SECO** y **SÓLO VENTILADOR**.

Al pulsar este botón, aparecerá  en el mando a distancia.

Con la función de AHORRO DE ENERGÍA en los modos FRÍO, CALOR y SECO, el aparato configurará la temperatura a 25 °C con una velocidad de ventilador baja.



Función de AHORRO DE ENERGÍA en el modo SÓLO VENTILADOR: el aparato utilizará una velocidad de ventilador baja.


Cambie de modo o pulse el botón de ahorro de energía para cancelar esta función.

Nota: En este modo, no se pueden ajustar la velocidad del ventilador y la temperatura.



Función SUPER SILENT (silencioso)

Pulse el botón  para que el aparato funcione con poco ruido, y así conseguir un ambiente silencioso.  aparecerá en el mando a distancia.

Nota: La función Super Silent (silenciosa)  se apagará al pulsar el botón MODE, o el botón SUPER SILENT de nuevo.

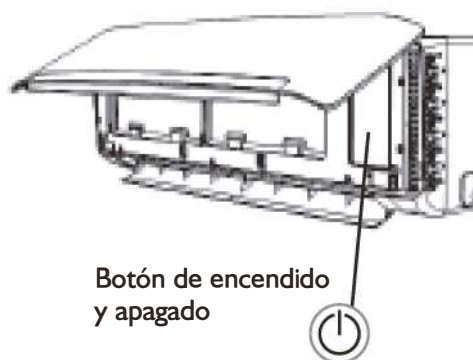
Puede que esta función no esté disponible en algunos modelos.



FUNCIONAMIENTO DE EMERGENCIA

En situaciones de emergencia o cuando falta el mando a distancia, puede controlar la unidad pulsando el conmutador de on/off (encendido/apagado) ubicado en la unidad interior.

- Encienda el aparato: con la unidad apagada, pulse este botón; la unidad funcionará en el modo anterior al apagado. (La primera vez que se utilice después de instalación la configuración predeterminada será en modo de refrigeración a 18 °C, ventilador automático.)
- Apagar el aparato: cuando esté encendido, pulse este botón; el aparato se detendrá.



PROTECCIÓN

Condiciones de funcionamiento

El dispositivo de protección podrá accionarse y detener el aparato en los siguientes casos.

Calefacción	La temperatura exterior es superior a 24 °C.
	La temperatura exterior es inferior a -10 °C.
	La temperatura ambiente es superior a 27 °C.
Frío	La temperatura exterior es superior a *43 °C.
	La temperatura ambiente es inferior a 21 °C.
Deshumidificador	La temperatura ambiente es inferior a 18 °C.

*Para los modelos de Clima Tropical (T3), el punto de rocío es de 52°C en vez de 43°C. Si el aire acondicionado funciona en el modo FRÍO o SECO con la puerta o la ventana abiertas por mucho tiempo, cuando la humedad relativa es superior al 80%, el punto de rocío puede bajar.

Contaminación acústica

- Instale el aparato en un lugar que pueda soportar su peso, para operar con menos ruido
- Instale la unidad externa en un lugar donde el aire liberado y el ruido de funcionamiento no incomoden a sus vecinos.
- No coloque ningún obstáculo delante de la salida de aire de la unidad exterior; para que no aumente el nivel de ruido.

Características del dispositivo de protección

Espere al menos 3 minutos antes de reiniciar la unidad una vez detenido el funcionamiento o cambiado el modo durante el funcionamiento. Después de conectarlo a la alimentación eléctrica y encender el aparato inmediatamente, pueden transcurrir 20 segundos antes de que empiece a funcionar. Si todo funcionamiento se ha detenido, pulse el botón **ON/OFF** (encendido/apagado) de nuevo para reiniciarlo. Si se ha detenido el temporizador, habría que conectarlo de nuevo.

Características del modo FRÍO

Anticongelante

Cuando la temperatura del intercambiador de calor de la unidad interior baja a 0° C, el compresor se detiene para proteger el aparato.

Características del modo CALEFACCIÓN

Pre calentamiento

Para evitar que salga aire frío, se requieren 2-5 minutos para precalentar la unidad interior al inicio del funcionamiento de la **CALEFACCIÓN**. Durante el precalentamiento, el ventilador interior no funcionará.

Descongelación

En el modo **CALOR**, el aparato se descongelará (fundirá el hielo) de forma automática para aumentar la eficacia. Este procedimiento dura 6-10 minutos. Durante la descongelación, el ventilador deja de funcionar y parpadea el indicador de funcionamiento.

Una vez finalizada la descongelación, vuelve al modo **CALOR** de forma automática.

Interferencia de modo

Puesto que todas las unidades interiores utilizan una unidad exterior, la unidad exterior solo puede funcionar en el mismo modo (refrigeración o calefacción); por tanto, cuando el modo establecido es distinto al modo de la unidad exterior, se produce la interferencia en el modo. A continuación se muestran los distintos escenarios.

	refrigeración	deshumidificación	calefacción	ventilación
refrigeración	v	v	x	v
deshumidificación	v	v	x	v
calefacción	x	x	v	x
ventilación	v	v	x	v

x: modo de interferencia - v: normal

La unidad exterior siempre funciona en el modo de la primera unidad interior que se pone en marcha. Cuando el ajuste de la segunda unidad interfiere con el de la primera unidad, se oyen 3 pitidos y la unidad interior que interfiere con el funcionamiento normal de las unidades se apaga automáticamente.

MANTENIMIENTO

Limpieza del panel frontal de la unidad interior

1. Desenchufe el aparato.

Apague el aparato antes de desenchufarlo.

2. Quite el panel frontal.

Abra el panel frontal como muestran las flechas de la figura A.

Presione hacia fuera en las ranuras laterales del panel frontal para extraerlo como se muestra en la figura B.

3. Limpie el panel frontal.

Límpielo con un paño suave y seco. Utilice agua tibia (menos de 40 °C) para limpiarlo si el aparato estuviera muy sucio. Deje que se seque.

4. Vuelva a colocar el panel frontal y ciérrelo.

Vuelva a colocar el panel frontal y ciérrelo presionando hacia abajo.

Nota:

- No utilice sustancias como gasolina o polvo de pulido para limpiar el aparato.
- No rocíe agua en la unidad interior. ¡Es peligroso! Puede recibir una descarga eléctrica.

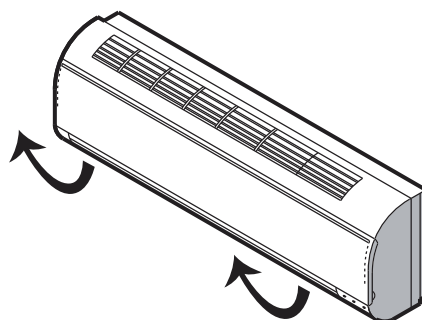


Fig. A

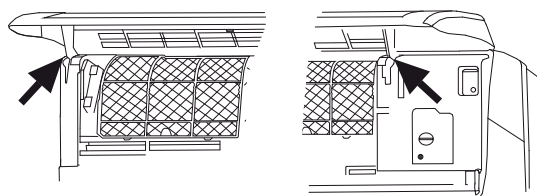


Fig. B

Limpieza del filtro de aire

Es necesario limpiar el filtro de aire tras unas 720 horas de uso. Limpie el filtro de aire cada dos semanas si el aparato de aire acondicionado se utiliza en un entorno de mucho polvo.

1. Desenchufe el aparato.

Apague el aparato antes de desenchufarlo.

2. Extraiga el filtro de aire (Fig. C).

1. Abra el panel frontal.
2. Presione el asa del filtro con cuidado.
3. Extraiga el filtro.

3. Limpieza del filtro de aire (Fig. D)

Si el filtro está muy sucio, límpielo con una solución de agua tibia y detergente neutro. Deje que se seque.

4. Vuelva a colocar el filtro y presione el botón de reinicio del filtro (Fig. E) situado en el lateral derecho con un pasador cilíndrico.

Nota:

- Para evitar daños, no toque las aletas de la unidad interior una vez desmontado el filtro.
- No intente limpiar el interior del aparato de aire acondicionado.
- No limpie el filtro en la lavadora.

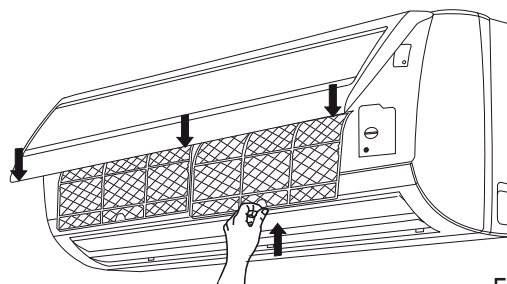


Fig. C

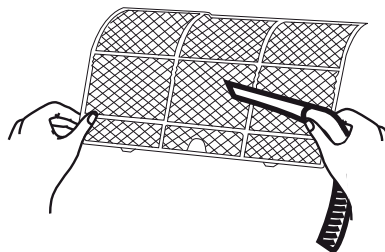


Fig. D

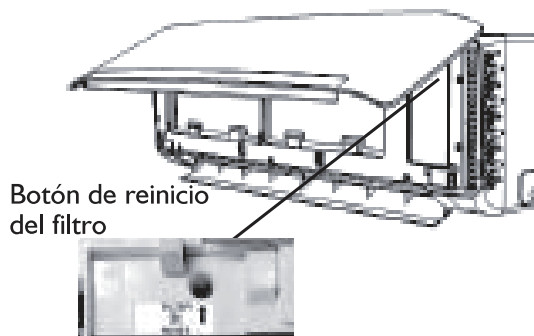


Fig. E

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los problemas de funcionamiento a menudo se deben a causas menores. Por favor, compruebe la siguiente tabla antes de llamar al Servicio de Asistencia. Puede ahorrar tiempo y dinero.

Problema	Análisis
No funciona	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está quemado el dispositivo de protección o el fusible? • Espere 3 minutos y comience de nuevo; es posible que el dispositivo de protección esté impidiendo que la unidad funcione. • ¿Están bajas las pilas del mando? • ¿Está bien enchufado?
El aparato no enfría ni calienta correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está sucio el filtro de aire? • ¿Están obstruidos los orificios de entrada y salida del aire acondicionado? • ¿Se ha fijado la temperatura correctamente? • ¿Están abiertas las puertas o ventanas?
Control ineficaz	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Ha habido fuertes interferencias (exceso de electricidad estática o voltaje incorrecto del suministro eléctrico)? Si fuera el caso, el funcionamiento sería anormal; desenchufe el cable de alimentación y vuelva a enchufarlo pasados 2-3 segundos.
No funciona inmediatamente	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando cambie de un modo a otro de funcionamiento, espere 3 minutos antes de reiniciarlo.
Olor peculiar	<ul style="list-style-type: none"> • Este olor puede tener otro origen, como el mobiliario, cigarrillos etc. Entra en la unidad y es expulsado a la atmósfera.
Sonido de agua corriendo	<ul style="list-style-type: none"> • Comportamiento normal provocado por el refrigerante en movimiento en el acondicionador de aire. • Ruido de descongelación en el modo Calor.
Se oyen crujidos	<ul style="list-style-type: none"> • Este ruido se produce durante la expansión o contracción de panel frontal u otras partes del aparato debido a las variaciones de temperatura.
Sale vapor del orificio de salida	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Hay vapor en la sala cuando la temperatura es baja? Comportamiento normal debido a la descarga de aire frío desde la unidad interior durante los modos FRÍO o SECO.
El indicador de funcionamiento parpadea pero el ventilador interior se detiene.	<ul style="list-style-type: none"> • El aparato pasa del modo Calor a Descongelación. El indicador se apagará y volverá al modo Calor.

Nota: Si persisten los problemas, apague el aparato y desconéctelo del suministro eléctrico; póngase en contacto con el Servicio Técnico de Whirlpool más cercano. No intente mover, reparar, desmontar o modificar el aparato por su cuenta.

INSTALACIÓN

Antes de la instalación

1. Lea atentamente este manual antes de la instalación.
2. El aparato de aire acondicionado debe ser instalado por técnicos cualificados según la normativa eléctrica vigente y siguiendo las instrucciones de este manual.
3. Cualquier cambio que se realice en la instalación debe realizarlo un profesional cualificado.
4. Compruebe el producto antes de su instalación para asegurarse de que no está dañado.
5. Monte el aparato con las piezas móviles inferiores de la unidad interior al menos a 2,5 m del suelo.
6. Tras la instalación, el usuario debe utilizar el aparato correctamente, de acuerdo con las instrucciones de este manual. Guarde el manual en un lugar seguro para utilizarlo si fuera necesario en las tareas de mantenimiento y cuando se mueva el aparato en el futuro.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

1. El suministro eléctrico debe ser de voltaje nominal con circuito especial para el aire acondicionado. El intervalo de funcionamiento normal es de 90%~110% de voltaje nominal. El diámetro del cable de alimentación debe cumplir los requisitos.
2. El suministro eléctrico debe tener un borne de tierra adecuado. No conecte el cable de puesta a tierra a: 1) Tubos de agua 2) Tubos de gas 3) Desagües 4) Otros, considerados poco seguros.
3. Asegúrese de que el cable a tierra esté conectado a la instalación de puesta a tierra del edificio, instalado por profesionales. El aparato debe disponer de un interruptor de protección de fugas y un disyuntor auxiliar con capacidad suficiente. El disyuntor también debe incluir una función de desconexión térmica y magnética para casos de cortocircuitos y sobrecargas.

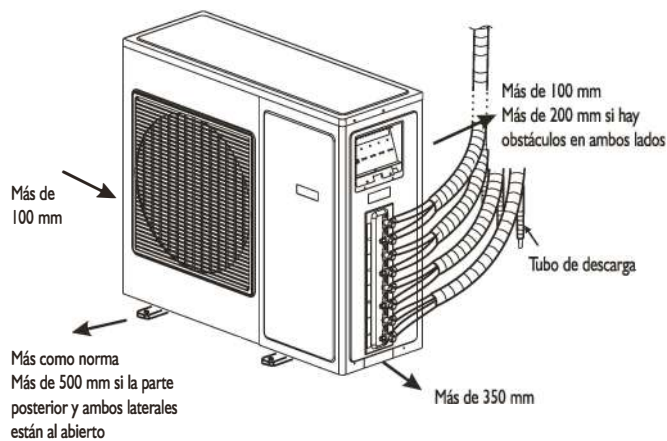
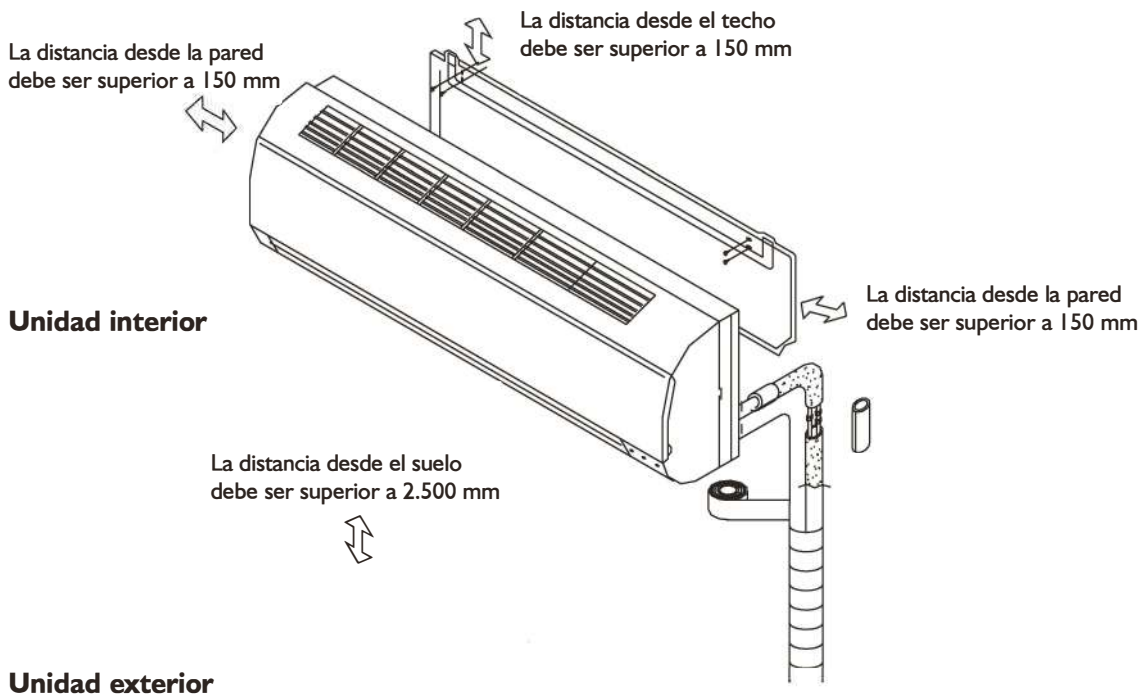
Tipo	Modelo	Capacidad necesaria del interruptor del aire
Split Inverter	20K	30A
	24K	30A
	36K	40A

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

4. Asegúrese de que el cable de alimentación sea lo suficientemente largo como para permitir una conexión correcta. No use cables alargadores para la alimentación.
5. Sustituya el cable de alimentación si está dañado; la sustitución debe realizarla el fabricante o personal cualificado para evitar riesgos.
6. Se debería conectar al cableado fijo un seccionador de todos los polos con una separación entre contactos de al menos 3 mm.
7. El riesgo de descarga eléctrica puede provocar lesiones o incluso la muerte. Desconecte el suministro eléctrico por completo antes de realizar tareas de mantenimiento.
8. La conexión del cable de alimentación y la conexión de los cables entre las unidades interior y exterior deberá respetar el diagrama eléctrico suministrado con el aparato.
9. Una vez finalizada la instalación, los componentes eléctricos no deberán quedar al alcance de los usuarios.
10. Para mover e instalar el aparato se requieren dos o más personas, debido al peso.
11. Una vez desembalado el aparato de aire acondicionado, mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
12. Dadas las características del refrigerante, la presión del tubo es muy alta y, por lo tanto, debe extremarse la precaución al instalar y reparar el aparato.
13. De acuerdo con la legislación vigente, instale en el cableado fijo un interruptor diferencial (ID) con corriente residual de funcionamiento no superior a 30mA.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Diagrama de instalación

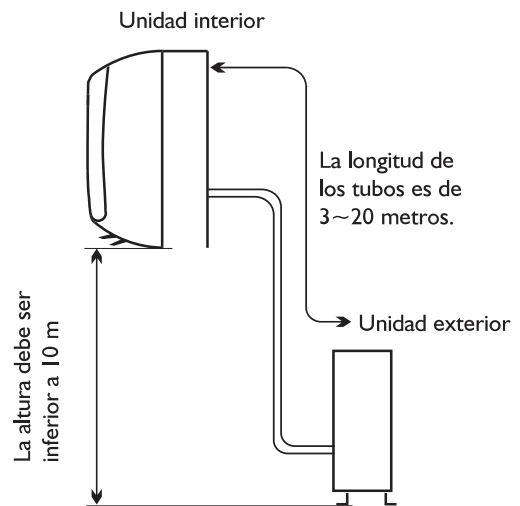


NOTA: La figura anterior no es más que una representación de la unidad; es posible que no coincida con el aspecto externo del producto que ha adquirido. La instalación sólo deberá realizarla personal autorizado, de acuerdo con las normas vigentes sobre cableado eléctrico.

Elija el mejor lugar

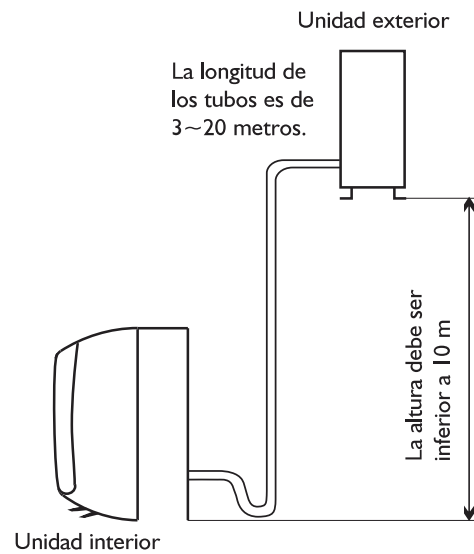
Lugar para instalar la Unidad Interior

- Sin obstáculos cerca de la salida de aire y el aire puede circular fácilmente hasta cada esquina de la habitación.
- Lugares en los que se pueda instalar tubería y realizar orificios de pared con facilidad.
- Observe la distancia necesaria entre el techo y la pared, de acuerdo con el diagrama de instalación.
- Lugares en los que el filtro de aire pueda retirarse con facilidad.
- Mantenga el mando a distancia del aparato a 1 m o más del televisor, la radio etc.
- Para evitar los efectos de una lámpara fluorescente, mantenga el aparato lo más alejado posible de ella.
- No coloque cerca de la entrada de aire objetos que puedan obstruirla.
- Un lugar que soporte el peso y que no aumente los ruidos y vibraciones provocados por el funcionamiento.
- La unidad interior no debe ser instalada en zonas destinadas a lavar la ropa.



Lugar para instalar la Unidad exterior

- Instálela en un lugar adecuado y bien ventilado.
- Evite hacerlo en lugares en los que pueda haber fugas de gas inflamable.
- Observe la distancia necesaria desde la pared, de acuerdo con el diagrama de instalación.
- La distancia entre la unidad interior y exterior debe ser de 5 metros y puede llegar hasta un máximo de 15 metros con carga de refrigerante adicional.
- Evite instalar la unidad externa en lugares sucios o grasientos, cerca de una salida de gas de vulcanización.
- Evite instalar la unidad junto a una carretera, donde podría recibir salpicaduras de agua barroza.
- Utilice una base fija que no aumente el ruido de funcionamiento.
- Evite que la salida de aire quede obstruida.
- El lugar de instalación debe soportar el peso y las vibraciones de la unidad exterior;
- Donde el agua de descarga no sea un problema.

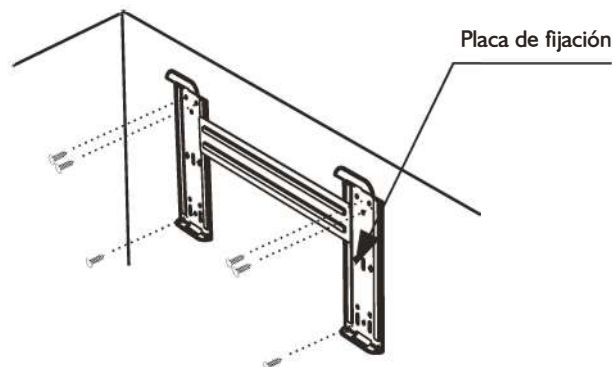


Modelo	Longitud estándar de los tubos (m)	Límite de longitud de cada uno de los tubos de la unidad interior (m)	Límite de la longitud total del tubo (m)	Límite de diferencia de elevación H (m)	Carga adicional de refrigerante
20K	5+5+5	20	60	10	15 (cuando la longitud total del tubo es superior a 15 m)
24K	5+5+5	20	60	10	15 (cuando la longitud total del tubo es superior a 20 m)
36K	5+5+5+5	25	60	10	15 (cuando la longitud total del tubo es superior a 20 m)

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR

1. Instalación de la placa de fijación

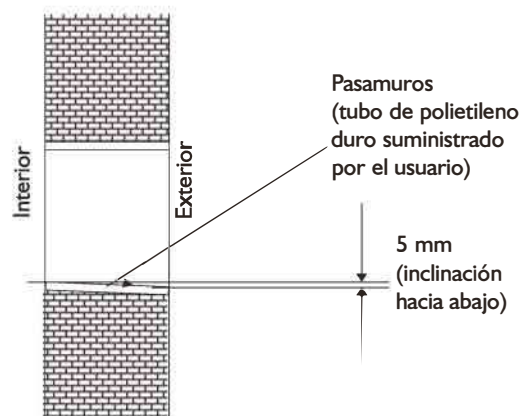
- Seleccione una ubicación para instalar la placa de fijación teniendo en cuenta la ubicación de la unidad interior y la dirección de la tubería.
- Ajuste la placa de fijación en horizontal utilizando una plomada o un nivel de burbuja.
- Taladre orificios de 32 mm de profundidad en la pared.
- Inserte tacos de plástico en los orificios y monte la placa de fijación con tornillos roscados.
- Compruebe que la placa de fijación está bien fijada a la pared.



NOTA: La forma de la placa de fijación puede ser distinta a la que se muestra más arriba, pero el procedimiento de instalación es similar.

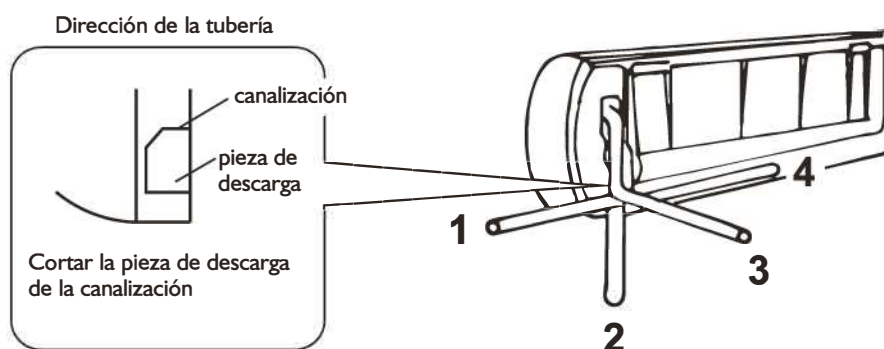
2. Perforación de un orificio para la tubería

- Decida la posición del orificio en función de la ubicación de la placa de fijación.
- Perfore un orificio de unos 70 mm en la pared. El orificio debe tener una ligera inclinación hacia abajo hacia el exterior.
- Instale un pasamuros en el orificio de la pared para pasar los tubos.



3. Instalación de la tubería de la unidad interior

- Pase la tubería (tubo de gas y líquido) y los cables a través del orificio de la pared desde fuera, o bien, desde dentro una vez realizadas las conexiones de la tubería y los cables en la unidad interior para conectarlos a la unidad exterior.
- Corte la parte de plástico en función de la dirección de la tubería (como se muestra más abajo).



NOTA:

Cuando coloque la tubería en las direcciones 1, 2 o 4, corte la parte de plástico correspondiente de la base de la unidad interior.

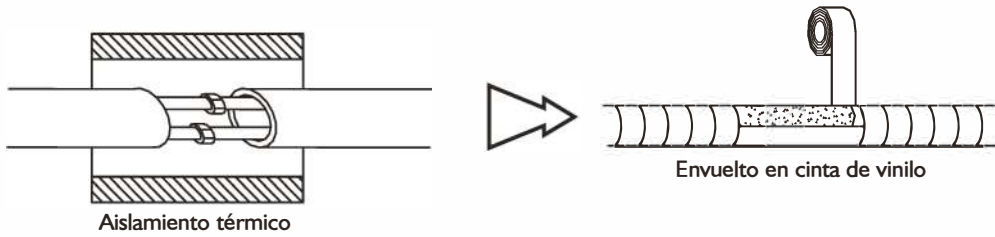
- Una vez conectada la tubería, instale la manguera de desagüe. A continuación, conecte el cable de alimentación. Una vez conectado, envuelva la tubería, el cable y la manguera de desagüe juntos con un aislante térmico.

NOTA: No conecte el aparato al suministro eléctrico durante la instalación.

IMPORTANTE:

Aislamiento térmico de las uniones de tubería:

Envuelva las uniones de tubería con material aislante térmico y cubra después con cinta de vinilo.

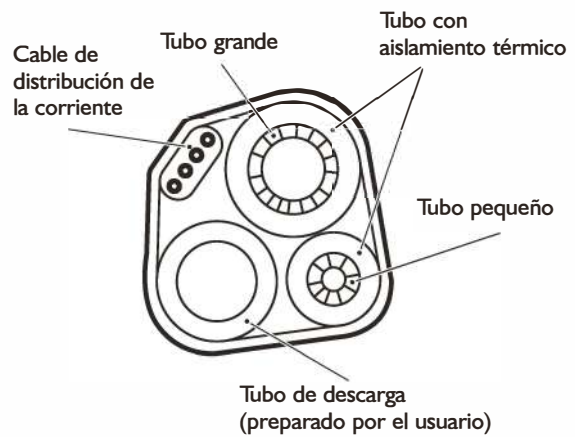


Aislamiento térmico de la tubería:

- a. Coloque la manguera de desagüe debajo de la tubería.
- b. Material aislante: espuma de polieteno de más de 6 mm de espesor.

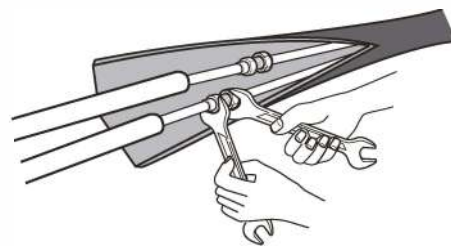
NOTA: La manguera de desagüe es preparada por el usuario.

- El tubo de desagüe debe dirigirse hacia abajo para facilitar el flujo de desagüe. No retuerza la tubería de evacuación, ni la deje enroscada o sobresaliente y no sumerja el extremo del tubo en agua. Si se conecta una prolongación de la manguera de desagüe al tubo de desagüe, cerciórese de que tenga aislamiento térmico en su paso por la unidad interior.
- Si la tubería se dirige hacia la derecha, la tubería, el cable de alimentación y el tubo de desagüe deben contar con aislamiento térmico y fijarse a la parte posterior de la unidad.



Conexión de tuberías:

- a. Utilice tuberías de la unidad interna con dos llaves. Preste atención especial al par de apriete admitido, como se indica a continuación, para evitar que tubos, conectores y tuercas abocardadas se deformen y dañen.
- b. Apriete primero con los dedos y utilice a continuación las llaves de tuercas.

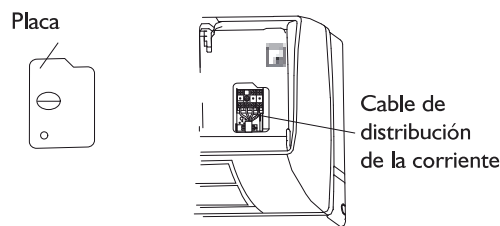


Tamaño de tubo	Par	Ancho de la tuerca	Grosor mín.
Lado del líquido (1/4 de pulgada)	1,5~2 kg.m	17 mm	0.5 mm
Lado del gas (3/8 de pulgada)	3,1~3,5 kg.m	22 mm	0.7 mm
Lado del gas (1/2 de pulgada)	5,0~5,5 kg.m	24 mm	0.8 mm
Lado del gas (5/8 de pulgada)	6,0~6,5 kg.m	27 mm	0.8 mm

4. Conexión del cable

• Unidad Interior

- 1) Abra el panel frontal y quite la placa soltando el tornillo.
- 2) Conecte el cable de alimentación a la unidad interior mediante la conexión de los hilos a los terminales de la placa de control, uno por uno, como se indica.
- 3) Fije el cable de alimentación en la placa de control con la abrazadera.
- 4) Vuelva a colocar la placa y apriete el tornillo.



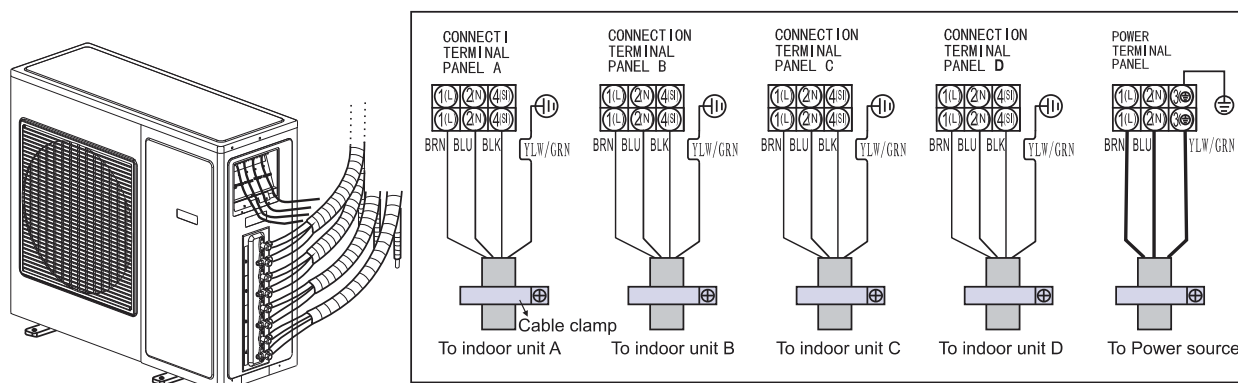
NOTA: (según el modelo) Es necesario retirar el armario para realizar las conexiones con el terminal de la unidad interior.



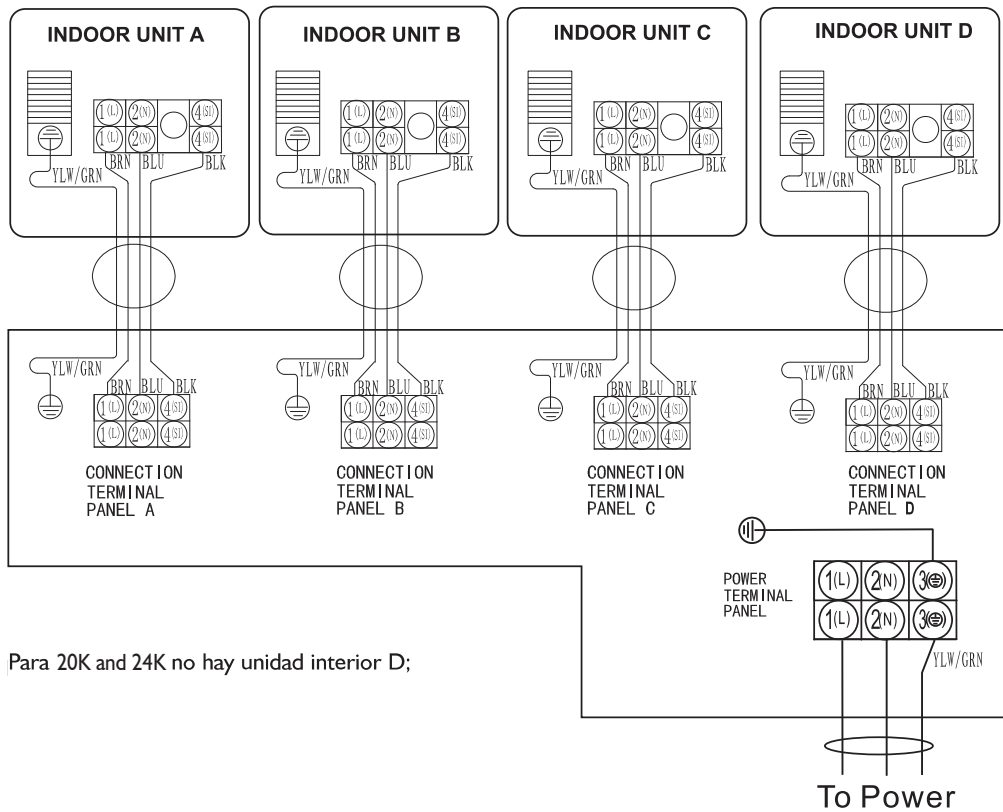
• Unidad exterior

- 1) Afloje el tornillo para retirar la puerta de acceso de la unidad. Suelte la abrazadera del cable, conecte los cables a las terminales del panel de control de forma individual, de acuerdo con la conexión de la unidad interna.
- 2) Fije el cable de alimentación en la placa de control con la abrazadera.
- 3) Vuelva a colocar la puerta de acceso en la posición original y apriete el tornillo.

NOTA: (según el modelo) Es necesario retirar el armario para realizar las conexiones con el terminal de la unidad interior.



Para 20K and 24K no hay unidad interior D;



PRECAUCIÓN:

1. Asegúrese de que el color de los cables de la unidad exterior y el número de terminal coinciden con los de la unidad interior.
2. Use un circuito de potencia individual diseñado específicamente para el acondicionador de aire. En cuanto al método de cableado, consulte el diagrama de circuito en el aparato.
3. Compruebe que la especificación de cables es conforme a la tabla. El área transversal mínima del cable debe ser conforme al diseño 245 IEC 57.
4. Compruebe los cables y asegúrese que todos están firmemente sujetos después de realizar la conexión. El cable debe quedar bien sujeto por la abrazadera.
5. En zonas húmedas, no olvide instalar un disyuntor de circuito de pérdida a tierra.

Especificaciones de cables

Modelo	Cable de alimentación (exterior)	Cable de distribución de la corriente	Suministro de la corriente principal (Nota)
20K	H05RN-F,3G 2.5mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Al exterior
24K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Al exterior
36K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Al exterior

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD EXTERIOR

1. Instalación de la Boca de Descarga y la Manguera de Descarga

La condensación desagua por la unidad exterior cuando el aparato funciona en modo de calefacción. Para no molestar a los vecinos y proteger el entorno, instale una boca y una manguera de desagüe para dirigir el agua de la condensación. Todo lo que debe hacer es instalar la boca de descarga en el chasis de la unidad exterior, y después conectar una manguera a la boca, como se indica en la figura de la derecha.

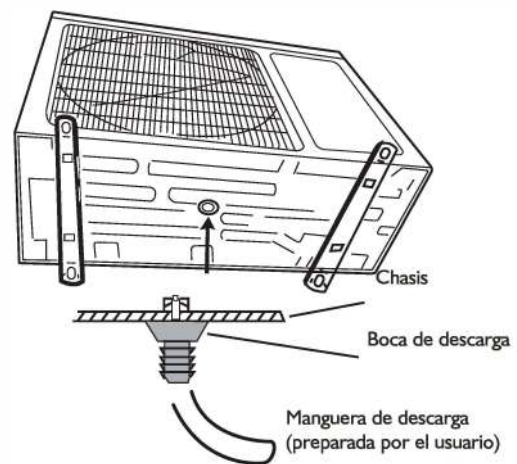
2. Instalación y acoplamiento de la unidad exterior

Fije mediante pernos y tuercas bien ajustados a un suelo plano y resistente. Si se instala en la pared o en el techo, asegúrese de fijar bien el soporte para evitar que se mueva a causa de vibraciones o viento fuerte.

3. Conexión de Tuberías de la Unidad Exterior

- Retire las tapas de las válvulas de 2 y 3 vías.
- Conecte los tubos a las válvulas de 2 y 3 vías por separado, según el par de apriete adecuado.

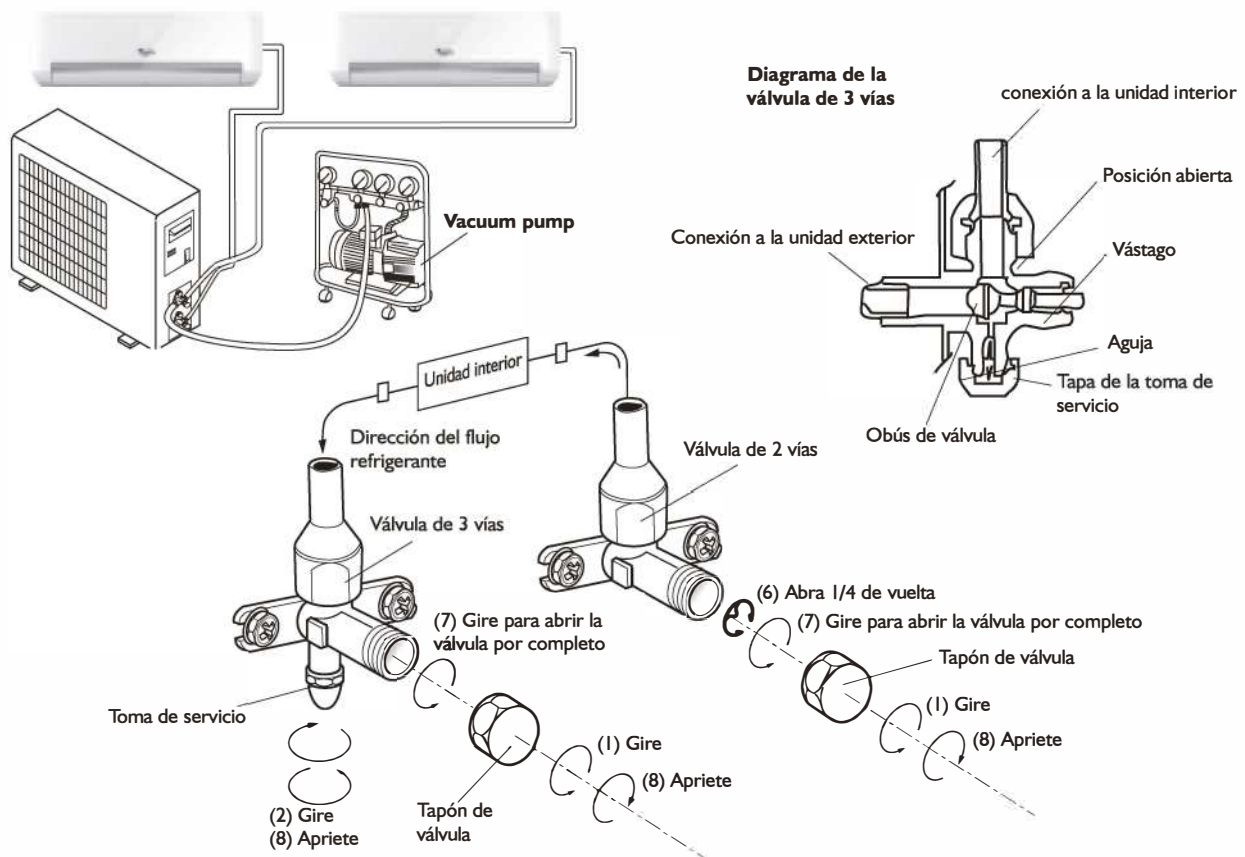
4. Conexión de Cables de la Unidad Exterior (consulte la página anterior)



PURGA DE AIRE

El aire húmedo que queda en el ciclo refrigerante puede provocar un fallo de funcionamiento del compresor. Tras conectar las unidades interior y exterior, evacue el aire y la humedad del ciclo refrigerante mediante una bomba de vacío, como se ilustra a continuación.

Nota: Debido a que la presión del sistema es elevada y para proteger el medio ambiente, no descargue el refrigerante directamente en la atmósfera.



Cómo purgar los tubos de aire:

1. Desatornille y retire las tapas de las válvulas de 2 y 3 vías.
2. Desatornille y retire la tapa de la válvula de servicio.
3. Conecte la manguera flexible de la bomba de vacío a la válvula de servicio.
4. Ponga en marcha la bomba de vacío durante 10 o 15 minutos hasta que alcance un vacío absoluto de 10 mm Hg.
5. Con la bomba de vacío en marcha, cierre la perilla de baja presión del colector de la bomba de vacío. A continuación detenga la bomba de vacío.
6. Abra la válvula de 2 vías 1/4 de vuelta y ciérrela al cabo de 10 segundos. Compruebe la estanqueidad de todas las juntas mediante jabón líquido o un detector electrónico de fugas.
7. Gire el vástago de las válvulas de 2 y 3 vías. Desconecte el tubo flexible de la bomba de vacío.
8. Vuelva a colocar y apriete todas las tapas de válvula.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Antes de contactar con el Servicio de Atención al Cliente:

1. Intente resolver el problema usted mismo siguiendo las descripciones del apartado "Solución de Problemas".
2. Apague el aparato y vuelva a arrancarlo para ver si persiste el fallo.

Si, tras realizar estas comprobaciones, el fallo persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.

Deberá dar:

- una breve descripción del problema;
- el modelo exacto del aparato de aire acondicionado;
- el número de servicio (está bajo la palabra Service en la pegatina de características, ubicada en el lado o la parte inferior de la unidad interior). También podrá encontrar el número de servicio en el libretto de la garantía;
- su dirección completa;
- su número de teléfono.

Si hay que realizar alguna reparación, póngase en contacto con el **Servicio de Atención al Cliente** (se garantiza el uso de piezas originales y una reparación adecuada).

Tendrá que presentar la factura original. Si no cumple estas instrucciones, podría poner en peligro la seguridad del producto.

SERVICE 0000 000 00000



ANTES DE USAR O APARELHO

Leia todas as instruções com atenção antes de utilizar este produto. Seguir sempre estas instruções ao utilizar o aparelho, a fim de reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesões a pessoas. Guarde este manual. Se transferir este aparelho para outros utilizadores, entregue também este manual. Estas instruções também se encontram disponíveis no Web site: www.whirlpool.eu

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- A instalação e a manutenção/reparação devem ser efectuadas por um técnico qualificado, em conformidade com as instruções do fabricante e com as normas de segurança locais. Não repare nem substitua nenhuma peça do aparelho a não ser que esteja especificamente escrito nas instruções de utilização.
- Não puxe o cabo de alimentação para o desligar da tomada. Não torça nem pressione o cabo de alimentação e certifique-se de que não está partido.
- Não toque na ficha de alimentação, no disjuntor nem no botão de emergência com as mãos molhadas.
- Não insira os dedos ou substâncias estranhas na entrada/saída de ar da unidade interior e exterior.
- Não bloqueie a entrada ou saída de ar da unidade interior e exterior.
- Pessoas com incapacidade física ou mental, crianças e pessoas sem experiência só podem utilizar o aparelho desde que tenham recebido formação específica sobre como operar o aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança e bem-estar. O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com incapacidade ou crianças muito pequenas sem supervisão.
- Mantenha as crianças sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho (incluindo o controlo remoto).
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência ou conhecimentos desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho.
A limpeza e a manutenção do aparelho não deve ser feita por crianças sem supervisão.

PRECAUÇÕES COM O AR CONDICIONADO

Siga estritamente as instruções em baixo:

- A exposição prolongada e directa ao ar frio pode ser prejudicial à saúde. Recomenda-se que regule as grelhas de ventilação de forma a evitar o ar frio directo e desviá-lo para toda a divisão.
- Em caso de falha, desligue primeiro o aparelho pressionando o botão LIGAR/DESLIGAR no controlo remoto e, a seguir, desligue-o da alimentação de energia.
- Desligue sempre o ar condicionado primeiro no controlo remoto. Não utilize o disjuntor de alimentação nem desligue a ficha da tomada para desligar o aparelho.
- Não desligue e desligue o aparelho demasiadas vezes pois pode danificá-lo.
- A manutenção e as reparações que exijam a assistência de pessoal qualificado deverão ser realizadas sob supervisão de uma pessoa devidamente qualificada na utilização de gás refrigerante inflamável.
- Não coloque objectos sobre a unidade exterior.
- Desligue o ar condicionado da alimentação de energia se não for para ser utilizado durante um longo período de tempo ou durante uma trovoadas.
- Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa abrangidos pelo Protocolo de Quioto; o gás refrigerante encontra-se no interior de um sistema hermeticamente selado. (R32 GWP 675)

Modelo	20K	24K	36K
Peso do gás (kg)	1.45	1.45	2.2
Equivalente a CO2 (Tonelada)	0.979	0.979	1.485

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA ASSISTÊNCIA DE APARELHOS COM REFRIGERANTES ESPECÍFICOS

- Transfira o manual completo para obter informações detalhadas sobre métodos de instalação, assistência, manutenção e reparação em docs.whirlpool.eu.
 - ⚠ Para acelerar o processo de descongelação ou para fins de limpeza, não utilize meios ou produtos que não os recomendados pelo fabricante.
 - ⚠ O aparelho deve ser armazenado numa zona bem arejada em que as dimensões da divisão correspondam à área especificada para o funcionamento; sem fontes de ignição de funcionamento contínuo (tais como: chamas desprotegidas, aparelhos a gás ou aquecedores elétricos em funcionamento).
 - ⚠ Não perfurar nem queimar. Tenha em atenção que os refrigerantes podem não ter odor.
 - Qualquer pessoa envolvida no trabalho ou na intervenção num circuito refrigerante deverá possuir uma certificação válida e atual emitida por uma autoridade de avaliação acreditada na indústria, que ateste as suas competências para o manuseamento de refrigerantes em segurança e de acordo com as especificações de avaliação reconhecidas na indústria. A assistência só deve ser efetuada com o equipamento recomendado pelo fabricante. A manutenção e as reparações que exijam a assistência de pessoal qualificado deverão ser realizadas sob supervisão de uma pessoa devidamente qualificada para a utilização de gás refrigerante inflamável. O aparelho deve ser instalado, operado e armazenado em locais com uma área de piso superior a 10 m². A instalação da tubagem deverá ser efetuada em locais com uma área de piso superior a 10 m². A tubagem deverá estar em conformidade com os regulamentos nacionais relativos a instalações de gás. A quantidade máxima da carga de gás refrigerante é de 2,5 kg. Os conectores mecânicos utilizados em interiores deverão estar em conformidade com ISO 14903. Se os conectores mecânicos forem reutilizados em interiores, as peças vedantes devem ser substituídas. Se forem usadas juntas cónicas no interior, a peça cónica deve ser refabricada. A instalação da tubagem deverá ser a mínima possível. As ligações mecânicas deverão estar acessíveis para fins de manutenção.
1. O transporte de equipamento que contenha refrigerantes inflamáveis deve estar em conformidade com os regulamentos aplicáveis ao transporte.
 2. A marcação do equipamento deve usar simbologia em conformidade com os regulamentos locais.
 3. A eliminação de equipamento que utilize refrigerantes inflamáveis deve estar em conformidade com os regulamentos nacionais.
 4. O armazenamento de equipamento/aparelhos deve ser efetuada em conformidade com as instruções do fabricante.
 5. Armazenamento de equipamento embalado (não vendido): a proteção

do material de embalagem de armazenamento deve ter uma construção que evite que danos mecânicos no equipamento existente no interior da embalagem causem uma fuga da carga de refrigerante. O número máximo de peças de equipamento que podem ser armazenadas em conjunto será o determinado pelos regulamentos locais.

6. Informações sobre assistência.

6-1 Verificações da área

Antes de dar início aos trabalhos num sistema que contenha refrigerantes inflamáveis, é necessário efetuar verificações de segurança para garantir que o risco de ignição é o mínimo possível. Para efetuar reparações no sistema de refrigeração, deverão ser cumpridas as seguintes precauções antes de executar trabalhos no sistema.

6-2 Procedimento de trabalho

O trabalho deverá ser levado a cabo com um procedimento controlado, a fim de minimizar o risco de presença de vapor ou gás inflamável durante a realização do mesmo.

6-3 Área de trabalho geral

Todo o pessoal responsável pela manutenção e outras pessoas que trabalhem no local deverão ter informações sobre a natureza dos trabalhos que estão a ser realizados. Deve evitar-se a realização de trabalhos em recintos fechados. A área em redor do local de trabalho deverá ser vedada. Certifique-se de que as condições na área são seguras graças ao controlo do material inflamável.

6-4 Verificação de presença de refrigerante

A área deve ser verificada com um detetor de refrigerante adequado, antes e durante os trabalhos, para

garantir que o técnico está alerta quanto a ambientes potencialmente inflamáveis. Certifique-se de que o equipamento de deteção de fugas usado é apropriado para utilização com refrigerantes inflamáveis, p. ex. não provoca faíscas, está devidamente vedado ou é intrinsecamente seguro.

6-5 Presença de extintor de incêndios

Se for necessário realizar trabalhos no equipamento de refrigeração ou em quaisquer peças associadas, deverá estar disponível equipamento adequado para extinção de incêndios. Tenha um extintor de incêndios de pó seco ou CO₂ junto à área de carregamento.

6-6 Inexistência de fontes de ignição

Nenhuma pessoa que realize trabalhos relacionados com um sistema de refrigeração e que envolva a exposição de tubagem que contenha, ou tenha contido, refrigerante inflamável deverá utilizar quaisquer fontes de ignição de uma forma que possa provocar o risco de incêndio ou explosão. Todas as fontes de ignição possíveis, incluindo fumar, deverão estar suficientemente afastadas do local de instalação, reparação, remoção e eliminação quando houver a possibilidade de libertação de refrigerante inflamável para a área envolvente. Antes da realização dos trabalhos, a área em redor do equipamento deve ser verificada para garantir que não existem riscos de inflamação ou ignição. Deverá existir sinalização com a indicação de proibição de fumar.

6-7 Ventilação da área

Certifique-se de que a área é ao ar livre ou devidamente arejada antes de aceder ao sistema ou realizar trabalhos a quente. Deverá ser

mantido um determinado nível de ventilação durante o período em que os trabalhos estiverem em curso. A ventilação deve dispersar em segurança qualquer refrigerante libertado e, preferencialmente, expulsá-lo para a atmosfera exterior.

6-8 Verificações do equipamento de refrigeração

Em caso de substituição de componentes elétricos, estes deverão ser adequados para os fins a que se destinam e ter as especificações adequadas. As instruções de manutenção e assistência do fabricante deverão ser sempre cumpridas. Em caso de dúvida, consulte o departamento técnico do fabricante para obter assistência. As verificações que se seguem deverão ser efetuadas em instalações onde se utilizem refrigerantes inflamáveis:

- O tamanho da carga está de acordo com as dimensões da divisão na qual estão instaladas as peças que contêm refrigerante;
- O sistema e as saídas de ventilação estão a funcionar corretamente e sem obstruções;
- Se estiver a ser utilizado um circuito de refrigeração indireto, o circuito secundário deverá ser verificado quanto à presença de refrigerante;
- A sinalização do equipamento continua visível e legível; As marcações e os símbolos ilegíveis deverão ser corrigidos;
- O tubo de refrigeração ou os componentes estão instalados numa posição em que é improvável que sejam expostos a qualquer substância que possa provocar a corrosão de componentes que contenham refrigerante, salvo se os componentes forem construídos em materiais inerentemente resistentes

à corrosão ou com uma proteção adequada contra corrosão.

6-9 Verificações de dispositivos elétricos

A reparação e a manutenção de componentes elétricos deverá incluir verificações de segurança iniciais e procedimentos de inspeção de componentes. Se existir um problema que possa afetar a segurança, não deverá ser ligada alimentação elétrica ao circuito até que o problema esteja resolvido de modo satisfatório. Se não for possível resolver imediatamente o problema, mas for necessário prosseguir com a operação, deverá ser utilizada uma solução temporária adequada. Isto deverá ser comunicado ao proprietário do equipamento, para que todas as partes tenham conhecimento da situação. As verificações de segurança iniciais deverão:

- Permitir verificar se os condensadores estão descarregados: isto deverá ser realizado em segurança para evitar a ocorrência de faíscas;
- Garantir que durante o carregamento, a recuperação ou a purga do sistema não são expostos componentes elétricos ou cablagem ativos;
- Garantir que há continuidade na ligação à terra.

7. Reparações de componentes selados

Durante reparações em componentes selados, deve desligar-se toda a alimentação elétrica do equipamento em que se está a trabalhar, antes de remover qualquer alimentação elétrica selada do equipamento durante a assistência; depois, deverá existir um meio de deteção de fugas em funcionamento permanente no

ponto mais crítico, a fim de avisar relativamente a qualquer situação potencialmente perigosa. Deverá prestar-se especial atenção ao seguinte para garantir que, durante os trabalhos em componentes elétricos. A caixa não é alterada de uma forma que afete o nível de proteção. Isto deve incluir danos em cabos, número excessivo de ligações, terminais sem conformidade com as especificações originais, danos em vedantes, instalação incorreta de ligações, etc. Certifique-se de que o aparelho é montado em segurança. Certifique-se de que os vedantes ou materiais de vedação não estão de tal forma deteriorados que já não servem o propósito de evitar a entrada em ambientes inflamáveis. As peças sobresselentes deverão estar de acordo com as especificações do fabricante.

NOTA:

a utilização de vedante de silicone poderá inibir a eficácia de alguns tipos de equipamento de deteção de fugas. Os componentes intrinsecamente seguros não têm de estar isolados antes dos trabalhos nos mesmos.

8. Reparação de componentes intrinsecamente seguros

Não aplique quaisquer cargas indutivas permanentes ou de capacidade ao circuito sem garantir que isso não ultrapassa a tensão e a corrente admissíveis e permitidas para o equipamento que está a ser utilizado. Os componentes intrinsecamente seguros são os únicos em que é possível trabalhar enquanto estão ativos na presença de um ambiente inflamável. O aparelho de teste deve ter as características corretas. Substitua componentes apenas pelas peças indicadas pelo fabricante. Outras peças podem resultar na ignição de um ambiente

com refrigerante proveniente de uma fuga.

9. Cablagem

Verifique se a cablagem não irá estar sujeita a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, arestas vivas ou quaisquer outros efeitos ambientais adversos. A verificação também deverá considerar os efeitos do envelhecimento ou da vibração contínua de fontes, tais como compressores ou ventoinhas.

10. Deteção de refrigerantes inflamáveis

As potenciais fontes de ignição nunca deverão ser utilizadas na procura ou deteção de fugas de refrigerante. Não deverá ser utilizada uma lâmpada de halogenetos (nem qualquer outro detetor com chama desprotegida).

11. Métodos de deteção de fugas

Os seguintes métodos de deteção de fugas são considerados aceitáveis para sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis:

- Deverão ser utilizados detetores de fugas eletrónicos para identificar refrigerantes inflamáveis, mas a sensibilidade poderá não ser adequada, ou poderá ser necessária uma nova calibragem (o equipamento de deteção deve ser calibrado numa área sem presença de refrigerantes).
- Certifique-se de que o detetor não é uma possível fonte de ignição e que é adequado para o refrigerante utilizado.
- O equipamento de deteção de fugas deverá ser definido para uma percentagem do limite inferior de inflamabilidade (LII) do refrigerante, assim como calibrado para o refrigerante utilizado e a percentagem adequada de gás (máximo de 25%).
- Os líquidos de deteção de fugas

são adequados para utilização com a maioria dos refrigerantes, mas a utilização de detergentes que contenham cloro deve ser evitada, uma vez que o cloro poderá reagir com o refrigerante e corroer a tubagem de cobre.

- Caso se suspeite de uma fuga, todas as chamas desprotegidas devem ser removidas do local/apagadas.
- Se for identificada uma fuga de refrigerante que necessite de brasagem, todo o refrigerante deve ser retirado do sistema, ou isolado (através de válvulas de fecho) numa parte do sistema que fique afastada da fuga.
- Em seguida, o azoto isento de oxigénio deverá ser purgado ao longo do sistema, tanto antes como durante o processo de brasagem.

12. Remoção e esvaziamento

- Ao efetuar reparações no circuito de refrigerante, ou para qualquer outro fim, deverão ser utilizados os procedimentos convencionais. No entanto, é importante seguir as melhores práticas, uma vez que é necessário considerar a inflamabilidade.

Cumpra o seguinte procedimento:

- Remova o refrigerante;
- Purgue o circuito com gás inerte;
- Efetue o esvaziamento;
- Volte a purgar com gás inerte;
- Abra o circuito mediante corte ou brasagem.

A carga de refrigerante deve ser colocada em recipientes de recuperação adequados. O sistema deverá ser limpo com azoto isento de oxigénio para garantir a segurança da unidade. Este processo poderá ter de ser repetido várias vezes. Não deverá ser utilizado ar comprimido ou oxigénio para esta tarefa. A limpeza deverá ser realizada através de um

enchimento até se obter a pressão de serviço, depois efetuando uma ventilação para a atmosfera e, por fim, criando vácuo. Este processo deverá ser repetido até que não haja refrigerante no interior do sistema. Quando for utilizada a carga final, o sistema deverá ser ventilado para a pressão atmosférica para permitir o trabalho. Esta operação é absolutamente essencial se for necessário efetuar operações de brasagem na tubagem. Certifique-se de que a saída para a bomba de vácuo não está próxima de qualquer fonte de ignição e que existe vácuo no sistema com azoto isento de oxigénio, assim como ventilação contínua.

13. Procedimentos de carregamento

Para além dos procedimentos de carregamento convencionais, deverão ser cumpridos os seguintes requisitos:

- Certifique-se de que não ocorre a contaminação de diferentes refrigerantes ao utilizar equipamento de carregamento.
- As mangueiras ou linhas deverão ser tão curtas quanto possível, a fim de minimizar a quantidade de refrigerante existente nas mesmas.
- Os recipientes devem ser mantidos na vertical.
- Certifique-se de que o sistema de refrigeração é ligado à terra antes de carregar o sistema com refrigerante.
- Coloque uma etiqueta no sistema quando o carregamento estiver concluído (caso ainda não exista).
- Deverá ter o máximo cuidado para não encher demasiado o sistema de refrigeração. Antes de recarregar o sistema, este deverá ser submetido a um teste de pressão com azoto isento de oxigénio.

O sistema deverá ser testado quanto a fugas após a conclusão do carregamento, mas antes da colocação

em funcionamento.

Deverá ser efetuado um teste de deteção de fugas antes de sair do local.

14. Desativação

Antes de efetuar este procedimento, é essencial que o técnico esteja completamente familiarizado com o equipamento e todas as suas especificidades. Recomenda-se a adoção de boas práticas relacionadas com a recuperação de todos os refrigerantes. Antes da execução do trabalho, deverá ser recolhida uma amostra de óleo e de refrigerante, caso seja necessária uma análise antes da utilização do refrigerante recuperado. É crucial que esteja disponível corrente elétrica antes de dar início à tarefa.

- a. Familiarize-se com o equipamento e a sua operação.
- b. Isole o sistema a nível elétrico.
- c. Antes de efetuar o procedimento, certifique-se de que:
 - está disponível equipamento de manuseamento mecânico, caso seja necessário, para manusear recipientes de gás refrigerante;
 - Está disponível todo o equipamento de proteção pessoal e é usado corretamente;
 - O processo de recuperação é alvo de supervisão constante por parte de uma pessoa devidamente qualificada;
 - O equipamento de recuperação e os recipientes estão em conformidade com as normas adequadas.
- d. Diminua a pressão através de bombeamento, se possível.
- e. Se não for possível criar vácuo, utilize um coletor para remover o refrigerante das várias partes do sistema.
- f. Certifique-se de que coloca o recipiente numa balança antes de

efetuar a recuperação.

- g. Inicie a máquina de recuperação e opere-a de acordo com as instruções do fabricante.
- h. Não encha demasiado os recipientes. (Não ultrapasse 80% do volume de carga líquido).
- i. Não exceda a pressão máxima de serviço do recipiente, ainda que temporariamente.
- j. Quando os recipientes estiverem cheios e o processo concluído, certifique-se de que os recipientes e o equipamento são removidos do local em breve e que todas as válvulas de isolamento do equipamento são fechadas.
- k. O refrigerante recuperado não deve ser carregado noutra sistema de refrigeração a não ser que tenha sido alvo de limpeza e verificação.

15. Etiquetagem

O equipamento deve ser etiquetado com a indicação de que foi desativado e está sem refrigerante. A etiqueta deve ser datada e assinada. Certifique-se de que existem etiquetas no equipamento a indicar que este contém refrigerante inflamável.

16. Recuperação

Ao remover refrigerante de um sistema para manutenção ou desativação, recomenda-se a adoção de boas práticas relacionadas com a remoção de todos os refrigerantes em segurança. Ao transferir refrigerante para recipientes, certifique-se de que só são utilizados recipientes adequados para recuperação de refrigerante. Garanta que estão disponíveis recipientes em número suficiente para comportar a carga total do sistema. Todos os recipientes a utilizar são próprios para o refrigerante recuperado e estão etiquetados para esse mesmo refrigerante (ou seja, são recipientes


específicos para a recuperação de refrigerante). Os recipientes devem possuir válvulas limitadoras de pressão e válvulas de fecho em bom estado de funcionamento. Os recipientes de recuperação vazios devem ser esvaziados e, se possível, refrigerados antes de efetuar a recuperação. O equipamento de recuperação deve estar em bom estado de funcionamento e dispor de instruções próprias para o equipamento disponível, devendo igualmente ser adequado para a recuperação de refrigerantes inflamáveis. Para além disso, deverá estar disponível um conjunto de balanças calibradas e em bom estado de funcionamento. As mangueiras devem estar equipadas com ligações de desconexão sem fugas e em bom estado. Antes de utilizar a máquina de recuperação, verifique se funciona corretamente, se a manutenção foi devidamente efetuada e se quaisquer componentes elétricos associados estão vedados para evitar a ignição em caso de libertação de refrigerante. Em caso de dúvida, consulte o fabricante. O refrigerante recuperado deve ser devolvido ao fornecedor num recipiente de recuperação adequado, com a nota de transferência de resíduos relevante. Não misture refrigerantes em unidades de recuperação e sobretudo, nos recipientes. Se for necessário remover compressores ou óleos de compressores, certifique-

se de que foram esvaziados até um nível aceitável, para garantir que o refrigerante inflamável não se mistura com o lubrificante. O processo de esvaziamento deve ser efetuado antes de devolver o compressor aos fornecedores. Só deverá recorrer-se ao aquecimento elétrico do corpo do compressor para acelerar este processo. Quando for drenado óleo de um sistema, este deverá ser transportado em segurança. Quando deslocar ou mudar a localização do ar condicionado, contacte técnicos de assistência experientes para desligar e reinstalar a unidade. Não coloque quaisquer outros produtos elétricos ou objetos domésticos por baixo da unidade interior ou exterior. A queda de condensação da unidade pode molhá-los e causar danos ou avarias nos mesmos. Mantenha as aberturas de ventilação desobstruídas. O aparelho deve ser armazenado numa zona bem arejada em que as dimensões da divisão correspondam à área especificada para o funcionamento. O aparelho deve ser armazenado numa divisão sem chamas desprotegidas em funcionamento contínuo (por exemplo, um eletrodoméstico a gás) nem fontes de ignição (por exemplo, um aquecedor elétrico em funcionamento). Não é permitida a reutilização de conectores mecânicos e juntas cónicas.


CONSELHOS PARA A PROTECÇÃO DO AMBIENTE

- Este aparelho é feito de material reciclável ou reutilizável. A sua eliminação deve ser feita de acordo com os regulamentos locais relativos à eliminação de resíduos. Antes de eliminar o aparelho, não se esqueça de cortar o cabo de alimentação para que o aparelho não possa ser reutilizado.
- Para obter informações mais detalhadas sobre o manuseamento e reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais responsáveis pela recolha separada de resíduos ou a loja onde adquiriu o aparelho.

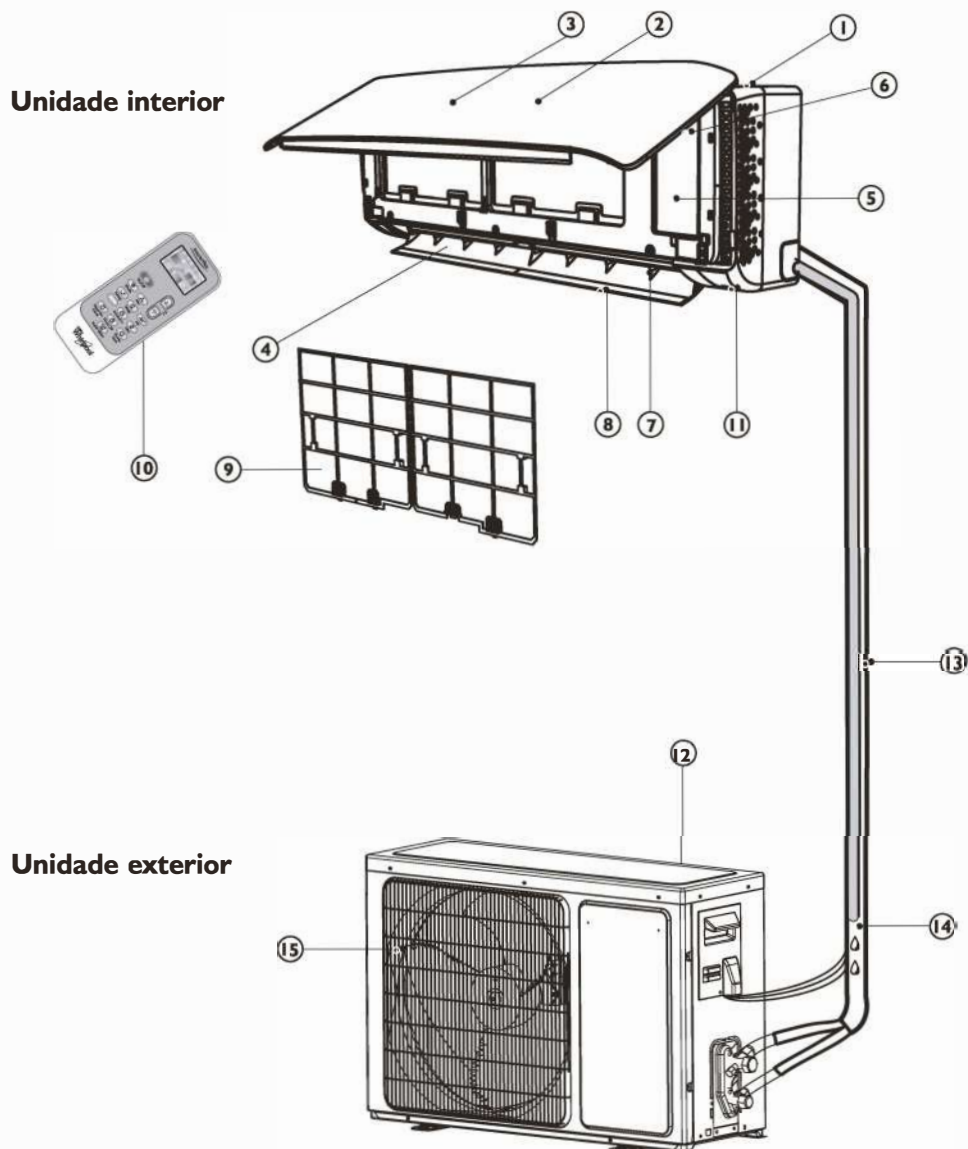
ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM

- A embalagem pode ser 100% reciclada, tal como confirmado pelo símbolo de reciclagem . Os diferentes componentes da embalagem não devem ser eliminados no meio ambiente, devendo antes ser eliminados de acordo com os regulamentos das autoridades locais.

ELIMINAÇÃO DO APARELHO

- Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/CE, Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).
- Ao garantir a eliminação correcta deste produto, o utilizador está a contribuir para prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública.
- O símbolo  no produto ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve ser tratado como um resíduo doméstico, e deve ser entregue no ponto de recolha local adequado, onde os aparelhos eléctricos e electrónicos são guardados e reciclados.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO



Unidade interior

- 1. Entrada de ar
- 2. Painel frontal
- 3. Painel de visualização
- 4. Saída de ar
- 5. Caixa eléctrica
- 6. Botão de reposição do filtro
- 7. Grelha de ventilação de ajuste vertical
- 8. Grelha de ventilação de ajuste horizontal
- 9. Filtro de ar
- 10. Controlo remoto
- 11. Interruptor para ligar/desligar

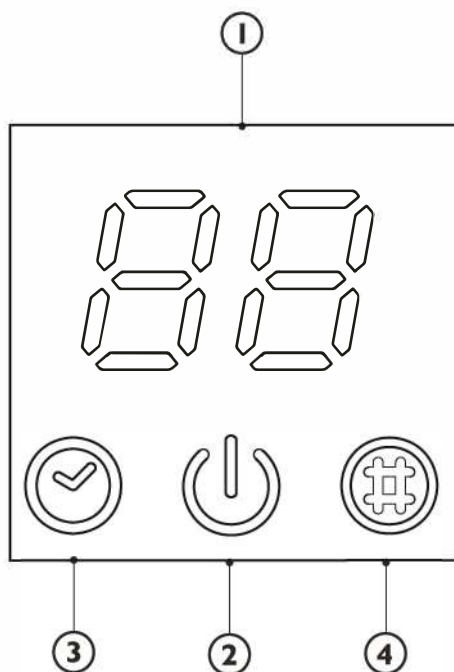
Unidade exterior

- 12. Entrada de ar
 - 13. Tubos e cabo de alimentação
 - 14. Mangueira de escoamento
 - 15. Saída de ar
- Nota:** Sai água de condensação nos modos ARREFECIMENTO ou DESUMIDIFICAÇÃO.

As imagens nas instruções de utilização baseiam-se nas vistas exteriores de modelos padrão, a forma e design variam consoante o modelo.

DESCRIÇÃO DOS INDICADORES DO VISOR DO PAINEL DE CONTROLO

- 88 Indicador da temperatura (1)**
Apresenta a temperatura regulada.
Apresenta “FC” como lembrete para limpar o filtro.
- ⏻ Indicador de funcionamento (2)**
Acende-se durante o funcionamento.
Pisca durante a descongelação da unidade exterior.
- ⌚ Indicador do temporizador (3)**
Acende-se durante o tempo definido.
Desliga-se quando o funcionamento do temporizador termina.
- ⊞ Indicador do monitor do filtro (4)**
Pisca quando o filtro necessita de ser limpo.
O indicador do monitor do filtro pisca após 200 horas de utilização para o lembrar de limpar o filtro.
Depois de limpar o filtro, prima o botão de reposição do filtro que se encontra na unidade interior, por trás do painel frontal, para que o indicador do monitor do filtro pare de piscar.



FUNÇÕES E INDICADORES DO CONTROLO REMOTO

1. BOTÃO ON/OFF

É possível ligar e/ou desligar o aparelho premindo este botão.

2. BOTÃO MODE (MODO)

Utilizado para seleccionar o modo de funcionamento.

3. BOTÃO FAN (VENTOINHA)

Utilizado para seleccionar a velocidade da ventoinha na sequência automática, alta, média ou baixa.

4-5. BOTÃO TEMPERATURE (TEMPERATURA)

Utilizado para seleccionar a temperatura ambiente. Utilizado para regular o tempo no modo de temporizador e relógio em tempo real.

7. BOTÃO SWING (OSCILAÇÃO)

Pára ou inicia a oscilação da grelha de ajuste vertical e regula a direcção do fluxo de ar desejada, para cima ou para baixo.

8. BOTÃO SLEEP (NOITE)

Programa ou anula o funcionamento do modo de economia.

9. BOTÃO AROUND U

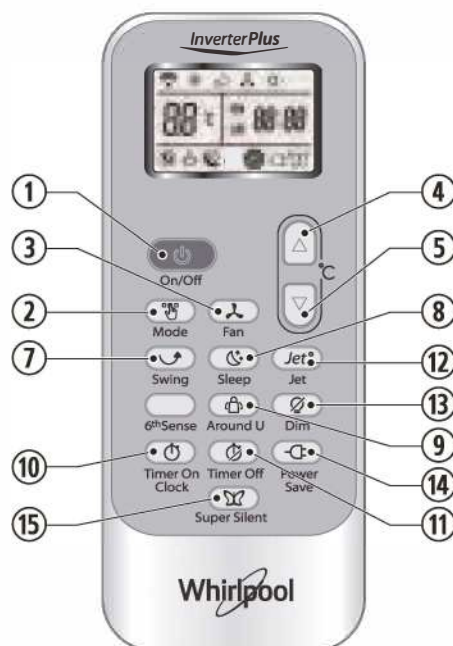
Quando se carrega neste botão, o controlo remoto transmite um sinal da temperatura ambiente real do compartimento para a unidade interior a cada 10 minutos. Por isso, mantenha o controlo remoto num local onde consiga transmitir correctamente o sinal para a unidade interior. Prima uma vez para programar e prima novamente para cancelar.

10. BOTÃO TIMER ON/CLOCK (TEMPORIZADOR LIGADO/RELÓGIO)

Utilizado para acertar a hora. Utilizado para programar ou cancelar a activação do temporizador.

11. BOTÃO TIMER OFF (TEMPORIZADOR DESLIGADO)

Utilizado para programar ou cancelar a desactivação do temporizador.



12. BOTÃO JET (RAPIDO)

Utilizado para iniciar ou parar o modo de arrefecimento rápido.

13. BOTÃO DIM (OBSCURECIMENTO)

Utilizado para ligar/desligar a luz do visor da unidade interior.

14. BOTÃO POWER SAVE (POUPANÇA DE ENERGIA)

Utilizado para iniciar ou parar a operação no modo de poupança de energia.

15. BOTÃO SUPER SILENT (SUPER SILENCIOSO)

Utilizado para iniciar ou parar o funcionamento no modo super silencioso. Esta função só está disponível em determinados modelos. Os modelos sem esta função não incluem este botão no controlo remoto.

A função 6th Sense não está disponível para o produto Free Match, pelo que se premir o botão 6th Sense, o produto não irá reagir.

SÍMBOLOS DOS INDICADORES NO VISOR DO CR

Indicador do modo de arrefecimento

Indicador do modo de secagem

Indicador do modo apenas ventilação

Indicador do modo de aquecimento

Velocidade automática da ventoinha

Velocidade alta da ventoinha

Velocidade média da ventoinha

Velocidade baixa da ventoinha

Indicador do modo super silencioso

Indicador do modo Sleep 1 (o número de indicadores depende do modelo)

Indicador do modo Sleep 2 (o número de indicadores depende do modelo)

Indicador do modo Sleep 3 (o número de indicadores depende do modelo)

Indicador do modo Sleep 4 (o número de indicadores depende do modelo)

Indicador do modo Around U

Indicador do modo jacto

Transmissão de sinal

ON OFF Exibir temporizador definido

Exibir hora actual

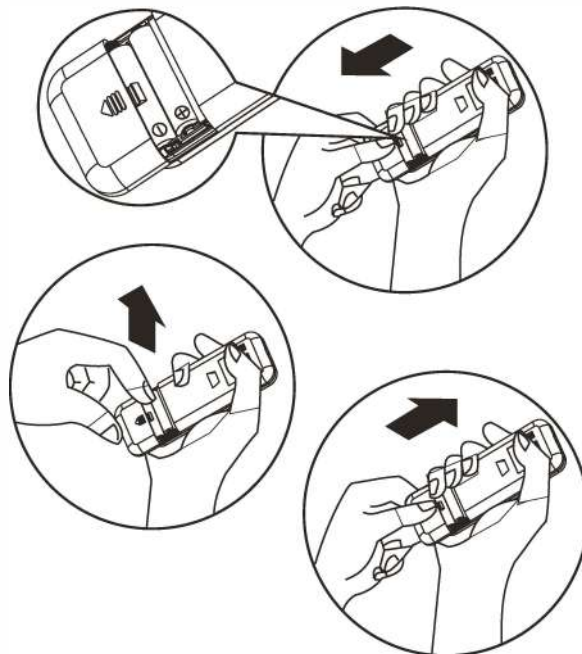
Indicador da temperatura programada

Indicador da poupança de energia

ARMAZENAMENTO E SUGESTÕES PARA USAR O CONTROLO REMOTO

Como colocar as pilhas

1. Insira um grampo, pressione delicadamente a tampa das pilhas e empurre na direcção da seta para remover, conforme indicado.
2. Insira 2 pilhas AAA (1.5V) no compartimento. Certifique-se de que respeita a polaridade "+" e "-" correcta.
3. Feche a tampa das pilhas no controlo remoto.




Como retirar as pilhas

Retire a tampa das pilhas na direcção da seta. Pressione ligeiramente o pólo positivo da pilha com o dedo, a seguir, retire as pilhas do respectivo compartimento. Tal deve ser feito por adultos. É proibido as crianças retirarem as pilhas do controlo remoto para evitar o perigo de ingestão.

Eliminar as pilhas

Elimine as pilhas como lixo municipal separado no ponto de recolha da sua área.

Precauções

- Quando substituir as pilhas, não misture pilhas novas com pilhas velhas, nem diferentes tipos de pilhas, pois tal poderá provocar a avaria do controlo remoto.
- Se prever não utilizar o controlo remoto durante algum tempo, retire as pilhas para prevenir fugas do ácido das pilhas no controlo remoto.
- Utilize o controlo remoto dentro do alcance efectivo. Mantenha o controlo remoto a, pelo menos, 1 metro de distância de qualquer televisão ou equipamento de alta fidelidade.
- Se o controlo remoto não funcionar normalmente, retire as pilhas e reinstale-as ao fim de 30 segundos. Se, mesmo assim, não funcionar, instale novas pilhas.
- Para utilizar o aparelho com o controlo remoto, direcione o controlo remoto para o dispositivo de recepção da unidade interior, para garantir a sensibilidade de recepção.
- Para enviar uma mensagem a partir do controlo remoto, o símbolo  pisca durante 1 segundo. Ao receber a mensagem, o aparelho emite um sinal sonoro.



- O controlo remoto consegue controlar o ar condicionado a uma distância máxima de 7 m.
- Sempre que substituir as pilhas do controlo remoto, este fica predefinido para o modo de Bomba de Calor.

DESCRIÇÃO DO MODO DE FUNCIONAMENTO

Modos de funcionamento:

1. Selecção do modo

Sempre que premir o botão **MODE** (Modo), o modo de funcionamento muda na seguinte sequência:

ARREFECIMENTO → SECAGEM →
APENAS VENTILAÇÃO → AQUECIMENTO

O modo de Aquecimento não está disponível nos aparelhos de ar condicionado apenas de arrefecimento.



2. Modo FAN (Ventilação)

Sempre que premir o botão "FAN" (Ventoinha), a velocidade da ventoinha muda na seguinte sequência:

Auto → Alta → Média → Baixa

No modo "APENAS VENTILAÇÃO", só estão disponíveis as velocidades "Alta", "Média" e "Baixa". No modo de "SECAGEM", a velocidade da ventoinha é automaticamente definida para "Auto" e o botão "FAN" permanece desactivado.


3. Ajuste da temperatura

-  Prima uma vez para aumentar o valor da temperatura em 1°C
-  Prima uma vez para diminuir o valor da temperatura em 1°C

Intervalo disponível de programação da temperatura	
*AQUECIMENTO, ARREFECIMENTO	18°C~32°C
SECAGEM	+/-7°C
APENAS VENTILAÇÃO	não é possível programar

***Nota: O modo de Aquecimento NÃO está disponível nos modelos apenas de arrefecimento.**

4. Activação do aparelho

Prima o botão ; quando o aparelho receber o sinal, o indicador de FUNCIONAMENTO da unidade interior acende.

Durante uma alteração de modo, aguarde alguns segundos e repita a operação, caso a unidade não responda.

Se seleccionar a operação de aquecimento, o fluxo de ar será activado após 2-5 minutos.



CONTROLO DA DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR

5. Controlo de direcção do fluxo de ar

O fluxo de ar vertical é automaticamente ajustado a um determinado ângulo, de acordo com o modo de funcionamento depois de ligar a unidade. A direcção do fluxo de ar também pode ser ajustada conforme desejar, premindo o botão "SWING" do controlo remoto.

modo de funcionamento	Direcção do fluxo de ar
ARREFECIMENTO, SECAGEM	horizontal
*AQUECIMENTO, APENAS VENTOINHA	para baixo

*O modo de aquecimento é o único disponível para modelos com bomba de aquecimento.

Controlo vertical do fluxo de ar (usando o controlo remoto)

Use o controlo remoto para regular os ângulos do fluxo de ar.

Fluxo de ar oscilante.

Premindo o botão "SWING" uma vez, a grelha de ajuste vertical oscila para cima e para baixo automaticamente.

Direcção desejada do fluxo de ar

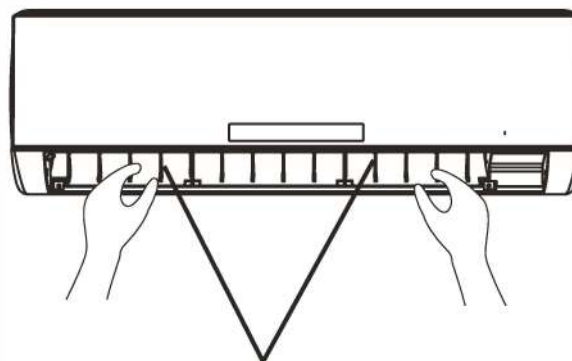
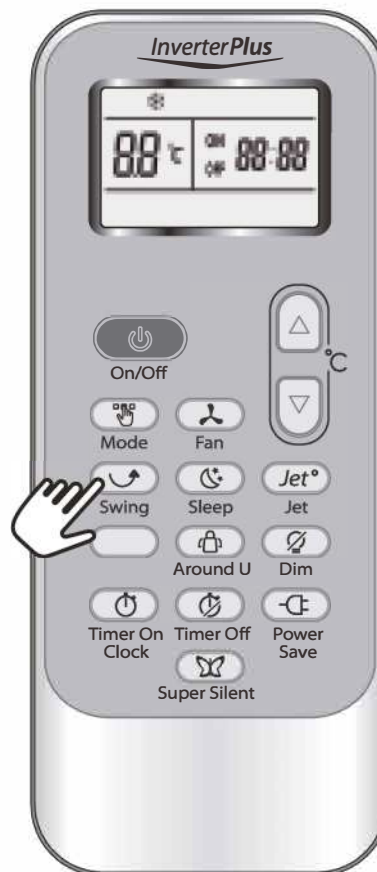
Prima novamente o botão "SWING" quando as grelhas oscilarem para um ângulo adequado, conforme desejar.

Controlo horizontal do fluxo de ar (manual)

Rode as hastes de controlo das grelhas de ajuste horizontal para mudar o fluxo de ar horizontal como indicado na figura.

Nota: O aspecto da unidade pode ser diferente do seu aparelho de ar condicionado.



- A - Não rode as grelhas de ajuste vertical manualmente, caso contrário podem ocorrer anomalias. Se isso acontecer, primeiro desligue o equipamento e retire a ficha da tomada, depois volte a colocar a ficha na corrente.
- B - Convém não deixar a grelha de ajuste vertical inclinada para baixo durante muito tempo no modo ARREFECIMENTO ou SECAGEM para evitar que a água de condensação pingue.



Barras de controlo das grelhas de ajuste horizontal

DESCRIÇÕES DOS MODOS E DAS FUNÇÕES

Função CLOCK (Relógio)

Para ajustar a hora real, prima o botão TIMER ON/CLOCK (Temporizador ligado/Relógio) e utilize os botões  e  para ajustar a hora correcta; prima novamente este botão para concluir o ajuste da hora real.



Modo SLEEP (Noite)

O modo **SLEEP (Noite)** pode ser programado nos modos de funcionamento **ARREFECIMENTO**, **AQUECIMENTO** ou **SECAGEM**.

Esta função permite obter um ambiente mais confortável para o período nocturno.

O aparelho interrompe automaticamente o funcionamento após um período de 8 horas. A ventoinha é automaticamente ajustada para uma velocidade baixa.

Sempre que premir o botão **SLEEP**, o modo de funcionamento muda na seguinte sequência:
SLEEP 1 → SLEEP 2 → SLEEP 3 → SLEEP 4 → NORMAL
↑

SLEEP para adultos (modo 1)

A temperatura programada aumentará em 2°C no máximo, caso o aparelho funcione no modo de arrefecimento constantemente durante 2 horas e, a seguir, mantém-se estável.

A temperatura programada diminuirá em 2°C no máximo, caso o aparelho funcione no modo de aquecimento constantemente durante 2 horas e, a seguir, mantém-se estável.

SLEEP para idosos (modo 2):

A temperatura programada aumentará em 2°C se o aparelho funcionar no modo de arrefecimento constantemente durante 2 horas, diminuirá em 1°C pós 6 horas, depois diminuirá em 1°C após 7 horas. A temperatura programada diminuirá em 2°C se o aparelho funcionar no modo de aquecimento constantemente durante 2 horas, aumentará em 1°C pós 6 horas, depois aumentará em 1°C após 7 horas.

SLEEP para jovens/adolescentes (modo 3):

A temperatura programada aumentará em 1°C se o aparelho funcionar no modo de arrefecimento durante 1 hora, aumentará em 2°C pós 2 horas, depois diminuirá em 2°C após 6 horas e diminuirá em 1°C após 7 horas.

A temperatura programada diminuirá em 2°C se o aparelho funcionar no modo de aquecimento durante 1 hora, diminuirá em 2°C após 2 horas, depois aumentará em 2°C pós 6 horas, depois aumentará em 2°C após 7 horas.



SLEEP para crianças (modo 4):

A temperatura programada irá manter-se estável.

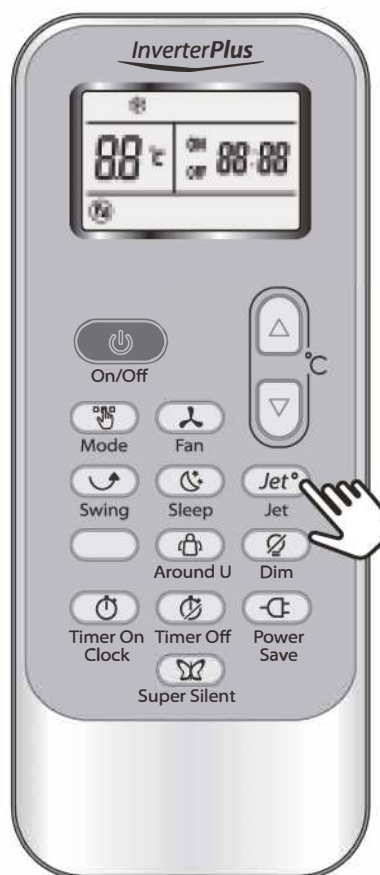
Nota: O modo de aquecimento NÃO está disponível nos aparelhos de ar condicionado apenas de arrefecimento.

Modo JET (Rápido)

- Utilize o modo **JET** (Rápido) para iniciar ou parar o arrefecimento rápido ou o aquecimento rápido. O arrefecimento rápido utiliza a velocidade alta da ventoinha e altera automaticamente a temperatura programada para 18°C. O aquecimento rápido utiliza a velocidade automática da ventoinha e altera automaticamente a temperatura programada para 32 °C.
- No modo **JET** (Rápido), é possível ajustar a direcção do fluxo de ar ou o temporizador. Se quiser sair do modo JET, prima um dos botões seguintes - JET (Rápido), MODE (Modo), FAN (Ventoinha), ON/OFF ou TEMPERATURE SETTING (Ajuste da temperatura), para fazer o visor regressar ao modo original.

Nota:

- Os botões SLEEP (Noite) e 6th Sense não estão disponíveis no modo JET (Rápido).
- O aparelho continuará a funcionar no modo JET se não sair do mesmo por intermédio de um dos botões mencionados.











Função Timer (Temporizador)

É conveniente activar o temporizador, premindo o botão TIMER ON/CLOCK (Temporizador ligado/Relógio), para desfrutar de uma temperatura ambiente confortável assim que chegar a casa. Também é possível desligar o temporizador premindo o botão TIMER OFF (Temporizador desligado) para desfrutar de uma boa noite de sono.

Como programar a função TEMPORIZADOR LIGADO

Poderá utilizar o botão TIMER ON/CLOCK (Temporizador ligado/Relógio) para ajustar a programação do temporizador de acordo com a sua preferência e ligar o aparelho na altura pretendida.

I) Prima o botão TIMER ON/CLOCK (Temporizador ligado/Relógio) durante 3 segundos; quando a indicação "ON 12:00" começar a piscar no LCD, prima os botões  ou  para seleccionar a hora pretendida de activação do aparelho.

Prima o botão  ou  uma vez para aumentar ou diminuir o tempo em 1 minuto. Prima o botão  ou  durante 5 segundos para aumentar ou diminuir o tempo em 10 minutos. Prima o botão  ou  durante um período de tempo superior para aumentar ou diminuir o tempo em 1 hora.

Nota: Se não visualizar a hora no espaço de 10 segundos depois de premir o botão TIMER ON/CLOCK (Temporizador ligado/Relógio), o controlo remoto sairá automaticamente do modo de TEMPORIZADOR LIGADO.

II) Quando a hora pretendida for apresentada no LCD, prima o botão TIMER ON/CLOCK (Temporizador ligado/Relógio) para a confirmar. É emitido um sinal sonoro.

A indicação "ON" deixa de piscar. O indicador TIMER (Temporizador) da unidade interior acende.

III) Após a apresentação durante 5 segundos do tempo programado, o relógio é novamente apresentado no LCD do controlo remoto.

Como cancelar a função TEMPORIZADOR LIGADO

Prima novamente o botão TIMER ON/CLOCK (Temporizador ligado/Relógio); é emitido um sinal sonoro e o indicador desaparece para indicar que a função TEMPORIZADOR LIGADO foi cancelada.


Nota: O procedimento para programar a função TEMPORIZADOR DESLIGADO é semelhante. Pode fazer com que o aparelho se desligue automaticamente à hora pretendida.

 Aumento

 Diminuição



Função Around U

Se premir este botão, o símbolo  é apresentado, o controlo remoto transmite a temperatura ambiente em seu redor à unidade interior e o aparelho começa a funcionar de acordo com esta temperatura, para fazer com que se sinta mais confortável.

Mantenha o controlo remoto num local onde consiga transmitir correctamente o sinal para a unidade interior.

Prima uma vez para programar e prima novamente para cancelar.




Função DIM (Obscurecimento)

Prima este botão para ligar ou desligar a luz do visor do painel de controlo da unidade interior.

Função POWER SAVE (Poupança de energia)

O modo **POWER SAVE** (Poupança de energia) pode estar disponível nos modos de funcionamento **ARREFECIMENTO, AQUECIMENTO, SECAGEM e APENAS VENTILAÇÃO.**

Se premir este botão, a indicação  é apresentada no controlo remoto.



Se utilizar a função POWER SAVE (Poupança de energia) nos modos de funcionamento ARREFECIMENTO, AQUECIMENTO E SECAGEM, o aparelho programa a temperatura para um valor de 25°C com uma velocidade baixa da ventoinha.


Se utilizar a função POWER SAVE (Poupança de energia) no modo APENAS VENTILAÇÃO: o aparelho é programado para uma velocidade baixa da ventoinha.

Mude para outro modo ou prima novamente o botão de poupança de energia para cancelar esta função.

Nota: Neste modo, não é possível ajustar a velocidade da ventoinha e a temperatura.

Função SUPER SILENT (Super silencioso)

Prima o botão  para colocar a unidade a funcionar com um nível baixo de ruído para obter um ambiente tranquilo e confortável.  é apresentado no controlo remoto.

Nota: A função Super Silent (Super silencioso)  será desactivada se premir o botão MODE (Modo) ou se premir novamente o botão SUPER SILENT (Super silencioso).

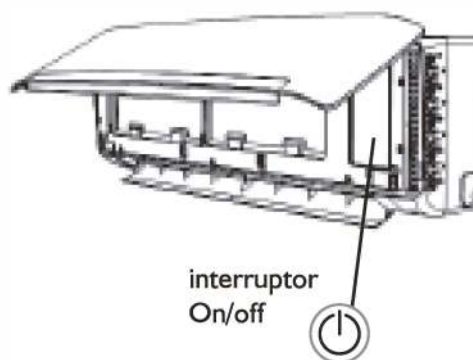
Esta função poderá não estar disponível em alguns modelos.



FUNCIONAMENTO DE EMERGÊNCIA

Em caso de emergência, ou se o controlo remoto não estiver presente, poderá controlar a unidade premindo o interruptor on/off situado na unidade interior.

- Ligar o aparelho: se a unidade estiver desligada, prima este botão para ligá-la. A unidade irá funcionar com o modo definido aquando da desativação da mesma. (para a primeira operação após a instalação, a definição predefinida é o modo de refrigeração a 18 °C, com ventoinha automática.)
- Desligar o aparelho: se premir este botão com a unidade ligada, esta será desligada.



PROTECÇÃO

Condições de funcionamento

O dispositivo de protecção pode disparar e interromper o funcionamento do aparelho nos casos indicados a seguir.

Aquecimento	Temperatura exterior superior a 24°C.
	Temperatura exterior inferior a -10°C.
	Temperatura do compartimento superior a 27°C.
Arrefecimento	Temperatura exterior superior a *43°C.
	Temperatura do compartimento inferior a 21°C.
Desumidificação	Temperatura do compartimento inferior a 18°C.

*No caso de modelos em condições de Clima Tropical (T3), a temperatura é de 52°C em vez de 43°C. Se o aparelho de ar condicionado funcionar no modo de ARREFECIMENTO ou de SECAGEM com a porta ou a janela abertas durante um longo período de tempo e com uma humidade relativa superior a 80%, a condensação poderá pingar pela saída.

Poluição sonora

- Instale o aparelho num local que consiga suportar o seu peso, de modo a funcionar de forma mais silenciosa.
- Instale a unidade exterior num local onde o ar libertado e os ruídos de funcionamento não perturbem os vizinhos.
- Não coloque obstáculos em frente à saída de ar da unidade exterior pois irão aumentar os níveis de ruído.

Características do dispositivo de protecção

Aguarde, pelo menos, 3 minutos antes de reiniciar a unidade após uma paragem ou de alternar entre modos durante o funcionamento. Se activar o aparelho imediatamente depois de o ligar à corrente eléctrica, poderá ocorrer um intervalo de 20 segundos antes de começar a funcionar. Se tiver interrompido o funcionamento do aparelho, prima novamente o botão **ON/OFF** para o reiniciar. Se o temporizador tiver sido cancelado, será necessário reprogramá-lo.

Características do modo de ARREFECIMENTO

Anticongelante

Quando a temperatura do permutador de calor interior cai para 0° ou para um valor inferior, o compressor deixa de funcionar para proteger o aparelho.

Características do modo de AQUECIMENTO

Pré-aquecimento

Para evitar a emissão de ar frio, no início do funcionamento no modo de **AQUECIMENTO** são necessários 2-5 minutos para pré-aquecer a unidade interior. A ventoinha interna não funciona durante este período de pré-aquecimento.

Descongelação

No modo de **AQUECIMENTO**, o aparelho descongela automaticamente para aumentar o seu grau de eficácia. Este procedimento demora habitualmente 6-10 minutos. Durante a descongelação, a ventoinha deixa de funcionar e o indicador de funcionamento fica intermitente. Após a conclusão da descongelação, o aparelho regressa automaticamente ao modo de **AQUECIMENTO**.

Interferência de modos

Uma vez que todas as unidades interiores usam uma unidade exterior, a unidade exterior só pode funcionar com o mesmo modo (arrefecimento ou aquecimento), assim, se definir um modo diferente com o qual a unidade exterior está a funcionar, ocorre a interferência de modos. A seguir mostra-se o panorama da interferência de modos.

	arrefecimento	secagem	aquecimento	ventilador
arrefecimento	v	v	x	v
secagem	v	v	x	v
aquecimento	x	x	v	x
ventilador	v	v	x	v

x: interferência de modos - v: normal

A unidade exterior funciona sempre com o modo da primeira unidade interior ligada. Quando o modo definido na unidade interior seguinte é interferido, são emitidos 3 sinais sonoros e a unidade interior interferida pelas unidades em funcionamento normal é desligada automaticamente.

MANUTENÇÃO

Limpar o painel frontal da unidade interior

1. Desligar o aparelho da alimentação de energia

Desligue primeiro o aparelho antes de o desligar da alimentação de energia.

2. Retirar o painel frontal

Abra o painel frontal tal como mostrado pela seta (Fig. A).

Puxe as ranhuras de lado do painel frontal com força para o retirar (Fig. B).

3. Limpar o painel frontal

Limpe-o com um pano suave e seco. Utilize água morna (abaixo dos 40°C) para limpar se o aparelho estiver muito sujo. Depois de o limpar deixe-o secar.

4. Voltar a colocar o painel frontal e fechá-lo

Volte a colocar o painel frontal e feche-o, pressionando-o para baixo.

Nota:

- Não utilize substâncias, como gasolina ou pó de polir, para limpar o aparelho.
- Não salpique água para a unidade interior. Perigoso! Choque eléctrico!

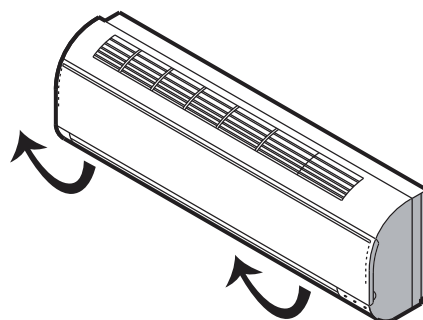


Fig. A

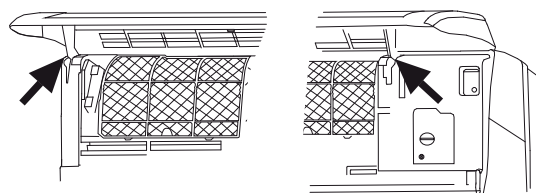


Fig. B

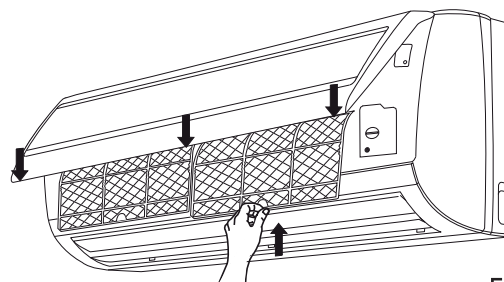


Fig. C

Limpar o filtro de ar

É necessário limpar o filtro de ar após cerca de 720 horas de utilização. Limpe o filtro de ar a cada duas semanas se o ar condicionado funcionar num ambiente com muito pó.

1. Desligar o aparelho da alimentação de energia

Desligue primeiro o aparelho antes de o desligar da alimentação de energia.

2. Retirar o filtro de ar (Fig. C)

1. Abra o painel frontal.
2. Pressione suavemente a pega do filtro.
3. Faça o filtro deslizar para fora.

3. Limpar o filtro de ar (Fig. D)

Se o filtro estiver muito sujo, limpe-o com uma solução de água morna e detergente neutro. Depois de o limpar deixe-o secar.

4. Volte a colocar o filtro, prima o botão de reposição do filtro (Fig. E) no lado direito utilizando um pino cilíndrico e feche o painel frontal.

Nota:

- Para evitar ferimento, não toque nas aletas da unidade interior com os dedos depois de retirar o filtro.
- Não tente limpar o interior do ar condicionado.
- Não limpe o filtro na máquina de lavar.

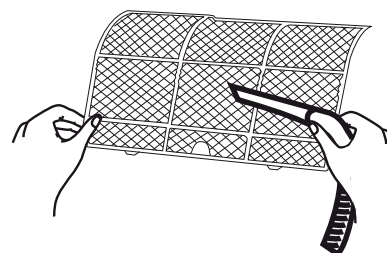


Fig. D

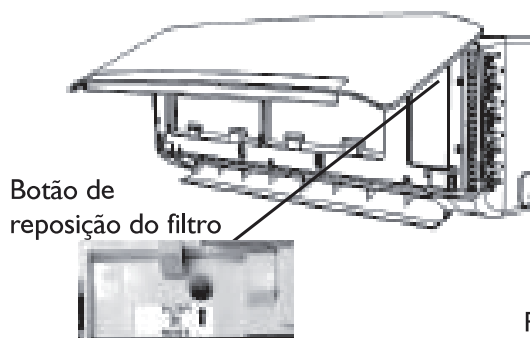


Fig. E

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Os problemas de funcionamento são, frequentemente, provocados por pequenas causas; verifique e consulte a tabela seguinte antes de contactar o serviço de assistência técnica. Poderá poupar tempo e evitar despesas desnecessárias.

Problema	Análise
O aparelho não funciona	<ul style="list-style-type: none">• O disjuntor disparou ou o fusível fundiu?• Aguarde 3 minutos e comece novamente; o dispositivo de protecção pode estar a impedir que a unidade funcione.• As pilhas do controlo remoto estão com pouca carga?• A ficha de alimentação está bem encaixada?
Não há ar de arrefecimento ou de aquecimento	<ul style="list-style-type: none">• O filtro de ar está sujo?• Estarão as tomadas e as saídas de ar entupidas?• A temperatura foi correctamente programada?• As portas ou as janelas estão abertas?
Comando ineficaz	<ul style="list-style-type: none">• Houve uma forte interferência (de uma descarga excessiva de electricidade estática, anomalia da tensão de alimentação)? O funcionamento é anómalo. Neste caso, retire a ficha da corrente e volte a ligá-la 2-3 segundos depois.
O aparelho não começa imediatamente a funcionar	<ul style="list-style-type: none">• Verifica-se um atraso de 3 minutos quando se muda de modo durante o funcionamento.
Odor estranho	<ul style="list-style-type: none">• Este cheiro pode vir de outra fonte, como a mobília, cigarros, etc, que é aspirado para a unidade e libertado com o ar.
Ruído de água a correr	<ul style="list-style-type: none">• Comportamento normal provocado pelo fluxo de refrigerante no ar condicionado.• Som da descongelação no modo de aquecimento.
Estalidos	<ul style="list-style-type: none">• O som pode ser gerado pela expansão ou contracção do painel frontal devido às mudanças de temperatura.
Humidade borrifada pela saída	<ul style="list-style-type: none">• A humidade está presente na divisão com baixa temperatura? Comportamento normal devido ao ar frio descarregado da unidade interior durante o modo de funcionamento de ARREFECIMENTO ou SECAGEM.
O indicador de funcionamento está a piscar mas a ventoinha interna está parada.	<ul style="list-style-type: none">• A unidade está a mudar do modo de aquecimento para o modo de descongelação. O indicador vai apagar-se e a unidade vai regressar ao modo de aquecimento.

Nota: Se os problemas persistirem, desligue o aparelho, retire a ficha da tomada eléctrica e contacte o Centro de assistência técnica Whirlpool autorizado mais próximo. Não tente mover, reparar, desmontar ou modificar o aparelho sozinho.

SERVIÇO DE INSTALAÇÃO

Antes da instalação

1. Leia atentamente este manual antes da instalação.
2. O aparelho deve ser instalado por técnicos qualificados, de acordo com as regras de ligação nacionais e de acordo com este manual.
3. Uma mudança da posição de instalação tem de ser realizada por profissionais;
4. Verifique se o aparelho não foi danificado antes da instalação.
5. Monte com as peças móveis inferiores da unidade interior a, pelo menos, 2,5m acima do chão ou nivelado.
6. Depois de instalado, o consumidor deve operar o aparelho correctamente de acordo com este manual. Guarde o manual num local adequado para manutenção e deslocação futura do aparelho.

PRECAUÇÃO DE SEGURANÇA

1. A alimentação de energia tem de ser de tensão nominal com circuitos especiais para o aparelho. O intervalo de tensão de funcionamento normal do aparelho é de 90%~110% da tensão nominal. O diâmetro do cabo de alimentação tem de cumprir os requisitos.
2. A alimentação de energia do utilizador deve ter um terminal fiável de ligação à terra. É proibido ligar o fio de ligação à terra aos seguintes itens: 1) Tubo de alimentação de água 2) Tubo de gás 3) Tubo de esgoto 4) Outras posições consideradas inseguras.
3. Assegure a ligação à terra é feita de forma segura e com um fio de ligação à terra ligado ao sistema de terra especial do edifício, instalado por profissionais. O aparelho tem de estar equipado com um interruptor de protecção contra fugas eléctricas e um disjuntor auxiliar com capacidade suficiente. O disjuntor tem também de ter uma função de disparo magnética e térmica para garantir a protecção em caso de curto-circuito e sobrecarga.

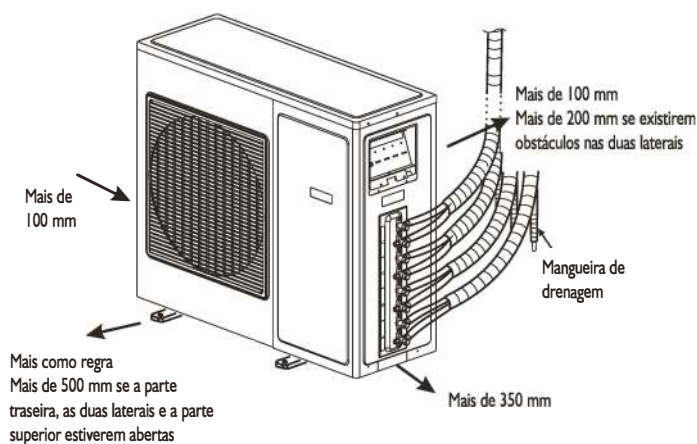
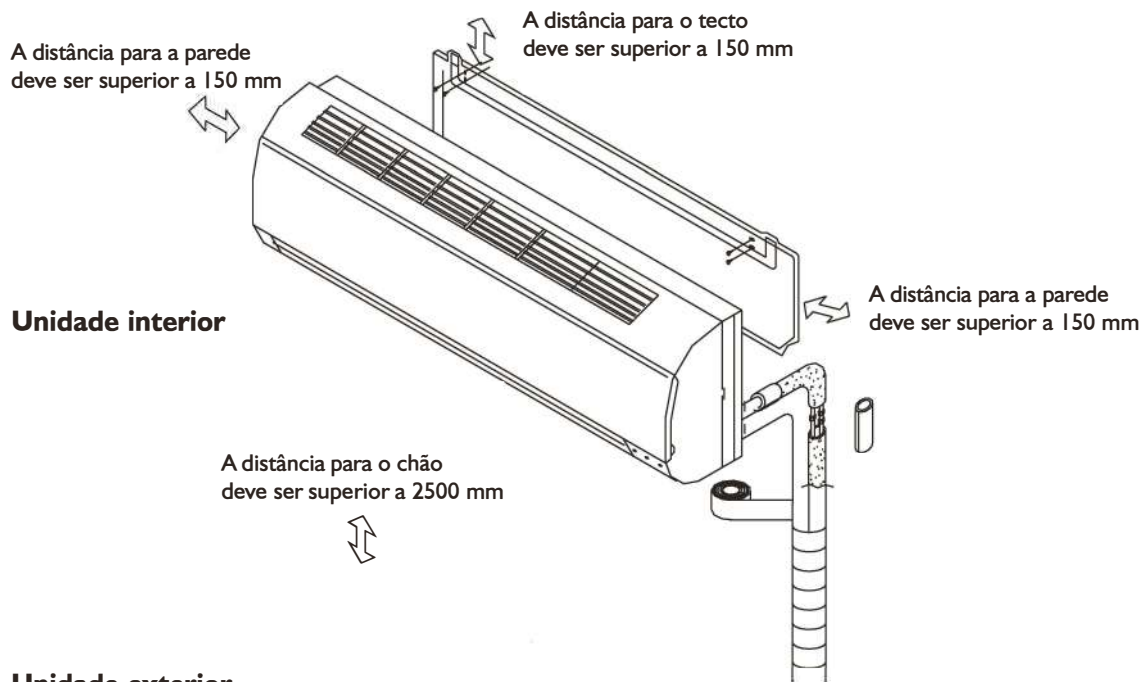
Tipo	Modelo	Capacidade necessária do interruptor pneumático
Split Inversor	20K	30A
	24K	30A
	36K	40A

PRECAUÇÃO DE SEGURANÇA

4. Certifique-se de que o cabo de alimentação tem comprimento suficiente para permitir a ligação correcta. Não use cabos de extensão para a alimentação de energia.
5. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante ou seu agente de assistência ou pessoal com qualificações semelhantes para evitar um perigo.
6. Tem de ser instalado um disjuntor omnipolar com uma abertura entre os contactos de pelo menos 3mm em todos os pólos à ligação fixa.
7. Risco de choque eléctrico, pode provocar ferimentos ou a morte: desligue todas as alimentações de energia antes de efectuar a manutenção.
8. A ligação do cabo de alimentação e a ligação de cabo entre a unidade interior e a unidade exterior deve ser feita de acordo com o diagrama de ligação anexado ao aparelho.
9. Após a conclusão da instalação, os componentes eléctricos não deve estar acessíveis aos utilizadores.
10. Utilize duas ou mais pessoas para deslocar e instalar o aparelho para evitar o perigo de peso excessivo.
11. Depois de desembalar o ar condicionado, mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.
12. De acordo com o carácter do refrigerante, a pressão do tubo é muito alta, assim, tenha muito cuidado ao instalar e reparar o aparelho.
13. Um dispositivo de corrente residual (RCD) com corrente residual de funcionamento nominal que não exceda os 30mA será incorporado na cablagem fixa de acordo com a lei nacional.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Esquema da instalação

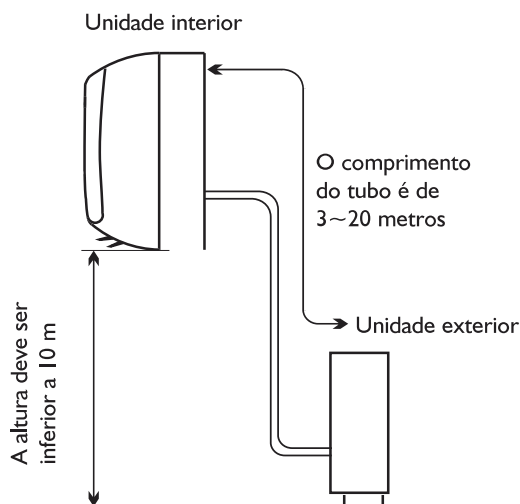


NOTA: A figura em cima é uma simples apresentação da unidade, pode não corresponder ao aspecto externo do equipamento que adquiriu. A instalação só deve ser efectuada por pessoal técnico autorizado e de acordo com as normas nacionais relativas à ligação eléctrica.

Seleção do local ideal

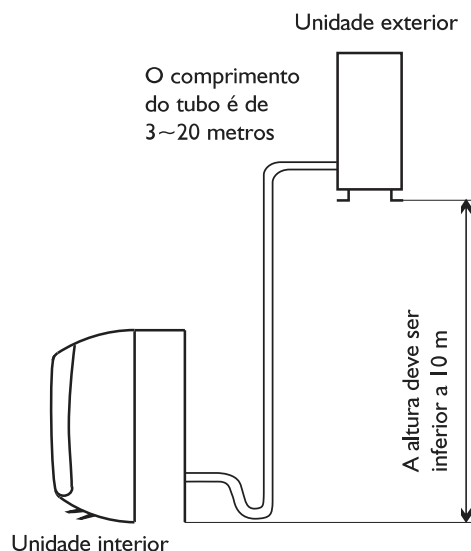
Local de instalação da unidade interior

- Local onde não existam obstáculos perto da saída de ar e onde o ar possa ser facilmente emitido para todo o compartimento.
- Local onde os tubos e o orifício na parede possam ser facilmente dispostos.
- Respeite as distâncias para o tecto e para a parede indicadas no esquema da instalação.
- Local que permita uma fácil remoção do filtro de ar.
- Mantenha a unidade e o controlo remoto afastados, pelo menos, 1 metro da televisão, rádio, etc.
- Para evitar os efeitos de uma lâmpada fluorescente, mantenha a unidade o mais afastada possível da mesma.
- Não coloque objectos próximos da entrada de ar, pois poderão obstruí-la.
- Num local que consiga suportar o peso do aparelho e que não faça aumentar o ruído de funcionamento e as vibrações.
- A unidade interior não é adequada para ser instalada em lavandarias.



Local de instalação da unidade exterior

- Instale a unidade exterior num local cómodo e bem ventilado.
- Evite instalá-la num local onde possa haver uma fuga de gás inflamável.
- Respeite a distância para a parede indicada no esquema da instalação.
- A distância entre as unidades interior e exterior deve ser de 5 metros, podendo ir até 15 metros no máximo com uma carga de refrigerante adicional.
- Não instale a unidade exterior num local sujo ou com gordura, junto a uma saída de gás de vulcanização.
- Evite instalar a unidade exterior junto a estradas, onde poderá ficar suja de lama.
- Instale a unidade numa base fixa que não aumente o ruído de funcionamento.
- Instale num local sem obstáculos para a saída de ar.
- A posição de instalação deve conseguir suportar o peso e a vibração da unidade exterior e garantir uma instalação segura;
- Instale a unidade num local onde a água drenada não se torne num problema.

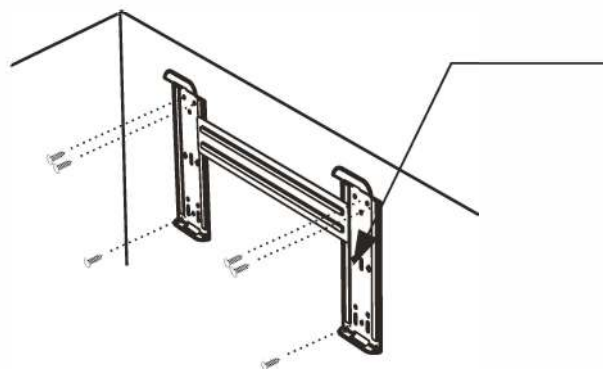


Modelo	Comprimento standard do tubo (m)	Limite do comprimento do tubo de cada unidade interior (m)	Limite do comprimento total do tubo (m)	Limite da diferença de elevação A (m)	Carga extra de refrigerante (g/m)
20K	5+5+5	20	60	10	15 (se o comprimento total do tubo for de 15 m)
24K	5+5+5	20	60	10	15 (se o comprimento total do tubo for superior a 20 m)
36K	5+5+5+5	25	60	10	15 (se o comprimento total do tubo for superior a 20 m)

INSTALAÇÃO DA UNIDADE INTERIOR

1. Instalação da placa de montagem

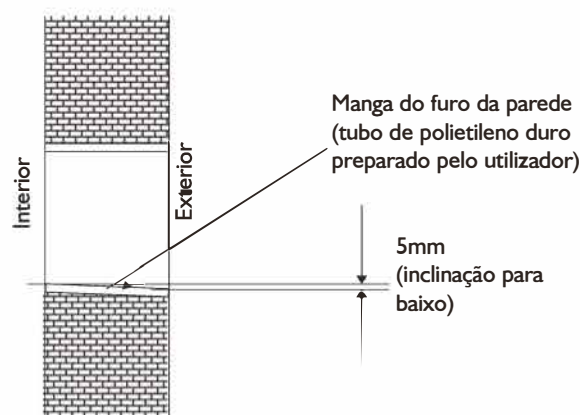
- Seleccione um local para instalar a placa de montagem de acordo com a localização da unidade interior e a direcção da tubagem.
- Ajuste a placa de montagem na horizontal com um medidor de inclinações ou fio de prumo.
- Faça furos com 32mm de profundidade na parede.
- Insira buchas de plástico nos furos e fixe a placa de montagem com parafusos.
- verifique se a placa de montagem está bem fixa.



NOTA: A forma da sua placa de montagem pode ser diferente da apresentada em cima, mas o método de instalação é semelhante.

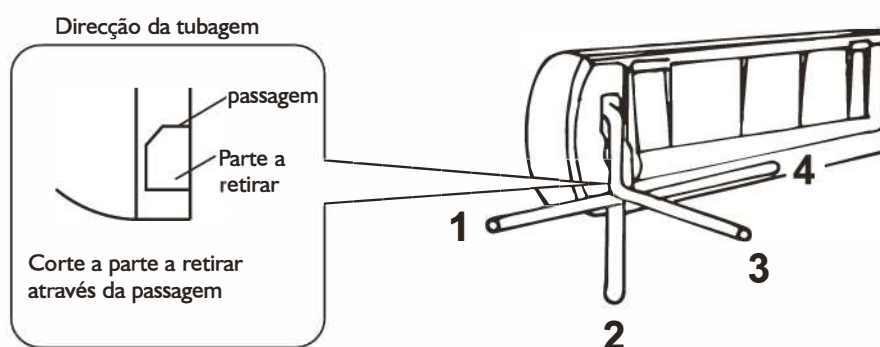
2. Fazer um furo para a tubagem

- Escolha a posição do furo para a tubagem de acordo com a localização da placa de montagem.
- Faça um furo na parede com 70mm de diâmetro. O furo deve estar ligeiramente inclinado para baixo em direcção ao exterior.
- Instale uma manga através do furo da parede para manter a parede em ordem e limpa.



3. Instalação da tubagem da unidade interior

- Passe a tubagem (tubos de líquido e gás) e os cabos pelo furo na parede do exterior ou passe-os do interior quando terminar as ligações dos cabos e da tubagem interior para ligar à unidade exterior.
- Decida se deve ou não cortar a parte de plástico de acordo com a direcção da tubagem (como ilustrado em baixo).



NOTA:

Quando passar o tubo ao longo das direcções 1, 2 ou 4, corte a parte de plástico correspondente da base da unidade interior.

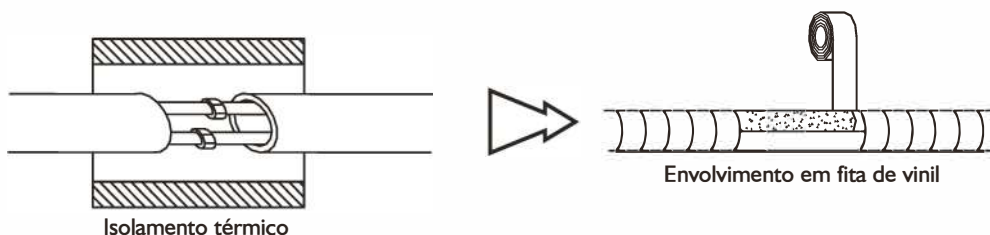
- Depois de ligar a tubagem, conforme requerido, instale a mangueira de escoamento. A seguir, ligue o cabo de alimentação de energia. Depois de ligar, envolva a tubagem, o cabo e a mangueira de escoamento juntos com material de isolamento térmico.

NOTA: Não ligue a alimentação de energia durante a instalação.

IMPORTANTE:

Isolamento térmico das juntas dos tubos:

Envolva as juntas das tubagens com materiais de isolamento térmico e, de seguida, envolva-os com fita de vinil.

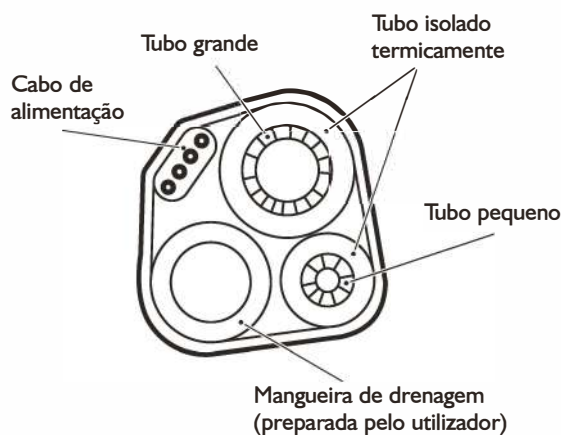


Tubos com isolamento térmico:

- Posicione a mangueira de drenagem por baixo dos tubos.
- Material de isolamento: espuma de polietileno com espessura superior a 6 mm.

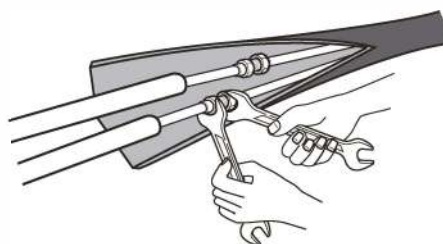
NOTA: A mangueira de drenagem deve ser preparada pelo utilizador.

- A mangueira de drenagem deve ficar virada para baixo, de forma a facilitar o fluxo de drenagem. Não torça o tubo de drenagem, deixe-o de fora ou solto, não mergulhe a extremidade em água. Se ligar uma extensão da mangueira de drenagem ao tubo de drenagem, certifique-se de que está isolada termicamente quando a passar através da unidade interior.
- Quando direccionar os tubos para o lado direito, deverá isolar termicamente os tubos, o cabo de alimentação e a mangueira de drenagem e prendê-los à secção traseira da unidade.



Ligação dos tubos:

- Ligue os tubos da unidade interior com duas chaves de porcas. Preste particular atenção ao torque permitido, indicado abaixo, para evitar que os tubos, os conectores e as porcas poligonais fiquem deformados e danificados.
- Comece por apertá-los à mão e, depois, use as chaves.

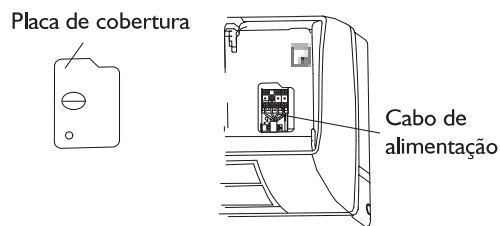


Tamanho do tubo	Torque	Largura da porca	Espessura mín.
Lado do líquido (1/4 pol.)	1,5~2 kg.m	17 mm	0,5 mm
Lado do gás (3/8 pol.)	3,1~3,5 kg.m	22 mm	0,7 mm
Lado do gás (1/2 pol.)	5,0~5,5 kg.m	24 mm	0,8 mm
Lado do gás (5/8 pol.)	6,0~6,5 kg.m	27 mm	0,8 mm

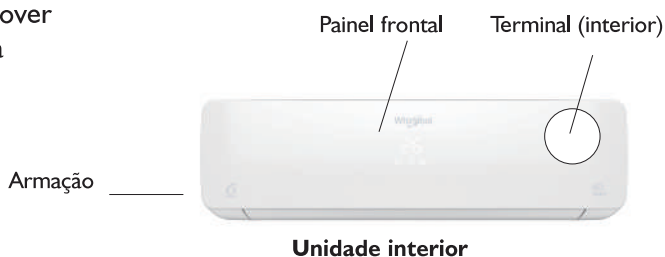
4. Ligação do cabo

• Unidade interior

- 1) Abra o painel frontal e retire a placa de cobertura, desapertando o respectivo parafuso.
- 2) Ligue o cabo de alimentação à unidade interior, ligando os fios aos terminais no quadro de controlo, um a um, da seguinte forma.
- 3) Fixe o cabo de alimentação ao quadro de controlo com uma abraçadeira.
- 4) Volte a montar a placa de cobertura e aperte o parafuso.



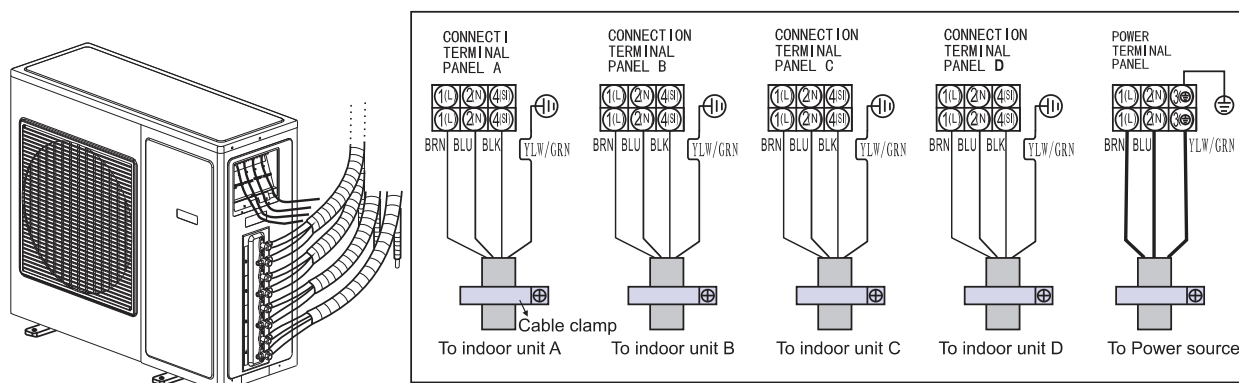
NOTA: (consoante o modelo) É necessário remover o armário para realizar as ligações ao terminal da unidade interior.



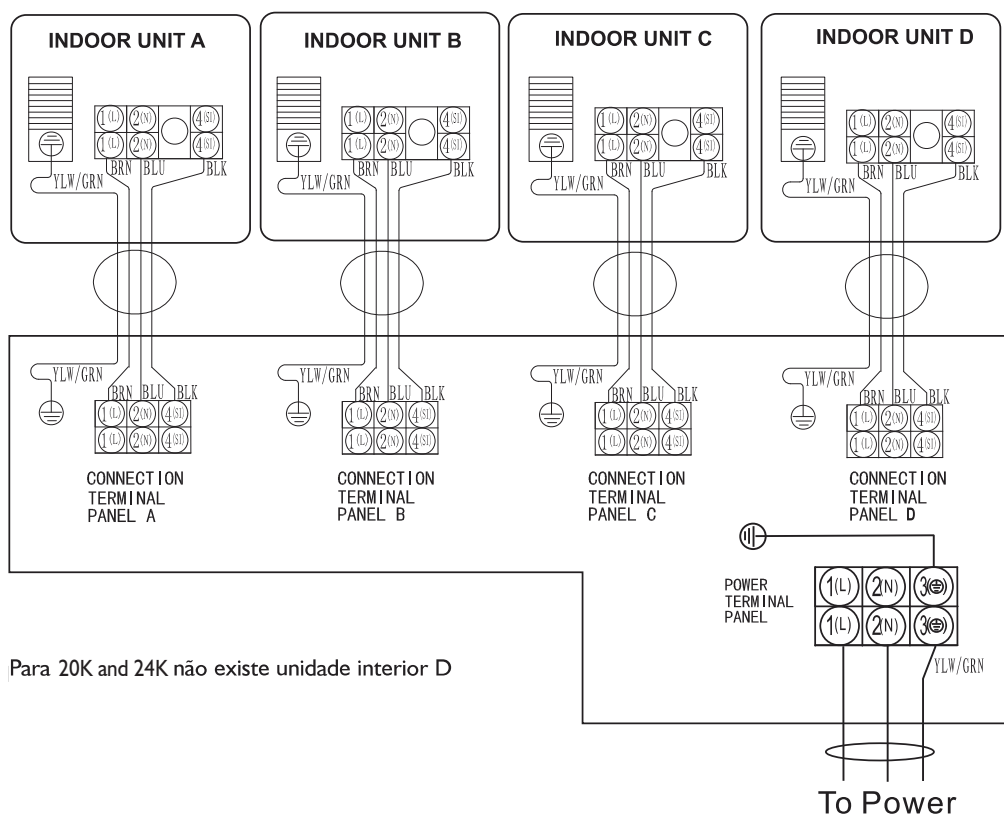
• Unidade exterior

- 1) Retire a porta de acesso da unidade, desapertando o parafuso. Desaperte a abraçadeira, ligue os fios aos terminais no quadro de controlo, um a um, de acordo com a ligação efectuada na unidade interior.
- 2) Fixe o cabo de alimentação ao quadro de controlo com uma abraçadeira.
- 3) Volte a montar a porta de acesso na posição original e aperte o parafuso.

NOTA: (consoante o modelo) É necessário remover o armário para realizar as ligações ao terminal da unidade interior.



Para 20K and 24K não existe unidade interior D



CUIDADO:

1. Certifique-se de que a cor dos fios e o número de terminais da unidade exterior são iguais aos da unidade interior.
2. Utilize um circuito de alimentação individual, específico para o ar condicionado. Relativamente ao método de ligação, consulte o diagrama de circuitos existente no aparelho.
3. Certifique-se de que as especificações dos cabos estão em conformidade com a tabela seguinte. E a área de secção transversal mínima do cabo deve estar em conformidade com o Design 245 IEC 57.
4. Verifique os fios e certifique-se de que estão todos bem apertados após a ligação dos cabos. O cabo deve permanecer bem apertado pela respectiva abraçadeira.
5. Instale um disjuntor de fuga à terra numa zona molhada ou húmida.

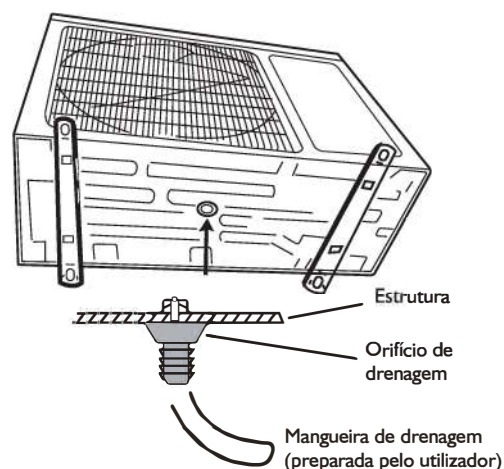
Especificações dos cabos

Modelo	Cabo eléctrico (exterior)	Cabo de alimentação	Fornecimento de energia (Nota)
20K	H05RN-F,3G 2.5mm ²	H07RN-F, 4G 0,75 mm ²	Para o exterior
24K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0,75 mm ²	Para o exterior
36K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0,75 mm ²	Para o exterior

INSTALAÇÃO DA UNIDADE EXTERIOR

1. Instalação do orifício de drenagem e da mangueira de drenagem

A água de condensação é drenada pela unidade exterior, quando a unidade funciona no modo de aquecimento. Para não perturbar os seus vizinhos e proteger o ambiente, instale um orifício de drenagem e uma mangueira de drenagem, para direccionar a água de condensação. Comece por instalar o orifício de drenagem na estrutura da unidade exterior e, em seguida, ligue uma mangueira de drenagem ao orifício, tal como mostrado na figura do lado direito.



2. Instalação e fixação da unidade exterior

Prenda firmemente a unidade exterior com parafusos e porcas a um pavimento plano e robusto.

Se instalada na parede ou no telhado, fixe bem o suporte para evitar que abane devido a vibrações ou ao vento forte.

3. Ligação dos tubos da unidade exterior

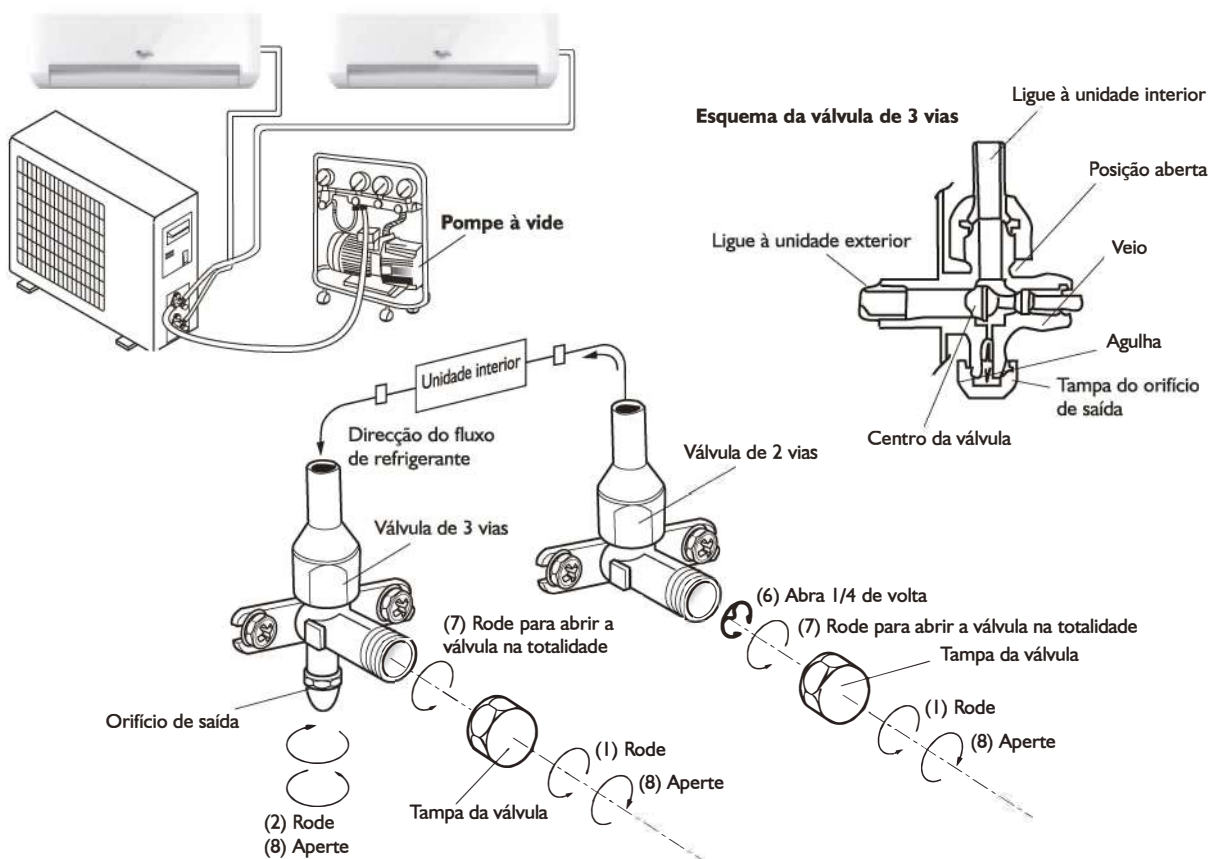
- Retire as tampas das válvulas de 2 e de 3 vias.
- Ligue os tubos às válvulas de 2 e de 3 vias, individualmente, de acordo com o torque necessário.

4. Ligação do cabo da unidade exterior (ver a página anterior)

PURGA DE AR

A permanência de ar com humidade no ciclo de refrigeração pode provocar uma avaria do compressor. Depois de ligar as unidades interior e exterior, elimine o ar e a humidade presentes no ciclo de refrigeração, utilizando uma bomba de vácuo, tal como mostrado abaixo.

Nota: Dada a elevada pressão do sistema e também para proteger o ambiente, não descarregue o refrigerante directamente para o ar.



Como purgar os tubos de ar:

1. Desaperte e retire as tampas das válvulas de 2 e 3 vias.
2. Desaperte e retire a tampa da válvula de saída.
3. Ligue a mangueira flexível da bomba de vácuo à válvula de saída.
4. Ligue a bomba de vácuo durante 10-15 minutos, até atingir um vácuo absoluto de 10 mmHg.
5. Com a bomba de vácuo ligada, feche o manípulo de baixa pressão do colectador da bomba de vácuo. Em seguida, pare a bomba de vácuo.
6. Abra a válvula de 2 vias 1/4 de volta e feche-a ao fim de 10 segundos. Verifique a estanqueidade de todas as juntas, utilizando sabão líquido ou um detector de fugas electrónico.
7. Rode a haste das válvulas de 2 e 3 vias. Desligue a mangueira flexível da bomba de vácuo.
8. Monte novamente e aperte as tampas das válvulas.

SERVIÇO PÓS-VENDA

Antes de contactar o Centro de Apoio a Clientes:

1. Tente solucionar o problema por si próprio com base nas descrições fornecidas na secção "Resolução de problemas".
2. Desligue o aparelho e ligue-o novamente para verificar se o problema persiste.

Se, depois de efectuar as verificações acima descritas, o problema persistir, contacte o Centro de Apoio a Clientes.

Forneça:

- uma breve descrição da avaria;
- o modelo exacto do aparelho de ar condicionado;
- o número "service" (este é o número localizado por baixo da palavra "Service", na etiqueta situada na secção lateral ou na secção inferior da unidade interior). Poderá igualmente encontrar o número "service" no folheto da garantia;
- o seu endereço completo;
- o seu número de telefone.

Se for necessário realizar trabalhos de reparação, contacte o **Centro de Apoio a Clientes** (terá assim a garantia de que serão utilizadas peças sobresselentes originais e efectuada uma reparação adequada).

Será necessário apresentar a factura de compra original. A não observância destas instruções pode comprometer a segurança e a qualidade do seu produto.

SERVICE 0000 000 00000



PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. Quando si utilizzano questi apparecchi, è sempre importante leggere il manuale di istruzioni per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica e infortunio.

Si prega di conservare questo manuale. In caso di cessione ad altri utilizzatori, consegnare anche il manuale insieme all'apparecchio.

Queste istruzioni sono disponibili anche sul sito www.whirlpool.eu

PRECAUZIONI

- L'installazione e la manutenzione/riparazione devono essere effettuate da un tecnico specializzato, in conformità alle istruzioni del fabbricante e nel rispetto delle norme locali vigenti in materia di sicurezza. Non riparare o sostituire qualsiasi parte dell'apparecchio se non specificamente richiesto nelle istruzioni per l'uso.
- Non tirare il cavo di alimentazione dell'apparecchio per staccarlo dalla presa di corrente. Non torcere o premere il cavo di alimentazione e accertarsi che non sia rotto.
- Non toccare la spina, l'interruttore e il pulsante di emergenza con le mani bagnate.
- Non inserire le dita o sostanze estranee nell'ingresso/uscita dell'aria delle unità interna ed esterna.
- Non bloccare mai l'ingresso e l'uscita dell'aria delle unità interna ed esterna.
- Le persone con disabilità fisiche o mentali, i bambini e le persone che non hanno esperienza sull'uso del prodotto possono utilizzare l'apparecchio soltanto se sono state opportunamente istruite da una persona responsabile della loro sicurezza e del loro benessere. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone disabili e da bambini piccoli senza la supervisione di un adulto.
- Controllare i bambini e non consentire loro di giocare con questo apparecchio (incluso il telecomando).
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono sorvegliati o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono a conoscenza dei pericoli che può comportare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati da adulti.

PRECAUZIONI PER L'USO DEL CLIMATIZZATORE

Seguire rigorosamente le istruzioni seguenti:

- Un'esposizione lunga e diretta all'aria fredda potrebbe essere dannosa per la salute. Si consiglia di regolare le alette di ventilazione per evitare l'aria fredda diretta e per deviarne il flusso all'interno del locale.
- In caso di anomalie di funzionamento, spegnere l'apparecchio premendo il pulsante ON/OFF sul telecomando e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Spegnere sempre il climatizzatore mediante il telecomando. Non spegnerlo mediante l'interruttore di alimentazione o estraendo la spina.
- Non accendere o spegnere il climatizzatore troppo frequentemente perché potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Le operazioni di manutenzione e riparazione che richiedono l'assistenza di personale qualificato devono essere effettuate sotto la supervisione di un addetto competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.
- Non collocare oggetti sull'unità esterna.
- Scollegare l'alimentazione elettrica se il climatizzatore deve restare inutilizzato per un lungo periodo o durante un temporale con tuoni/fulmini.
- Questo apparecchio contiene gas serra fluorurati trattati nel protocollo di Kyoto, il gas refrigerante è contenuto in un sistema sigillato ermeticamente. (R32 GWP 675)

Modello	20K	24K	36K
Peso del gas (kg)	1.45	1.45	2.2
CO2 equivalente (Ton)	0.979	0.979	1.485

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA MANUTENZIONE DI APPARECCHI CON REFRIGERANTE SPECIFICO

- Per istruzioni dettagliate sulle procedure di installazione, assistenza, manutenzione e riparazione dell'apparecchio, scaricare il manuale completo da docs.whirlpool.eu.
 - ⚠ Non cercare di accelerare il processo di sbrinamento usando dispositivi meccanici o altri mezzi diversi da quelli raccomandati dal fabbricante.
 - ⚠ L'apparecchio deve essere conservato in un locale adeguatamente ventilato le cui dimensioni corrispondano alle dimensioni specificate per il locale di funzionamento; privo di sorgenti di ignizione a funzionamento continuo (ad esempio fiamme libere, impianti a gas o impianti di riscaldamento elettrici).
 - ⚠ Non perforare né bruciare l'apparecchio. Tenere presente che i refrigeranti possono essere inodori.
 - Le persone incaricate di operare sul circuito refrigerante devono essere munite di una certificazione valida emessa da un ente di valutazione accreditato, che attesti la loro competenza nella manipolazione sicura dei refrigeranti nel rispetto delle specifiche di valutazione riconosciute nel settore. La manutenzione deve essere eseguita solo nel modo raccomandato dal produttore dell'apparecchio. Le operazioni di manutenzione e riparazione che richiedono l'assistenza di personale qualificato devono essere effettuate sotto la supervisione di un addetto competente nell'uso di refrigeranti infiammabili. L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in un locale con una superficie calpestabile superiore a 10 m². L'installazione delle tubazioni deve essere eseguita in un locale con una superficie calpestabile superiore a 10 m². Le tubazioni devono essere conformi alle norme nazionali sul gas. La carica di refrigerante massima è pari a 2,5 kg. I connettori meccanici usati all'interno devono essere conformi alla norma ISO 14903. Se per l'installazione interna vengono riutilizzati connettori meccanici già esistenti, è comunque necessario sostituire i componenti di tenuta. Se per l'installazione interna vengono riutilizzati i raccordi svasati già esistenti, la parte svasata deve essere realizzata a nuovo. L'installazione delle tubazioni deve essere il più possibile limitata. Le giunzioni meccaniche devono essere accessibili per scopi di manutenzione.
1. Il trasporto di apparecchiature contenenti refrigeranti infiammabili deve essere conforme alle normative sul trasporto.
 2. L'etichettatura delle apparecchiature mediante simboli deve essere conforme alle normative locali.
 3. Lo smaltimento delle apparecchiature che utilizzano refrigeranti infiammabili deve essere conforme alle normative nazionali.
 4. La conservazione di apparecchiature deve avvenire in conformità alle istruzioni del produttore.

5. Conservazione di apparecchiature imballate (non vendute): la protezione dell'imballaggio deve essere tale da impedire la perdita della carica di refrigerante in caso di danni meccanici all'apparecchio. Il numero massimo di apparecchi che è possibile immagazzinare nello stesso locale è stabilito dalle normative locali.

6. Informazioni sulla manutenzione.

6-1 Verifiche dell'area

Prima di iniziare a lavorare su sistemi contenenti refrigeranti infiammabili, sono necessari controlli di sicurezza per ridurre al minimo i rischi di incendio. Per la riparazione dei sistemi refrigeranti occorre osservare le seguenti precauzioni preliminari.

6-2 Procedura di lavoro

Il lavoro va eseguito secondo una procedura controllata, in modo da minimizzare il rischio di propagazione di gas o vapori infiammabili durante l'esecuzione del lavoro.

6-3 Area generale di lavoro

Tutto il personale di manutenzione e coloro che lavorano nella zona circostante devono essere istruiti sulla natura del lavoro svolto. Evitare di lavorare in spazi ristretti. La zona intorno all'area di lavoro deve essere recintata. Accertarsi che l'area sia stata messa in sicurezza attraverso opportune misure di controllo del materiale infiammabile.

6-4 Verifica della presenza di refrigerante

L'area deve essere verificata con uno specifico rilevatore di refrigerante prima e durante gli interventi di manutenzione, affinché il tecnico possa essere informato della presenza di atmosfere

potenzialmente infiammabili. Verificare che il dispositivo di rilevamento delle perdite utilizzato sia idoneo all'uso con refrigeranti infiammabili, in particolare che non provochi scintille e sia adeguatamente sigillato o intrinsecamente sicuro.

6-5 Presenza di estintori

Prevedere la presenza di estintori adeguati nelle vicinanze in caso di interventi di manutenzione ad alte temperature sugli apparecchi di refrigerazione o sui relativi componenti. Posizionare un estintore a polveri o a CO₂ in prossimità dell'area di ricarica.

6-6 Assenza di fonti di ignizione

Quando gli interventi eseguiti sui sistemi di refrigerazione comportano l'esposizione di tubi che contengono o hanno contenuto refrigeranti infiammabili, è assolutamente vietato utilizzare fonti di ignizione che possano creare rischi di incendio o esplosione. Tutte le possibili fonti di ignizione, comprese le sigarette, devono essere tenute a debita distanza dal sito di installazione, riparazione, rimozione o smaltimento ove possa verificarsi una dispersione di refrigerante infiammabile. Prima di eseguire il lavoro, la zona circostante l'apparecchio deve essere verificata per accertare l'assenza di sostanze infiammabili o altri rischi di ignizione. Devono essere esposti cartelli di divieto di fumo.

6-7 Area ventilata

Prima di intervenire sul sistema o di svolgere qualsiasi operazione ad alte temperature, assicurarsi che la zona sia aperta o che sia adeguatamente ventilata. Dovrà essere mantenuta un'adeguata

ventilazione anche durante l'esecuzione delle operazioni. La ventilazione deve disperdere in modo sicuro il refrigerante rilasciato e preferibilmente espellerlo esternamente nell'atmosfera.

6-8 Verifiche degli apparecchi di refrigerazione

In caso di sostituzione dei componenti elettrici, scegliere parti di ricambio che siano idonee allo scopo e conformi alle specifiche. Le procedure di manutenzione e assistenza devono essere sempre eseguite attenendosi alle istruzioni del produttore. In caso di dubbi, consultare il reparto tecnico del produttore. Per gli impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili, verificare che:

- la carica sia proporzionata alle dimensioni del locale in cui sono installati i componenti contenenti refrigerante;
- gli apparecchi e le uscite di ventilazione funzionino adeguatamente e non siano ostruiti;
- se è in uso un circuito di refrigerazione indiretto, controllare la presenza di refrigerante nel circuito secondario;
- i simboli presenti sugli apparecchi rimangano sempre visibili e leggibili. I simboli e le indicazioni illeggibili devono essere corretti;
- il tubo o i componenti di refrigerazione siano installati in posizioni in cui è improbabile che vengano esposti a sostanze che possano corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che i componenti non siano fabbricati con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o opportunamente protetti dagli agenti corrosivi.

6-9 Verifiche dei dispositivi elettrici Le operazioni di riparazione e

manutenzione dei componenti elettrici devono prevedere controlli di sicurezza iniziali e procedure di ispezione dei componenti.

In caso di guasti che possano compromettere la sicurezza, non deve essere collegata nessuna alimentazione elettrica al circuito finché il guasto non sia stato riparato adeguatamente. Se il guasto non può essere riparato immediatamente ma è necessario mantenere il sistema in funzione, occorre adottare una soluzione temporanea adeguata. Tale situazione deve essere segnalata al proprietario dell'apparecchio in modo che tutte le parti siano informate. Nell'ambito dei controlli di sicurezza iniziali, verificare che:

- i condensatori siano scarichi: questa verifica deve essere eseguita in condizioni di sicurezza per evitare la possibilità di scintille;
- i componenti e i cavi elettrici non siano esposti a tensioni durante la carica, la riparazione o lo spurgo del sistema;
- vi sia continuità di messa a terra.

7. Riparazione dei componenti ermetici

Durante le riparazioni dei componenti ermetici, tutte le connessioni elettriche devono essere scollegate dall'apparecchio prima di rimuovere eventuali coperture elettriche sigillate; se è assolutamente necessario fornire energia elettrica all'apparecchio durante la manutenzione, occorre predisporre un rilevatore di perdite nel punto più critico che segnali le situazioni potenzialmente pericolose. Prestare particolare attenzione a quanto segue per garantire che, lavorando su componenti elettrici, la struttura esterna non sia alterata in modo tale da compromettere il

livello di protezione. Controllare in particolare che non vi siano danni ai cavi, connessioni troppo numerose, connessioni terminali non conformi alle specifiche originali, danni alle guarnizioni, errori di installazione nei premistoppa e così via. Assicurarsi che il montaggio dell'apparecchio sia stabile e sicuro. Assicurarsi che le guarnizioni o i materiali di tenuta non siano degradati al punto da non servire più allo scopo di impedire l'ingresso di atmosfere infiammabili. Le parti di ricambio devono essere conformi alle specifiche del produttore.

NOTA:

l'uso di sigillanti siliconici può inibire l'efficacia di alcuni dispositivi di rilevamento delle perdite. Non è necessario isolare i componenti a sicurezza intrinseca prima di intervenire su di essi.

8. Riparazione di componenti a sicurezza intrinseca

Prima di applicare carichi induttivi o capacitivi permanenti al circuito, verificare sempre che siano rispettati i valori di tensione e di corrente consentiti per l'apparecchio in uso. I componenti a sicurezza intrinseca sono gli unici tipi di componenti su cui è possibile intervenire sotto tensione in presenza di un'atmosfera infiammabile. L'apparecchiatura di prova deve operare ai valori nominali corretti. Quando occorre sostituire i componenti, usare soltanto i ricambi specificati dal produttore. L'uso di altri componenti potrebbe provocare perdite di refrigerante e la conseguente ignizione dello stesso.

9. Cablaggio

Controllare che i cavi non siano soggetti a usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, bordi taglienti o altri effetti ambientali avversi. Il

controllo deve inoltre tenere conto degli effetti dell'invecchiamento o di vibrazioni continue provenienti da compressori, ventole o altre fonti.

10. Rilevamento di refrigeranti infiammabili

Non è mai consentito, in nessuna circostanza, usare mezzi di ricerca o rilevamento delle perdite di refrigerante che possano costituire fonti di ignizione. Non utilizzare lampade ad alogenuri (o qualsiasi altro rilevatore che utilizzi fiamme libere).

11. Metodi di rilevamento delle perdite
I seguenti metodi di rilevamento delle perdite sono ritenuti accettabili per i sistemi contenenti refrigeranti infiammabili:

- I rilevatori elettronici di perdite sono idonei per individuare i refrigeranti infiammabili, ma è necessario verificare che presentino una sensibilità adeguata e che la loro taratura sia corretta (le apparecchiature di rilevamento devono essere calibrate in una zona priva di refrigerante).
- Assicurarsi che il rilevatore non costituisca una potenziale fonte di ignizione e che sia adatto per il refrigerante utilizzato.
- Le apparecchiature di rilevamento delle perdite devono essere impostate a una data percentuale dell'LFL del refrigerante e calibrate in base al refrigerante impiegato, verificando che la percentuale di gas sia appropriata (25% al massimo).
- I fluidi di rilevamento delle perdite sono idonei per la maggior parte dei refrigeranti ma è da evitare l'uso di detergenti a base di cloro, poiché il cloro potrebbe reagire con il refrigerante e corrodere le tubature di rame.
- Se si sospetta una perdita, è necessario rimuovere e/o estinguere

- tutte le fiamme libere.
- Se si rileva una perdita di refrigerante che deve essere riparata mediante brasatura, tutto il refrigerante deve essere recuperato dal sistema o isolato (per mezzo di valvole di chiusura) in una parte del sistema lontana dalla perdita.
 - Occorrerà quindi far scorrere nel sistema azoto privo di ossigeno sia prima che durante il processo di brasatura.

12. Rimozione e scarico dell'impianto

- Quando si interviene sul circuito del refrigerante per effettuare riparazioni, o per qualsiasi altro scopo, si raccomanda di attenersi alle procedure convenzionali. È importante tuttavia osservare sempre le migliori prassi, poiché in questi sistemi sussiste il rischio di incendio.

Adottare le seguenti procedure:

- Rimuovere il refrigerante;
- Spurgare il circuito con gas inerte;
- Evacuare;
- Spurgare nuovamente con gas inerte;
- Aprire il circuito mediante taglio o brasatura.

La carica di refrigerante deve essere recuperata in bombole idonee. Il sistema deve essere "evacuato" con azoto privo di ossigeno per rendere l'unità sicura. Può essere necessario ripetere questo processo più volte. Non eseguire questa operazione usando ossigeno o aria compressa. L'evacuazione va eseguita immettendo azoto privo di ossigeno nel sistema fino al raggiungimento della pressione di lavoro necessaria, quindi sfiatando nell'atmosfera e infine portando l'impianto in condizioni di vuoto. Questo processo deve essere ripetuto fino alla rimozione completa del refrigerante dal sistema. Durante la carica finale, il sistema deve essere

sfiatato fino al raggiungimento della pressione atmosferica per consentire l'esecuzione del lavoro. Questa operazione è assolutamente indispensabile se è necessario eseguire operazioni di brasatura sulle tubature. Assicurarsi che l'uscita per la pompa del vuoto non si trovi in prossimità di sorgenti di ignizione, che la parte del sistema contenente azoto privo di ossigeno si trovi in condizioni di vuoto e che sia sempre disponibile una ventilazione adeguata.

13. Procedure di carica

Oltre alle procedure di carica tradizionali, è necessario osservare quanto segue:

- Verificare che le apparecchiature di carica non possano causare la contaminazione del sistema con altri refrigeranti.
- I tubi o le linee devono essere quanto più corti possibile per ridurre al minimo il contenuto di refrigerante.
- Le bombole devono essere mantenute in posizione verticale.
- Assicurarsi che il sistema di refrigerazione sia collegato a terra prima di caricare il refrigerante.
- Quando la carica è completa etichettare il sistema (se non è già etichettato).
- Fare estrema attenzione a non riempire eccessivamente il sistema di refrigerazione. Prima di ricaricare il sistema è necessario verificare la pressione con azoto privo di ossigeno.

Verificare la presenza di eventuali perdite nel sistema al termine della ricarica ma prima della messa in funzione.

Una successiva prova di tenuta dovrà essere eseguita prima di lasciare il sito.

14. Disattivazione

Prima di eseguire questa procedura,

è essenziale che il tecnico esamini e valuti con attenzione l'apparecchiatura e tutti i componenti. Si raccomanda di recuperare tutti i refrigeranti in modo sicuro. Prima di procedere, acquisire un campione di olio e uno di refrigerante, qualora si renda necessaria un'analisi prima del riutilizzo del refrigerante recuperato. Verificare preventivamente che sia disponibile l'alimentazione elettrica.

- a. Esaminare l'apparecchio e il suo funzionamento.
- b. Isolare il sistema elettricamente.
- c. Prima di iniziare la procedura, assicurarsi che:
 - Siano disponibili i mezzi di movimentazione meccanica eventualmente necessari per lo spostamento delle bombole di refrigerante;
 - Siano disponibili e vengano usati correttamente tutti i dispositivi di protezione individuale necessari;
 - Il processo di recupero sia supervisionato sempre da un addetto competente;
 - Le attrezzature e le bombole di recupero siano conformi alle norme applicabili.
- d. Aspirare il sistema refrigerante, se possibile.
- e. Se non è possibile creare condizioni di vuoto, predisporre un collettore in modo che il refrigerante possa essere rimosso dalle varie parti del sistema.
- f. Posizionare la bombola sulla bilancia prima di iniziare il recupero.
- g. Avviare la macchina di recupero e utilizzarla secondo le istruzioni del produttore.
- h. Non riempire eccessivamente le bombole. (Non oltre l'80% di volume della carica liquida).
- i. Non superare la pressione massima della bombola, neppure

temporaneamente.

- j. Dopo avere riempito correttamente le bombole e terminato il processo, allontanare rapidamente le bombole e le attrezzature dal sito e controllare che tutte le valvole di isolamento delle attrezzature siano chiuse.
- k. Il refrigerante recuperato non deve essere caricato in un altro sistema di refrigerazione, a meno che non sia stato depurato e controllato.

15. Etichettatura

Le apparecchiature devono essere munite di etichette che attestino la disattivazione del sistema e lo svuotamento del refrigerante. Le etichette devono essere datate e firmate. Accertarsi che sulle apparecchiature siano presenti etichette indicanti il contenuto di refrigerante infiammabile.

16. Recupero

Quando occorre rimuovere il refrigerante da un sistema, per scopi di manutenzione o disattivazione, si raccomanda di attenersi alle procedure consigliate per eseguire l'operazione in condizioni di sicurezza. Quando si trasferisce il refrigerante nelle bombole, si raccomanda di utilizzare bombole di recupero adeguate al refrigerante in uso. Verificare che sia disponibile il numero necessario di bombole per contenere l'intera carica del sistema. Tutte le bombole da utilizzare devono essere designate per il refrigerante da recuperare ed etichettate per tale refrigerante (bombole speciali per il recupero del refrigerante). Le bombole devono essere dotate di valvola limitatrice della pressione e di valvole di chiusura in buone condizioni. Le bombole di recupero vuote devono essere evacuate e possibilmente raffreddate prima di effettuare il recupero. Le


apparecchiature di recupero devono essere in buone condizioni e corredate da istruzioni per l'uso, e devono essere idonee per il recupero dei refrigeranti infiammabili. Deve essere inoltre disponibile un set di bilance calibrate e in buone condizioni. I tubi flessibili devono essere completi di giunti di disaccoppiamento esenti da perdite e in buone condizioni. Prima di utilizzare la macchina di recupero, verificare che sia in buone condizioni di funzionamento, che sia stata sottoposta a una manutenzione adeguata e che tutti i componenti elettrici siano sigillati per evitare possibili rischi di ignizione in caso di rilascio di refrigerante. In caso di dubbio consultare il produttore. Il refrigerante recuperato deve essere restituito al fornitore in una bombola di recupero idonea, allegando il documento di accompagnamento previsto per il trasporto dei rifiuti. Non mescolare refrigeranti differenti nelle unità di recupero e soprattutto nelle bombole. Se occorre rimuovere i compressori o gli oli dei compressori, evacuarli ad un livello accettabile per evitare che una parte del refrigerante infiammabile rimanga all'interno del lubrificante. Il processo di evacuazione deve essere effettuato

prima di restituire il compressore ai fornitori. Per accelerare questo processo è possibile impiegare solo il riscaldamento elettrico del corpo del compressore. Quando occorre scaricare l'olio da un sistema, è importante garantire il suo deflusso in condizioni di sicurezza. In caso di spostamento o trasloco del climatizzatore, rivolgersi a un tecnico di assistenza competente per le operazioni di disconnessione e reinstallazione dell'unità. Non collocare altri apparecchi o dispositivi elettrici sotto l'unità interna o quella esterna. La fuoriuscita di condensa dall'unità potrebbe bagnarli e causare danni o malfunzionamenti. Tenere le feritoie di ventilazione libere da oggetti che possano ostruirle. L'apparecchio deve essere conservato in un locale adeguatamente ventilato le cui dimensioni corrispondano alle dimensioni specificate per il locale di funzionamento. L'apparecchio deve essere conservato in un locale privo di fiamme libere in funzionamento continuo (ad esempio un impianto a gas) e privo di sorgenti di ignizione (ad esempio un impianto di riscaldamento elettrico). Non è consentito riutilizzare i connettori meccanici e i giunti svasati.

SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE


- Questo apparecchio è costituito da materiale riciclabile o riutilizzabile. Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle norme locali sullo smaltimento dei rifiuti. Prima della rottamazione, tagliare il cavo di alimentazione in modo che l'apparecchio non possa essere riutilizzato.
- Per ulteriori informazioni sul trattamento e riciclaggio di questo apparecchio, contattare l'azienda locale che si occupa della raccolta differenziata dei rifiuti o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

SMALTIMENTO DEL MATERIALE D'IMBALLAGGIO

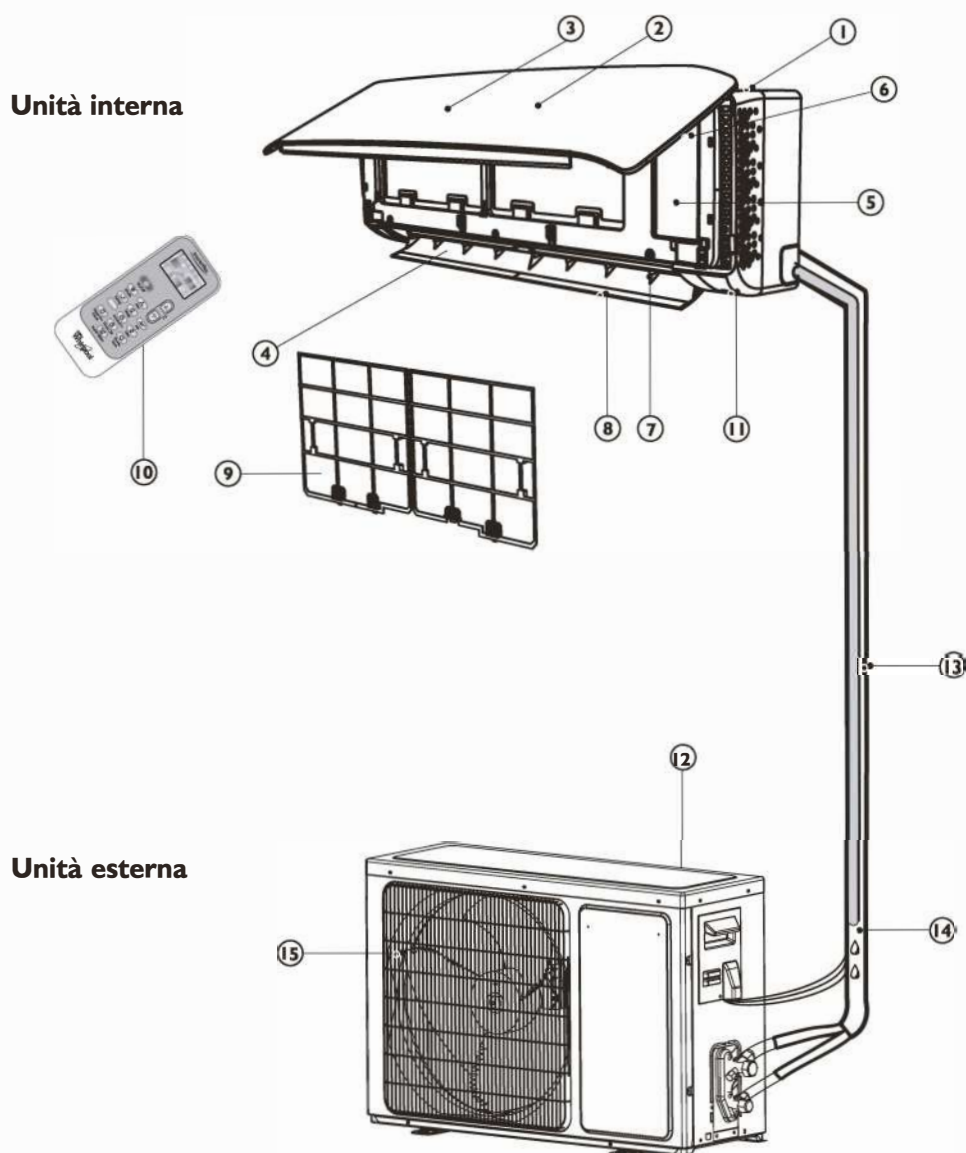
- Il materiale d'imballaggio è riciclabile al 100%, come indicato dal simbolo . Le diverse parti dell'imballaggio non devono quindi essere disperse nell'ambiente, ma smaltite in

conformità alle norme stabilite dalle autorità locali.

SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO

- Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.
- Il simbolo  sul prodotto o sui documenti che lo accompagnano indica che l'apparecchio non deve essere trattato come un rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato presso il punto di raccolta predisposto per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

DESCRIZIONE PRODOTTO



Unità interna

1. Ingresso aria
2. Pannello frontale
3. Display
4. Uscita aria
5. Scatola elettrica
6. Pulsante di reset del filtro
7. Alette di regolazione verticale
8. Alette di regolazione orizzontale
9. Filtro dell'aria
10. Telecomando
11. Interruttore ON/OFF

Unità esterna

12. Ingresso aria
 13. Tubi e cavo di alimentazione
 14. Tubo flessibile di scarico
 15. Uscita aria
- Nota:** durante il RAFFREDDAMENTO o la DEUMIDIFICAZIONE sgocciola acqua di condensa.

Le immagini nelle istruzioni per l'uso si basano sull'aspetto esterno dei modelli standard, forma e design variano a seconda dei modelli.

DESCRIZIONE DELLE SPIE SUL DISPLAY DEL PANNELLO COMANDI

88 Indicatore temperatura (1)

Mostra la temperatura impostata.

Quando è necessario pulire il filtro, compare l'indicazione "FC".

⏻ Spia di funzionamento (2)

Si accende durante il funzionamento.

Lampeggia durante lo sbrinamento dell'unità esterna.

🕒 Spia del timer (3)

Si accende durante l'arco di tempo impostato.

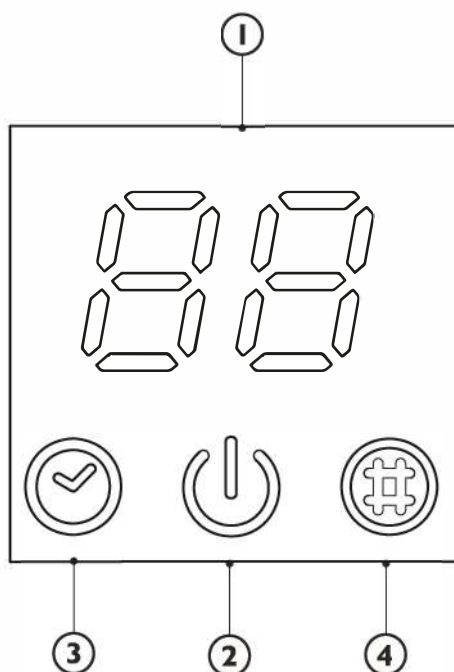
Si spegne quando termina il funzionamento del timer.

⊞ Spia di controllo del filtro (4)

Lampeggia quando è necessario pulire il filtro.

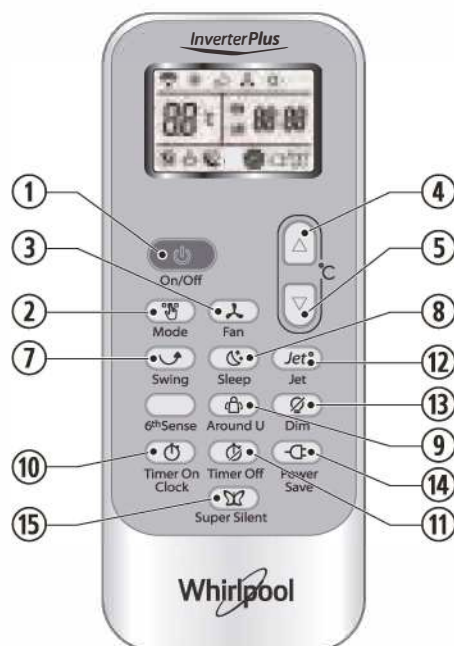
La spia di controllo del filtro lampeggia dopo 200 ore di funzionamento per segnalare la necessità di pulire il filtro.

Dopo la pulizia del filtro, premere il pulsante di reset del filtro sull'unità interna dietro il pannello frontale per interrompere il lampeggio della spia.



SPIE E FUNZIONI DEL TELECOMANDO

- 1. PULSANTE ON/OFF**
Avvia e/o arresta l'apparecchio.
- 2. PULSANTE MODALITÀ**
Utilizzato per selezionare la modalità di funzionamento.
- 3. PULSANTE FAN (Ventola)**
Imposta la velocità della ventola in sequenza su automatico, alto, medio, basso.
- 4-5. PULSANTE TEMPERATURA**
Consentono di impostare la temperatura ambiente. Per l'impostazione del tempo in modalità timer e dell'orologio.
- 7. PULSANTE SWING (Oscillazione)**
Imposta o annulla il funzionamento in modalità Sleep Mode.
- 8. PULSANTE SLEEP**
Imposta o annulla il funzionamento in modalità Sleep Mode.
- 9. PULSANTE "AROUND U" (Attorno a te)**
Quando si preme questo pulsante il telecomando trasmette ogni 10 minuti all'unità interna il segnale della temperatura ambiente effettiva ad esso circostante. Si raccomanda pertanto di tenere il telecomando in un luogo in cui possa trasmettere correttamente il segnale all'unità interna. Premere una volta per impostare e premere di nuovo per annullare.
- 10. PULSANTE TIMER ON/OROLOGIO**
Consente di impostare l'ora. Consente di impostare o annullare l'accensione automatica dell'apparecchio.
- 11. PULSANTE TIMER OFF**
Consente di impostare o annullare lo spegnimento automatico dell'apparecchio.
- 12. PULSANTE JET**
Utilizzato per attivare o arrestare le modalità Raffreddamento rapido.



- 13. PULSANTE DIM**
Utilizzato per accendere o spegnere la luce del display dell'unità interna.
- 14. PULSANTE POWER SAVE (Risparmio energetico)**
Utilizzato per attivare o disattivare le modalità di risparmio energetico.
- 15. PULSANTE SUPER SILENT (Massimo silenzio)**
Utilizzato per attivare o disattivare le modalità di massimo silenzio. Questa funzione è disponibile solo su alcuni modelli. Nei modelli senza questa funzione questo pulsante non è presente sul telecomando.

La funzione 6th Sense non è disponibile per il prodotto Free Match; la pressione del tasto 6th Sense non produrrà alcun effetto.

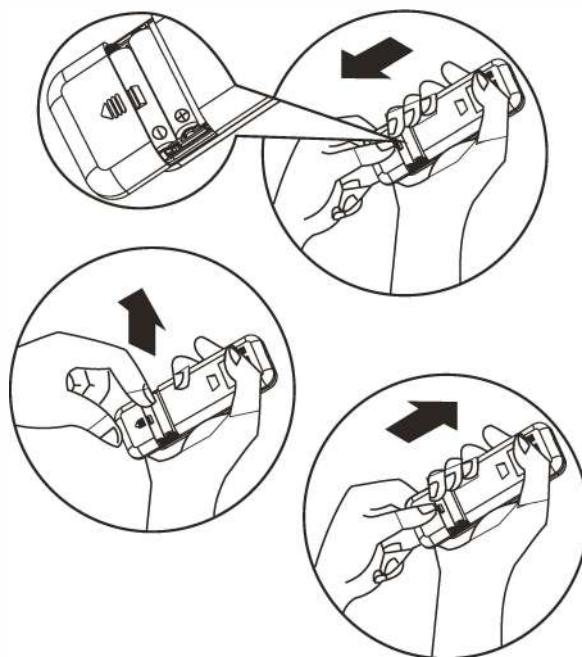
SIMBOLI SPIE SUL DISPLAY DEL TELECOMANDO

- Spia raffreddamento
- Spia deumidificazione
- Spia solo ventilatore
- Spia riscaldamento
- Velocità ventilatore automatica
- Velocità ventilatore elevata
- Velocità ventilatore media
- Velocità ventilatore bassa
- Spia Super Silent
- Spia SLEEP 1 (il numero di spie dipende dal modello)
- Spia SLEEP 2 (il numero di spie dipende dal modello)
- Spia SLEEP 3 (il numero di spie dipende dal modello)
- Spia SLEEP 4 (il numero di spie dipende dal modello)
- Spia AROUND U
- Spia Jet
- Trasmissione segnale
- ^{ON} ^{OFF} Display impostazione timer
- Display ora corrente
- Display temperatura impostata
- Spia Power save

CONSIGLI PER RIPORRE E UTILIZZARE IL TELECOMANDO

Come inserire le batterie

1. Aiutandosi con qualcosa di appuntito, premere leggermente sul coperchio della batteria e spingerlo in direzione della freccia per rimuoverlo, come illustrato.
2. Inserire 2 batterie AAA (1,5 V) nel vano. Assicurarsi che la polarità "+" e "-" sia posizionata correttamente.
3. Chiudere il coperchio batteria del telecomando.



Rimozione delle batterie

Estrarre il coperchio del vano batterie nella direzione della freccia.


Premere leggermente con le dita sul polo positivo, quindi estrarre le batterie dal vano batterie.

Queste operazioni devono essere eseguite esclusivamente da adulti. Non permettere ai bambini di rimuovere le batterie dal telecomando per evitare il rischio di ingerimento.

Smaltimento delle batterie

Le batterie non devono essere trattate come un normale rifiuto domestico, ma devono essere consegnate presso un idoneo punto di raccolta.

Precauzioni

- Nel sostituire le batterie, non utilizzare batterie nuove insieme a batterie usate, o diversi tipi di batterie, che potrebbero causare malfunzionamenti.
- Se non si prevede di usare il telecomando per un certo periodo di tempo, estrarre le batterie per impedire la perdita di acido all'interno del telecomando.
- Usare il telecomando nell'ambito della sua portata. Tenere il telecomando ad almeno 1 metro di distanza da televisori o apparecchi audio.
- Se il telecomando non funziona, estrarre le batterie e reinstallarle dopo circa 30 secondi. Se il problema persiste, installare batterie nuove.
- Per controllare l'apparecchio tramite il telecomando, puntare il telecomando verso il ricevitore di segnale sull'unità interna, per assicurare la sensibilità di ricezione.
- Per inviare un messaggio dal telecomando, il simbolo  lampeggia per 1 secondo. Al ricevimento del messaggio, l'apparecchio emette una segnalazione acustica.



- Il telecomando azionerà il climatizzatore a una distanza massima di 7 m.
- Ogni volta che vengono sostituite le batterie nel telecomando, lo stesso è preimpostato in modalità Pompa di calore.

DESCRIZIONE DELLE MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Modalità di funzionamento:

1. Selezione modalità

Ogni volta che si preme il pulsante **MODE** cambia la modalità di funzionamento, nella sequenza:
RAFFREDDAMENTO → **DEUMIDIFICAZIONE** →
SOLO VENTILATORE → **RISCALDAMENTO**

La modalità Riscaldamento non è disponibile nei climatizzatori con solo la funzione di raffreddamento.



2. Modalità FAN (Ventilatore)

Ogni volta che si preme il pulsante FAN, la velocità del ventilatore cambia in quest'ordine:

Auto → Alta → Media → Bassa

In modalità "SOLO VENTILATORE", sono disponibili solo le velocità "Alta", "Media" e "Bassa". In modalità "DEUMIDIFICAZIONE", la velocità del ventilatore è impostata automaticamente su "Auto" e in questo caso il pulsante "FAN" non è attivo.


3. Impostazione temperatura

-  Premere una volta questo pulsante per aumentare la temperatura di 1°C
-  Premere una volta questo pulsante per diminuire la temperatura di 1°C

Gamma di temperature impostabili	
*RISCALDAMENTO, RAFFREDDAMENTO	18°C~32°C
DEUMIDIFICAZIONE	+/-7°C
SOLO VENTILATORE	non impostabile

***Nota:** La modalità Riscaldamento **NON** è disponibile nei modelli con solo la funzione di raffreddamento.

4. Accensione

Premere il pulsante  , quando l'apparecchio riceve il segnale, si accende la spia **FUNZIONAMENTO** sull'unità interna.

Durante i cambiamenti di modalità, attendere alcuni secondi e ripetere l'operazione se l'unità non risponde subito.

Quando si seleziona il funzionamento in modalità Riscaldamento, il flusso d'aria inizia dopo 2-5 minuti.



CONTROLLO DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

5. Regolazione del flusso dell'aria

Il flusso dell'aria verticale viene regolato automaticamente ad una certa angolazione in funzione della modalità di funzionamento dopo l'accensione dell'apparecchio.

La direzione del flusso dell'aria può essere regolata secondo le proprie esigenze premendo il pulsante "SWING" del telecomando.

Modalità di funzionamento	Direzione del flusso d'aria
RAFFREDDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE	direzione orizzontale
* RISCALDAMENTO, SOLO VENTILATORE	verso il basso

* La modalità riscaldamento è disponibile solo per i modelli a pompa di calore.

Regolazione del flusso d'aria verticale (con il telecomando)

Utilizzare il telecomando per regolare le angolazioni del flusso dell'aria.

Flusso dell'aria dall'uscita oscillante

Premendo una volta il pulsante "SWING", le alette deflettrici per l'orientamento dell'aria in verticale si alzeranno e si abbasseranno automaticamente.

Flusso dell'aria desiderato

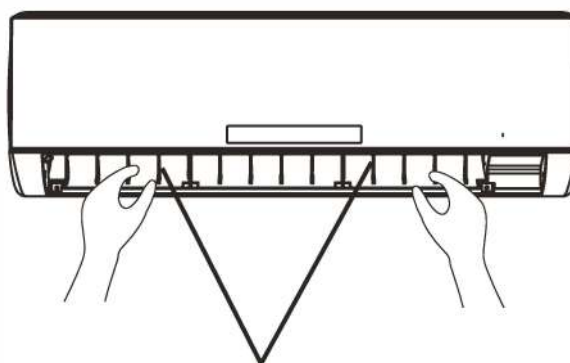
Premere nuovamente il pulsante "SWING" quando le alette deflettrici si inclinano all'angolazione desiderata.

Regolazione del flusso d'aria orizzontale (manuale)

Ruotare i cursori di regolazione delle alette deflettrici per l'orientamento in orizzontale dell'aria in uscita per cambiare l'angolazione del flusso dell'aria, come illustrato.

Nota: L'unità illustrata può essere diversa dal climatizzatore da voi acquistato.



- A - Non ruotare manualmente le alette deflettrici per l'orientamento dell'aria in verticale, perché ciò potrebbe provocare un cattivo funzionamento. Se questo avviene, spegnere innanzitutto l'apparecchio, scollegarlo e ricollegarlo all'alimentazione.
- B - Si consiglia di non tenere le alette deflettrici per l'orientamento dell'aria in verticale rivolte verso il basso per lungo tempo nelle modalità RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE per evitare il gocciolamento di acqua di condensa.



Astine di regolazione delle alette deflettrici per l'orientamento dell'aria in orizzontale

DESCRIZIONI DELLE MODALITÀ E DELLE FUNZIONI

Funzione OROLOGIO

Per impostare l'ora premere il pulsante TIMER ON/CLOCK (Orologio), poi i pulsanti  e  per impostare l'orario corretto, premere di nuovo il pulsante TIMER ON/CLOCK e l'ora è impostata.



Modalità SLEEP (Riposo)

La modalità SLEEP può essere impostata nella modalità RAFFREDDAMENTO, RISCALDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE.

Questa funzione offre un ambiente più confortevole per dormire.

L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 8 ore di funzionamento.

Il ventilatore si imposta automaticamente su bassa velocità.

Ogni volta che si preme il pulsante SLEEP, la modalità di funzionamento cambia in quest'ordine: SLEEP 1→SLEEP 2→SLEEP 3→SLEEP 4→NORMALE



SLEEP per adulti (modalità 1)

La temperatura impostata aumenta di 2 °C max. se l'apparecchio viene lasciato funzionare in modalità Raffreddamento costantemente per 2 ore, poi si mantiene costante.

La temperatura impostata diminuisce di 2 °C max. se l'apparecchio viene lasciato funzionare in modalità Riscaldamento costantemente per 2 ore, poi si mantiene costante.

SLEEP per anziani (modalità 2):

La temperatura impostata aumenta di 2 °C se l'apparecchio viene lasciato funzionare in modalità Raffreddamento costantemente per 2 ore, diminuisce di 1 °C dopo 6 ore, poi diminuisce di 1 °C dopo 7 ore.

La temperatura impostata diminuisce di 2 °C se l'apparecchio viene lasciato funzionare in modalità Riscaldamento costantemente per 2 ore, aumenta di 1 °C dopo 6 ore, poi aumenta di 1 °C dopo 7 ore.

SLEEP per ragazzi/teenager (modalità 3):

La temperatura impostata aumenta di 1 °C se l'apparecchio viene lasciato funzionare in modalità Raffreddamento per 1 ora, aumenta di 2 °C dopo 2 ore, poi diminuisce di 2 °C dopo 6 ore, infine diminuisce di 1 °C dopo 7 ore.



La temperatura impostata diminuisce di 2 °C se l'apparecchio viene lasciato funzionare in modalità Riscaldamento per 1 ora, diminuisce di 2 °C dopo 2 ore, poi aumenta di 2 °C dopo 6 ore, infine aumenta di 2 °C dopo 7 ore.

SLEEP per bambini (modalità 4):

La temperatura impostata si mantiene costante.

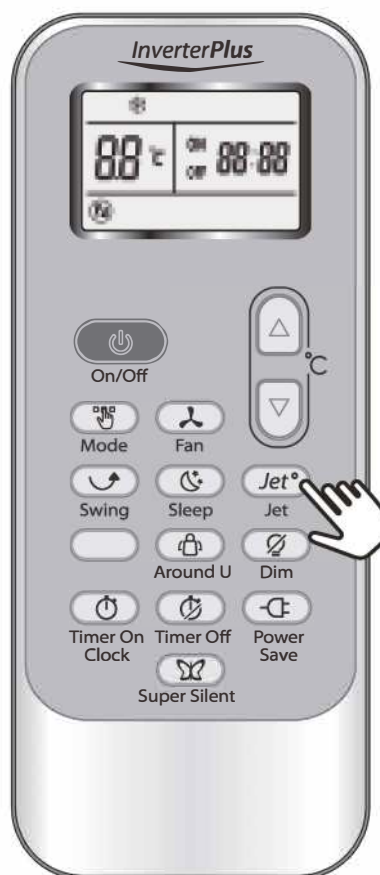
Nota: La modalità Riscaldamento NON è disponibile nei climatizzatori con solo la funzione di raffreddamento.

Modalità JET

- La modalità JET viene usata per avviare o arrestare il raffreddamento o riscaldamento rapido. Quando è attivo il raffreddamento rapido, il ventilatore funziona ad alta velocità e porta automaticamente la temperatura a 18 °C. Quando è attivo il riscaldamento rapido, il ventilatore funziona a velocità automatica e porta automaticamente la temperatura a 32 °C.
- In modalità JET si può impostare sia la direzione del flusso di aria che il timer. Per uscire dalla modalità JET premere uno qualsiasi dei pulsanti JET, MODE, FAN, ON/OFF o IMPOSTAZIONE TEMPERATURA e il display torna alla modalità originaria.

Nota:

- I pulsanti SLEEP e 6th Sense non sono disponibili in modalità JET.
- L'apparecchio continua a funzionare in modalità JET se non si esce da questa modalità premendo uno qualsiasi dei pulsanti indicati.







Funzionamento del timer



È conveniente impostare l'accensione automatica dell'apparecchio a un determinato orario premendo il pulsante TIMER ON/CLOCK per avere una temperatura ambiente gradevole quando si rientra a casa. Si può anche disattivare il timer premendo il pulsante TIMER OFF per garantirsi un buon sonno durante la notte.



Come impostare l'accensione automatica dell'apparecchio

Premendo il pulsante TIMER ON/CLOCK si può programmare il timer affinché l'apparecchio si accenda automaticamente all'ora desiderata.

I) Premere il pulsante TIMER ON/CLOCK e tenerlo premuto per 3 secondi; quando sul display LCD lampeggia "ON 12:00" premere il pulsante  o  per selezionare l'orario in cui si desidera che l'apparecchio si accenda.

Premere una volta il pulsante  o  per aumentare o diminuire l'impostazione dell'ora di 1 minuto.

Tenere premuto per 5 secondi il pulsante  o  per aumentare o diminuire l'impostazione dell'ora di 10 minuti.

Tenere premuto più a lungo il pulsante  o  per aumentare o diminuire l'ora di 1 ora.

Nota: se non si inizia a impostare l'ora entro 10 secondi dopo aver premuto il pulsante TIMER ON/CLOCK, il telecomando esce automaticamente dalla modalità TIMER ON.

II) Quando sul display LCD viene visualizzato l'orario desiderato, premere il pulsante TIMER ON/CLOCK per confermarlo.

L'apparecchio emette un "bip".

"ON" smette di lampeggiare.

Sull'unità interna si accende la spia TIMER.

III) Trascorsi 5 secondi dall'impostazione dell'accensione automatica dell'apparecchio, il display LCD del telecomando visualizza l'orologio.


Come annullare l'accensione automatica dell'apparecchio

Premere nuovamente il pulsante TIMER ON/CLOCK, l'apparecchio emette un "bip" e la spia si spegne; la modalità di accensione automatica (TIMER ON) è stata annullata.

Nota: Analogamente alla programmazione dell'accensione con il timer, è possibile utilizzare il pulsante TIMER OFF per programmare lo spegnimento automatico del climatizzatore all'ora desiderata.



Funzione "Around U"

Quando si preme questo pulsante, viene visualizzato , il telecomando trasmette all'unità interna la temperatura ambiente effettiva attorno ad esso e l'apparecchio funziona in base a questa temperatura per assicurare una sensazione di maggior comfort.

Si raccomanda pertanto di tenere il telecomando in un luogo in cui possa trasmettere correttamente il segnale all'unità interna.

Premere una volta per impostare e premere di nuovo per annullare.



Funzione DIM

Premere questo pulsante per accendere o spegnere la luce del display nel pannello comandi dell'unità interna.



Funzione POWER SAVE

La modalità **POWER SAVE** è disponibile con l'apparecchio impostato in modalità **RAFFREDDAMENTO, RISCALDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE e SOLO VENTILATORE.**

Quando si preme questo pulsante, sul telecomando viene visualizzato il simbolo  will display on remote control.

Funzione POWER SAVE in modalità RAFFREDDAMENTO, RISCALDAMENTO e DEUMIDIFICAZIONE, l'apparecchio regola la temperatura a 25 °C con ventilatore a bassa velocità.



Funzione POWER SAVE in modalità SOLO VENTILATORE: l'apparecchio regola il ventilatore a bassa velocità.


Cambiare modalità o premere di nuovo il pulsante Power Save (Risparmio energetico) per annullare questa funzione.

Nota: la velocità e la temperatura del ventilatore non possono essere modificate in questa modalità.



Funzione SUPER SILENT

Premendo il pulsante  per far funzionare l'unità a basso livello di rumorosità, permettendovi di godere di ambienti tranquilli e gradevoli.  viene visualizzato sul telecomando.

Nota: Per disattivare la funzione Super silent  premere il pulsante MODE oppure premere nuovamente il pulsante SUPER SILENT.

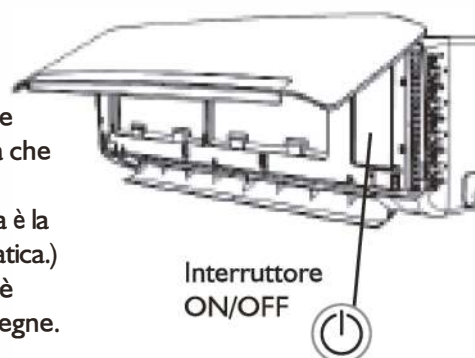
Questa funzione può non essere disponibile su taluni modelli.



FUNZIONAMENTO D'EMERGENZA

In condizioni d'emergenza o quando manca il telecomando, si può controllare l'apparecchio premendo l'interruttore ON/OFF sull'unità interna.

- Accendere l'apparecchio: quando l'unità è spenta, premere questo pulsante; l'apparecchio si accenderà nella modalità che era impostata prima dello spegnimento. (Per la prima accensione dopo l'installazione, l'impostazione predefinita è la modalità di raffreddamento a 18°C con ventilazione automatica.)
- Spegnimento dell'apparecchio: quando il climatizzatore è acceso, premere questo pulsante, il climatizzatore si spegne.



PROTEZIONE

Condizione di funzionamento

Il dispositivo di protezione può intervenire ed arrestare l'apparecchio nei casi elencati di seguito.

Riscaldamento	La temperatura dell'aria esterna è maggiore di 24 °C
	La temperatura dell'aria esterna è minore di -10 °C
	La temperatura ambiente è maggiore di 27 °C
Raffreddamento	La temperatura dell'aria esterna è maggiore di *43 °C
	La temperatura ambiente è minore di 21 °C
Deumidificazione	La temperatura ambiente è minore di 18 °C

*Nei modelli idonei per clima tropicale (T3) il punto di temperatura è 52°C anziché 43°C. Se il climatizzatore funziona in modalità RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE con porte o finestre aperte per lungo tempo in condizioni di umidità relativa superiore all'80% della condensa potrebbe gocciolare dal foro di uscita dell'aria.

Inquinamento acustico

- Installare l'apparecchio in una posizione che possa supportare il suo peso in modo che possa funzionare più silenziosamente.
- Installare l'unità esterna in una posizione in cui l'aria emessa e il rumore di funzionamento non disturbino i vicini.
- Non collocare ostacoli davanti all'uscita dell'aria dell'unità esterna altrimenti aumenta il livello di rumorosità.

Caratteristiche del dispositivo di protezione

Attendere almeno 3 minuti prima di riavviare l'unità dopo l'arresto del funzionamento o il cambiamento di modalità durante il funzionamento. Quando si collega l'apparecchio all'alimentazione elettrica e lo si accende immediatamente, può esservi un ritardo di 20 secondi prima che l'apparecchio inizi a funzionare. Se l'apparecchio smette di funzionare, premere di nuovo il pulsante **ON/OFF** per riavviarlo. Il timer deve essere reimpostato se è stato annullato.

Caratteristiche della modalità RAFFREDDAMENTO

Protezione anticongelamento

Quando la temperatura dello scambiatore di calore interno

si abbassa a 0° o al di sotto dello 0°, il compressore arresta il funzionamento per proteggere l'apparecchio.

Caratteristiche della modalità RISCALDAMENTO

Preriscaldamento

Per evitare l'emissione di aria fredda, sono necessari 2-5 minuti per preriscaldare l'unità interna prima che l'apparecchio inizi a funzionare in modalità **RISCALDAMENTO**. Il ventilatore dell'unità interna non funziona durante il preriscaldamento.

Sbrinamento

Quando l'apparecchio è attivato in modalità **RISCALDAMENTO** effettua uno sbrinamento automatico per aumentare l'efficienza. Questa procedura generalmente dura 6-10 minuti. Durante lo sbrinamento, il ventilatore si ferma e la spia di funzionamento lampeggia.

Al termine dello sbrinamento, l'apparecchio torna automaticamente in modalità **RISCALDAMENTO**.

Interferenza di modalità

Dal momento che tutte le unità interne utilizzano una sola unità esterna, quest'ultima può funzionare soltanto in una modalità (raffreddamento o riscaldamento). Di conseguenza, quando si imposta una modalità diversa da quella in cui sta funzionando l'unità esterna, si verifica un'interferenza di modalità. Di seguito è riportato un prospetto dell'interferenza di modalità.

	raffreddamento	deumidificazione	riscaldamento	ventilatore
raffreddamento	v	v	x	v
deumidificazione	v	v	x	v
riscaldamento	x	x	v	x
ventilatore	v	v	x	v

x: interferenza modalità - v: normale

L'unità esterna funziona sempre nella modalità della prima unità interna che si è accesa. Quando la modalità di impostazione dell'unità successiva interferisce, vengono emessi tre segnali sonori e l'unità interna che interferisce con le unità che funzionano in modalità normale, si spegne automaticamente.

MANUTENZIONE

Pulire il pannello frontale dell'unità interna

1. Staccare la spina di alimentazione

Spegnere l'apparecchio prima di scollegarlo dall'alimentazione.

2. Rimuovere il pannello frontale

Aprire il pannello frontale sollevandolo nel senso indicato dalla freccia (fig. A).

Fare presa con forza sulle scanalature ai lati del pannello per rimuoverlo (fig. B).

3. Pulire il pannello frontale

Strofinarlo con un panno morbido e asciutto. Se è molto sporco, pulirlo usando acqua tiepida (meno di 40 °C). Dopo averlo pulito, lasciarlo asciugare.

4. Rimontare e chiudere il pannello frontale

Rimontare e chiudere il pannello frontale spingendolo verso il basso.

Nota:

- **Non usare sostanze come benzina o polvere lucidante per pulire l'apparecchio.**
- **Non spruzzare acqua sull'unità interna. Pericoloso! Scossa elettrica!**

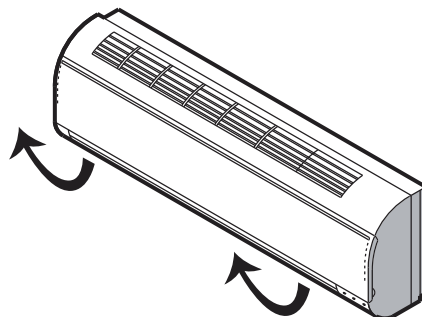


Fig. A

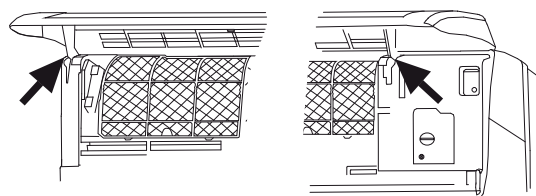


Fig. B

Pulire il filtro dell'aria

Dopo circa 720 ore di funzionamento, il filtro dell'aria deve essere pulito. Pulirlo ogni due settimane se il climatizzatore funziona in un ambiente molto polveroso.

1. Staccare la spina di alimentazione

Spegnere l'apparecchio prima di scollegarlo dall'alimentazione.

2. Estrarre il filtro dell'aria (fig. C).

1. Aprire il pannello frontale.
2. Premere delicatamente l'impugnatura del filtro.
3. Estrarre il filtro.

3. Pulizia del filtro dell'aria (fig. D)

Se il filtro è molto sporco, pulirlo con una soluzione di acqua tiepida e detergente neutro. Dopo averlo pulito, lasciarlo asciugare.

4. Rimontare il filtro, premere il pulsante di reset del filtro (fig. E) sul lato destro usando un perno cilindrico e chiudere il pannello frontale.

Nota:

- **Per evitare di ferirsi, non toccare le alette dell'unità interna dopo aver rimosso il filtro.**
- **Non cercare di pulire l'interno del climatizzatore.**
- **Non lavare il filtro in lavatrice.**

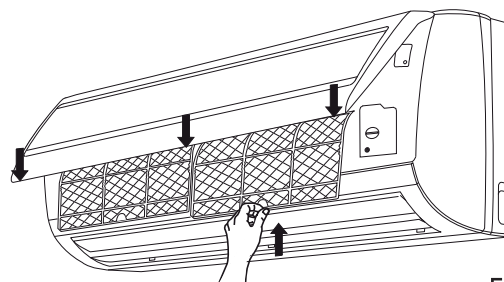


Fig. C

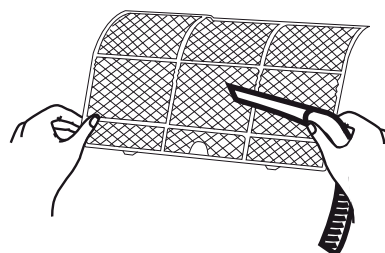


Fig. D

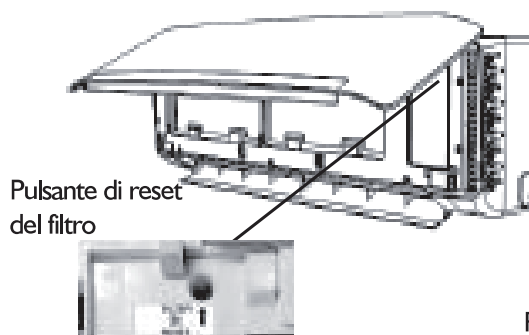


Fig. E

INDIVIDUAZIONE DI POSSIBILI ANOMALIE

I problemi di funzionamento sono spesso dovuti a cause banali, consultare la tabella seguente prima di contattare il Servizio Assistenza. Si risparmiano così tempo e denaro.

Anomalia di funzionamento	Possibili cause
L'apparecchio non funziona	<ul style="list-style-type: none"> • Il dispositivo di protezione o il fusibile è guasto? • Attendere 3 minuti e poi ricominciare: il dispositivo di protezione potrebbe impedire il funzionamento dell'unità. • Le batterie del telecomando sono scariche? • La spina di alimentazione non è inserita bene nella presa?
Il climatizzatore non rinfresca o non riscalda.	<ul style="list-style-type: none"> • Il filtro dell'aria è sporco? • Le entrate e le uscite del climatizzatore sono bloccate? • La temperatura è regolata adeguatamente? • Ci sono porte o finestre aperte?
L'apparecchio non risponde ai comandi	<ul style="list-style-type: none"> • Può esservi una forte interferenza, per esempio dovuta a scariche elettrostatiche o anomalie dell'alimentazione elettrica. L'apparecchio mostrerà un funzionamento anomalo. Per correggerlo, scollegare l'apparecchio e ricollegarlo dopo 2-3 secondi all'alimentazione.
Vi è un ritardo nel funzionamento	<ul style="list-style-type: none"> • Il cambio di modalità durante il funzionamento provoca un ritardo di 3 minuti.
Odore strano	<ul style="list-style-type: none"> • Questo odore può provenire anche da altre fonti, quali mobili, sigarette ecc., che viene aspirato nell'unità e soffiato fuori con l'aria.
Rumore di acqua corrente	<ul style="list-style-type: none"> • Si tratta di un fenomeno normale causato dal flusso del refrigerante nel climatizzatore. • Si avverte il segnale acustico di sbrinamento durante la modalità riscaldamento.
Leggero crepitio	<ul style="list-style-type: none"> • Il suono può essere causato dalla dilatazione o contrazione del pannello frontale dovuta al cambio di temperatura.
Spruzzi di acqua nebulizzata provenienti dall'uscita dell'aria	<ul style="list-style-type: none"> • L'aria nebulizza a bassa temperatura? Si tratta di un fenomeno normale dovuto all'emissione di aria fresca dall'unità interna durante il funzionamento in modalità RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE.
La spia di funzionamento lampeggia ma il ventilatore interno è fermo.	<ul style="list-style-type: none"> • L'unità sta passando dalla modalità di riscaldamento a quella di sbrinamento. La spia si spegne e torna in modalità di riscaldamento.

Nota: Se il problema persiste, spegnere l'apparecchio, staccare la spina e contattare il Centro di assistenza autorizzata Whirlpool più vicino. Non cercare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio da soli.

INSTALLAZIONE

Prima dell'installazione

1. Leggere attentamente il presente manuale prima di installare l'apparecchio.
2. L'apparecchio deve essere installato da tecnici qualificati in conformità alle norme nazionali relative ai cablaggi e alle direttive del presente manuale.
3. Contattare un tecnico qualificato se si desidera cambiare la posizione di installazione.
4. Controllare l'apparecchio per verificare che non sia stato danneggiato prima dell'installazione.
5. Montare l'apparecchio con le parti mobili più basse dell'unità interna ad almeno 2,5 m al di sopra del pavimento o del livello del suolo.
6. Dopo l'installazione, mettere in funzione l'apparecchio correttamente osservando le istruzioni nel presente manuale. Tenere a disposizione il manuale in un luogo idoneo per la manutenzione e lo spostamento dell'apparecchio futuri.

PRECAUZIONI

1. L'alimentazione elettrica deve essere della tensione nominale indicata nelle specifiche tecniche e dotata di circuito speciale per l'apparecchio. La gamma di tensione d'esercizio normale è compresa fra il 90% e il 110% della tensione nominale. Il diametro del cavo di alimentazione deve essere conforme ai requisiti.
2. L'alimentazione elettrica di rete deve essere dotata di adeguata messa a terra. È tassativamente vietato collegare il filo di terra ai seguenti elementi: 1) Tubo alimentazione acqua 2) Tubo gas 3) Tubo di scarico 4) Qualsiasi altra posizione considerata non sicura.
3. Predisporre il collegamento dell'apparecchio all'impianto di messa a terra dell'edificio eseguito da elettricisti specializzati. L'apparecchio deve essere dotato di interruttore di protezione contro le dispersioni di corrente e di interruttore ausiliario di capacità sufficiente. L'interruttore aria deve essere dotato anche di funzione di interruzione magnetica o termica per assicurare la protezione in caso di cortocircuito e sovraccarico.

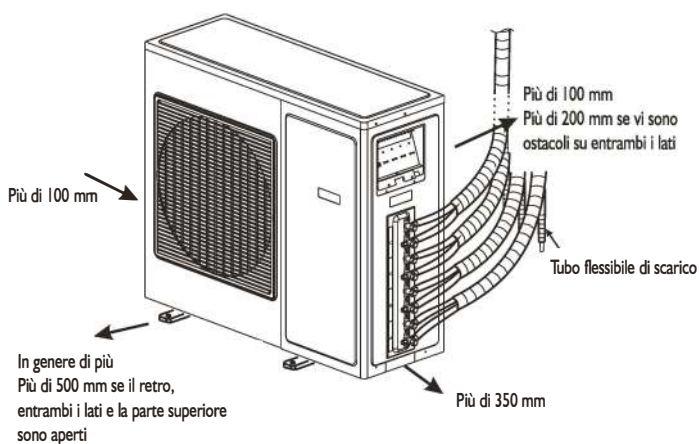
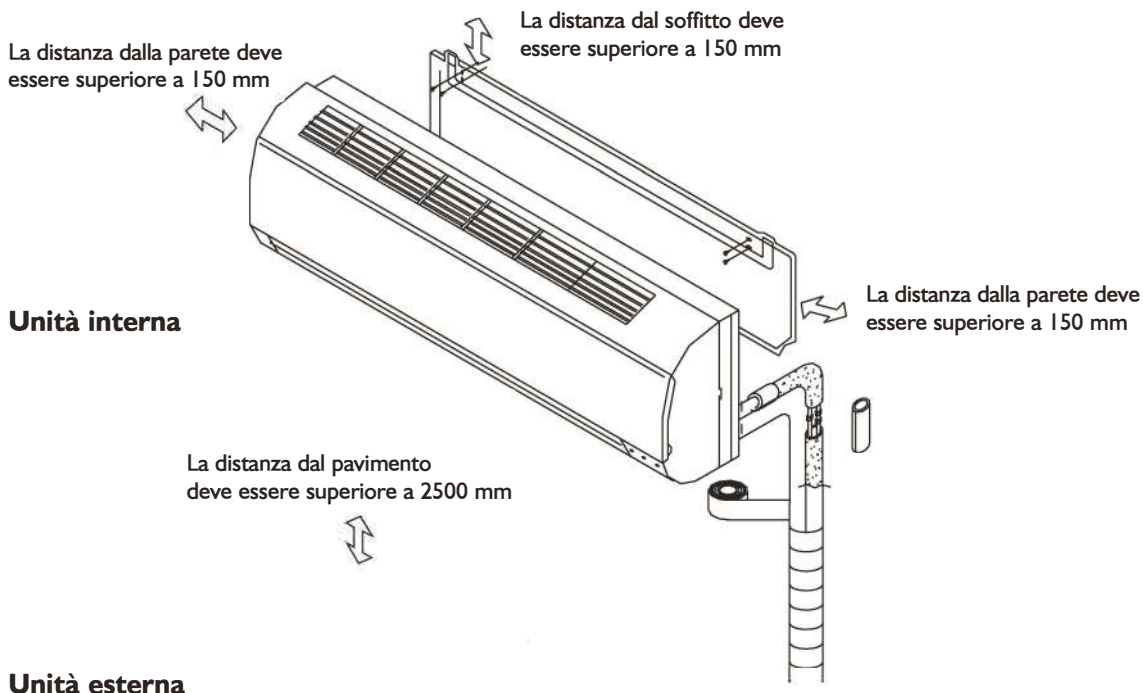
Tipo	Modello	Capacità interruttore aria
Split Inverter	20K	30A
	24K	30A
	36K	40A

PRECAUZIONI

4. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia di lunghezza sufficiente da consentire un collegamento corretto. Non usare una prolunga per il cavo di alimentazione.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal centro assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato per evitare di incorrere in pericoli.
6. Nel cablaggio fisso deve essere previsto un sezionatore con gap di contatto di almeno 3 mm in tutti i poli.
7. Il rischio di scossa elettrica può causare lesioni o morte: prima di effettuare qualunque intervento di manutenzione scollegare ogni fonte di alimentazione elettrica.
8. Il collegamento del cavo di alimentazione e del cavo di connessione fra l'unità interna e quella esterna deve essere effettuato in base allo schema elettrico allegato all'apparecchio.
9. Al termine dell'installazione, i componenti elettrici non devono essere accessibili agli utenti.
10. Per spostare e installare l'apparecchio occorrono due o più persone per evitare il pericolo di un peso eccessivo.
11. Dopo avere disimballato il climatizzatore, tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
12. A seconda della caratteristica del refrigerante, la pressione del tubo può essere molto alta, quindi prestare la massima attenzione durante le operazioni di installazione e riparazione dell'apparecchio.
13. Un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente operativa residua nominale non superiore a 30 mA deve essere incorporato nel cablaggio fisso secondo le normative nazionali.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Schema d'installazione



NOTA: La figura sopra riportata è una semplice presentazione dell'apparecchio e potrebbe non corrispondere all'estetica dell'unità effettivamente acquistata. L'installazione deve essere eseguita nel rispetto delle norme nazionali di cablaggio ed esclusivamente da personale autorizzato.

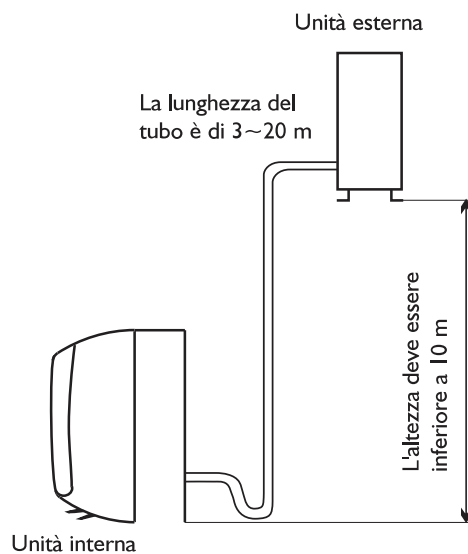
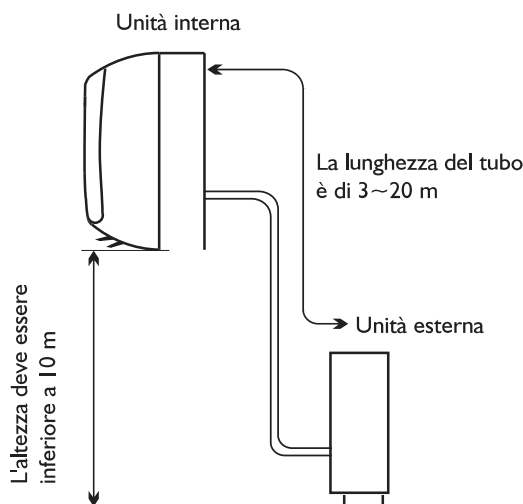
Scegliere la posizione migliore

Luoghi adatti all'installazione dell'unità interna

- Dove non sia presente alcun ostacolo vicino all'uscita dell'aria e dove l'aria possa essere facilmente emessa e indirizzata in ogni angolo del locale.
- Dove si possa posare facilmente la tubazione e praticare il foro nella parete.
- Osservare la distanza dal soffitto e dalla parete indicata nello schema d'installazione.
- Dove il filtro dell'aria possa essere facilmente rimosso.
- Tenere l'unità e il telecomando a una distanza di almeno 1 m da televisori, radio, ecc.
- Tenere l'apparecchio il più distante possibile da lampade a fluorescenza per prevenirne gli effetti nocivi.
- Non collocare nulla vicino all'ingresso dell'aria che possa ostruire l'unità.
- In una posizione che possa supportarne il peso e non aumenti il rumore e le vibrazioni di funzionamento.
- L'unità interna non è adatta ad essere installata in locali ad uso lavanderia.

Luoghi adatti all'installazione dell'unità esterna

- Installare in un luogo idoneo e ben ventilato.
- Evitare di installarla in luoghi dove siano possibili perdite di gas infiammabile.
- Osservare la distanza dalla parete indicata nello schema d'installazione.
- La distanza tra l'unità esterna e quella interna deve essere di 5 m e può arrivare fino a 15 m con una carica aggiuntiva di refrigerante.
- Non installare l'unità esterna in posti sporchi, che presentino tracce di sostanze oleose o siano vicino all'uscita di gas di vulcanizzazione.
- Non installare l'unità a lato di una strada dove potrebbe essere imbrattata con acqua fangosa.
- Una base fissa dove non aumenti il rumore di funzionamento.
- Dove l'uscita dell'aria non sia ostruita.
- La posizione di installazione deve essere in grado di sostenere il peso e la vibrazione dell'unità esterna e assicurare un'installazione senza rischi.
- Dove l'acqua scaricata non costituisca un problema.

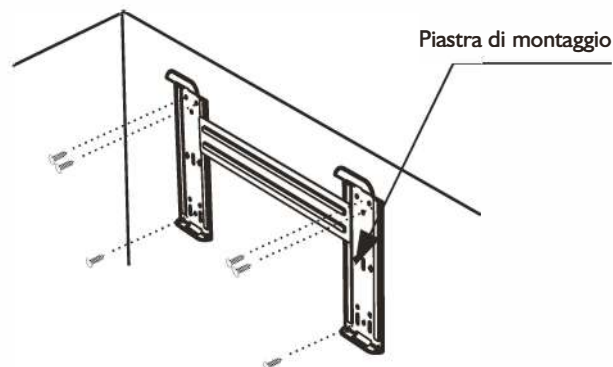


Modello	Lunghezza tubazione standard (m)	Limite di lunghezza dei tubi delle singole unità interne (m)	Limite di lunghezza totale dei tubi (m)	Limite di differenza di elevazione H (m)	Carica supplementare refrigerante (g/m)
20K	5+5+5	20	60	10	15 (Quando la lunghezza totale dei tubi supera 15 m)
24K	5+5+5	20	60	10	15 (Quando la lunghezza totale dei tubi supera 20 m)
36K	5+5+5+5	25	60	10	15 (Quando la lunghezza totale dei tubi supera 20 m)

INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA

1. Installazione del telaio per montaggio a parete

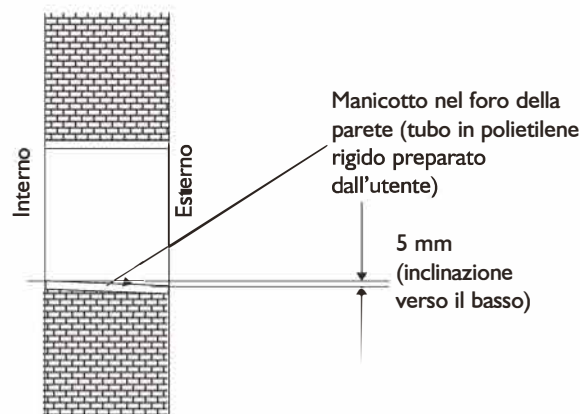
- Scegliere una posizione di installazione del telaio secondo la posizione dell'unità interna e la direzione del tubo.
- Regolare il telaio orizzontalmente con una livella o un filo a piombo.
- Praticare fori di 32 mm di profondità sul muro per fissare il telaio.
- Inserire tasselli in plastica nel foro, quindi fissare il telaio con viti autofilettanti.
- Assicurarsi che il telaio sia ben fissato.



NOTA: la forma del telaio di montaggio può essere diversa da quella illustrata sopra, ma il metodo d'installazione è simile.

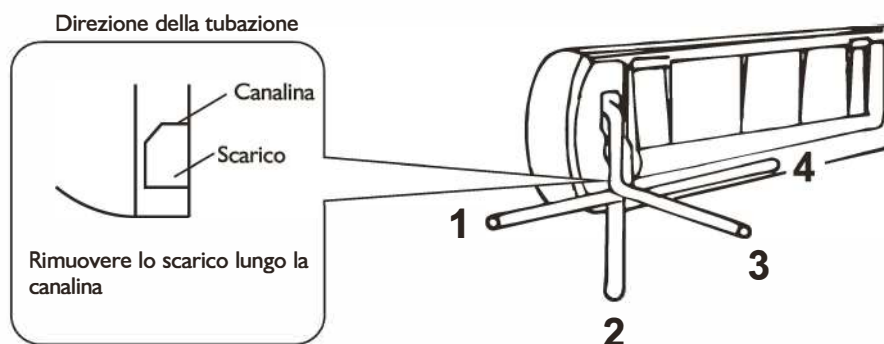
2. Praticare un foro per la tubazione

- Decidere la posizione in cui praticare il foro per la tubazione, in funzione dell'ubicazione della piastra di fissaggio.
- Praticare un foro nella parete di circa 70 mm di diametro. Il foro deve essere leggermente inclinato verso il basso e l'esterno.
- Inserire un manicotto nel foro della parete per mantenere pulita la parete.



3. Installazione delle tubazioni dell'unità interna

- Fare passare la tubazione (tubo per liquido e per gas) e i cavi nel foro della parete dall'esterno o montarla dall'interno dopo aver effettuato i collegamenti della tubazione interna e dei cavi per collegarli all'unità esterna.
- Decidere se tagliare il segmento in plastica a seconda della direzione della tubazione (come illustrato di seguito).



NOTA:

quando si fissa il tubo lungo le direzioni 1, 2 o 4, tagliare la corrispondente parte in plastica della base dell'unità interna.

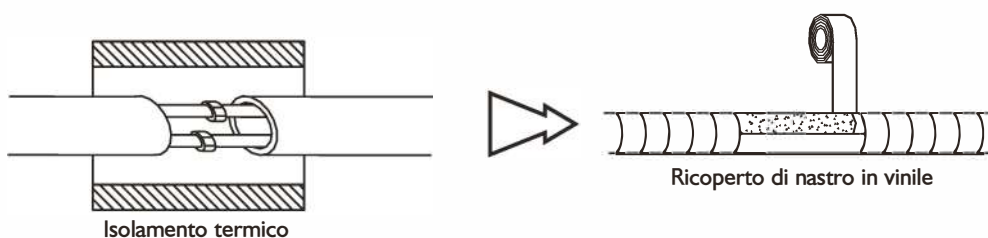
- Dopo aver collegato la tubazione, installare il tubo flessibile di scarico. Quindi collegare il cavo di alimentazione. Dopo la connessione, avvolgere con materiale termicamente isolante la tubazione, il cavo e il tubo flessibile di scarico.

NOTA: non collegare il cavo di alimentazione durante l'installazione.

IMPORTANTE:

Isolamento termico dei giunti delle tubazioni:

Avvolgere i giunti delle tubazioni con materiale di isolamento termico e quindi avvolgerli con un nastro in vinile.

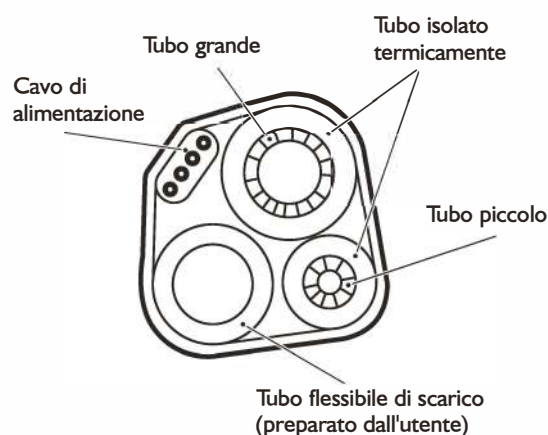


Isolamento termico delle tubazioni:

- Collocare il tubo flessibile di scarico sotto le tubazioni.
- Materiale isolante: polistirolo (spessore maggiore di 6 mm).

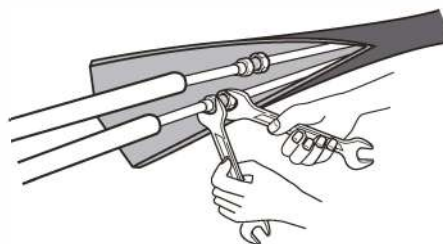
NOTA: Il tubo flessibile di scarico viene preparato dall'utente.

- Il tubo flessibile di scarico deve essere rivolto verso il basso per facilitare lo scarico. Non torcere il tubo di scarico, non lasciare che sporga o possa sventolare, non immergerne l'estremità in acqua. Se al tubo di scarico viene collegato un tubo di prolunga, assicurarsi che questo sia dotato di isolamento termico quando lo si fa passare nell'unità interna.
- Quando le tubazioni sono rivolte verso destra, le tubazioni, il cavo di alimentazione e il tubo flessibile di scarico devono essere isolati termicamente e fissati sul retro dell'unità.



Collegamento delle tubazioni:

- Connettere i tubi dell'unità interna usando due chiavi. Prestare particolare attenzione alla coppia permessa, come illustrato di seguito, per impedire la deformazione e il danneggiamento dei tubi, dei connettori e dei dadi svasati.
- Prima serrarli manualmente, poi usare le chiavi.

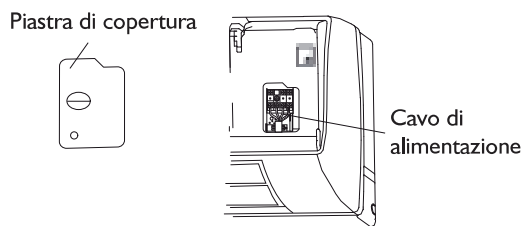


Dimensioni del tubo	Coppia	Larghezza dado	Spessore minimo
Lato liquido (1/4 di pollice)	1,5~2 kg.m	17 mm	0,5 mm
Lato gas (3/8 di pollice)	3,1~3,5 kg.m	22 mm	0,7 mm
Lato gas (1/2 di pollice)	5,0~5,5 kg.m	24 mm	0,8 mm
Lato gas (5/8 di pollice)	6,0~6,5 kg.m	27 mm	0,8 mm

4. Collegamento del cavo

• Unità interna

- 1) Aprire il pannello frontale, rimuovere la piastra di copertura allentando la vite.
- 2) Connettere il cavo di alimentazione all'unità interna collegando singolarmente i fili ai morsetti sul quadro comandi.
- 3) Fissare il cavo di alimentazione sul quadro comandi con il fissacavo.
- 4) Rimontare la piastra di copertura e serrare la vite.



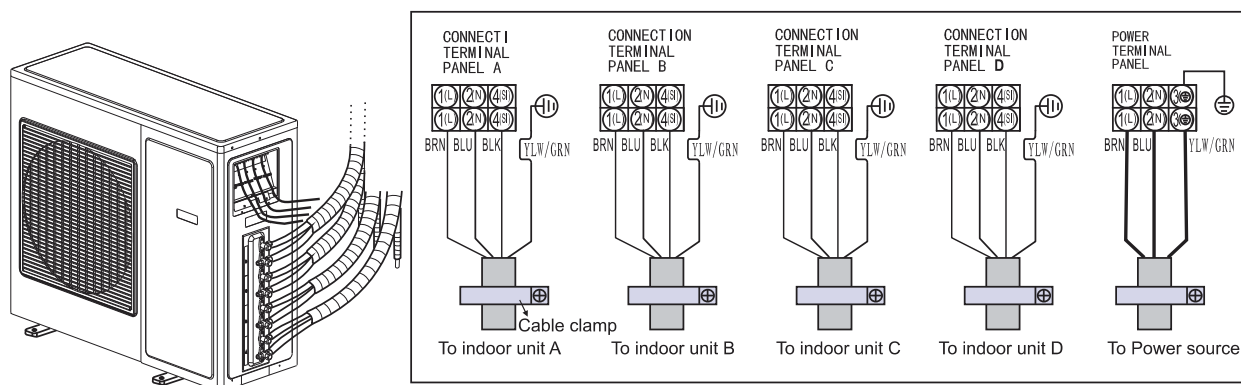
NOTA: (a seconda del modello) è necessario rimuovere l'alloggiamento per effettuare i collegamenti con i morsetti dell'unità interna.



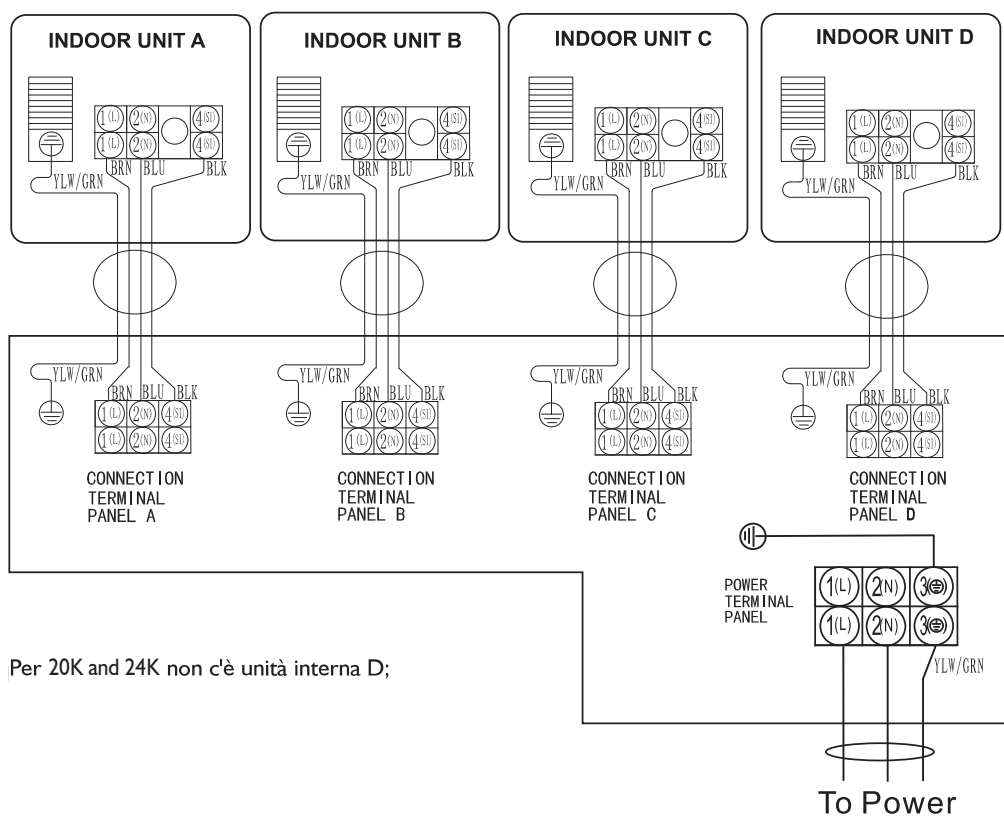
• Unità esterna

- 1) Rimuovere lo sportello di accesso dall'unità allentando la vite. Svitare il fissacavo, collegare singolarmente i fili ai morsetti sul quadro comandi in base al collegamento dell'unità interna.
- 2) Fissare il cavo di alimentazione sul quadro comandi con il fissacavo.
- 3) Rimontare lo sportello di accesso nella posizione originaria e serrare la vite.

NOTA: (a seconda del modello) è necessario rimuovere l'alloggiamento per effettuare i collegamenti con i morsetti dell'unità interna.



Per 20K and 24K non c'è unità interna D;



AVVERTENZA:

1. Assicurarsi che il colore dei fili e il numero di morsetto dell'unità esterna siano identici a quelli dell'unità interna.
2. Utilizzare un circuito di alimentazione specifico per il climatizzatore. Per il metodo di cablaggio, vedere lo schema elettrico sull'apparecchio.
3. Verificare che le specifiche dei cavi corrispondano ai valori indicati nel prospetto seguente. Verificare inoltre che l'area della sezione trasversale minima del cavo sia conforme alle specifiche 245 IEC 57.
4. Controllare i fili e assicurarsi che siano fissati saldamente dopo la connessione del cavo. Il cavo deve essere fissato saldamente dal fissacavo.
5. Assicurarsi di installare un interruttore di perdite di terra in un'area bagnata o umida.

Specifiche del cavo

Modello	Cavo di alimentazione (esterno)	Cavo di collegamento alimentazione	Alimentazione elettrica di rete (nota)
20K	H05RN-F,3G 2.5mm ²	H07RN-F, 4G 0,75 mm ²	All'unità esterna
24K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0,75 mm ²	All'unità esterna
36K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0,75 mm ²	All'unità esterna

INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA

1. Installare l'attacco di scarico e il tubo flessibile di scarico

La condensa viene scaricata dall'unità esterna quando l'unità è in funzione in modalità Riscaldamento. Per non disturbare i vicini e rispettare l'ambiente, installare un attacco di scarico e un tubo flessibile di scarico per canalizzare l'acqua di condensa. Installare l'attacco di scarico sul telaio dell'unità esterna, quindi collegare un tubo flessibile di scarico all'attacco, come illustrato nella figura a destra.

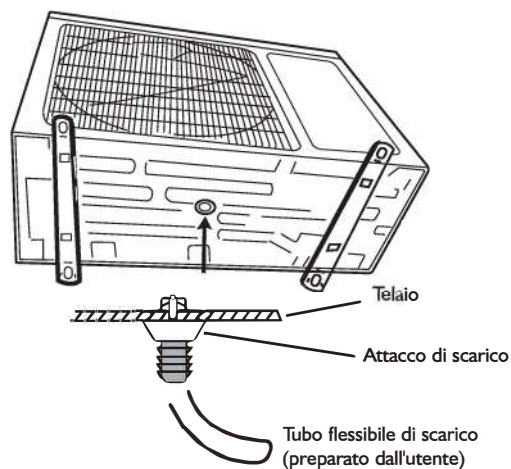
2. Installare e fissare l'unità esterna

issarla saldamente con bulloni e dadi su un pavimento piano e robusto. Se si intende installare l'unità a muro o sul tetto, assicurarsi di fissare saldamente il supporto per evitare che l'apparecchio oscilli in seguito a intense vibrazioni o vento forte.

3. Connessione delle tubazioni dell'unità esterna

- Rimuovere i tappi dalle valvole a 2 e 3 vie.
- Collegare i tubi separatamente alle valvole a 2 e 3 vie, serrandoli alla coppia richiesta.

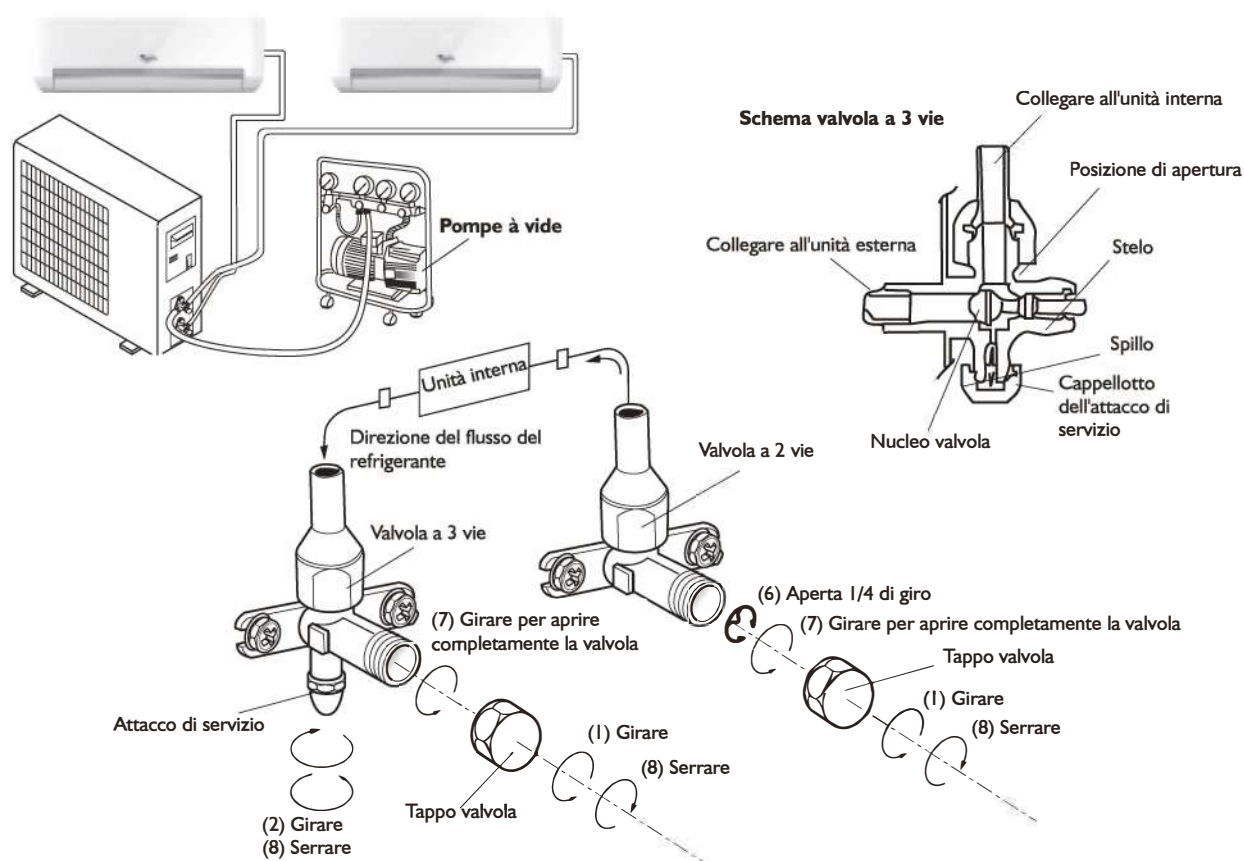
4. Connessione del cavo dell'unità esterna (vedere pagina precedente)



SPURGO DELL'ARIA

L'aria contenente umidità che ristagna nel ciclo refrigerante può causare un malfunzionamento del compressore. Dopo il collegamento dell'unità interna e di quella esterna spurgare l'aria e l'umidità dal ciclo refrigerante con una pompa a vuoto, come illustrato di seguito.

Nota: Dato che la pressione nel sistema è elevata e anche per salvaguardare l'ambiente, assicurarsi di non sfiatare il refrigerante direttamente nell'atmosfera.



Come spurgare i tubi dell'aria:

1. Svitare i tappi dalle valvole a 2 e 3 vie e rimuoverli.
2. Svitare il tappo dalla valvola di servizio e rimuoverlo.
3. Collegare il tubo flessibile della pompa a vuoto alla valvola di servizio.
4. Avviare la pompa a vuoto per 10-15 minuti fino a quando non raggiunge il vuoto assoluto di 10 mm Hg.
5. Con la pompa a vuoto ancora in funzione, chiudere la manopola bassa pressione sul collettore della pompa. Quindi arrestare la pompa a vuoto.
6. Aprire di 1/4 di giro la valvola a 2 vie, poi chiuderla dopo 10 secondi. Verificare la tenuta di tutti i giunti utilizzando sapone liquido o un rilevatore elettronico.
7. Ruotare lo stelo delle valvole a 2 e 3 vie. Scollegare il tubo flessibile della pompa a vuoto.
8. Rimontare e serrare tutti i tappi delle valvole.

SERVIZIO POST VENDITA

Prima di contattare il Centro di assistenza clienti:

1. Cercare di risolvere da soli il problema aiutandosi con i suggerimenti forniti nella sezione "Individuazione di possibili anomalie".
2. Spegnerne l'apparecchio e riavviarlo per vedere se il problema persiste.

Se dopo aver effettuato i suddetti controlli il problema persiste, contattare il Centro di assistenza clienti.

Fornire:

- una breve descrizione del problema;
- il modello esatto del climatizzatore;
- il codice di assistenza (questo codice si trova sotto alla parola Service sull'etichetta con i dati per l'assistenza applicata sul lato o sul fondo dell'unità interna). Il codice di assistenza si trova anche nel libretto della garanzia;
- il proprio indirizzo completo;
- il proprio numero di telefono.

Se si rende necessario un intervento di riparazione, contattare il **Centro di assistenza clienti** (che garantisce l'utilizzo di ricambi originali e l'esecuzione di una corretta riparazione).

È richiesta la fattura originale. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe compromettere la sicurezza e la qualità del prodotto.



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή, θα πρέπει πάντα να ακολουθείτε αυτή την οδηγία για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού σε άτομα.

Διατηρήστε το παρόν εγχειρίδιο. Αν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλους χρήστες, να παραδώσετε μαζί και το παρόν εγχειρίδιο.

Αυτές οι οδηγίες επίσης διατίθενται στον ιστότοπο: www.whirlpool.eu

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η εγκατάσταση και το σέρβις/επισκευή πρέπει να εκτελούνται από αρμόδιο τεχνικό, σε συμμόρφωση με τις οδηγίες του παραγωγού και σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες ασφαλείας. Μην επισκευάζετε και μην αντικαθιστάτε κανένα εξάρτημα της συσκευής, εκτός εάν αναφέρεται ρητά στις οδηγίες χρήστη.
- Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να το αφαιρέσετε από την πρίζα. Μην συστρέφετε και μην πιέζετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει κοπεί.
- Μην αγγίζετε το φως, το διακόπτη κυκλώματος και το κουμπί έκτακτης ανάγκης με βρεγμένα χέρια.
- Μην εισαγάγετε τα δάχτυλά σας ή ξένα αντικείμενα μέσα στην είσοδο/έξοδο αέρα της εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας.
- Μην φράσσετε ποτέ την είσοδο ή την έξοδο αέρα της εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας.
- Τα άτομα με σωματικές και διανοητικές αναπηρίες, τα παιδιά και τα άτομα χωρίς πείρα με το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο εάν έχουν λάβει ειδική εκπαίδευση για τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια και ευημερία τους. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με αναπηρίες και από πολύ μικρά παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή (συμπεριλαμβάνοντας το τηλεχειριστήριο).
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και μεγαλύτερα και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσεων με την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

Τηρείτε αυστηρά τις παρακάτω οδηγίες:

- Η μακρά και άμεση έκθεση στον ψυχρό αέρα μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία. Συνιστάται να ρυθμίζετε κατάλληλα τα περύγια, ώστε να αποφεύγεται η άμεση έκθεση στον κρύο αέρα και να εκτρέπεται η ροή του στο δωμάτιο.
- Εάν προκύψει δυσλειτουργία, απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή πατώντας το κουμπί ON/OFF στο τηλεχειριστήριο και μετά αποσυνδέστε τη από την ηλεκτρική παροχή.
- Να απενεργοποιείτε πάντα το κλιματιστικό πρώτα από το τηλεχειριστήριο. Μην χρησιμοποιείτε το διακόπτη κυκλώματος της ηλεκτρικής παροχής ούτε να τραβήξετε το φως από την πρίζα, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε τη συσκευή πολύ συχνά επειδή κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- Η συντήρηση και οι επισκευές που απαιτούν τη συνδρομή άλλου εξειδικευμένου προσωπικού, πρέπει να πραγματοποιούνται υπό την επίβλεψη του αρμόδιου ατόμου κατά τη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στην εξωτερική μονάδα.
- Αποσυνδέστε το κλιματιστικό από την ηλεκτρική παροχή εάν πρόκειται να μην το χρησιμοποιήσετε για μεγάλη χρονική περίοδο αλλά και κατά τη διάρκεια καταιγίδας.
- Το προϊόν αυτό περιέχει φθοριωμένα αέρια θερμοκηπίου που καλύπτονται από το πρωτόκολλο Kyoto. Το ψυκτικό αέριο βρίσκεται μέσα σε ερμητικά σφραγισμένο σύστημα.
(R32 GWP 675)

Μοντέλο	20K	24K	36K
Βάρος αερίου (kg)	1.45	1.45	2.2
Ισοδύναμο CO2 (Τόνοι)	0.979	0.979	1.485

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΕ ΕΙΔΙΚΟ ΨΥΚΤΙΚΟ

- Κατεβάστε το πλήρες εγχειρίδιο για τις λεπτομερείς διαδικασίες εγκατάστασης, συντήρησης και επισκευής στην ιστοσελίδα docs.whirlpool.eu.
 - ⚠ Μη χρησιμοποιείτε μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης ή για να καθαρίσετε, εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.
 - ⚠ Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο, όπου το μέγεθος του δωματίου αντιστοιχεί στο χώρο που ορίζεται για τη λειτουργία της, χωρίς να λειτουργούν συνεχώς πηγές ανάφλεξης (όπως ανοικτές φλόγες, συσκευή αερίου σε λειτουργία ή ηλεκτρική θερμάστρα).
 - ⚠ Μην τρυπάτε ή καίτε. Να έχετε υπόψη σας ότι τα ψυκτικά μπορεί να είναι άοσμα.
 - Κάθε άτομο που ασχολείται με την επεξεργασία ή εργάζεται σε ένα κύκλωμα ψυκτικού πρέπει να διαθέτει έγκυρο πιστοποιητικό από μια αρχή αξιολόγησης διαπιστευμένη από τη βιομηχανία, η οποία εγκρίνει την αρμοδιότητά του να χειρίζεται ψυκτικά με ασφάλεια σύμφωνα με μια προδιαγραφή αξιολόγησης αναγνωρισμένη από τη βιομηχανία. Η συντήρηση πρέπει να εκτελείται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του εξοπλισμού. Η συντήρηση και οι επισκευές που απαιτούν τη συνδρομή άλλου εξειδικευμένου προσωπικού, πρέπει να πραγματοποιούνται υπό την επίβλεψη του αρμόδιου ατόμου κατά τη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων. Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται, να λειτουργεί και να αποθηκεύεται σε δωμάτιο με επιφάνεια δαπέδου άνω των 10 m². Η εγκατάσταση των σωληνώσεων πρέπει να γίνεται σε δωμάτιο με επιφάνεια δαπέδου μεγαλύτερη από 10 m². Οι σωληνώσεις πρέπει να συμμορφώνονται με τους εθνικούς κανονισμούς αερίου. Η μέγιστη ποσότητα φόρτωσης ψυκτικού μέσου είναι 2,5 kg. Οι μηχανικοί σύνδεσμοι που χρησιμοποιούνται σε εσωτερικούς χώρους πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο ISO 14903. Όταν οι μηχανικοί σύνδεσμοι επαναχρησιμοποιούνται σε εσωτερικό χώρο, τα τμήματα στεγανοποίησης πρέπει να ανανεώνονται. Όταν επαναχρησιμοποιούνται σύνδεσμοι ρακόρ σε εσωτερικό χώρο, το χείλος πρέπει να ανακατασκευάζεται. Η εγκατάσταση σωληνώσεων πρέπει να περιορίζεται στο ελάχιστο. Οι μηχανικές συνδέσεις είναι προσιτές για λόγους συντήρησης.
1. Η μεταφορά του εξοπλισμού που περιέχει εύφλεκτα ψυκτικά μέσα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους κανονισμούς μεταφοράς.
 2. Η σήμανση του εξοπλισμού πρέπει να συμμορφώνεται με τους τοπικούς κανονισμούς.
 3. Η απόρριψη εξοπλισμού με εύφλεκτα ψυκτικά μέσα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.
 4. Η αποθήκευση του εξοπλισμού/ συσκευών πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
 5. Αποθήκευση συσκευασμένου (μη πωλούμενου) εξοπλισμού. Η συσκευασία αποθήκευσης πρέπει να είναι κατασκευασμένη έτσι ώστε

η μηχανική βλάβη του εξοπλισμού μέσα στη συσκευασία να μην προκαλεί διαρροή του ψυκτικού μέσου. Ο μέγιστος αριθμός τεμαχίων εξοπλισμού που επιτρέπεται να αποθηκεύονται μαζί ρυθμίζεται από τους τοπικούς κανονισμούς.

6. Πληροφορίες σχετικά με το σέρβις.

6-1 Έλεγχος στο χώρο

Πριν ξεκινήσετε να εργάζεστε σε ένα σύστημα που περιέχει εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, πρέπει να πραγματοποιήσετε ελέγχους ασφαλείας για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου ανάφλεξης. Για την επισκευή του ψυκτικού συστήματος πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες προφυλάξεις πριν από την εκτέλεση εργασιών στο σύστημα.

6-2 Διαδικασία εργασίας

Οι εργασίες πρέπει να διεξάγονται με ελεγχόμενη διαδικασία, ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος παρουσίας εύφλεκτων αερίων ή ατμών κατά τη διάρκεια της εργασίας.

6-3 Γενικός χώρος εργασίας

Όλο το προσωπικό συντήρησης και άλλα άτομα που εργάζονται στην περιοχή ενημερώνεται για τη φύση της εργασίας που εκτελείται. Πρέπει να αποφεύγεται η εργασία σε παραπλήσιους χώρους. Η περιοχή γύρω από τον χώρο εργασίας διαχωρίζεται. Βεβαιωθείτε ότι οι συνθήκες εντός της περιοχής έχουν γίνει ασφαλείς από τον έλεγχο εύφλεκτου υλικού.

6-4 Έλεγχος παρουσίας ψυκτικού μέσου

Η περιοχή πρέπει να ελεγχθεί με έναν κατάλληλο ανιχνευτή ψυκτικού μέσου πριν και κατά τη διάρκεια της εργασίας, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι ο τεχνικός έχει γνώση τυχόν εύφλεκτης ατμόσφαιρας. Βεβαιωθείτε ότι ο

εξοπλισμός ανίχνευσης διαρροών που χρησιμοποιείται είναι κατάλληλος για χρήση με εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, δηλ. χωρίς σπινθήρες, κατάλληλα σφραγισμένος ή εγγενώς ασφαλής.

6-5 Παρουσία πυροσβεστήρα

Εάν πρέπει να εκτελεστεί οποιαδήποτε εργασία με θερμότητα στον εξοπλισμό ψύξης ή σε οποιοδήποτε σχετικό εξάρτημα, πρέπει να είναι διαθέσιμος ο κατάλληλος εξοπλισμός πυρόσβεσης. Να έχετε έναν πυροσβεστήρα ξηρής σκόνης ή CO₂ δίπλα στην περιοχή φόρτωσης.

6-6 Δεν υπάρχουν πηγές ανάφλεξης

Κανένα άτομο που εκτελεί εργασίες σε ένα σύστημα ψύξης το οποίο συνεπάγεται την έκθεση σωληνώσεων που περιέχουν ή περιείχαν εύφλεκτο ψυκτικό, δεν πρέπει να χρησιμοποιεί οποιαδήποτε πηγή ανάφλεξης κατά τρόπο ώστε να μπορεί να δημιουργηθεί κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης. Όλες οι πιθανές πηγές ανάφλεξης, συμπεριλαμβάνεται και το κάπνισμα, πρέπει να διατηρούνται αρκετά μακριά από το σημείο εγκατάστασης, επισκευής, αφαίρεσης και απόρριψης, κατά τη διάρκεια της οποίας μπορεί να απελευθερωθεί εύφλεκτο ψυκτικό μέσο στον περιβάλλοντα χώρο. Πριν από την εργασία, η περιοχή γύρω από τον εξοπλισμό πρέπει να ελέγχεται προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι δεν υπάρχουν κίνδυνοι από εύφλεκτα υλικά ή κίνδυνοι ανάφλεξης. Πρέπει να τοποθετούνται πινακίδες "Απαγορεύεται το κάπνισμα".

6-7 Αεριζόμενη περιοχή

Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή είναι ανοικτή ή ότι εξαερίζεται επαρκώς πριν ανοίξετε το σύστημα ή πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε

εργασία με θερμότητα. Ο βαθμός εξαερισμού συνεχίζεται κατά τη διάρκεια της περιόδου εκτέλεσης του έργου. Ο εξαερισμός πρέπει να διασκορπίζει με ασφάλεια οποιοδήποτε ψυκτικό μέσο ελευθερώνεται και κατά προτίμηση να το αποβάλλει προς τα έξω στην ατμόσφαιρα.

6-8 Έλεγχοι στον εξοπλισμό ψύξης
Όταν γίνεται αλλαγή ηλεκτρικών εξαρτημάτων, αυτά πρέπει να είναι κατάλληλα για το σκοπό για τον οποίο προορίζονται και να έχουν τις σωστές προδιαγραφές. Πρέπει πάντα να τηρούνται οι οδηγίες συντήρησης και σέρβις του κατασκευαστή. Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευτείτε το τεχνικό τμήμα του κατασκευαστή για βοήθεια. Για τις εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν εύφλεκτα ψυκτικά μέσα πρέπει να εφαρμόζονται οι ακόλουθοι έλεγχοι:

- Η ποσότητα φόρτωσης είναι ανάλογη με το μέγεθος του χώρου εντός του οποίου τοποθετούνται τα μέρη που περιέχουν το ψυκτικό μέσο.
- Τα μηχανήματα εξαερισμού και οι έξοδοι λειτουργούν επαρκώς και δεν φράζονται.
- Αν χρησιμοποιείται ένα έμμεσο κύκλωμα ψυκτικού, το δευτερεύον κύκλωμα πρέπει να ελέγχεται για παρουσία ψυκτικού.
- Η σήμανση στον εξοπλισμό εξακολουθεί να είναι ορατή και ευανάγνωστη. Οι σημάνσεις και οι μη αναγνώσιμες ενδείξεις πρέπει να αποκαθίστανται.
- Οι σωλήνες ή τα εξαρτήματα ψύξης έχουν εγκατασταθεί σε μία θέση όπου είναι απίθανο να εκτεθούν σε οποιαδήποτε ουσία η οποία θα μπορούσε να διαβρώσει τα μέρη που περιέχουν το ψυκτικό μέσο, εκτός αν τα μέρη αυτά είναι κατασκευασμένα

από υλικά τα οποία είναι εγγενώς ανθεκτικά στη διάβρωση ή προστατεύονται επαρκώς από τη διάβρωση.

6-9 Έλεγχοι σε ηλεκτρικές συσκευές
Η επισκευή και η συντήρηση

των ηλεκτρικών εξαρτημάτων πρέπει να περιλαμβάνει τους αρχικούς ελέγχους ασφαλείας και τις διαδικασίες επιθεώρησης των εξαρτημάτων. Εάν υπάρχει βλάβη που θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια, τότε καμία ηλεκτρική παροχή δεν πρέπει να συνδέεται στο κύκλωμα μέχρι να αντιμετωπιστεί ικανοποιητικά. Αν το σφάλμα δεν μπορεί να αποκατασταθεί αμέσως, αλλά είναι απαραίτητο να συνεχιστεί η λειτουργία, πρέπει να χρησιμοποιηθεί κατάλληλη προσωρινή λύση. Αυτό θα πρέπει να αναφερθεί στον ιδιοκτήτη του εξοπλισμού, ώστε ενημερωθούν όλα τα μέρη. Οι αρχικοί έλεγχοι ασφαλείας περιλαμβάνουν:

- Εκφόρτιση των πυκνωτών: αυτό πρέπει να γίνει με ασφαλή τρόπο για να αποφευχθεί η πιθανότητα σπινθηρισμού.
- Ότι δεν υπάρχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα και καλώδια που εκτεθειμένα κατά τη φόρτιση, την ανάκτηση ή τον καθαρισμό του συστήματος.
- Ότι υπάρχει συνέχεια της γείωσης.

7. Επισκευές σφραγισμένων εξαρτημάτων

Κατά τη διάρκεια επισκευών σε σφραγισμένα εξαρτήματα, όλες οι ηλεκτρικές παροχές πρέπει να αποσυνδέονται από τον εξοπλισμό στον οποίο γίνονται οι εργασίες, πριν από κάθε αφαίρεση σφραγισμένης παροχής ηλεκτρικού ρεύματος κατά τη συντήρηση. Στη συνέχεια, πρέπει να τοποθετείται μια μορφή

μόνιμης λειτουργίας ανίχνευσης διαρροών στο πιο κρίσιμο σημείο προκειμένου να προειδοποιεί για μια πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στα ακόλουθα προκειμένου να διασφαλιστεί αυτό κατά την εργασία σε ηλεκτρικά εξαρτήματα. Το περίβλημα δεν τροποποιείται με τρόπο που να επηρεάζεται το επίπεδο προστασίας. Αυτό περιλαμβάνει ζημιές σε καλώδια, υπερβολικό αριθμό συνδέσεων, ακροδέκτες που δεν συμμορφώνονται με τις αρχικές προδιαγραφές, βλάβη στις τσιμούχες, λανθασμένη τοποθέτηση στυπιοθλιπτών, κ.λπ. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι τοποθετημένη με ασφάλεια. Βεβαιωθείτε ότι οι τσιμούχες ή τα υλικά στεγανοποίησης δεν έχουν φθαρεί σε βαθμό που να μην εξυπηρετούν πλέον το σκοπό αποτροπής της εισόδου εύφλεκτων αερίων. Τα ανταλλακτικά πρέπει να συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η χρήση στεγανωτικού σιλικόνης μπορεί να αναστείλει την αποτελεσματικότητα ορισμένων τύπων εξοπλισμού ανίχνευσης διαρροών. Τα εξαρτήματα που είναι εγγενώς ασφαλή δεν χρειάζεται να απομονώνονται πριν εργασθείτε σε αυτά.

8. Επισκευή εγγενώς ασφαλών εξαρτημάτων

Μην εφαρμόζετε μόνιμα επαγωγικά ή χωρητικά φορτία στο κύκλωμα χωρίς να βεβαιωθείτε ότι αυτό δεν υπερβαίνει την επιτρεπόμενη τάση και το ρεύμα που επιτρέπεται για τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται. Τα εγγενώς ασφαλή εξαρτήματα είναι οι μόνοι τύποι εξαρτημάτων στα οποία μπορείτε να εργασθείτε με την παρουσία εύφλεκτης ατμόσφαιρας. Ο

εξοπλισμός δοκιμής πρέπει να έχει τη σωστή σήμανση. Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα μόνο με εξαρτήματα που ορίζονται από τον κατασκευαστή. Άλλα εξαρτήματα ενδέχεται να προκαλέσουν ανάφλεξη της ψυκτικής ατμόσφαιρας από διαρροή.

9. Καλωδίωση

Βεβαιωθείτε ότι η καλωδίωση δεν υπόκειται σε φθορά, διάβρωση, υπερβολική πίεση, δόνηση, αιχμηρές άκρες ή οποιαδήποτε άλλη περιβαλλοντική επίδραση. Για τους ελέγχους πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη η παλαιότητα ή οι συνεχείς κραδασμοί που προέρχονται από πηγές όπως οι συμπιεστές ή οι ανεμιστήρες.

10. Ανίχνευση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται πιθανές πηγές ανάφλεξης κατά την αναζήτηση ή την ανίχνευση διαρροών ψυκτικού μέσου. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται φακός αλογόνου (ή οποιοσδήποτε άλλος ανιχνευτής που χρησιμοποιεί γυμνή φλόγα).

11. Μέθοδοι ανίχνευσης διαρροών

Οι παρακάτω μέθοδοι ανίχνευσης διαρροών θεωρούνται αποδεκτές για συστήματα που περιέχουν εύφλεκτα ψυκτικά μέσα:

- Πρέπει να χρησιμοποιούνται ηλεκτρονικοί ανιχνευτές διαρροής για την ανίχνευση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων, αλλά η ευαισθησία τους μπορεί να μην είναι επαρκής, ή μπορεί να χρειαστούν εκ νέου βαθμονόμηση (ο εξοπλισμός ανίχνευσης πρέπει να βαθμονομείται σε ένα χώρο ελεύθερο από ψυκτικό μέσο.)
- Βεβαιωθείτε ότι ο ανιχνευτής δεν αποτελεί πιθανή πηγή ανάφλεξης και ότι είναι κατάλληλος για το ψυκτικό μέσο που χρησιμοποιείται.

- Ο εξοπλισμός ανίχνευσης διαρροής πρέπει να ρυθμιστεί σε ποσοστό του LFL του ψυκτικού μέσου και πρέπει να διακριβώνεται στο ψυκτικό που χρησιμοποιείται και να επιβεβαιώνεται το κατάλληλο ποσοστό φυσικού αερίου (έως 25%).
- Τα υγρά ανίχνευσης διαρροών είναι κατάλληλα για χρήση με τα περισσότερα ψυκτικά, αλλά η χρήση των απορρυπαντικών που περιέχουν χλώριο πρέπει να αποφεύγεται καθώς το χλώριο μπορεί να αντιδράσει με το ψυκτικό και να διαβρώσει το χαλκοσωλήνα.
- Εάν υπάρχει υποψία για διαρροή, όλες οι γυμνές φλόγες πρέπει να απομακρύνονται / να σβήνουν.
- Εάν βρεθεί διαρροή ψυκτικού μέσου που απαιτεί χαλκοκόλληση, όλα τα ψυκτικά μέσα πρέπει να ανακτώνται από το σύστημα, ή να απομονώνονται (με κλείσιμο των βαλβίδων) σε ένα τμήμα του συστήματος μακριά από τη διαρροή.
- Το άζωτο ελεύθερου οξυγόνου (OFN) καθαρίζεται μέσω του συστήματος τόσο πριν όσο και κατά τη διάρκεια της διαδικασίας συγκόλλησης.

12. Αφαίρεση και εκκένωση

- Κατά την πρόσβαση στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου για επισκευές ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, πρέπει χρησιμοποιούνται συμβατικές διαδικασίες. Ωστόσο, είναι σημαντικό να ακολουθείται η βέλτιστη πρακτική, δεδομένου ότι πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η αναφλεξιμότητα.

Να εφαρμόζετε την ακόλουθη διαδικασία:

- Αφαιρέστε το ψυκτικό μέσο.
- Καθαρίστε το κύκλωμα με αδρανές αέριο.
- Εκκενώστε.
- Καθαρίστε πάλι με αδρανές αέριο.
- Ανοίξτε το κύκλωμα με κοπή ή συγκόλληση.

Η ποσότητα φόρτωσης ψυκτικού μέσου πρέπει να ανακτάται στις σωστές φιάλες ανάκτησης. Το σύστημα πρέπει να "εκπλένεται" με OFN για να καθίσταται η μονάδα ασφαλής. Αυτή η διαδικασία μπορεί να χρειαστεί να επαναληφθεί αρκετές φορές. Ο πεπιεσμένος αέρας ή το οξυγόνο δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη συγκεκριμένη εργασία. Η έκπλυση πρέπει να επιτυγχάνεται με πλήρωση έως ότου επιτευχθεί η πίεση εργασίας, στη συνέχεια με εξαέρωση στην ατμόσφαιρα και στο τέλος με επίτευξη κενού. Η διαδικασία αυτή πρέπει να επαναλαμβάνεται έως ότου να μην υπάρχει ψυκτικό μέσο μέσα στο σύστημα. Όταν χρησιμοποιείται η τελική πλήρωση, το σύστημα πρέπει να εξαερίζεται σε ατμοσφαιρική πίεση για να μπορέσει να λειτουργήσει. Αυτή η εργασία είναι απολύτως απαραίτητη εάν πρόκειται να πραγματοποιηθούν οι εργασίες συγκόλλησης στις σωληνώσεις. Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος για την αντλία κενού δεν είναι κοντά σε οποιαδήποτε πηγή ανάφλεξης και ότι υπάρχει κενό στο σύστημα με OFN και διαθέσιμος συνεχής εξαερισμός.

13. Διαδικασίες πλήρωσης

Πέραν της τυπικής διαδικασίας πλήρωσης της μονάδας, θα πρέπει να ακολουθήσετε τα παρακάτω:

- Όταν κάνετε πλήρωση ψυκτικού υγρού, αποκλείστε οποιοδήποτε ενδεχόμενο ανάμιξης διαφορετικών ψυκτικών υγρών.
- Οι αποστάσεις και τα εύκαμπτα κομμάτια σωληνώσεων θα πρέπει να είναι όσο δυνατό περιορισμένα, ελαχιστοποιώντας έτσι τις απαιτούμενες ποσότητες ψυκτικού υγρού.
- Οι φιάλες πρέπει να είναι όρθιες.
- Πριν από την πλήρωση του συστήματος με ψυκτικό υγρό, επιβεβαιώστε την ασφαλή σύνδεση

- γείωσης του συστήματος ψύξης.
- Αφού ολοκληρωθεί η πλήρωση τοποθετήστε μια ετικέτα στο σύστημα (αν δεν υπάρχει ήδη).
- Πρέπει να αποφεύγεται η υπερπλήρωση του συστήματος ψύξης. Πριν από την επαναπλήρωση το σύστημα πρέπει να δοκιμαστεί με πίεση με OFN.

Με την ολοκλήρωση της πλήρωσης, αλλά πριν από την τελική παράδοση, το σύστημα θα πρέπει να ελεγχθεί και πάλι για τυχόν διαρροή.

Πρέπει να διεξάγεται έλεγχος διαρροών πριν φύγετε από την εγκατάσταση.

14. Παροπλισμός

Πριν από τη διεξαγωγή αυτής της διαδικασίας, είναι απαραίτητο ο τεχνικός να είναι εξοικειωμένος πλήρως με τον εξοπλισμό και όλες τις λεπτομέρειες. Χρειάζεται η απαραίτητη εμπειρία ώστε οποιοδήποτε εγκατεστημένο ψυκτικό μέσο να ανακτηθεί με ασφάλεια. Πριν την εκκίνηση της εργασίας, πρέπει να ληφθεί δείγμα από το λάδι και το ψυκτικό υγρό της μονάδος για την περίπτωση που απαιτείται ανάλυση πριν το χρησιμοποιήσετε εκ νέου. Πριν ξεκινήσετε βεβαιωθείτε ότι υπάρχει παροχή ρεύματος.

- a. Μελετήστε την μονάδα και τη λειτουργία της.
- b. Απομονώστε ηλεκτρικά τη μονάδα.
- c. Πριν ξεκινήσετε βεβαιωθείτε ότι:
 - Υπάρχει ο μηχανικός εξοπλισμός, εάν απαιτείται, για το χειρισμό των φιαλών ψυκτικού.
 - Όλα τα μέσα ατομικής προστασίας είναι διαθέσιμα και χρησιμοποιούνται σωστά.
 - Η διαδικασία ανάκτησης εποπτεύεται ανά πάσα στιγμή από αρμόδιο πρόσωπο.
 - Ο εξοπλισμός ανάκτησης και οι φιάλες συμμορφώνονται με τα

σχετικά πρότυπα.

- d. Υπάρχει δυνατότητα άντλησης του συστήματος ψυκτικού.
- e. Αν δεν είναι δυνατή η χρήση κενού, τότε δημιουργήστε πολλαπλά ανοίγματα για την έξοδο του ψυκτικού υγρού από διαφορετικά σημεία.
- f. Πριν την ανάκτηση, βεβαιωθείτε ότι οι φιάλες έχουν τοποθετηθεί στις ζυγαριές.
- g. Ξεκινήστε τη διαδικασία ανάκτησης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- h. Μη γεμίζετε υπερβολικά τις φιάλες. (Όχι περισσότερο από 80% του όγκου υγρού φορτίου).
- i. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο όριο πίεσης της φιάλης, ακόμη και προσωρινά.
- j. Μετά την πλήρωση των φιαλών και την ολοκλήρωση της διαδικασίας, βεβαιωθείτε ότι όλες οι φιάλες και ο εξοπλισμός θα απομακρυνθούν αμέσως καθώς και ότι όλες οι βάνες απομόνωσης είναι κλειστές.
- k. Το ανακτημένο ψυκτικό μέσο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε άλλο ψυκτικό σύστημα, εκτός εάν έχει καθαριστεί και ελεγχθεί.

15. Σήμανση

Ο εξοπλισμός πρέπει να φέρει ετικέτα όπου θα αναγράφεται ότι έχει τεθεί εκτός λειτουργίας και το ψυκτικό μέσο έχει αδειάσει. Η ετικέτα πρέπει να φέρει ημερομηνία και υπογραφή. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν ετικέτες στον εξοπλισμό που αναφέρουν ότι ο εξοπλισμός περιέχει εύφλεκτο ψυκτικό.

16. Ανάκτηση

Κατά την αφαίρεση ψυκτικού από ένα σύστημα, είτε για συντήρηση είτε για παροπλισμό, συνιστάται η ασφαλής αφαίρεση όλων των ψυκτικών μέσων. Κατά τη μεταφορά του ψυκτικού σε φιάλες, βεβαιωθείτε


ότι χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλες φιάλες ανάκτησης ψυκτικού μέσου. Βεβαιωθείτε ότι είναι διαθέσιμος ο σωστός αριθμός φιαλών για την ανάκτηση της συνολικής ποσότητας ψυκτικού του συστήματος. Όλες οι φιάλες που θα χρησιμοποιηθούν προορίζονται για το ανακτηθέν ψυκτικό μέσο και φέρουν σήμανση για το συγκεκριμένο ψυκτικό (δηλ., ειδικές φιάλες για την ανάκτηση ψυκτικού μέσου). Οι φιάλες πρέπει να διαθέτουν βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης και σχετικές βαλβίδες αποκοπής σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Οι κεντρικές φιάλες ανάκτησης εκκενώνονται και, αν είναι δυνατόν, ψύχονται πριν γίνει η ανάκτηση. Ο εξοπλισμός ανάκτησης πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας με μια σειρά οδηγίες σχετικά με το σχετικό εξοπλισμό και να είναι κατάλληλος για την ανάκτηση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων. Συμπληρωματικά, θα πρέπει να διαθέτετε σε καλή κατάσταση τα ανάλογα εργαλεία καλιμπραρίσματος. Οι εύκαμπτοι σωλήνες θα πρέπει να συνδέονται με ασφαλείς συνδέσμους, χωρίς διαρροές. Πριν από τη χρήση του μηχανήματος, ανάκτησης, ελέγξτε την κατάστασή του, ότι έχει γίνει κατάλληλη, συντήρηση και ότι τα σχετικά ηλεκτρικά εξαρτήματα είναι σφραγισμένα, ώστε να μη υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης, στην περίπτωση απελευθέρωσης ψυκτικού. Για οποιαδήποτε αμφιβολία, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή. Το ανακτημένο ψυκτικό υγρό θα πρέπει να επιστρέφεται εντός των κατάλληλων φιαλών ανάκτησης, στον προμηθευτή ψυκτικών μέσων, με τη σχετική Σημείωση Μεταφοράς

Αποβλήτων. Μην αναμιγνύετε τα ψυκτικά μέσα στις μονάδες ανάκτησης και ειδικά στις φιάλες. Εάν πρόκειται να αφαιρεθούν συμπιεστές ή λάδια συμπιεστή, βεβαιωθείτε ότι έχουν εκκενωθεί σε αποδεκτό επίπεδο για να διασφαλιστεί ότι το εύφλεκτο ψυκτικό μέσο δεν παραμένει μέσα στο λιπαντικό. Η διαδικασία εκκένωσης πραγματοποιείται πριν από την επιστροφή του συμπιεστή στους προμηθευτές. Μόνο η ηλεκτρική θέρμανση στο σώμα του συμπιεστή θα χρησιμοποιηθεί για την επιτάχυνση αυτής της διαδικασίας. Όταν το λάδι αποστραγγίζεται από ένα σύστημα, αυτό πρέπει να γίνεται με ασφάλεια. Κατά τη μετακίνηση ή τη μετεγκατάσταση του κλιματιστικού, συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο τεχνικό για την αποσύνδεση και την επανεγκατάσταση της μονάδας. Μην τοποθετείτε άλλα ηλεκτρικά προϊόντα ή οικιακά αντικείμενα κάτω από την εσωτερική μονάδα ή την εξωτερική μονάδα. Η συμπύκνωση που στάζει από τη μονάδα μπορεί να τα βρέξει και να προκαλέσει βλάβη ή δυσλειτουργία της ιδιοκτησίας. Για να διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού απαλλαγμένα από εμπόδια. Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο, όπου το μέγεθος του δωματίου αντιστοιχεί στο χώρο που ορίζεται για τη λειτουργία της, Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε ένα χώρο όπου δεν υπάρχουν γυμνές φλόγες (για παράδειγμα μια συσκευή αερίου σε λειτουργία) και πηγές ανάφλεξης (όπως μια ηλεκτρική θερμάστρα σε λειτουργία). Δεν επιτρέπονται επαναχρησιμοποιήσιμοι μηχανικοί κονέκτορες και εκχειλώσεις.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ


- Αυτή η συσκευή έχει κατασκευαστεί από ανακυκλώσιμο ή επαναχρησιμοποιήσιμο υλικό. Η απόρριψη της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης αποβλήτων. Πριν από την απόρριψη, κόψτε το ηλεκτρικό καλώδιο της συσκευής, ώστε να μην είναι δυνατή η εκ νέου χρήση της.
- Για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με το χειρισμό και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές σας αρχές που ευθύνονται για την ξεχωριστή συλλογή σκουπιδιών ή με τον κατασκευαστή όπου αγοράσατε τη συσκευή.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

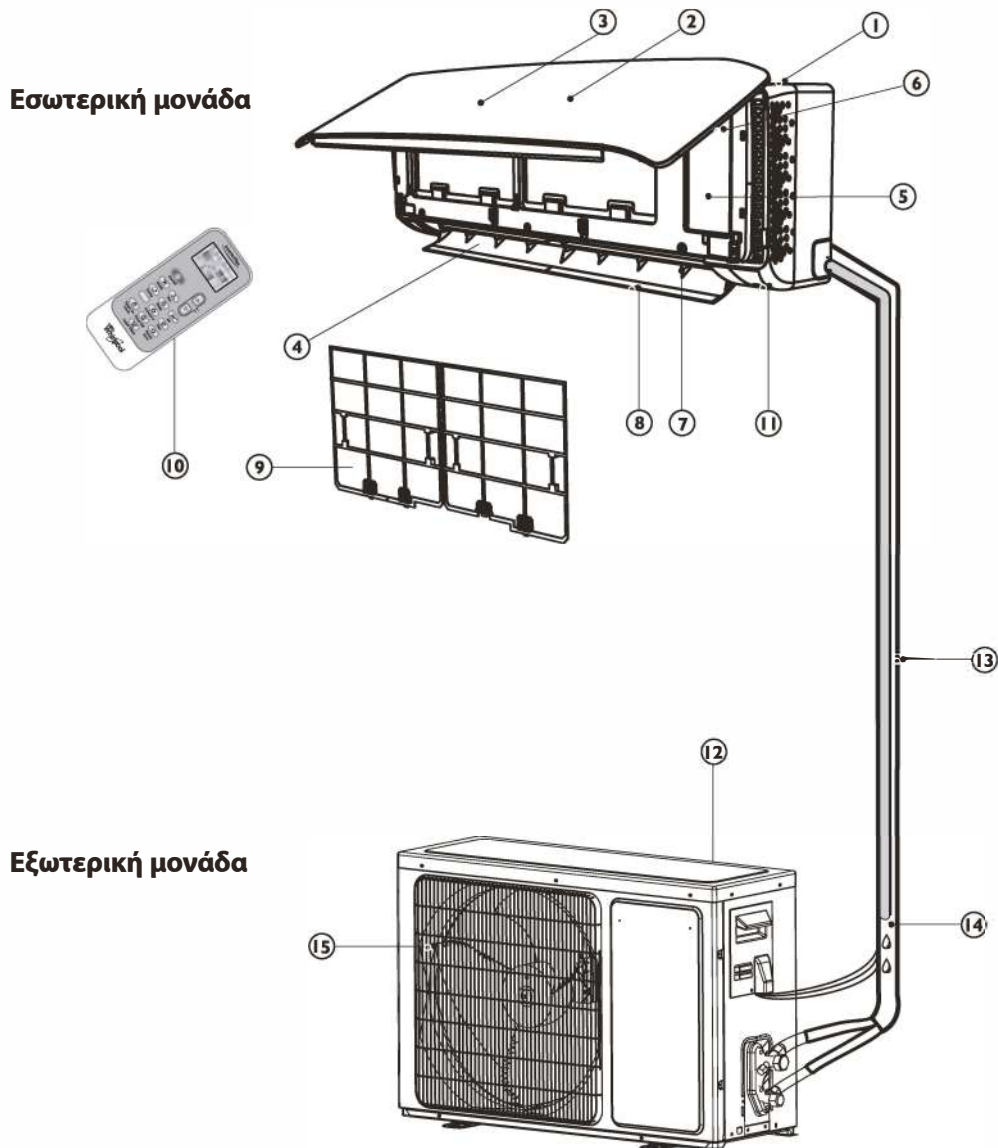
- Η συσκευασία μπορεί να ανακυκλωθεί κατά 100% όπως επιβεβαιώνεται από το σύμβολο ανακύκλωσης . Τα διάφορα μέρη της συσκευασίας δεν πρέπει να απορρίπτονται στο περιβάλλον, αλλά να διατίθενται σύμφωνα με

τους κανονισμούς των τοπικών αρχών.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ σχετικά με τον Απόβλητο Ηλεκτρικό και Ηλεκτρονικό Εξοπλισμό (ΑΗΗΕ).
- Εξασφαλίζοντας τη σωστή διάλυση και διάθεση του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία.
- Το σύμβολο  στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν υποδεικνύει ότι ο χειρισμός της συγκεκριμένης συσκευής δεν πρέπει να γίνεται όπως στα οικιακά απόβλητα, αλλά πρέπει να παραδίδεται στην κατάλληλη τοπική τοποθεσία συλλογής όπου αποθηκεύονται και ανακυκλώνονται ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



Εσωτερική μονάδα

Εξωτερική μονάδα

Εσωτερική μονάδα

1. Είσοδος αέρα
2. Μπροστινό κάλυμμα
3. Οθόνη
4. Έξοδος αέρα
5. Ηλεκτρικό κουτί
6. Κουμπί επαναφοράς φίλτρου
7. Πτερύγιο κατακόρυφης ρύθμισης
8. Πτερύγιο οριζόντιας ρύθμισης
9. Φίλτρο αέρα
10. Τηλεχειριστήριο
11. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

Εξωτερική μονάδα

12. Είσοδος αέρα
13. Σωλήνες και καλώδιο παροχής ρεύματος
14. Σωλήνας αποστράγγισης

Σημείωση: Τα συμπυκνώματα νερού αποστραγγίζονται στη λειτουργία COOLING (Ψύξη) ή DRY (Αφύγρανση).

15. Έξοδος αέρα

Οι εικόνες στις οδηγίες χρήστη βασίζονται σε εξωτερικές όψεις των βασικών μοντέλων. Για το λόγο αυτό, το σχήμα και ο σχεδιασμός μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ ΟΘΟΝΗΣ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ



Ένδειξη θερμοκρασίας (1)

Εμφανίζει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Εμφανίζεται «FC» ως υπενθύμιση να καθαρίσετε το φίλτρο.



Ένδειξη λειτουργίας (2)

Ανάβει κατά τη λειτουργία.

Αναβοσβήνει κατά την απόψυξη της εξωτερικής μονάδας.



Ένδειξη χρονοδιακόπτη (3)

Ανάβει κατά τη διάρκεια της ρύθμισης του χρόνου.

Σβήνει όταν λήξει η λειτουργία του χρονοδιακόπτη.

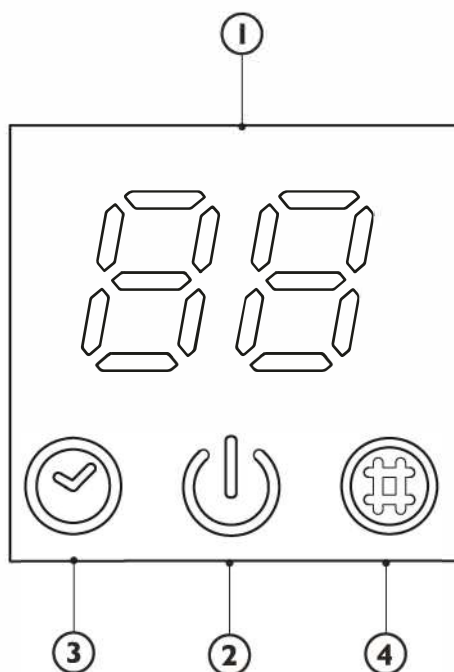


Ένδειξη παρακολούθησης φίλτρου (4)

Αναβοσβήνει όταν πρέπει να καθαριστεί το φίλτρο.

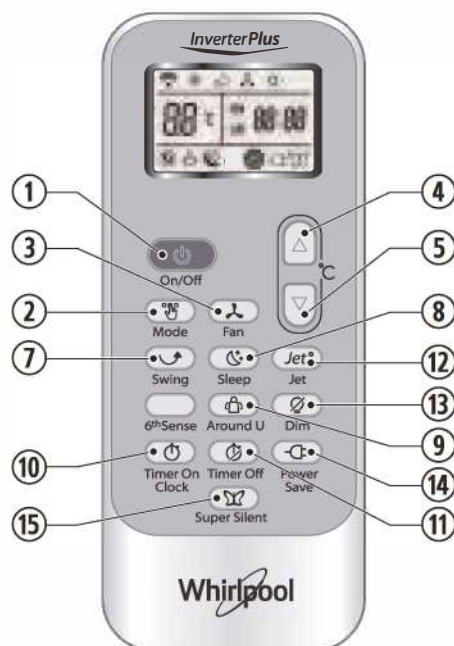
Η ένδειξη παρακολούθησης φίλτρου αναβοσβήνει μετά από 200 ώρες χρήσης ως υπενθύμιση να καθαρίσετε το φίλτρο.

Μετά τον καθαρισμό του φίλτρου, πατήστε το κουμπί επαναφοράς φίλτρου που βρίσκεται στην εσωτερική μονάδα πίσω από το μπροστινό πάνελ προκειμένου να διακόψετε την αναλαμπή της ένδειξης παρακολούθησης φίλτρου.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

- 1. ΚΟΥΜΠΙ ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)**
Εάν πατήσετε αυτό το κουμπί, η συσκευή ενεργοποιείται ή/και απενεργοποιείται.
- 2. ΚΟΥΜΠΙ MODE (ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ)**
Χρησιμοποιείται για επιλογή του τρόπου λειτουργίας.
- 3. ΚΟΥΜΠΙ FAN (ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ)**
Χρησιμοποιείται για επιλογή της ταχύτητας του ανεμιστήρα με την εξής σειρά: αυτόματη, υψηλή, μεσαία ή χαμηλή.
- 4-5. ΚΟΥΜΠΙ TEMPERATURE (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ)**
Χρησιμοποιούνται για την επιλογή της θερμοκρασίας του δωματίου. Χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση της ώρας σε λειτουργία χρονοδιακόπτη και στο ρολόι πραγματικής ώρας.
- 7. ΚΟΥΜΠΙ SWING (ΤΑΛΑΝΤΩΣΗ)**
Διακόπτει ή εκκινεί την αιώρηση της γραμίας οριζόντιας ρύθμισης και ρυθμίζει την επιθυμητή ανοδική/καθοδική κατεύθυνση της ροής αέρα.
- 8. ΚΟΥΜΠΙ SLEEP (ΥΠΝΟΣ)**
Ρυθμίζει ή ακυρώνει τον τρόπο λειτουργίας ύπνου.
- 9. ΚΟΥΜΠΙ AROUND U**
Χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση ή την ακύρωση της λειτουργίας Around U (Γύρω σου).
- 10. ΚΟΥΜΠΙ TIMER ON (Χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης)**
Χρησιμοποιείται για ρύθμιση ή ακύρωση της λειτουργίας χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης.
- 11 ΚΟΥΜΠΙ TIMER OFF (Χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης)**
Χρησιμοποιείται για ρύθμιση ή ακύρωση της λειτουργίας χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης.
- 12. ΚΟΥΜΠΙ JET (ΤΑΧΕΙΑ ΨΥΞΗ/ΘΕΡΜΑΝΣΗ)**
Χρησιμοποιείται για την εκκίνηση ή τη διακοπή της γρήγορης ψύξης ή θέρμανσης.



- 13. ΚΟΥΜΠΙ DIM (ΦΩΤΙΣΜΟΣ)**
Χρησιμοποιείται για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του φωτισμού στην εσωτερική μονάδα.
- 14. ΚΟΥΜΠΙ POWER SAVE (ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ)**
Χρησιμοποιείται για την εκκίνηση ή τη διακοπή της εξοικονόμησης ενέργειας.
- 15. ΚΟΥΜΠΙ SUPER SILENT (ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΘΟΡΥΒΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)**
Χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση ή τη διακοπή της εξαιρετικά αθόρυβης λειτουργίας.

Η λειτουργία 6th Sense δεν είναι διαθέσιμη για το προϊόν Free Match, εάν κάνετε κλικ στο κουμπί 6th Sense, το προϊόν δεν θα έχει καμία αντίδραση.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

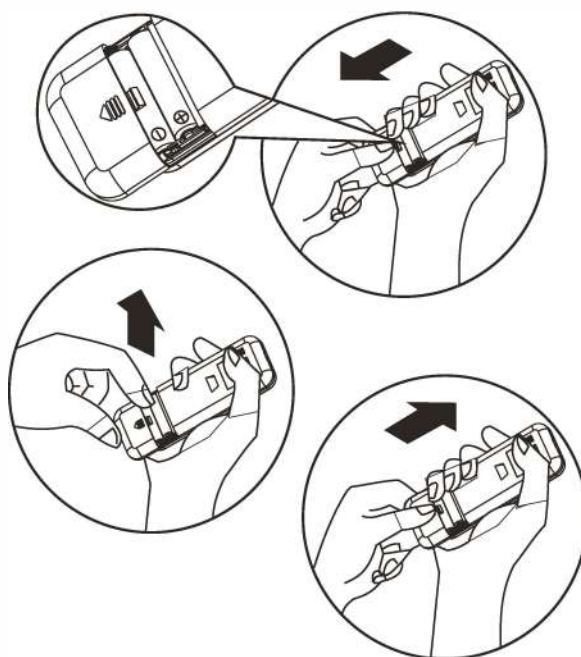
- Ένδειξη λειτουργίας ψύξης
- Ένδειξη λειτουργίας αφύγγρασης
- Ένδειξη λειτουργίας μόνο ανεμιστήρα
- Ένδειξη λειτουργίας θέρμανσης
- Αυτόματη ταχύτητα ανεμιστήρα
- Υψηλή ταχύτητα ανεμιστήρα
- Μεσαία ταχύτητα ανεμιστήρα
- Χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα
- Ένδειξη εξαιρετικά αθόρυβης λειτουργίας

- Ένδειξη ύπνου 1
- Ένδειξη ύπνου 2
- Ένδειξη ύπνου 3
- Ένδειξη ύπνου 4
- Ένδειξη ακολουθίας
- Ένδειξη τούρμπο
- Μετάδοση σήματος
- Εμφάνιση ρυθμισμένου χρονοδιακόπτη
- Εμφάνιση τρέχουσας ώρας
- Εμφάνιση ρυθμισμένης θερμοκρασίας
- Ένδειξη εξοικονόμησης ενέργειας

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Τοποθέτηση των μπαταριών

1. Εισάγετε έναν πείρο και πιέστε ελαφρά προς τα κάτω το καπάκι των μπαταριών και μετακινήστε το προς την κατεύθυνση του βέλους για να το αφαιρέσετε, όπως φαίνεται στην εικόνα.
2. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες AAA (1,5V) στο διαμέρισμα.
Φροντίστε η πολικότητα «+» και «-» να είναι σωστή.
3. Κλείστε το καπάκι των μπαταριών στο τηλεχειριστήριο.



Τρόπος αφαίρεσης των μπαταριών

Αφαιρέστε το καπάκι των μπαταριών προς την κατεύθυνση του βέλους. Πατήστε απαλά το θετικό πόλο της μπαταρίας με τα δάχτυλά σας και μετά βγάλτε τις μπαταρίες από το διαμέρισμα. Αυτές οι ενέργειες πρέπει να γίνονται από ενήλικες. Απαγορεύεται τα παιδιά να αφαιρούν τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος κατάποσης.


Απόρριψη των μπαταριών

Για την προστασία των φυσικών πόρων και την προώθηση της επαναχρησιμοποίησης υλικών, ξεχωρίστε τις μπαταρίες από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε τις μέσω του τοπικού σας δωρεάν προγράμματος επιστροφής μπαταριών.

Προφυλάξεις

- Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών, μη χρησιμοποιείτε νέες μπαταρίες με παλιές ή διαφορετικούς τύπους μπαταριών, καθώς μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία του τηλεχειριστηρίου.
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για αρκετό χρόνο, βγάλτε τις μπαταρίες για να αποφευχθεί η διαρροή οξέος μπαταριών από το τηλεχειριστήριο.
- Να χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο εντός της ισχύουσας εμβέλειας. Φυλάσσετε το τηλεχειριστήριο σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από οποιαδήποτε συσκευή τηλεόρασης ή συστήματος HI-FI.
- Εάν το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί κανονικά, βγάλτε τις μπαταρίες και τοποθετήστε τις ξανά μετά από 30 δευτερόλεπτα. Εάν εξακολουθεί να μη λειτουργεί σωστά, τοποθετήστε νέες μπαταρίες.



- Για τη λειτουργία της συσκευής με το τηλεχειριστήριο, στρέψτε το τηλεχειριστήριο στη συσκευή λήψης στην εσωτερική μονάδα, για να διασφαλιστεί η ευαισθησία λήψης.
- Για να στείλετε μήνυμα από το τηλεχειριστήριο, το σύμβολο  θα αναβοσβήνει για 1 δευτερόλεπτο. Όταν ληφθεί το μήνυμα, η συσκευή εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα.
- Το τηλεχειριστήριο ελέγχει το κλιματιστικό από απόσταση μέχρι 7 μέτρων.
- Κάθε φορά που αντικαθιστάτε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο, το τηλεχειριστήριο προρυθμίζεται στη λειτουργία αντλίας θερμότητας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Τρόποι λειτουργίας:

1. Επιλογή τρόπου λειτουργίας

Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί **MODE** (Τρόπος λειτουργίας), ο τρόπος λειτουργίας μεταβάλλεται διαδοχικά ως εξής:

↪ COOLING (Ψύξη) → DRY (Αφύγρανση) → FAN ONLY (Μόνο ανεμιστήρας) → HEATING (Θέρμανση) ↓

Ο τρόπος λειτουργίας θέρμανσης δεν είναι διαθέσιμος για κλιματιστικά μόνο ψύξης.

2. Ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα


Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί «FAN» (Ανεμιστήρας), η ταχύτητα ανεμιστήρα αλλάζει με την ακόλουθη σειρά:


↪ Auto (Αυτόματη) → High (Υψηλή) → Medium (Μεσαία) → Low (Χαμηλή) ↓

Στον τρόπο λειτουργίας «ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΜΟΝΟ», διατίθενται μόνο «Υψηλά», «Μεσαία» και «Χαμηλά».

Στον τρόπο λειτουργίας «ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ», η ταχύτητα ανεμιστήρα ρυθμίζεται αυτόματα στο «Αυτόματα». Το κουμπί «ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ» δεν λειτουργεί σε αυτή την περίπτωση.

3. Ρύθμιση θερμοκρασίας

 Πατήστε μία φορά για να **αυξήσετε** τη ρύθμιση θερμοκρασίας κατά 1 °C


 Πατήστε μία φορά για να **μειώσετε** τη ρύθμιση θερμοκρασίας κατά 1 °C

Εάν πατήσετε αυτά τα δύο κουμπιά παρατεταμένα, ο αριθμός αλλάζει γρήγορα.

Εύρος διαθέσιμων θερμοκρασιών ρύθμισης	
*ΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΨΥΞΗ	16°C~30°C
DRY (Αφύγρανση)	+/-7°C
FAN ONLY (Μόνο ανεμιστήρας)	δεν είναι δυνατή η ρύθμιση

***Σημείωση: Ο τρόπος λειτουργίας θέρμανσης ΔΕΝ είναι διαθέσιμος για μοντέλα μόνο ψύξης.**

4. Ενεργοποίηση

Πατήστε το κουμπί . Όταν η συσκευή λάβει το σήμα, ανάβει η ένδειξη ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ της εσωτερικής μονάδας.

Κατά την αλλαγή ενός τρόπου λειτουργίας, περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα και επαναλάβετε τη διαδικασία, εάν η μονάδα δεν αποκριθεί αμέσως.

Κατά την επιλογή της λειτουργίας θέρμανσης, η ροή αέρα ξεκινά μετά από 2-5 λεπτά.



ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ

5. Έλεγχος κατεύθυνσης ροής αέρα

Η οριζόντια ροή αέρα προσαρμόζεται αυτόματα σε μια ορισμένη γωνία ανάλογα με τον τρόπο λειτουργίας μετά την ενεργοποίηση της μονάδας. Η κατεύθυνση της ροής αέρα μπορεί επίσης να προσαρμοστεί σύμφωνα με τη δική σας απαίτηση εάν πατήσετε το κουμπί «ΑΙΩΡΗΣΗ» του τηλεχειριστηρίου.

Τρόπος λειτουργίας	Κατεύθυνση ροής αέρα
COOLING (Ψύξη), DRY (Αφύγραση)	οριζόντια
*HEATING (Θέρμανση), FAN ONLY (Μόνο ανεμιστήρας)	καθοδική

*Ο τρόπος λειτουργίας θέρμανσης ΔΕΝ είναι διαθέσιμος για μοντέλα με αντλία θερμότητας.

Έλεγχος οριζόντιας ροής αέρα (χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο)

Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να ρυθμίσετε τη γωνία ροής.

Ταλάντωση πτερυγίου ροής αέρα

Εάν πατήσετε μία φορά το κουμπί «ΑΙΩΡΗΣΗ», η γρίλια οριζόντιας ρύθμισης θα αιωρηθεί προς τα πάνω και κάτω αυτόματα.

Επιθυμητή κατεύθυνση ροής αέρα

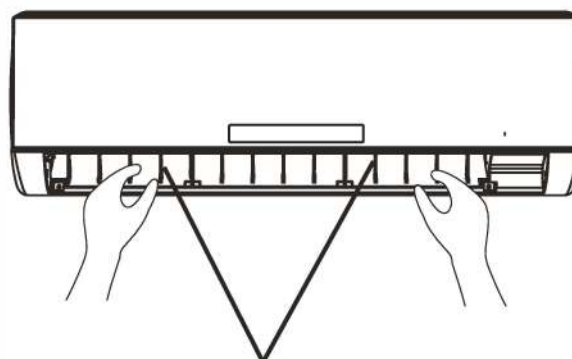
Εάν πατήσετε ξανά το κουμπί «ΑΙΩΡΗΣΗ», η γρίλια οριζόντιας ρύθμισης παραμένει όταν οι γρίλιες αιωρούνται σε μια κατάλληλη γωνία όπως επιθυμείτε.

Έλεγχος κάθετης ροής αέρα (με το χέρι)

Γυρίστε τις ράβδους ελέγχου των γριλιών κάθετης προσαρμογής για να αλλάξετε την κάθετη ροή αέρα όπως απεικονίζεται.

Σημείωση: Το σχήμα της μονάδας μπορεί να είναι διαφορετικό από αυτό του κλιματιστικού που έχετε επιλέξει.



- A - Μην γυρίζετε χειροκίνητα τις γρίλιες οριζόντιας ρύθμισης, επειδή μπορεί να συμβεί δυσλειτουργία. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, απενεργοποιήστε αρχικά τη μονάδα, διακόψτε την τροφοδοσία και, στη συνέχεια, συνδέστε ξανά τη συσκευή στην τροφοδοσία.
- B - Συνιστάται να μην αφήνετε τη γρίλια οριζόντιας ρύθμισης να γέρνει προς τα κάτω για πολύ ώρα στον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗ ή ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ για να αποφευχθεί το στάξιμο του συμπυκνωμένου νερού.



ράβδος ελέγχου των γριλιών κάθετης ρύθμισης

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΡΟΠΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Λειτουργία ρολογιού

Μπορείτε να ρυθμίσετε την πραγματική ώρα εάν πατήσετε CLOCK (Ρολόι). Πατήστε αυτό το κουμπί παρατεταμένα για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη ρύθμιση ρολογιού. Θα αναβοσβήσει το ψηφίο του ρολογιού. Μετά, με τα κουμπιά  και  ρυθμίστε τη σωστή ώρα. Πατήστε ξανά αυτό το κουμπί για να ρυθμιστεί η πραγματική ώρα.

Τρόπος λειτουργίας SLEEP (Ύπνος)

Ο τρόπος λειτουργίας SLEEP (Ύπνος) μπορεί να ρυθμιστεί στον τρόπο λειτουργίας COOLING (Ψύξη), HEATING (Θέρμανση) ή DRY (Αφύγρανση).

Αυτή η λειτουργία παρέχει ένα πιο άνετο περιβάλλον για τον ύπνο.

Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από λειτουργία 8 ωρών.

Η ταχύτητα του ανεμιστήρα ρυθμίζεται αυτόματα σε χαμηλή ταχύτητα.

Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί SLEEP (Ύπνος), ο τρόπος λειτουργίας μεταβάλλεται διαδοχικά ως εξής:

↪ ΥΠΝΟΣ 1 → ΥΠΝΟΣ 2 → ΥΠΝΟΣ 3
ΥΠΝΟΣ 4 → ΕΞΟΔΟΣ ΥΠΝΟΥ ↵

Τρόπος λειτουργίας SLEEP (Ύπνος) για ενήλικες (τρόπος λειτουργίας 1)

Η ρυθμισμένη θερμοκρασία θα αυξηθεί κατά 2°C το μέγιστο μετά από διαρκή λειτουργία της συσκευής στον τρόπο λειτουργίας cooling (ψύξη) για 2 ώρες και, στη συνέχεια, θα παραμένει σταθερή.

Η ρυθμισμένη θερμοκρασία θα μειωθεί κατά 2°C το μέγιστο μετά από διαρκή λειτουργία της συσκευής στον τρόπο λειτουργίας heating (θέρμανση) για 2 ώρες και, στη συνέχεια, θα παραμένει σταθερή.

Τρόπος λειτουργίας SLEEP (Ύπνος) για ηλικιωμένους (τρόπος λειτουργίας 2):

Η ρυθμισμένη θερμοκρασία θα αυξηθεί κατά 2°C μετά από διαρκή λειτουργία της συσκευής στον τρόπο λειτουργίας cooling (ψύξη) για 2 ώρες, θα μειωθεί κατά 1°C μετά από 6 ώρες και, στη συνέχεια, κατά 1°C μετά από 7 ώρες.

Η ρυθμισμένη θερμοκρασία θα μειωθεί κατά 2°C μετά από διαρκή λειτουργία της συσκευής στον τρόπο λειτουργίας heating (θέρμανση) για 2 ώρες, θα αυξηθεί κατά 1°C μετά από 6 ώρες και, στη συνέχεια, κατά 1°C μετά από 7 ώρες.

Τρόπος λειτουργίας SLEEP (Ύπνος) για νέους/εφήβους (τρόπος λειτουργίας 3):

Η ρυθμισμένη θερμοκρασία θα αυξηθεί κατά 1°C



μετά από λειτουργία της συσκευής στον τρόπο λειτουργίας cooling (ψύξη) για 1 ώρα, θα αυξηθεί κατά 2°C μετά από 2 ώρες, στη συνέχεια θα μειωθεί κατά 2°C μετά από 6 ώρες και κατά 1°C μετά από 7 ώρες.

Η ρυθμισμένη θερμοκρασία θα μειωθεί κατά 2°C μετά από λειτουργία της συσκευής στον τρόπο λειτουργίας heating (θέρμανση) για 1 ώρα, θα μειωθεί κατά 2°C μετά από 2 ώρες, στη συνέχεια θα αυξηθεί κατά 2°C μετά από 6 ώρες και κατά 2°C μετά από 7 ώρες.

Τρόπος λειτουργίας SLEEP (Ύπνος) για παιδιά (τρόπος λειτουργίας 4):

Η ρυθμισμένη θερμοκρασία θα παραμείνει σταθερή.

*Σημείωση:

Η θέρμανση DEN είναι διαθέσιμη για κλιματιστικά μόνο ψύξης.

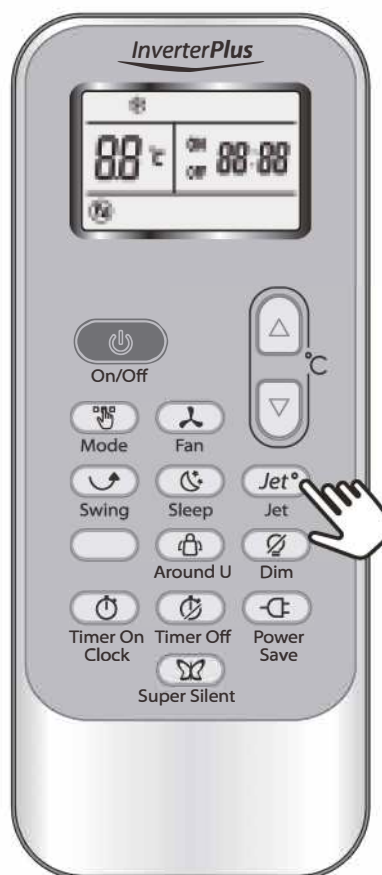
Μόλις ρυθμιστεί ο τρόπος λειτουργίας ύπνου, η ένδειξη «Λειτουργίας» θα αναβοσβήσει για 10 φορές και μετά θα σβήσει ολόκληρη η οθόνη.

Τρόπος λειτουργίας JET (Ταχεία ψύξη/θέρμανση)


- Ο τρόπος λειτουργίας JET (Ταχεία ψύξη/θέρμανση) χρησιμοποιείται για έναρξη ή διακοπή της ταχείας ψύξης ή θέρμανσης.
Η γρήγορη ψύξη λειτουργεί με υψηλή ταχύτητα ανεμιστήρα και η θερμοκρασία ρυθμίζεται αυτόματα στα 18°C.
Η γρήγορη θέρμανση λειτουργεί με αυτόματη ταχύτητα ανεμιστήρα, ενώ η ρυθμισμένη θερμοκρασία αλλάζει αυτόματα στα 32°C.
- Στον τρόπο λειτουργίας ΠΛΗΡΗΣ ΙΣΧΥΣ, μπορείτε να ρυθμίσετε την κατεύθυνση ροής αέρα ή το χρονοδιακόπτη. Εάν θέλετε να τερματίσετε τον τρόπο λειτουργίας ΠΛΗΡΗΣ ΙΣΧΥΣ, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί JET (Πλήρης ισχύς), MODE (Τρόπος λειτουργίας), FAN (Ανεμιστήρας), ON/OFF (Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση), SLEEP (Υπνος) ή TEMPERATURE SETTING (Ρύθμιση θερμοκρασίας). Η ένδειξη θα επιστρέψει στον αρχικό τρόπο λειτουργίας.

Σημείωση:

- Τα κουμπιά SLEEP (Υπνος) και SMART (Εξυπνη λειτουργία) δεν είναι διαθέσιμα στον τρόπο λειτουργίας JET (Ταχεία ψύξη/θέρμανση).
- Η συσκευή θα συνεχίσει να λειτουργεί στον τρόπο λειτουργίας ΠΛΗΡΗΣ ΙΣΧΥΣ εάν δεν τον τερματίσετε πατώντας οποιοδήποτε από τα κουμπιά που αναφέρθηκαν.



Λειτουργία Around U

Όταν πατάτε αυτό το κουμπί, εμφανίζεται , το τηλεχειριστήριο μεταδίδει στην εσωτερική μονάδα την πραγματική θερμοκρασία δωματίου γύρω από αυτό και η συσκευή λειτουργεί ανάλογα με αυτή τη θερμοκρασία για να νιώθετε πιο άνετα.

Φυλάσσετε το τηλεχειριστήριο σε χώρο στον οποίο είναι δυνατή η σωστή μετάδοση του σήματος στην εσωτερική μονάδα.

Πατήστε το μία φορά για ρύθμιση και ξανά για ακύρωση.

Στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου θα εμφανιστεί η θερμοκρασία δωματίου μόλις ρυθμιστεί αυτή η λειτουργία.




Λειτουργία DIM (Φωτισμός)

Πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το φωτισμό της οθόνης στον πίνακα ελέγχου της εσωτερικής μονάδας.

Λειτουργία POWER SAVE (Εξοικονόμηση ενέργειας)

Ο τρόπος λειτουργίας POWER SAVE (Εξοικονόμηση ενέργειας) μπορεί να είναι διαθέσιμος στον τρόπο λειτουργίας COOLING (Ψύξη), HEATING (Θέρμανση), DRY (Αφύγρανση) και FAN ONLY (Μόνο ανεμιστήρας).

Όταν πατάτε αυτό το κουμπί, εμφανίζεται  στο τηλεχειριστήριο.

Λειτουργία POWER SAVE (Εξοικονόμηση ενέργειας) στον τρόπο λειτουργίας COOLING (Ψύξη), HEATING (Θέρμανση) και DRY (Αφύγρανση). Η συσκευή θα ρυθμίσει τη θερμοκρασία στους 25°C με χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα.


Λειτουργία POWER SAVE (Εξοικονόμηση ενέργειας) στον τρόπο λειτουργίας FAN ONLY (Ανεμιστήρας μόνο): Η συσκευή θα ρυθμίσει τη χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα.


Αλλάξτε τον τρόπο λειτουργίας ή πατήστε το κουμπί power save (εξοικονόμηση ενέργειας) ξανά για να ακυρώσετε τη λειτουργία αυτή.

Σημείωση: Η ταχύτητα ανεμιστήρα και η θερμοκρασία δεν μπορούν να ρυθμιστούν σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας.



Λειτουργία SUPER SILENT (Υπέρ-σιωπηλό)

Πατήστε το κουμπί SUPER SILENT (Υπέρ-σιωπηλό) για να λειτουργεί η μονάδα σε χαμηλό επίπεδο θορύβου, ώστε να έχετε ένα ήσυχο και άνετο περιβάλλον στο δωμάτιο. Στο τηλεχειριστήριο θα εμφανιστεί .

Σημείωση: Υπερ-σιωπηλή λειτουργία Το  θα σβήσει όταν πατήσετε το κουμπί MODE (Τρόπος λειτουργίας) ή πατήσετε το κουμπί SUPER SILENT (Υπέρ-σιωπηλό) ή πατήσετε ξανά το κουμπί FAN (Ανεμιστήρας).

Η λειτουργία αυτή μπορεί να μην διατίθεται σε μερικά μοντέλα.





Λειτουργία Timer (Χρονοδιακόπτης)



Μπορείτε να ρυθμίσετε εύκολα το χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης πατώντας το κουμπί TIMER ON (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ), ώστε να υπάρχει μια ευχάριστη θερμοκρασία δωματίου όταν φτάσετε στο σπίτι σας.



Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης πατώντας το κουμπί TIMER OFF (Χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης) για να απολαύσετε ένα καλό ύπνο.


Τρόπος ρύθμισης του TIMER OFF (Χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί TIMER ON (Χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης) για να ρυθμίσετε τον προγραμματισμό χρονοδιακόπτη όπως επιθυμείτε, προκειμένου να ενεργοποιήσετε τη συσκευή την ώρα που επιθυμείτε.

ii) Πατήστε το κουμπί TIMER ON (Χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης), όταν αναβοσβήνει η ένδειξη «ON 12:00» στην οθόνη LCD, μπορείτε να πατήσετε τα κουμπί  ή  για να επιλέξετε την ώρα που επιθυμείτε να ενεργοποιηθεί η συσκευή.

Πατήστε το κουμπί  ή  μία φορά για να αυξήσετε ή να μειώσετε τη ρύθμιση χρόνου κατά 1 λεπτό.

Πατήστε το κουμπί  ή  για 5 δευτερόλεπτα για να αυξήσετε ή να μειώσετε τη ρύθμιση χρόνου κατά 10 λεπτά.

Πατήστε το κουμπί  ή  για περισσότερη ώρα για να αυξήσετε ή να μειώσετε τη ρύθμιση χρόνου κατά 1 ώρα.

Σημείωση: Εάν δεν δείτε την ώρα εντός 10 δευτερολέπτων αφού πατήσετε το κουμπί TIMER ON (Χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης), το τηλεχειριστήριο θα εξέλθει αυτόματα από τον τρόπο λειτουργίας ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.

iii) Μετά την εμφάνιση της ώρας που ρυθμίστηκε για 5 δευτερόλεπτα, στην οθόνη LCD του τηλεχειριστηρίου θα εμφανιστεί το ρολόι αντί για το χρονοδιακόπτη ρύθμισης.

Τρόπος ακύρωσης του TIMER ON (Χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης)

Πατήστε ξανά το κουμπί TIMER ON (Χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης). Θα ακουστεί ένας χαρακτηριστικός ήχος και η ένδειξη θα σβήσει. Ο τρόπος λειτουργίας ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ έχει ακυρωθεί.

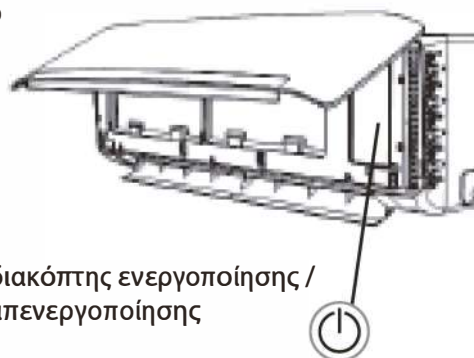
Σημείωση: Η λειτουργία TIMER OFF (Χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης) ρυθμίζεται με παρόμοιο τρόπο. Μπορείτε να ρυθμίσετε την αυτόματη απενεργοποίηση της συσκευής την επιθυμητή ώρα.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

Σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης ή όταν το τηλεχειριστήριο λείπει, μπορείτε να ελέγξετε τη μονάδα εάν πατήσετε το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης που βρίσκεται στην εσωτερική μονάδα.

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή: όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, πατήστε αυτό το κουμπί, θα λειτουργήσει στη λειτουργία που υπήρχε πριν απενεργοποιηθεί η συσκευή. (Για την πρώτη λειτουργία μετά την εγκατάσταση, η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι σε λειτουργία ψύξης στους 18 °C, αυτόματο ανεμιστήρα.)
- Απενεργοποίηση συσκευής: όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη και πατήσετε αυτό το κουμπί, η μονάδα θα σταματήσει να λειτουργεί.



διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

Κατάσταση λειτουργίας

Η προστατευτική διάταξη μπορεί να ενεργοποιηθεί και να διακόψει τη λειτουργία της συσκευής στις περιπτώσεις που παρατίθενται στη συνέχεια.

Θέρμανση	Η εξωτερική θερμοκρασία αέρα είναι πάνω από 24°C
	Η εξωτερική θερμοκρασία αέρα είναι κάτω από -7°C
	Η θερμοκρασία δωματίου είναι πάνω από 27°C
Ψύξη	Η εξωτερική θερμοκρασία αέρα είναι πάνω από 43°C
	Η θερμοκρασία δωματίου είναι κάτω από 21°C
Αφύγρανση	Η θερμοκρασία δωματίου είναι κάτω από 18°C

Εάν το κλιματιστικό λειτουργεί σε τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗ ή ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ με την πόρτα ή το παράθυρο ανοιχτό για πολύ ώρα όταν η σχετική υγρασία είναι υψηλότερη από 80%, μπορεί να στάξει συμπύκνωση από την έξοδο.

Χαρακτηριστικά διάταξης προστασίας

Περιμένετε τουλάχιστον 3 λεπτά πριν από την επανεκκίνηση της μονάδας μετά τη διακοπή της λειτουργίας της ή την αλλαγή του τρόπου λειτουργίας όταν η συσκευή λειτουργεί. Μετά τη σύνδεση στην τροφοδοσία και την άμεση ενεργοποίηση της συσκευής, μπορεί να υπάρχει καθυστέρηση 20 δευτερολέπτων πριν ξεκινήσει να λειτουργεί. Εάν διακοπεί κάθε λειτουργία, πατήστε ξανά το κουμπί **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ** για επανεκκίνηση. Ο χρονοδιακόπτης πρέπει να ρυθμιστεί ξανά εάν έχει ακυρωθεί.

Χαρακτηριστικά τρόπου λειτουργίας COOLING (ΨΥΞΗ)

Προστασία από τον παγετό

Όταν η θερμοκρασία του εσωτερικού εναλλάκτη θερμότητας μειωθεί στους 0° ή περισσότερο, η λειτουργία του συμπιεστή διακόπτεται για προστασία της συσκευής.

Χαρακτηριστικά του τρόπου λειτουργίας

ΘΕΡΜΑΝΣΗ

Προθέρμανση

Προκειμένου να αποφευχθεί το φύσημα ψυχρού αέρα, απαιτούνται 2-5 λεπτά για την προθέρμανση της εσωτερικής μονάδας κατά την εκκίνηση της λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ. Ο εσωτερικός ανεμιστήρας δεν λειτουργεί κατά την προθέρμανση.

Απόψυξη

Σε λειτουργία **ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ**, η συσκευή θα αποψυχθεί (αποπαγώσει) αυτόματα για να αυξηθεί η αποδοτικότητα. Η διαδικασία αυτή διαρκεί συνήθως 6-10 λεπτά. Κατά τη διάρκεια της απόψυξης, διακόπτεται η λειτουργία του ανεμιστήρα και η ένδειξη λειτουργίας αναβοσβήνει.

Μετά την ολοκλήρωση της απόψυξης, επιστρέφει αυτόματα στον τρόπο λειτουργίας **ΘΕΡΜΑΝΣΗ**.

λειτουργία παρεμβαίνει

Για το λόγο ότι όλες οι εσωτερικές μονάδες χρησιμοποιήσετε μία εξωτερική μονάδα, εξωτερική μονάδα μπορεί να λειτουργεί μόνο με ίδια λειτουργία (ψύξη ή θέρμανση), έτσι ώστε όταν η λειτουργία σας που είναι διαφορετικός από τον τρόπο που η εξωτερική τρέχει με, λειτουργία παρεμβαίνει συμβαίνει. Μετά δείχνει τον τρόπο παρεμβαίνει σκηνής.

	ψύξη	ξηρός	θέρμανση	ανεμιστήρας
ψύξη	v	v	x	v
ξηρός	v	v	x	v
θέρμανση	x	x	v	x
ανεμιστήρας	v	v	x	v

x: λειτουργία παρεμβαίνει - v: κανονικός

Εξωτερική μονάδα πάντα τρέχει με τη λειτουργία του πρώτου εσωτερική μονάδα που ενεργοποιημένη. Όταν η λειτουργία ρύθμισης του εξής εσωτερικής μονάδας παρεμβεί με αυτό, 3 μπιπ θα ακουστεί, και η εσωτερική μονάδα παρεμβεί με τις συνθήκες μονάδες λειτουργίας θα σβήσει αυτόματα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός του μπροστινού πάνελ της εσωτερικής μονάδας

1. Αποσυνδέστε από την ηλεκτρική παροχή

Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή πριν αποσυνδέσετε την ηλεκτρική παροχή.

2. Αφαίρεση του μπροστινού πίνακα

Ανοίξτε το μπροστινό πάνελ όπως απεικονίζεται από το βέλος (Εικ. Α).

Τραβήξτε με δύναμη τις σχισμές στο πλάι του μπροστινού πάνελ για να βγάλετε το μπροστινό πάνελ (Εικ. Β).

3. Καθαρίστε το μπροστινό πάνελ

Σκουπίστε το με ένα μαλακό και στεγνό πανί. Χρησιμοποιήστε χλιαρό νερό (κάτω από 40°C) για να καθαρίσετε τη συσκευή, εάν υπάρχουν πολλές ακαθαρσίες. Μετά τον καθαρισμό, αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει.

4. Τοποθετήστε ξανά και κλείστε το μπροστινό πάνελ

Τοποθετήστε ξανά και κλείστε τον μπροστινό πίνακα πιέζοντάς τον προς τα κάτω.

Σημείωση:

- Μην χρησιμοποιείτε ουσίες όπως βενζίνη ή λειαντική σκόνη για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μην ψεκάζετε νερό επάνω στην εσωτερική μονάδα Κίνδυνος! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Καθαρισμός φίλτρου αέρα

Είναι απαραίτητο να καθαρίσετε το φίλτρο αέρα αφού το χρησιμοποιήσετε για περίπου 720 ώρες. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα κάθε δύο εβδομάδες εάν το κλιματιστικό λειτουργεί σε περιβάλλον με υπερβολική σκόνη.

1. Αποσυνδέστε από την ηλεκτρική παροχή

Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή πριν αποσυνδέσετε την ηλεκτρική παροχή.

2. Βγάλετε το φίλτρο αέρα (Εικ. C).

1. Ανοίξτε τον μπροστινό πίνακα.
2. Πιέστε προσεκτικά τη λαβή του φίλτρου.
3. Αφαιρέστε το φίλτρο.

3. Καθαρισμός του φίλτρου αέρα (Εικ. D)

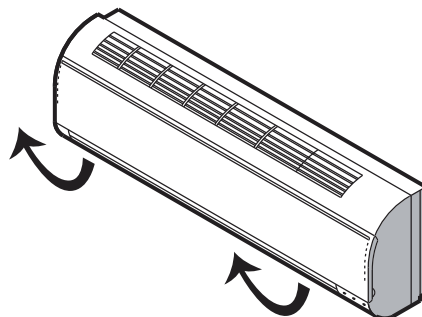
Εάν το φίλτρο είναι πολύ βρόμικο, καθαρίστε το με ένα διάλυμα χλιαρού νερού και ουδέτερου απορρυπαντικού.

Μετά τον καθαρισμό, αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει.

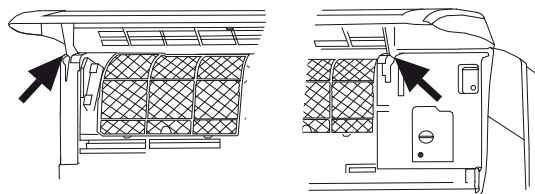
4. Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο, πατήστε το κουμπί επαναφοράς φίλτρου (Εικ. E) στη δεξιά πλευρά με μια καρφίτσα και κλείστε το μπροστινό πάνελ.

Σημείωση:

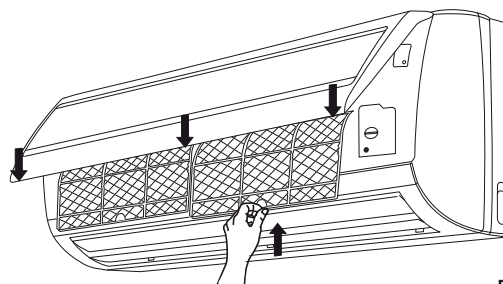
- Για να αποφευχθεί ο τραυματισμός, μην αγγίζετε τα πτερύγια της εσωτερικής μονάδας με τα δάχτυλά σας αφού αφαιρέσετε το φίλτρο.
- Μην επιχειρήσετε εσείς να καθαρίσετε το εσωτερικό του κλιματιστικού.
- Μην καθαρίζετε το φίλτρο στο πλυντήριο.



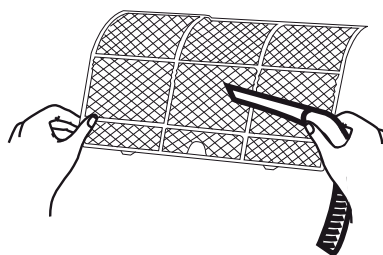
Εικ. Α



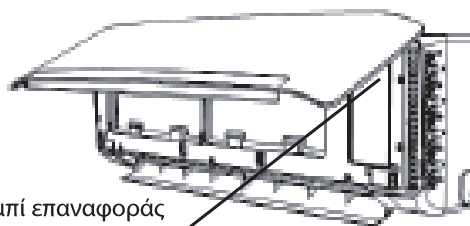
Εικ. Β



Εικ. C



Εικ. D



Κουμπί επαναφοράς φίλτρου

Εικ. E

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Τα προβλήματα λειτουργίας οφείλονται συχνά σε μικρής σημασίας αιτίες. Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα πριν επικοινωνήσετε με το τμήμα συντήρησης. Μπορεί να εξοικονομήσετε χρόνο και να αποφύγετε περιττά έξοδα.

Πρόβλημα	Ανάλυση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	<ul style="list-style-type: none"> Είναι καμμένη η προστατευτική διάταξη ή η ασφάλεια; Περιμένετε 3 λεπτά και αρχίστε ξανά, η προστατευτική διάταξη μπορεί να εμποδίζει τη λειτουργία της μονάδας. Είναι χαμηλές οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου; Είναι σωστά συνδεδεμένο το φως του ηλεκτρικού καλωδίου;
Δεν υπάρχει καθόλου αέρας ψύξης ή θέρμανσης	<ul style="list-style-type: none"> Είναι βρόμικο το φίλτρο αέρα; Είναι φραγμένες οι εισοδοι και έξοδοι του κλιματιστικού; Είναι ρυθμισμένη σωστά η θερμοκρασία; Είναι ανοιχτές πόρτες ή παράθυρα;
Αναποτελεσματικός έλεγχος	<ul style="list-style-type: none"> Μήπως υπήρξε ισχυρή παρέμβαση (από υπερβολική ηλεκτρική εκκένωση, ανωμαλία τάσης της ηλεκτρικής παροχής); Λάβετε υπόψη ότι η λειτουργία δεν θα είναι φυσιολογική. Στην περίπτωση αυτή, αποσυνδέστε και συνδέστε την ξανά στην τροφοδοσία μετά από 2-3 δευτερόλεπτα.
Η συσκευή δεν λειτουργεί αμέσως	<ul style="list-style-type: none"> Θα συμβεί καθυστέρηση 3 λεπτών όταν αλλάζετε τον τρόπο λειτουργίας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
Ασυνήθιστη οσμή	<ul style="list-style-type: none"> Αυτή η οσμή μπορεί να προέρχεται από άλλη πηγή όπως έπιπλα, τσιγάρο, κτλ. η οποία έχει αναρροφηθεί από τη μονάδα και φυσάται προς τα έξω μαζί με τον αέρα.
Θόρυβος τρεχούμενου νερού	<ul style="list-style-type: none"> Κανονική συμπεριφορά που προκαλείται από τη ροή ψυκτικού στο κλιματιστικό. Ήχος απόψυξης στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης.
Θόρυβος θραύσης	<ul style="list-style-type: none"> Ο ήχος μπορεί να δημιουργείται από τη διαστολή και συστολή του μπροστινού πάνελ λόγω των θερμοκρασιακών αλλαγών.
Ψεκασμός σταγονιδίων από την έξοδο	<ul style="list-style-type: none"> Υπάρχουν σταγονίδια στο δωμάτιο με χαμηλή θερμοκρασία; Κανονική συμπεριφορά λόγω του ψυχρού αέρα που εκκενώνεται από την εσωτερική μονάδα κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας ΨΥΞΗ ή ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ.
Η ένδειξη λειτουργίας αναβοσβήνει αλλά ο εσωτερικός ανεμιστήρας σταματάει.	<ul style="list-style-type: none"> Η μονάδα αλλάζει από τρόπο λειτουργίας θέρμανσης σε απόψυξη. Η ένδειξη θα σβήσει και θα επιστρέψει στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης.

Σημείωση: Εάν τα προβλήματα παραμένουν, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την τροφοδοσία. Στη συνέχεια, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο συντήρησης της Whirlpool. Μην επιχειρήσετε να μετακινήσετε, να επισκευάσετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε τη συσκευή.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν την εγκατάσταση

1. Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από την εγκατάσταση.
2. Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς καλωδίωσης και βάσει του παρόντος εγχειριδίου από εξειδικευμένους τεχνικούς.
3. Κάθε μεταβολή της θέσης εγκατάστασης πρέπει να γίνεται από επαγγελματίες τεχνικούς.
4. Ελέγξτε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά πριν από την εγκατάσταση.
5. Τοποθετήστε τα κινούμενα εξαρτήματα στο κάτω μέρος της εσωτερικής μονάδας σε απόσταση τουλάχιστον 2,5m πάνω από το δάπεδο.
6. Μετά την εγκατάσταση, ο καταναλωτής πρέπει να χρησιμοποιεί τη συσκευή σωστά, σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο. Διατηρήστε το εγχειρίδιο σε κατάλληλο χώρο αποθήκευσης για λόγους συντήρησης και μετακίνησης της συσκευής στο μέλλον.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Η τροφοδοσία πρέπει να έχει κατάλληλη ονομαστική τάση με ειδικό κύκλωμα για τη συσκευή. Το κανονικό εύρος της τάσης λειτουργίας είναι 90%~110% της ονομαστικής τάσης. Η διάμετρος του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις.
2. Το σύστημα τροφοδοσίας του χρήστη πρέπει να έχει αξιόπιστο ακροδέκτη γείωσης. Απαγορεύεται η σύνδεση του καλωδίου γείωσης στα παρακάτω στοιχεία: 1) Σωλήνα παροχής νερού 2) Σωλήνα αερίου 3) Σωλήνα αποχέτευσης 4) Άλλες θέσεις που θεωρούνται ανασφαλείς.
3. Βεβαιωθείτε ότι η γείωση είναι ασφαλής και ότι υπάρχει καλώδιο γείωσης συνδεδεμένο στο ειδικό σύστημα γείωσης του κτηρίου, το

οποίο έχει εγκατασταθεί από επαγγελματία τεχνικό. Η συσκευή πρέπει να είναι εφοδιασμένη με διακόπτη προστασίας από ηλεκτρική διαρροή και βοηθητικό διακόπτη κυκλώματος με επαρκή χωρητικότητα. Ο διακόπτης κυκλώματος πρέπει επίσης να διαθέτει λειτουργία μαγνητικής και θερμικής πυροδότησης για να διασφαλιστεί η προστασία σε περίπτωση βραχυκυκλώματος και υπερφόρτωσης.

Τύπος	Μοντέλο	Απαιτούμενη ικανότητα διακόπτη αέρα
Σπλιτ Αναστροφείας	20K	30A
	24K	30A
	36K	40A

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

4. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας έχει επαρκές μήκος, ώστε να είναι δυνατή η σωστή σύνδεση. Μη χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης για τροφοδοσία.
5. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο συντήρησης ή άλλο καταρτισμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
6. Πρέπει συνδεθεί στη σταθερή καλωδίωση ένας πολυπολικός διακόπτης αποσύνδεσης με απόσταση μεταξύ των επαφών τουλάχιστον 3mm σε όλους τους πόλους.
7. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή θάνατο: Αποσυνδέστε κάθε ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από τις εργασίες συντήρησης.
8. Η σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας και του καλωδίου μεταξύ της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το διάγραμμα καλωδίωσης που αναγράφεται πάνω στη συσκευή.
9. Όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, δεν πρέπει να είναι δυνατή η πρόσβαση των χρηστών στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
10. Μετακινήστε και τοποθετήστε τη συσκευή με τη βοήθεια δύο ή περισσότερων ατόμων, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος λόγω του υπερβολικά μεγάλου βάρους.
11. Μετά την αποσυσκευασία του κλιματιστικού, διατηρήστε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά.
12. Ανάλογα με το ψυκτικό, η πίεση στο σωλήνα είναι πολύ υψηλή. Γι' αυτό προσέχετε κατά την εγκατάσταση και επισκευή της συσκευής.
13. Σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, πρέπει να ενσωματωθεί στη σταθερή καλωδίωση συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30mA.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Διάγραμμα εγκατάστασης

Η απόσταση από τοίχο πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 150 χιλιοστά

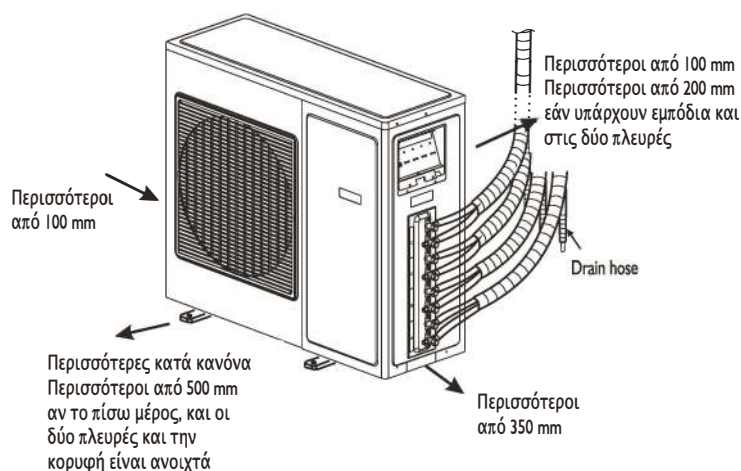
Η απόσταση από την οροφή πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 150 χιλιοστά

Εσωτερική μονάδα

Η απόσταση από το δάπεδο πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 2500 χιλιοστά

Η απόσταση από τον τοίχο πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 150 χιλιοστά

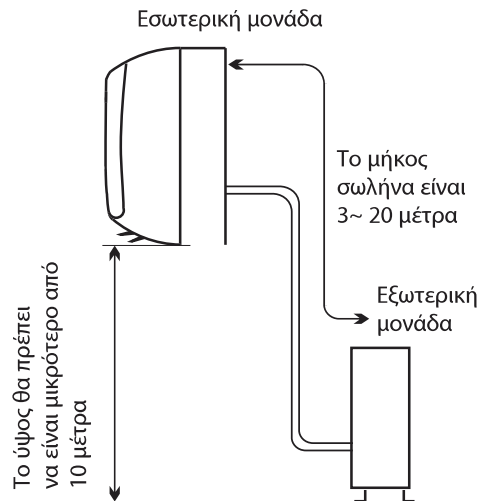
Εξωτερική μονάδα



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η παραπάνω εικόνα είναι μια απλή αναπαράσταση της μονάδας και μπορεί να μην αντιστοιχεί στην εξωτερική όψη του προϊόντος που έχετε αγοράσει. Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα καλωδίωσης και μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.

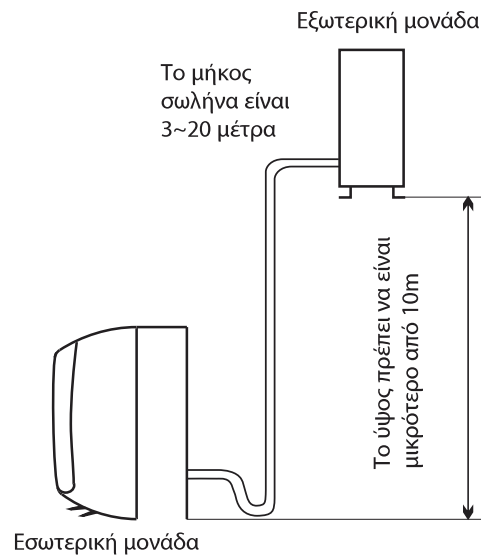
Επιλογή της καλύτερης θέσης Θέση για την εγκατάσταση της εσωτερικής μονάδας

- Σε ένα σημείο όπου δεν υπάρχουν εμπόδια κοντά στην έξοδο αέρα και ο αέρας μπορεί να φυσάται εύκολα σε κάθε γωνία του δωματίου.
- Σε ένα σημείο όπου μπορεί να τακτοποιηθεί εύκολα η σωλήνωση και η οπή στον τοίχο.
- Τηρήστε την απαιτούμενη απόσταση από την οροφή και τον τοίχο σύμφωνα με το διάγραμμα εγκατάστασης.
- Σε ένα σημείο όπου μπορείτε να αφαιρείτε εύκολα το φίλτρο αέρα.
- Διατηρείτε τη μονάδα και το τηλεχειριστήριο 1 μέτρο από την τηλεόραση, το ραδιόφωνο, κτλ.
- Για να αποφευχθούν οι επιδράσεις από λάμπα φθορισμού, διατηρείτε τη μονάδα όσο το δυνατό πιο μακριά από αυτή.
- Μην τοποθετείτε κάτι κοντά στην είσοδο αέρα που θα μπορούσε να τη φράξει.
- Σε ένα σημείο που μπορεί να βαστάξει το βάρος και δεν θα αυξήσει τους θορύβους και κραδασμούς λειτουργίας.
- Η εσωτερική μονάδα δεν είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε περιοχές που χρησιμοποιούνται για το πλύσιμο ρούχων.



Θέση για την εγκατάσταση της εξωτερικής μονάδας

- Τοποθετήστε σε βολικό και καλά αεριζόμενο χώρο.
- Αποφεύγετε την εγκατάσταση σε σημείο που μπορεί να υπάρξει διαρροή εύφλεκτου αερίου.
- Τηρήστε την απαιτούμενη απόσταση από τον τοίχο σύμφωνα με το διάγραμμα εγκατάστασης.
- Η απόσταση μεταξύ της εσωτερικής μονάδας και της εξωτερικής μονάδας θα πρέπει να είναι 3 μέτρα και μπορεί να φτάσει τα 15 μέτρα, το μέγιστο, με επιπρόσθετο φορτίο ψυκτικού.
- Μην εγκαθιστάτε την εξωτερική μονάδα σε βρόμικο ή λιπαρό μέρος, κοντά σε έξοδο αερίων βουλκανισμού.
- Αποφεύγετε την εγκατάσταση στην άκρη του δρόμου, όπου μπορεί να βρομίσει με λασπόνερο.
- Σε μια σταθερή βάση όπου δεν θα αυξηθεί ο θόρυβος λειτουργίας.
- Σε σημείο όπου η έξοδος αέρα δεν εμποδίζεται.
- Η θέση εγκατάστασης θα πρέπει να μπορεί να αντέχει το βάρος και τις δονήσεις της



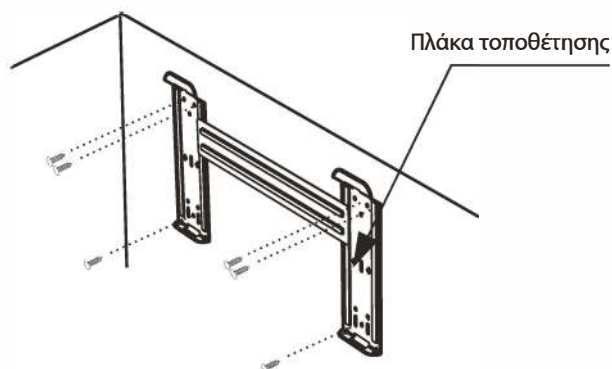
- εξωτερικής μονάδας αλλά και να εξασφαλίσει μια ασφαλή εγκατάσταση.
- Σε σημείο όπου το αποστραγγισμένο νερό δεν αποτελεί πρόβλημα.
 - Εγκαταστήστε την εξωτερική μονάδα σε ένα σημείο όπου ο αέρας που εκκενώνεται και ο θόρυβος λειτουργίας δεν ενοχλεί τους γείτονές σας.

Μοντέλο	Στάνταρ σωλήνωση Μήκος (m)	Όριο κάθε εσωτερική σωλήνωση μονάδας Μήκος (m)	Όριο Σύνολο σωλήνωση Μήκος (m)	Όριο υψομετρικής διαφοράς H (m)	Επιπλέον ποσότητα ψυκτικού μέσου (g / m)
20K	5+5+5	20	60	10	15 (Όταν το συνολικό μήκος των σωληνώσεων είναι πάνω από 15m)
24K	5+5+5	20	60	10	15 (Όταν το συνολικό μήκος των σωληνώσεων είναι πάνω από 20m)
36K	5+5+5+5	25	60	10	15 (Όταν το συνολικό μήκος των σωληνώσεων είναι πάνω από 20m)

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

1. Εγκατάσταση της πλάκας στερέωσης

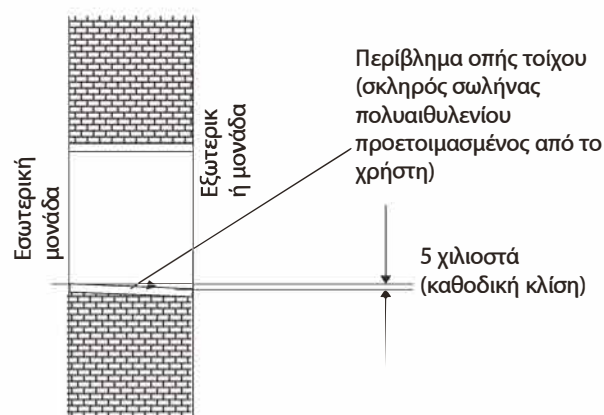
- Επιλέξτε μια θέση για την εγκατάσταση της πλάκας στερέωσης, ανάλογα με τη θέση της εσωτερικής μονάδας και την κατεύθυνση σωλήνωσης.
- Ρυθμίστε την πλάκα στερέωσης οριζόντια με μετρητή κλίσης ή υδραυλική γραμμή.
- Τρυπανίστε οπές με βάθος 32 χιλιοστά στον τοίχο.
- Εισαγάγετε τις πλαστικές τάπες στην οπή και μετά στερεώστε την πλάκα στερέωσης με κοχλίες αυτοκοχλιοτόμησης.
- Ελέγξτε ότι η πλάκα στερέωσης είναι καλά στερεωμένη.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το σχήμα της πλάκας στερέωσης μπορεί να διαφέρει από την ανωτέρω, αλλά η μέθοδος εγκατάστασης είναι όμοια.

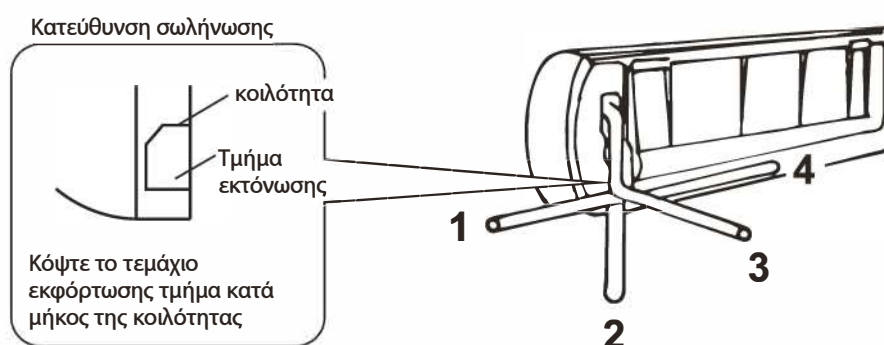
2. Διάντρωση οπής για σωληνώσεις

- Αποφασίστε τη θέση της οπής για τη σωλήνωση ανάλογα με την τοποθεσία της πλάκας στερέωσης.
- Τρυπανίστε μια οπή με διάμετρο περίπου 70 χιλιοστά στον τοίχο. Η οπή θα πρέπει να έχει μια μικρή καθοδική κλίση προς τα έξω.
- Εγκαταστήστε ένα περίβλημα μέσα από την οπή στον τοίχο για να διατηρήσετε τον τοίχο τακτοποιημένο και καθαρό.



3. Εγκατάσταση της σωλήνωσης εσωτερικής μονάδας

- Προσαρμόστε τη σωλήνωση (σωλήνας υγρού και αερίου) και τα καλώδια μέσα από την οπή στον τοίχο από τα έξω ή προσαρμόστε τα από τα μέσα αφού ολοκληρώσετε τις συνδέσεις των σωληνώσεων και καλωδίων της εσωτερικής μονάδας, για να τις συνδέσετε στην εξωτερική μονάδα.
- Αποφασίστε εάν θα πριονίσετε το πλαστικό τμήμα ανάλογα με την κατεύθυνση της σωλήνωσης (όπως απεικονίζεται παρακάτω).



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Κατά τη στερέωση του σωλήνα στην κατεύθυνση 1, 2 ή 4, κόψτε με πριόνι το αντίστοιχο πλαστικό τμήμα από τη βάση της εσωτερικής μονάδας.

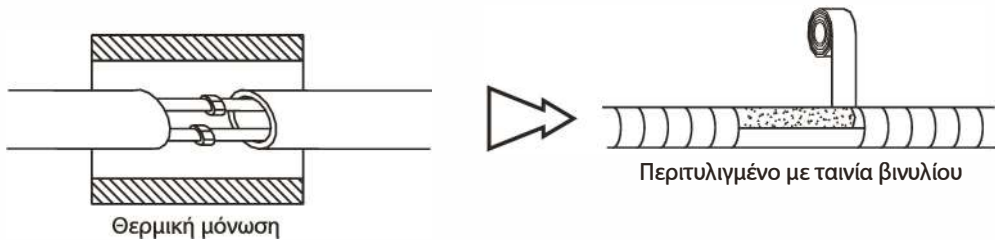
- Αφού συνδέσετε τη σωλήνωση όπως απαιτείται, εγκαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης. Στη συνέχεια, συνδέστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης. Μετά τη σύνδεση, τυλίξτε τη σωλήνωση, το καλώδιο και τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης με θερμικό μονωτικό υλικό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη συνδέετε τη συσκευή στην τροφοδοσία κατά την εγκατάσταση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Θερμική μόνωση ενώσεων σωλήνωσης:

Τυλίξτε τις ενώσεις της σωλήνωσης με θερμικό μονωτικό υλικό και, στη συνέχεια, καλύψτε τις με ταινία βινυλίου.



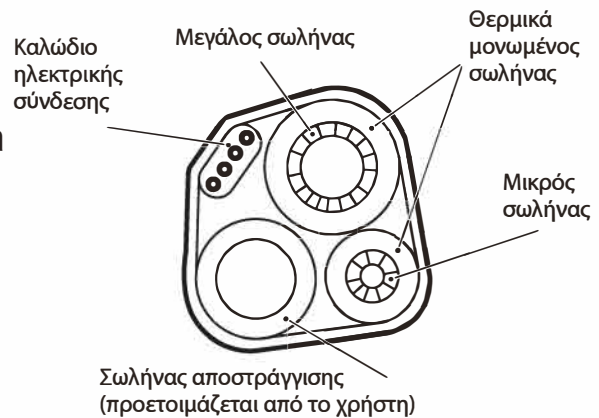
Σωλήνωση θερμικής μόνωσης:

α. Τοποθετήστε τον εύκαμπο σωλήνα αποστράγγισης κάτω από τη σωλήνωση.

β. Μονωτικό υλικό: αφρός πολυαιθυλενίου με πάχος μεγαλύτερο από 6 χιλιοστά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης προετοιμάζεται από το χρήστη.

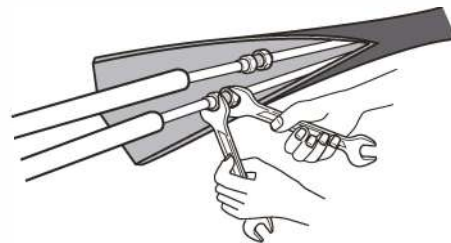
- Ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης θα πρέπει να είναι στραμμένος προς τα κάτω για εύκολη ροή αποστράγγισης. Μην συστρέψετε το σωλήνα αποστράγγισης, αφήστε τον να προεξέχει ή να αιωρείται. Μην βυθίσετε το άκρο σε νερό. Εάν συνδέσετε εύκαμπτο σωλήνα επέκτασης στο σωλήνα αποστράγγισης, βεβαιωθείτε ότι έχει μονωθεί θερμικά κατά τη διέλευση από την εσωτερική μονάδα.
- Όταν η σωλήνωση κατευθύνεται στα δεξιά, η σωλήνωση, το ηλεκτρικό καλώδιο και ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης πρέπει να είναι θερμικά μονωμένα και να στερεωθούν στο πίσω μέρος της μονάδας.



Σύνδεση σωλήνωσης:

α. Συνδέστε τους σωλήνες εσωτερικής μονάδας με δύο κλειδιά. Προσέχετε ιδιαίτερα στην επιτρεπόμενη ροπή, όπως απεικονίζεται παρακάτω, για να αποφευχθεί η παραμόρφωση και ζημιά των σωλήνων, συνδετήρων και παξιμαδιών.

β. Στην αρχή, σφίξτε τα με τα δάχτυλα και μετά χρησιμοποιήστε τα κλειδιά.



Σημείωση: μην κόψετε τη σωλήνωση εάν ο σωλήνας σύνδεσης είναι μεγαλύτερος από την απαίτηση.

Μέγεθος σωλήνα	Ροπή	Πλάτος παξιμαδιού	Ελάχ. πάχος
Πλευρά υγρού (1/4 ίντσας)	15~20N.m	17 χιλιοστά	0,5 mm
Πλευρά αερίου (3/8 ίντσας)	30~35N.m	22 χιλιοστά	0,7 mm
Πλευρά αερίου (1/2 ίντσας)	50~55N.m	24 χιλιοστά	0,8 mm
Πλευρά αερίου (5/8 ίντσας)	60~65N.m	27 χιλιοστά	0,8 mm

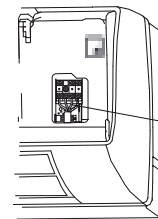
4. Σύνδεση καλωδίου

• Εσωτερική μονάδα

- 1) Ανοίξτε το μπροστινό πάνελ, αφαιρέστε την πλάκα κάλυψης χαλαρώνοντας τη βίδα.
- 2) Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης με την εσωτερική μονάδα συνδέοντας τα σύρματα με τους ακροδέκτες στον πίνακα ελέγχου ξεχωριστά, σύμφωνα με το διάγραμμα καλωδίωσης.
- 3) Ασφαλίστε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης στον πίνακα ελέγχου με έναν σφιγκτήρα καλωδίων.
- 4) Τοποθετήστε ξανά την πλάκα κάλυψης και σφίξτε τη βίδα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: (ανάλογα με το μοντέλο) Για να πραγματοποιηθούν οι συνδέσεις στον ακροδέκτη της εσωτερικής μονάδας πρέπει να αφαιρεθεί ο πίνακας.

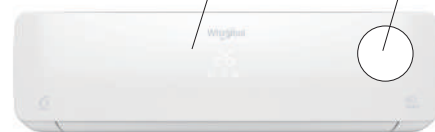
Πλάκα κάλυψης



Ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης

Μπροστινό κάλυμμα

Ακροδέκτης (εσωτερικά)

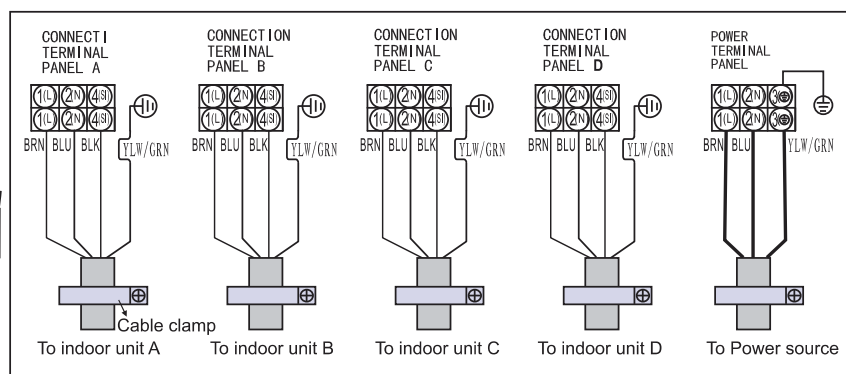
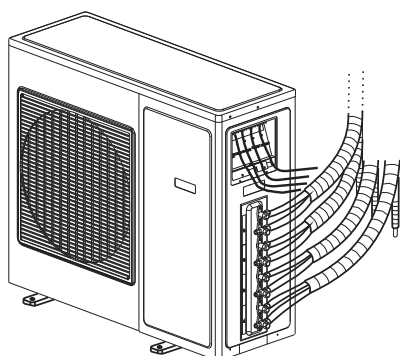


Κουβούκλιο

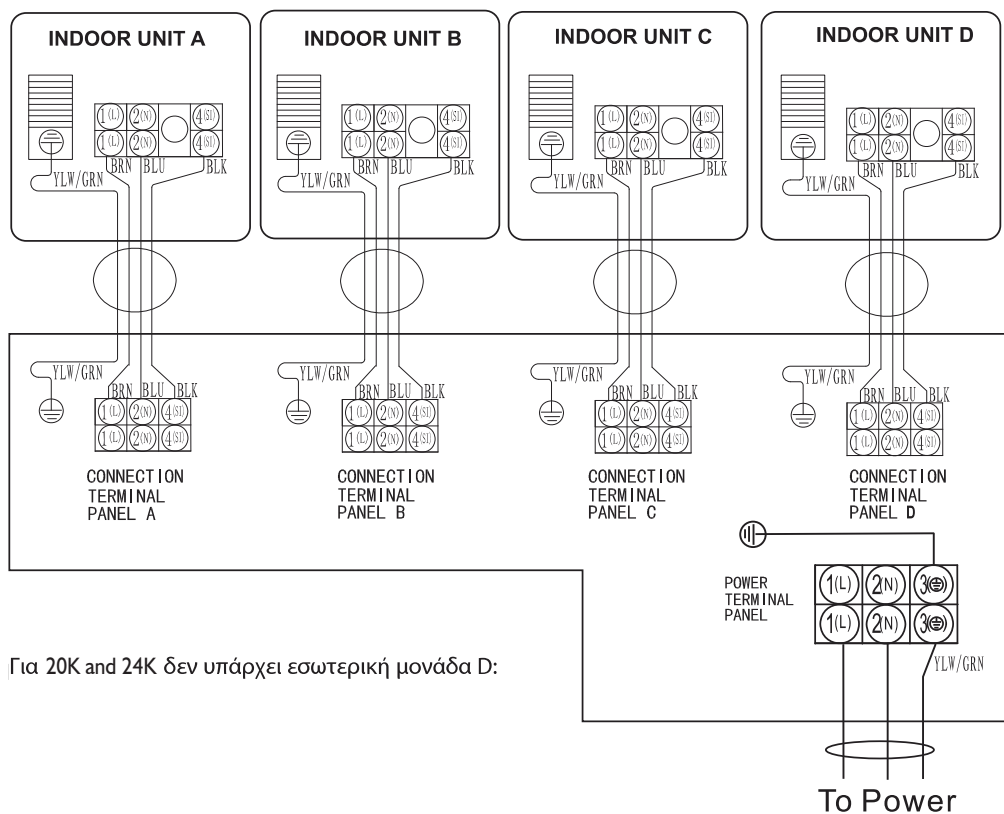
Εσωτερική μονάδα

• Εξωτερική μονάδα

- 1) Αφαιρέστε την πόρτα πρόσβασης από τη μονάδα χαλαρώνοντας τη βίδα. Συνδέστε ξεχωριστά τα σύρματα στους ακροδέκτες στον πίνακα ελέγχου σύμφωνα με τη σύνδεση της εσωτερικής μονάδας.
- 2) Ασφαλίστε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης στον πίνακα ελέγχου με έναν σφιγκτήρα καλωδίων.
- 3) Τοποθετήστε ξανά την πόρτα πρόσβασης στην αρχική θέση και σφίξτε τη βίδα.



Για 20K and 24K δεν υπάρχει εσωτερική μονάδα D:



ΠΡΟΣΟΧΗ:

1. Βεβαιωθείτε ότι το χρώμα των καλωδίων και ο αριθμός ακροδέκτη της εξωτερικής μονάδας είναι ίδια με αυτά της εσωτερικής μονάδας.
2. Χρησιμοποιήστε ένα ξεχωριστό ηλεκτρικό κύκλωμα ειδικό για το κλιματιστικό. Για τη μέθοδο καλωδίωσης, ανατρέξτε στο διάγραμμα κυκλώματος πάνω στη συσκευή.
3. Ελέγξτε ότι οι προδιαγραφές καλωδίου συμμορφώνονται με τον παρακάτω πίνακα.
4. Ελέγξτε τα σύρματα και βεβαιωθείτε ότι είναι όλα σφιγμένα καλά μετά τη σύνδεση καλωδίου. Πρέπει να σφίξετε το καλώδιο καλά με το σφιγκτήρα καλωδίου.
5. Βεβαιωθείτε να εγκαταστήσετε έναν διακόπτη κυκλώματος διαρροής γείωσης σε μια υγρή ή υγραμένη περιοχή.

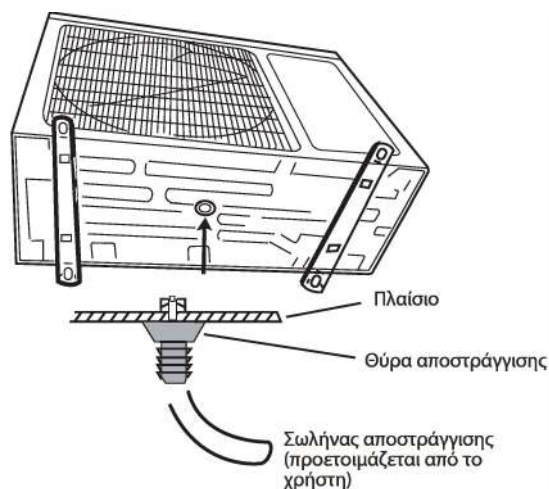
Προδιαγραφές καλωδίων

Τύπος	Ηλεκτρικό καλώδιο	Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης	Κύρια ηλεκτρική παροχή (Σημείωση)
20K	H05RN-F,3G 2.5mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Προς εξωτερική μονάδα
24K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Προς εξωτερική μονάδα
36K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Προς εξωτερική μονάδα

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

1. Εγκατάσταση θύρας αποστράγγισης και εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης

Το συμπύκνωμα αποστραγγίζει από την εξωτερική μονάδα όταν η μονάδα βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας θέρμανσης. Για να αποφευχθεί η ενόχληση των γειτόνων σας και να διασφαλιστεί η προστασία του περιβάλλοντος, τοποθετήστε μια θύρα αποστράγγισης και έναν εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης για διοχέτευση του συμπυκνωμένου νερού. Τοποθετήστε απλά τη θύρα αποστράγγισης στο πλαίσιο της εξωτερικής μονάδας και, στη συνέχεια, συνδέστε έναν εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης στη θύρα, όπως φαίνεται στην εικόνα στα δεξιά.



2. Εγκατάσταση και στερέωση εξωτερικής μονάδας

Στερεώστε σφιχτά τη μονάδα με μπουλόνια και παξιμάδια σε επίπεδο και ανθεκτικό δάπεδο. Εάν την τοποθετήσετε σε τοίχο ή σε οροφή, βεβαιωθείτε ότι το στήριγμα έχει στερεωθεί καλά, ώστε να αποφευχθεί πιθανή αστάθεια λόγω ισχυρών κραδασμών ή δυνατών ανέμων.

Πρόταση: είναι ορθότερο να τοποθετήσετε ένα λαστιχένιο επίθεμα (προαιρετικό εξάρτημα) κάτω από το πόδι της εξωτερικής μονάδας για να απορροφούνται οι κραδασμοί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

3. Σύνδεση της σωλήνωσης εξωτερικής μονάδας

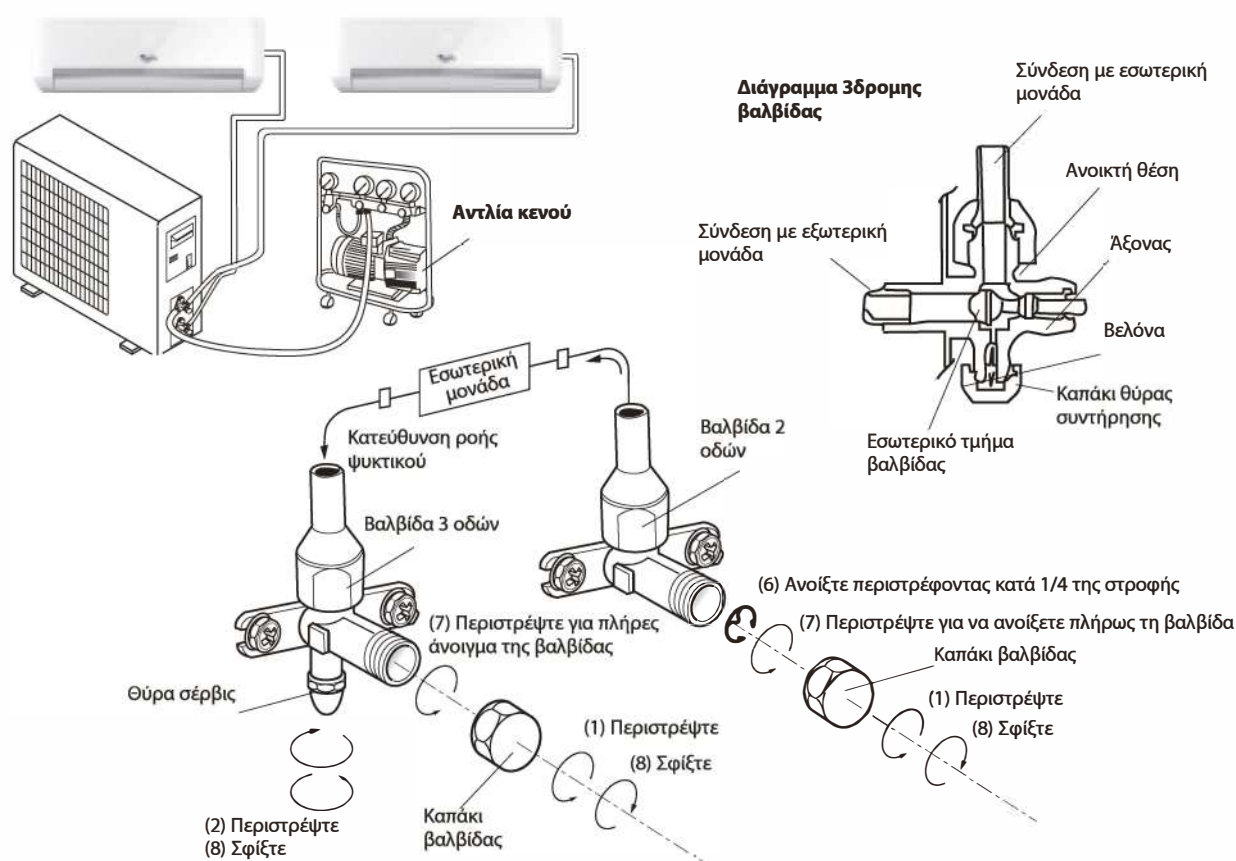
- Αφαιρέστε τα καπάκια βαλβίδας από την 2δρομη και 3δρομη βαλβίδα.
- Συνδέστε χωριστά τους σωλήνες στις βαλβίδες 2 και 3 οδών με την απαιτούμενη ροπή.

4. Σύνδεση καλωδίου εξωτερικής μονάδας (βλ. προηγούμενη σελίδα)

ΕΞΑΕΡΩΣΗ

Εάν παραμείνει αέρας με υγρασία στο κύκλωμα ψύξης, μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία του συμπιεστή. Μετά τη σύνδεση της εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας, απομακρύνετε τον αέρα και την υγρασία από το κύκλωμα ψύξης χρησιμοποιώντας μια αντλία κενού, όπως παρουσιάζεται παρακάτω.

Σημείωση: Καθώς η πίεση του συστήματος είναι υψηλή, αλλά για να διασφαλιστεί η προστασία του περιβάλλοντος, μη διοχετεύετε το ψυκτικό απευθείας στην ατμόσφαιρα.



Τρόπος εξαέρωσης των σωλήνων αέρα:

1. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τα καλύμματα από τις βαλβίδες 2 και 3 διευθύνσεων.
2. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το κάλυμμα από τη βαλβίδα σέρβις.
3. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας κενού αντλία στη βαλβίδα σέρβις.
4. Λειτουργήστε την αντλία κενού για 10-15 λεπτά μέχρι να φτάσει στο απόλυτο κενό των 10 mm Hg.
5. Με την αντλία κενού να λειτουργεί κλείστε το χειριστήριο χαμηλής πίεσης στην πολλαπλή της αντλίας κενού. Μετά, διακόψτε τη λειτουργία της αντλίας υποπίεσης.
6. Ανοίξτε τη βαλβίδα 2 διευθύνσεων γυρίζοντάς την κατά το 1/4 της στροφής και στη συνέχεια κλείστε την μετά από 10 δευτερόλεπτα. Ελέγξτε το σφίξιμο όλων των ενώσεων χρησιμοποιώντας σαπουνόνερο ή έναν ηλεκτρικό ανιχνευτή διαρροών.
7. Περιστρέψτε το μίσχο των βαλβίδων 2 και 3 διευθύνσεων. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας κενού.
8. Επανατοποθετήστε και σφίξτε όλα τα καπάκια των βαλβίδων.

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

Πριν επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών:

1. Προσπαθήστε να επιλύσετε το πρόβλημα μόνοι σας, βάσει των περιγραφών που δίνονται στην «Αντιμετώπιση προβλημάτων».
2. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και επανεκκινήστε τη για να δείτε αν η βλάβη επιμένει.

Αν μετά τη διεξαγωγή των παραπάνω ελέγχων, η βλάβη επιμένει, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών.

Παρακαλούμε δώστε:

- μια σύντομη περιγραφή της βλάβης,
- το ακριβές μοντέλο του κλιματιστικού,
- τον αριθμό σέρβις (αυτός είναι ο αριθμός που βρίσκεται κάτω από τη λέξη «Service» στο αυτοκόλλητο σέρβις, το οποίο βρίσκεται στο πλάι ή στο κάτω μέρος της εσωτερικής μονάδας).
Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό σέρβις και στο βιβλίο εγγύησης.
- την πλήρη διεύθυνσή σας,
- τον τηλεφωνικό αριθμό σας.

Εάν πρέπει να διεξαχθούν εργασίες επισκευής, επικοινωνήστε με το **Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών** (Η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών και η συσκευή επισκευή είναι εγγυημένες). Θα πρέπει να επιδείξετε το πρωτότυπο τιμολόγιο. **Η αποτυχία συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες μπορεί να διακυβεύσει την ασφάλεια και ποιότητα του προϊόντος σας.**

SERVICE 0000 000 00000



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI URZĄDZENIA

Przed przystąpieniem do eksploatacji produktu należy uważnie zapoznać się z instrukcją. W trakcie eksploatacji niniejszego urządzenia należy zawsze stosować się do zaleceń podanych w niniejszej instrukcji, tak aby ograniczyć ryzyko wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym oraz doznania obrażeń.

Należy zachować niniejszą instrukcję. W przypadku przekazania urządzenia innemu użytkownikowi należy również dołączyć niniejszą instrukcję.

Instrukcja jest również dostępna na stronie: www.whirlpool.eu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Instalacja, naprawa lub konserwacja powinna zostać przeprowadzona przez technika specjalistę zgodnie z instrukcjami producenta oraz obowiązującymi miejscowymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa. Nie naprawiać i nie wymieniać żadnej części urządzenia, jeśli nie jest to konkretnie zalecane w instrukcji obsługi.
- Nie ciągnąć za przewód zasilający, aby wyjąć jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie skręcać i nie ścisnąć przewodu zasilającego. Sprawdzić, czy nie jest uszkodzony.
- Nie dotykać wtyczki przewodu zasilającego, wyłącznika ani przycisku awaryjnego wyłączenia mokrymi rękami.
- Nie wkładać palców ani żadnych przedmiotów do wlotu/wylotu powietrza w jednostce wewnętrznej i zewnętrznej.
- Nie blokować wlotu ani wylotu powietrza w jednostce wewnętrznej i zewnętrznej.
- Osoby niepełnosprawne fizycznie lub psychicznie oraz dzieci i osoby nieposiadające żadnego doświadczenia w związku z produktem mogą posługiwać się urządzeniem wyłącznie po odpowiednim przeszkoleniu na temat jego obsługi przeprowadzonym przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i dobre samopoczucie. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby niepełnosprawne oraz dzieci bez nadzoru.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem (w tym pilotem).
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby bez doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, jedynie pod nadzorem lub po odpowiednim przeszkoleniu na temat bezpiecznej eksploatacji i potencjalnych zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Urządzenia nie mogą czyścić ani konserwować dzieci bez nadzoru.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE KLIMATYZATORA

Zaleca się ściśle przestrzeganie poniższych wskazówek:

- Długie i bezpośrednie narażenie na działanie zimnego powietrza może być szkodliwe dla zdrowia. Zaleca się odpowiednie nakierowanie żaluzji w pomieszczeniu, aby uniknąć bezpośredniego nawiewu zimnego powietrza.
- W przypadku wadliwego działania urządzenia należy najpierw wyłączyć je przyciskiem włączenia /wyłączenia (ON/OFF) na pilocie, a następnie odłączyć od zasilania.
- Zawsze należy najpierw wyłączyć urządzenie z pilota. W celu wyłączenia urządzenia nie należy korzystać z wyłącznika sieciowego ani wyciągać wtyczki z gniazdka.
- Nie włączać i nie wyłączać zbyt często urządzenia, ponieważ może to być przyczyną jego uszkodzenia.
- Prace konserwacyjne i naprawcze wymagające pomocy innego wykwalifikowanego pracownika należy wykonywać pod nadzorem osoby wykwalifikowanej w zakresie łatwopalnych środków chłodzących.
- Nie ustawiać żadnych przedmiotów na jednostce zewnętrznej.
- Odłączyć klimatyzator od zasilania, jeśli nie będzie pracował przez dłuższy czas lub przed burzą z piorunami/wyładowaniami elektrycznymi.
- Urządzenie zawiera fluorowane gazy cieplarniane objęte protokołem z Kioto. Gaz chłodzący znajduje się w hermetycznie zamkniętym układzie. (R32 GWP 675)

Model	20K	24K	36K
Ciężar gazu (kg)	1.45	1.45	2.2
Równoważnik CO2 (tony)	0.979	0.979	1.485

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE SERWISOWANIA URZĄDZEŃ ZAWIERAJĄCYCH KONKRETNY ŚRODEK CHŁODZĄCY

- Pełną instrukcję zawierającą szczegóły dotyczące instalacji, serwisowania oraz napraw należy pobrać ze strony docs.whirlpool.eu.
 - ⚠ Do przyspieszenia rozmrażania oraz czyszczenia nie stosować środków innych niż wskazane przez producenta.
 - ⚠ Urządzenie może być instalowane w miejscu z dobrą wentylacją, w pomieszczeniu, którego wielkość jest zgodna ze specyfikacją pracy urządzenia; w miejscu, w którym urządzenie nie będzie narażone na źródła zapłonu działające w trybie nieprzerwanym (takie jak otwarte płomienie, działające urządzenie gazowe, działająca nagrzewnica elektryczna).
 - ⚠ Nie przekłuwać i nie spalać. Należy pamiętać, że środki chłodzące nie mają zapachu.
 - Osoby wykonujące prace związane z obwodem środka chłodzącego lub go otwierające powinny posiadać wydane przez właściwy organ państwowy aktualne świadectwo potwierdzające zdolność bezpiecznej obsługi środków chłodzących zgodnie z wymaganiami uznawanymi przez organy branżowe. Serwisowanie urządzenia należy wykonywać zgodnie z zaleceniami producenta. Prace konserwacyjne i naprawcze wymagające pomocy innego wykwalifikowanego pracownika należy wykonywać pod nadzorem osoby wykwalifikowanej w zakresie łatwopalnych środków chłodzących. Urządzenie może być instalowane, eksploatowane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi powyżej 10 m². Instalacja orurowania będzie w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 10 m². Orurowanie będzie spełniać wymogi krajowych regulacji dotyczących gazu. Maksymalna wielkość ładunku środka chłodzącego to 2,5 kg. Złącza mechaniczne zastosowane wewnątrz pomieszczeń będą zgodne z normą ISO 14903. Jeśli złącza mechaniczne są wykorzystywane ponownie wewnątrz pomieszczeń, należy wymienić elementy uszczelnień. Jeśli złącza kołnierzowe są wykorzystywane ponownie wewnątrz pomieszczeń, należy wykonać ponowne łączenie elementów kielichowych. Instalacje rur należy ograniczyć do minimum. Złącza mechaniczne muszą być łatwo dostępne w celu przeprowadzenia konserwacji.
1. Transport urządzenia zawierającego łatwopalny środek chłodzący będzie odbywał się zgodnie z przepisami o przewozie.
 2. Oznaczenie urządzenia przy użyciu symboli będzie zgodne z krajowymi przepisami.
 3. Utylizacja urządzenia zawierającego łatwopalne środki chłodzące będzie odbywać się zgodnie z krajowymi przepisami.
 4. Przechowywanie urządzenia / urządzeń powinno być zgodne z zaleceniami producenta.
 5. Opakowanie na czas przechowywania (niesprzedanego) urządzenia powinno zapewniać taką ochronę, aby żadne mechaniczne uszkodzenie sprzętu wewnątrz

opakowania nie powodowało wycieku środka chłodzącego. Maksymalna liczba urządzeń, które mogą być przechowywane razem jest określona przepisami krajowymi.

6. Informacje na temat serwisu.

6-1 Kontrola obszaru

Przed rozpoczęciem pracy z systemem zawierającym łatwopalne środki chłodzące należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa, aby zapewnić ograniczenie do minimum ryzyka zapłonu. W razie konieczności naprawy układu chłodzenia, należy podjąć następujące środki ostrożności przed przystąpieniem do pracy.

6-2 Procedura pracy

Prace należy prowadzić zgodnie z kontrolowaną procedurą, aby zminimalizować ryzyko pojawienia się łatwopalnego gazu lub oparów.

6-3 Ogólny obszar roboczy

Wszyscy konserwatorzy oraz inne osoby pracujące w pobliżu powinny zostać poinformowane o charakterze wykonywanych prac. Należy unikać wykonywania pracy w zamkniętych przestrzeniach. Obszar wokół miejsca pracy powinien być odgradzony. Upewnić się, czy warunki na miejscu pracy są bezpieczne i czy skontrolowano go pod kątem łatwopalnych materiałów.

6-4 Sprawdzanie obecności środka chłodzącego

Miejsce pracy powinno być kontrolowane za pomocą odpowiedniego wykrywacza środka chłodzącego zarówno przed, jak i podczas pracy, aby umożliwić technikowi wykrycie atmosfery zagrożonej substancjami łatwopalnymi. Upewnić się, czy urządzenie stosowane do

wykrywania nieszczelności jest odpowiednie do łatwopalnych środków chłodzących, tj. nie wywołuje isker, jest odpowiednio uszczelnione i jest samoistnie bezpieczne.

6-5 Obecność gaśnicy

Jeśli w pobliżu sprzętu zawierającego środki chłodnicze lub jego części mają być wykonane jakiegokolwiek prace związane z wysoką temperaturą, należy zapewnić natychmiastową dostępność odpowiedniego sprzętu gaśniczego. W pobliżu miejsca pracy powinna znajdować się sucha gaśnica proszkowa lub gaśnica CO₂.

6-6 Brak źródeł zapłonu

Żadna osoba prowadząca prace przy układzie chłodzenia obejmujące odkrycie przewodów zawierających obecnie lub w przeszłości łatwopalny środek chłodzący nie będzie używała jakichkolwiek źródeł zapłonu w taki sposób, który mógłby prowadzić do powstania ryzyka pożaru lub wybuchu. Wszelkie potencjalne źródła zapłonu, w tym papierosy, powinny być w wystarczającej odległości od miejsca instalacji, naprawy, demontażu lub utylizacji, ponieważ w tym czasie łatwopalne środki chłodzące mogą potencjalnie zostać uwolnione do otoczenia. Przed rozpoczęciem prac, obszar wokół sprzętu powinien zostać skontrolowany, aby upewnić się, że nie ma zagrożeń pożarowych ani ryzyka zapłonu. Należy wystawić znaki "Zakaz palenia".

6-7 Wentylacja obszaru

Upewnić się, czy miejsce jest otwarte i posiada odpowiednią wentylację przed otwarciem układu lub przed przystąpieniem do jakiegokolwiek prac związanych z wysoką temperaturą. Podczas wykonywania

prac należy zapewnić odpowiedni poziom wentylacji. Wentylacja powinna w bezpieczny sposób rozpraszać wszelkie uwolnione środki chłodzące i najlepiej odprowadzać je na zewnątrz do atmosfery.

6-8 Kontrola urządzeń chłodzących

W razie wymiany komponentów elektrycznych, należy się upewnić, że są one odpowiednie do danego celu oraz spełniają wymogi specyfikacji. Należy przez cały czas przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisowania. W razie wątpliwości skontaktować się z działem technicznym producenta w celu uzyskania pomocy. W instalacjach zawierających łatwopalne środki chłodzące należy przeprowadzać następujące kontrole:

- Wielkość ładunku jest odpowiednia do wielkości pomieszczenia, w którym zainstalowane są części zawierające środek chłodzący;
- System wentylacji oraz otwory wentylacyjne działają prawidłowo i nie są zablokowane;
- W razie używania pośredniego obwodu chłodzącego, wtórny obwód musi być sprawdzany pod kątem obecności środka chłodzącego;
- Oznaczenie sprzętu musi być widoczne i czytelne. Oznaczenia i znaki nieczytelne należy wymienić
- Przewód chłodzący oraz komponenty są zainstalowane w taki sposób, aby prawdopodobieństwo ekspozycji na jakąkolwiek substancję mogącą prowadzić do korozji komponentów zawierających środek chłodzący było znikome, chyba że komponenty takie są zbudowane z materiałów, które są samoistnie odporne na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed korozją.

6-9 Sprawdzenie urządzeń elektrycznych

Naprawa i konserwacja

komponentów elektrycznych musi obejmować początkowe kontrole bezpieczeństwa oraz procedury kontroli

komponentów. W razie pojawienia się usterki, która może mieć wpływ na bezpieczeństwo, należy odłączyć zasilanie elektryczne od obwodu aż do momentu rozwiązania problemu. Jeśli nie można natychmiast usunąć usterki, a konieczne jest kontynuowanie pracy, należy wdrożyć odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Fakt ten należy zgłosić do właściciela sprzętu, aby mieć pewność, że wszystkie strony będą poinformowane. Początkowe kontrole bezpieczeństwa obejmują kontrole:

- Wyłączenia kondensatorów: czynność tę należy wykonać w sposób bezpieczny, by nie dopuścić do iskrzenia;
- Wyłączenia komponentów elektrycznych oraz braku ekspozycji przewodów podczas ładowania, odzysku oraz czyszczenia systemu;
- Ciągłości uziemienia.

7. Naprawy szczelnych komponentów

Podczas naprawy szczelnych komponentów należy odłączyć zasilanie elektryczne od wszystkich urządzeń przed przystąpieniem do zdjęcia szczelnych pokryw itp. Jeśli obecność zasilania elektrycznego sprzętu podczas serwisowania jest konieczna, należy zapewnić jakąś formę ciągłego działania urządzenia wykrywającego nieszczelność w najbardziej krytycznych punktach, aby zapobiegać potencjalnie niebezpiecznym sytuacjom. Podczas prac przy komponentach elektrycznych szczególną uwagę należy zwrócić na dopilnowanie, aby w żaden sposób

nie uszkodzić obudowy, co mogłoby wpłynąć na poziom zabezpieczenia. Dotyczy to uszkodzeń przewodów, nadmiernej liczby podłączeń, złączy które nie spełniają oryginalnych specyfikacji, uszkodzeń uszczelek, nieprawidłowego montażu dławików itp. Sprawdzić, czy aparat jest bezpiecznie zamontowany. Sprawdzić, czy parametry uszczelek i materiałów uszczelniających nie pogorszyły się do tego stopnia, że nie są one w stanie spełniać swojej funkcji, tj. eliminować zagrożenie łatwopalną atmosferą. Części zamiennie muszą spełniać specyfikacje techniczne producenta.

UWAGA:

Stosowanie uszczelnienia silikonowego może uniemożliwić skuteczność działania pewnych typów urządzeń wykrywających nieszczelności.

Samoistnie bezpieczne komponenty nie wymagają odizolowania przed przystąpieniem do pracy przy nich.

8. Naprawa samoistnie bezpiecznych komponentów

Nie stosować żadnych stałych obciążeń indukcyjnych ani pojemnościowych w obwodzie bez uprzedniego sprawdzenia, czy nie przekraczają one wartości dopuszczalnego napięcia oraz natężenia dotyczącego stosowanego sprzętu. Samoistnie bezpieczne komponenty jako jedyne mogą pracować będąc podłączone do zasilania w obecności atmosfery łatwopalnej. Należy zapewnić prawidłowe wzorcowanie aparatury badawczej. Komponenty mogą być wymieniane jedynie na części określone przez producenta. Inne części mogą skutkować zapłonem środka chłodzącego w atmosferze w związku z nieszczelnością.

9. Okablowanie

Sprawdzić, czy okablowanie nie jest

zużyte bądź skorodowane oraz czy nie podlega nadmiernemu ciśnieniu, drganiom, działaniu ostrych krawędzi lub niesprzyjających warunków atmosferycznych. Podczas kontroli należy również uwzględnić efekty starzenia oraz ciągłych drgań wywoływanych przez takie źródła jak sprężarki lub wentylatory.

10. Wykrywanie łatwopalnych środków chłodzących

W żadnych okolicznościach nie stosować potencjalnych źródeł zapłonu w celu wyszukania lub wykrywania nieszczelności środka chłodzącego. Nie stosować lampy halogenowej (ani innego wykrywacza wykorzystującego otwarty płomień).

11. Metody wykrywania nieszczelności

Następujące metody wykrywania nieszczelności są dopuszczane w układach zawierających łatwopalne środki chłodzące:

- Można stosować elektroniczne wykrywacze nieszczelności do wykrywania łatwopalnych środków chłodzących, lecz ich czułość może nie być odpowiednia lub mogą wymagać recalibracji. (Sprzęt do wykrywania powinien być skalibrowany w środowisku wolnym od środków chłodniczych.)
- Sprawdzić, czy wykrywacz nie jest potencjalnym źródłem zapłonu i czy jest odpowiedni do stosowanego środka chłodzącego.
- Sprzęt do wykrywania nieszczelności powinien być ustawiony na procent LFL środka chłodzącego oraz będzie skalibrowany dla stosowanego środka chłodzącego, a także potwierdzony będzie odpowiedni procent gazu (maksymalnie 25 %).
- Ciecze do wykrywania nieszczelności są odpowiednie w odniesieniu do większości środków chłodzących, lecz należy unikać stosowania

detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może wchodzić w reakcje ze środkiem chłodzącym i powodować korozję miedzianych przewodów.

- W razie podejrzenia nieszczelności należy zgasić wszystkie otwarte płomienie.
- W razie wykrycia nieszczelności, która wymaga lutowania, należy całkowicie opróżnić układ ze środka chłodzącego lub odizolować (za pomocą zaworów odcinających) w części systemu odległej od miejsca wycieku.
- Należy przetłoczyć azot beztlenowy (OFN) przez układ zarówno przed, jak i po lutowaniu.

12. Usunięcie i odprowadzanie

- Podczas otwierania obwodu chłodzącego w celu przeprowadzenia napraw lub w jakimkolwiek innym celu – należy przestrzegać standardowych procedur. Należy postępować zgodnie z najlepszymi praktykami, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo zapalenia.

Należy postępować zgodnie z następującą procedurą:

- Usunąć środek chłodzący;
- Przeczyścić obwód gazem obojętnym;
- Odprowadzić;
- Ponownie przeczyścić gazem obojętnym;
- Otworzyć obwód za pomocą cięcia lub lutowania.

Ładunek środka chłodzącego należy zebrać w odpowiednich butlach.

Układ należy przemyć beztlenowym azotem, by go zabezpieczyć. Proces ten należy powtórzyć kilka razy. Nie używać do tego celu sprężonego powietrza ani tlenu. Nie używać do tego celu sprężonego powietrza ani tlenu. Płukanie odbywa się poprzez zlikwidowanie próżni w systemie za pomocą beztlenowego

azotu, a następnie napełnianie aż do osiągnięcia ciśnienia roboczego, następnie odprowadzenie go do atmosfery, a potem ponowne wytworzenie próżni. Proces ten będzie powtarzany aż do momentu, kiedy w systemie będzie środka chłodzącego. Kiedy użyta zostanie ostatnia partia azotu beztlenowego, system będzie doprowadzony do ciśnienia atmosferycznego w celu umożliwienia przeprowadzenia pracy. Czynność ta jest absolutnie konieczną, jeśli prace lutownicze mają odbyć się przy przewodach. Upewnić się, że wylot pompy próżniowej nie jest w pobliżu źródeł zapłonu i dostępna jest wentylacja.

13. Procedura napełniania

Oprócz standardowych procedur napełniania należy przestrzegać następujących wymogów:

- Upewnić się, że nie dochodzi do zanieczyszczenia innymi środkami chłodzącymi podczas stosowania sprzętu napełniającego.
- Wężę lub przewody powinny być maksymalnie krótkie, aby zminimalizować ilość przebywającego w nich środka chłodzącego.
- Butle powinny być ustawione pionowo.
- Sprawdzić, czy system chłodzenia jest uziemiony przed napełnieniem układu środkiem chłodzącym.
- Oznaczyć układ, po zakończeniu napełniania (jeśli nie zostało to jeszcze zrobione).
- Należy uważać, aby nie przepełnić układu chłodzenia. Przed napełnieniem systemu należy sprawdzić ciśnienie za pomocą azotu beztlenowego.

System powinien być sprawdzony pod kątem nieszczelności po zakończeniu napełniania, lecz przed oddaniem do eksploatacji.

Przed opuszczeniem miejsca pracy należy przeprowadzić kolejny test szczelności.

14. Wycofanie z eksploatacji

Przed wykonaniem tej procedury należy upewnić się, że technik jest w pełni zaznajomiony ze sprzętem oraz wszystkimi jego szczegółami. Zalecaną dobrą praktyką jest zebranie w całości środka chłodzącego w bezpieczny sposób. Przed wykonaniem tej czynności należy pobrać próbki oleju oraz środka chłodzącego na wypadek konieczności przeprowadzenia analizy w związku z ponownym wykorzystaniem odzyskanego środka chłodzącego. Należy zapewnić zasilanie elektryczne przed rozpoczęciem zadania.

- a. Zapoznać się ze sprzętem i jego działaniem.
- b. Odizolować elektrycznie układ .
- c. Przed przystąpieniem do wykonania procedury należy sprawdzić, czy:
 - W razie potrzeby dostępny jest mechaniczny sprzęt przeładunkowy do obsługi butli z chłodziwem;
 - Dostępne są środki ochrony indywidualnej, a ich stosowanie jest prawidłowe;
 - Proces odzysku jest przez cały czas nadzorowany przez osobę kompetentną;
 - Sprzęt odzyskowy oraz butle spełniają wymogi odpowiednich norm.
- d. Wypompować środek chłodzący z układu chłodzącego, jeśli to możliwe.
- e. Jeśli nie można wytworzyć próżni, należy zapewnić kolektor, aby umożliwić usunięcie środka chłodzącego z różnych części układu.
- f. Upewnić się, czy była znajduje się na wadze przed rozpoczęciem odzysku.

- g. Uruchomić sprzęt odzyskowy i postępować zgodnie z instrukcjami producenta.
- h. Nie przepelniać butli. (Nie więcej niż 80 % objętości środka w stanie płynnym).
- i. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet chwilowo.
- j. Kiedy butle są prawidłowo napełnione, a proces zakończony, upewnić się, czy butle oraz sprzęt zostały usunięte z miejsca pracy, a wszystkie zawory izolujące w sprzęcie zostały zamknięte.
- k. Odzyskany środek chłodzący nie będzie załadowany do innego układu chłodzącego bez uprzedniego oczyszczenia i sprawdzenia.

15. Oznaczenie

Sprzęt zostanie oznaczony etykietą z informacją, że został wycofany z eksploatacji i opróżniony ze środka chłodzącego. Etykieta będzie podpisana i opatrzona datą. Upewnić się, czy na sprzęcie znajdują się etykiety informujące, że zawiera on łatwopalny środek chłodzący.

16. Odzysk

W razie usuwania środka chłodzącego z systemu, zarówno w związku z serwisowaniem, jak i wycofaniem z eksploatacji, należy przestrzegać dobrej praktyki bezpiecznego usuwania środków chłodzących. Podczas przenoszenia środka chłodzącego do butli należy upewnić się, że stosowane są właściwe butle do odzysku środka chłodzącego. Sprawdzić, czy dostępna jest odpowiednia liczba butli mogących pomieścić odzyskiwany z systemu środek. Wszystkie stosowane butle mają być przeznaczone do odzysku środka chłodzącego i oznaczone etykietą danego środka (tj. specjalne


butle do odzysku środka chłodzącego). Butle muszą posiadać zawór nadmiarowy oraz zawory odcinające, w dobrym stanie technicznym. Puste butle do odzysku są usuwane oraz, jeśli to możliwe, chłodzone przed przystąpieniem do odzysku. Sprzęt do odzysku musi być w dobrym stanie technicznym oraz odpowiedni do odzysku łatwopalnych środków chłodzących. Dodatkowo, dostępny musi być zestaw skalibrowanych wag w dobrym stanie technicznym. Węże muszą być wyposażone w szczelne złącza odcinające i być w dobrym stanie technicznym. Przed przystąpieniem do użycia maszyny do odzysku należy sprawdzić, czy jest ona w dobrym stanie technicznym, czy była prawidłowo konserwowana oraz czy wszelkie komponenty elektryczne zostały uszczelnione, aby zapobiec zapłonowi w razie uwolnienia środka chłodzącego. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z producentem. Odzyskany środek chłodzący należy oddać do dostawcy środka chłodzącego w prawidłowej butli odzyskowej i dołączyć ustalony dokument dotyczący przesyłu odpadów. Nie mieszać środków chłodzących w jednostkach odzyskowych, a w szczególności w butlach. W razie konieczności usunięcia olejów sprężarki należy upewnić się, że zostały one usunięte w takim zakresie, aby mieć pewność, że łatwopalny

środek chłodzący nie pozostał w środku smarnym.. Proces usuwania powinien być przeprowadzony przed oddaniem sprężarki do dostawcy. W celu przyspieszenia tego procesu stosowane będzie jedynie elektryczne podgrzewanie korpusu sprężarki. Kiedy olej zostanie spuszczone z systemu, będzie on w bezpieczny sposób zebrany i zutylizowany. Przed przystąpieniem do przeniesienia lub przesunięcia klimatyzatora, należy poradzić się serwisanta w zakresie odłączania i ponownego podłączenia urządzenia. Nie umieszczać żadnych innych produktów elektrycznych ani urządzeń domowych pod jednostką wewnętrzną lub zewnętrzną. Skropliny wydostające się z urządzenia mogą doprowadzić do ich zawilgocenia i w konsekwencji uszkodzenia mienia. Nie blokować w żaden sposób otworów wentylacyjnych urządzenia. Urządzenie może być instalowane w miejscu z dobrą wentylacją, w pomieszczeniu, którego wielkość jest zgodna ze specyfikacją pracy urządzenia; . Urządzenie powinno być przechowywane w pomieszczeniu bez stale działających otwartych płomieni (np. bez działającego urządzenia gazowego) oraz źródeł zapłonu (np. działającego grzejnika elektrycznego). Nie wolno stosować złączy mechanicznych oraz złączy kołnierzowych wielokrotnego użytku.

PORADY DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA


- Urządzenie zostało wyprodukowane z materiałów nadających się do recyklingu lub ponownego wykorzystania. Złomowanie należy przeprowadzić zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. Przed ze złomowaniem odciąć przewód zasilający, aby uniemożliwić ponowne użycie urządzenia.
- W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących postępowania z urządzeniem i jego recyklingu należy się skontaktować z miejscowymi władzami odpowiedzialnymi za segregację odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym zakupiono urządzenie.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

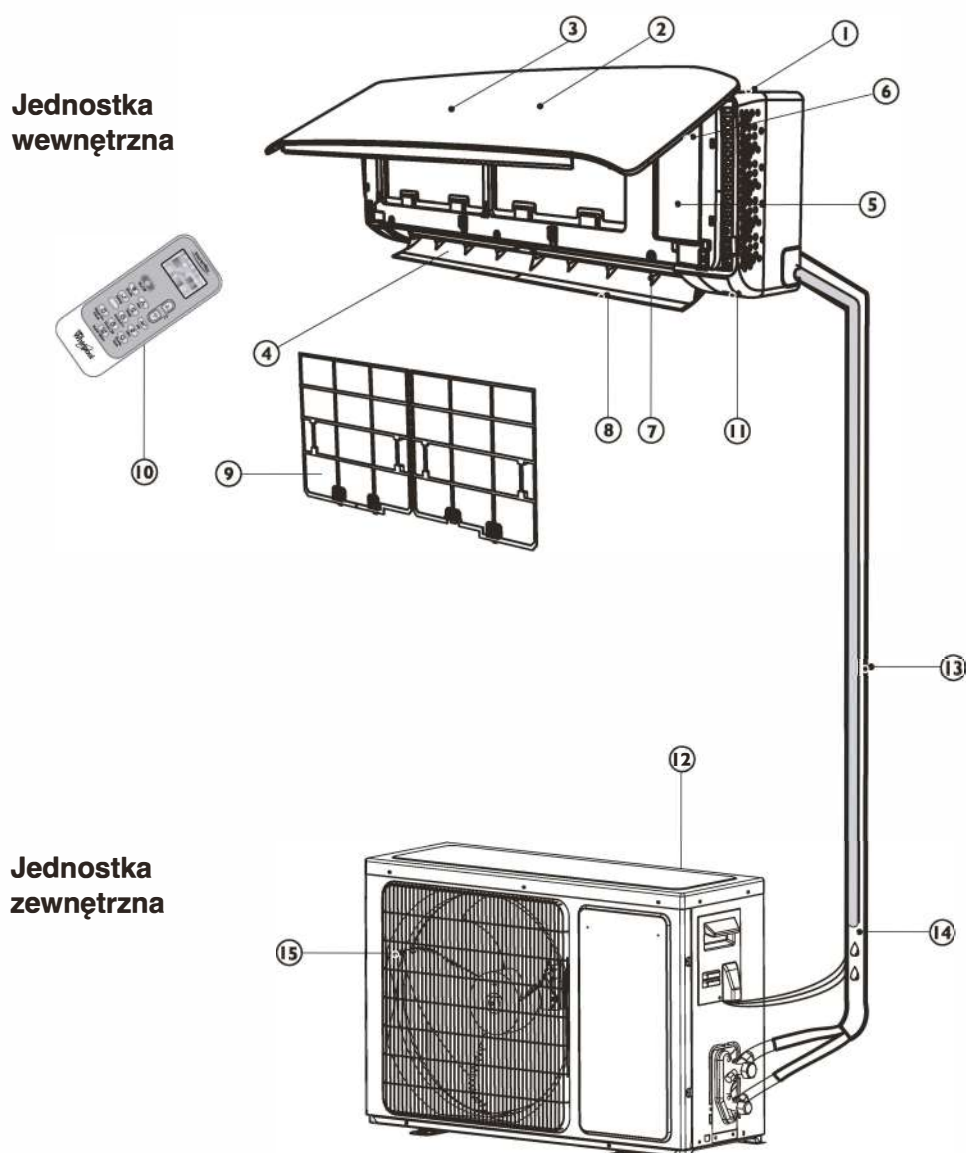
- Opakowania nadaje się w 100% do recyklingu zgodnie z umieszczonym na nim symbolem recyklingu . Poszczególnych elementów opakowania nie wolno wyrzucać,

lecz należy je zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami.

ZŁOMOWANIE URZĄDZENIA

- Urządzenie oznaczone jest zgodnie z europejską dyrektywą nr 2002/96/WE (WEEE) oraz polską ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektrotechnicznym.
- Poprzez zapewnienie prawidłowego złomowania niniejszego urządzenia przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i ludzkie zdrowie.
- Symbol  na produkcie lub na dołączonej do niego dokumentacji oznacza, iż nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, lecz należy go zwrócić na składowisko odpadów specjalizujące się w zbiórce i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektrotechnicznych.

OPIS PRODUKTU



Jednostka wewnętrzna

1. Wlot powietrza
2. Panel czołowy
3. Panel wyświetlacza
4. Wylot powietrza
5. Skrzynka elektryczna
6. Przycisk wyzerowania filtra
7. Żaluzje regulacji przepływu w pionie
8. Żaluzje regulacji przepływu w poziomie
9. Filtr powietrza
10. Pilot
11. Przełącznik Wł./Wył.

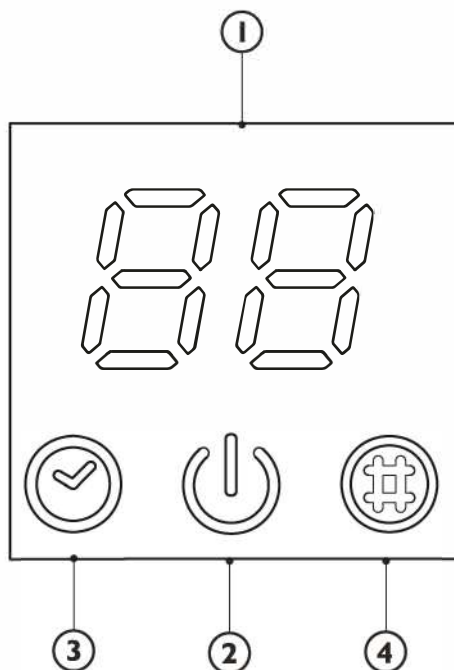
Jednostka zewnętrzna

12. Wlot powietrza
 13. Rury oraz elektryczny przewód łączący
 14. Wąż spustowy
 15. Wylot powietrza
- Uwaga:** Spust skondensowanej wody w trybie CHŁODZENIA lub OSUSZANIA.

Ilustracje w podręczniku użytkownika przedstawiają wygląd z zewnątrz modeli standardowych; forma i konstrukcja ulegają zmianie w zależności od modelu.

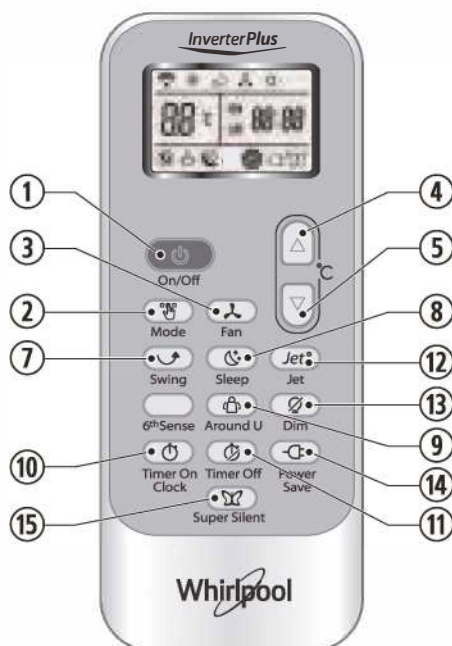
WYŚWIETLACZ PANELU STEROWANIA - OPIS WSKAŹNIKÓW

- 88 Wskaźnik temperatury (1)**
Wskazuje ustawioną temperaturę.
Pokazuje komunikat „FC“, aby przypomnieć o konieczności oczyszczenia filtra.
- ⏻ Wskaźnik pracy urządzenia (2)**
Świeci się podczas pracy urządzenia.
Miga podczas rozmrażania jednostki zewnętrznej.
- 🕒 Wskaźnik zegara (3)**
Świeci się podczas ustawionego czasu.
Wyłącza się po upływie ustawionego czasu.
- 🔍 Wskaźnik monitorowania filtra (4)**
Miga, kiedy filtr wymaga oczyszczenia.
Wskaźnik monitorowania filtra miga po 200 godzinach pracy, aby przypomnieć o konieczności oczyszczenia filtra.
Po oczyszczeniu filtra nacisnąć przycisk wyzerowania filtra znajdujący się na jednostce wewnętrznej za panelem czołowym, aby wyłączyć miganie wskaźnika monitorowania filtra.



FUNKCJE I WSKAŹNIKI NA PILOCIE

1. **PRZYCISK ON/OFF (WŁ./WYŁ.)**
Naciśnięcie tego przycisku włącza lub wyłącza urządzenie.
2. **PRZYCISK MODE (TRYB)**
Służy do wybierania trybu działania.
3. **PRZYCISK FAN (WENTYLATOR)**
Służy do ustawiania prędkości wentylatora według następującej kolejności: auto (automatyczna), high (wysoka), medium (średnia) lub low (niska).
- 4-5. **PRZYCISK TEMPERATURA**
Służy do wybierania temperatury w pomieszczeniu. Służy do ustawiania czasu w trybie timera oraz zegara czasu rzeczywistego.
7. **PRZYCISK SWING (NADMUCH ZMIENNY)**
Służy do zatrzymywania lub rozpoczynania zmiany ustawienia żaluzji pionowych oraz ustawiania pożądanego kierunku przepływu strumienia powietrza w pionie (górze/dół).
8. **PRZYCISK SLEEP (UŚPIENIE)**
Służy do ustawiania lub kasowania pracy w trybie uśpienia.
9. **PRZYCISK AROUND U (WOKÓŁ CIEBIE)**
Naciśnięcie tego przycisku powoduje przesyłanie przez pilot sygnału rzeczywistej temperatury panującej w pomieszczeniu (w pobliżu pilota) do modułu wewnętrznego co 10 minut. Z tego powodu pilot należy trzymać w miejscu, w którym może on w niezakłócony sposób przysyłać sygnały do modułu wewnętrznego. Nacisnąć przycisk jeden raz w celu ustawienia. Nacisnąć ponownie w celu anulowania.
10. **PRZYCISK TIMER ON/CLOCK (TIMER WŁ./ZEGAR)**
Służy do ustawiania aktualnej godziny. Służy do ustawiania lub kasowania godziny rozpoczęcia pracy timera.
11. **PRZYCISK TIMER OFF (TIMER WYŁ.)**
Służy do ustawiania lub kasowania godziny zakończenia pracy timera.



12. **PRZYCISK JET (SZYBKIE)**
Służy do włączania lub wyłączania działania w trybie szybkiego chłodzenia.
13. **PRZYCISK DIM (ŚCIEMNIENIE)**
Służy do włączania i wyłączania podświetlenia wyświetlacza w module wewnętrznym.
14. **PRZYCISK POWER SAVE (OSZCZĘDZANIE ENERGII)**
Służy do włączania lub wyłączania działania w trybie oszczędzania energii.
15. **PRZYCISK SUPER SILENT (SUPER CICHE)**
Służy do włączania lub wyłączania działania w trybie super ciche. Ta funkcja jest dostępna tylko w niektórych modelach. Modele bez tej funkcji nie posiadają tego przycisku na pilocie.

Funkcja 6th Sense nie jest dostępna dla produktów Free Match – naciśnięcie przycisku 6th Sense nie powoduje żadnym działaniem.

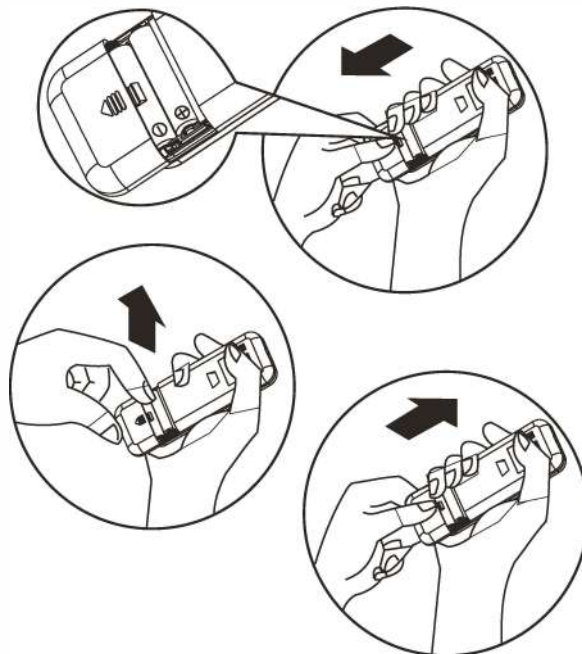
SYMBOLE WSKAŹNIKÓW NA WYŚWIETLACZU PILOTA

- | | |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Wskaźnik chłodzenia | Wskaźnik trybu Sleep (Uśpienie) 2 (liczba wskaźników zależy od modelu) |
| Wskaźnik osuszania | Wskaźnik trybu Sleep (Uśpienie) 3 (liczba wskaźników zależy od modelu) |
| Wskaźnik pracy samego wentylatora | Wskaźnik trybu Sleep (Uśpienie) 4 (liczba wskaźników zależy od modelu) |
| Wskaźnik ogrzewania | Wskaźnik funkcji Around U (Wokół ciebie) |
| Automatyczna prędkość wentylatora | Wskaźnik funkcji Jet |
| Duża prędkość wentylatora | Transmisja sygnału |
| Średnia prędkość wentylatora | Wyświetlacz ustawionego timera |
| Mała prędkość wentylatora | Wyświetlacz aktualnej godziny |
| Wskaźnik funkcji Super silent (Super ciche) | Wyświetlacz ustawionej temperatury |
| Wskaźnik trybu Sleep (Uśpienie) 1 (liczba wskaźników zależy od modelu) | Wskaźnik trybu Oszczędzanie energii |

PRZECHOWYWANIE I OBSŁUGA PILOTA

Wkładanie baterii

1. Włożyć szpilkę i lekko nacisnąć pokrywę komory baterii, a następnie przesunąć w kierunku wskazywanym przez strzałkę zgodnie z rysunkiem.
2. Włożyć do komory 2 baterie AAA (1,5V). Sprawdzić, czy bieguny baterii „+” oraz „-” są włożone prawidłowo.
3. Zamknąć pokrywę komory baterii w pilocie.



Wyjmowanie baterii


Zdjąć pokrywę komory baterii zgodnie ze strzałką.

Lekko nacisnąć palcami baterię od strony bieguna dodatniego, a następnie wyjąć baterie z komory. Czynność ta powinna być wykonywana przez osoby dorosłe. Zabrania się dzieciom wyjmowania baterii z pilota, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo, że mogą je połknąć.

Utylizacja baterii

Aby chronić zasoby naturalne i promować recykling materiałów, należy oddzielać baterie od innego rodzaju odpadów i przekazywać je do lokalnego punktu selektywnej zbiórki odpadów.

Środki bezpieczeństwa

- Podczas wymiany baterii nie mieszać nowych baterii ze starymi i nie stosować baterii innego typu, ponieważ może to prowadzić do nieprawidłowości w pracy pilota.
- Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie, aby zapobiec wyciekowi z nich kwasu do komory w pilocie.
- Pilot stosować zgodnie z jego zasięgiem. Pilot powinien znajdować się w odległości co najmniej 1 metra od sprzętu RTV.
- Jeśli pilot nie działa prawidłowo, należy wyjąć baterie i włożyć je z powrotem po 30 sekundach. Jeśli nadal nie działa, włożyć nowe baterie.
- Aby sterować działaniem urządzenia za pomocą pilota, należy skierować pilota w stronę odbiornika sygnału na jednostce wewnętrznej. Dzięki temu sygnał zostanie odebrany prawidłowo.
- Aby wysłać komunikat z pilota, symbol  będzie migał przez 1 sekundę. W momencie otrzymania komunikatu urządzenie wyemituje krótki sygnał dźwiękowy.



- Pilot jest w stanie sterować działaniem klimatyzatora w zasięgu do 7 m.
- Po każdej wymianie baterii w pilocie pilot fabrycznie przestawia się na tryb Pompy Ciepła.

OPIS TRYBÓW PRACY

Tryb pracy:

1. Wybór trybu

Każde naciśnięcie przycisku **TRYB** powoduje zmianę trybu pracy według następującej kolejności:

CHŁODZENIE → OSUSZANIE →

TYLKO WENTYLATOR → OGRZEWANIE



Tryb ogrzewania nie jest dostępny w klimatyzatorach stosowanych wyłącznie do chłodzenia.

2. Tryb FAN (WENTYLATOR)

Każdorazowe naciśnięcie przycisku „FAN” (Wentylator) powoduje zmianę prędkości wentylatora według następującej kolejności:

Auto → Duża → Średnia → Mała



W trybie „TYLKO WENTYLATOR” można wybrać tylko „Duża”, „Średnia” i „Mała”.

W trybie „OSUSZANIE” prędkość wentylatora jest automatycznie ustawiona na „Auto” - w takim przypadku przycisk „FAN” (Wentylator) nie jest aktywny.

3. Ustawianie temperatury



Jednorazowe naciśnięcie powoduje podniesienie nastawy temperatury o 1 °C




Jednorazowe naciśnięcie powoduje obniżenie nastawy temperatury o 1 °C

Dostępny zakres temperatur do ustawienia	
*OGRZEWANIE, CHŁODZENIE	18°C~32°C
OSUSZANIE	+/-7°C
TYLKO WENTYLATOR	nie można ustawić

***Uwaga:** Tryb ogrzewania **NIE** jest dostępny w modelach przeznaczonych wyłącznie do chłodzenia.

4. Włączanie

Nacisnąć przycisk , a kiedy urządzenie odbierze sygnał, na wyświetlaczu modułu wewnętrznego zapali się wskaźnik DZIAŁANIA.

Podczas zmiany trybów należy odczekać kilka sekund i powtórzyć czynność, jeśli urządzenie nie reaguje od razu.

Po wybraniu trybu ogrzewania strumień powietrza pojawi się po 2-5 minutach.



STEROWANIE KIERUNKIEM PRZEPIYU POWIETRZA

5. Sterowanie kierunkiem przepływu powietrza

Po włączeniu urządzenia poziomy przepływ powietrza jest automatycznie regulowany pod pewnym kątem w zależności od trybu pracy. Kierunek przepływu powietrza może również zostać dopasowany do indywidualnych wymogów za pomocą przycisku SWING na pilocie.

Tryb pracy	Kierunek przepływu powietrza
COOLING (CHŁODZENIE), DRY (OSUSZANIE)	poziomy
*HEATING (OGRZEWANIE), FAN ONLY (TYLKO WENTYLACJA)	do dołu

* Tryb ogrzewania jest dostępny wyłącznie w modelach pompy ciepła.

Sterowanie kierunkiem przepływu powietrza w poziomie (za pomocą pilota)

Ustawić żądany kąt przepływu powietrza za pomocą pilota.

Zmiana kierunku przepływu powietrza

Jednokrotne naciśnięcie przycisku SWING spowoduje automatyczną regulację żaluzji w poziomie w górę i w dół.

Żądany kierunek przepływu powietrza

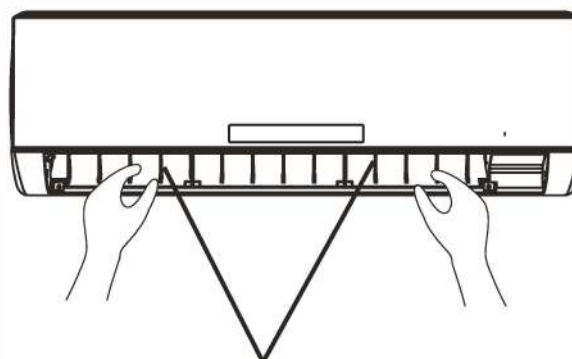
Ponowne naciśnięcie przycisku SWING w momencie, kiedy żaluzje znajdują się pod odpowiednim, żądanym kątem, spowoduje ich zatrzymanie.

Sterowanie przepływem powietrza w pionie (ręczne)

Obrócić drążek służący do ustawiania w pionie kąta nachylenia żaluzji regulacji, aby zmienić kierunek przepływu powietrza w pionie zgodnie z rysunkiem.



Uwaga: Urządzenie w Państwa posiadaniu może mieć kształt inny niż urządzenie na rysunku.

- A - Nie regulować żaluzji poziomych ręcznie, ponieważ może to spowodować ich nieprawidłowe działanie. Jeśli wystąpi taka sytuacja, najpierw należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania, a następnie podłączyć je z powrotem do zasilania.
- B - Nie należy dopuścić do sytuacji, w której żaluzje poziome będą długo przechylone w dół w trybie COOLING (CHŁODZENIE) lub DRY (OSUSZANIE), aby nie dopuścić do skapywania skondensowanej wody.



drążek regulacji żaluzji pionowych

Funkcja CLOCK (ZEGAR)

Aktualny czas można ustawić przy pomocy przycisku TMIER ON/CLOCK (TIMER WŁ./ZEGAR). Następnie przy pomocy przycisków  oraz , należy ustawić prawidłowy czas, a później potwierdzić wybór ponownie naciskając przycisk TMIER ON/CLOCK (TIMER WŁ./ZEGAR).



Tryb SLEEP (UŚPIENIE)

Tryb SLEEP (UŚPIENIE) można ustawić w następujących trybach pracy: **CHŁODZENIE, OGRZEWANIE lub OSUSZANIE.**

Funkcja ta zapewnia większy komfort w otoczeniu potrzebny podczas snu.

Urządzenie automatycznie wyłączy się po pracy przez 8 godzin.

Prędkość wentylatora jest automatycznie ustawiona na małą.

Każdorazowe naciśnięcie przycisku **SLEEP** (UŚPIENIE) powoduje zmianę trybu pracy według następującej kolejności:

SLEEP 1 → SLEEP 2 → SLEEP 3 → SLEEP 4 → NORMAL



SLEEP (UŚPIENIE) dla Dorosłych (tryb 1)

Ustawiona temperatura podwyższy się o maks. 2°C, jeśli urządzenie działa stale w trybie chłodzenia przez 2 godziny, a następnie stabilizuje się.

Ustawiona temperatura spadnie o maks. 2°C, jeśli urządzenie działa stale w trybie ogrzewania przez 2 godziny, a następnie stabilizuje się.

SLEEP (UŚPIENIE) dla Starszych (tryb 2):

Ustawiona temperatura podwyższy się o 2°C, jeśli urządzenie działa stale w trybie chłodzenia przez 2 godziny, spadnie o 1°C po 6 godzinach, a następnie spadnie o 1°C po 7 godzinach.

Ustawiona temperatura spadnie o 2°C, jeśli urządzenie działa stale w trybie ogrzewania przez 2 godziny, podwyższy się o 1°C po 6 godzinach, a następnie podwyższy się o 1°C po 7 godzinach.

SLEEP (UŚPIENIE) dla Młodzieży/Nastolatków (tryb 3):

Ustawiona temperatura podwyższy się o 1°C, jeśli urządzenie działa stale w trybie chłodzenia przez 1 godzinę, podwyższy się o 2°C po 2 godzinach, a następnie spadnie o 2°C po 6 godzinach i kolejne 1°C po 7 godzinach.

Ustawiona temperatura spadnie o 2°C, jeśli urządzenie działa stale w trybie ogrzewania przez 1 godzinę, spadnie o 2°C po 2 godzinach, a następnie podwyższy się o 2°C po 6 godzinach i kolejne 2°C po 7 godzinach.

SLEEP (UŚPIENIE) dla Dzieci (tryb 4):

Ustawiona temperatura będzie stabilna.



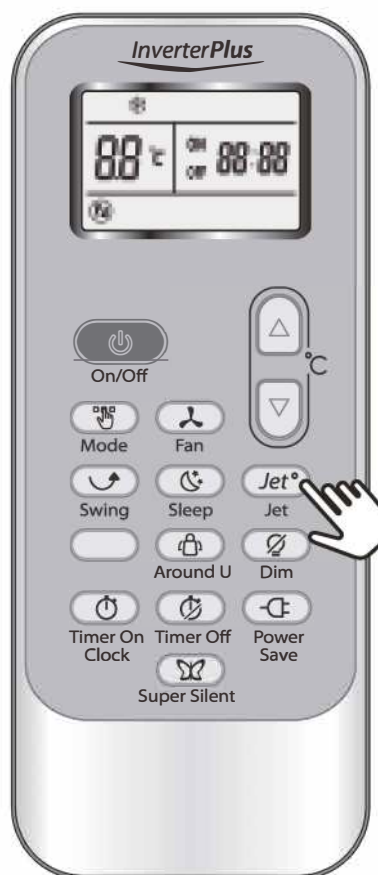
Uwaga: Tryb ogrzewania NIE jest dostępny w klimatyzatorach stosowanych wyłącznie do chłodzenia.

Tryb JET

- Tryb JET służy do włączania lub wyłączenia szybkiego schładzania lub nagrzewania. Szybkie chłodzenie działa przy wysokiej prędkości wentylatora, zmieniając automatycznie ustawioną temperaturę na 16°C. Szybkie nagrzewanie działa przy automatycznej prędkości wentylatora, zmieniając automatycznie ustawioną temperaturę na 30 °C.
- W trybie JET można ustawić kierunek przepływu strumienia powietrza oraz timer. Aby wyjść z trybu JET, nacisnąć dowolny przycisk - JET , MODE, FAN, ON/OFF, SLEEP lub TEMPERATURE SETTING. Wyświetlacz powróci do oryginalnego trybu.

Uwaga:

- W trybie JET (SZYBKIE) nie działają przyciski funkcji SLEEP (TRYB NOCNY) i Smart.
- Urządzenie będzie nadal działać w trybie JET, jeśli nie naciśnie się jeden z wyżej wymienionych przycisków.



Funkcja Timer

Korzystanie z funkcji timera ułatwia życie. Aby ustawić timer, należy skorzystać z przycisku TIMER ON. W ten sposób pomieszczenie osiągnie odpowiednią temperaturę w chwili powrotu użytkownika do domu.

Za pomocą przycisku TIMER OFF można również ustawić automatyczne wyłączenie urządzenia, aby zapewnić niezakłócony spoczynek nocny.



więcej



mniej







Ustawianie funkcji TIMER ON (TIMER WŁ.)

Z przycisku TIMER ON można skorzystać, aby zaprogramować timer w taki sposób, żeby włączał urządzenie o żądanej porze.

ii) Nacisnąć przycisk TIMER ON, kiedy na wyświetlaczu LCD zamiga komunikat „ON 12:00“, nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać żądany czas włączenia urządzenia.

Jeden raz nacisnąć przycisk  lub , aby wydłużyć lub skrócić ustawiony czas o 1 minutę.

Nacisnąć przycisk  lub  i przytrzymać przez 5 sekund, aby wydłużyć lub skrócić ustawiony czas o 10 minut.

Nacisnąć przycisk  lub  i przytrzymać dłużej, aby wydłużyć lub skrócić ustawiony czas o 1 godzinę.

Uwaga: Jeśli w ciągu 10 sekund od naciśnięcia przycisku TIMER ON godzina nie zostanie ustawiona, pilot automatycznie zakończy tryb TIMER ON (TIMER WŁ.).

iii) Po wyświetleniu się przez 5 sekund ustawionego czasu, na wyświetlaczu LCD pilota pojawi się zegar zamiast timera.


Kasowanie funkcji TIMER ON (TIMER WŁ.)

Ponownie nacisnąć przycisk TIMER ON. Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy i zniknie wskaźnik. Tryb TIMER ON (TIMER WŁ.) został skasowany.

Uwaga: Na podobnej zasadzie ustawia się tryb TIMER OFF (TIMER WYŁ.), dzięki któremu można zaprogramować timer w taki sposób, aby automatycznie wyłączył urządzenie o żądanej porze.



Funkcja Around U (Wokół siebie)

Po naciśnięciu tego przycisku na wyświetlaczu pojawia się , pilot wysyła informację o rzeczywistej temperaturze w pomieszczeniu panującej wokół niego do modułu wewnętrznego, a urządzenie zaczyna działać odpowiednio do tej temperatury, aby zapewnić komfort użytkownikowi. Pilot należy trzymać w miejscu, w którym może on w niezakłócony sposób przesyłać sygnały do modułu wewnętrznego.

Nacisnąć przycisk jeden raz w celu ustawienia.
Nacisnąć ponownie w celu anulowania.



Funkcja DIM (ŚCIEMNIENIE)

Nacisnąć ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć podświetlanie wyświetlacza na panelu sterowania modułu wewnętrznego.



Funkcja POWER SAVE (OSZCZĘDZANIE ENERGII)

Tryb **POWER SAVE (OSZCZĘDZANIE ENERGII)** jest dostępny w następujących trybach:

CHŁODZENIE, OGRZEWANIE, SUSZENIE i TYLKO WENTYLATOR.

Po naciśnięciu tego przycisku na pilocie pojawi się .

Funkcja **POWER SAVE (OSZCZĘDZANIE ENERGII)** w trybie **CHŁODZENIE, OGRZEWANIE i OSUSZANIE**: ustawiona zostanie temperatura 25°C oraz niska prędkość wentylatora.



Funkcja **POWER SAVE (OSZCZĘDZANIE ENERGII)** w trybie **TYLKO WENTYLATOR**: zostanie ustawiona niska prędkość wentylatora.


Zmiana trybu lub ponowne naciśnięcie przycisku oszczędzania energii wyłącza tę funkcję.

Uwaga: W tym trybie nie można regulować prędkości wentylatora ani temperatury.



Funkcja SUPER SILENT (SUPER CICHE)

Nacisnąć przycisk , aby urządzenie pracowało cicho. Pozwala to cieszyć się spokojem i komfortem w pomieszczeniu.  pojawi się na pilocie.

Uwaga: Funkcja **SUPER SILENT (SUPER CICHE)**  zostanie wyłączona w momencie naciśnięcia przycisku **MODE (TRYB)** lub po ponownym naciśnięciu przycisku **SUPER SILENT (SUPER CICHE)**.

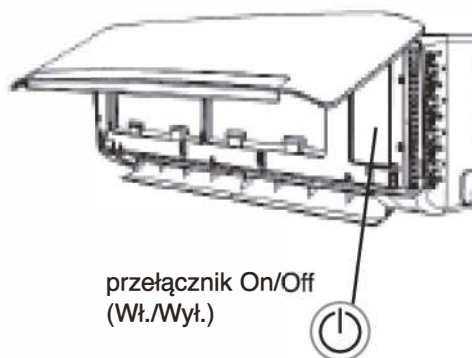
Funkcja ta może być niedostępna w niektórych modelach.



DZIAŁANIE W TRYBIE AWARYJNYM

W razie sytuacji awaryjnej lub w razie braku pilota urządzeniem można sterować przy pomocy przełącznika On/Off (wł./wył.) na module wewnętrznym.

- Włączanie urządzenia: Jeżeli urządzenie jest wyłączone, nacisnąć ten przycisk. Urządzenie zacznie działać w ostatnim trybie wybranym przed wyłączeniem. (W przypadku pierwszego uruchomienia po przeprowadzeniu instalacji, ustawienie domyślne w trybie chłodzenia to 18°C, automatyczny wentylator).
- Wyłączanie urządzenia: gdy urządzenie jest włączone, nacisnąć ten przycisk. Urządzenie przestanie działać.



ZABEZPIECZENIE

Warunki pracy

Zabezpieczenie może awaryjnie wyłączyć urządzenie w następujących przypadkach.

Ogrzewanie	Temperatura powietrza na zewnątrz wynosi ponad 24°C
	Temperatura powietrza na zewnątrz wynosi poniżej -10°C
	Temperatura powietrza w pomieszczeniu wynosi ponad 27°C
Chłodzenie	Temperatura powietrza na zewnątrz wynosi ponad 43°C
	Temperatura powietrza w pomieszczeniu wynosi poniżej 21°C
Osuszanie	Temperatura powietrza w pomieszczeniu wynosi poniżej 18°C

*W modelach przeznaczonych do zastosowania w warunkach tropikalnych (T3) punkt rosy wynosi 52°C, a nie 43°C. Jeśli klimatyzator będzie pracował w trybie CHŁODZENIA lub OSUSZANIA z otwartymi przez dłuższy czas oknami lub drzwiami, gdy wilgotność względna jest wyższa niż 80%, z wylotu może kapać rosa.

Zanieczyszczanie hałasem

- Urządzenie zainstalować w miejscu o nośności odpowiedniej do jego ciężaru, aby zapewnić jego cichą pracę
- Moduł zewnętrzny zainstalować w miejscu, w którym można odprowadzać powietrze, a hałas wywołany przez jego pracę nie będzie przeszkadzać sąsiadom.
- Nie blokować w żaden sposób wylotów powietrza na module zewnętrznym, ponieważ zwiększa to poziom hałasu.

Cechy zabezpieczenia

Odczekać co najmniej 3 minuty przed ponownym włączeniem urządzenia po zatrzymaniu jego działania lub w razie zmiany trybu podczas pracy. Po podłączeniu zasilania i natychmiastowym włączeniu urządzenia może pojawić się 20-sekundowa przerwa, zanim urządzenie zacznie pracować. Jeśli wszystkie tryby pracy zostały wyłączone, aby ponownie włączyć urządzenie nacisnąć przycisk ON/OFF (Wł./Wył.). Należy ponownie ustawić timer, jeśli jego ustawienia zostały skasowane.

Cechy trybu CHŁODZENIA

Zapobieganie zamarzaniu

Gdy temperatura wewnętrznego wymiennika ciepła spadnie do 0° lub poniżej, sprężarka przestanie pracować, aby chronić urządzenie.

Cechy trybu OGRZEWANIE

Nagrzewanie wstępne

Aby zapobiec wydmuchiwaniu zimnego powietrza, przewidziano 2-5 minut na nagrzanie modułu wewnętrznego przed rozpoczęciem pracy w trybie OGRZEWANIA. Podczas nagrzewania wstępnego wentylator wewnętrzny nie będzie pracować.

Odszranianie

W trybie pracy OGRZEWANIE urządzenie będzie przeprowadzało automatyczne odszranianie (rozmrzanie), aby podnieść swoją wydajność. Procedura ta trwa zazwyczaj 6-10 minut. W czasie odszraniania wentylator przestanie pracować i zacznie migać wskaźnik działania. Po zakończeniu odszraniania urządzenie automatycznie powróci do trybu OGRZEWANIE.

Zakłócenia pracy trybu

Ponieważ wszystkie moduły wewnętrzne używają jednego modułu zewnętrznego, moduł zewnętrzny może funkcjonować tylko w jednym trybie (chłodzenia lub ogrzewania). Jeśli włączony tryb jest inny niż tryb, w którym funkcjonuje moduł zewnętrzny, może dojść do zakłóceń pracy trybu. Ilustracja przedstawia schemat zjawiska powstawania zakłóceń.

	chłodzenie	osuszanie	ogrzewanie	wentylator
chłodzenie	v	v	x	v
osuszanie	v	v	x	v
ogrzewanie	x	x	v	x
wentylator	v	v	x	v

x: zakłócenia pracy trybu — v: normalne

Moduł zewnętrzny zawsze pracuje w trybie pierwszego włączonego modułu wewnętrznego. Jeśli dojdzie do zakłóceń podczas ustawiania trybu danego modułu wewnętrznego, zostaną wyemitowane 3 sygnały dźwiękowe, moduł wewnętrzny wchodzący w konflikt ze standardowo funkcjonującymi modułami zostanie automatycznie wyłączony.

KONSERWACJA

Czyszczenie panelu czołowy jednostki wewnętrznej

1. Odłączyć od zasilania elektrycznego

Wyłączyć urządzenie, a następnie odłączyć je od zasilania elektrycznego.

2. Zdjąć panel czołowy

Otworzyć panel czołowy zgodnie ze strzałką tak jak na rysunku (Rys. A).

Mocno pociągnąć panel czołowy za oba boki i go wyjąć (Rys. B).

3. Oczyszczyć panel czołowy

Wytrzeć miękką i suchą ściereczką. Wymyć z użyciem ciepłej wody (poniżej 40°C), jeśli urządzenie jest bardzo zabrudzone. Po wymyciu odczekać, aż wyschnie.

4. Założyć z powrotem i zamknąć panel czołowy

Założyć z powrotem panel czołowy i docisnąć panel czołowy do dołu, aby go zamknąć.

Uwaga:

- Nie używać takich substancji jak benzyna lub proszki do szorowania do czyszczenia urządzenia.
- Nie spryskiwać wodą jednostki wewnętrznej. Niebezpieczeństwo! Porażenie elektryczne!

Czyszczenie filtra powietrza

Filtr powietrza należy czyścić po ok. 720 godzinach pracy. Filtr powietrza należy czyścić co dwa tygodnie, jeśli klimatyzator pracuje w wyjątkowo zapylnym środowisku.

1. Odłączyć od zasilania elektrycznego

Wyłączyć urządzenie, a następnie odłączyć je od zasilania elektrycznego.

2. Wyjąć filtr powietrza (Rys. C).

1. Otworzyć panel czołowy.
2. Lekko nacisnąć uchwyt filtra.
3. Wysunąć filtr.

3. Oczyszczyć filtr powietrza (Rys. D)

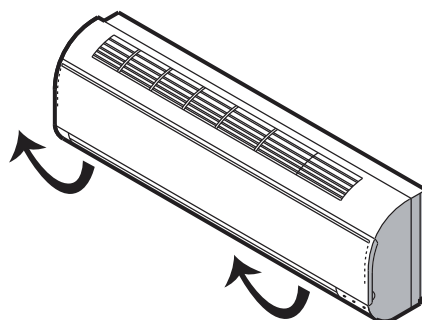
Jeśli filtr jest bardzo zabrudzony, oczyścić go roztworem ciepłej wody z neutralnym detergentem.

Po wymyciu odczekać, aż wyschnie.

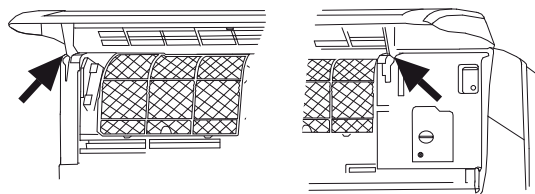
4. Założyć filtr z powrotem, nacisnąć przycisk wyzerowania filtra (Rys. E) znajdujący się z prawej strony za pomocą walcowatej szpilki, a następnie zamknąć panel czołowy.

Uwaga:

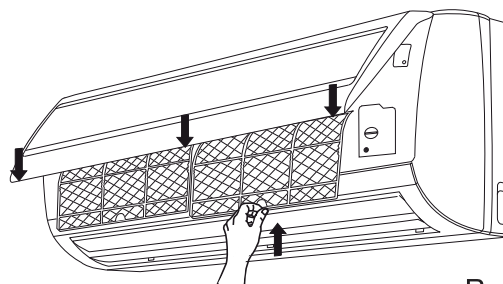
- Aby uniknąć obrażeń cielesnych i urazów, nie dotykać palcami ożebrowania jednostki wewnętrznej po zdjęciu filtra.
- Nie próbować samodzielnie czyścić wnętrza klimatyzatora.
- Nie prać filtra w pralce.



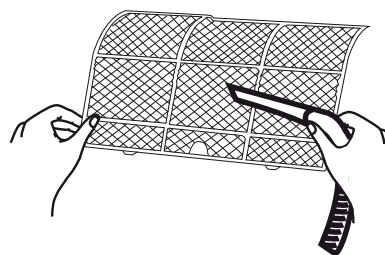
Rys. A



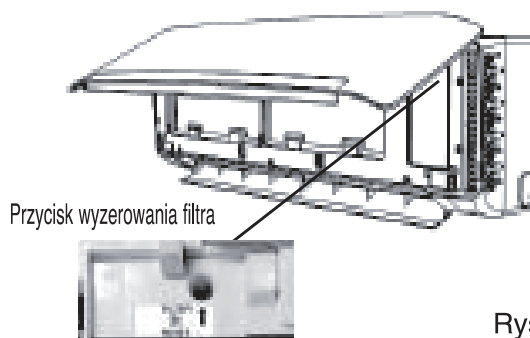
Rys. B



Rys. C



Rys. D



Rys. E

INSTRUKCJA WYSZUKIWANIA I USUWANIA USTEREK

Często przyczyny problemów z działaniem są błahe i można je bez trudu odnaleźć i usunąć. Prosimy o zapoznanie się z poniższą tabelą przez skontaktowaniem się z serwisem technicznym. W ten sposób możecie Państwo oszczędzić swój czas i uniknąć niepotrzebnych wydatków.

Problem	Analiza przyczyn
Nie działa	<ul style="list-style-type: none"> • Czy zadziałało urządzenie zabezpieczające lub spalił się bezpiecznik? • Odczekać 3 minuty i uruchomić ponownie; urządzenie zabezpieczające może zapobiegać uruchomieniu jednostki. • Czy baterie w pilocie nie są rozładowane? • Czy wtyczka przewodu zasilającego jest prawidłowo włożona do gniazdka?
Brak nadmuchu zimnego lub ciepłego powietrza	<ul style="list-style-type: none"> • Czy filtr powietrza nie jest zabrudzony? • Czy otwory wlotu i wylotu powietrza w klimatyzatorze są niedrożne? • Czy temperatura została ustawiona prawidłowo? • Czy drzwi lub okna są otwarte?
Brak możliwości sterowania	<ul style="list-style-type: none"> • Czy nie ma żadnych silnych zakłóceń (np. w związku z nadmiernymi wyładowaniami ładunków elektrostatycznych, nieprawidłowym napięciem zasilania)? Należy pamiętać, że w takiej sytuacji praca urządzenia będzie nieprawidłowa. Należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i włożyć ją ponownie po 2-3 sekundach.
Urządzenie nie uruchamia się od razu	<ul style="list-style-type: none"> • Po zmianie trybu pracy może wystąpić 3-minutowe opóźnienie.
Specyficzny zapach	<ul style="list-style-type: none"> • Źródłem tego zapachu może być coś innego, np. meble, dym papierosa itp.. Zapach mógł zostać wciągnięty przez jednostkę i wydmuchany na zewnątrz wraz z powietrzem.
Odgłos przepływającej wody	<ul style="list-style-type: none"> • Zwykle zjawisko wywołane przepływem środka chłodniczego w klimatyzatorze. • Dźwięk rozmrażania w trybie ogrzewania.
Odgłos pęknięcia	<ul style="list-style-type: none"> • Dźwięk może być spowodowany przez rozszerzenie się lub kurczenie panelu czołowego w związku ze zmianami temperatury.
Z otworu wylotowego wydobywa się mgła	<ul style="list-style-type: none"> • Czy mgła pojawiła się w pomieszczeniu o niskiej temperaturze? Zwykle zjawisko wywołane wylotem zimnego powietrza z jednostki wewnętrznej podczas działania trybu CHŁODZENIA lub SUSZENIA.
Miga wskaźnik pracy urządzenia, lecz wentylator wewnętrzny przestaje pracować.	<ul style="list-style-type: none"> • Jednostka przechodzi z trybu ogrzewania do rozmrażania. Wskaźnik zgaśnie i powróci do trybu ogrzewania.

Uwaga: Jeśli problemy nie znikną, wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka, a następnie skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem technicznym Whirlpool. Nie próbować samodzielnie przenosić, naprawiać, demontować ani w żaden sposób modyfikować urządzenia.

USŁUGA INSTALACJI

Przed instalacją

1. Przed przystąpieniem do instalacji należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.
2. Urządzenie należy montować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych oraz zgodnie z niniejszą instrukcją. Montaż należy zlecić wykwalifikowanemu technikowi.
3. Wszelkie zmiany pozycji instalacji muszą być przeprowadzone przez serwisantów;
4. Należy sprawdzić urządzenie, aby upewnić się, że nie zostało uszkodzone przed montażem.
5. Zamontować najniższe części ruchome jednostki wewnętrznej co najmniej 2,5 m ponad poziomem podłogi lub podłoża.
6. Po zainstalowaniu użytkownik musi eksploatować urządzenie zgodnie z niniejszą instrukcją. Instrukcję należy zachować na przyszłość.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Napięcie zasilania w sieci musi być zgodne z napięciem urządzenia. Urządzenie powinno być podłączone do oddzielnego obwodu. Zwykły zakres roboczy napięcia to 90%~110% napięcia znamionowego. Średnica przewodu zasilającego musi być zgodna z wymaganiami.
2. Sieć zasilająca urządzenie powinna posiadać odpowiednie uziemienie. Zabrania się podłączania przewodu uziemiającego do następujących rzeczy: 1) Przewód wodociągowy 2) Przewód gazowy 3) Przewód kanalizacyjny 4) Inne pozycje, które są uznawane za niebezpieczne.
3. Należy zapewnić bezpieczne uziemienie. Przewód uziemiający musi zostać podłączony przez specjalistę do specjalnej instalacji uziemiającej w budynku. Urządzenie powinno być wyposażone w przekaźnik ELCB o odpowiedniej mocy. Wyłącznik powinien posiadać zabezpieczenie magnetyczno-termiczne, aby zapewnić ochronę w razie zwarcia i przeciążenia.

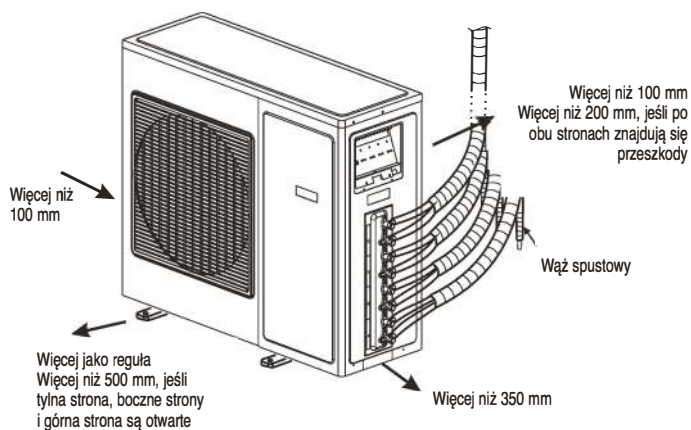
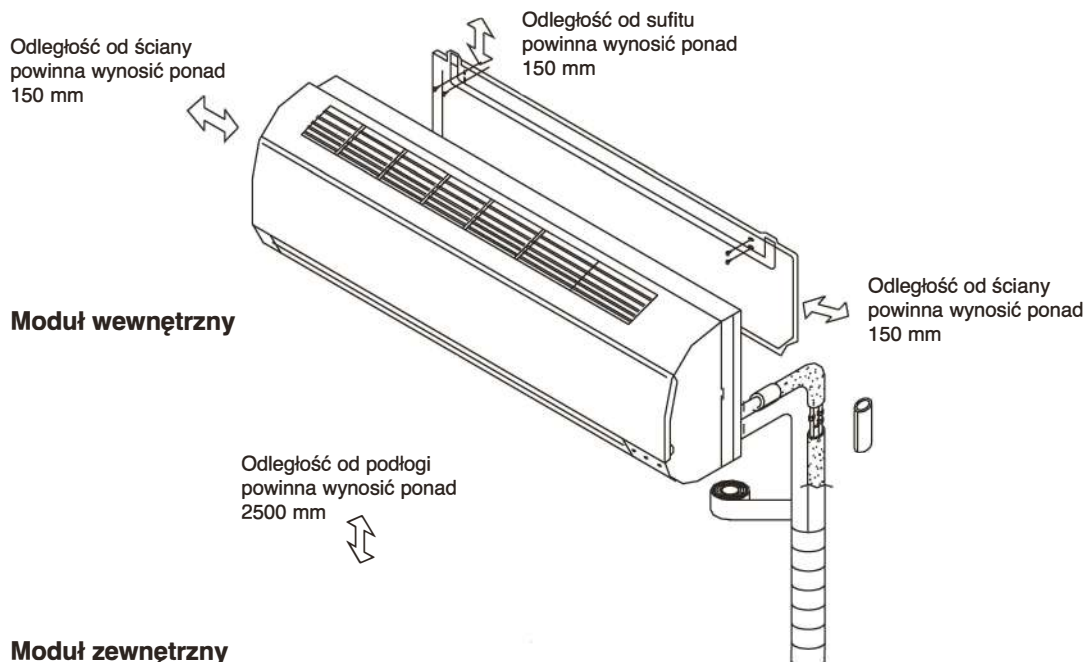
Typ	Model	Wymagana moc wyłącznika powietrznego
Rozdzielnice Przemienne	20K	30A
	24K	30A
	36K	40A

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

4. Upewnić się, czy przewód zasilający jest wystarczająco długi, aby zapewnić prawidłowe podłączenie. Nie stosować przedłużaczy.
5. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, to ze względów bezpieczeństwa jego wymiany może dokonać tylko producent, serwis techniczny lub inna osoba posiadająca podobne kwalifikacje.
6. Instalacja powinna zostać wyposażona w wyłącznik wielobiegunowy o rozstawie styków co najmniej 3 mm.
7. Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego. Może prowadzić do obrażeń cielesnych a nawet śmierci: Odłączyć wszystkie źródła zasilania elektrycznego przed przystąpieniem do serwisowania.
8. Podłączenie przewodu zasilającego oraz przewodu łączącego jednostkę wewnętrzną z jednostką zewnętrzną powinno być wykonane zgodnie ze schematem elektrycznym przedstawionym na urządzeniu.
9. Po zakończeniu instalacji komponenty elektryczne muszą być niedostępne dla użytkowników.
10. Do przenoszenia urządzenia i jego montażu wymagana jest współpraca co najmniej dwóch osób.
11. Po rozpakowaniu klimatyzatora materiały z opakowania należy chronić przed dziećmi.
12. W związku z charakterystyką środka chłodzącego ciśnienie w przewodach jest bardzo wysokie. Należy zachować szczególną ostrożność podczas instalowania i naprawiania urządzenia.
13. Zgodnie z obowiązującymi przepisami instalacja będzie wyposażona w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) reagujący na znamionowy prąd zadziałania nie większy od 30 mA.

INSTRUKCJE INSTALACJI

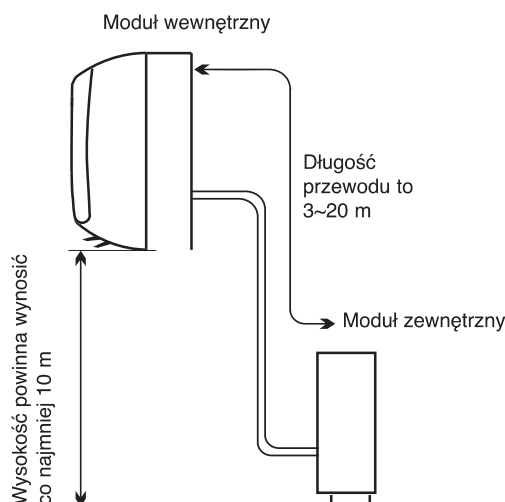
Schemat instalacji



UWAGA: Powyższy rysunek jest jedynie prostym przedstawieniem modułu. Wygląd zewnętrzny zakupionego przez Państwo urządzenia może być inny. Instalację może przeprowadzić jedynie serwisant z wymaganymi uprawnieniami zgodnie z wymogami obowiązujących przepisów elektrycznych.

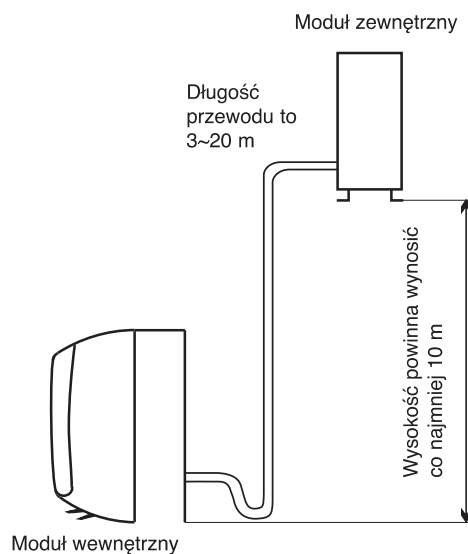
Wybrać najlepszą lokalizację
Lokalizacja miejsca instalacji modułu
wewnętrzny

- Miejsce, w którym nic nie będzie blokowało wylotu powietrza i skąd powietrze będzie mogło łatwo dotrzeć do każdego zakątka w pomieszczeniu.
- Miejsce, do którego można łatwo poprowadzić przewody i w którym można wykonać dziurę w ścianie.
- Przestrzegać wymaganych odległości od sufitu i ściany zgodnie ze schematem instalacyjnym.
- Miejsce, z którego można łatwo wyjąć filtr powietrza.
- Moduł oraz pilot powinny zawsze znajdować się w odległości co najmniej 1 m od telewizora, radia itp.
- Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu świetlówek, należy je trzymać możliwie jak najdalej od modułu.
- W żaden sposób nie blokować wlotu powietrza.
- Wybrać miejsce o nośności odpowiedniej do ciężaru modułu, które nie spowoduje zwiększenia hałasu ani drgań podczas pracy.
- Moduł wewnętrzny nie nadaje się do instalacji w miejscach używanych jako pralnia.



Lokalizacja miejsca instalacji modułu
zewnętrzny

- Zainstalować w dogodnym miejscu o dobrej wentylacji.
- Nie instalować w miejscu, w którym może dojść do wycieku łatwopalnego gazu.
- Przestrzegać wymaganej odległości od ściany zgodnie ze schematem instalacyjnym.
- Odległość pomiędzy modułem wewnętrznym a zewnętrznym powinna wynosić 5 metrów, lecz można ją zwiększyć do maks. 15 m pod warunkiem wprowadzenia dodatkowego chłodziwa do obiegu.
- Nie instalować modułu zewnętrznego w brudnym lub zatłuszczonym miejscu, w pobliżu wylotu spalin z wulkanizacji.
- Nie instalować na skraju drogi, gdzie mógłby zostać ochlapany błotem.
- Na stałej podstawie, dzięki której nie zwiększy się poziom hałasu emitowanego podczas pracy.
- Wylot powietrza nie może być zasłonięty ani zablokowany.
- Miejsce montażu musi wytrzymać ciężar i drgania modułu zewnętrznego oraz być stabilne.
- Miejsce montażu musi być takie, aby spust skroplin nie stanowił tam problemu.

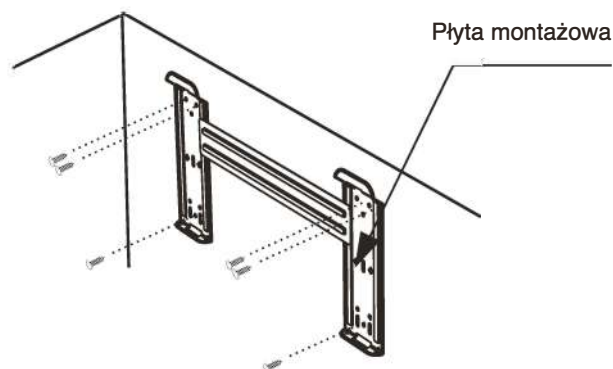


Model	Standardowa długość przewodu (m)	Ograniczenie długości przewodu każdego modułu wewnętrznego (m)	Całkowite ograniczenie długości przewodu (m)	Ograniczenie różnicy wysokości H (m)	Dodatkowy ładunek chłodzący (g/m)
20K	5+5+5	20	60	10	15 (gdy całkowita długość przewodu przekracza 15 m)
24K	5+5+5	20	60	10	15 (gdy całkowita długość przewodu przekracza 20 m)
36K	5+5+5+5	25	60	10	15 (gdy całkowita długość przewodu przekracza 20 m)

INSTALACJA JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

1. Instalacja płyty montażowej

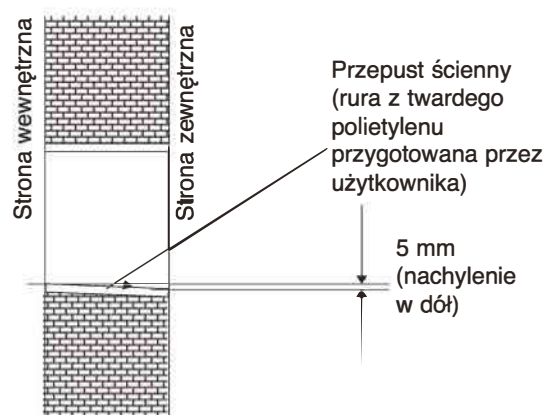
- Wybrać miejsce, w którym płyta montażowa zostanie zainstalowana odpowiednio do żądanej lokalizacji jednostki wewnętrznej oraz kierunku orurowania.
- Płytę montażową należy wyrównać w poziomie za pomocą poziomicy lub sznurek pionu.
- Wywiercić w ścianie otwory o głębokości 32 mm.
- Włożyć do otworu plastikowe zatyczki, a następnie zamocować płytę przy użyciu wkrętów samogwintujących.
- Sprawdzić, czy płyta montażowa jest dobrze przymocowana.



UWAGA: Kształt płyty montażowej może się różnić od przedstawionego powyżej, lecz metoda instalacji jest podobna.

2. Wiercenie otworu na orurowanie

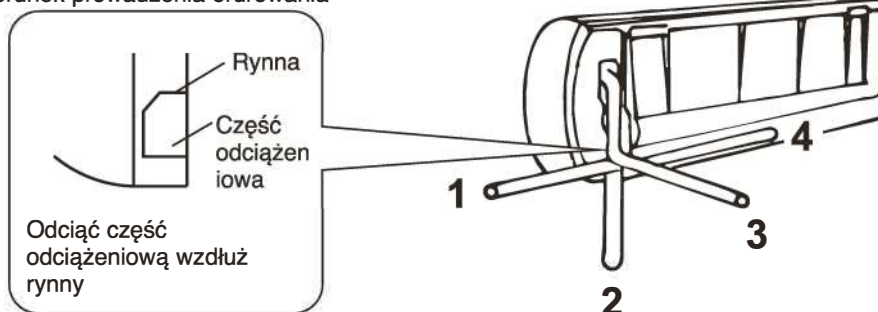
- Położenie otworu na orurowanie należy wybrać zgodnie z lokalizacją płyty montażowej.
- Wywiercić w ścianie otwór o średnicy ok. 70 mm. Otwór ten powinien być lekko nachylony w dół w kierunku fasady budynku.
- W otworze należy zainstalować przepust, aby ściana pozostała czysta i starannie utrzymana.



3. Instalacja orurowania jednostki wewnętrznej

- Przewody orurowania (cieczy i gazu) oraz kable należy przełożyć przez otwór w ścianie od zewnątrz lub od wewnątrz po zakończeniu instalacji orurowania wewnętrznego oraz okablowania, niezbędnego do podłączenia jednostki wewnętrznej
- Należy zdecydować, czy obciąć plastikową część zgodnie z kierunkiem orurowania (patrz poniżej)

Kierunek prowadzenia orurowania



UWAGA:

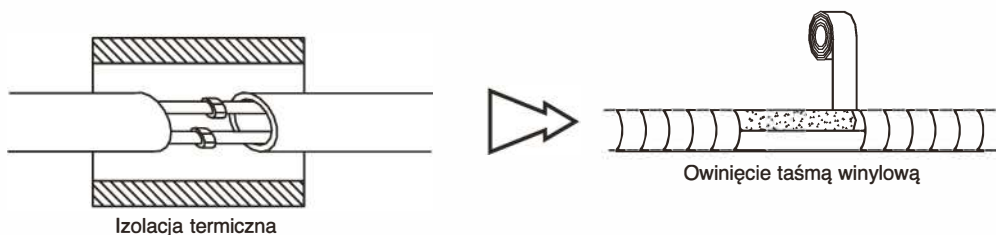
Jeśli rura jest mocowana w kierunku 1, 2 lub 4, należy wyciąć odpowiednią plastikową część w podstawie jednostki wewnętrznej.

- Po podłączeniu niezbędnego orurowania należy zainstalować wąż drenażowy. Następnie należy podłączyć przewody łączące. Po podłączeniu orurowania, przewody oraz wąż drenażowy należy owinąć razem materiałami termoizolacyjnymi.

UWAGA: Nie podłączać zasilania podczas instalacji.

WAŻNE:**Izolacja termiczna złączy przewodów rurowych:**

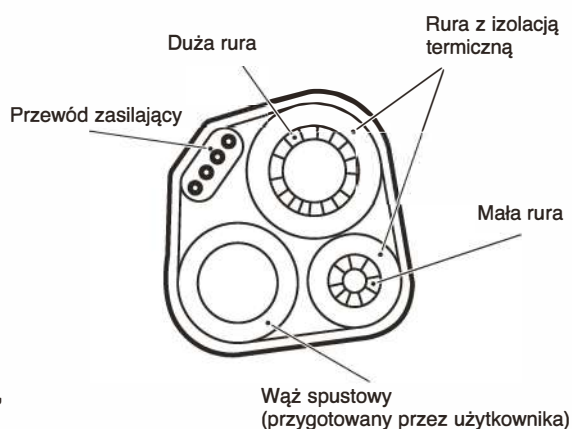
Owinąć złącza przewodów rurowych materiałem izolującym termicznie, a następnie owinać taśmą winylową.

**Izolacja termiczna przewodów rurowych:**

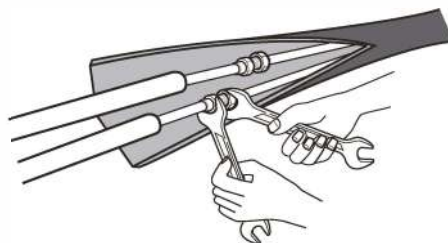
- a. Umieścić wąż spustowy pod przewodami rurowymi.
- b. Materiał do izolacji: pianka polietylenowa o grubości ponad 6 mm.

UWAGA: Wąż spustowy jest przygotowany przez użytkownika.

- Wąż spustowy powinien być skierowany w dół, aby ułatwić spływanie skroplin. Nie skręcać węża spustowego, powinien zwiśać swobodnie. Nie zanurzać jego końcówki w wodzie. Jeśli do węża spustowego jest podłączone przedłużenie, należy się upewnić, czy posiada ono izolację termiczną w tym fragmencie, który przechodzi przez moduł wewnętrzny.
- Jeśli przewody rurowe są skierowane w prawą stronę, przewód zasilający oraz wąż spustowy powinny mieć izolację termiczną i powinny być zainstalowane z tyłu modułu.

**Podłączenie przewodów rurowych:**

- a. Podłączyć przewody rurowe modułu wewnętrznego przy pomocy dwóch kluczy. Zwrócić szczególną uwagę na dopuszczalne momenty dokręcania przedstawione poniżej, aby nie doprowadzić do odkształcenia oraz uszkodzenia rur, łączników oraz nakrętek.
- b. Najpierw dokręcić je rękami, a następnie przy użyciu kluczy.

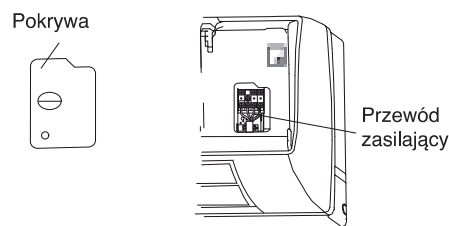


Rozmiar rur:	Moment dokręcania	Szerokość nakrętek	Min. grubość
Od strony cieczy (1/4 cala)	1,5~2 kg.m	17 mm	0,5 mm
Od strony gazu (3/8 cala)	3,1~3,5 kg.m	22 mm	0,7 mm
Od strony gazu (1/2 cala)	5,0~5,5 kg.m	24 mm	0,8 mm
Od strony gazu (5/8 cala)	6,0~6,5 kg.m	27 mm	0,8 mm

4. Podłączanie okablowania

• Moduł wewnętrzny

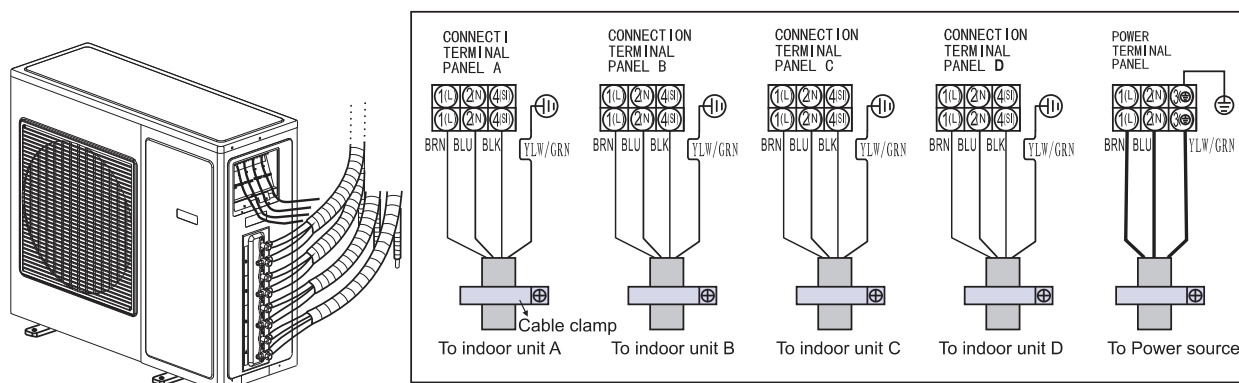
- 1) Otworzyć panel przedni, poluzować śrubę i zdjąć pokrywę.
 - 2) Podłączyć przewód zasilający do modułu wewnętrznego poprzez podłączenie poszczególnych żył do zacisków na panelu sterowania w sposób przedstawiony poniżej.
 - 3) Zamocować przewód zasilający na panelu sterowania zaciskiem.
 - 4) Zamontować z powrotem pokrywę i zakręcić śrubę.
- UWAGA:** (W zależności od modelu) Konieczne jest zdjęcie szafy, aby wykonać podłączenie do zacisków modułu wewnętrznego.



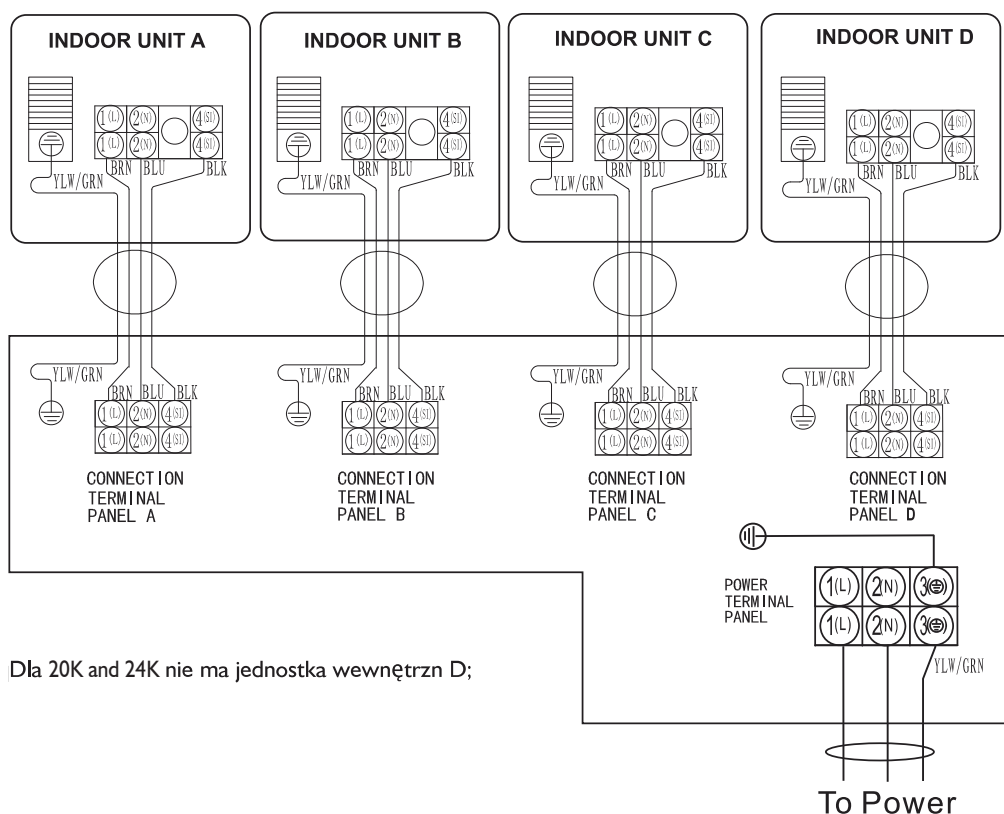
• Moduł zewnętrzny

- 1) Odkręcić śrubę i zdjąć drzwi dostępne modułu. Odkręcić zacisk kablowy, podłączyć poszczególne żyły do zacisków na panelu sterowania zgodnie z podłączeniem w module wewnętrznym.
- 2) Zamocować przewód zasilający na panelu sterowania zaciskiem.
- 3) Zamontować z powrotem drzwi dostępne w oryginalnym położeniu i zakręcić śrubę.

UWAGA: (W zależności od modelu) Konieczne jest zdjęcie szafy, aby wykonać podłączenie do zacisków modułu wewnętrznego.



Dla 20K and 24K nie ma jednostka wewnętrzna D;



OSTRZEŻENIE:

1. Upewnić się, czy kolory żył oraz numery zacisków modułu zewnętrznego są takie same jak ich odpowiedniki w module wewnętrznym.
2. Przewidzieć oddzielny obwód zasilający dla klimatyzatora. Sposób podłączenia elektrycznego przedstawiono na schemacie elektrycznym urządzenia.
3. Sprawdzić, czy parametry przewodu są zgodne z danymi w poniższej tabeli. Minimalny przekrój poprzeczny przewodu powinien być zgodny ze wzorem 245 IEC 57.
4. Sprawdzić przewody oraz ich żyły i upewnić się, że są odpowiednio zamocowane po podłączeniu. Przewód powinien być solidnie zamocowany przy pomocy zacisku.
5. Sprawdzić, czy zainstalowano wyłącznik awaryjny prądu upływowego w obszarach wilgotnych.

Specyfikacja przewodu

Model	Przewód zasilający (na zewnątrz)	Przewód podłączeniowy zasilania	Zasilanie (Uwaga)
20K	H05RN-F,3G 2.5mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Do zewnątrz
24K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Do zewnątrz
36K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Do zewnątrz

INSTALACJA MODUŁU ZEWNĘTRZNEGO

1. Zainstalować port spustowy oraz wąż spustowy

Z modułu zewnętrznego spływają skropliny, jeśli urządzenie pracuje w trybie ogrzewania. Aby nie zakłócać spokoju sąsiadów i chronić środowisko, port i wąż spustowy należy zamontować tak, aby odpowiednio odprowadzać skropliny. Zainstalować port spustowy na obudowie modułu zewnętrznego, a następnie podłączyć do niego wąż spustowy zgodnie z rysunkiem z prawej strony.

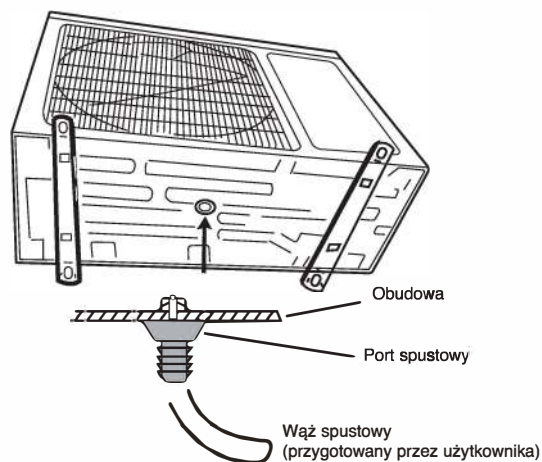
2. Zainstalować i zamocować moduł zewnętrzny

Solidnie przymocować śrubami i nakrętkami do płaskiego i wytrzymałego podłoża. W razie instalacji na ścianie lub na dachu, moduł należy dobrze zamontować na wsporniku, który zabezpieczy je przed wstrząsami, drganiami i silnym wiatrem.

3. Podłączenie przewodów modułu zewnętrznego

- Zdjąć kołpaki z zaworu 2-drożnego i 3-drożnego.
- Podłączyć przewody oddzielnie do zaworu 2-drożnego i 3-drożnego i dokręcić do wymaganego momentu.

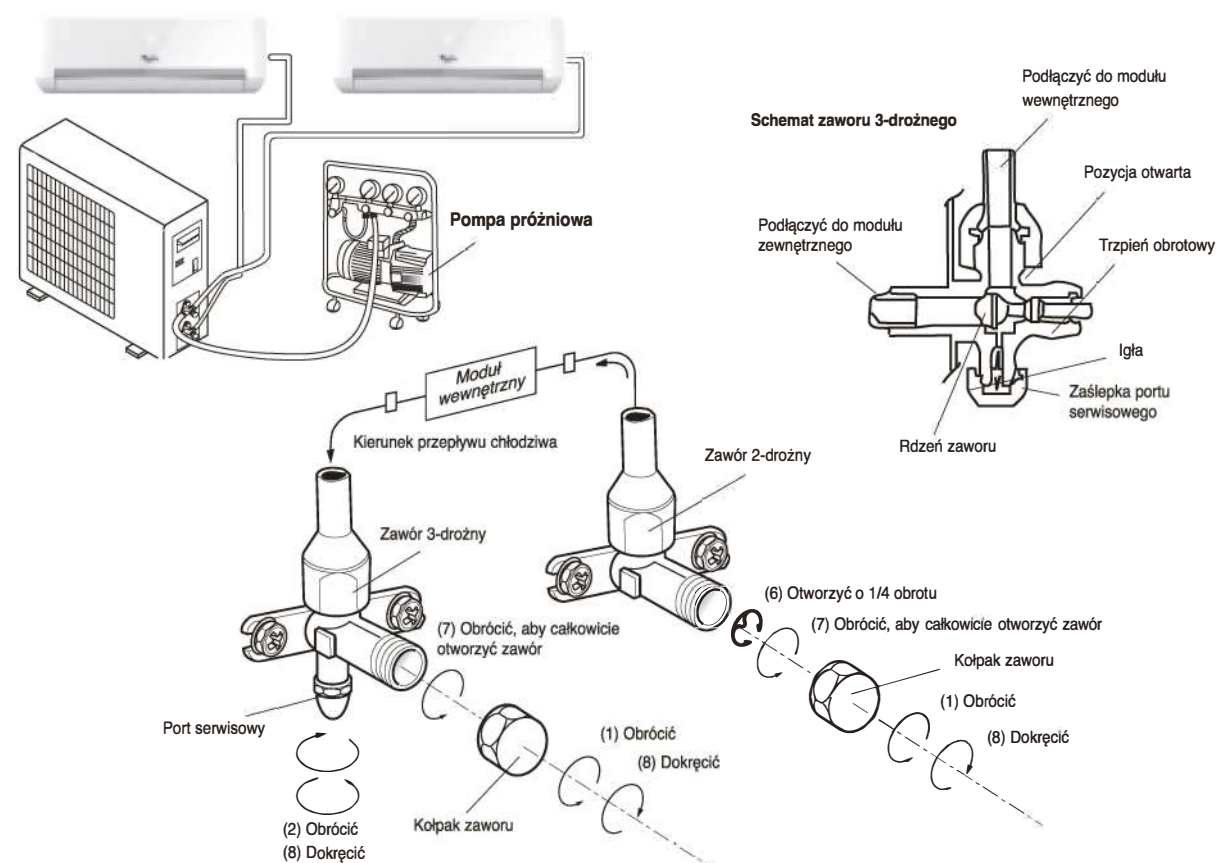
4. Podłączenie przewodu zasilającego modułu zewnętrznego (patrz poprzednia strona)



OCZYSZCZANIE UKŁADU POWIETRZNEGO

Powietrze zawierające wilgoć pozostałą po cyklu chłodzenia może powodować nieprawidłowości w pracy sprężarki. Po podłączeniu modułu wewnętrznego i zewnętrznego powietrze oraz wilgoć z cyklu chłodzenia odprowadzać przy pomocy pompy próżniowej zgodnie z rysunkiem poniżej.

Uwaga: Ze względu na wysokie ciśnienie w układzie oraz zasady ochrony środowiska nie wolno odprowadzać chłodziwa bezpośrednio do atmosfery.



Czyszczenie przewodów powietrznych:

1. Odkręcić i zdjąć kołpaki zaworów 2 i 3-drożnych.
2. Odkręcić i zdjąć kołpak z zaworu serwisowego.
3. Podłączyć wąż pompy próżniowej do zaworu serwisowego.
4. Włączyć pompę próżniową na 10-15 minut, dopóki nie osiągnie absolutnej próżni 10 mm Hg.
5. Przy działającej jeszcze pompie próżniowej zamknąć pokrętło niskiego ciśnienia na kolektorze pompy. Następnie wyłączyć pompę próżniową.
6. Otworzyć zawór 2-drożny na 1/4 obrotu, a następnie zamknąć go po 10 sekundach. Sprawdzić, czy wszystkie złącza są szczelne, używając mydła w płynie lub elektronicznego urządzenia do wykrywania nieszczelności.
7. Obrócić trzpień zaworów 2 i 3-drożnych. Odłączyć wąż pompy próżniowej.
8. Ponownie nałożyć i dokręcić wszystkie kołpaki zaworów.

SERWIS TECHNICZNY

Przed skontaktowaniem się z serwisem technicznym:

1. Należy spróbować samodzielnie rozwiązać problem zgodnie z opisami podanymi w rozdziale pt. „Instrukcja wyszukiwania i usuwania usterek”.
2. Wyłączyć urządzenie i włączyć je ponownie, aby sprawdzić, czy usterka nie zniknie.

Jeśli po przeprowadzeniu powyższych czynności usterka nie znikła, należy skontaktować się z serwisem technicznym.

Należy podać:

- krótki opis usterki;
- dokładny model klimatyzatora;
- numer serwisowy (jest to numer za słowem Service na naklejce serwisowej znajdującej się z boku lub na dnie jednostki wewnętrznej). Numer serwisowy jest również podany w książeczce gwarancyjnej;
- dokładny adres;
- numer telefonu.

W razie konieczności wykonania napraw należy skontaktować się z **serwisem technicznym** (Ma się wtedy gwarancję, że użyte zostaną oryginalne części zamienne, a sama naprawa będzie wykonana prawidłowo). Konieczne będzie przedstawienie oryginalnego dowodu zakupu. **Niezastosowanie się do powyższych instrukcji może zmniejszyć bezpieczeństwo eksploatacji oraz obniżyć jakość produktu.**

SERVICE 0000 000 00000



PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

Před použitím zařízení si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny. Při používání tohoto zařízení je třeba vždy dodržovat tyto pokyny za účelem snížení rizika požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob. Po instalaci si tento návod uschovejte. Pokud předáte zařízení jiným uživatelům, předejte jim i tento návod.

Tyto pokyny jsou rovněž k dispozici na webových stránkách: www.whirlpool.eu

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Instalaci a údržbu nebo opravy musí provádět kvalifikovaný technik podle pokynů výrobce a v souladu s platnými bezpečnostními předpisy. Neopravujte ani nevyměňujte žádné díly spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Dávejte pozor, aby se přírodní kabel nezkroutil, nestlačil a nepřerušil.
- Zástrčky, jističe a nouzového vypínače se nedotýkejte mokřma rukama.
- Nestrkejte prsty nebo cizí předměty do přívodu/odvodu vzduchu vnitřní a venkovní jednotky.
- Přívod a odvod vzduchu vnitřní a venkovní jednotky nesmí být nikdy zakrytý.
- Lidé s tělesným nebo duševním postižením, děti a ti, kdo s výrobkem nemají zkušenost, mohou výrobek používat, jen pokud je osoba zodpovědná za jejich zdraví a bezpečnost o obsluze výrobku odpovídajícím způsobem poučí. Velmi malé děti a osoby s postižením by toto zařízení neměly používat bez dohledu.
- Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály (včetně dálkového ovladače).
- Tento spotřebič nesmějí používat děti do 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k bezpečnému použití spotřebiče, a pokud si tyto osoby a děti neuvědomují možná nebezpečí. Se spotřebičem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí bez dozoru dospělých provádět čištění ani údržbu.

BEZPEČNOSTÍ OPATŘENÍ PRO KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKU

Důsledně dodržujte následující pokyny:

- Delší pobyt přímo v chladném vzduchu může škodit zdraví. Doporučujeme nastavit lamely tak, aby proud studeného vzduchu v místnosti směřoval mimo vás.
- Při poruše nejprve zařízení vypněte stisknutím tlačítka ON/OFF na dálkovém ovladači, a pak ho teprve odpojte od zdroje napájení.
- Klimatizační jednotku vždy nejdříve vypněte dálkovým ovladačem. Jednotku nevypínejte jističem ani odpojením zástrčky napájecího kabelu.
- Údržba a opravy vyžadující pomoc jiných kvalifikovaných pracovníků se provádějí pod dohledem osoby, která je způsobilá používat hořlavá chladiva.
- Zařízení nezapínejte a nevypínejte příliš často, mohli byste je poškodit.
- Na venkovní jednotku nic nepokládejte.
- Pokud se klimatizační jednotka dlouhodobě nepoužívá nebo během bouřky, odpojte ji od sítě.
- Tento spotřebič obsahuje fluorované skleníkové plyny, na které se vztahuje Kjótský protokol. Chladicí plyn je v hermeticky uzavřeném systému. (R32 GWP 675)

Model	20K	24K	36K
Hmotnost plynu (kg)	1.45	1.45	2.2
CO2 ekvivalent (tuny)	0.979	0.979	1.485

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ÚDRŽBU SPOTŘEBIČE SE SPECIFICKÝM CHLADIVEM

- Stáhněte si úplný manuál pro podrobnou instalaci, servis, údržbu a opravy na docs.whirlpool.eu.
- ⚠ Nepoužívejte prostředky k urychlení procesu odmrazování nebo k čištění, které nejsou doporučeny výrobcem.
- ⚠ Spotřebič musí být skladován v dobře větraném prostoru, kde velikost místnosti odpovídá ploše prostoru, jak je specifikováno pro provoz; bez nepřetržitého provozu zdrojů zážehu (například; otevřený oheň, provoz plynového spotřebiče nebo provoz elektrického ohřívače).
- ⚠ Nepochichovat ani nepálit. Dávejte pozor, protože chladivo může být bez zápachu.
- Každá osoba, která pracuje nebo vstupuje do okruhu chladicího média, by měla mít aktuálně platné osvědčení od oprávněného orgánu v příslušném průmyslovém odvětví, které opravňuje k nakládání s chladivem v souladu s průmyslovou specifikací. Servis se provádí pouze podle doporučení výrobce. Údržba a opravy vyžadující pomoc jiných kvalifikovaných pracovníků se provádějí pod dohledem osoby, která je způsobilá používat hořlavá chladiva. Spotřebič musí být instalován, provozován a skladován v místnosti s podlahovou plochou větší než 10 m². Instalace potrubí musí být vedena do místnosti s podlahovou plochou větší než 10 m². Potrubí musí být v souladu s národními předpisy pro plynárenství. Maximální množství náplně chladiva je 2,5 kg. Mechanické konektory používané uvnitř budovy musí vyhovovat normě ISO 14903.

Pokud jsou mechanické konektory znovu použity uvnitř, musí se obnovit těsnicí součásti. Pokud jsou spoje s rozšířeným hrdlem znovu použity uvnitř, musí se rozšířené hrdlo znovu vytvořit. Instalace potrubí musí být omezena na minimum. Mechanická připojení musí být přístupná pro účely údržby.

1. Přeprava zařízení, které obsahuje hořlavé chladivo, musí být v souladu s přepravními předpisy.
2. Označení zařízení pomocí značek musí odpovídat místním předpisům.
3. Likvidace zařízení, které využívá hořlavé chladivo, musí být v souladu s národními předpisy.
4. Skladování zařízení/spotřebiče by mělo být v souladu s pokyny výrobce.
5. Skladování zabaleného (neprodaného) zařízení Ochranný obal pro skladování by měly být konstruovány tak, aby při mechanickém poškození zařízení uvnitř balení nedošlo k úniku náplně chladiva. Maximální počet kusů zařízení, která mohou být uložena společně, bude podle místních předpisů.
6. Informace o servisu.
6-1 Kontroly oblasti
Před zahájením práce na systému, který obsahuje hořlavé chladivo, jsou nezbytné bezpečnostní kontroly, aby se minimalizovalo riziko vznícení. Pro opravy chladicího systému je třeba před provedením práce na systému dodržet následující bezpečnostní opatření.
6-2 Pracovní postup
Práce se provádějí řízeným postupem,

aby se minimalizovalo riziko přítomnosti hořlavého plynu nebo páry při provádění práce.

6-3 Obecná pracovní oblast

Všichni pracovníci údržby a ostatní pracovníci v místní oblasti musí být poučeni o povaze prováděné práce. Měli byste se vyvarovat práci v omezeném prostoru. Oblast kolem pracovního prostoru musí být oddělena. Ujistěte se, že podmínky uvnitř oblasti byly zajištěny prostřednictvím kontroly nad hořlavým materiálem.

6-4 Kontrola přítomnosti chladiva

Oblast musí být před a během práce zkontrolována vhodným detektorem chladiva, aby se zajistilo, že technik si je vědom přítomnosti hořlavého prostředí. Zajistěte, aby bylo zařízení pro detekci úniků vhodné pro použití s hořlavými chladivy, tj. bez jiskření, odpovídajícím způsobem utěsněné nebo jiskrově bezpečné.

6-5 Přítomnost hasicího přístroje

Pokud se má provádět jakákoliv vysokoteplotní práce na chladicím zařízení nebo příslušných dílech, musí být k dispozici vhodná hasicí zařízení. Mějte k dispozici CO₂ nebo práškový hasicí přístroj v blízkosti plnicí oblasti.

6-6 Žádné zdroje zážehu

Žádná osoba provádějící práce související s chladicím systémem zahrnující odhalení jakéhokoliv potrubí, které obsahuje nebo obsahovalo hořlavé chladivo, nesmí používat jakékoliv zdroje zážehu takovým způsobem, který by vedl k nebezpečí požáru nebo výbuchu. Všechny možné zdroje zážehu, včetně kouření cigaret, by měly být umístěny dostatečně daleko od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace, během nichž se může uvolňovat hořlavé

chladivo do okolního prostoru. Před zahájením práce je třeba prověřit oblast okolí zařízení, aby se zajistilo, že nedochází k žádnému nebezpečí požáru nebo vznícení. Musí být instalovány značky „Zákaz kouření“.

6-7 Větraná oblast

Před otevřením systému nebo prováděním jakýchkoliv prací při vysokých teplotách zajistěte, aby oblast byla otevřená nebo dostatečně větraná. Dostatečné větrání je nutné zajistit na celou dobu, kdy bude práce probíhat. Větrání by mělo bezpečně rozptýlit jakékoliv uvolněné chladivo a přednostně ho odvětrat do vnějšího prostředí.

6-8 Kontroly chladicího zařízení

Pokud jsou elektrické součásti měněny, musí být vhodné pro daný účel a se správnou specifikací. Pokyny výrobce pro údržbu a servis musí být vždy dodržovány. V případě pochybností se poraďte s technickým oddělením výrobce. Při instalacích používajících hořlavá chladiva se musí provádět následující kontroly:

- Velikost náplně je v souladu s velikostí prostoru, ve kterém jsou instalovány součásti s obsahem chladiva;
- Větrací zařízení a výstupy fungují adekvátně a nejsou blokovány;
- Pokud je používán nepřímý chladicí okruh, musí se sekundární okruh zkontrolovat z hlediska přítomnosti chladiva;
- Označení zařízení je i nadále viditelné a čitelné. Označení a značky, které jsou nečitelné, musí být opraveny;
- Chladicí potrubí nebo součásti jsou instalovány v takové poloze, ve které je nepravděpodobné, že budou vystaveny jakékoliv látce, která může způsobovat korozi součástí

obsahujících chladiivo, pokud nejsou konstruovány z materiálů, které jsou ze své podstaty odolné vůči korozi, nebo jsou vhodně chráněny proti korozi.

6-9 Kontroly elektrických zařízení

Opravy a údržba elektrických

součástí musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a postupy kontroly součástí. Pokud dojde k poruše, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být k okruhu připojen žádný elektrický zdroj, dokud není vyhovujícím způsobem odstraněna. Pokud není možné poruchu okamžitě odstranit, ale je třeba pokračovat v provozu, použije se přiměřené dočasné řešení. To se musí oznámit majiteli zařízení, takže jsou doporučovány všechny části. Počáteční bezpečnostní kontroly zahrnují:

- Že kondenzátory jsou vybity: to musí být provedeno bezpečně, aby nedošlo k vzniku jisker;
- Že při plnění, zotavení nebo čištění systému nejsou odhaleny žádné elektrické součásti a kabeláž;
- Že existuje pospojování uzemnění.

7. Opravy utěsněných součástí

Při opravách utěsněných součástí musí být veškeré elektrické přívody odpojeny od zařízení, na kterém se pracuje, před jakýmkoliv odstraněním utěsněného elektrického napájení zařízení během servisu a poté musí být v nejkritičtějších místech umístěna trvale fungující forma detekce úniků za účelem varování při potenciálně nebezpečné situaci. Zvláštní pozornost musí být věnována následujícím skutečnostem, aby se zajistila práce na elektrických součástech. Skříň se nezmění tak, aby byla ovlivněna úroveň ochrany. Patří sem poškození kabelů, nadměrný počet připojení, svorky, které nebyly vyrobeny podle

původních specifikací, poškození těsnění, nesprávná montáž ucpávek atd. Ujistěte se, že je přístroj bezpečně namontován. Zajistěte, aby těsnění nebo těsnicí materiály nebyly degradovány tak, že již neslouží k zabránění vstupu hořlavých prostředí. Náhradní díly musí být v souladu se specifikacemi výrobce.

POZNÁMKA:

Použití silikonového těsnicího prostředku může znemožnit účinnost některých typů zařízení pro detekci úniků. Jiskrově bezpečné součásti nemusí být před prací na nich izolovány.

8. Opravy jiskrově bezpečných součástí
Nepoužívejte žádné trvalé indukční nebo kapacitní zátěže okruhu, aniž byste se ujistili, že to nepřekročí přípustné napětí a proud povolený pro používané zařízení. Jiskrově bezpečné součásti jsou jediné typy, na kterých je možné pracovat v přítomnosti hořlavého prostředí. Zkušební zařízení musí mít správné jmenovité hodnoty. Vyměňujte součásti pouze za díly specifikované výrobcem. Jiné díly mohou způsobit vznícení ovzduší s chladiivem v případě netěsnosti.

9. Kabeláž

Zkontrolujte, zda kabeláž není vystavena opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným nepříznivým vlivům prostředí. Kontrola také musí brát v úvahu účinky stárnutí nebo kontinuálních vibrací ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.

10. Detekce hořlavých chladiiv
Za žádných okolností nesmí být při vyhledávání nebo detekci úniku chladiiva použity potenciální zdroje zážehu. Nesmí být používán halogenidový hořák (ani jiný detektor používající otevřený oheň).

11. Metody detekce úniků

Následující metody detekce úniků se považují za přijatelné pro systémy obsahující hořlavé chladivo:

- Elektronické detektory úniku se používají k detekci hořlavých chladiv, ale citlivost nemusí být odpovídající nebo může být nutná opětovná kalibrace (detekční zařízení musí být kalibrováno v oblasti bez chladiva).
- Ujistěte se, že detektor není potenciálním zdrojem zážehu a je vhodný pro použité chladivo.
- Zařízení pro zjišťování úniku se nastaví na procentní podíl LFL chladiva a musí být kalibrováno na použité chladivo a potvrzené příslušné procento plynu (maximálně 25 %).
- Tekutiny pro detekci úniku jsou vhodné pro použití u většiny chladiv, ale nesmí se používat čisticí prostředky s obsahem chlóru, protože chlór může reagovat s chladivem a korodovat měděné potrubí.
- Pokud existuje podezření na únik, veškeré otevřené ohně je třeba odstranit/uhasit.
- Pokud je zjištěn únik chladiva, který vyžaduje tvrdé pájení, musí být veškeré chladivo odčerpáno ze systému nebo izolováno (pomocí uzavíracích ventilů) v části systému vzdálené od úniku.
- Dusíkem bez obsahu kyslíku (OFN) se poté propláchnou systém před i během procesu pájení.

12. Odstranění a odčerpání

- Při vstupu do okruhu chladiva za účelem opravy nebo za jiným účelem se použijí konvenční postupy. Je však důležité dodržovat osvědčené postupy, jelikož je třeba vzít v úvahu hořlavost.

Dodržujte následující postup:

- Odstraňte chladivo;

- Propláchněte okruh inertním plynem;
- Odčerpejte;
- Opět propláchněte inertním plynem;
- Otevřete okruh řezáním nebo pájením.

Náplň chladiva musí být odčerpána do správných zásobních válců. Systém musí být „propláchnut“ pomocí OFN, aby byla jednotka bezpečná. Tento proces může být potřeba opakovat několikrát. K tomuto účelu se nesmí používat stlačený vzduch nebo kyslík. Propláchnutí musí být dosaženo vstupem za účelem plnění, dokud se nedosáhne pracovního tlaku, poté odvětráním do atmosféry a nakonec odčerpáním do vakua. Tento postup se musí opakovat, dokud v systému není žádné chladivo. Při použití poslední náplně musí být systém odvětrán na atmosférický tlak, aby na něm mohly probíhat práce. Tato operace je naprosto nezbytná, pokud se mají provádět pájení na potrubí. Zajistěte, aby výstup podtlakového čerpadla nebyl blízko jakýchkoliv zdrojů zážehu a v systému bylo vakuum s OFN a k dispozici nepřetržitě větrání.

13. Postupy plnění

Kromě obvyklých postupů plnění je třeba dodržovat následující požadavky:

- Zajistěte, aby při používání plnicího zařízení nedošlo ke kontaminaci jinými chladivy.
- Hadice nebo potrubí musí být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství chladiva v nich obsažené.
- Válce musí stát ve svislé poloze.
- Ujistěte se, že je chladicí systém uzemněn před naplněním chladiva.
- Označte systém po dokončení plnění (pokud již není označen).
- Zvláštní pozornost musí být věnována tomu, aby nedošlo k přeplnění chladicího systému. Před plněním systému musí proběhnout tlaková

zkouška pomocí OFN.
Systém musí být testován z hlediska úniku po dokončení plnění, ale před uvedením do provozu.
Následná zkouška těsnosti se provede před opuštěním místa.

14. Odstavení z provozu

Před provedením tohoto postupu je nezbytné, aby byl technik plně obeznámen se zařízením a všemi jeho detaily. Doporučuje se správná praxe, aby všechna chladiva byla bezpečně odstraněna. Před prováděním úlohy se odebere vzorek oleje a chladiva v případě, že je požadována analýza před opětovným použitím recyklovaného chladiva. Před zahájením úlohy je nezbytné mít k dispozici elektrickou energii.

a. Poznejte zařízení a jeho funkci.

b. Izolujte systém elektricky.

c. Před zahájením postupu se ujistěte, že:

- V případě potřeby je k dispozici manipulační zařízení pro manipulaci s válci chladiva;

- Všechny osobní ochranné pomůcky jsou k dispozici a používají se správně;

- Proces odčerpání je vždy kontrolován kvalifikovanou osobou;

- Zařízení pro odčerpání a válce odpovídají příslušným normám.

d. Pokud je to možné, odčerpejte chladivo.

e. Pokud vakuum není možné, připravte sběrné potrubí, aby bylo možné chladivo odstranit z různých částí systému.

f. Ujistěte se, že je válec umístěn na váze, než se zahájí odčerpávání.

g. Spusťte zařízení pro odčerpání a postupujte podle pokynů výrobce.

h. Válce nepřepĺňujte. (Ne více než 80 % kapalné náplně.)

i. Nepřekračujte maximální provozní tlak válce, a to ani dočasně.

j. Po správném naplnění válců a dokončení procesu se ujistěte, že jsou válce a zařízení okamžitě odstraněny z místa a všechny izolační ventily na zařízení jsou uzavřeny.

k. Odčerpané chladivo se nesmí plnit do jiného chladicího systému, pokud nebylo vyčištěno a zkontrolováno.

15. Označování

Zařízení musí být označeno štítkem s uvedením, že bylo odstaveno z provozu a chladivo bylo vypuštěno. Štítek musí obsahovat datum a podpis. Ujistěte se, že na zařízení jsou štítky, které uvádějí, že zařízení obsahuje hořlavé chladivo.

16. Odčerpání

Při odstranění chladiva ze systému, ať už z důvodu servisu, nebo odstavení z provozu, se doporučuje odstranění všech chladiv. Při přečerpávání chladiva do válců se ujistěte, že jsou použity pouze vhodné válce pro zpětné získávání chladiva. Ujistěte se, že je k dispozici správný počet válců pro uložení celé náplně systému. Všechny použité válce jsou určeny pro odčerpané chladivo a jsou takto označeny (tj. speciální válce pro zpětné získávání chladiva). Válce musí být vybaveny pojistným ventilem a přidruženými uzavíracími ventily v dobrém provozním stavu. Prázdné regenerační válce jsou odčerpány, a pokud je to možné, ochlazeny před odčerpáním. Odčerpávací zařízení musí být v dobrém provozním stavu se souborem pokynů týkajících se zařízení, který je k dispozici, a musí být vhodné pro odčerpání hořlavých chladiv. Kromě toho musí být k dispozici sada kalibrovaných vah v dobrém provozním stavu. Hadice musí být kompletní s bezúnikovými spojkami a v dobrém stavu. Před použitím zařízení pro odčerpání


zkontrolujte, zda je zařízení v uspokojivém provozním stavu, zda je správně udržováno a zda jsou všechny příslušné elektrické součásti utěsněny, aby se zabránilo zážehu v případě uvolnění chladiva. Pokud máte pochybnosti, obraťte se na výrobce. Odčerpání chladiva musí být vráceno dodavateli chladiva ve správném regeneračním válci a musí být proveden příslušný záznam o předání odpadu. Nemíchejte chladiva v jednotkách pro zpětné získávání a zejména ne ve válcích. Pokud je nutno odstranit kompresory nebo kompresorové oleje, zajistěte, aby byly odčerpány na přijatelnou úroveň, aby se zajistilo, že hořlavé chladivo nezůstane v mazivu. Proces odčerpání musí být proveden před vrácením kompresoru dodavatelům. Pro urychlení tohoto procesu se použije pouze elektrický ohřev těla kompresoru. Vypouštění oleje ze systému se musí provádět

bezpečně. Při stěhování nebo přemístění klimatizačního zařízení se obraťte na zkušené servisní techniky za účelem odpojení a opětovné instalace jednotky. Neumísťujte žádné elektrické spotřebiče ani zařizovací předměty pod vnitřní jednotku ani venkovní jednotku. Kondenzát odkapávající z jednotky může způsobit jejich navlhnutí a poškození nebo poruchu vašeho majetku. Udržet ventilační otvory bez jakýchkoliv překážek. Spotřebič musí být skladován v dobře větraném prostoru, kde velikost místnosti odpovídá ploše prostoru, jak je specifikováno pro provoz. Spotřebič musí být skladován v místnosti bez nepřetržitého otevřeného plamene (například funkční plynový spotřebič) a zdrojů zážehu (např. funkční elektrický ohřívač). Opakovaně použitelné mechanické konektory a spoje s rozšířeným koncem nejsou povoleny.


POKYNY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Tento spotřebič je vyroben z recyklovatelného nebo opakovaně použitelného materiálu. Likvidace musí proběhnout v souladu s platnými předpisy o odpadech. Před likvidací odřízněte napájecí kabel, aby spotřebič nemohl být znovu použit.
- Podrobnější informace o zpracování a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, který se zabývá separovaným sběrem odpadu, nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

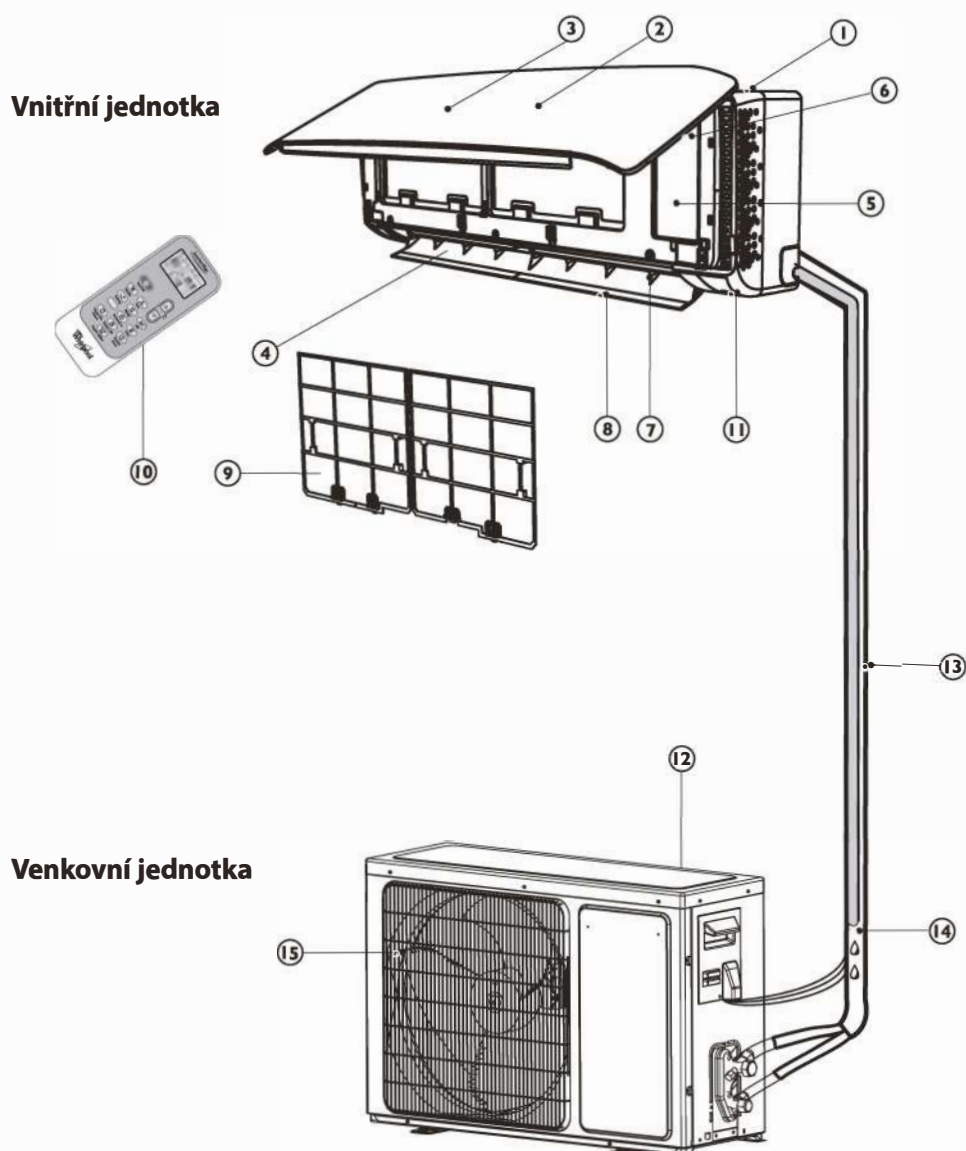
LIKVIDACE OBALU

- Jak dokládá recyklační symbol , obal lze beze zbytku 100% recyklovat. Obalový materiál proto nevyhazujte, ale zlikvidujte podle platných předpisů.

LIKVIDACE SPOTŘEBIČE

- Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Zajištěním řádné likvidace tohoto spotřebiče pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví.
- Symbol  na výrobku nebo v dokumentaci přiložené k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu, ale musí se odevzdat na určeném sběrném místě, kde se elektrická a elektronická zařízení ukládají a recyklují.

POPIS SPOTŘEBIČE



Vnitřní jednotka

1. Přívod vzduchu
2. Přední panel
3. Panel s displejem
4. Vývod vzduchu
5. Svorkovnice
6. Tlačítko resetu filtru
7. Svislé nastavení lamel
8. Vodorovné nastavení lamel
9. Vzduchový filtr
10. Dálkový ovladač
11. Vypínač

Venkovní jednotka

12. Přívod vzduchu
13. Trubky a napájecí kabel
14. Vypouštěcí hadice

Poznámka: V režimu CHLAZENÍ a ODVLHČOVÁNÍ odtéká zkondenzovaná voda.

15. Vývod vzduchu

Obrázky uvedené v návodu k obsluze vycházejí z vnějšího vzhledu standardních modelů. Tvar a konstrukce jednotlivých modelů se liší.

POPIS INDIKÁTORŮ NA DISPLEJI OVLÁDACÍHO PANELU

88 Indikátor teploty (1)

Zobrazuje nastavenou teplotu.

Pokud je nutné vyčistit filtr, zobrazuje se „FC“.

⏻ Indikátor chodu (2)

Během provozu svítí.

Probíhá-li odmrazování jednotky, indikátor bliká.

🕒 Indikátor časovače (3)

Během nastaveného času svítí.

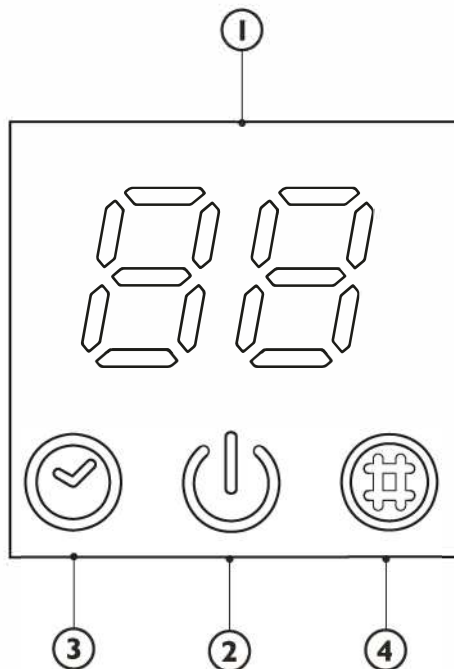
Po skončení činnosti časovače indikátor zhasne.

🔧 Indikátor sledování filtru (4)

Pokud je nutné vyčistit filtr, indikátor bliká.

Indikátor sledování filtru začne blikat po 200 provozních hodinách jako upozornění na potřebu vyčištění filtru.

Po vyčištění filtru stiskněte tlačítko resetování filtru, které se nachází na vnitřní jednotce za předním panelem. Indikátor sledování filtru přestane blikat.



FUNKCE A UKAZATELE DÁLKOVÉHO OVLADAČE

1. Tlačítko ON/OFF

Stiskem tohoto tlačítka se zařízení zapíná a vypíná.

2. TLAČÍTKO MODE (REŽIM)

k volbě provozního režimu

3. TLAČÍTKO FAN (VĚTRÁNÍ)

k volbě otáček ventilátoru v pořadí automatické, vysoké, střední a nízké

4-5. TLAČÍTKO TEPLOTA

Použijte k nastavení pokojové teploty. Použijte k nastavení času v režimu Časový spínač a Hodiny.

7. TLAČÍTKO SWING (NAKLÁPĚNÍ)

K zapnutí nebo vypnutí vertikálního naklápění lamel a k nastavení směru proudění vzduchu nahoru/dolů.

8. Tlačítko SLEEP (SPÁNEK)

K zapnutí nebo vypnutí spánkového režimu.

9. TLAČÍTKO AROUND U (OKOLNÍ TEPLOTA)

Stisknutím tohoto tlačítka předá dálkový ovladač každých 10 minut signál o skutečné teplotě místnosti v okolí dálkového ovladače vnitřní jednotce. Nechte prosím dálkový ovladač na takovém místě, odkud může být signál vnitřní jednotce správně přenesen. Jedním stisknutím tuto funkci nastavíte a opětovným stisknutím zase zrušíte.

10. TLAČÍTKO TIMER ON/CLOCK (ZAPNUTÍ ČASOVAČE/HODIN)

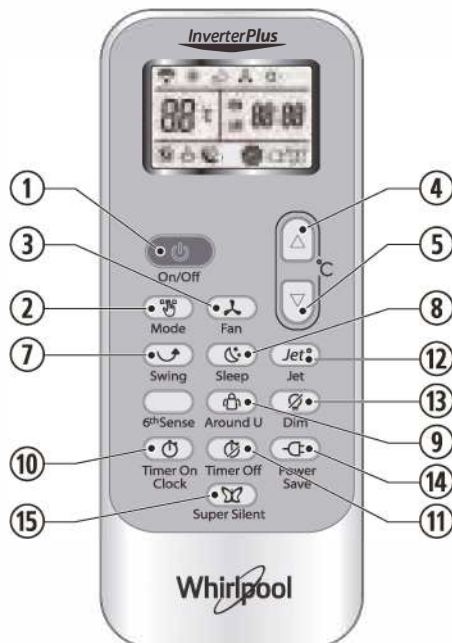
Použijte k zadání aktuálního času. Použijte k nastavení nebo zrušení režimu zapnutí časového spínače.

11. TLAČÍTKO TIMER OFF (VYPNUTÍ ČASOVAČE/HODIN)

Použijte k nastavení nebo zrušení režimu vypnutí časového spínače.

12. TLAČÍTKO JET (RYCHLE)

Použijte ke spuštění nebo vypnutí rychlého chlazení.



13. TLAČÍTKO DIM (PODSVÍCENÍ)

K zapnutí nebo vypnutí podsvícení displeje na vnitřní jednotce.

14. TLAČÍTKO POWER SAVE (ÚSPORA ENERGIE)

Použijte ke spuštění nebo vypnutí režimu úspory energie.

15. Tlačítko SUPER SILENT (SUPER TICHÝ)

K nastavení nebo zrušení super tichého režimu Tato funkce je k dispozici jen u některých modelů. Modely bez této funkce nemají na dálkovém ovladači příslušné tlačítko.

Funkce 6th Sense není u výrobků Free Match dostupná. Po stisknutí tlačítka 6th Sense nedojde k žádné reakci.

SYMBOLY NA DISPLEJI DÁLKOVÉHO OVLADAČE

Indikátor chlazení

Indikátor odvlhčování vzduchu

Indikátor samotné ventilace

Indikátor topení

Automatické otáčky ventilátoru

Vysoká rychlost ventilátoru

Střední rychlost ventilátoru

Nízká rychlost ventilátoru

Indikátor supertichého chodu

Indikátor spánkového režimu 1 (počet indikátorů závisí na modelu)

Indikátor spánkového režimu 2 (počet indikátorů závisí na modelu)

Indikátor spánkového režimu 3 (počet indikátorů závisí na modelu)

Indikátor spánkového režimu 4 (počet indikátorů závisí na modelu)

Indikátor přenosu signálu okolní teploty

Indikátor rychlého režimu chlazení (Jet)

Přenos signálu

ON OFF **BB:BB** Zobrazení nastavení časovače

Zobrazení aktuálního času

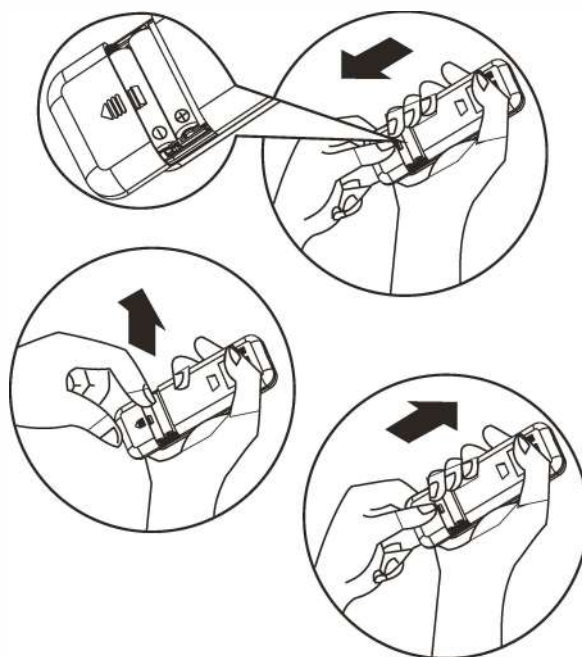
BB °C Zobrazení nastavené teploty

Indikátor úsporného režimu

ULOŽENÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE A RADY K JEHO POUŽÍVÁNÍ

Postup při vložení baterií

1. Zasuňte čep, lehce stiskněte kryt baterií a tlakem ve směru šipky ho podle obrázku vysuňte.
2. Do přihrádky vložte 2 baterie AAA (1,5 V). Správně je vložte podle polaritě "+" a "-".
3. Nasadíte kryt na dálkovém ovladači.



Postup při vyjmutí baterií


Sejměte kryt baterií ve směru šipky.

Jemně zatlačte prsty na kladný pól baterií a vytáhněte je z přihrádky. Všechny tyto úkony musí provést dospělé osoby. Dětem není dovoleno vyjímat baterie z dálkového ovladače, aby se předešlo nebezpečí polknutí baterií.

Likvidace baterií

Baterie vyhoďte jako tříděný komunální odpad na dostupném sběrném místě.

Bezpečnostní opatření

- Při výměně baterií nepoužívejte současně staré a nové baterie ani různé typy baterií, ovladač by nemusel správně fungovat.
- Nebudete-li dálkový ovladač používat po delší dobu, baterie z něj vyjměte, aby elektrolyt do dálkového ovladače nevytekl.
- S ovladačem pracujte v rozmezí jeho dosahu. Dálkové ovládání mějte aspoň 1 m od televizoru nebo hi-fi zařízení.
- Jestliže dálkový ovladač nefunguje, jak má, vyjměte baterie a po 30 vteřinách je opět vložte. Pokud stále nefunguje správně, zkuste nové baterie.
- Při ovládání zařízení dálkovým ovladačem jej nasměrujte na přijímač signálu na vnitřní jednotce k zajištění citlivosti příjmu.
- Při odesílání signálu z dálkového ovladače se symbol  na 1 vteřinu rozsvítí. Po přijetí signálu zařízení pípne.
- Dálkový ovladač má spojení s klimatizačním zařízením na vzdálenost až 7 m.
- Při každé výměně baterií v dálkovém ovladači se dálkový ovladač nastaví na režim tepelného čerpadla.



POPIS PROVOZNÍCH REŽIMŮ

Provozní režimy:

1. Volba režimu

Při každém stisknutí tlačítka **MODE** se provozní režim mění v pořadí:

CHLAZENÍ → ODVLHČOVÁNÍ → JEN VĚTRÁNÍ → TOPENÍ

Režim topení není k dispozici u modelů určených pouze k chlazení.

2. Režim FAN (ventilátor)


Každým stisknutím tlačítka „FAN“ (Ventilátor) se změni otáčky ventilátoru v tomto pořadí:


Auto → Vysoká → Střední → Nízká

V režimu JEN VĚTRÁNÍ je k dispozici pouze vysoká, střední a nízká rychlost.

V režimu ODVLHČOVÁNÍ je rychlost ventilátoru automaticky nastavena na rychlost Auto, a proto je tlačítko FAN v tomto případě neúčinné.

3. Nastavení teploty

 Jedním stiskem se nastavení teploty zvýší o 1 °C.

 Jedním stiskem se nastavení teploty sníží o 1 °C.

Použitelné rozmezí nastavení teploty	
*VYTÁPĚNÍ, CHLAZENÍ	18°C~32°C
ODVLHČENÍ	+/-7°C
JEN VĚTRÁNÍ	nelze nastavit

***Poznámka: Režim topení NENÍ k dispozici pro modely určené pouze k chlazení.**

4. Zapnutí

Stiskněte tlačítko  ; jakmile zařízení přijme signál, rozsvítí se kontrolka chodu.

Při změně režimu počkejte několik vteřin. Pokud jednotka nereaguje hned, postup opakujte. Po zapnutí režimu vytápění začne vzduch proudit po 2-5 minutách.



NASTAVENÍ SMĚRU PROUDĚNÍ VZDUCHU

5. Nastavení směru proudění vzduchu

Vertikální směr se po zapnutí jednotky automaticky nastaví v určitém úhlu v souladu s provozním režimem.

Směr proudění vzduchu lze podle potřeby upravit stiskem tlačítka SWING (překlopení) na dálkovém ovladači.

provozní režim	směr proudění vzduchu
CHLAZENÍ, ODVLHČOVÁNÍ	horizontální
*VYTÁPĚNÍ, POUZE VĚTRÁNÍ	dolů

*Režim vytápění je k dispozici pouze pro modely s tepelným čerpadlem.

Vertikální nastavení proudění vzduchu (dálkovým ovladačem)

K nastavení úhlu proudění vzduchu použijte dálkový ovladač.

Proměnlivé proudění vzduchu

Jedním stiskem tlačítka SWING se mřížky pro vertikální nastavení směru začnou automaticky překlápět nahoru a dolů.

Nastavení směru proudění vzduchu

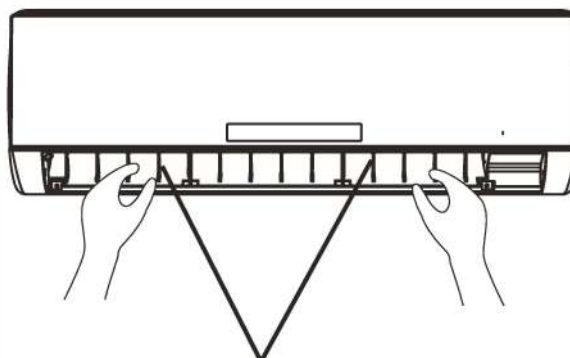
Jakmile se mřížky dostanou do požadované polohy, stiskněte tlačítko SWING.

Horizontální nastavení směru proudění vzduchu (manuální)

Horizontální směr proudění lze změnit podle vyobrazení otočením ovládací páčky mřížek pro horizontální nastavení.

Poznámka: Zobrazené klimatizační zařízení nemusí odpovídat vzhledu vámi zakoupeného klimatizačního zařízení.



- A - Mřížky pro vertikální nastavení směru nenastavujte manuálně, protože by mohlo dojít k poruše. V případě, že k tomu dojde, nejprve vypněte jednotku a odpojte přívod proudu, pak přívod proudu opět obnovte.
- B - Doporučujeme nenechávat mřížky pro vertikální nastavení sklopené dolů v režimu CHLAZENÍ nebo ODVLHČOVÁNÍ po dlouhou dobu, aby nedošlo k odkapávání kondenzované vody.



Ovládací páčky horizontálního nastavení mřížek

POPIS REŽIMŮ A FUNKCÍ

Funkce HODINY

Skutečný čas nastavíte stisknutím tlačítka hodin TIMER ON/CLOCK, pak použijte tlačítka  a  k zadání přesného času a opět stiskněte tlačítko CLOCK.



SPÁNKOVÝ režim

SPÁNKOVÝ režim lze nastavit v provozním režimu **CHLAZENÍ, TOPENÍ nebo ODVLHČOVÁNÍ**.

Tato funkce vám zpříjemní spánek.

Zařízení se automaticky vypne po 8 hodinách provozu.

Ventilátor je automaticky nastaven na nízkou rychlost.

Při každém stisknutí tlačítka **SPÁNEK** se provozní režim přepne na další možnost v tomto pořadí: SLEEP 1 → SLEEP 2 → SLEEP 3 → SLEEP 4 → NORMAL
↑

SPÁNKOVÝ režim pro dospělé (režim 1):

Pokud přístroj nepřetržitě pracuje v režimu chlazení po dobu 2 hodin, nastavená teplota se zvýší maximálně o 2 °C a poté se bude na této úrovni udržovat.

Pokud přístroj nepřetržitě pracuje v režimu topení po dobu 2 hodin, nastavená teplota se sníží maximálně o 2 °C a poté se bude na této úrovni udržovat.

SPÁNKOVÝ režim pro seniory (režim 2):

Pokud přístroj nepřetržitě pracuje v režimu chlazení po dobu 2 hodin, nastavená teplota se zvýší o 2 °C, po 6 hodinách provozu se sníží o 1 °C a po 7 hodinách provozu se opět sníží o 1 °C.

Pokud přístroj nepřetržitě pracuje v režimu topení po dobu 2 hodin, nastavená teplota se sníží o 2 °C, po 6 hodinách provozu se zvýší o 1 °C a po 7 hodinách provozu se opět zvýší o 1 °C.

SPÁNKOVÝ režim pro mládež (režim 3):

Pokud přístroj nepřetržitě pracuje v režimu chlazení po dobu 1 hodiny, nastavená teplota se zvýší o 1 °C, po 6 hodinách provozu se sníží o 2 °C a po 7 hodinách provozu se opět sníží o 1 °C.

Pokud přístroj nepřetržitě pracuje v režimu topení po dobu 1 hodiny, nastavená teplota se sníží o 2 °C, po 2 hodinách provozu se sníží o 2 °C, po 6 hodinách provozu se zvýší o 2 °C a po 7 hodinách provozu se opět zvýší o 2 °C.

SPÁNKOVÝ režim pro děti (režim 4):

Přístroj průběžně udržuje nastavenou teplotu.

Poznámka: U modelů jen s chlazením NENÍ topení k dispozici.

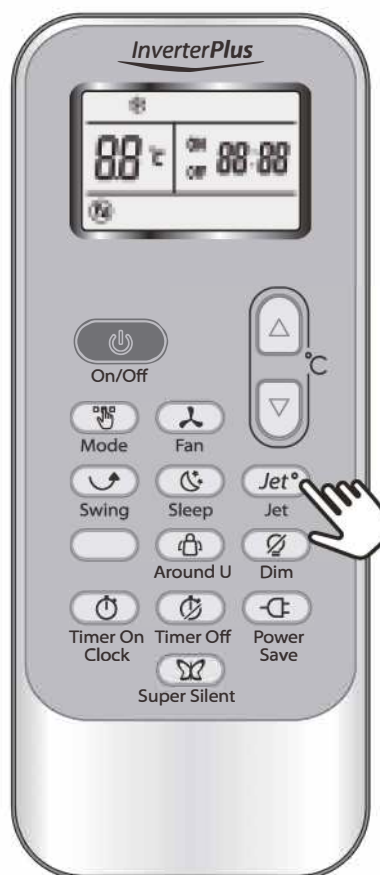


Režim RYCHLE

- Režim **Rychle** (JET) se používá k zapnutí nebo vypnutí rychlého chlazení nebo topení. Rychlé chlazení funguje při vysoké rychlosti ventilátoru a automaticky mění nastavenou teplotu na 18 ° C. Rychlé chlazení funguje při automatické rychlosti větráku a automaticky mění nastavenou teplotu na 32° C.
- V režimu **RYCHLE** můžete nastavit směr proudu vzduchu nebo časový spínač. Pokud chcete režim RYCHLE ukončit, stiskněte libovolné tlačítko - JET, MODE, FAN, ON/OFF nebo TEMPERATURE SETTING a displej se vrátí do původního režimu.

Poznámka:

- V režimu JET nelze použít tlačítka SLEEP a 6th Sense.
- Jestliže nestisknete žádné výše zmíněné tlačítko, bude zařízení pokračovat v režimu RYCHLE.



Funkce ČASOVAČE

Chcete-li mít po příchodu domů v místnosti příjemnou teplotu, můžete nastavit časovač pomocí tlačítka TIMER ON/CLOCK.



Můžete také nastavit čas vypnutí časovače, abyste mohli v noci klidu spát.



Jak nastavit ZAPNUTÍ ČASOVAČE (TIMER ON)

Tlačítko TIMER ON/CLOCK lze použít pro naprogramování časovače k zapnutí zařízení v požadovaný čas.

I) Stiskněte tlačítko TIMER ON/CLOCK na 3 vteřiny, na LCD displeji začne blikat "ON 12:00"; nyní můžete stisknout tlačítka  nebo  k volbě požadovaného času zapnutí zařízení.

Stisknutím tlačítka  nebo  jednou zvýšíte nebo zkrátíte dobu nastavení o 1 minutu.

Stisknutím tlačítka  nebo  na 5 vteřin zvýšíte nebo zkrátíte dobu nastavení o 10 minut.

Stisknutím tlačítka  nebo  na delší dobu zvýšíte nebo zkrátíte dobu nastavení o 1 hodinu.

Poznámka: Jestliže do 10 vteřin po stisknutí tlačítka TIMER ON/CLOCK nenastavíte čas, dálkový ovladač automaticky opustí režim nastavení časovače zapnutí.

II) Jakmile se požadovaný čas zobrazí na displeji LCD, stiskněte tlačítko TIMER ON/CLOCK a potvrďte ho.

Uslyšíte "pípnutí".

"ON" přestane blikat.

Na vnitřní jednotce se rozsvítí ukazatel časovače.

III) Po 5 vteřinách zobrazení nastavení časovače se na LCD displeji dálkového ovladače zobrazí místo časovače hodiny.

Jak zapnutí časovače zrušit

Stiskněte opět tlačítko TIMER ON/CLOCK, zazní "pípnutí", ukazatel zmizí a režim zapnutí časovače TIMER ON se zruší.


Poznámka: Je to podobný způsob jako nastavení časovače na vypnutí zařízení TIMER OFF; můžete nastavit automatické vypnutí zařízení v požadovanou dobu.

 dopředu

 dozadu



Funkce okolní teploty Around U

Když stisknete toto tlačítko, objeví se , dálkový ovladač předá aktuální teplotu místnosti zjištěnou ze svého okolí vnitřní jednotce a zařízení zareaguje podle této teploty tak, abyste se cítili co nejpříjemněji.

Ponechte prosím dálkový ovladač na takovém místě, odkud může signál vnitřní jednotce předat bez problémů.

Jedním stisknutím tuto funkci nastavíte a opětovným stisknutím zase zrušíte.




Funkce PODSVÍCENÍ

Tímto tlačítkem podsvícení DIM můžete zapnout nebo vypnout podsvícení displeje na ovládacím panelu vnitřní jednotky.

Funkce ÚSPORY ENERGIE

Režim ÚSPORY ENERGIE lze použít v režimu CHLAZENÍ, TOPENÍ, ODVLHČOVÁNÍ a JEN VĚTRÁNÍ.

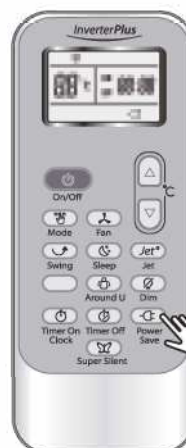
Když stisknete toto tlačítko, na dálkovém ovladači se objeví .

Funkce ÚSPORY ENERGIE v režimu CHLAZENÍ, TOPENÍ A ODVLHČOVÁNÍ: zařízení nastaví teplotu na 25 °C s nízkou rychlostí ventilátoru.



Funkce ÚSPORY ENERGIE v režimu JEN VĚTRÁNÍ: zařízení se nastaví na nízkou rychlost ventilátoru.


Změnou režimu nebo opětovným stisknutím tlačítka POWER SAVE se tato funkce vypne.

Poznámka: V tomto režimu nelze měnit rychlost ventilátoru ani teplotu.



Funkce SUPER TICHÝ

Stisknutím tlačítka SUPER SILENT  ztišíte provoz zařízení a dosáhnete příjemného tichého provozu.  se zobrazí na dálkovém ovladači.

Poznámka: Stisknutím tlačítka režimu MODE nebo dalším stisknutím tlačítka SUPER SILENT se funkce super tichého chodu  vypne.

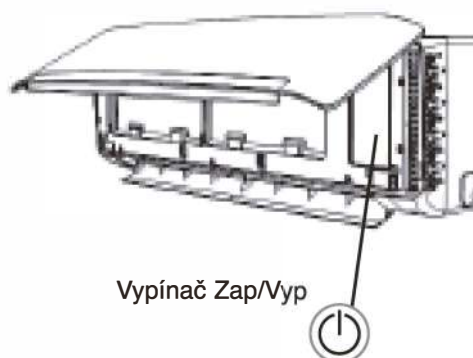
Tato funkce nemusí být k dispozici u všech modelů.



NOUZOVÉ OVLÁDÁNÍ

V nouzové situaci nebo při absenci dálkového ovladače je možné zařízení ovládat vypínačem na vnitřní jednotce.

- Zápnete spotřebič: Je-li jednotka vypnutá, stisknete toto tlačítko; jednotka se spustí v režimu, ve kterém se nacházela před vypnutím. (Při prvním spuštění po instalaci je výchozím nastavením režim chlazení při 18 °C, automatická ventilace.)
- Vypnutí zařízení: když je zařízení zapnuté, stisknutím tohoto tlačítka se vypne.



OCHRANA

Provozní podmínky

V níže uvedených případech může zasáhnout bezpečnostní zařízení a spotřebič vypnout.

Vytápění	Venkovní teplota vzduchu je vyšší než 24 °C.
	Venkovní teplota vzduchu je nižší než -10 °C.
	Teplota místnosti je vyšší než 27 °C.
Chlazení	Venkovní teplota vzduchu je vyšší než *43 °C.
	Teplota místnosti je nižší než 21 °C.
Odvlhčování	Teplota místnosti je nižší než 18 °C.

*U modelů (T3) určených pro tropické klima je teplotní bod 52 °C místo 43 °C. Jestliže klimatizační zařízení běží v režimu CHLAZENÍ nebo ODVLHČOVÁNÍ po dlouhou dobu a při otevřených dveřích nebo oknech, a je-li relativní vlhkost vyšší než 80 %, může z vývodu vzduchu kapat vysrážená voda.

Hluková zátěž

- Zařízení postavte na podklad, který bez problému unese jeho váhu; provoz tak bude méně hlučný.
- Venkovní jednotku instalujte na místo, kde vypouštěný vzduch a provozní hluk nebude obtěžovat sousedy.
- Vývod vzduchu venkovní jednotky ponechte volný, aby se nezvýšila její hlučnost.

Bezpečnostní zařízení

Po přerušení chodu nebo změně režimu za chodu počkejte aspoň 3 minuty, než zařízení restartujete. Po připojení zdroje napájení a okamžitým zapnutím zařízení se zařízení obvykle spustí asi až po 20 vteřinách. Pokud došlo k úplnému vypnutí, stiskněte k opětovnému spuštění znovu tlačítko **ZAP/VYP**. Jestliže bylo zrušeno nastavení časového spínače, opět ho nastavte.

Režim CHLAZENÍ

Ochrana před zamrznutím

Jestliže teplota vnitřního výměníku klesne na 0° nebo níže, kompresor se zastaví, aby se zařízení nepoškodilo.

Režim VYTÁPĚNÍ

Předehřátí

Aby ze zařízení nevycházel studený vzduch, vnitřní jednotka se po zapnutí **VYTÁPĚNÍ** předehřívá po dobu 2-5 minut. Během předehřívání se vnitřní ventilátor nespustí.

Odmrazování

V režimu **TOPENÍ** se zařízení automaticky odmrází (odstraní se led), aby se zvýšila jeho účinnost. Tento postup obvykle trvá 6-10 minut. Při odmrzování se ventilátor zastaví a bliká kontrolka chodu. Na konci odmrzovacího cyklu se automaticky obnoví režim **TOPENÍ**.

Režim rušení

Vzhledem k tomu, že všechny vnitřní jednotky používají jednu venkovní jednotku, smí venkovní jednotka fungovat pouze ve stejném režimu (chlazení nebo topení); jakmile se tedy nastavený režim liší od režimu, ve kterém běží venkovní jednotka, spustí se režim rušení. V následující tabulce vidíte možnosti režimu rušení.

	chlazení	odvlhčování	topení	větrání
chlazení	v	v	x	v
odvlhčování	v	v	x	v
topení	x	x	v	x
větrání	v	v	x	v

x: režim rušení - v: normální

Venkovní jednotka se vždy spustí v režimu první zapnuté vnitřní jednotky. Pokud se režim nastavení následující vnitřní jednotky s tímto nastavením ruší, zazní 3 pípnutí a vnitřní jednotka rušící normálně běžící jednotky se automaticky vypne.

ÚDRŽBA

Čištění předního panelu vnitřní jednotky

1. Odpojte jednotku od elektrické sítě.

Před vytažením přívodního kabelu ze zásuvky spotřebič vypněte.

2. Sejměte přední panel.

Přední panel otevřete ve směru šipky (viz obr. A).

Přední panel odstraníte silným tahem za prohlubně umístěné na obou koncích předního panelu (viz obr. B).

3. Očistěte přední panel.

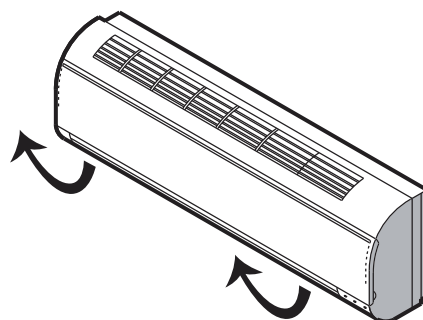
Otřete ho měkkou suchou látkou. Je-li spotřebič velmi znečištěn, omyjte ho vlažnou vodou (do 40 °C). Po očištění ho nechte vyschnout.

4. Nasadte přední panel zpět a uzavřete jej.

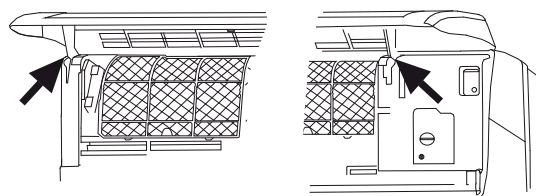
Přední panel se nasazuje tlakem dolů.

Poznámka:

- K čištění nepoužívejte prostředky jako benzín nebo lešticí prášek.
- Nestříkejte vodu do vnitřní jednotky.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Obr. A



Obr. B

Čištění vzduchového filtru

Vzduchový filtr je nutné vyčistit přibližně po 720 provozních hodinách. Jestliže je klimatizační jednotka umístěna ve velmi prašném prostředí, je nutné filtr čistit jednou za čtrnáct dní.

1. Odpojte jednotku od elektrické sítě.

Před vytažením přívodního kabelu ze zásuvky spotřebič vypněte.

2. Vyjměte vzduchový filtr (viz obr. C).

1. Otevřete přední panel.
2. Stiskněte zepředu zlehka držadlo filtru.
3. Vysuňte filtr.

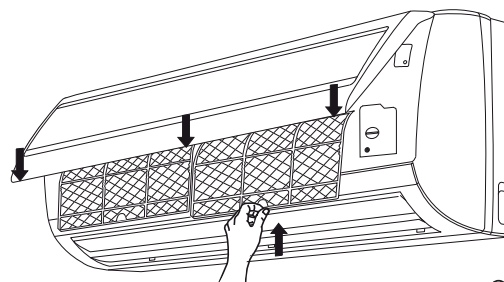
3. Čištění vzduchového filtru (viz obr. D)

Je-li filtr velmi zanesený, omyjte ho vlažnou vodou s neutrálním čisticím prostředkem. Po očištění ho nechte vyschnout.

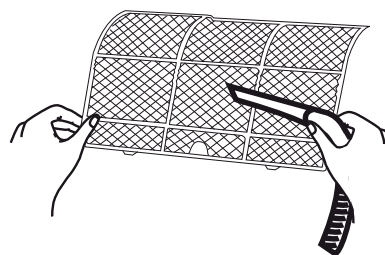
4. Vložte filtr zpět, špendlíkem stiskněte tlačítko resetování filtru (viz obr. E) na levé straně a zavřete přední panel.

Poznámka:

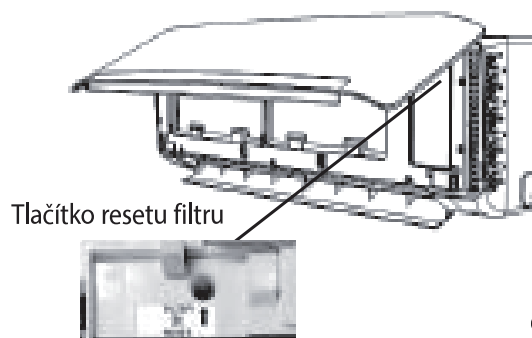
- Abyste se neporanili, nedotýkejte se po vyjmutí filtru prsty žebër vnitřní jednotky.
- Vnitřek klimatizační jednotky nečistěte sami.
- Filtr neperte v pračce.



Obr. C



Obr. D



Obr. E

JAK ODSTRANIT ZÁVADU

Provozní problémy mají často snadno odstranitelné příčiny. Než se obrátíte na servisní pracoviště, projděte si prosím níže uvedenou tabulku. Můžete si tím ušetřit čas a zbytečné výdaje.

Porucha	Řešení
Zařízení nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> • Nevypadly ochranné jističe nebo pojistky? • Počkejte 3 minuty a pak zařízení znovu zapněte, mohlo zareagovat ochranné zařízení. • Nejsou baterie v dálkovém ovladači vybité? • Není špatně zasunutá zástrčka?
Žádný chladicí ani vyhřívací vzduch	<ul style="list-style-type: none"> • Není vzduchový filtr zanesený? • Nejsou zablokovány vstupy nebo výstupy vzduchu klimatizačního zařízení? • Je teplota správně nastavená? • Nejsou otevřené dveře nebo okna?
Neúčinné ovládání	<ul style="list-style-type: none"> • Nedošlo k silnému elektromagnetickému rušení (velkým statickým elektrickým výbojem, kolísáním v přívodu proudu)? Zařízení v těchto případech nebude fungovat normálně. Odpojte ho od sítě a po 2–3 vteřinách opět připojte.
Zařízení se nespustí hned.	<ul style="list-style-type: none"> • Změna režimu za chodu se projeví se zpožděním 3 minuty.
Zvláštní zápach	<ul style="list-style-type: none"> • Může vycházet odjinud, např. z nábytku nebo cigaret, nasává se do klimatizace a odtud pak proudí se vzduchem ven.
Je slyšet tekoucí voda.	<ul style="list-style-type: none"> • Jde běžný jev, způsobený proudícím chladivem uvnitř klimatizačního zařízení, nikoli o poruchu. • Zvuk při odmrazování v režimu topení.
Praskání	<ul style="list-style-type: none"> • Může být způsobeno roztahováním a smršťováním předního panelu vlivem měnící se teploty.
Z vývodu zařízení vychází mlha.	<ul style="list-style-type: none"> • V místnosti s nízkou teplotou je mlha? Jde o normální jev, způsobený chladným vzduchem, který vychází z vnitřní jednotky v režimu CHLAZENÍ nebo ODVLHČOVÁNÍ.
Kontrolka chodu bliká, ale vnitřní ventilátor stojí.	<ul style="list-style-type: none"> • Jednotka přešla z režimu topení do odmrazování. Kontrolka zhasne a zařízení se vrátí do režimu topení.

Poznámka: Pokud problémy trvají, vypněte zařízení a odpojte ho od elektrické sítě; potom se obraťte se na autorizované servisní středisko Whirlpool. Zařízení sami nepřemísťujte, neopravujte, nerozebírejte ani neupravujte.

INSTALACE

Před instalací

1. Před instalací si důkladně přečtěte tuto příručku.
2. Spotřebič musí být instalován odborníkem podle platných elektroinstalačních předpisů a podle této příručky.
3. Veškeré změny místa instalace musí provést odborní pracovníci.
4. Před instalací ověřte, že výrobek není poškozen.
5. Nejnižší pohyblivé části vnitřní jednotky musí být umístěny aspoň 2,5 m nad úrovní podlahy nebo terénu.
6. Po instalaci musí uživatel obsluhovat spotřebič správně podle této příručky, mít vhodný prostor k uskladnění dílů potřebných k údržbě a přesunům v budoucnosti.

BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

1. Zdroj napájení musí mít jmenovité napětí a zařízení musí být připojeno zvláštním obvodem. Normální pracovní rozsah napětí je 90 % ~ 110 % jmenovitého napětí. Průřez přívodního kabelu musí být v souladu s požadavky.
2. Zdroj napájení musí být spolehlivě uzemněn. Je zakázáno připojit zemnicí vodič následujícími způsoby: 1) vodovod 2) plynové potrubí 3) odpadní trubky 4) další způsoby, které nejsou bezpečné.
3. Zajistěte bezpečné uzemnění, zemnicí kabel připojte k uzemňovacímu systému budovy instalovanému odborníkem. Spotřebič musí být vybaven proudovým jističem a pomocným jističem s dostatečnou kapacitou. Jistič musí být rovněž vybaven magnetickým a tepelným vypínáním k ochraně v případě zkratu a přetížení.

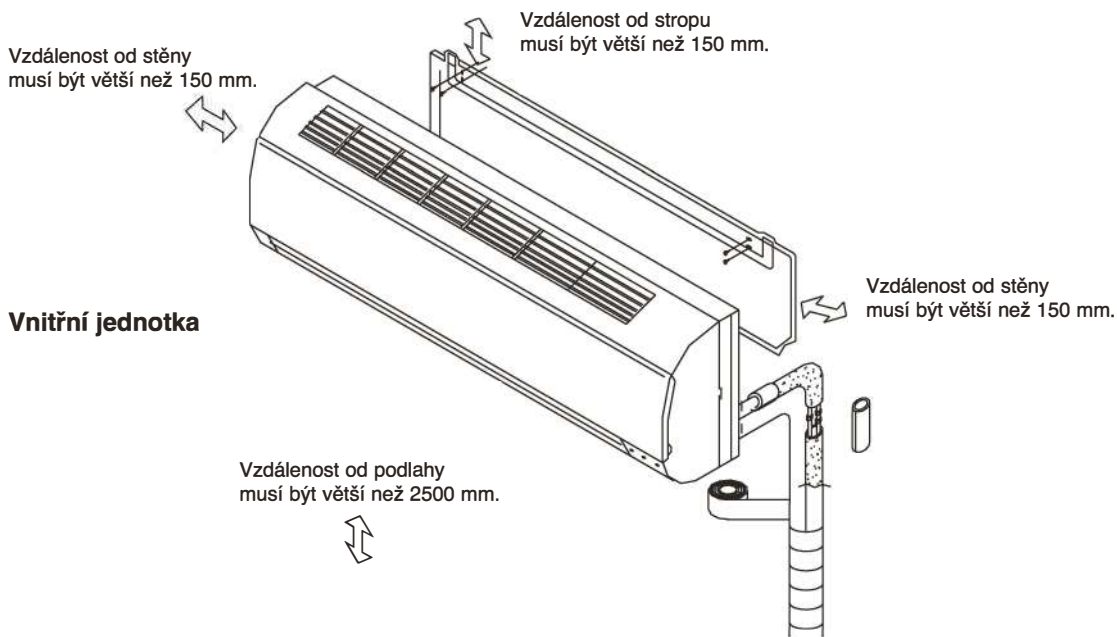
Typ	Model	Požadovaná kapacita spínače vzduchu
Split Inverter	20K	30A
	24K	30A
	36K	40A

BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

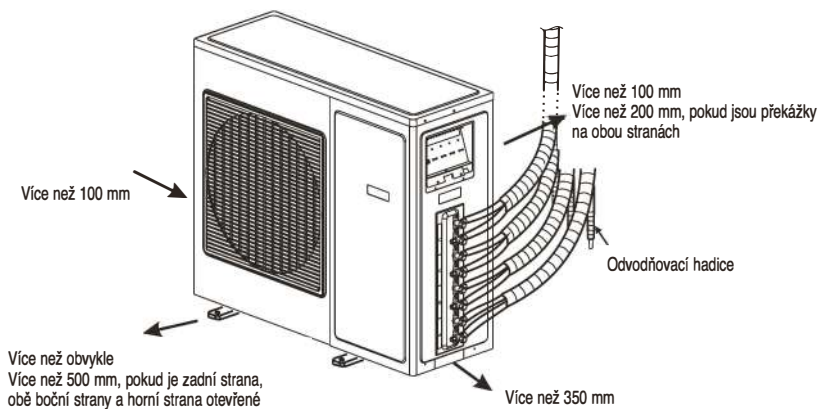
4. Zkontrolujte, že přívodní napájecí kabel je dost dlouhý pro správné připojení. Pro přívod proudu nepoužívejte prodlužovací kabely.
5. Poškozený napájecí kabel smí z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, pověřený servis nebo osoba s příslušnou kvalifikací.
6. V pevném propojení musí být instalován vícepólový odpojovač s minimální vzdáleností kontaktů 3 mm.
7. Nebezpečí poškození zařízení i smrtelného poranění osob: Před každou údržbou odpojte všechny elektrické zdroje napájení.
8. Zapojení přívodního kabelu a kabelové propojení mezi vnitřní a venkovní jednotkou musí být provedeny podle schématu zapojení, které je připojeno k zařízení.
9. Po provedení instalace nesmí být elektrické části přístupné uživatelům.
10. K manipulaci se spotřebičem a k jeho instalaci je třeba vzhledem k jeho hmotnosti nejméně dvou osob.
11. Po vybalení klimatizačního zařízení uschovejte obalový materiál mimo dosah dětí.
12. Podle charakteru chladiva může být tlak v potrubí velmi vysoký, buďte proto při instalaci a opravě spotřebiče velmi opatrní.
13. Jako další ochranu doporučujeme podle předpisů instalovat v elektrickém obvodu, který napájí koupenu, proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem do 30 mA.

POKYNY K INSTALACI

Instalační schéma



Venkovní jednotka

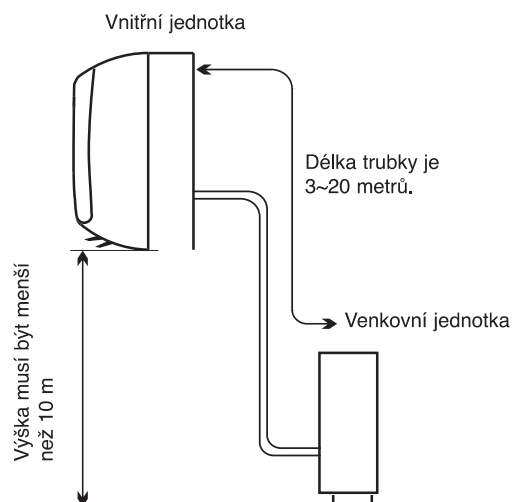


POZNÁMKA: Výše uvedený obrázek je jednoduchým zobrazením jednotky a nemusí odpovídat vnějšímu vzhledu vámi zakoupeného zařízení. Instalaci smí provádět jen oprávnění pracovníci v souladu s platnými elektroinstalačními předpisy.

Zvolte si nejlepší umístění

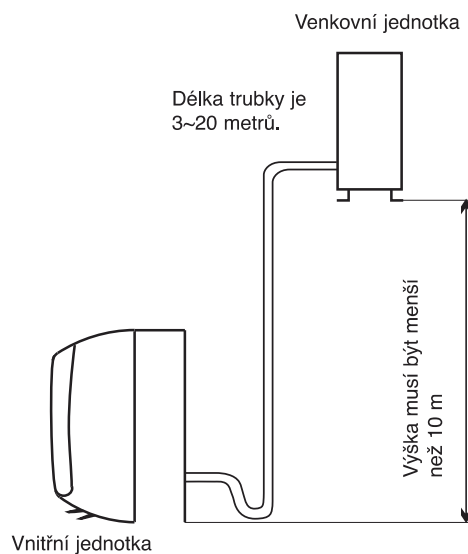
Místo pro instalaci vnitřní jednotky

- Kde není v blízkosti vývodu vzduchu žádná překážka, takže se chladicí vzduch může rozptýlit po celé místnosti.
- Tam, kde je snadné vést spojovací trubku a vyvrtat díru ve stěně.
- Dodržujte požadovanou vzdálenost od stropu a stěny podle instalačního schématu.
- Kde lze snadno vyjmout vzduchový filtr.
- Jednotka i dálkový ovladač musí být ve vzdálenosti alespoň 1 m od televizních a rozhlasových přijímačů apod.
- Zařízení umístěte co nejdále od zářivky, aby chod zařízení neovlivňovala.
- Neumísťujte nic do blízkosti přívodu vzduchu, aby se vzduch mohl volně nasávat.
- Vnitřní jednotku umístěte na podklad, který ji unese a nebude zesilovat provozní hluk a vibrace.
- Vnitřní jednotka se nehodí k instalaci v prostorech užívaných k praní prádla.



Místo pro instalaci venkovní jednotky

- Venkovní jednotku instalujte na vhodné, dobře větrané místo.
- Neinstalujte ji tam, kde by mohl unikat hořlavý plyn.
- Dodržujte požadovanou vzdálenost od stropu a stěny podle instalačního schématu.
- Vzdálenost mezi vnitřní a venkovní jednotkou by měla být 5 metrů a max. vzdálenost s dodatečnou chladicí náplní může být až 15 metrů.
- Venkovní jednotku neinstalujte na špinavém nebo oleji znečištěném místě, nebo poblíž vyústění vulkanizačního zařízení.
- Neinstalujte ji v blízkosti okraje cesty, kde ji může zasáhnout odstříkující bláto.
- Instalujte ji na pevný podklad, který nezvýší provozní hluk.
- Tam, kde není v blízkosti vývodu vzduchu žádná překážka.
- Instalační místo musí udržet hmotnost a odolat vibracím venkovní jednotky a umožnit bezpečnou instalaci.
- Tam, kde odpadní voda nezpůsobí problémy.

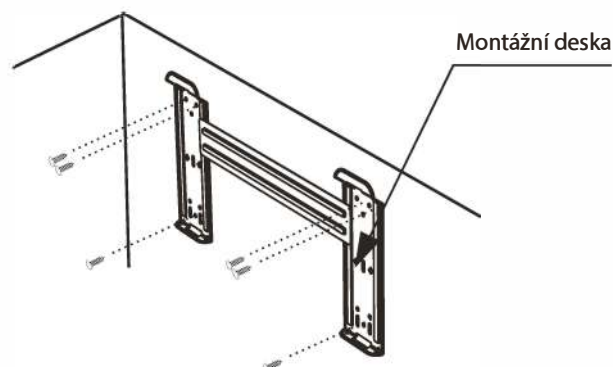


Model	Standardní délka trubek (m)	Mezní hodnota délky potrubí každé vnitřní jednotky (m)	Mezní hodnota celkové délky potrubí (m)	Mezní hodnota převýšení H (m)	Extra náplň chladiva (g/m)
20K	5+5+5	20	60	10	15 (při celkové délce potrubí nad 15 m)
24K	5+5+5	20	60	10	15 (při celkové délce potrubí nad 20 m)
36K	5+5+5+5	25	60	10	15 (při celkové délce potrubí nad 20 m)

INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY

1. Instalace montážní desky

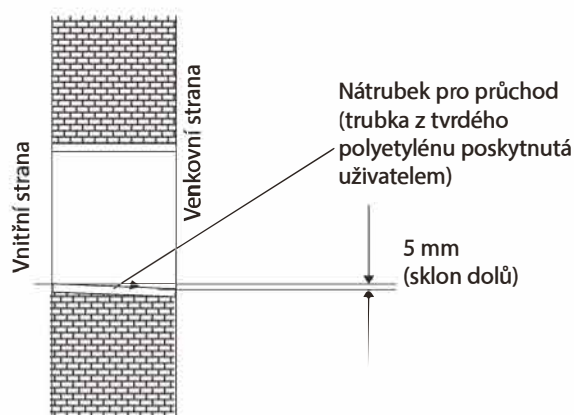
- Zvolte místo k umístění montážní desky v souladu s umístěním vnitřní jednotky a směrem vedení trubky.
- Pomocí vodováhy nebo olovnice udržujte montážní desku ve vodorovné poloze.
- Vyvrtejte ve stěně otvory hloubky 32 mm.
- Do otvorů zasuňte hmoždinky, pak montážní desku upevněte vruty.
- Zkontrolujte, zda je montážní deska správně upevněna.



POZNÁMKA: Tvar montážní desky může být jiný, ale instalační postup je podobný.

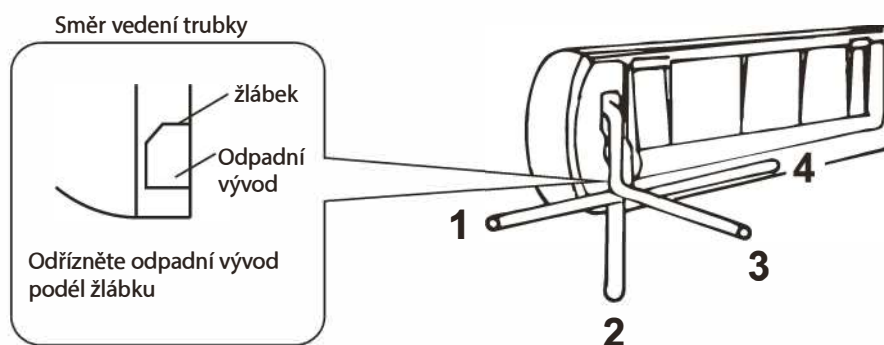
2. Vyvrtejte otvor pro trubku

- Zvolte místo pro otvor trubky v souladu s umístěním montážní desky.
- Vyvrtejte do stěny otvor s průměrem přibližně 70 mm. Otvor by měl směřovat ve venkovním směru mírně dolů.
- Do otvoru ve zdi zasuňte nátrubek, aby zed' zůstala čistá a neporušená.



3. Instalace potrubí vnitřní jednotky

- Instalaci trubek (vedení kapaliny a plynu) a elektroinstalaci v průchodu zdí proveďte zvenčí nebo zevnitř až po instalaci trubek a po elektroinstalaci vnitřní jednotky, aby venkovní jednotku bylo možné hned připojit.
- Podle směru trubky se rozhodněte, zda je třeba vyříznout plastovou výplň (viz obrázek níže).



POZNÁMKA:

Při vedení trubky ve směru 1, 2 nebo 4 odřízněte ze spodní části vnitřní jednotky odpovídající plastovou výplň.

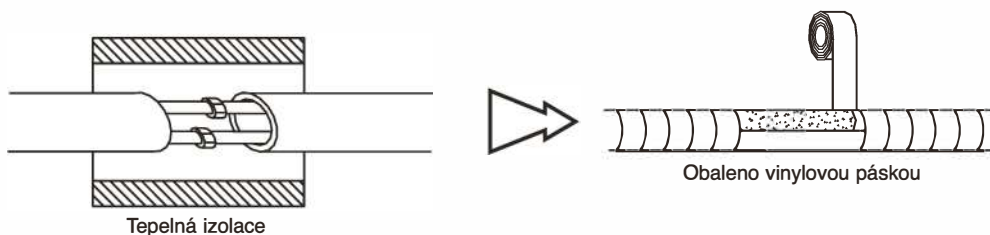
- Po připojení potrubí požadovaným způsobem připojte vypouštěcí trubku. Pak připojte přívodní kabely. Po připojení obalte spolu trubky, kabely a vypouštěcí hadici tepelnou izolací.

POZNÁMKA: Při instalaci nepřipojujte zdroj napájení.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Tepelná izolace trubkových připojení:

Stáhněte trubková připojení tepelně izolačními materiály a pak je obalte vinylovou páskou.

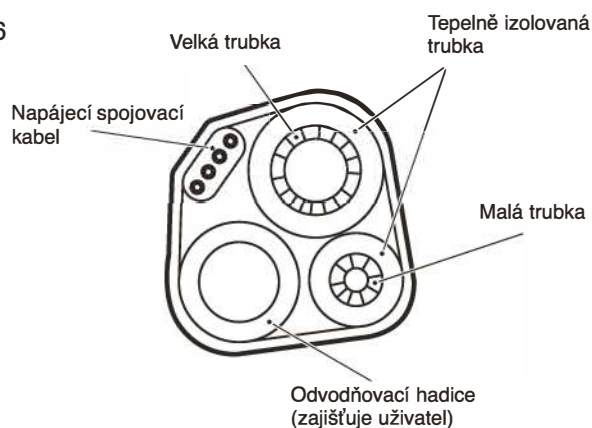


Tepelná izolace potrubí:

- Odvodňovací hadici umístěte pod trubky.
- Izolační materiál: polyetylénová pěna v síle více než 6 mm.

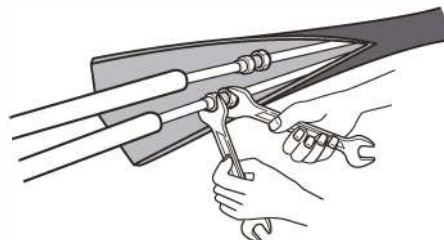
POZNÁMKA: Odvodňovací hadici zajišťuje uživatel.

- Odvodňovací hadice musí kvůli snadnému odtoku směřovat dolů. Odvodňovací trubku nepřehýbejte, nenechávejte ji někde vyčnívat nebo se volně pohybovat a její konec neponořujte do vody. Jestliže je odvodňovací trubka prodloužena odvodňovací hadicí, dbejte na to, aby byla při průchodu vnitřní jednotkou tepelně izolována.
- Jestliže vedení trubek směřuje vpravo, trubky, síťové kabely a odvodňovací trubka musí být tepelně izolovány a upevněny na zadní straně jednotky.



Připojení trubek:

- Trubky vnitřní jednotky spojte pomocí dvou klíčů. Dbejte na přípustný krouticí moment uvedený níže, aby se trubky, konektory a rozšiřovací matice nezdeformovaly a nepoškodily.
- Nejprve trubku utáhněte rukama, pak použijte klíče.

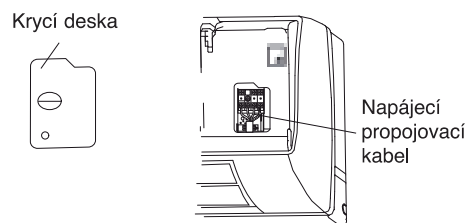


Rozměry trubky	Točivý moment	Velikost matice	Min. tloušťka
Strana s kapalinou (1/4 palce)	1,5~2 kpm	17 mm	0,5 mm
Strana s plynem (3/8 palce)	3,1~3,5 kpm	22 mm	0,7 mm
Strana s plynem (1/2 palce)	5,0~5,5 kpm	24 mm	0,8 mm
Strana s plynem (5/8 palce)	6,0~6,5 kpm	27 mm	0,8 mm

4. Připojení kabelu

• Vnitřní jednotka

- 1) Otevřete přední panel, uvolněte šroub a sejměte krycí desku.
- 2) Napájecí propojovací kabel připojte k vnitřní jednotce připojením jednotlivých vodičů ke svorkám na rozvodné desce podle vyobrazení.
- 3) Napájecí propojovací kabel na rozvodné desce řádně upevněte kabelovou svorkou.
- 4) Vraťte krycí desku na místo a šroub utáhněte.



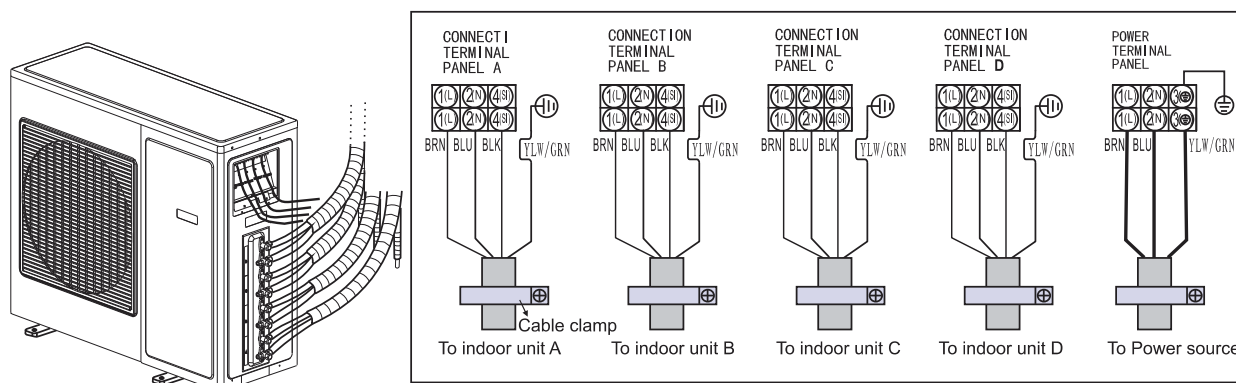
POZNÁMKA: (podle modelu) Pro připojení ke svorkám vnitřní jednotky je nutné odstranit skříň zařízení.



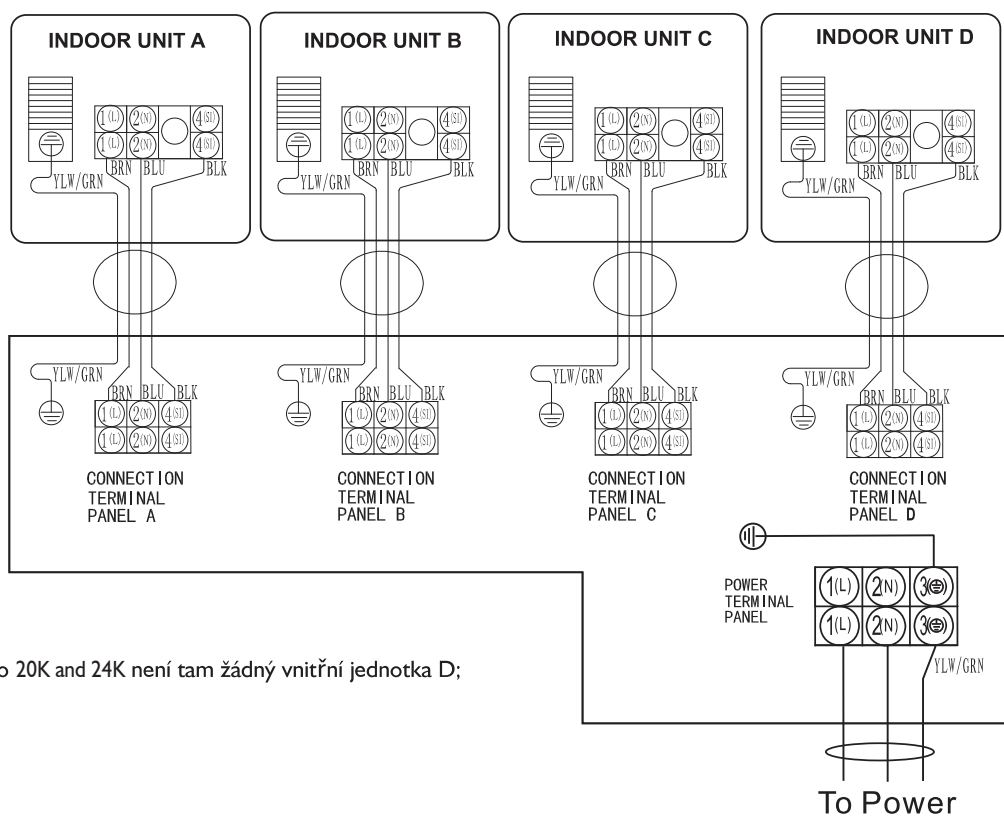
• Venkovní jednotka

- 1) Uvolněte šroub a sejměte přístupová dvířka jednotky. Vyšroubujte kabelovou svorku, připojte vodiče jednotlivě ke svorkám na rozvodné desce v souladu s připojením vnitřní jednotky.
- 2) Napájecí propojovací kabel na rozvodné desce řádně upevněte kabelovou svorkou.
- 3) Nasadte přístupová dvířka do původní polohy a zajistěte je šroubem.

POZNÁMKA: (podle modelu) Pro připojení ke svorkám vnitřní jednotky je nutné odstranit skříň zařízení.



Pro 20K and 24K není tam žádný vnitřní jednotka D;



Pro 20K and 24K není tam žádná vnitřní jednotka D;

UPOZORNĚNÍ:

1. Zkontrolujte, zda barva vodičů venkovní jednotky a počet svorek odpovídají barvám a počtu ve vnitřní jednotce.
2. Klimatizační zařízení vyžaduje oddělený přívod proudu. Při zapojování vodičů se řiďte schématem na vnitřní straně přístupových dveří.
3. Zkontrolujte, zda údaje o kabelech odpovídají uvedené tabulce. Průřez kabelu musí odpovídat normě 245 IEC 57.
4. Zkontrolujte vodiče a přesvědčte se, že jsou za připojením kabelu pevně uchyceny. Kabel musí být pevně uchycen kabelovou svorkou.
5. Ve vlhkém nebo mokřem prostředí je nutné zařadit ochranný jistič.

Specifikace kabelů

Model	Napájecí kabel (venkovní)	Napájecí spojovací kabel	Napájecí zdroj (Pozn.)
20K	H05RN-F,3G 2.5mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	K venkovní jednotce
24K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	K venkovní jednotce
36K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	K venkovní jednotce

INSTALACE VENKOVNÍ JEDNOTKY

1. Instalace odvodňovací výpusti a odvodňovací hadice

V režimu vytápění odtéká z venkovní jednotky kondenzát. Instalujte odvodňovací výpusť a hadici na kondenzovanou vodu k usměrnění odtoku, abyste nerušili sousedy a chránili životní prostředí. K nosnému rámu venkovní jednotky připevněte odvodňovací výpusť, a pak podle obrázku vpravo připojte k výpusti odvodňovací hadici.

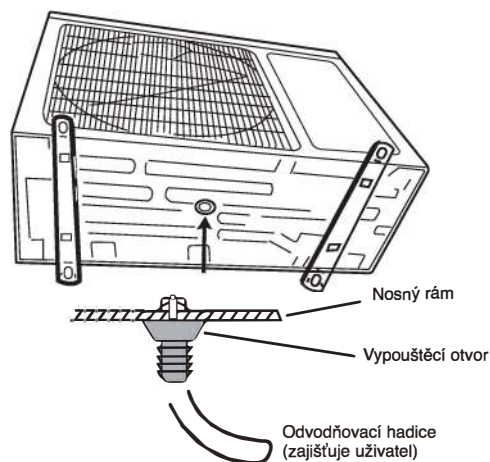
2. Instalace a upevnění venkovní jednotky

Šrouby a matkami ji upevněte vodorovně na rovný a pevný podklad. Jestliže ji instalujete na zeď nebo střechu, dbejte na dobré upevnění držáku, aby jednotka byla stabilní i při velkých vibracích nebo silném větru.

3. Připojení trubek venkovní jednotky

- Odstraňte uzávěry dvoucestného a třícestného ventilu.
- Připojte trubky odděleně k dvoucestnému a třícestnému ventilu a dodržte přitom požadovaný krouticí moment.

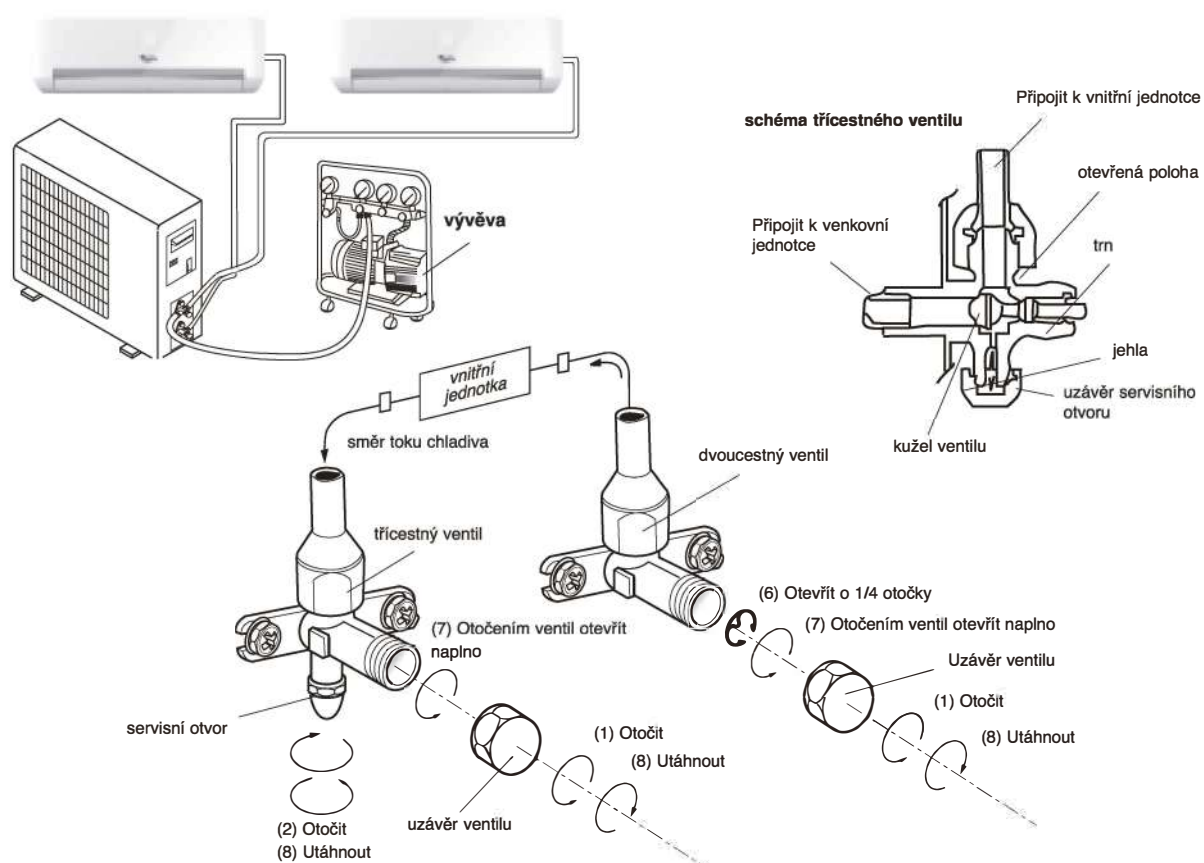
4. Připojení kabelu venkovní jednotky (viz předchozí stránka)



ODVZDUŠNĚNÍ

Vlhký vzduch, který zůstane v okruhu s chladivem, může způsobit poruchu kompresoru. Po propojení vnitřní a venkovní jednotky vysajte vzduch a vlhkost z okruhu s chladivem pomocí vývěvy, viz níže.

Poznámka: Z důvodu ochrany životního prostředí a vysokého tlaku v systému nevypouštějte chladivo přímo do ovzduší.



Jak odvzdušnit vzduchové trubky:

1. Odšroubujte a sejměte uzávěry dvoucestných a třícestných ventilů.
2. Odšroubujte a sejměte uzávěr servisního ventilu.
3. Připojte hadici vývěvy k servisnímu ventilu.
4. Vývěvu spusťte na 10-15 minut, až dosáhne absolutní vakuum hodnoty 10 mm Hg.
5. Ještě za chodu vývěvy uzavřete nízkotlaký kohout na rozvodu vývěvy. Pak vývěvu vypněte.
6. Otevřete dvoucestný ventil o 1/4 otočky a po 10 vteřinách ho zavřete. Mýdlovou vodou nebo elektronickým detektorem netěsností zkontrolujte těsnost všech spojů.
7. Otočte vřeteny dvoucestných a třícestných ventilů. Odpojte hadici vývěvy.
8. Všechny uzávěry ventilů našroubujte na původní místa a utáhněte.

SERVIS

Než zavoláte do střediska péče o zákazníky:

1. Ověřte si, zda nemůžete vyřešit problémy sami pomocí bodů uvedených v "Jak odstranit závadu".
2. Vypněte a opět zapněte zařízení, abyste zjistili, zda porucha stále trvá.

Projevuje-li se závada i po provedení výše uvedených úkonů, zavolejte do střediska péče o zákazníky.

Uvedte prosím:

- stručný popis poruchy;
- přesný model klimatizace;
- servisní číslo (číslo uvedené za slovem "Service" na servisním štítku umístěném na boční nebo spodní straně vnitřní jednotky). Servisní číslo je uvedeno také na záručním listu;
- svoji úplnou adresu;
- své telefonní číslo.

Jestliže je nutná oprava, obraťte se na středisko péče o zákazníky (abyste měli jistotu, že budou použity originální náhradní díly a že oprava bude provedena správně).

Budete muset předložit originál faktury. Jestliže nebudete postupovat podle těchto pokynů, můžete ohrozit bezpečnost a kvalitu zařízení.

SERVICE 0000 000 00000



PRED ZAČATÍM POUŽIVANIA SPOTREBIČA

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte všetky pokyny. Pri používaní spotrebiča vždy dodržiavajte pokyny, aby sa znížilo riziko požiaru, zásahu elektrickým prúdom a zranenia osôb. Túto príručku si odložte. Ak spotrebič odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej so spotrebičom aj príručku. Tieto pokyny sú k dispozícii aj na internetovej stránke: www.whirlpool.eu

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Inštaláciu a servis/opravy musí vykonávať kvalifikovaný technik podľa pokynov výrobcu a za dodržania miestnych bezpečnostných predpisov. Neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, pokiaľ to nie je napísané v pokynoch pre používateľa.
- Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky elektrickej siete neťahajte za napájací kábel. Napájací elektrický kábel nezalamujte ani nekrúťte a uistite sa, že nie je poškodený.
- Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky, prerušovača elektrického obvodu ani tlačidla núdzového zastavenia, ak máte mokré ruky.
- Do otvorov na prívod/výstup vzduchu na interiérovej alebo vonkajšej jednotke nevsúvajte prsty ani žiadne cudzie predmety.
- Nikdy nezakrývajte prívodné ani výstupné otvory interiérovej ani vonkajšej jednotky.
- Fyzicky alebo mentálne postihnuté osoby, deti a osoby bez akejkoľvek skúsenosti s obsluhou výrobku smú spotrebič iba ak boli poučené o jeho obsluhu osobou zodpovednou za ich bezpečnosť a opateru. Spotrebič nie je určený, aby ho používali postihnuté osoby a malé deti bez dozoru.
- Nenechávajte deti bez dozoru, aby ste si boli istí, že sa so spotrebičom nebudú hrať (vrátane diaľkového ovládača).
- Tento spotrebič smú používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo poznatky o používaní spotrebiča, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom spôsobe používania spotrebiča a chápu nebezpečenstvo pri jeho používaní. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti nesmú spotrebič čistiť, pokiaľ sú bez dozoru.

OCHRANNÉ OPATRENIA PRE KLIMATIZAČNÉ ZARIADENIE

Prísne dodržiavajte nižšie uvedené pokyny:

- Dlhodobé vystavenie prúdu studeného vzduchu môže ohroziť zdravie osoby. Odporúča sa nastaviť lopatky tak, aby studený vzduch neprúdil priamo na osoby, ale do celej miestnosti.
- Pri prvom výskyte poruchy spotrebič vypnite stlačením vypínača na diaľkovom ovládači a potom ho odpojte od elektrického napájania.
- Klimatizačné zariadenie vždy vypnite najprv pomocou diaľkového ovládača. Na jeho vypnutie nepoužívajte prerušovač elektrického obvodu ani nevyťahujte zástrčku z elektrickej siete.
- Údržba a opravy, ktoré vyžadujú pomoc iného skúseného pracovníka, musia byť vykonané pod dozorom osoby kvalifikovanej na používanie horľavých chladív.
- Spotrebič nezapínajte a nevypínajte často, mohlo by sa tým pokaziť.
- Na vonkajšiu jednotku nekladte žiadne predmety.
- Ak klimatizačné zariadenie nebudete dlho používať, alebo počas búrky/blýskania, odpojte ho od elektrického napájania.
- Tento spotrebič obsahuje plyny obsahujúce fluór, ktoré podporujú skleníkový efekt a na ktoré sa vzťahuje Protokol podpísaný v Kyoto; chladiaci plyn je hermeticky uzavretý v systéme.
(R32 GWP 675)

Model	20K	24K	36K
Hmotnosť plynu (kg)	1.45	1.45	2.2
CO2 ekvivalent (ton)	0.979	0.979	1.485

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE SERVIS SPOTREBIČA SO ŠPECIÁLNYM CHLADIVOM

- Kompletný návod s podrobnými pokynmi pre inštaláciu, servis, údržbu a opravu si môžete stiahnuť na stránke docs.whirlpool.eu.
- ⚠ Na urýchlenie procesu odmrázovania alebo na čistenie nepoužívajte žiadne prostriedky okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- ⚠ Spotrebič musí byť skladovaný na dobre vetranom priestranstve, kde veľkosť miestnosti zodpovedá ploche miestnosti určenej pre prevádzku; bez nepretržite pracujúcich zdrojov vznietenia (ako sú otvorené plamene, zapnutý plynový spotrebič alebo zapnutý elektrický ohrievač).
- ⚠ Neprepichujte ani nespáľujte. Nezabúdajte, že chladivo môže byť bez zápachu.
- Osoba, ktorá pracuje na chladiacom okruhu alebo otvára chladiaci okruh, by mala mať aktuálne platné osvedčenie vydané akreditovaným kontrolným orgánom, ktoré potvrdzuje jej kvalifikáciu na bezpečnú manipuláciu s chladivami v súlade s uznanými špecifikáciami odvetvia. Servisné práce smú byť vykonávané iba podľa odporúčaní výrobcu zariadenia.. Údržba a opravy, ktoré vyžadujú pomoc iného skúseného pracovníka, musia byť vykonané pod dozorom osoby kvalifikovanej na používanie horľavých chladív. Spotrebič musí byť inštalovaný, prevádzkovaný a skladovaný v miestnosti s plochou väčšou ako 10 m². Inštalácia potrubia sa vykoná v miestnosti s plochou väčšou ako 10 m². Potrubie musí spĺňať národné predpisy týkajúce sa plynu. Maximálne množstvo chladiacej náplne je 2,5 kg.

Mechanické konektory používané vnútri musia spĺňať normu ISO 14903. Keď sa mechanické konektory používajú vnútri opakovane, musia byť obnovené tesniace časti. Keď sa obrubové spoje používajú vnútri opakovane, obrubová časť musí byť urobená nanovo. Inštalácia potrubia sa musí udržiavať minimálna. Mechanické spoje musia byť prístupné na účely údržby.

1. Preprava zariadenia, ktoré obsahuje horľavé chladivá, musí prebiehať v súlade s predpismi pre prepravu.
2. Označovanie zariadenia značkami musí spĺňať požiadavky miestnych predpisov.
3. Likvidácia zariadenia, v ktorom sa používajú horľavé chladivá, musí byť v súlade s národnými predpismi.
4. Zariadenia/spotrebiče by sa mali skladovať podľa pokynov výrobcu.
5. Pri skladovaní zabaleného (nepredaného) zariadenia v ochrannom skladovacom obale by mal byť obal zostrojený tak, že mechanické poškodenie zariadenia v obale nespôsobí únik chladiacej náplne. Maximálny počet kusov zariadenia, ktoré možno skladovať spolu, sa určuje podľa miestnych predpisov.
6. Informácie o servise.

6-1 Kontroly priestoru

Pred začiatkom práce na systéme, ktorý obsahuje horľavé chladivo, je potrebné vykonať bezpečnostné kontroly, aby sa minimalizovalo riziko vznietenia. Pri opravách chladiaceho systému je pred vykonávaním prác na systéme potrebné urobiť nasledujúce preventívne opatrenia.

6-2 Pracovný postup

Práce sa budú vykonávať podľa kontrolovaného postupu, aby sa minimalizovalo riziko prítomnosti horľavého plynu alebo výparov pri vykonávaní prác.

6-3 Celkový pracovný priestor

Všetci pracovníci údržby a ostatní, ktorí pracujú v okolí, musia byť informovaní o charaktere vykonávaných prác. Vyhýbajte sa práci v obmedzených priestoroch. Okolie pracovného priestoru musí byť oddelené. Dbajte, aby podmienky v priestore boli bezpečné a horľavý materiál bol pod kontrolou.

6-4 Kontrola prítomnosti chladiva

Oblasť sa musí kontrolovať vhodným detektorom chladiva pred prácou i počas nej, aby si technici boli vedomí potenciálne výbušnej atmosféry. Dbajte, aby zariadenie na detekciu únikov bolo vhodné pre použitie s horľavými chladivami, t.j., aby neiskrilo a bolo správne utesnené alebo aby bolo iskrovo bezpečné.

6-5 Prítomnosť hasiaceho zariadenia

Ak sa na chladiacom zariadení alebo súvisiacich častiach majú vykonávať práce za horúca, musí byť poruke hasiaci prístroj. V oblasti plnenia musíte mať práškový alebo penový hasiaci prístroj s CO₂.

6-6 Žiadne zdroje vznietenia

Žiadna osoba vykonávajúca práce v súvislosti s chladiacim systémom, pri ktorých dochádza k otvoreniu potrubia, ktoré obsahuje alebo obsahovalo horľavé chladivo, nesmie používať zdroje vznietenia takým spôsobom, ktorý by viedol k riziku vzniku požiaru alebo výbuchu. Všetky možné zdroje vznietenia vrátane fajčenia cigariet by mali byť v dostatočnej

vzdialenosti od miesta inštalácie, opráv, odstraňovania a likvidácie, počas ktorých by horľavé chladivo mohlo uniknúť do okolitého priestoru. Pre vykonávaním prác treba okolie zariadenia skontrolovať, aby sa vylúčili riziká vzniku požiaru a vznietenia. Je potrebné umiestniť tam upozornenia „Fajčiť zakázané!“.

6-7 Vetraná oblasť

Pred vniknutím do systému alebo vykonávaním prác za horúca dbajte, aby bola oblasť otvorená ale primerane vetraná. Vetranie je nutné počas celej doby vykonávania prác. Vetranie by malo bezpečne rozptýliť uvoľnené chladivo, najlepšie von do vzduchu.

6-8 Kontroly chladiaceho zariadenia

Vymieňané elektrické komponenty musia byť vhodné na daný účel a podľa správnych špecifikácií. Za každých okolností treba dodržiavať pokyny výrobcu pre údržbu a servis. V prípade pochybností sa obráťte o pomoc na technické oddelenie výrobcu. Pre inštalácie s horľavým chladivom sú potrebné nasledujúce kontroly:

- Veľkosť náplne je podľa veľkosti miestnosti, v ktorej sú nainštalované časti obsahujúce chladivo.
- Vetracia mechanika a výstupné otvory pracujú správne a nie sú zablokované.
- Ak sa používa nepriamy chladiaci okruh, treba skontrolovať, či v druhotnom okruhu nie je chladivo;
- Označenie zariadenia musí byť stále viditeľné a čitateľné. nečitateľné označenia a nápisy musia byť opravené;
- chladiace potrubie alebo komponenty sú nainštalované v polohe, kde nie je pravdepodobné, že by boli vystavené látkam, ktoré by mohli spôsobiť koróziu komponentov

obsahujúcich chladiivo, pokiaľ tieto komponenty nie sú vyrobené z materiálov odolných voči korózii alebo vhodne chránené pred koróziou.

6-9 Kontroly elektrických zariadení
V rámci opravy a údržby elektrických komponentov sa musia vykonať úvodné bezpečnostné kontroly a dodržiavať postupy kontroly komponentov. Ak sa zistí chyba, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť, potom do obvodu nesmie byť pripojený prívod elektriny, kým sa chyba uspokojivo neodstráni. Ak chybu nemožno odstrániť okamžite, ale je potrebné v prevádzke pokračovať, treba použiť vhodné dočasné riešenie. Musí sa to nahlásiť majiteľovi zariadenia, aby boli informované všetky strany. Úvodné bezpečnostné kontroly budú zahŕňať:

- či sú kondenzátory vybité: treba to urobiť bezpečným spôsobom, aby sa zabránilo iskreniu;
- že elektrické komponenty nie sú pod prúdom a vodiče pri napínaní, regenerácii alebo čistení systému nie sú odhalené;
- že je trvalé uzemnenie.

7. Opravy utesnených komponentov
Počas opravy utesnených komponentov musia byť všetky prívody elektriny do zariadenia, na ktorom sa pracuje, odpojené pred odstránením uzavretého elektrického prívodu do zariadenia počas servisných prác, potom je potrebné umiestniť trvale fungujúcu formu detekcie úniku na najkritickejšie miesto, aby upozornila na potenciálne nebezpečnú situáciu. Zvláštnu pozornosť treba venovať nasledujúcim bodom, aby pri práci na tiež elektrických komponentoch. Puzdro nebolo zmenené tak, že to ovplyvní úroveň

ochrany. To zahŕňa poškodenie káblov, nadmerný počet pripojení, svorky, ktoré nie sú podľa pôvodnej špecifikácie, poškodenie tesnení, nesprávne nasadenie priechodiek a pod. Dbajte, aby bolo zariadenie pripevnené bezpečne. Dbajte, aby tesnenia alebo tesniaci materiál neboli opotrebované, takže už neslúžia svojmu účelu a nezabraňujú úniku horľavej atmosféry. Náhradné diely musia byť v súlade so špecifikáciami výrobcu.

POZNÁMKA:

Použitie silikónového tmelu môže znižovať účinnosť niektorých typov zariadení na detekciu únikov. Iskrovo bezpečné komponenty nemusia byť izolované predtým, než sa na nich pracuje.

8. Oprava iskrovo bezpečných komponentov

Nevystavujte okruh indukčnej alebo kapacitnej záťaži, kým sa nepresvedčíte, že neprekročí napätie a prúd povolené pre používané zariadenie. Iskrovo bezpečné komponenty sú jediné typy, s ktorými možno pracovať v prítomnosti horľavej atmosféry, keď sú pod prúdom. Skúšobný prístroj musí mať správne hodnoty. Komponenty nahrádzajte iba súčiastkami podľa špecifikácií výrobcu. Iné súčiastky by mohli spôsobiť vznietenie chladiacej atmosféry z úniku.

9. Kabeláž

Skontrolujte, či káble nie sú opotrebované, skorodované, vystavené nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým hranám alebo iným nepriaznivým vplyvom prostredia. Kontroly musia brať do úvahy aj účinky starnutia alebo nepretržitých vibrácií zo zdrojov, ako sú kompresory alebo ventilátory.

10. Detekcia horľavých chladív

Pri hľadaní alebo detekcii únikov sa za žiadnych okolností nesmú používať potenciálne zdroje vznietenia.

Halidový detektor (alebo iný detektor s otvoreným plameňom) sa nesmie používať.

11. Metódy detekcie úniku

Pre systémy obsahujúce horľavé chladivá sa považujú za prijateľné nasledujúce metódy detekcie úniku:

- Na detekciu horľavých chladív sa musia používať elektronické detektory úniku, ale citlivosť nemusí byť adekvátne, alebo môže byť potrebné ich recalibrovať (detekčné zariadenie sa musí kalibrovať v oblasti bez chladiva).
- Dbajte, aby detektor nebol potenciálnym zdrojom vznietenia a bol vhodný na použité chladivo.
- Zariadenie na detekciu úniku musí byť nastavené na percento maximálnej povolenej koncentrácie (LFL) chladiva a musí byť kalibrované na použité chladivo a potvrdené príslušné percentuálne množstvo plynu (maximálne 25%).
- Kvapaliny na detekciu úniku sú vhodné na použitie s väčšinou chladív, ale treba sa vyhnúť použitiu saponátov obsahujúcich chlór, pretože chlór môže reagovať s chladivom a skorodovať medené potrubie.
- V prípade podozrenia z úniku je potrebné odstrániť/zahasiť všetky otvorené plamene.
- Ak sa zistí únik chladiva, pri ktorom je potrebné spájkovanie, všetko chladivo sa musí zo systému regenerovať alebo izolovať (pomocou uzatváracích ventilov) v časti systému, ktorá je vzdialená od úniku.
- V tom prípade sa pred spájkovaním aj počas neho systém prečistí dusíkom bez kyslíka (OFN).

12. Odstránenie a odvzdušnenie

- Pred vniknutím do chladiaceho okruhu za účelom opráv alebo na akékoľvek iné účely sa musia použiť konvenčné postupy. Je však dôležité dodržiavať zvyčajnú prax, pretože treba brať do úvahy horľavosť.

Je potrebné dodržiavať nasledujúci postup:

- Odstráňte chladivo.
- Vyčistite okruh inertným plynom.
- Odvzdušnite.
- Znovu vyčistite inertným plynom.
- Otvorte okruh prerezaním alebo spájkovaním.

Náplň chladiva sa regeneruje v správnych regeneračných valcoch. Systém sa prepláchne OFN, aby bola jednotka bezpečná. Tento proces možno bude potrebné opakovať niekoľkokrát. Na túto úlohu sa nesmie používať stlačený vzduch ani kyslík. Preplachovanie sa dosiahne prerušením napĺňania, až sa dosiahne pracovný tlak, potom vypustením do atmosféry a napokon vákuovaním. Tento postup sa musí opakovať, až v systéme nezostane žiadne chladivo. Po použití poslednej náplne musí byť systém vypustený na atmosférický tlak, aby sa na ňom mohlo pracovať. Ak sa má na potrubí vykonávať spájkovanie, táto operácia je absolútne nevyhnutná. Dbajte, aby výstupný otvor vákuového čerpadla nebol v blízkosti zdrojov vznietenia a v systéme s OFN bolo vákuum a aby bolo k dispozícii nepretržité vetranie.

13. Postupy plnenia

Okrem konvenčných postupov plnenia treba dodržiavať nasledovné požiadavky:

- Dbajte, aby pri použití plniaceho zariadenia nedošlo ku kontaminácii odlišnými chladivami.
- Hadice a prípojky musia byť čo najkratšie, aby sa minimalizovalo

- množstvo chladiva, ktoré je v nich.
- Valce musia stáť rovno.
 - Dbajte, aby bol chladiaci systém pred napĺňaním najprv uzemnený.
 - Po skončení napĺňania systém označte (ak ešte nie je označený).
 - Treba si mimoriadne dávať pozor, aby nedošlo k preplneniu systému. Pred opätovným naplnením systému ho treba podrobiť tlakovej skúške s OFN. Skúška tesnosti systému sa vykoná po skončení napĺňania ale pred spustením.

Doplňujúca skúška tesnosti sa vykoná pred opustením pracoviska.

14. Vyraďenie z prevádzky

Pred vykonaním tohto postupu musí byť technik dôkladne oboznámený so zariadením a všetkými jeho detailami. Odporúča sa, aby všetky chladivá boli regenerované bezpečne. Pred vykonaním tejto úlohy treba odobrať vzorku oleja a chladiva pre prípad, že by bola potrebná analýza pred opätovným použitím regenerovaného chladiva. Je dôležité, aby bolo pred spustením úlohy k dispozícii elektrické napájanie.

- Musíte sa zoznámiť so zariadením a jeho prevádzkou.
- Systém elektricky izolujte.
- Predtým, než začnete postup, dbajte, aby:
 - ste mali k dispozícii mechanické manipulačné vybavenie, ak je potrebné pre manipuláciu s chladivovými fľašami
 - ste mali k dispozícii všetky osobné ochranné prostriedky a používali ich správne;
 - na proces regenerácie dohliadala kompetentná osoba;
 - regeneračné vybavenie a fľaše zodpovedali príslušným normám.
- Ak je to možné, vypumpujte chladiaci systém.
- Ak vákuum nie je možné, urobte

zberné potrubie, aby bolo možné odstrániť chladivo z rôznych častí systému.

- Dbajte, aby boli valce na váhe pred regeneráciou.
- Spustite regeneračný stroj a obsluhujte ho podľa pokynov výrobcu.
- Valce neprepĺňajte. (Tekutá náplň nie je viac ako 80 % objemu).
- Neprekračujte maximálny pracovný tlak valca, ani len dočasne.
- Keď sú valce naplnené správne a proces je ukončený, dbajte, aby valce a zariadenie boli bezodkladne z miesta odstránené a všetky uzatváracie ventily na zariadenie zavreté.
- Regenerované chladivo sa nesmie napĺňať do iného chladiaceho systému, pokiaľ nie je vyčistené a skontrolované.

15. Označovanie

Zariadenie musí byť označené s uvedením, že bolo vyraďené z prevádzky a chladivo z neho bolo vypustené. Na označení musí byť uvedený dátum a podpis. Dbajte, aby nálepky na zariadení uvádzali, že zariadenie obsahuje horľavé chladivo.

16. Regenerácia

Pri odstraňovaní chladiva zo systému, či už pri servisných prácach alebo vyradení z prevádzky, sa odporúčajú bezpečné postupy pre odstránenie všetkých chladív. Pri prekladaní chladiva do valcov sa uistite, aby boli použité správne valce na regeneráciu chladiva. Dbajte, aby ste mali k dispozícii správny počet valcov, do ktorých sa vmestí náplň z celého systému. Všetky valce, ktoré sa použijú, sú určené pre regenerované chladivo a označené pre toto chladivo (t. j. špeciálne valce pre regeneráciu chladiva). Valce musia byť vybavené pretlakovým ventilom


a súvisiacimi uzatváracími ventilmi v dobrom prevádzkovom stave. Pred regeneráciou sú prázdne regeneračné valce vákuované a podľa možnosti vychladené. Regeneračné zariadenie musí byť v dobrom prevádzkovom stave v súlade s pokynmi k tomuto zariadeniu a vhodné na regeneráciu horľavých chladív. Okrem toho musia byť k dispozícii kalibrované váhy v dobrom prevádzkovom stave. Hadice musia byť vybavené tesniacimi odpáateľnými spojkami a v dobrom stave. Pred použitím regeneračného stroja skontrolujte, či je v uspokojivom prevádzkovom stave, bol správne udržiavaný a súvisiace elektrické komponenty sú utesnené, aby sa predišlo vznieteniu v prípade uvoľnenia chladiva. V prípade pochybností sa poraďte s výrobcom. Regenerované chladivo sa vrátiť dodávateľovi chladiva v správnom regeneračnom valci a vybavené označením Prevoz odpadu. Nemiešajte chladivá v regeneračných jednotkách, hlavne nie vo valcoch. Ak sa majú odstrániť kompresory alebo kompresorové oleje, dbajte, aby boli odvzdušnené na prijateľnú úroveň, aby v mazive nezostalo horľavé

chladivo. Proces odvzdušnenia sa vykoná pred vrátením kompresora dodávateľom. Na zrýchlenie tohto procesu sa použije iba elektrické ohrievanie telesa kompresora. Po vypustení oleja zo systému pracujte bezpečne. Pri sťahovaní alebo premiestňovaní klimatizácie sa poraďte so skúsenými servisnými technikmi, ako jednotku odpojiť a znova nainštalovať. Pod internú ani externú jednotku neumiestňujte nijaké iné elektrické zariadenia ani vybavenie domácnosti. Kvapkajúci kondenzát by ich mohol zamočiť, a spôsobiť tak škodu na vašom majetku alebo poruchu. Dbajte, aby vetracie otvory neboli zablokované. Spotrebič musí byť skladovaný na dobre vetranom priestranstve, kde veľkosť miestnosti zodpovedá ploche miestnosti určenej pre prevádzku. Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti, kde sa nepretržite nepracuje s otvoreným plameňom (napríklad pustený plynový spotrebič) a zdrojmi vznietenia (napríklad pustený elektrický ohrievač). Opakovane použiteľné mechanické spojky a obrubové spoje nie sú dovolené.


OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľných alebo znovu použiteľných materiálov. Jeho likvidácia sa musí robiť v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu odpadov. Pred jeho likvidáciou sa uistite, že ste odrezali napájací elektrický kábel, aby sa spotrebič nedal znovu použiť.
- Podrobnejšie informácie o manipulácii a recyklácii tohto výrobku získate od miestnych orgánov zodpovedných za separovaný zber odpadu alebo v predajni, kde ste spotrebič kúpili.

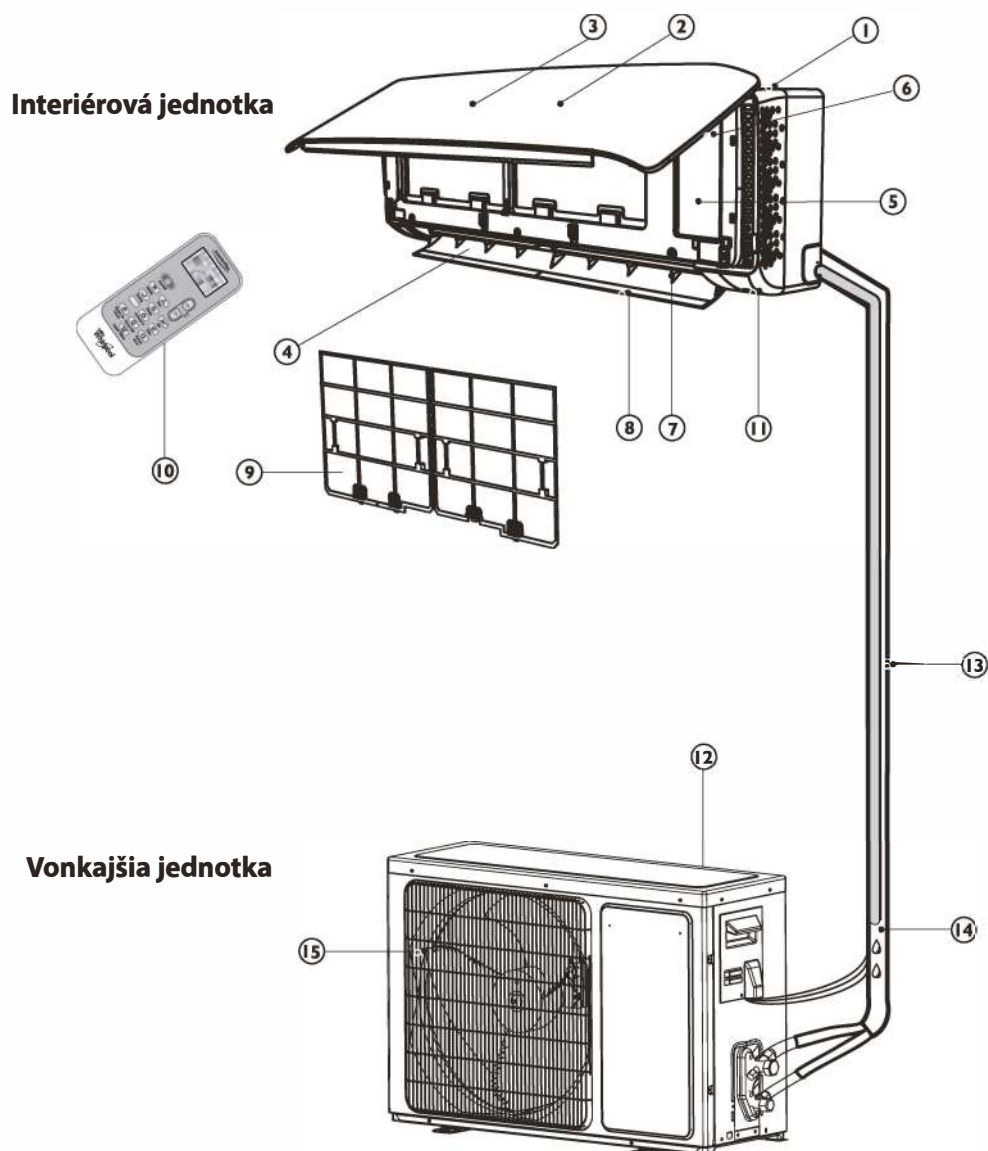
LIKVIDÁCIA OBALU

- Obal sa dá na 100 % recyklovať, ako potvrdzuje symbol recyklácie . Rôzne časti obalu sa nesmú vyhadzovať voľne, ale musia sa likvidovať podľa miestnych predpisov.

LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA

- Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).
- Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie ľudí.
- Symbol  na výrobku alebo na sprievodnej dokumentácii indikuje, že spotrebič sa nesmie likvidovať s netriedeným komunálnym odpadom, ale musí sa odovzdať v určenom zbernom stredisku, kde sa zhromažďujú a recyklujú elektrické a elektronické spotrebiče.

OPIS SPOTREBIČA



Interiérová jednotka

1. Prívod vzduchu
2. Predný panel
3. Panel s displejom
4. Výstup vzduchu
5. Elektrická skrinka
6. Tlačidlo na resetovanie filtra
7. Vertikálne nastaviteľné lopatky
8. Vodorovne nastaviteľné lopatky
9. Vzduchový filter
10. Diaľkový ovládač
11. Vypínač

Vonkajšia jednotka

12. Prívod vzduchu
 13. Rúrky a elektrický napájací kábel
 14. Odtoková hadica
 15. Výstup vzduchu
- Poznámka:** Skondenzovaná voda odteká pri funkcii CHLADENIE alebo ODVLHČOVANIE.

Obrázky v návode na použitie zobrazujú pohľad zvonku na štandardné modely, preto sa tvar a dizajn môžu líšiť v závislosti od konkrétneho modelu.

OPIS INDIKÁTOROV NA OVLÁDACOM PANELI

88 Indikátor teploty (1)

Zobrazuje nastavenú teplotu.

Pri zobrazení „FC“ upozorňuje na potrebu vyčistenia filtra.



Indikátor prevádzky (2)

Svieti počas prevádzky.

Bliká počas rozmrazovania vonkajšej jednotky.



Indikátor časomera (3)

Svieti počas nastavenej doby.

Zhasne po ukončení prevádzky nastavenej časomerom.

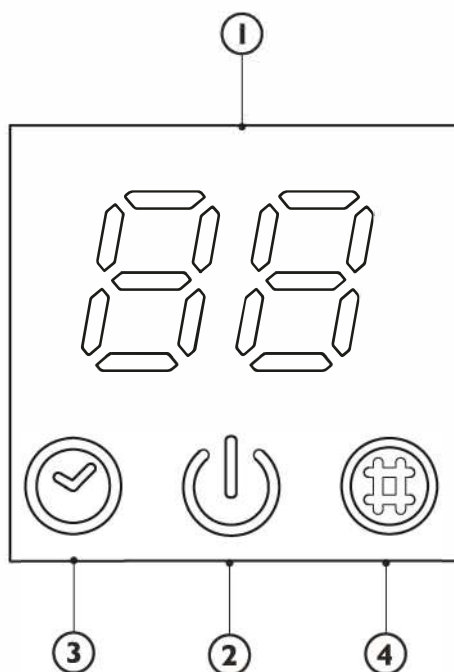


Indikátor monitorovania filtra (4)

Bliká, keď treba vyčistiť filter.

Indikátor monitorovania filtra začne blikať po 200 hodinách prevádzky, aby pripomenul, že treba vyčistiť filter.

Po vyčistení filtra stlačte tlačidlo resetovania filtra, ktoré je na interiérovej jednotke za predným panelom, čím sa preruší blikanie indikátora monitorovania filtra.



FUNKCIE A INDIKÁTORY NA DIAL'KOVOM OVLÁDAČI

1. TLAČIDLO ZAP/VYP

Stlačením tohto tlačidla sa spotrebič zapína a/alebo vypína.

2. TLAČIDLO MODE (Režim)

Používa sa na výber režimu prevádzky.

3. TLAČIDLO FAN (VENTILÁTOR)

Používa sa na výber rýchlosti ventilátora v poradí automatická, vysoká, stredná alebo nízka.

4-5. TLAČIDLO TEPLoty

Používa sa na volby teploty v miestnosti.

Používa sa na nastavenie času v režime časomeru a na nastavenie presného času.

7. TLAČIDLO SWING (NATOČENIE)

Zastavuje alebo aktivuje preklápanie lamiel a nastavuje požadovaný smer prúdenia vzduchu hore/dolu.

8. TLAČIDLO SPÁNKOVÉHO REŽIMU

Nastavuje alebo ruší prevádzku spánkového režimu.

9. TLAČIDLO OKOLIA

Po stlačení tohto tlačidla diaľkový ovládač odošle interiérovej jednotke signál o aktuálnej teplote v miestnosti v okolí ovládača každých 10 minút. Preto, prosím, nechajte diaľkový ovládač na takom mieste, odkiaľ bude môcť správne vyslať signál interiérovej jednotke.

Túto funkciu zapnete jedným stlačením tlačidla a zrušíte ju opätovným stlačením tohto tlačidla.

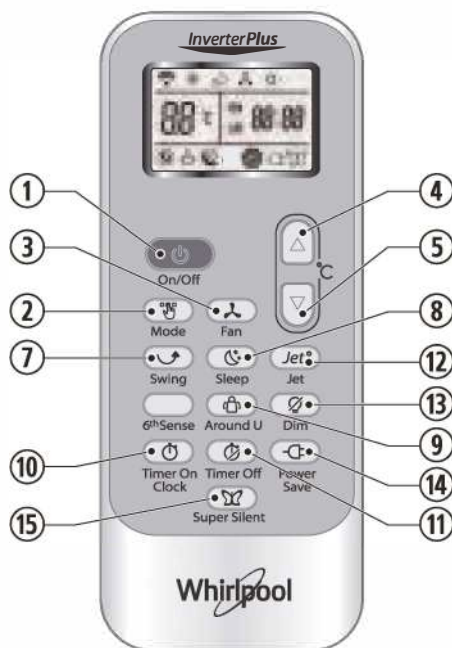
10. TLAČIDLO ZAP/VYP ČASOMERA

Používa sa na nastavenie presného času.

Používa sa na nastavenie alebo zrušenie aktivácie časomeru.

11. TLAČIDLO NA VYPNUTIE ČASOMERU

Používa sa na nastavenie alebo zrušenie vypnutia časomeru.



12. TLAČIDLO JET

Používa sa na spustenie alebo zastavenie rýchleho chladenia.

13. TLAČIDLO STLMENIA OSVETLENIA

Používa sa na zapnutie alebo vypnutie osvetlenia displeja na interiérovej jednotke.

14. TLAČIDLO ÚSPORY ENERGIE

Používa sa na aktiváciu alebo zrušenie funkcie úspory energie.

15. TLAČIDLO TICHEJ PREVÁDZKY

Používa sa na aktiváciu alebo zrušenie tichej prevádzky. Táto funkcia je k dispozícii iba na niektorých modeloch. Modely bez tejto funkcie nemajú na diaľkovom ovládači príslušné tlačidlo.

Funkcia 6th Sense nie je dostupná pre produkt Free Match, po kliknutí na tlačidlo 6th Sense výrobok nebude reagovať.

SYMBOLY UKAZOVATEĽOV NA RC DISPLEJI



Indikátor chladenia



Indikátor odvlhčovania



Indikátor prevádzky samotného ventilátora



Indikátor vykurovania



Automatická rýchlosť ventilátora



Vysoká rýchlosť ventilátora



Stredná rýchlosť ventilátora



Nízka rýchlosť ventilátora



Indikátor veľmi tichého režimu



Indikátor spánkového režimu Sleep 1 (počet indikátorov závisí od modelu)



Indikátor spánkového režimu Sleep 2 (počet indikátorov závisí od modelu)



Indikátor spánkového režimu Sleep 3 (počet indikátorov závisí od modelu)



Indikátor spánkového režimu Sleep 4 (počet indikátorov závisí od modelu)



Indikátor Around U



Indikátor Jet



Prenos signálu



Displej nastavenia času

Displej presného času



Displej nastavenia teploty

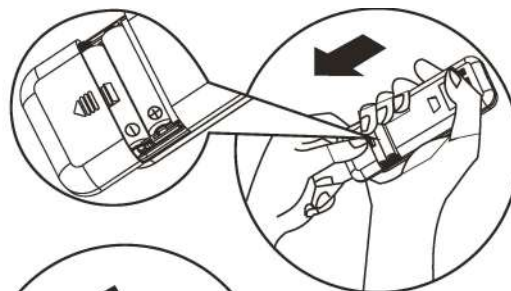


Indikátor úspory energie

SKLADOVANIE A TIPY NA POUŽÍVANIE DIALKOVÉHO OVLÁDAČA

Ako vložiť batérie

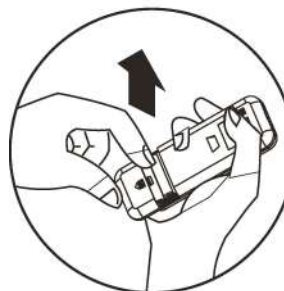
1. Vsuňte západku, mierne stlačte kryt batérií a potlačte v smere šípky, aby sa kryt vysunul ako na obrázku.
2. Do priehradky vložte 2 batérie typu AAA (1,5 V). Uistite sa o správnej polarite pólov “+” a “-”.
3. Zatvorte kryt batérií na diaľkovom ovládači.



Vyberanie batérií

Vyberte kryt batérií v smere šípky.


Kladný pól batérie prstami jemne zatlačte a vytiahnite batérie z priestoru pre batérie. Deti nesmú vyberať batérie z diaľkového ovládača, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo, že batérie prehlnú.



Likvidácia batérií

Batérie odovzdajte ako triedený komunálny odpad do najbližšej zberne.

Ochranné opatrenia

- Pri výmene batérií nepoužívajte spoločne nové a staré batérie ani rôzne druhy batérií, pretože by to mohlo spôsobiť poruchu diaľkového ovládača.
- Ak viete, že diaľkový ovládač nebudete dlhšie používať, batérie vyberte, aby z nich neunikla kyselina a nevytekla do diaľkového ovládača.
- Diaľkový ovládač používajte v účinnej vzdialenosti. Dodržiavajte vzdialenosť diaľkového ovládača aspoň 1 meter od televízora alebo Hi-Fi zariadenia.
- Ak by diaľkový ovládač nefungoval správne, batérie vyberte a vložte ich späť po 30 sekundách. Ak by napriek tomu ovládač nefungoval, vložte nové batérie.
- Aby ste mohli spotrebič ovládať diaľkovým ovládačom, nasmerujte diaľkový ovládač na prijímač signálu na interiérovej jednotke, aby bola zaručená citlivosť príjmu.
- Pri vyslaní signálu z diaľkového ovládača bude 1 sekundu blikať symbol . Po prijatí správy vydá spotrebič zvukový signál.
- Diaľkový ovládač ovláda klimatizačné zariadenie do vzdialenosti 7 m.
- Po každej výmene batérií v diaľkovom ovládači sa diaľkový ovládač nastaví do režimu tepelného čerpadla.



OPIS PREVÁDZKOVÉHO REŽIMU

Prevádzkové režimy:

1. Voľba režimu

Pri každom stlačení tlačidla **MODE** (Režim) sa zmení prevádzkový režim v nasledujúcom poradí:

↗ CHLADENIE → ODVLHČOVANIE
VYKUROVANIE ← IBA VENTILÁTOR ↙

Režim vykurovania nie je k dispozícii na klimatizačných zariadeniach, ktoré majú k dispozícii iba režim chladenia.


2. Režim VENTILÁTOR


Pri každom stlačení tlačidla "FAN" (Ventilátor) sa bude meniť rýchlosť ventilátora v nasledujúcom poradí:

↗ Auto → Vysoká
Nízka ← Stredná ↙

Pri režime "IBA VENTILÁTOR" sú k dispozícii rýchlosti ventilátora "Vysoká", "Stredná" a "Nízka". Pri režime "ODVLHČOVANIE" sa rýchlosť ventilátora automaticky nastaví na "Auto", v takom prípade bude tlačidlo "FAN" (Ventilátor) neúčinné.

3. Nastavenie teploty


 Každým stlačením sa nastavená teplota zvýši o 1 °C

 Každým stlačením sa nastavená teplota zníži o 1 °C

Rozsah dostupného nastavenia teploty	
*VYKUROVANIE, CHLADENIE	18°C ~ 32°C
ODVLHČOVANIE	+/- 7°C
IBA VENTILÁTOR	nedá sa nastaviť

***Poznámka: Režim vykurovania NIE JE k dispozícii na modeloch, ktoré majú k dispozícii iba režim chladenia.**

4. Zapnutie

Stlačte tlačidlo , keď spotrebič prijme signál, na interiérovej jednotke sa rozsvieti kontrolka PREVÁDZKY.

Počas zmien režimu počkajte niekoľko sekúnd a pokiaľ spotrebič nezareaguje, operáciu zopakujte. Po voľbe vykurovania začne vzduch prúdiť po 2 - 5 minútach.



OVLÁDANIE SMERU PRÚDENIA VZDUCHU

5. Ovládanie smeru prúdenia vzduchu

Vertikálne smerovanie vzduchu je automaticky nastavené na určitý uhol, v súlade s prevádzkovým modelom po zapnutí jednotky.

Smer prúdenia vzduchu môžete nastaviť podľa Vašich požiadaviek stlačením tlačidla "SWING" (preklápanie) na diaľkovom ovládači.

prevádzkový režim	smer prúdenia vzduchu
CHLADENIE, ODVLHČOVANIE	horizontálne
*VYKUROVANIE, IBA VENTILÁTOR	dolu

*Režim vykurovania je k dispozícii iba u modelov s tepelným čerpadlom.

Ovládanie vertikálneho smerovania vzduchu (použitím diaľkového ovládača)

Použite diaľkový ovládač na nastavenie uhla prúdenia vzduchu.

Preklápanie prúdu vzduchu

Jedným stlačením tlačidla "SWING" (preklápanie) sa bude vertikálne nastavenie lopatiek mriežky automaticky meniť hore a dolu.

Žiadaný smer prúdenia vzduchu

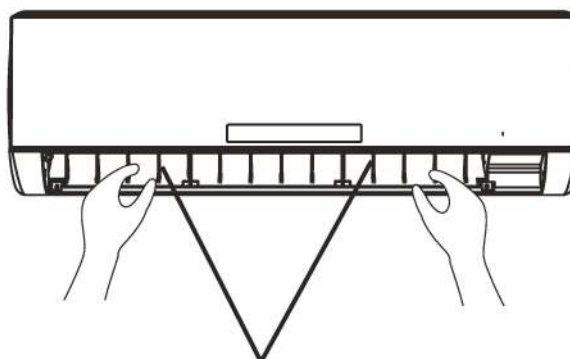
Opätovným stlačením tlačidla "SWING" (preklápanie) hneď potom, čo lopatky mriežky dosiahli polohu, ktorú si želáte, sa lopatky prestanú preklápať.

Nastavenie horizontálneho smeru prúdenia vzduchu (manuálne)

Posuňte ovládacie tyčinky horizontálneho nastavenia lopatiek mriežky, aby ste zmenili horizontálny smer prúdenia ako je zobrazené.

Poznámka: Tvar jednotky môže byť iný, podľa toho, aké klimatizačné zariadenie ste si vybrali.



- A - Neotáčajte vertikálne nastavenie lopatiek manuálne, môže dôjsť k poruche činnosti. Ak sa tak stane, najprv jednotku vypnite a potom ju odpojte od elektrickej siete, potom zapnite elektrickú energiu späť.
- B - Je lepšie nenechávať vertikálne nastavenie lopatiek smerom dolu príliš dlho v režime chladenia a odvlhčovania, aby sa predišlo tomu, že bude kvapkať kondenzovaná voda.

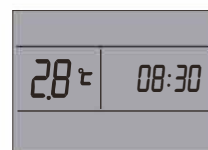


Ovládacie tyčinky horizontálneho nastavenia lopatiek mriežky

OPIS REŽIMOV A FUNKCI

Funkcia CLOCK (Hodiny)

Presný čas môžete nastaviť stlačením tlačidla TIMER ON/CLOCK (Zapnutie časomeru/hodiny) a potom tlačidlami  a  na nastavenie presného času, a opätovným stlačením tohto tlačidla sa nastaví presný čas.



SPÁNKOVÝ režim

Spánkový režim SLEEP sa dá nastaviť pri režime **COOLING, HEATING** alebo **DRY**.

Táto funkcia vám poskytne pohodlnejšie prostredie na spánok.

Spotrebič sa automaticky vypne po 8 hodinách prevádzky.

Rýchlosť ventilátora je automaticky nastavená na nízku rýchlosť.

Pri každom stlačení tlačidla **SLEEP** sa bude meniť stav prevádzky v tejto postupnosti:

SLEEP 1 → SLEEP 2 → SLEEP 3 → SLEEP 4 → NORMAL



SLEEP pre dospelých (režim 1)

Nastavená teplota sa zvýši o maximálne 2 °C, pokiaľ spotrebič funguje v režime chladenia dlhšie ako 2 hodiny nepretržite, potom ostane konštantná.

Nastavená teplota sa zníži o maximálne 2 °C, pokiaľ spotrebič funguje v režime vykurovania dlhšie ako 2 hodiny nepretržite, potom ostane konštantná.

SLEEP pre starších (režim 2)

Nastavená teplota sa zvýši o maximálne 2°C, ak spotrebič funguje v režime chladenia dlhšie ako 2 hodiny nepretržite, zníži sa o 1°C po 6 hodinách, potom sa zníži o 1°C po 7 hodinách.

Nastavená teplota sa zníži o maximálne 2°C, ak spotrebič funguje v režime vykurovania dlhšie ako 2 hodiny nepretržite, zvýši sa o 1°C po 6 hodinách, potom sa zvýši o 1°C po 7 hodinách.

SLEEP pre mladých/dospievajúcich (režim 3)

Nastavená teplota sa zvýši o 1°C, ak spotrebič funguje v režime chladenia dlhšie ako 1 hodinu, zvýši sa o 2°C po 2 hodinách, potom sa zníži o 2°C po 6 hodinách, zníži o 1°C po 7 hodinách.

Nastavená teplota sa zníži o 2°C, ak spotrebič funguje v režime vykurovania dlhšie ako 1 hodinu, zníži sa o 2°C po 2 hodinách, potom sa zvýši o 2°C po 6 hodinách, zvýši o 2°C po 7 hodinách.

SLEEP pre deti (režim 4)

Nastavená teplota sa udrží nemenná.

Poznámka: Režim vykurovania NIE JE k dispozícii na klimatizačných zariadeniach, ktoré majú k dispozícii iba režim chladenia.

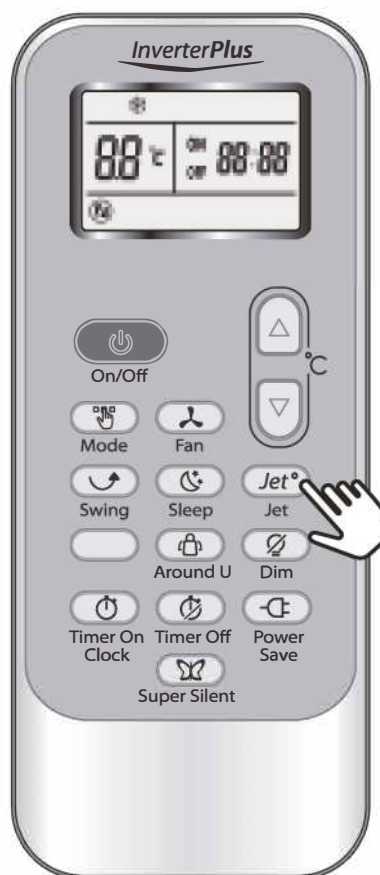


Režim JET

- Režim JET sa používa na spustenie alebo zastavenie rýchleho chladenia alebo vykurovania. Rýchle chladenie funguje pri vysokej rýchlosti ventilátora, pričom sa nastavená teplota zmení automaticky na 18°C. Rýchle vykurovanie funguje pri automatickej rýchlosti ventilátora, pričom sa nastavená teplota automaticky zmení na 32 °C.
- v režime JET môžete nastaviť smer prúdenia vzduchu alebo časomer. Ak chcete režim JET vypnúť, stlačte niektoré z tlačidiel - JET, MODE, FAN, ON/OFF alebo NASTAVENIE TEPLoty, displej sa prepne na pôvodný režim.

Poznámka:

- Tlačidlá spánkového režimu a 6. zmyslu nie sú k dispozícii v režime JET.
- Spotrebič bude pokračovať v prevádzke v režime JET, pokiaľ ho nevypnete stlačením niektorého z uvedených tlačidiel.











Funkcia TIMER (Časomer)

Je vhodné nastaviť časomer stlačením tlačidla TIMER ON/CLOCK (Zapnutie časomera/hodiny), dosiahnete tak príjemnú teplotu v izbe v čase príchodu domov.

Okrem toho môžete časomer vypnúť stlačením tlačidla TIMER OFF (Vypnutie časomera) a dopriať si pokojný spánok v noci.

Ako nastaviť funkciu TIMER ON (Zapnutie časomera)

Tlačidlo TIMER ON/CLOCK (Zapnutie časomera/hodiny) sa môže používať na nastavenie programovania časomera tak, aby sa spotrebič zapol v požadovanom čase.

- I) Stlačte tlačidlo TIMER ON/CLOCK (Zapnutie časomera/hodiny) na 3 sekundy, keď na displeji bliká "ON 12:00", stlačte tlačidlá  alebo , čím zvolíte čas, kedy sa má spotrebič zapnúť.
Jedným stlačením tlačidla  alebo  zvýšite alebo znížite nastavenie o 1 minútu.
Stlačením tlačidla  alebo  na 5 sekúnd zvýšite alebo znížite nastavenie o 10 minút.
Stlačením tlačidla  alebo  na dlhšiu dobu sa nastavenie času zvýši alebo zníži o 1 hodinu.

Poznámka: Ak do 10 sekúnd od stlačenia tlačidla TIMER ON/CLOCK (Zapnutie časomera/hodiny) nevidíte čas, diaľkový ovládač automaticky ukončí režim TIMER ON (Zapnutie časomera).

- II) Keď sa na displeji zobrazí požadovaný čas, stlačte tlačidlo TIMER ON/CLOCK (Zapnutie časomera/hodiny), čím ho potvrdíte.
Začujete pípnutie.
"ON" prestane blikáť.
Rozsvieti sa kontrolka časomera na interiérovej jednotke.
- III) Po uplynutí 5 sekúnd od zobrazenia nastaveného času sa na displeji diaľkového ovládača zobrazia namiesto nastaveného času hodiny.

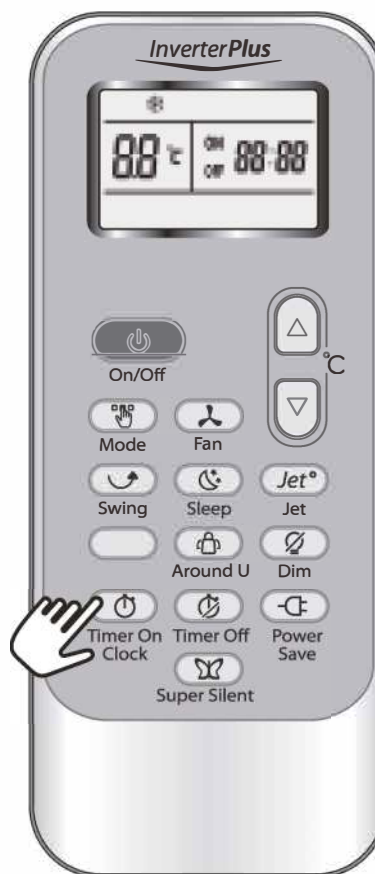
Ako zrušiť zapnutie časomera

Stlačte opäť tlačidlo TIMER ON/CLOCK (Zapnutie časomera/hodiny), začujete pípnutie a indikátor zmizne, nastavenia zapnutia časomera sa zrušilo.


Poznámka: Funkcia TIMER OFF (Vypnutie časomera) je podobná, môžete automaticky vypnúť spotrebič v želanom čase.

 Zvýšiť

 Znížiť



Funkcia Okolie

Ak stlačíte toto tlačidlo, zobrazí sa , diaľkový ovládač vyšle údaj o skutočnej izbovej teplote v jeho okolí na interiérovú jednotku a spotrebič bude pracovať podľa uvedenej teploty, aby ste sa cítili čo najpríjemnejšie.

Preto nechajte diaľkový ovládač na takom mieste, odkiaľ bude môcť správne vyslať signál interiérovej jednotke.

Túto funkciu zapnete jedným stlačením tlačidla a zrušíte ju opätovným stlačením tohto tlačidla.



Funkcia DIM

Toto tlačidlo stlačíte, ak chcete zapnúť alebo vypnúť osvetlenie displeja na ovládacom paneli interiérovej jednotky.



Funkcia úspory energie

Režim **POWER SAVE** (Úspora energie) je k dispozícii s prevádzkovými režimami **CHLADENIE**, **VYKUROVANIE**, **ODVLHČOVANIE** a **IBA VENTILÁTOR**.

Ak stlačíte toto tlačidlo, na displeji diaľkového ovládača sa zobrazí .

Funkcia úspory energie pri režimoch **CHLADENIE**, **VYKUROVANIE** a **ODVLHČOVANIE** nastaví spotrebič na teplotu 25°C pri nízkej rýchlosti ventilátora.



Funkcia úspory energie pri režime **IBA VENTILÁTOR**: spotrebič sa nastaví na nízku rýchlosť ventilátora.


Zmeňte režim alebo stlačíte tlačidlo úsporného režimu, aby ste túto funkciu zrušili.

Poznámka: V tomto režime sa rýchlosť ventilátora a teplota nedá nastavovať.



Funkcia tichej prevádzky

Po stlačení tlačidla  bude jednotka fungovať pri nízkej hladine hluku, čím sa dosiahne príjemné prostredie.  sa zobrazí na diaľkovom ovládači.

Poznámka: Funkcia tichej prevádzky  sa vypne pri stlačení tlačidla **MODE** (Režim) alebo opätovným stlačením tlačidla tichej prevádzky.

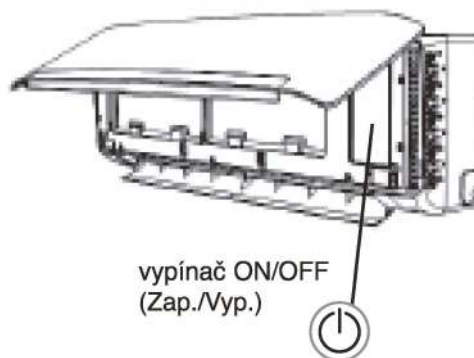
Táto funkcia nemusí byť k dispozícii na niektorých modeloch.



PREVÁDZKA V STAVE NÚDZE

V stave núdze, alebo ak chýba diaľkový ovládač, môžete jednotku ovládať stlačením vypínača ON/OFF (Zap./Vyp.) na interiérovej jednotke.

- Zápnite spotrebič: keď je jednotka vypnutá, stlačte toto tlačidlo, bude pracovať v režime pred vypnutím jednotky. (Pri prvom spustení po inštalácii je štandardné nastavenie v režime chladienia pri 18 °C, automatický ventilátor.)
- Vypnutie spotrebiča: keď je jednotka zapnutá, stlačte toto tlačidlo a jednotka prestane pracovať.



vypínač ON/OFF
(Zap./Vyp.)

OCHRANA

Prevádzková podmienka

Ochranné zariadenie sa môže rozpojiť a zastaviť spotrebič v prípadoch uvedených nižšie.

Vykurovanie	Teplota vzduchu vonku je vyššia ako *24 °C
	Teplota vzduchu vonku je nižšia ako *-10 °C
	Izbová teplota je vyššia ako *27 °C
Chladienie	Teplota vzduchu vonku je vyššia ako *43 °C
	Izbová teplota je nižšia ako *21 °C
Odvlhčovanie	Izbová teplota je nižšia ako *18 °C

*Pri modeloch pre tropické klimatické pásmo (T3) je teplotný bod 52°C namiesto 43°C. Ak klimatizačné zariadenie ostane dlhú dobu v prevádzke pri režime CHLADENIE alebo ODVLHČOVANIE pri otvorených dverách alebo okne a pri relatívnej vlhkosti vzduchu nad 80%, z výstupným otvorom môže kvapkať skondenzovaná voda.

Záťaž hlukom

- Spotrebič nainštalujte na mieste, ktoré unesie jeho hmotnosť, aby mohol pracovať tichšie
- Exteriérovú jednotku nainštalujte na mieste, kde vypúšťaný vzduch a hluk spôsobený jej prevádzkou nebude rušiť vašich susedov.
- Pred výstup vzduchu exteriérovej jednotky nekladte žiadne prekážky, zvýšilo by to hladinu hluku.

Prvky ochranného zariadenia

Pred opakovaním spustením jednotky po tom, čo sa jej činnosť zastavila, alebo sa zmenil počas činnosti režim, počkajte aspoň 3 minúty. Po pripojení na napájací zdroj a okamžitom zapnutí sa môže spotrebič spustiť s oneskorením 20 sekúnd. Ak sa zastavia všetky činnosti, stlačte znovu tlačidlo **ZAP/VYP**, čím zariadenie znovu spustíte. Časovač je potrebné znovu nastaviť, ak bol zrušený.

Prvky režimu CHLADENIA

Ochrana pred zamrznutím

Ak teplota interiérového výmenníka tepla klesne na

0° alebo nižšie, kompresor prestane pracovať, aby sa spotrebič ochránil.

Prvky režimu VYKUROVANIA

Predhriatie

Aby sa predišlo vyfukovaniu studeného vzduchu, na predhriatie interiérovej jednotky na začiatku režimu VYKUROVANIE je treba 2 - 5 minút. Počas predhrievania nebude interiérový ventilátor fungovať.

Rozmrazovanie

V režime VYKUROVANIE sa spotrebič automaticky rozmrazí (zbaví sa ľadu), aby sa zvýšila jeho účinnosť. Tento postup trvá obvykle 6 - 10 minút. Počas rozmrazovania sa ventilátor, pokiaľ je v prevádzke, zastaví a bliká kontrolka prevádzky. Po dokončení rozmrazovania sa spotrebič automaticky vráti k režimu VYKUROVANIA.

Interferencie režimu

Vzhľadom na to, že všetky interiérové jednotky používajú jednu vonkajšiu jednotku, vonkajšia jednotka môže fungovať iba v rovnakom režime (chladienie alebo kúrenie), takže ak je nastavený režim odlišný od aktuálneho režimu vonkajšej jednotky, spôsobí to interferenciu režimu. Nasledujúca schéma zobrazuje možnosti interferencie.

chladienie odvlhčovanie vykurovanie ventilátor

chladienie	v	v	x	v
odvlhčovanie	v	v	x	v
vykurovanie	x	x	v	x
ventilátor	v	v	x	v

x: interferencia režimu - v: normálna prevádzka

Vonkajšia jednotka je vždy v prevádzke s režimom, na ktorý je nastavená prvá interiérová jednotka. Keď režim nastavenia nasledujúcej interiérovej jednotky interferuje s vonkajšou jednotkou, bude počuť 3 pípnutia a interiérová jednotka, ktorá interferuje s normálne zapnutými jednotkami sa vypne automaticky.

ÚDRŽBA

Čistenie predného panelu interiérovej jednotky

1. Odpojte elektrické napájanie

Pred odpojením elektrického napájania najprv spotrebič vypnite.

2. Vyberte predný panel

Predný panel otvorte v smere šípky (Obr. A). Silne potiahnite zarážky na bokoch predného panela, aby sa dal predný panel vybrať (Obr. B).

3. Vyčistite predný panel

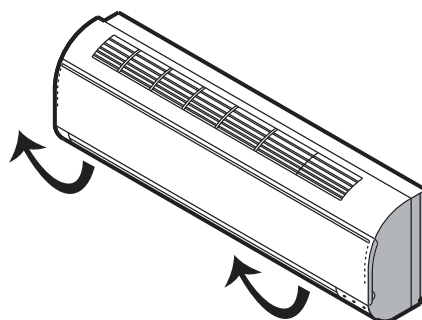
Poutierajte ho mäkkou a suchou utierkou. Ak je spotrebič veľmi špinavý, použite na jeho očistenie vlažnú vodu (menej ako 40 °C). Po čistení ho nechajte vysušiť.

4. Predný panel znovu nasadte a zatvorte

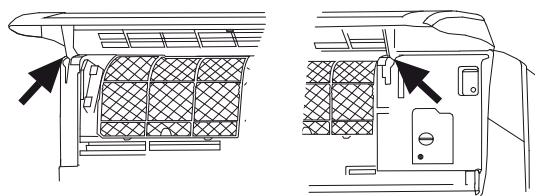
Predný panel znovu nasadte a zatvorte zatlačením nadol.

Poznámka:

- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte benzín, ani prípravky na leštenie.
- Na interiérovú jednotku nestriekajte vodu. Nebezpečenstvo! Zásah elektrickým prúdom!



Obr. A



Obr. B

Čistenie vzduchového filtra

Vzduchový filter sa musí vyčistiť po približne 720 používania. Vzduchový filter čistite každé dva týždne, ak klimatizačné zariadenie pracuje v mimoriadne prašnom prostredí.

1. Odpojte elektrické napájanie

Pred odpojením elektrického napájania najprv spotrebič vypnite.

2. Vyberte vzduchový filter (Obr. C).

1. Otvorte predný panel.
2. Opatrne stlačte držadlo filtra.
3. Vysuňte filter.

3. Čistenie vzduchového filtra (Obr. D)

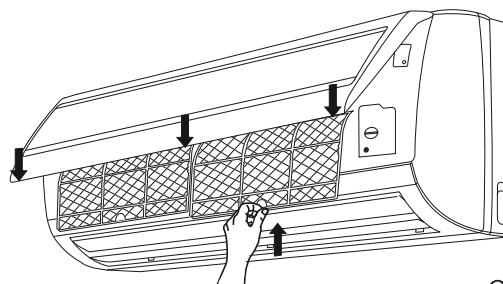
Ak je filter veľmi špinavý, umyte ho roztokom neutrálneho umývacieho prostriedku vo vlažnej vode.

Po čistení ho nechajte vysušiť.

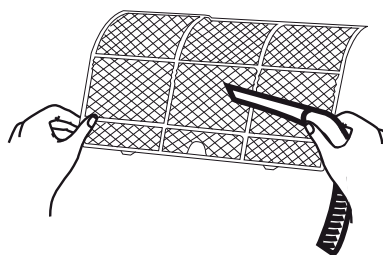
4. Filter znovu upevnite, vhodným hrotom stlačte tlačidlo resetovania filtra (Obr. E) na pravej strane a zatvorte predný panel.

Poznámka:

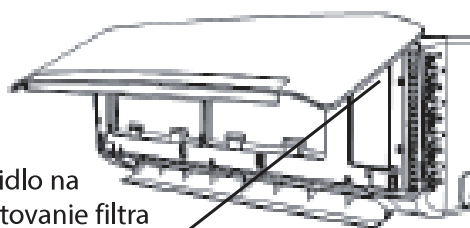
- Aby ste predišli poraneniu, po vybratí filtra sa prstami nedotýkajte rebier interiérovej jednotky.
- Nepokúšajte sa sami čistiť vnútro klimatizačného zariadenia.
- Filter neperte v práčke.



Obr. C



Obr. D



Tlačidlo na resetovanie filtra



Obr. E

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Prevádzkové problémy sú často spôsobené banálnymi príčinami, skôr ako sa obrátite na servis, pozrite si nasledujúcu tabuľku. Môžete tak ušetriť čas a zbytočné výdavky.

Problém	Analýza
Nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> • Nie je vypálený stýkač alebo poistka? • Počkajte 3 minúty a znova spotrebič zapnite, činnosti jednotky môže brániť ochranné zariadenie. • Nie sú vybité batérie diaľkového ovládača? • Je zástrčka správne vsunutá v zásuvke elektrickej siete?
Z jednotky neprúdi chladný alebo teplý vzduch	<ul style="list-style-type: none"> • Nie je špinavý vzduchový filter? • Nie sú zakryté prívody a výstupy klimatizačného zariadenia? • Je teplota nastavená správne? • Nie sú otvorené dvere alebo okná?
Neúčinné ovládanie	<ul style="list-style-type: none"> • Dochádza k silnému rušeniu (následkom nadmerného výboja statickej energie, výkyvom dodávaného napätia)? Nezabudnite, že činnosť nebude správna, v takom prípade odpojte elektrické napájanie a spotrebič znova zapojte po 2 - 3 sekundách.
Nezačne okamžite fungovať	<ul style="list-style-type: none"> • Pri zmene režimu počas činnosti dochádza k 3 minútovému oneskoreniu.
Zvláštny zápach	<ul style="list-style-type: none"> • Tento zápach môže pochádzať z iného zdroja, napríklad nábytku, cigariet, a pod., ktorý sa nasáva do jednotky a vyfukuje spolu so vzduchom.
Zvuk tečúcej vody	<ul style="list-style-type: none"> • Normálne správanie spôsobené prúdením chladiacej zmesi v klimatizačnom zariadení. • Zvuk rozmrazovania pri režime vykurovania.
Zvuk praskania	<ul style="list-style-type: none"> • Zvuk môže vydávať roztáhovanie alebo zmršťovanie sa predného panelu v dôsledku teplotných zmien.
Z výstupu vychádza hmla	<ul style="list-style-type: none"> • V miestnosti s nízkou teplotou je hmla? Normálne správanie v dôsledku výstupu chladného vzduchu z interiérovej jednotky počas režimu CHLADENIE alebo ODVLHČOVANIE.
Kontrolka prevádzky bliká, ale ventilátor interiérovej jednotky je zastavený.	<ul style="list-style-type: none"> • Jednotka sa prepla z režimu vykurovania na rozmrazovanie. Kontrolka zhasne a systém sa vráti k režimu vykurovania.

Poznámka: Ak problém pretrváva, spotrebič vypnite a odpojte ho od elektrického napájania, potom zavolajte najbližšie autorizované servisné stredisko Whirlpool. Nepokúšajte sa premiestňovať, opravovať, rozmontovať ani modifikovať spotrebič sami.

INŠTALAČNÝ SERVIS

Pred inštaláciou

1. Pred inštaláciou si pozorne prečítajte túto príručku.
2. Spotrebič sa musí nainštalovať v súlade s platnými vnútroštátnymi normami e elektrickom zapojení a podľa pokynov v tejto príručke, pričom inštaláciu musí urobiť kvalifikovaný technik.
3. Všetky zmeny polohy pri inštalácii musia robiť odborníci;
4. Pred inštaláciou výrobok skontrolujte, či nie je poškodený.
5. Výrobok namontujte tak, aby boli najnižšie položené pohyblivé diely interiérovej jednotky aspoň 2,5 m nad podlahou alebo nad úrovňou zeme.
6. Po inštalácii musí zákazník obsluhovať spotrebič podľa pokynov v tejto príručke, ktorú si treba odložiť na vhodnom mieste kvôli údržbe a prípadnému premiestneniu spotrebiča v budúcnosti.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Spotrebič sa musí napájať prostredníctvom samostatného okruhu s vhodným napätím. Normálne prevádzkové napätie je v rozsahu 90 %~110 % nominálneho napätia. Prierez napájacieho elektrického kábla musí spĺňať predpísané požiadavky.
2. Na elektrickom napájacom kábli je spoľahlivé uzemnenie. Je zakázané zapájať uzemňovací vodič k nasledujúcim predmetom: 1) Vodovodné potrubie 2) Plynová prípojka 3) Kanalizačné potrubie 4) Iné polohy považované za nebezpečné.
3. Zaistite bezpečné uzemnenie a zapojenie uzemňovacieho vodiča k odborne namontovanému uzemňovaciemu systému budovy. Spotrebič musí byť vybavený ochranným zariadením proti elektrickým zvodom a pomocným ističom s dostatočnou kapacitou. Elektrický istič musí mať aj funkciu magnetickej a tepelnej aktivácie na zaistenie ochrany v prípade skratu a preťaženia.

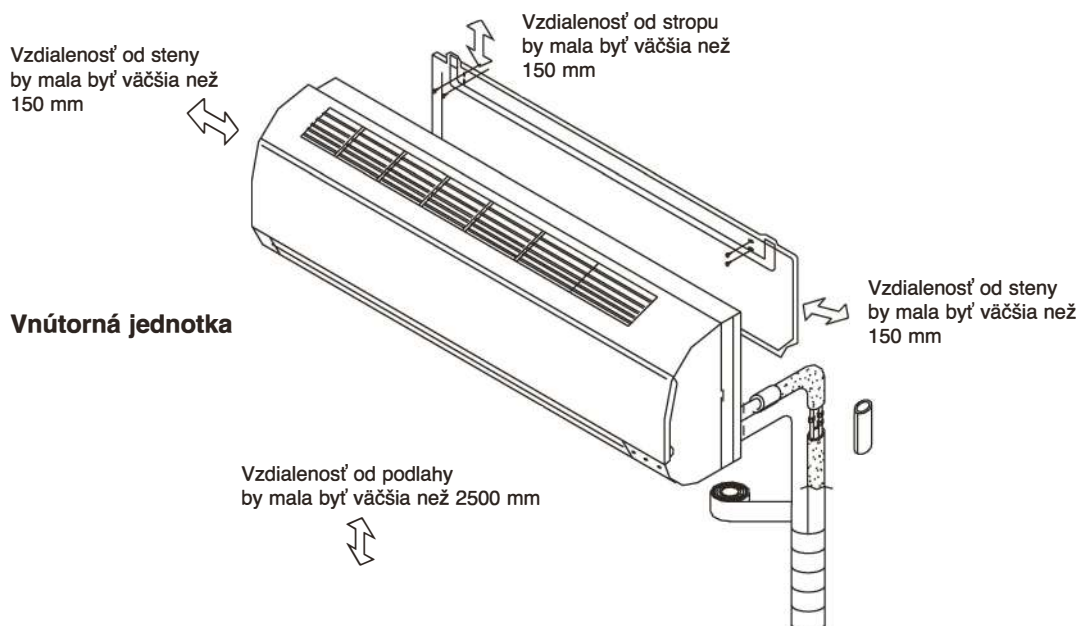
Typ	Model	Požadovaná kapacita vzduchového spínača
Split Inverter	20K	30A
	24K	30A
	36K	40A

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

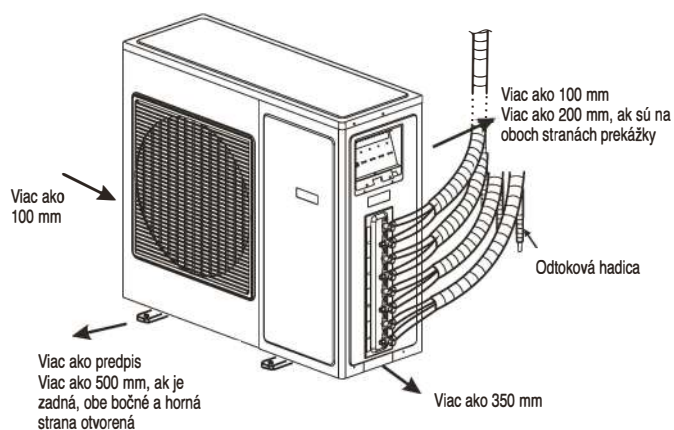
4. Uistite sa, že elektrický napájací kábel je dostatočne dlhý, aby dosiahol do potrebnej vzdialenosti. Nepoužívajte predlžovacie elektrické káble.
5. Ak je napájací elektrický kábel poškodený, dajte ho vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servise alebo o to požiadajte kvalifikovanú osobu, aby sa predišlo nebezpečenstvu;
6. Pri pevnom zapojení k elektrickej sieti musí byť zaradený prerušovač obvodu so vzdialenosťou kontaktov aspoň 3 mm.
7. Riziko vážneho úrazu alebo smrti pri zásahu elektrickým prúdom: Pred vykonávaním servisu odpojte elektrické napájanie.
8. Napájací elektrický kábel a káblové prepojenie medzi interiérovou a vonkajšou jednotkou musí spĺňať požiadavky schémy elektrického zapojenia, ktorá je pripevnená na spotrebiči.
9. Po ukončení inštalácie nesmú byť elektrické komponenty prístupné.
10. Pri premiestňovaní a inštalácii spotrebiča musia spolupracovať dve osoby, pretože spotrebič je veľmi ťažký.
11. Po vybalení klimatizačného zariadenia odložte všetky diely obalu z dosahu detí.
12. Vzhľadom na vlastnosti chladiaceho média, tlak v rúrkach je veľmi vysoký, preto dávajte pri inštalácii a oprave spotrebiča veľký pozor.
13. Do elektrického obvodu musí byť podľa vnútroštátnych predpisov nainštalovaný prúdový chránič (RCD) s nastaveným menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA.

POKYNY NA INŠTALÁCIU

Inštaláčna schéma



Vonkajšia jednotka

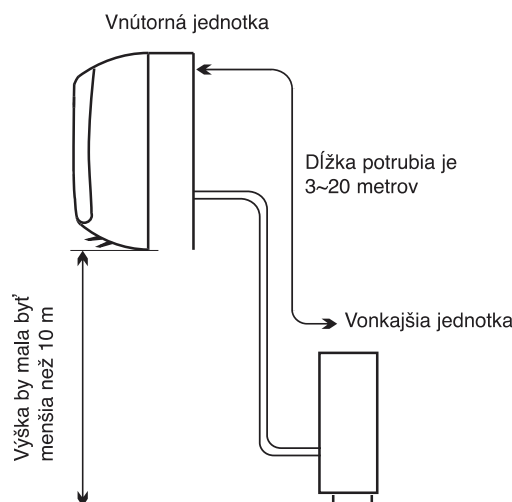


POZNÁMKA: Obrázok uvedený vyššie je jednoduchou prezentáciou jednotky, nemusí zodpovedať vzhľadu výrobku, ktorý ste si zakúpili. Inštaláciu musia vykonať len autorizovaní pracovníci servisu v súlade s národnými predpismi týkajúcimi sa elektroinštalácie.

Výber najvhodnejšieho umiestnenia

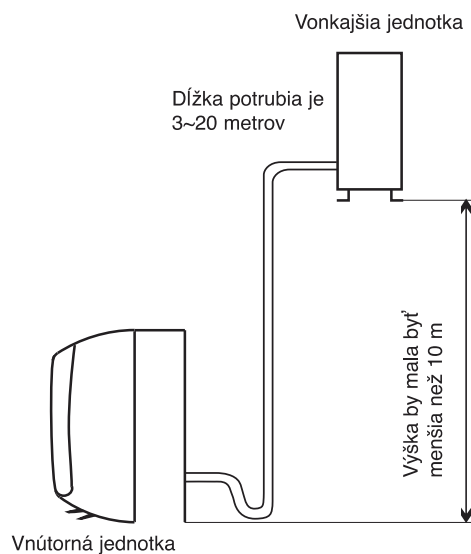
Umiestnenie pri inštalácii interiérovej jednotky

- Tam, kde nie je v blízkosti prívodu vzduchu žiadna prekážka a vzduch môže jednoducho prúdiť do každého rohu v miestnosti.
- Tam, kde je možné jednoducho upraviť potrubie a otvor v stene.
- Dodržte požadovanú vzdialenosť od stropu a steny podľa inštaláčnej schémy.
- Tam, kde sa dá vzduchový filter jednoducho vybrať.
- Jednotka a diaľkový ovládač musia byť vo vzdialenosti minimálne 1 m od televízneho prijímača, rozhlasu, atď.
- Aby sa zabránilo vplyvu žiarivky, jednotka by mala byť od nej vzdialená čo možno najviac.
- Do blízkosti prívodu vzduchu nekladte nič, čo by mu mohlo prekážať.
- Na mieste, ktoré unesie hmotnosť a nespôsobí zvýšenie prevádzkovej hlučnosti a vibrácií.
- Interiérovú jednotku nie je vhodné inštalovať na miestach používaných ako práčovňa.



Umiestnenie pri inštalácii exteriérovej jednotky

- Nainštalujte ju na vyhovujúcom a dobre vetranom mieste.
- Neinštalujte ju na mieste, kde môže dochádzať k úniku horľavého plynu.
- Dodržte požadovanú vzdialenosť od steny podľa inštaláčnej schémy.
- Vzdialenosť medzi interiérovou a exteriérovou jednotkou by mala byť 5 metrov a maximálne môže byť 15 metrov, ak sa doplní chladiaca zmes.
- Exteriérovú jednotku neinštalujte na zaprášenom alebo masťnom mieste, do blízkosti výstupu vulkanizačného plynu.
- Neinštalujte ju vedľa cesty, kde by ju mohla znečistiť kalná voda.
- Pevná základňa tam, kde sa nezvýši prevádzková hlučnosť.
- Tam, kde nie je výstup vzduchu obmedzovaný prekážkou.
- Poloha pri inštalácii musí vydržať hmotnosť a vibrácie vonkajšej jednotky a zaručiť bezpečnosť pri inštalácii;
- Tam, kde odvádzaná voda nespôsobí žiaden problém.

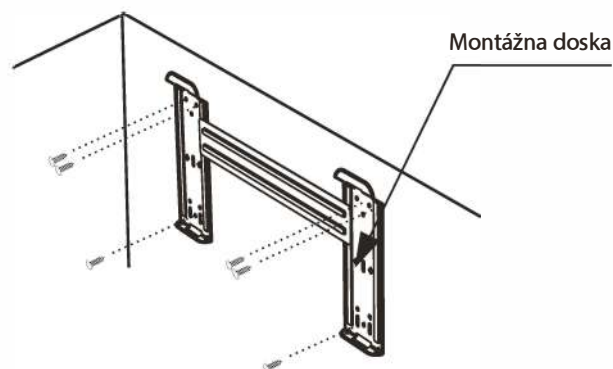


Model	Štandardná dĺžka potrubia (m)	Obmedzenie každej dĺžky potrubia interiérovej jednotky (m)	Obmedzenie celkovej dĺžky potrubia (m)	Obmedzenie rozdielu zdvihu H (m)	Extra náplň chladiva (g/m)
20K	5+5+5	20	60	10	15 (Keď je celková dĺžka rúrky dlhšia ako 15 m)
24K	5+5+5	20	60	10	15 (Keď je celková dĺžka rúrky dlhšia ako 20 m)
36K	5+5+5+5	25	60	10	15 (Keď je celková dĺžka rúrky dlhšia ako 20 m)

INŠTALÁCIA INTERIÉROVEJ JEDNOTKY

1. Inštalácia montážnej dosky

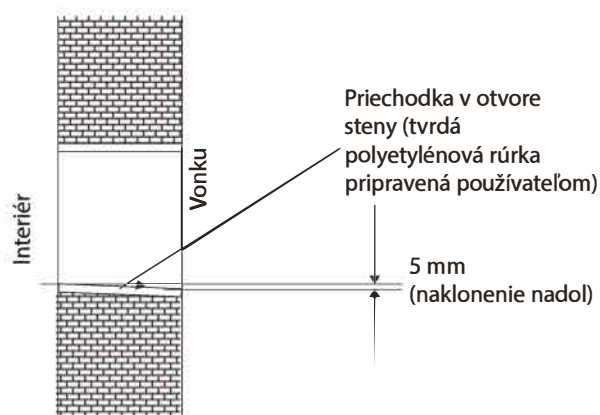
- Zvoľte miesto inštalácie montážnej dosky podľa miesta zvoleného miesta inštalácie interiérovej jednotky a smeru rúrky.
- Upravte horizontálnu polohu montážnej dosky uhlomerom alebo olovnicou.
- V stene vyvrtajte otvory s hĺbkou 32 mm.
- Do otvoru vsuňte rozperu, potom namontujte montážnu dosku vhodnými skrutkami.
- Skontrolujte, či je doska dobre upevnená.



POZNÁMKA: Tvar montážnej dosky sa môže líšiť od vyššie uvedenej, ale postup inštalácie sa nemení.

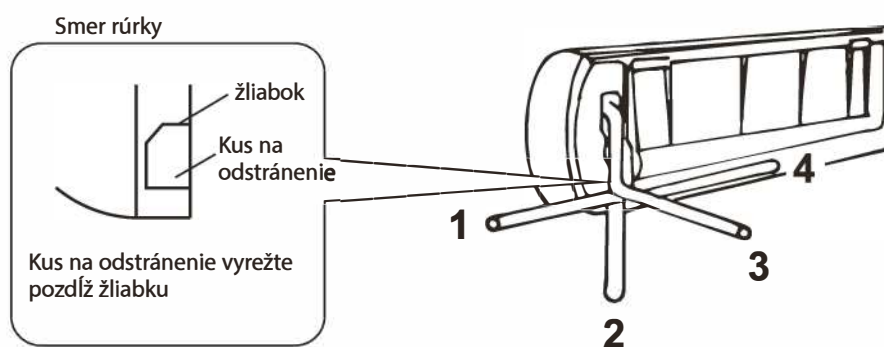
2. Vyvrtajte otvor na rúrku

- Rozhodnite sa, kde vyvrtáť otvor na rúrku podľa polohy montážnej dosky.
- V stene vyvrtajte otvor s priemerom približne 70 mm. Otvor by mal byť smerom von mierne naklonený nadol.
- Do otvoru v stene vsuňte priechodku, otvor sa tak udrží čistý.



3. Inštalácia rúrky interiérovej jednotky

- Rúrky (pre kvapalinu a plyn) a káble prevlečte cez otvor v stene zvonku alebo ich po ukončení zapojení rúrok a kábľa k interiérovej jednotke upevnite zvnútra, aby sa dali pripojiť k vonkajšej jednotke.
- Rozhodnite sa, kde odrezať plastový diel, miesto určte podľa smeru rúrky (ako vidno na ilustrácii nižšie).



POZNÁMKA:

Pri upevnení rúrky v smeroch 1, 2 alebo 4 odrežte príslušný plastový diel na základni interiérovej jednotky.

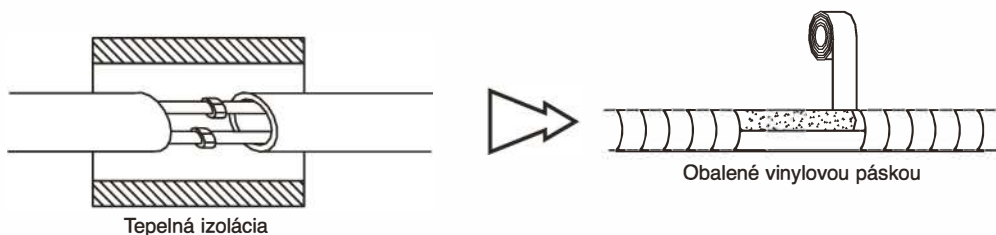
- Po požadovanom zapojení rúrky nainštalujte odtokovú hadičku. Potom pripojte napájací elektrický kábel. Po zapojení obalte rúrku, kábel a odtokovú hadičku spolu tepelne izolačným materiálom.

POZNÁMKA: Počas inštalácie nezapájajte elektrický napájací kábel do siete.

DÔLEŽITÉ:

Tepelná izolácia spojov potrubí:

Potrúbné spoje obalte tepelnoizolačnými materiálmi a potom ich obalte vinylovou páskou.

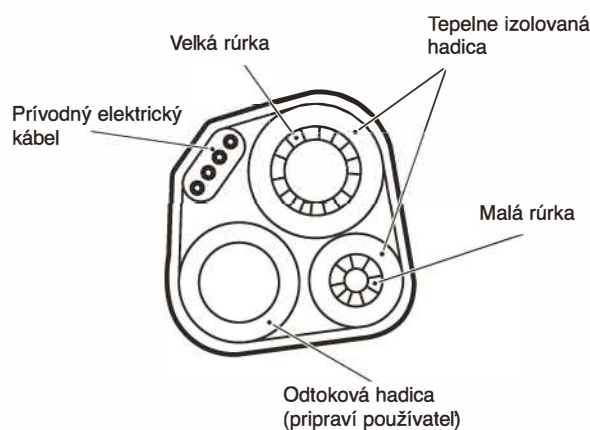


Tepelná izolácia potrubia:

- Pod potrubie umiestnite odtokovú hadicu.
- Izolačný materiál: polyetylénová pena s hrúbkou minimálne 6 mm.

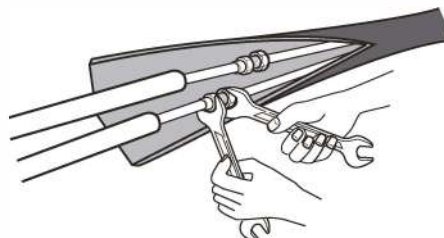
POZNÁMKA: Odtokovú hadicu pripraví používateľ.

- Odtoková hadica musí smerovať nadol, aby bolo možné zabezpečiť jednoduchý odtok. Odtokovú hadicu neskrúcajte, nenechajte ju vyčnievať alebo vlniť sa, a jej koniec neponárajte do vody. Ak je k odtokovej hadici pripojená predlžovacia odtoková hadica, uistite sa, že je tepelne izolovaná, keď bude prechádzať cez interiérovú jednotku.
- Ak potrubie smeruje doprava, potrubie, prívodný elektrický kábel a odtoková hadica musia byť tepelne izolované a pripevnené k zadnej strane jednotky.



Vonkajšia jednotka

- Pripojte rúrky interiérovej jednotky pomocou dvoch kľúčov. Mimoriadnu pozornosť venujte uťahovaciemu momentu, ako je uvedené nižšie, aby sa predišlo deformácii a poškodeniu rúrok, konektorov a skrutkám s rozšírenou hlavou.
- Najskôr ich dotiahnite prstami, potom použite kľúče.

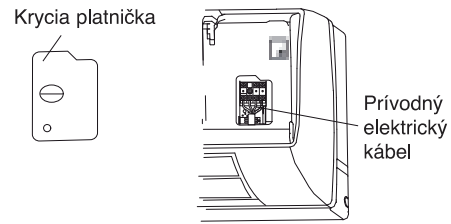


Veľkosť rúrky	Uťahovací moment	Šírka matice	Minimálna hrúbka
Strana, kde bude prúdiť kvapalina (1/4 palca)	1,5 ~ 2 kg.m	17 mm	0,5 mm
Strana, kde bude prúdiť plyn (3/8 palca)	3,1 ~ 3,5 kg.m	22 mm	0,7 mm
Strana, kde bude prúdiť plyn (1/2 palca)	5,0 ~ 5,5 kg.m	24 mm	0,8 mm
Strana, kde bude prúdiť plyn (5/8 palca)	6,0 ~ 6,5 kg.m	27 mm	0,8 mm

4. Zapojenie kábla

• Interiérová jednotka

- 1) Otvorte predný panel, vyberte kryciu platničku, a to uvoľnením skrutky.
- 2) Pripojte prívodný elektrický kábel k interiérovej jednotke, a to pripojením káblov k svorkám na radiacej doske individuálne, ako je uvedené ďalej.
- 3) Prichyťte prívodný elektrický kábel na radiacu dosku pomocou káblovej svorky.
- 4) Kryciu platničku dajte na pôvodné miesto a skrutku dotiahnite.



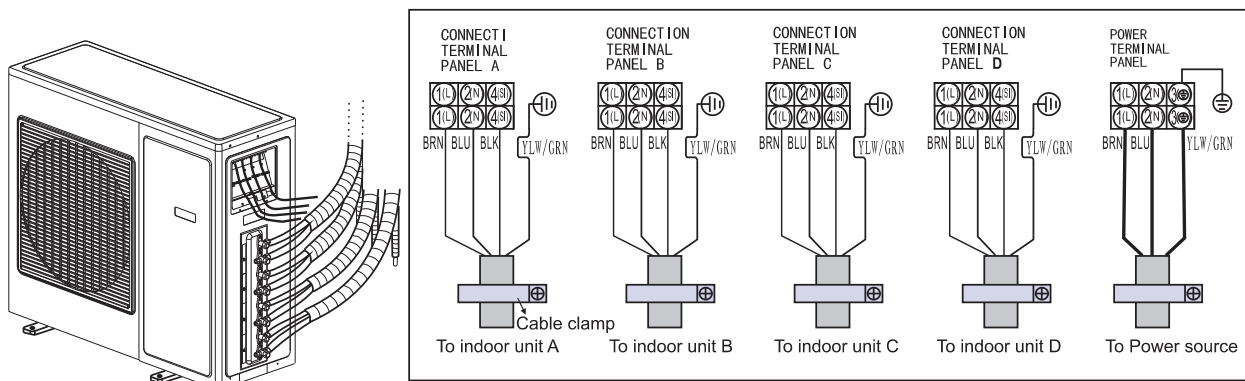
POZNÁMKA: (v závislosti od modelu) Je nutné odstrániť skrinku, aby bolo možné vykonať prepájanie na svorku interiérovej jednotky.



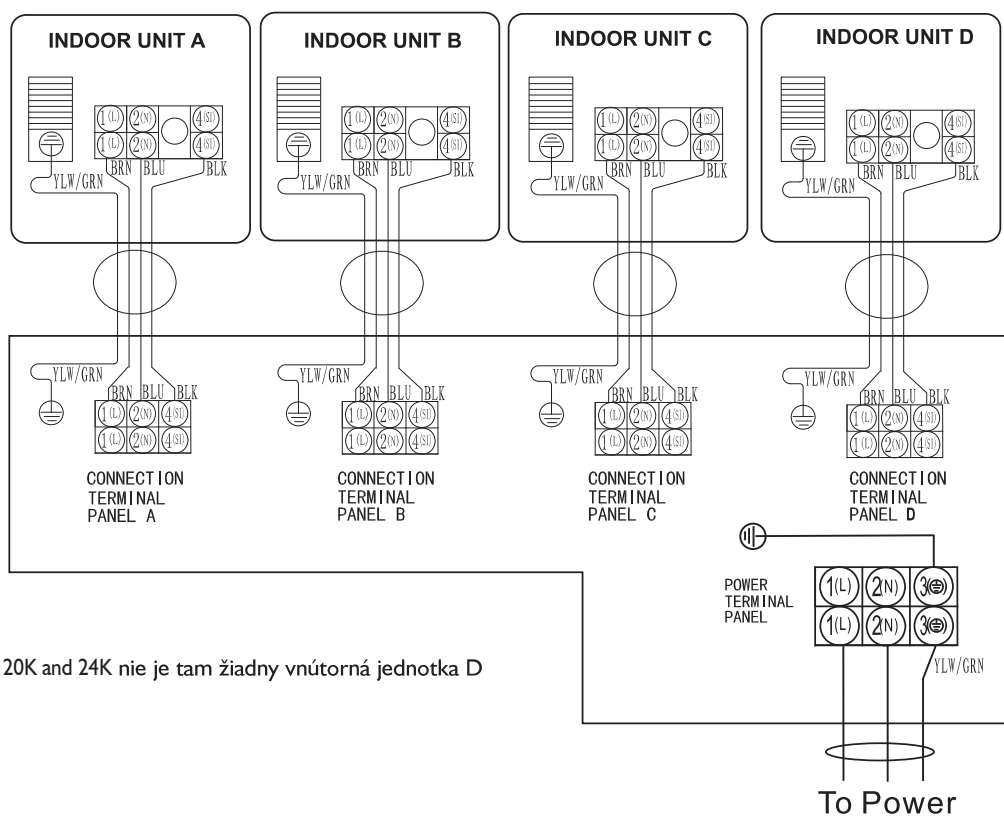
• Vonkajšia jednotka

- 1) Uvoľnením skrutky vyberte prístupové dverka z jednotky. Vyskrutkujte kábovú sponu a pripojte jednotlivé vodiče ku svorkám na svorkovnici podľa zapojenia interiérovej jednotky.
- 2) Prichyťte prívodný elektrický kábel na svorkovnicu pomocou káblovej spony.
- 3) Prístupové dverka dajte na pôvodné miesto a skrutku dotiahnite.

POZNÁMKA: (v závislosti od modelu) Pri pripojení svorky interiérovej jednotky treba vybrať skrinku.



Pre 20K and 24K nie je tam žiadny vnútorná jednotka D



UPOZORNENIE:

1. Ubezpečte sa, že farba vodičov a čísla svoriek exteriérovej jednotky sú rovnaké ako u interiérovej jednotky.
2. Použite individuálny silový obvod určený iba pre klimatizačné zariadenie. Pri elektrickom zapojení postupujte podľa schémy obvodu upevnenej na spotrebiči.
3. Skontrolujte, či špecifikácia káblov zodpovedá nasledujúcej tabulke. A minimálny prierez kábla by mal spĺňať požiadavky normy 245 IEC 57.
4. Skontrolujte vodiče a po pripojení kábla sa uistite, že sú všetky pevne prichytené. Kábel musí byť pevne prichytený káblovou sponou.
5. Dbajte na to, aby ste na mokrom alebo vlhkom mieste nainštalovali istič na ochranu pred zvodovým prúdom uzemnenia.

Špecifikácia kábla

Model	Prípojný elektrický kábel (vonkajšia jednotka)	Prívodný elektrický kábel	Hlavné sieťové napájanie (Poznámka)
20K	H05RN-F,3G 2.5mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	K vonkajšej jednotke
24K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	K vonkajšej jednotke
36K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	K vonkajšej jednotke

INŠTALÁCIA EXTERIÉROVEJ JEDNOTKY

1. Inštalácia odtokového kanáliku a odtokovej hadice

Kondenzát sa vypúšťa z exteriérovej jednotky, keď jednotka pracuje v režime vykurovania. Aby ste nerušili Vašich susedov a kvôli ochrane prostredia, nainštalujte odtokový kanálik a odtokovú hadicu na priamy odvod kondenzovanej vody. Odtokový kanálik nainštalujte na rám exteriérovej jednotky, potom ku kanáliku pripojte odtokovú hadicu, ako je zobrazené na obrázku vpravo.

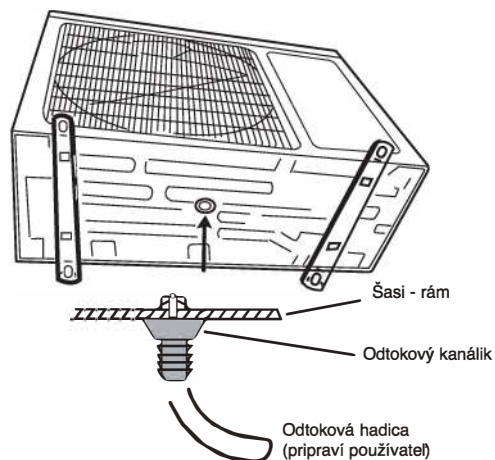
2. Inštalácia a upevnenie exteriérovej jednotky

Pomocou skrutiek a matíc jednotku pripevnite pevne na rovnej a silnej podlahe. Ak jednotku inštalujete na stenu alebo strechu, dbajte na to, aby ste správne pripevnili oporu, aby sa predišlo jej otrasom v dôsledku silných vibrácií alebo silného vetra.

3. Pripojenie potrubia exteriérovej jednotky

- Z 2- a 3- cestného ventilu dajte dolu krytky.
- K 2- a 3-cestným ventilom pripojte potrubia oddelene, podľa požadovaného krútiaceho momentu.

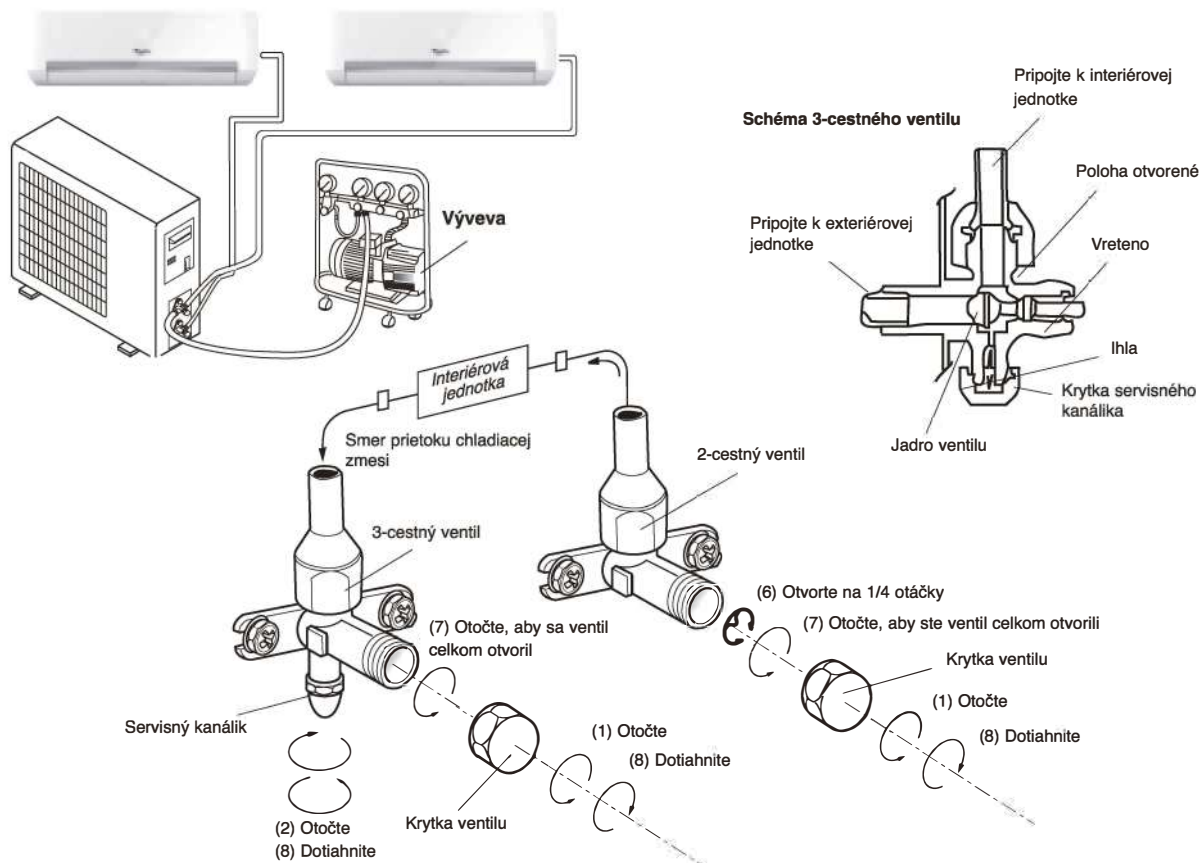
4. Pripojenie kábla exteriérovej jednotky (pozri predchádzajúcu stranu)



ČISTENIE VZDUCHU

Vzduch obsahujúci vlhkosť, ktorý zostáva v chladiacom cykle, môže spôsobiť zlyhanie kompresora. Po pripojení interiérových a exteriérových jednotiek odstráňte vzduch a vlhkosť z chladiaceho cyklu pomocou vývevy, ako je uvedené nižšie.

Poznámka: Pretože tlak systému je vysoký tiež aby sa chránilo životné prostredie, dbajte na to, aby ste chladiacu zmes nevypustili priamo do ovzdušia.



Ako vyčistiť vzduchové hadice:

1. Odskrutkujte a snímte krytky z 2- a 3-cestných ventilov.
2. Odskrutkujte a snímte krytky zo servisného ventilu.
3. Zapojte ohybnú hadicu vývevy k servisnému ventilu.
4. Vývevu spustíte na 10 - 15 minút, dokiaľ nedosiahne absolútne vákuum s hodnotou 10 mm Hg.
5. Nechajte vývevu ďalej pracovať a zatvorte otočný regulátor nízkeho tlaku na zbernom potrubí vývevy. Potom vývevu zastavte.
6. Otvorte 2-cestný ventil o 1/4 otáčky, potom ho zatvorte po 10 sekundách. Skontrolujte tesnosť všetkých spojov pomocou mydlovej vody alebo elektronického snímača.
7. Otočte vretenom 2- a 3-cestného ventilu. Odpojte ohybnú hadicu vývevy.
8. Na pôvodné miesto dajte a dotiahnite všetky krytky ventilov.

SERVIS

Skôr, ako zavoláte stredisko služieb pre zákazníkov:

1. Skúste problém vyriešiť sami podľa pokynov v časti „Príručka na odstraňovanie problémov“.
2. Spotrebič vypnite a opäť ho zapnite, aby ste videli, či porucha pretrváva.

Pokiaľ poruchy pretrváva aj po vykonaní vyššie uvedených kontrol, zavolajte stredisko služieb pre zákazníkov.

Uveďte:

- krátky opis poruchy;
- presný model klimatizačného zariadenia;
- servisné číslo (je to číslo pod slovom Service na servisnom štítku, ktorý sa nachádza na bočnej alebo spodnej strane interiérovej jednotky). Servisné číslo je uvedené aj na záručnom liste;
- úplnú adresu;
- svoje telefónne číslo.

Ak treba urobiť opravu, zavolajte stredisko služieb pre zákazníkov (Zaručí sa tým použitie originálnych náhradných dielov a správne vykonanie opravy).

Budete musieť predložiť doklad o kúpe. Nedodržanie týchto pokynov môže ohroziť bezpečnosť a kvalitu výrobku.

SERVICE 0000 000 00000



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

Kérjük, olvassa el az összes utasítást alaposan, mielőtt használná ezt a terméket. Amikor ezt a készüléket használja, mindig kövesse ezt az utasítást, hogy csökkentse a tűz, az áramütés és a személyi sérülés veszélyét.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet. Ha a készüléket más felhasználók részére továbbadja, adja át ezt a kézikönyvet is vele együtt.

A jelen útmutató rendelkezésre áll a webhelyen is: www.whirlpool.eu

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Az üzembe helyezést és a szervizelést/javítást csak szakképzett műszerész végezheti el a gyártó utasításainak megfelelően és a helyi biztonsági rendelkezéseket betartva. Ne javítsa meg, illetve ne cserélje ki a készülék semmilyen alkatrészét, hacsak azt nem tartalmazza kifejezetten a felhasználói útmutató.
- Ne húzza a hálózati vezetékét, amikor eltávolítja az aljzatból. A hálózati csatlakozószinórt ne csavarja meg és ne nyomja, és győződjön meg arról, hogy nincs megtörve.
- Nedves kézzel ne érjen hozzá a hálózati csatlakozódugaszhoz, az áramköri megszakítóhoz és vészkapcsoló gombhoz.
- Ne dugja ujjait vagy idegen tárgyakat a beltéri/kültéri egység levegőkimenetébe/bemenetébe.
- Soha ne blokkolja a beltéri és a kültéri egység levegőbemenetét vagy -kimenetét.
- Csökkent fizikai vagy mentális képességű személyek, gyermekek és a készülékkel kapcsolatban semmilyen tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják a készüléket, ha speciális kiképzést kaptak a készülék üzemeltetésére vonatkozóan a biztonságukért és az ellátásukért felelős személytől. A készülékek nem arra szánták, hogy csökkent képességű személyek vagy kisgyermekek felügyelet nélkül használják.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítására, hogy nem játszanak a készülékkel (beleértve a távirányítót is).
- A jelen készüléket használhatják legalább 8 éves gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve tapasztalattal nem rendelkező és a készüléket nem ismerő emberek, ha részükre felügyeletet biztosítanak, illetve utasításokat kapnak a készülék biztonságos módon történő használatára vonatkozóan, és megértik az ezzel járó veszélyeket. A gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.

ÓVINTÉZKEDÉSEK A LÉGKONDITIONÁLÓVAL KAPCSOLATBAN

Kérjük, szigorúan tartsa be az alábbi utasításokat:

- Káros lehet egészségére, ha hosszú ideig és közvetlenül hideg levegőnek van kitéve. Azt javasoljuk, hogy úgy állítsa be a zsalukat, hogy elkerülje a hideg levegő közvetlen áramlását, és azt a szobán belül irányítsa át.
- Meghibásodás esetén először kapcsolja le a készüléket a távirányítón lévő ON/OFF gombbal, majd válassza le a táphálózatról.
- Mindig először a távirányítóval kapcsolja ki a légkondicionálót. Ne használja a hálózati áramköri megszakítót, illetve ne húzza ki a hálózati dugaszt a kikapcsoláshoz.

- Ne kapcsolja ki és be túl gyakran a készüléket, mert ez károsíthatja a készüléket.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a kültéri egységre.
- Válassza le a légkondicionálót a táphálózatról, ha hosszabb ideig nem fogja használni, illetve mennydörgéssel/villámlással járó viharok esetén.
- A termék a Kiotói Jegyzőkönyv szerinti üvegházhatású fluorozott gázokat tartalmaz, de a hűtőgáz légmentesen zárt rendszerben található. (R32 GWP 675)

Modell	20K	24K	36K
Gáz tömege (kg)	1.45	1.45	2.2
CO2 egyenérték (tonna)	0.979	0.979	1.485

- A másik szakképzett személy segítségét igénylő karbantartási és javítási munkákat éghető hűtőközeg használatában jártas személy felügyelete alatt kell végezni.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A SPECIÁLIS HŰTŐKÖZEGGEL RENDELKEZŐ BERENDEZÉSEK SZERVIZELÉSÉHEZ

- Az üzembe helyezéssel, a szervizeléssel, a karbantartással és a javítási módszerekkel kapcsolatos részletes információkért töltse le a teljes útmutatót a docs.whirlpool.eu webhelyről.
 - ⚠️ A kiolvasztási folyamat felgyorsításához és a tisztításhoz csak a gyártó által javasolt eszközöket használja.
 - ⚠️ A berendezést jól szellőző helyen kell tárolni, ahol a helyiség mérete megfelel a művelethez megadott értékeknek. A helyiségben nem lehet folyamatosan üzemelő gázüzemű berendezés vagy működő elektromos fűtőberendezés).
 - ⚠️ Ne karcolja és ne égesse meg. Vegye figyelembe, hogy a hűtőközegeknek nem minden esetben van szaguk.
 - A hűtőkörön dolgozó vagy abba behatoló minden személynek rendelkeznie kell érvényes, az iparág által akkreditált értékelő hatóságtól származó igazolással arra vonatkozóan, hogy az iparág által elismert értékelő specifikációnak megfelelően rendelkeznek a hűtőközegek biztonságos kezelésére vonatkozó ismeretekkel. A berendezés szervizelését csak a gyártó által javasolt módon szabad végezni. A másik szakképzett személy segítségét igénylő karbantartási és javítási munkákat éghető hűtőközeg használatában jártas személy felügyelete alatt kell végezni. A berendezést 10 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell üzembe helyezni, üzemeltetni és tárolni. A csővezetékeket 10 m²-nél nagyobb helyiségben kell kialakítani. A csővezetékeknek meg kell felelniük az adott ország gázra vonatkozó szabályozásának. A hűtőközeg maximális töltési mennyisége 2,5 kg. A beltérben használt mechanikus csatlakozóknak meg kell felelniük az ISO 14903 szabványnak. Ha a mechanikus csatlakozásokat újra felhasználja beltérben, a tömítő alkatrészeket meg kell újítani. Ha a meggyulladt illesztéseket beltérben újra felhasználja, a meggyulladt részt újra ki kell alakítani. A csővezetékek a lehető legrövidebbnek kell lennie. A mechanikai csatlakozásoknak hozzáférhetőnek kell lenniük karbantartáshoz.
1. Az éghető hűtőközeget tartalmazó berendezések szállítását a szállítási szabályozásoknak megfelelően kell végezni.
 2. A berendezés jelekkel történő megjelölésének meg kell felelnie a helyi szabályozásnak.
 3. Az éghető hűtőközeget használó berendezések ártalmatlanítása során be kell tartani a helyi szabályozásokat.
 4. A berendezés tárolásakor be kell tartani a gyártó utasításait.
 5. A becsomagolt (nem értékesített) berendezés tárolása: a tárolási védőcsomagolást úgy kell felhelyezni, hogy az abban található berendezés mechanikai sérülése ne okozhassa a feltöltött hűtőközeg szivárgását. Az egy helyiségben tárolható berendezések maximális számát a helyi szabályozás határozza meg.
 6. A szervizeléssel kapcsolatos információ.

6-1. A terület ellenőrzése

Mielőtt elkezdene dolgozni az éghető hűtőközeget tartalmazó rendszeren, biztonsági ellenőrzéseket kell végeznie a gyulladás kockázatának minimalizálása érdekében. A hűtőrendszer javításakor a rendszeren végzett munka megkezdése előtt el kell végezni az alábbi óvintézkedéseket.

6-2. A munkavégzés folyamata

A munkát ellenőrzött körülmények között kell végezni annak érdekében, hogy a munkavégzés során a lehető legkevesebb éghető gáz vagy gőz legyen jelen.

6-3. Általános munkaterület

A karbantartást végző személyeket és a területen dolgozó más személyeket tájékoztatni kell az elvégezni kívánt munka jellegéről. A munkát nem szabad túlságosan szűk térben végezni. A munkavégzés körüli területet le kell választani. Az éghető anyagok ellenőrzésével gondoskodjon arról, hogy a területen belüli körülmények biztonságosak legyenek.

6-4. Hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése

A területet a munkavégzés megkezdése előtt és közben megfelelő hűtőközeg-érzékelővel ellenőrizni kell annak érdekében, hogy a munkát végzőnek tudomása legyen a potenciálisan gyúlékony környezetről. Győződjön meg arról, hogy a használt szivárgásérzékelő berendezés megfelelő éghető hűtőközeghez való használatra, vagyis hogy megfelelő tömítés miatt vagy eredendően szikramentes.

6-5. Tűzoltó készülék jelenléte

Ha a hűtőberendezésen vagy bármely alkatrészén nagy hővel járó munkát kell végeznie, kéznél kell lennie megfelelő tűzoltó készüléknek. A töltési terület mellett álljon rendelkezésre száraz poros vagy CO₂-

os tűzoltó készülék.

6-6. Gyújtóforrás hiánya

Ha a munkát olyan hűtőrendszeren kell végezni, amelyben jelenleg éghető hűtőközeget tartalmazó csővezeték is található, illetve korábban található volt, a munkát végző személy nem használhat gyújtóforrást olyan módon, hogy az esetleg tüzet vagy robbanást eredményezzen. Minden lehetséges gyújtóforrást (például égő cigaretta) megfelelően távol kell tartani az üzembe helyezés, a javítás, az eltávolítás vagy az ártalmatlanítás helyétől, ha annak során éghető hűtőközeg juthat a környező térbe. A munkavégzés megkezdése előtt a berendezés körüli területet fel kell mérni, hogy ne álljon fenn égésveszély vagy gyulladás kockázata. Ki kell helyezni a „Tilos a dohányzás” táblát.

6-7. Szellőztetett terület

Mielőtt behatol a rendszerbe, vagy bármilyen, magas hőmérséklettel járó munkát végez, győződjön meg arról, hogy a terület nyitott vagy megfelelően szellőzik. A szellőztetés mértékét a munkavégzés során is fenn kell tartani. A szellőztetésnek biztonságosan el kell oszlatnia a kiszabadult hűtőközeget, és a legjobb, ha azt kijuttatja a légkörbe.

6-8. A hűtőberendezés ellenőrzése

Elektronikus alkatrészek cseréjekor azoknak meg kell felelniük a célnak és az adott specifikációnak. Minden esetben követni kell a gyártó karbantartási és szervizelési útmutatásait. Ha kétségei vannak, hívja segítségért a gyártó műszaki részlegét. Éghető hűtőközeget használó berendezés üzembe helyezésekor az alábbi ellenőrzéseket kell elvégezni:

- A töltés mérete megfelel-e azon helyiség méretének, amelyben a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket

- üzembe helyezik;
- A szellőztető berendezés és annak kivezetései megfelelően működnek-e és nincsenek-e eltorlaszolva;
 - Ha közvetett hűtőkört használ, a másodlagos körben ellenőrizni kell, hogy nincs-e jelen hűtőközeg;
 - A berendezés jelölése továbbra is látható és olvasható-e. A nem olvasható jelöléseket és jeleket javítani kell;
 - A hűtőcsövek és azok alkatrészei olyan pozícióban vannak-e telepítve, ahol valószínűleg nincsenek kitéve a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket korrodáló anyagnak, kivéve azokat az alkatrészeket, amelyek eredendően korrózióálló anyagból készültek vagy megfelelő korrózióvédelemmel vannak ellátva.

6-9. Az elektromos eszközök ellenőrzése

Az elektromos berendezések javítása és karbantartása előtt biztonsági ellenőrzéseket kell végezni, és meg kell vizsgálni az alkatrészeket. Ha a biztonságot érintő hiba tapasztalható, a tápellátást nem szabad csatlakoztatni a körhöz, amíg a hibát kielégítően el nem hárították. Ha a hiba nem javítható ki azonnal, de az üzemeltetést folytatni kell, megfelelő ideiglenes megoldást kell használni. Ezt jelenteni kell a berendezés tulajdonosának minden alkatrész megemlítésével. A kezdeti biztonsági ellenőrzésnek az alábbiakra kell kiterjednie:

- A kondenzátorok le vannak-e merülve: ezt a biztonság szem előtt tartásával, szikrázás lehetőségének elkerülésével kell ellenőrizni;
- A rendszer töltésekor, visszanyerésekor és ürítésekor nincs-e szabadon lévő, áram alatt lévő elektromos alkatrész vagy vezeték;
- A földkötés folytonos-e.

7. A zárt alkatrészek javítása

A zárt alkatrészek javításakor a berendezés zárt tápellátásának leválasztása előtt a szervizelés során le kell választani a javítani kívánt berendezés minden elektromos csatlakozását, majd a legkritikusabb ponton ideiglenes szivárgásérzékelést kell végezni a potenciálisan veszélyes helyzetek felismerése érdekében. Az alábbiakra különösen nagy figyelmet kell fordítani az elektromos alkatrészeken való munkavégzéskor. A ház nincs-e a védelmi szintet érintő módon módosítva. Ide tartozik a kábelek sérülése, a csatlakozások túl nagy száma, nem az eredeti specifikációnak megfelelő csatlakozók, a tömítések sérülése, a tömszelence helytelen elhelyezése stb. Győződjön meg arról, hogy a berendezés megfelelően van-e rögzítve. Ellenőrizze, hogy a tömítések vagy a tömítőanyagok nem roncsolódtak-e olyan mértékben, hogy már nem tudják megakadályozni a gyúlékony anyagok bejutását. A cserealkatrészeknek meg kell felelniük a gyártó specifikációjának.

MEGJEGYZÉS:

A szilikontömítés csökkentheti bizonyos típusú szivárgásérzékelő berendezések hatékonyságát. Az eredendően biztonságos alkatrészeket nem kell szigetelni a munkavégzés előtt.

8. Az eredendően biztonságos alkatrészek javítása

A körre csak akkor alkalmazzon folyamatos induktív vagy kapacitásterhelést, ha meggyőződött arról, hogy az nem haladja meg a használt berendezés esetében engedélyezett feszültséget és áramerősséget. Az eredendően biztonságos alkatrésztípus az egyetlen, amelyen működés közben, éghető környezet jelenlétében munkát végezhet. A tesztberendezésnek a megfelelő minősítéssel kell rendelkeznie.

Az alkatrészeket csak a gyártó által megadottra cserélje. Ha más alkatrészt használ, szivárgás történhet, és a hűtőközeggel teli környezet meggyulladhat.

9. Kábelezés

Ellenőrizze, hogy a kábelek nem lesznek-e kitéve kopásnak, korróziónak, túl nagy nyomásnak, rázkódásnak, éles széleknek vagy bármilyen más kedvezőtlen környezeti hatásnak. Az ellenőrzésnek figyelembe kell vennie az idő múlásának hatásait és például a kompresszorból vagy a ventilátorból eredő folyamatos rázkódást.

10. Az éghető hűtőközegek érzékelése
A hűtőközeg szivárgásának kereséséhez és érzékeléséhez semmilyen körülmények között nem használható potenciális gyújtóforrás. Nem használható halidlámpa (vagy bármilyen más, nyílt lángot használó érzékelő).

11. A szivárgás érzékelési módjai
Az alábbi szivárgásérzékelési módszerek elfogadottnak tekinthetők éghető hűtőközeget tartalmazó rendszerek esetében:

- Az éghető hűtőközegek érzékeléséhez elektronikus szivárgásérzékelőt kell használni, de előfordulhat, hogy annak érzékenysége nem megfelelő vagy újrakalibrálást igényel (az érzékelőberendezést hűtőközegmentes helyen kell kalibrálni).
- Győződjön meg arról, hogy az érzékelő nem potenciális gyújtóforrás, és megfelelő a használt hűtőközeghez.
- A szivárgásérzékelő berendezést a hűtőközeg alsó tűzveszélyességi szintje értékének százalékában kell beállítani, kalibrálni kell a használt hűtőközegre, és meg kell erősíteni a gáz megfelelő százalékos értékét (legfeljebb 25%).
- A szivárgásérzékelő folyadékok a legtöbb hűtőközeghez használhatók, de a klórtartalmú tisztítószer használataát kerülni kell, mert a klór

reakcióba léphet a hűtőközeggel, és korrodálhatja a réz csővezetékeket.

- Ha szivárgást talál, minden nyílt lángot el kell távolítani vagy el kell oltani.
- Ha olyan hűtőközeg-szivárgást talál, amely forrasztást tesz szükségessé, az összes hűtőközeget el kell távolítani a rendszerből, vagy lezárószelepekkel el kell szigetelni azt a rendszer szivárgástól távoli helyén.
- Ezután oxigénmentes nitrogénnel át kell öblíteni a rendszert a forrasztás előtt és közben is.

12. Eltávolítás és kiürítés

- Amikor javítás céljából – vagy bármilyen más célból – behatol a hűtőkörbe, a hagyományos eljárásokat kell alkalmaznia. Fontos azonban, hogy a legjobb gyakorlatot kövesse, mert a gyúlékonyságra ügyelni kell.

Az alábbi eljárást kell követni:

- Hűtőközeg eltávolítása;
- A kör átöblítése inert gázzal;
- Kiürítés;
- Ismételt átöblítés inert gázzal;
- A kör megnyitása vágással vagy forrasztással.

A feltöltött hűtőközeget a megfelelő visszanyerő hengerekbe kell áttölteni. A rendszert ezután „át kell öblíteni” oxigénmentes nitrogénnel a berendezés biztonsága érdekében. Előfordulhat, hogy az eljárást többször meg kell ismételni. A munkához nem használhat sűrített levegőt vagy oxigént. Az átöblítéshez a feltöltést addig kell végezni, amíg el nem éri a munkavégzési nyomást, ezután ki kell engedni a környezetbe, végül le kell engedni vákuumig. Ezt az eljárást addig kell ismételni, amíg már nincs több hűtőközeg a rendszerben. A végső feltöltéskor a munkavégzéshez a rendszert a légköri nyomás eléréséig kell szellőztetni. Ez a művelet elengedhetetlen, ha a csővezetékeken forrasztást kell végezni. Győződjön meg

arról, hogy a vákuumpumpa kivezetése nincs gyújtóforrás közelében, és a rendszerben vákuum van oxigénmentes nitrogénnel és folyamatos szellőzéssel.

13. Feltöltési eljárások

A hagyományos feltöltési eljárások mellett az alábbiaknak is meg kell felelni:

- Győződjön meg arról, hogy a feltöltőberendezés használatakor a különböző hűtőközegek nem szennyeznek egymást.
- A tömlőknek vagy vezetéknek a lehető legrövidebbnek kell lenniük a bennük lévő hűtőközeg mennyiségének minimalizálása érdekében.
- A hengereket függőlegesen kell tartani.
- Mielőtt a rendszert feltölti hűtőközeggel, ellenőrizze, hogy a hűtőrendszer földelve van-e.
- Amikor a feltöltés kész, címkézzé fel a rendszert (ha még nem tette meg).
- Rendkívüli gondossággal járjon el, hogy ne töltse túl a hűtőrendszert. A rendszert az újratöltés előtt oxigénmentes nitrogénnel nyomásteresztnek kell alávetni.

A rendszeren a feltöltés befejezése után, de az üzembe helyezés előtt szivárgási tesztet kell végezni.

A helyszín elhagyása előtt ismét ellenőrizni kell a szivárgást.

14. Leszerelés

A művelet végrehajtásához elengedhetetlenül fontos, hogy a technikus teljesen ismerje a berendezést annak minden részletével együtt.

Javasolt bevált gyakorlat az összes hűtőközeg biztonságos visszanyerése.

A feladat elvégzése előtt olaj- és hűtőközegmintát kell venni arra az esetre, ha a visszanyert hűtőközeg újrafelhasználása előtt elemzést kellene végezni. A feladat megkezdéséhez elengedhetetlenül fontos elektromos áram.

- a. Ismerje meg a berendezést és annak működését.
- b. A rendszert elektromosan szigetelje el.

c. A művelet előtt győződjön meg az alábbiakról:

- A mechanikai kezelőberendezés rendelkezésre áll a hűtőközeggengerek kezeléséhez, ha szükséges;
- Rendelkezésre áll minden személyi védőfelszerelés és azokat megfelelően használják;
- A visszanyerési folyamatot egy hozzáértő személy folyamatosan felügyeli;
- A visszanyerő berendezés és a hengerek megfelelnek a vonatkozó szabványoknak.

d. Ha lehetséges, szivattyúzza le a hűtőrendszert.

e. Ha a vákuum elérése nem lehetséges, alkalmazzon elosztót, hogy a hűtőközeg a rendszer több részén is eltávolítható legyen.

f. A visszanyerés előtt győződjön meg arról, hogy a henger a mérlegen található.

g. Indítsa el a visszanyerő berendezést, és működtesse azt a gyártó utasításainak megfelelően.

h. A hengereket ne töltse túl. (Legfeljebb a térfogat 80%-áig tölthető fel folyadékkal).

i. Ideiglenesen se haladja meg a henger maximális munkanyomását.

j. Ha a hengereket megfelelően feltöltötte, és a folyamat befejeződött, a hengereket és a berendezést azonnal távolítsa el a helyszínről, és zárja el a berendezés összes elszigetelő szelepét.

k. A visszanyert hűtőközeg csak akkor tölthető fel másik hűtőrendszerbe, ha azt előzőleg megtisztítja és ellenőrzi.

15. Címkézés

A berendezésen el kell helyezni egy címkét, amelyen szerepel, hogy azt leszerelték és a hűtőközeget kiürítették.

A címkét dátummal kell ellátni és alá kell írni. Győződjön meg arról, hogy a berendezésen címkék vannak azzal az

információval, hogy a berendezés éghető hűtőközeget tartalmaz.

16. Visszanyerés


Amikor a hűtőközeget szervizelés vagy leszerelés miatt eltávolítja a rendszerből, javasolt bevált gyakorlat, hogy az összes hűtőközeget biztonságosan távolítsa el. A hűtőközeg hengerekbe való áthelyezésekor ügyeljen arra, hogy csak a megfelelő hűtőközeg-visszanyerési hengereket használja. Győződjön meg arról, hogy a rendszer teljes feltöltött hűtőközeg-mennyiségének megfelelő számú henger áll rendelkezésre. Minden használandó henger ki van jelölve a visszanyert hűtőközeghez, és szerepel rajta a hűtőközeg címkéje (vagyis speciális hengerek állnak rendelkezésre a hűtőközeg visszanyeréséhez). A hengereket el kell látni nyomáscsökkentő szeleppel és kapcsolódó lezárószeleppel megfelelő munkavégzési sorrendben. Az üres visszanyerő hengerek ki vannak ürítve, és ha lehetséges, le vannak hűtve a visszanyerés előtt. A visszanyerő berendezésnek jó munkavégzési állapotban kell lennie a berendezésre vonatkozó utasítások betartásával (amelynek kéznél kell lennie), és alkalmasnak kell lennie éghető hűtőközegek visszanyerésére. Rendelkezésre kell állniuk továbbá kalibrált súlymérlegeknek, és azoknak jó állapotban kell lenniük. A tömlőknek szívárgásmentes leválasztócsatlakozóval kell rendelkezniük és jó állapotúnak kell lenniük. A visszanyerő berendezés használata előtt ellenőrizze, hogy annak állapota kielégítő-e, megfelelően karban volt-e tartva, és hogy minden kapcsolódó elektromos alkatrész el van-e zárva annak érdekében, hogy hűtőközeg kiszabadulása esetén ne történhessen gyulladás. Ha kétségei

vannak, kérje a gyártó segítségét. A visszanyert hűtőközeget a megfelelő visszanyerő hengerben vissza kell juttatni a beszállítónak, és ki kell tölteni a megfelelő hulladékszállítási nyomtatványt. A hűtőközeget ne keverje a visszanyerő egységekben, különösen ne a hengerekben. Ha kompresszort vagy kompresszorolajat kell eltávolítania, ügyeljen arra, hogy azt elfogadható mértékben ürítse ki, így biztosítva, hogy a kenőanyagban ne maradhasson éghető hűtőközeg. A kiürítést a kompresszor beszállítónak történő visszajuttatása előtt kell elvégezni. A folyamat csak a kompresszortest elektromos melegítésével gyorsítható fel. Amikor egy rendszerből olajat ereszt le, azt biztonságosan végezze. A légkondicionáló áthelyezésekor és mozgatásakor kérje tapasztalt szerviztechnikus tanácsát a berendezés leválasztásával és ismételt üzembe helyezésével kapcsolatban. Semmilyen más elektronikai berendezést vagy háztartási tárgyat ne helyezzen a beltéri vagy a kültéri egység alá. Az egységből csepegő kondenzációs folyadék megnedvesítheti azt, és így a berendezés károsodhat vagy nem megfelelően működhet. A szellőzőnyílásokat semmivel ne torlaszolja el. A berendezést jól szellőző helyen kell tárolni, ahol a helyiség mérete megfelel a művelethez megadott értékeknek. A berendezést olyan helyiségben kell tárolni, ahol nincs folyamatosan üzemelő nyílt láng (például működő gázüzemű berendezés) és gyújtóforrás (például működő elektromos fűtőberendezés). Újrafelhasználható mechanikus csatlakozó és meggyulladt illesztés használata nem engedélyezett.

KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK


- Ez a készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagokból készült. Kiselejtezéskor a hulladékelhelyezésre vonatkozó helyi előírásokkal összhangban kell eljárni. A kiselejtezés előtt győződjön meg arról, hogy átvágta a hálózati kábelt, hogy a készüléket üzemképtelenné tegye.
- A termék kezelésével vagy újrahasznosításával kapcsolatos részletes információkért forduljon a szelektív hulladékgyűjtéssel foglalkozó helyileg illetékes hivatalhoz vagy a bolthoz, ahol a készüléket vásárolta.

A CSOMAGOLÓANYAGOK HULLADÉKBA HELYEZÉSE

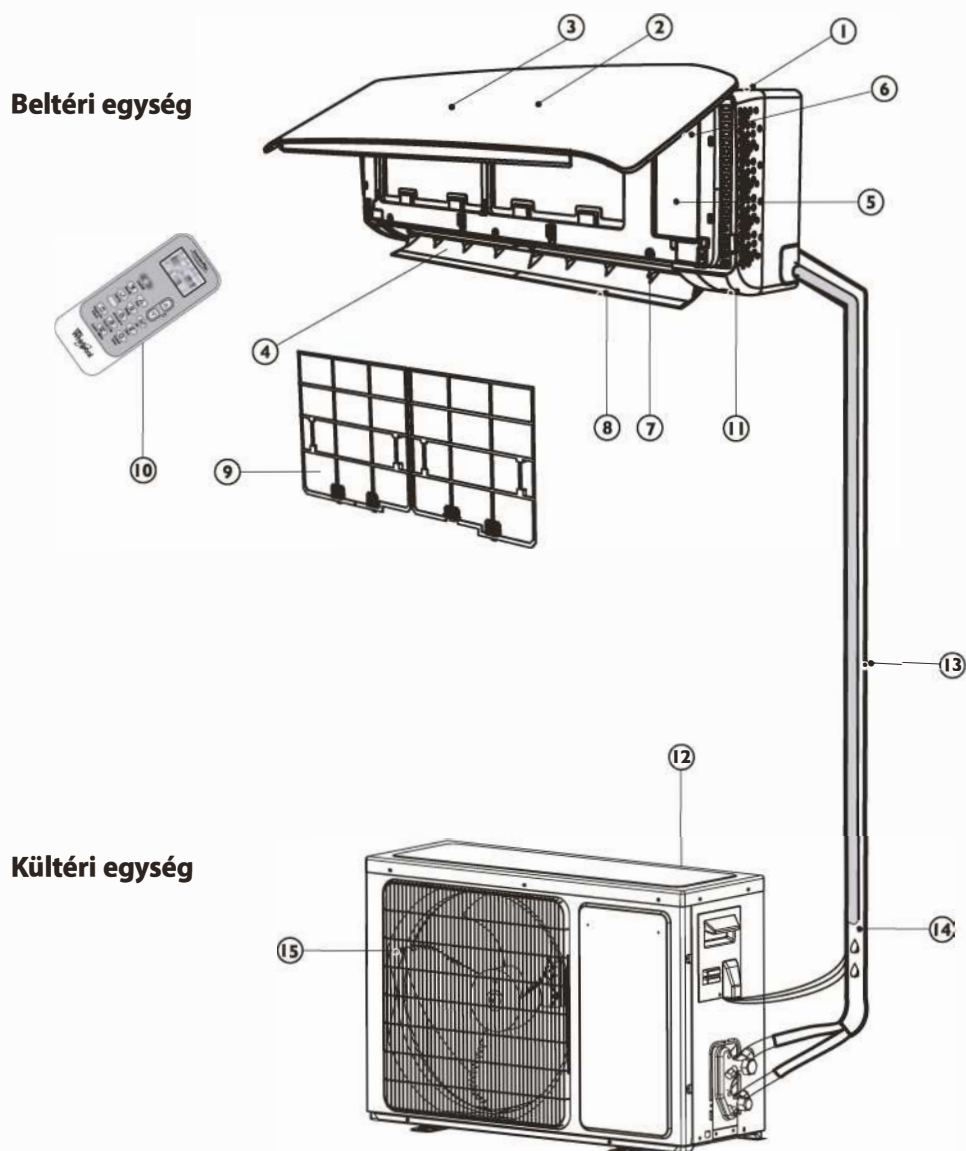
- A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, amint azt az újrahasznosítási szimbólum  is jelzi. A csomagolás különféle részeit tilos a környezetbe szétszórni, hanem azokat a helyi önkormányzati rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni.

A KÉSZÜLÉK KISELEJTEZÉSE

- A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak.
- A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következményeket.
- A terméken vagy a termékhez mellékel

dokumentáción feltüntetett  jelzés arra utal, hogy ez a készülék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a készüléket a villamos és elektronikus berendezések tárolását és újrahasznosítását végző megfelelő helyi gyűjtőhelyen kell leadni.

A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA



Beltéri egység

1. Levegőbemenet
2. Előlap
3. Kijelzőpanel
4. Levegőkimenet
5. Elektromos kapcsolódoboz
6. Szűrő-visszaállító gomb
7. Független beállító zsalu
8. Vízszintes beállító zsalu
9. Légszűrő
10. Távirányító
11. Be/ki kapcsoló

Kültéri egység

12. Levegőbemenet
 13. Csövek és hálózati csatlakozósín
 14. Lefolyócső
 15. Levegőkimenet
- Megjegyzés:** A kondenzvizet vezeti el HŰTÉS vagy SZÁRAZ üzemmódban.

A felhasználói útmutatóban szereplő képek a standard modellek külnézeti képén alapulnak, az alak és a kialakítás a modelleknek megfelelően változik.

A KEZELŐLAP KIJELZŐJÉN LÉVŐ JELZÉSEK ISMERTETÉSE



Hőmérséklet jelzés (1)

Kijelzi a beállított hőmérsékletet.

Az „FC” feliratot mutatja emlékeztetőül a szűrő megtisztítására.



Üzemelés jelzés (2)

Működés közben világít.

A kültéri egység jégtelenítése alatt villog.



Időzítő jelzés (3)

Világít a beállított idő alatt.

Kialszik, amikor az időzítő működése befejeződik.

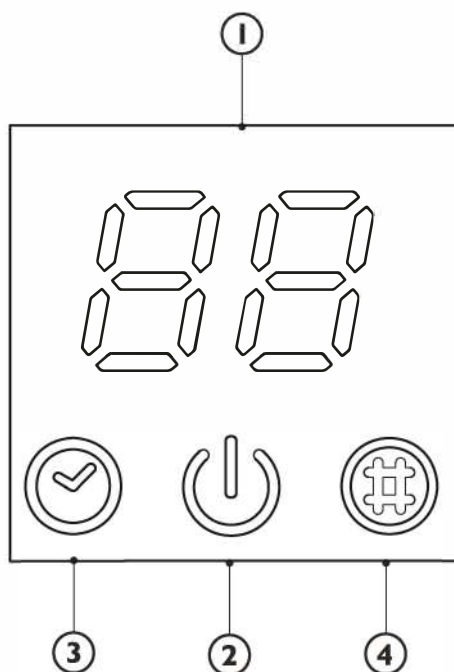


Szűrőmonitor jelzése (4)

Villog, amikor a szűrőt meg kell tisztítani.

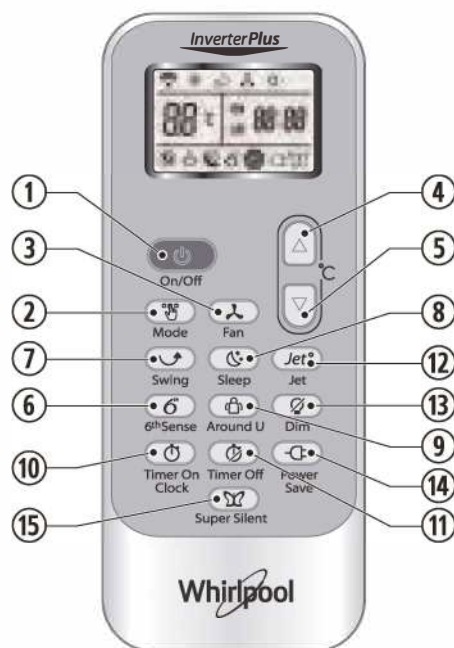
A szűrőmonitor jelzése 200 óra használat után villog emlékeztetőül a szűrő megtisztítására.

A szűrő megtisztítása után nyomja meg a beltéri egységen az előlap mögött lévő szűrő-visszaállító gombot, hogy megszakítsa szűrőmonitor jelzésének villogását.



TÁVIRÁNYÍTÓ FUNKCIÓI ÉS JELZÉSEI

- ON/OFF (BE/KI) GOMB**
A gomb megnyomásával lehet a készüléket elindítani és/vagy leállítani.
- MODE (ÜZEMMÓD) GOMB**
Az üzemmód kiválasztására szolgál.
- FAN (VENTILÁTOR) GOMB**
A ventilátor sebességének megválasztására szolgál. A sebességfokozatok sorrendben: automatikus, magas, közepes, alacsony.
- HŐMÉRSÉKLET GOMB**
A szobahőmérséklet kiválasztására szolgál. A időkapcsoló módban és a valós idejű órában az idő beállítására szolgál.
- SWING (ELFORDÍTÁS) GOMB**
Leállítja vagy elindítja a függőleges beállítószalu elfordulását, és beállítja a kívánt függőleges légáramlási irányt.
- SLEEP (ÉJSZAKAI) GOMB**
Az Éjszakai üzemmód beállítására vagy törlésére szolgál.
- AROUND U (KÖRÜLÖTTE) GOMB**
Amikor megnyomja ezt a gombot, a távirányító a körülötte lévő tényleges szobahőmérséklet jelét továbbítja a beltéri egységnek 10 percenként. Ezért tartsa a távirányítót olyan helyen, hogy megfelelően tudja továbbítani a beltéri egységnek a jelet. Nyomja meg egyszer a beállításhoz, és még egyszer az elvetéshez.
- TIMER ON/CLOCK (BEKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ/ÓRA) GOMB**
A pontos idő beállítására szolgál. A bekapcsolási időzítő üzemmód beállítására vagy törlésére szolgál.
- TIMER OFF (KIKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ) GOMB**
A kikapcsolási időzítő üzemmód beállítására vagy törlésére szolgál.



- JET (GYORSHŰTÉS) gomb**
A gyorshűtés elindítására vagy leállítására szolgál.
- DIM (HALVÁNY) GOMB**
A beltéri egységen lévő kijelző világításának be- vagy kikapcsolására szolgál.
- POWER SAVE (ENERGIATAKARÉKOS) GOMB**
Az energiatakarékos üzemelés elindítására vagy leállítására szolgál.
- SUPER SILENT (SZUPERHALK) GOMB**
A szuperhalk üzemelés elindítására vagy leállítására szolgál. Ez a funkció csak bizonyos modelleken áll rendelkezésre. Az ezzel a funkcióval nem rendelkező modelleknél nincs ilyen gomb a távirányítón.

A 6th Sense funkció a Free Match termék esetében nem elérhető, tehát a 6th Sense gomb megnyomásakor a készülék nem reagál.

A TÁVIRÁNYÍTÓ KIJELZŐJÉN LÁTHATÓ JELZÉSEK SZIMBÓLUMAI

❄ Hűtés jelzés

💧 Száraz jelzés

🌀 Csak ventilátor jelzés

☀ Fűtés jelzés

🌀 Auto ventilátorsebesség

🌀 Magas ventilátorsebesség

🌀 Közepes ventilátorsebesség

🌀 Alacsony ventilátorsebesség

🔊 Szuperhalk jelzés

🌙 1. éjszakai jelzés (a jelzések száma a modelltől függ)

🌙 2. éjszakai jelzés (a jelzések száma a modelltől függ)

🌙 3. éjszakai jelzés (a jelzések száma a modelltől függ)

🌙 4. éjszakai jelzés (a jelzések száma a modelltől függ)

🔒 Körülötte jelzés

🚀 Gyorshűtés jelzés

📶 Jelátvitel

ON
OFF **BB:BB** Beállított időzítő kijelzése

Pontos idő kijelzése

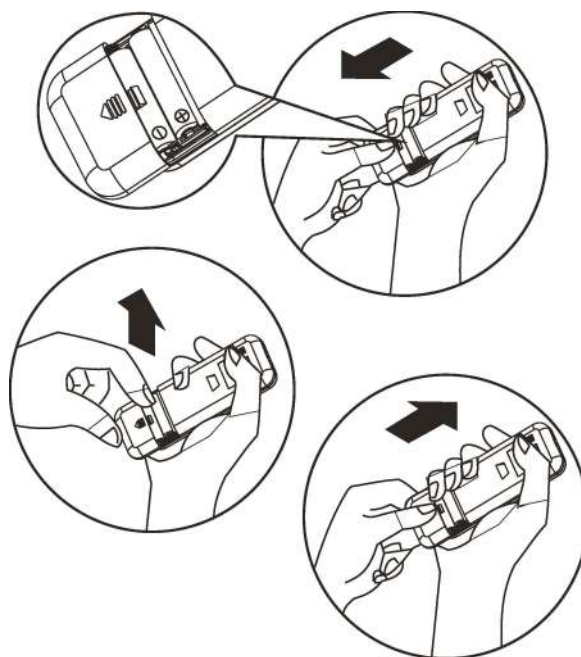
BB = Beállított hőmérséklet kijelzése

🔌 Energiatakarékos jelzés

A TÁVIRÁNYÍTÓ TÁROLÁSA ÉS HASZNÁLATI TIPPEK

Az elemek behelyezési módja

1. Illesszen be egy pecket, és gyengéden nyomja le az elemtartó fedelét, majd tolja az ábra szerint a nyíl irányába.
2. Helyezzen be 2 darab AAA méretű (1,5 V) elemet a rekeszbe.
Vigyázzon, hogy jó helyre tegye a "+" és "-" pólusokat.
3. Zárja le a távirányító elemtartójának fedelét.




Az elemek kivétele

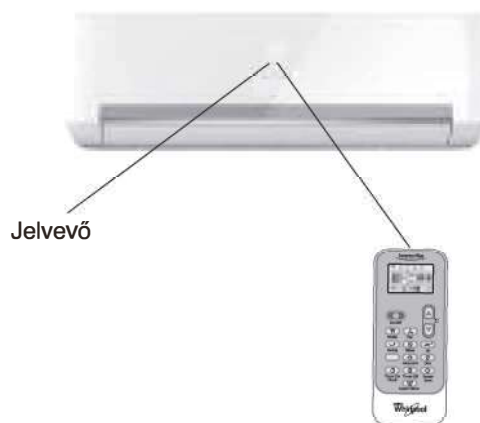
Az elemfedőt a nyíl irányában vegye le. Nyomja meg az elem pozitív pólusát enyhén az ujjával, majd húzza ki az elemeket a rekeszből. Mindezt csak felnőttek végezhetik, gyermekek számára tilos az elemek kivétele a távirányítóból a lenyelés veszélyének megelőzése érdekében.

Az elemek hulladékba helyezése

Kérjük, az elemeket erre szakosodott közeli gyűjtőhelyen helyezze az előírt módon hulladékba.

Óvintézkedések

- Az elemek cseréje alkalmával az új elemeket ne vegyítse régi elemekkel, illetve ne használjon együtt különböző típusú elemeket, mert ezzel a távirányító hibás működését eredményezheti.
- Ha várhatóan egy darabig nem fogja használni a távirányítót, vegye ki belőle az elemeket, hogy az elemből a sav ki nem szivárogjon a távirányítóba.
- A távirányítót annak hatékony tartományában üzemeltesse. A távirányítót legalább 1 méteres távolságban tartsa TV-készülékektől vagy HI-FI berendezésektől.
- Ha a távirányító nem működik rendesen, vegye ki az elemeket, majd 30 másodperc múlva tegye vissza őket. Ha még mindig nem működik, tegyen be új elemeket.
- Ha a készüléket a távirányítóval kívánja működtetni, irányítsa a távirányítót a beltéri egység fogadó készülékére, hogy biztos legyen a fogadás érzékenysége.
- Amikor üzenet megy a távirányítóról, a  jel 1 másodpercig villog. Az üzenet megérkezésekor a készülék egy sípjelet ad ki.
- A távirányító maximum 7 méteres távolságról működteti a légkondicionálót.
- Minden alkalommal, amikor a távirányítóban elemet cserél, a távirányító az előbeállítás szerinti 6. érzék üzemmódra áll be.



ÜZEMMÓD LEÍRÁSA

Üzem módok:

1. Az üzemmód kiválasztása

A MODE gomb minden egyes lenyomásakor az üzemmód sorban váltakozik:

↗ HŰTÉS → SZÁRAZ
FŰTÉS ← CSAK VENTILÁTOR ↘

Csak hűtésre alkalmas légkondicionálóknál a fűtési üzemmód nem áll rendelkezésre.

2. VENTILÁTOR üzemmód


A ventilátor sebessége a "FAN" gomb minden lenyomására a következő sorrendben változik:


↗ Auto → Magas
Alacsony ← Közepes ↘

"CSAK VENTILÁTOR" üzemmódban csak a "Magas", "Közepes" és "Alacsony" sebesség választható.

"SZÁRAZ" üzemmódban a ventilátorsebesség beállítása automatikusan "Auto", a "FAN" gomb ilyenkor nem működik.

3. A hőmérséklet beállítása


 A beállított hőmérséklet 1 °C-kal növeléséhez egyszer nyomja meg

 A beállított hőmérséklet 1 °C-kal csökkentéséhez egyszer nyomja meg

A rendelkezésre álló beállított hőmérséklet-tartomány	
*FŰTÉS, HŰTÉS	18°C ~ 32°C
SZÁRAZ	+/- 7°C
CSAK VENTILÁTOR	nem lehet beállítani

***Megjegyzés: Csak hűtésre alkalmas modelleknél a fűtési üzemmód NEM áll rendelkezésre.**

4. Bekapcsolás

Nyomja meg a  gombot, amikor a készülék veszi a jelet, az ÜZEMELÉS jelzés a beltéri egységen felgyullad.

Az üzemmódváltások alatt várjon néhány másodpercet, ismétlje meg a műveletet, ha a készülék egyáltalán nem reagál.

A fűtési művelet kiválasztásakor a légáramlás 2-5 perc elteltével indul el.



A LÉGÁRAMLÁS IRÁNYÁNAK SZABÁLYOZÁSA

5. Légáramlás irányának szabályozása

A függőleges légáramlás a készülék bekapcsolása után az üzemmódnak megfelelően automatikusan beáll egy bizonyos szögbe.

A légáramlás iránya egyéni igényeinek megfelelően a távvezérlő "SWING" (ELFORDULÁS) gombjának lenyomásával is állítható.

Üzemmód	Légáramlat iránya
COOLING, DRY (HŰTÉS, SZÁRAZ)	vízszintes
*HEATING, FAN ONLY (FŰTÉS, CSAK VENTILÁTOR)	lefelé

*Fűtő üzemmódban csak a hőszivattyús modellek működnek.

Függőleges légáramlás-szabályozás (távvezérlővel)

Az áramlási szögek beállításához használja a távvezérlőt.

A légáramlás elfordítása

A "SWING" gomb egyszeri lenyomására a függőleges beállítózsáluk automatikusan fel- és lefelé fordulnak.

A kívánt légáramlási irány

Amikor a zsáluk a kívánt szögben állnak, nyomja meg újra a "SWING" gombot.

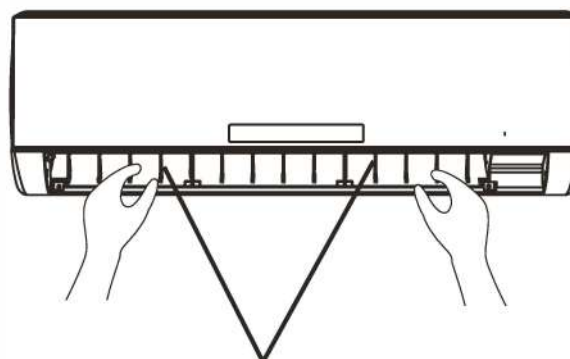
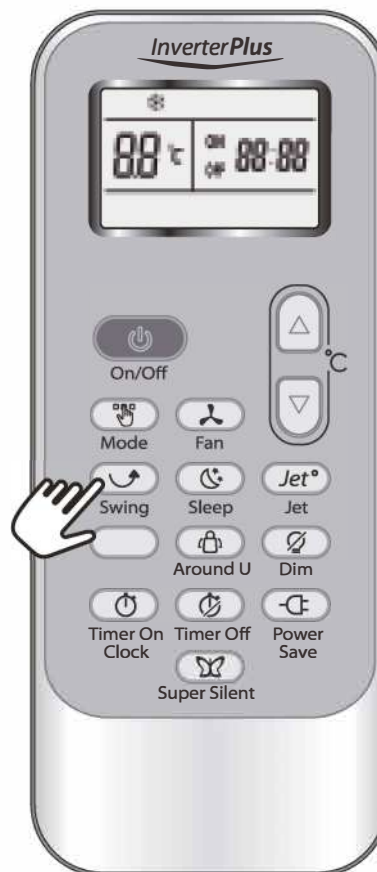
Vízszintes légáramlás-szabályozás (kézzel)

A vízszintes légáramlás megváltoztatásához a bemutatott módon fordítsa el a vízszintes beállítózsáluk szabályzóúdjait.

Megjegyzés: A berendezés alakja eltérhet az Ön által választott légkondicionálótól.

A - A függőleges beállítózsálukat ne kézzel fordítsa el, mert így működési zavar léphet fel. Ha ez bekövetkezik, először kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugaszt a konnektorból, majd ismét dugja be.



B - HŰTŐ vagy PÁRÁTLANÍTÁS üzemmódban jobb, ha nem hagyja sokáig lefelé döntve a függőleges beállítózsálut, így megelőzheti a kondenzvíz csöpögését.

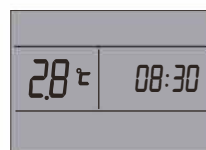


Vízszintes beállítózsáluk szabályzóúdjai

ÜZEMMÓD- ÉS FUNKCIÓLEÍRÁSOK

ÓRA funkció

Beállíthatja a tényleges időt a TIMER ON/CLOCK gomb megnyomásával, majd pedig a  és  gombok használatával állítsa be a pontos időt, és nyomja meg ismét ezt a gombot, ha a pontos idő van állítva.



ÉJSZAKAI üzemmód

Az ÉJSZAKAI üzemmód HŰTÉS, FŰTÉS vagy SZÁRAZ üzemmódban állítható be.

Ez a funkció kellemesebb környezetet biztosít alváshoz.

A készülék 8 óra működés után automatikusan leáll. A ventilátor sebességét a készülék automatikusan alacsony fokozatra állítja.

A SLEEP (ÉJSZAKAI) gombnak minden lenyomására az üzemmód a következő sorrendben változik:

SLEEP 1 → SLEEP 2 → SLEEP 3 → SLEEP 4 → NORMAL



ÉJSZAKAI felnőttek részére (1. üzemmód)

Ha a készülék 2 órán keresztül folyamatosan hűtés üzemmódban működik, a beállított hőmérséklet legfeljebb 2 °C-kal emelkedik, majd nem változik.

Ha a készülék 2 órán keresztül folyamatosan fűtés üzemmódban működik, a beállított hőmérséklet legfeljebb 2 °C-kal csökken, majd nem változik.

ÉJSZAKAI idősebbek részére (2. üzemmód):

Ha a készülék 2 órán keresztül folyamatosan hűtés üzemmódban működik, a beállított hőmérséklet 2 °C-kal emelkedik, 6 óra elteltével 1 °C-kal csökken, majd 7 óra elteltével 1 °C-kal csökken.

Ha a készülék 2 órán keresztül folyamatosan fűtés üzemmódban működik, a beállított hőmérséklet 2 °C-kal csökken, 6 óra elteltével 1 °C-kal emelkedik, majd 7 óra elteltével 1 °C-kal emelkedik.

ÉJSZAKAI kamaszok és tizenévesek részére (3. üzemmód):

Ha a készülék 1 órán keresztül folyamatosan hűtés üzemmódban működik, a beállított hőmérséklet 1 °C-kal emelkedik, 2 óra elteltével 2 °C-kal emelkedik, majd 6 óra elteltével 2 °C-kal csökken, 7 óra elteltével 1 °C-kal csökken.

Ha a készülék 1 órán keresztül folyamatosan fűtés üzemmódban működik, a beállított hőmérséklet 2 °C-kal csökken, 2 óra elteltével 2 °C-kal csökken, majd 6 óra elteltével 2 °C-kal emelkedik, 7 óra elteltével 2 °C-kal emelkedik.

ÉJSZAKAI gyermekek részére (4. üzemmód):

A beállított hőmérséklet változatlan marad.

Megjegyzés: Csak hűtésre alkalmas légkondicionálónál a fűtés NEM áll rendelkezésre.

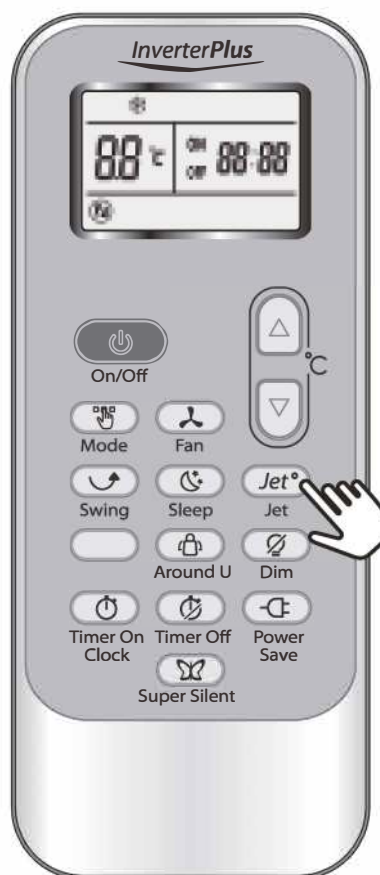


GYORSHŰTÉS üzemmód

- A GYORSHŰTÉS üzemmód szolgál a gyorsűtés, illetve a gyorsűtés indítására és leállítására. A gyorsűtés nagy ventilátorsebességgel működik, a beállított hőmérsékletet automatikusan 18 °C-ra változtatja. A gyorsűtés automatikus ventilátorsebességgel működik, a beállított hőmérsékletet automatikusan 32 °C-ra változtatja.
- GYORSHŰTÉS üzemmódban beállítható a légáramlás iránya és az időzítő. GYORSHŰTÉS üzemmódból való kilépéshez nyomja meg a JET, MODE, FAN, ON/OFF vagy a HŐMÉRSÉKLET-BEÁLLÍTÓ gombok bármelyikét, a kijelző visszatér az eredeti üzemmódba.

Megjegyzés:

- GYORSHŰTÉS üzemmódban a SLEEP és a 6. érzék gomb nem működik.
- A készülék GYORSHŰTÉS üzemmódban működik mindaddig, amíg az említett gombok bármelyikét megnyomva ki nem lép belőle.





Időzítő funkció



Kényelmes a TIMER ON/CLOCK gomb megnyomásával beállítani az időzítőt, hogy hazaérkezésének idejére kellemes szobahőmérsékletet érjen el.

A kellemes alvás érdekében éjszakai kikapcsolásra is beállíthatja az időzítőt a TIMER OFF gomb megnyomásával.



A BEKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ beállítása

A TIMER ON/CLOCK gombbal programozhatja be az időzítőt tetszés szerint, hogy a készülék a kívánt időpontban bekapcsoljon.

- I) Nyomja meg a TIMER ON/CLOCK gombot 3 másodpercig, amikor az LCD-kijelzőn az "ON 12:00" felirat villog, majd megnyomhatja a  vagy  gombot a készülék kívánt bekapcsolási idejének kiválasztásához.

Nyomja meg a  vagy  gombot egyszer, hogy az idő beállítása 1 perccel növekedjen vagy csökkenjen.

Nyomja meg a  vagy  gombot 5 másodpercig, hogy az idő beállítása 10 perccel növekedjen vagy csökkenjen.

Nyomja meg a  vagy  gombot hosszabb ideig, hogy az idő beállítása 1 órával növekedjen vagy csökkenjen.

Megjegyzés: Ha a TIMER ON/CLOCK gomb lenyomása után 10 másodpercen belül nem állítja be az időt, a távirányító automatikusan kilép a BEKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ üzemmódból.

- II) Ha az LCD-n a kívánt időpont látható, a TIMER ON/CLOCK gomb megnyomásával nyugtázza. Sípólás hallatszik.

Az „ON” villogása megszűnik.

A beltéri egységen kigyullad az IDŐZÍTŐ jelzés.

- III) Az időzítő beállításának 5 másodperces kijelzését követően a távirányító LCD-kijelzőjén a beállított időzítő helyett a pontos idő látható.

A BEKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ törlése

Nyomja meg ismét a TIMER ON/CLOCK gombot, rövid „sípólás” hallható, és eltűnik a jelzés, ezzel a BEKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ üzemmódot kikapcsolta.


Megjegyzés: Hasonló a KIKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ beállításához, beállíthatja, hogy a készülék a kívánt időpontban automatikusan kikapcsoljon.

 Növelés

 Csökkentés



Körülötte funkció

Amikor megnyomja ezt a gombot, a  jelzés megjelenik, a távirányító továbbítja a körülötte lévő tényleges szobahőmérsékletet a beltéri egység számára, és a készülék ezen hőmérsékletértéknek megfelelően fog működni, hogy kellemes környezetet biztosítson.

Kérjük, hogy a távirányítót olyan helyen tartsa, ahonnan megfelelően tudja a jelet a beltéri egység részére továbbítani.

Nyomja meg egyszer a beállításhoz, és még egyszer az elvetéshez.




HALVÁNY funkció

Nyomja meg ezt a gombot a beltéri egység kezelőpaneljén lévő kijelző világításának bekapcsolásához, illetve kikapcsolásához.



ENERGIATAKARÉKOS funkció

Az ENERGIATAKARÉKOS üzemmód HŰTÉS, FŰTÉS, SZÁRAZ vagy CSAK VENTILÁTOR üzemmódban állítható be.

Amikor megnyomja ezt a gombot,  jelenik meg a távirányítón.

ENERGIATAKARÉKOS funkció HŰTÉS, FŰTÉS és SZÁRAZ üzemmódban: a készülék a hőmérsékletet 25 °C-ra állítja be alacsony ventilátorsebesség mellett.



ENERGIATAKARÉKOS funkció CSAK VENTILÁTOR üzemmódban: a készülék alacsony ventilátorsebességet állít be.


A funkció elvetéséhez változtasson üzemmódot, vagy nyomja meg a POWER SAVE gombot ismét.

Megjegyzés: A ventilátor sebessége és a hőmérséklet nem állítható ebben az üzemmódban.



SZUPERHALK funkció

Nyomja meg a  gombot, hogy a készülék alacsony zajszinten működjön, és így csendes és kellemes szobai környezetet érjen el.  jelenik meg a távirányítón.

Megjegyzés: A Szuperhalk funkció  a MODE gomb megnyomásakor, illetve a SUPER SILENT gomb ismételt megnyomásakor kikapcsol.

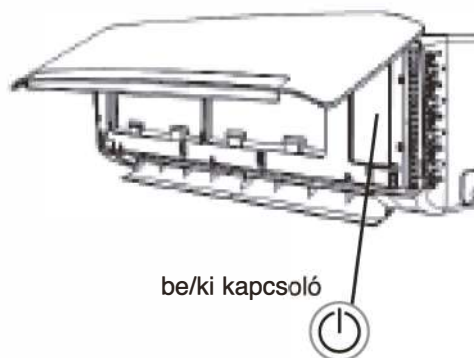
Ez a funkció egyes modelleken nem áll rendelkezésre.



MŰKÖDTETÉS VÉSZHELYZETBEN

Vészhelyzetben, illetve amikor a távirányító hiányzik, az egység vezérelhető a beltéri egységen lévő be/ki kapcsoló megnyomásával is.

- A készülék bekácsolása: amikor a készülék kikapcsolt állapotban van, nyomja meg ezt a gombot. Ekkor a készülék a kikapcsolást megelőző üttős üzemmódba kapcsol. (Az üzembe helyezést követő legelső használatkor 18°C-ös, automatá ventilátoros hűtő üzemmód az alapbeállítás.)
- A készülék kikapcsolása: amikor az egység be van kapcsolva, nyomja meg ezt a gombot, a készülék befejezi az üzemelést.



VÉDELEM

Működési feltétel

A védőberendezés az alábbi esetekben kikapcsolhat, és leállíthatja a készüléket.

Fűtés	A külső hőmérséklet 24 °C fölött van
	A külső hőmérséklet -10 °C alatt van
	A szobahőmérséklet 27 °C fölött van
Hűtés	A külső hőmérséklet *43 °C fölött van
	A szobahőmérséklet 21°C alatt van
Páramentesítés	A szobahőmérséklet 18 °C alatt van

*Tropical (T3) Climate („Trópusi klíma”) modelleknél a hőmérsékleti csúcs 43 °C helyett 52 °C. Ha a légkondicionáló hosszú ideig nyitott ajtó vagy ablak mellett HŰTÉS vagy SZÁRAZ üzemmódban működik, amikor a relatív páratartalom 80% fölött van, előfordulhat, hogy nedvesség csöpög a levegő kimeneti nyílásból.

Zajszennyezés

- A készüléket olyan helyre szerelje fel, amely megtartja a súlyát, így halkabban üzemel
- Telepítse a kültéri egységet olyan helyre, ahol a levegő távozik, és az üzemelés zaja nem zavarja a szomszédokat.
- Ne állítson akadályt a kültéri egység levegőbemeneti nyílása elé, mert ez növeli a zajszintet.

A védőberendezés jellemzői

Várjon legalább 3 percet, mielőtt a működés leállása utáni újraindítja a készüléket, vagy működés közben üzemmódot vált. Ha a készüléket a hálózathoz való csatlakoztatás után azonnal bekapcsolja, a működés megkezdése előtt 20 másodperces késés fordulhat elő. Ha az összes művelet leállt, az újraindításhoz nyomja meg az ON/OFF gombot. Az időzítőt újra be kell állítani, ha töröltött a beállítás

A HŰTÉS üzemmód jellemzői

Jégmentesítés

Amikor a beltéri hőcserélő hőmérséklete 0 °C-ra

vagy az alá esik, a kompresszor működése leáll az egész készülék védelme érdekében.

A FŰTÉS üzemmód jellemzői

Előfűtés

A hideg levegő kiáramlásának megelőzése érdekében 2-5 perc szükséges a beltéri egység előfűtéséhez a FŰTÉS üzem indításakor. A beltéri ventilátor nem működik az előfűtés alatt.

Jégtelenítés

FŰTÉS üzemmódban a készülék a nagyobb hatékonyság érdekében automatikus jégtelenítést végez. Ez az eljárás rendszerint 6-10 percet vesz igénybe. A jégtelenítés alatt a ventilátor működése leáll, és az üzemelés jelzés villog. A jégtelenítés befejeztével a készülék automatikusan visszatér FŰTÉS üzemmódba.

Üzemmód-interferencia

Azon okból, hogy az összes beltéri egység egyetlen kültéri egységet használ, a kültéri egység pedig csak ugyanabban az üzemmódban (hűtés vagy fűtés) tud üzemelni, ezért amikor a beállított üzemmód eltér attól az üzemmódtól, amellyel a kültéri egység működik, üzemmód-interferencia lép fel. A következő mutatja az üzemmód-interferencia eseteit.

	hűtés	száraz	fűtés	ventillátor
hűtés	v	v	x	v
száraz	v	v	x	v
fűtés	x	x	v	x
ventillátor	v	v	x	v

x: üzemmód-interferencia - v: normál

A kültéri egység mindig az elsőként bekapcsolt beltéri egység üzemmódjával működik. Amikor a következő beltéri egység beállított üzemmódja interferenciában van ezzel, 3 sípolás hallható, és a normál módon működő egységekkel interferenciában lévő beltéri egység automatikusan kikapcsol.

KARBANTARTÁS

A beltéri egység előlapjának tisztítása

1. Leválasztás a táphálózatról

Kapcsolja ki a készüléket először, mielőtt leválasztaná a táphálózatról.

2. Az előlap levétele

Nyissa ki az előlapot, amint a nyíl mutatja (A ábra).

Húzza erővel az előlap oldalán lévő nyílásokat, és vegye le az előlapot (B ábra).

3. Az előlap tisztítása

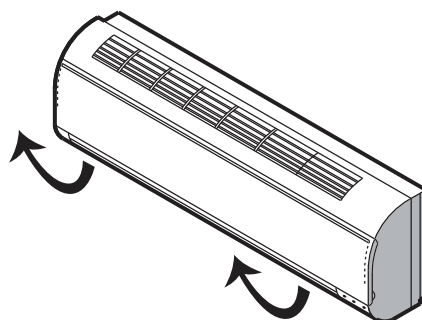
Törölje le egy száraz puha ruhával. Ha a készülék nagyon piszkos, használjon a tisztításhoz langyos (40 °C alatti) vizet. A tisztítás után hagyja megszáradni.

4. Az előlap visszahelyezése és bezárása

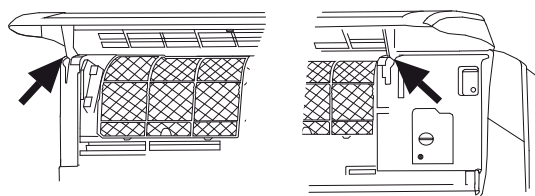
Lefele nyomva helyezze vissza és zárja be az előlapot.

Megjegyzés:

- A készülék tisztításához soha ne használjon olyan anyagokat, mint például a benzint vagy a bútorfényezőt.
- Ne spricceljen vizet a beltéri egységbe. Veszélyes! Áramütés!



A ábra



B ábra

A légszűrő tisztítása

A légszűrőt kb. 720 óra használat után szükséges megtisztítani. Kéthetente tisztítsa meg a légszűrőt, ha a légkondicionáló különösen poros környezetben működik.

1. Leválasztás a táphálózatról

Kapcsolja ki a készüléket először, mielőtt leválasztaná a táphálózatról.

2. Vegye ki a légszűrőt (C ábra).

1. Nyissa ki az előlapot.
2. Enyhén nyomja meg a szűrő fogantyúját.
3. Csúsztassa ki a szűrőt.

3. A légszűrő megtisztítása (D ábra)

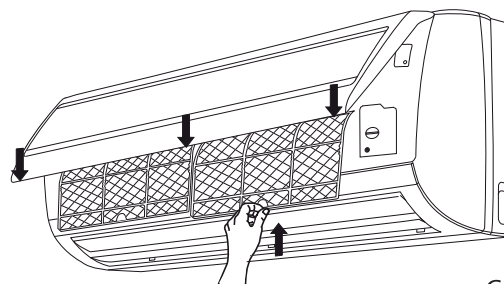
Ha a szűrő nagyon piszkos, langyos vízbe tegyen semleges mosószert, és abban mossa ki.

A tisztítás után hagyja megszáradni.

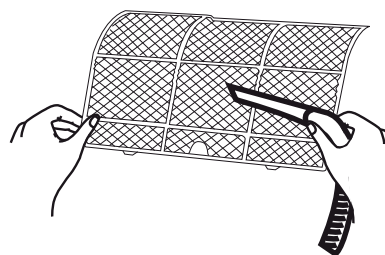
4. Illessze vissza a szűrőt, nyomja meg a szűrő-visszaállító gombot (E ábra) a jobb oldalon hengercsappal, és zárja be az előlapot.

Megjegyzés:

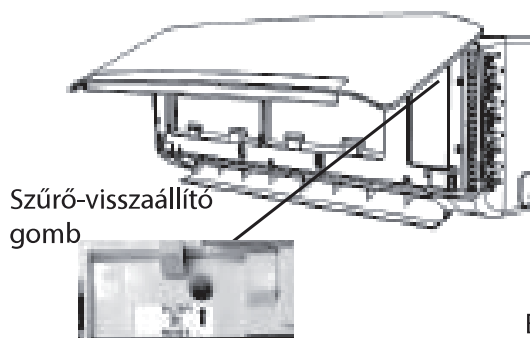
- A sérülések elkerülése érdekében a szűrő eltávolítása után ne nyúljon kézzel a beltéri egység ventilátorszárnyához.
- Ne próbálja meg saját maga kitisztítani a légkondicionáló belsejét.
- Ne tisztítsa a szűrőt mosógépben.



C ábra



D ábra



E ábra

HIBAEELHÁRÍTÁS

A működési problémákat gyakran apró hibák okozzák, kérjük, ellenőrizze le a következő táblázat segítségével, mielőtt a szervizt hívná. Ezzel időt és szükségtelen kiadásokat takaríthat meg.

Hiba	Elemzés
Nem működik	<ul style="list-style-type: none"> • A biztonsági berendezés vagy biztosíték kiégett? • Kérjük, várjon 3 percet, majd indítsa újra, lehet, hogy a biztonsági berendezés megakadályozza a berendezés működését. • Lemerült az elem a távirányítóban? • Nincs jól bedugva a dugó?
Nincs hűtő vagy fűtő levegő	<ul style="list-style-type: none"> • Nem szennyeződött be a légszűrő? • Nincsenek elzárva a légkondicionáló be- és kimeneti nyílásai? • Jól van beállítva a hőmérséklet? • Nyitva vannak az ajtók vagy az ablakok?
Hatástalan vezérlés	<ul style="list-style-type: none"> • Nincsen erős interferencia (túlzott statikus elektromos töltés, hálózati feszültség rendellenessége miatt)? Ne feledje, ha a működés rendellenes, húzza ki a hálózathoz, és 2-3 másodperc múlva dugja vissza.
Nem működik azonnal	<ul style="list-style-type: none"> • 3 perces késleltetés van, ha működés közben módosítja az üzemmódot.
Jellegzetes szag	<ul style="list-style-type: none"> • Ennek a szagnak a forrása lehet más is, például bútor, cigaretta stb., melyet a készülék beszívott, majd a levegővel kifűjt.
Folyó víz hangja	<ul style="list-style-type: none"> • Normális, a hűtőfolyadék áramlása okozza légkondicionálóban. • A jégtelenítés hangja fűtés üzemmódban.
Recsegő hang	<ul style="list-style-type: none"> • A hangot okozhatja az előlap hőmérséklet-változások miatti tágulása vagy összehúzódása.
Köd jön a kivezető nyílásból	<ul style="list-style-type: none"> • Alacsony hőmérsékletű helyiségben van a köd? Normál jelenség, amelyet a beltéri egységből távozó levegő okoz HŰTÉS vagy SZÁRAZ üzemmódban.
Az üzemelés jelzés villog, de a beltéri ventilátor áll.	<ul style="list-style-type: none"> • A készülék átvált fűtési üzemmódról jégtelenítésre. A jelzés kialszik, és visszatér fűtési üzemmódba.

Megjegyzés: Ha a probléma továbbra is fennáll, kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a tápellátásról, majd hívja a Whirlpool legközelebbi hivatalos szervizközpontját. Ne vállalkozzon arra, hogy saját maga áthelyezi, megjavítja, szétszereli vagy módosítja a készüléket.

TELEPÍTÉSI SZOLGÁLTATÁS

Telepítés előtt

1. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet a telepítés előtt.
2. A készülék telepítését az országos huzalozási szabályok, valamint ezen kézikönyv alapján szakembereknek kell elvégezniük.
3. A beszerelési pozíció kizárólag szakemberek közreműködésével változtatható meg;
4. Ellenőrizze a telepítés előtt, hogy a termék nem sérült-e meg.
5. A beltéri egység legalsó mozgó alkatrészeit legalább 2,5 m-rel a padló vagy a lépcsőszint fölé szerelje.
6. A telepítés után a vásárlónak a készüléket a jelen kézikönyvnek megfelelően kell működtetnie. Őrizze meg a kézikönyvet megfelelő tárolóhelyen a készülék jövőbeni karbantartása és áthelyezése esetére.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. A tápellátásnak a névleges feszültséggel kell bírnia, és saját áramkörrel kell rendelkeznie a készülék számára. A normál üzemi feszültségtartomány a névleges feszültség 90~110%-a között található. A hálózati vezeték átmérőjének meg kell felelnie az előírásoknak.
2. A felhasználó tápellátásán legyen egy megbízható földelő terminál. Tilos a földkábel az alábbi dolgokhoz csatlakoztatni: 1) Vízvezeték 2) Gázvezeték 3) Szennyvízcső 4) Más, nem biztonságosnak ítélt helyek.
3. Gondoskodjon a biztonságos földelésről és arról, hogy a földelő kábelt az épület saját, szakemberek által telepített földelési rendszeréhez csatlakoztassa. A készüléket fel kell szerelni áramszivárgás ellen védő kapcsolóval és egy megfelelő kapacitással rendelkező kiegészítő áramköri megszakítóval. Az áramköri megszakítónak mágneses és termikus kioldó funkcióval is kell rendelkeznie, hogy rövidzárlat, illetve túlterhelés esetére védelmet tudjon biztosítani.

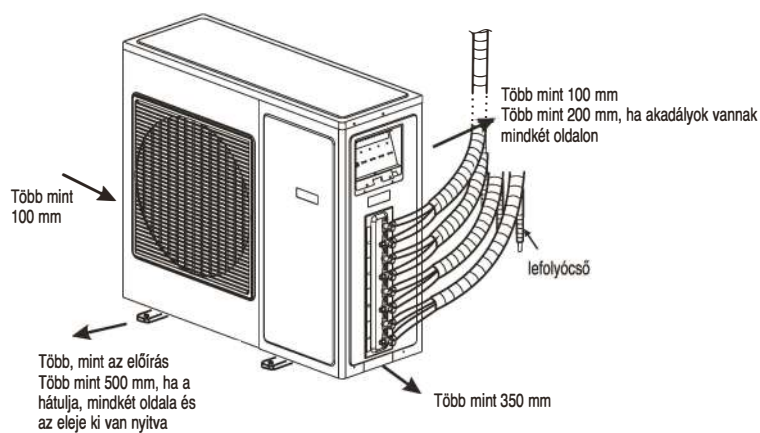
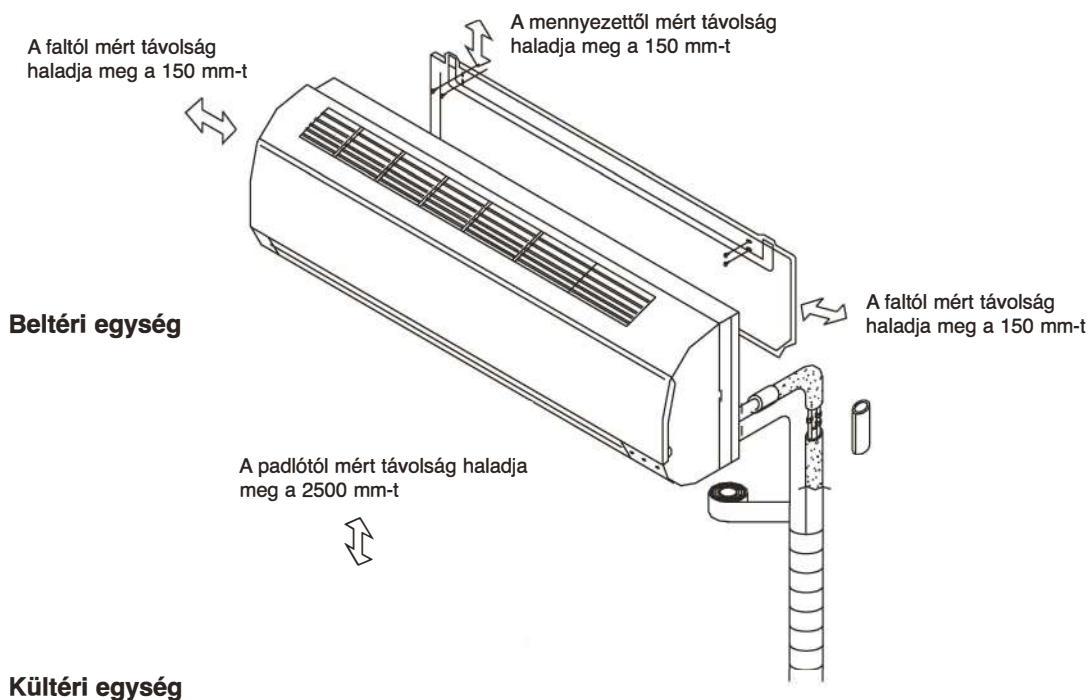
Típus	Modell	A levegő megszakító kapcsoló szükséges kapacitása
Split Inverter	20K	30A
	24K	30A
	36K	40A

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

4. Győződjön meg arról, hogy a hálózati vezeték elég hosszú ahhoz, hogy megfelelő csatlakozást biztosítson. A tápellátáshoz ne használjon semmilyen hosszabbítót.
5. Ha a tápvezeték sérült, azt a kockázatok elkerülése érdekében a gyártóval, szervizmegbízottjával vagy hasonlóan szakképzett személlyel kell kicseréltetni;
6. A rögzített huzalozásba be kell csatlakoztatni egy olyan áramtalanító kapcsolót, amelynél a megszakító minden pólusnál legalább 3 mm-es.
7. Az áramütés személyi sérülést vagy halált okozhat: Szervizelés előtt válasszon le minden csatlakozót az elektromos táphálózatról.
8. A hálózati vezeték csatlakoztatását, valamint a beltéri és a kültéri egység közötti kábelcsatlakozás a készülékhez mellékelt huzalozási rajznak megfelelően kell elvégezni.
9. Amikor a telepítés elkészült, az elektromos komponensek nem lehetnek hozzáférhetőek a felhasználók számára.
10. A légkondicionáló mozgatását és telepítését kettő vagy több ember végezze a túlzott terhelés veszélyének megelőzése érdekében.
11. A légkondicionáló kicsomagolása után az összes csomagolóanyagot a gyermekektől elzárva tartsa.
12. A hűtőközeg jellegének megfelelően a cső nyomása nagyon magas, ezért ügyeljen arra, hogy nagyon körültekintően járjon el, amikor a készüléket üzembe helyezi és javítja.
13. A nemzeti törvények szerint egy legfeljebb 30 mA erősségű szivárgó áramra beállított áramvédőkapcsolót (RCD) kell beépíteni rögzített bekötéssel.

BESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Telepítési rajz

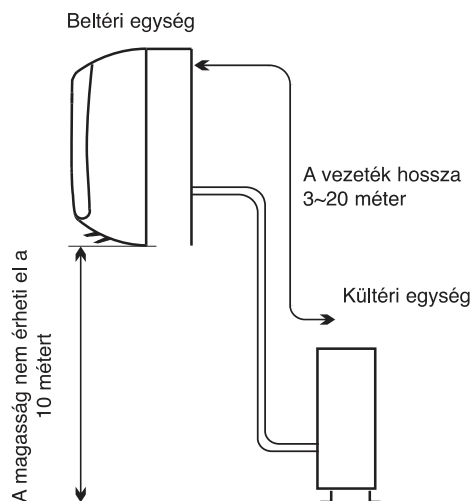


MEGJEGYZÉS: A fenti ábra mindössze a berendezés egyszerű bemutatása, lehetséges, hogy külső megjelenésében eltér az Ön által vásárolt terméktől. A felszerelést csak engedéllyel rendelkező szervizmunkatárs végezheti, az országos huzalozási szabványoknak megfelelően.

Válassza ki az optimális helyet

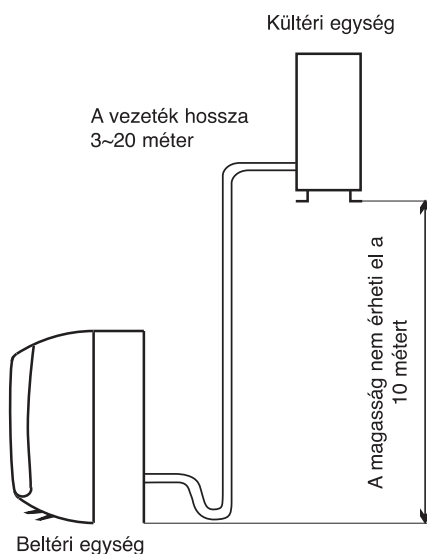
A beltéri egység felszerelésének helye

- Ahol a légkivezetés közelében nincs akadály, és a levegő a helyiség minden sarkába ki tud áramlani.
- Ahol a csövezés és a fal átfúrása könnyen elvégezhető.
- Tartsa be a telepítési rajz szerinti szükséges távolságot a mennyezettől és a faltól.
- Ahol a légszűrő könnyen kivethető.
- Az egységet és a távirányítót televíziótól, rádiótól stb. legalább 1 m-re tartsa.
- Fénycsövek hatásainak elkerülése érdekében a készüléket fénycsövektől minél távolabb helyezze el.
- A légbevezetés közelébe ne helyezzen semmit, ami annak útját elzárná.
- Olyan helyre, amely képes megtartani a súlyt, és nem növeli az üzemi zajt és rezgést.
- A beltéri egység nem alkalmas arra, hogy mosókonyhába telepítsék.



A kültéri egység felszerelésének helye

- Kényelmes, jól szellőző helyre szerelje fel.
- Kerülje azokat a helyeket, ahol gyúlékony gáz szivároghat.
- Tartsa be a telepítési rajz szerinti szükséges távolságot a faltól.
- A beltéri és kültéri egység közötti távolság 5 méter legyen, kiegészítő hűtőközeg-töltéssel maximum 15 méter lehet.
- A kültéri egységet ne szerelje fel szennyezett, olajos helyre, vulkanizációs gázkivezetés közelébe.
- Ne szerelje fel út mentén, ahol a készülék sáros vízzel szennyeződhet.
- Fix alapra szerelje, amely nem fokozza az üzemi zajt.
- Ahol a légkivezetés útjában nem áll akadály.
- A beszerelés helye bírja el a kültéri egység súlyát és az általa keltett rezgést, továbbá biztosítsa a biztonságos beszerelést;
- Ahol a kieresztett víz nem jelent semmilyen problémát.

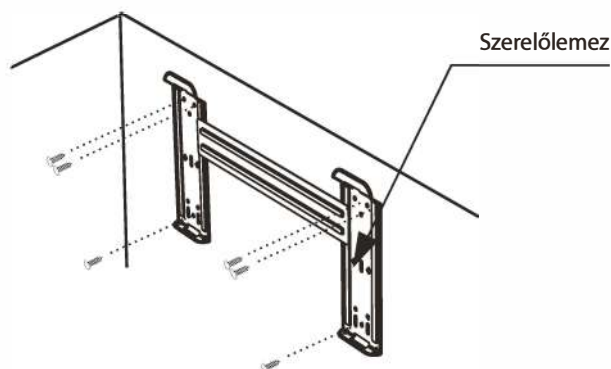


Modell	Normál csövezési hosszúság (m)	Az egyes beltéri egységek csőhosszúsági határértéke (m)	Összesített csőhosszúsági határérték (m)	Szintkülönbség határértéke, H (m)	Extra hűtőközegetöltés (g/m)
20K	5+5+5	20	60	10	15 (Amikor az összesített csőhossz 15 m felett van)
24K	5+5+5	20	60	10	15 (Amikor az összesített csőhossz 20 m felett van)
36K	5+5+5+5	25	60	10	15 (Amikor az összesített csőhossz 20 m felett van)

BELTÉRI EGYSÉG TELEPÍTÉSE

1. A szerelőlap felszerelése

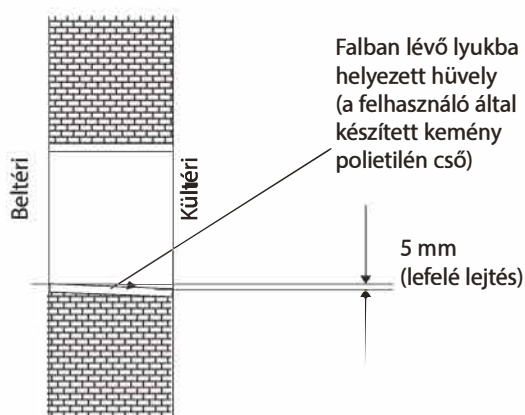
- A szerelőlap helyét a beltéri egység elhelyezésének és a csővezeték irányának megfelelően válassza meg.
- A szerelőlapot vízszintesen lejtésmérővel vagy függőőnnal állítsa be.
- Fúrjon a falba 32 mm mély lyukakat.
- A műanyag tipliket illessze be a lyukba, majd menetes csavarokkal rögzítse a szerelőlapot.
- Ellenőrizze, hogy a szerelőlap rögzítése biztos-e.



MEGJEGYZÉS: A szerelőlap alakja a fentitől eltérő lehet, de a szerelési eljárás hasonló.

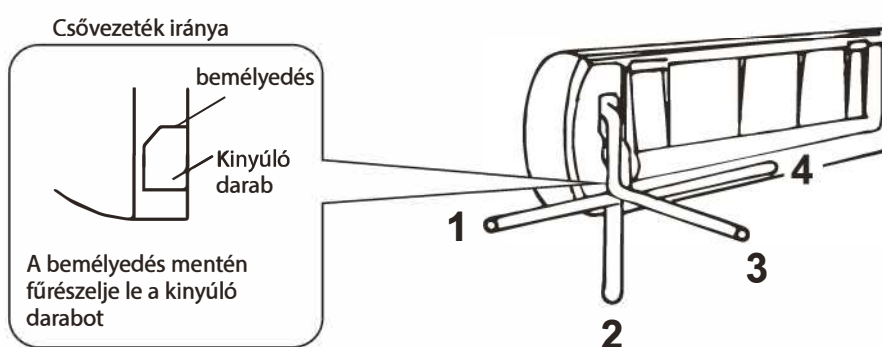
2. Lyuk fúrása a csővezetéknek

- A csővezetéknek szánt lyuk helyét a szerelőlap elhelyezése szerint válassza meg.
- Fúrjon egy kb. 70 mm átmérőjű lyukat a falon. A lyuk külső szélé felé enyhén lefelé lejtjen.
- A fal tisztán tartása érdekében a lyukba vezessen be egy hüvelyt.



3. Beltéri egység csővezetékének felszerelése

- A csővezeték (folyadék- és gázcső) és kábeleket a falba fúrt lyukon keresztül kívülről illessze be, vagy a belső csővezetékek és kábelek csatlakoztatásának befejezése után belülről úgy, hogy csatlakozzanak a kültéri egységhez.
- A csőszerelési útmutatás alapján döntse el, hogy a műanyag részt lefűrészeli-e (az alább bemutatott módon).



MEGJEGYZÉS:

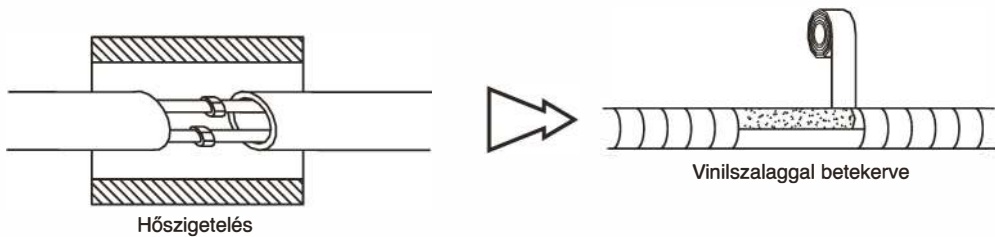
Ha a csővezeték az 1., 2. vagy 4. utasítás szerint szereli be, a beltéri egység alapjáról fűrészelje le a megfelelő műanyagrészt.

- Miután az előírt módon csatlakoztatta a csővezeték, szerelje fel a lefolyócsövet. Ezután csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábelt. Csatlakoztatás után a csővezeték, a kábelt és a lefolyócsövet együtt borítsa be hőszigetelő anyaggal.

MEGJEGYZÉS: Ne csatlakozzon a táphálózathoz a telepítés alatt.

FONTOS:**Csőcsatlakozások hőszigetelése:**

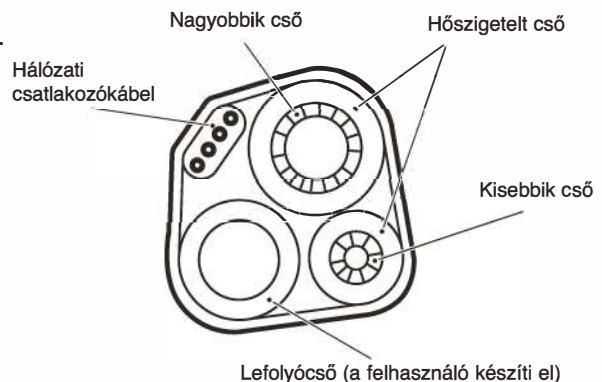
A csőcsatlakozásokat tekerje be hőszigetelő anyaggal, majd burkolja be vinilszalaggal.

**Hőszigetelt csővezeték:**

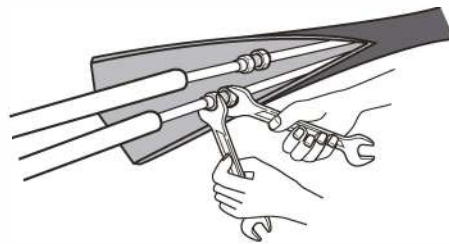
- A lefolyócsövet a csővezeték alá helyezze.
- Szigetelőanyag: legalább 6 mm vastag polietilén hab..

MEGJEGYZÉS: A lefolyócsövet a felhasználó készíti.

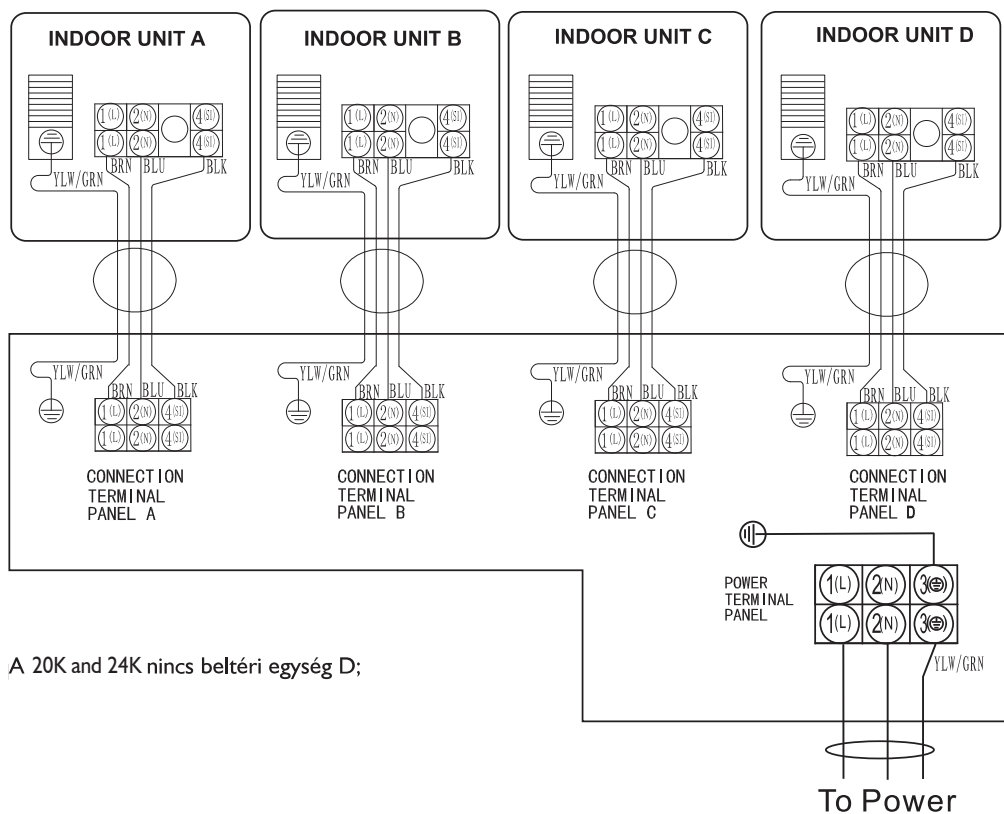
- A lefolyócsövet a könnyű lefolyás érdekében lefelé kell irányítani. A lefolyócsövet ne csavarja meg, ne hagyja kilógva vagy körbetekeredve, és a végét ne merítse vízbe. Ha a lefolyócsőhöz hosszabbítást csatlakoztat, a beltéri egységen való átvezetéskor gondoskodjon annak hőszigeteléséről.
- Ha a csővezeték jobbra irányul, a csővezeték, a hálózati csatlakozókábelt és a lefolyócsövet hőszigeteléssel kell ellátni, és a készülék hátoldalán csőkapoccsal rögzíteni.

**Csővezeték csatlakoztatása:**

- A beltéri egység csöveit két csavarkulcs segítségével csatlakoztassa. A csövek, csatlakozók és hollandi anyák deformálódásának és sérülésének elkerülése érdekében fordítson külön figyelmet arra, hogy legyen meg az alább bemutatott forgatónyomaték-ráhagyás.
- Először kézzel húzza meg őket, azután használja a csavarkulcsokat.



Cső mérete	Forgatónyomaték	Anyá szélessége	Min. vastagság
Folyadékoldal (1/4 hüvelyk)	1.5~2 kg.m	17 mm	0.5 mm
Gázoldal (3/8 hüvelyk)	3.1~3.5 kg.m	22 mm	0.7 mm
Gázoldal (1/2 hüvelyk)	5.0~5.5 kg.m	24 mm	0.8 mm
Gázoldal (5/8 hüvelyk)	6.0~6.5 kg.m	27 mm	0.8 mm



FIGYELEM:

1. Győződjön meg arról, hogy a kültéri egység huzalszínei és csatlakozószámai megegyeznek a beltéri egységével.
2. Kifejezetten a légkondicionálóhoz való egyedi áramkört használjon. A huzalbekötés módját illetően lásd a készüléken található kapcsolási rajzot.
3. Ellenőrizze, hogy a kábel specifikációja megfelel-e az alábbi táblázatnak. A kábel minimális keresztmetszeti területének pedig meg kell felelnie a 245 IEC 57 jelölésnek.
4. A kábelcsatlakoztatás után ellenőrizze a huzalokat, és győződjön meg arról, hogy szorosan vannak-e összekötve. A kábelt szorosan rögzíteni kell kábelbilincs segítségével.
5. Nedves vagy páras területen földzárlat ellen védő megszakítót kell felszerelni.

Kábelspecifikációk

Modell	Hálózati vezeték (kültéri)	Hálózati csatlakozókábel	Hálózati áram (Megjegyzés)
20K	H05RN-F,3G 2.5mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Kültér felé
24K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Kültér felé
36K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Kültér felé

A KÜLTÉRI EGYSÉG FELSZERELÉSE

1. A lefolyócsonk és a lefolyócső felszerelése

Fűtő üzemmódban való működéskor a kültéri egységből kondenzvíz távozik. A szomszédok nyugalma és a környezet kímélése érdekében a kondenzvíz elvezetéséhez szereljen fel lefolyócsonkot és lefolyócsövet. A lefolyócsonkot egyszerűen szerelje a kültéri egység vázára, majd a jobb oldali ábrán jelzett módon csatlakoztassa a lefolyócsövet a csonkhoz.

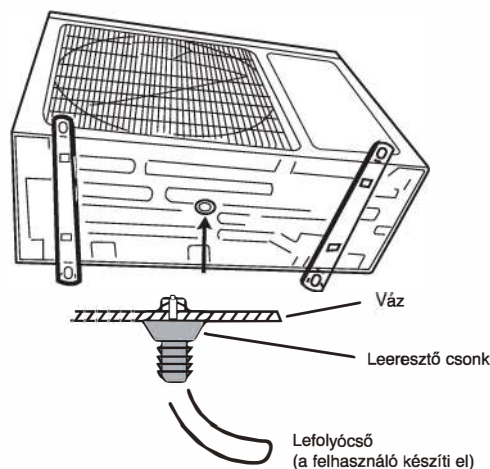
2. A kültéri egység felszerelése és rögzítése

Erős és sík padlófelületre rögzítse szorosan, csavarokkal és anyákkal. Ha falra vagy tetőre szereli, gondoskodjon a tartó megfelelő rögzítéséről, hogy megelőzze az erős rezgések vagy szél miatti rázkódást.

3. A kültéri egység csőcsatlakoztatása

- Vegye le a szelepsapkákat a két- és háromállású szelepről.
- A csöveket külön, az előírt forgatónyomatéknak megfelelően csatlakoztassa a két- és háromállású szelepekhez.

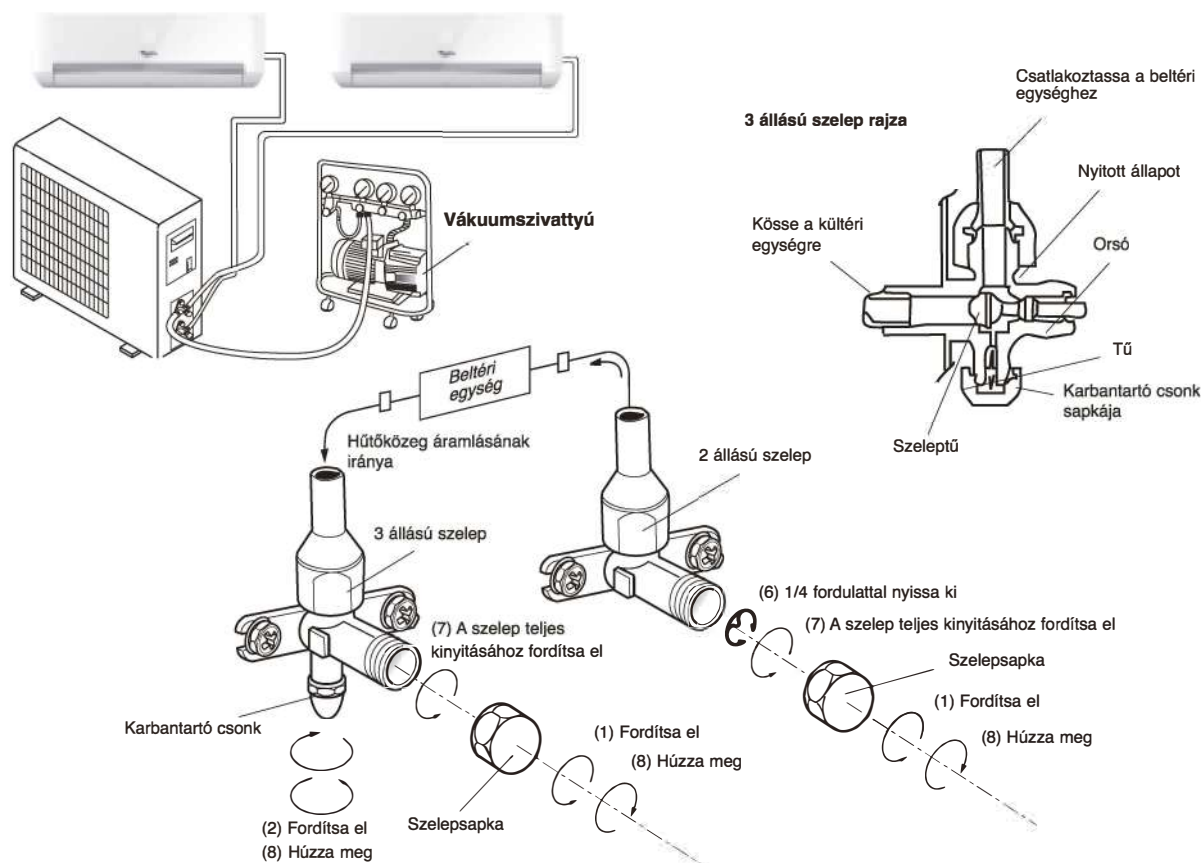
4. Kültéri egység kábelcsatlakozása (lásd az előző oldalt)



LÉGTISZTÍTÁS

A hűtőkörben megmaradó, párát tartalmazó levegő a kompresszor meghibásodását okozhatja. A beltéri és kültéri egység csatlakoztatása után vákuumszivattyúval az alább bemutatott módon szívja ki a levegőt és párát a hűtőkörből.

Megjegyzés: Mivel a rendszer nyomása magas, valamint a környezet védelme érdekében is, ügyeljen arra, hogy a hűtőközeg ne jusson ki közvetlenül a levegőbe.



A légsővek tisztítása:

1. Csavarja ki és vegye le a szelepszapkákat a két- és háromállású szelepekről.
2. Csavarja ki és vegye le a szelepszapkát a munkaszelepről.
5. A vákuumszivattyú flexibilis csövét csatlakoztassa a munkaszelephez.
4. A vákuumszivattyút indítsa be 10-15 percre, míg el nem éri a 10 Hgmm abszolút vákuumot.
5. Miközben a vákuumszivattyú még működik, zárja le a vákuumszivattyú elosztóvezetékén található kisnyomású gombot. Ezután állítsa le a vákuumszivattyút.
6. 1/4 fordulattal nyissa ki, majd 10 másodperc után zárja le a kétállású szelepet. Folyékony szappan vagy elektronikus tömítésvizsgáló segítségével ellenőrizze az összes csatlakozás tömítettségét.
7. Fordítsa el a két- és háromállású szelepek zárját. Válassza le a vákuumszivattyú flexibilis csövét.
8. Helyezze vissza és húzza meg az összes szelepszapkát.

VEVŐSZOLGÁLAT

Mielőtt a Vevőszolgálati Központhoz fordulna:

1. Próbálja meg maga megoldani a problémát a „Hibaelhárítás” c. részben adott leírások alapján.
2. Kapcsolja ki a készüléket, és indítsa újra, hogy meggyőződjön arról, a hiba továbbra is fennáll-e.

Ha a fenti ellenőrzések végrehajtása után a hiba továbbra is fennáll, forduljon a Vevőszolgálati Központhoz.

Kérjük, adja meg a következőket:

- a hiba rövid leírása;
- a légkondicionáló pontos típusa;
- a szervizszám (ez a szám a Service szó alatt van a szerviz matricán, amely a beltéri egység oldalán vagy alján található). A szervizszám megtalálható a garanciafüzetben is;
- az Ön teljes címe;
- a telefonszáma.

Ha javítási munkát kell végezni, vagy fel a kapcsolatot a Vevőszolgálati Központtal (eredeti pótalkatrészek használata és a megfelelő javítás garantált).

Be kell mutatnia az eredeti számlát. Ha elmulasztja betartani ezeket az utasításokat, az kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék biztonságát és minőségét.

SERVICE 0000 000 00000



ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

Прежде чем пользоваться данным изделием, внимательно прочитайте все инструкции. При использовании данного прибора всегда следуйте этой инструкции, чтобы уменьшить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм. Сохраните данное руководство. Передайте его вместе с прибором при доставке прибора другим пользователям.

Это руководство можно найти на сайте www.whirlpool.eu

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Установка и техническое обслуживание/ремонт должны выполняться техническим специалистом в соответствии с инструкциями производителя и действующими местными нормами по безопасности. Запрещается ремонтировать или заменять детали прибора, за исключением случаев, конкретно оговоренных в инструкции по эксплуатации.
- Запрещается тянуть за сетевой шнур для того, чтобы вынуть вилку из розетки. Запрещается скручивать или прижимать сетевой шнур, а также необходимо проверять его целостность.
- Запрещается касаться вилки, автомата защиты и кнопки аварийного останова влажными руками.
- Запрещается вставлять пальцы рук или инородные предметы во входное/выходное отверстие для воздуха внутреннего и наружного блока.
- Запрещается блокировать входное/выходное отверстие для воздуха внутреннего и наружного блока.
- Люди с ограниченными физическими возможностями или душевнобольные люди, дети и люди, не имеющие опыта использования электроприбора, могут пользоваться им только после того, как они прошли специальное обучение по использованию электроприбора под руководством лица, ответственного за их безопасность и здоровье. Прибор не предназначен для эксплуатации людьми с ограниченными возможностями или детьми без присмотра.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором (в том числе с пультом дистанционного управления).
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и людьми со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, не обладающими достаточным опытом или не знакомыми с изделием, только под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или при условии, что они прошли инструктаж по правилам безопасной эксплуатации электроприбора и понимают связанные с этим опасности. Не разрешайте детям играть с электроприбором. Не допускайте детей к чистке и уходу за прибором без присмотра.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С КОНДИЦИОНЕРОМ

Строго соблюдайте инструкции, приведенные ниже:

- Продолжительное и непосредственное воздействие холодного воздуха может быть вредно для здоровья. Во избежание воздействия прямого холодного воздуха рекомендуется установить жалюзи, чтобы изменить направление воздуха в пределах помещения.
- При неисправности сначала выключите прибор путем нажатия кнопки "ON/OFF" ("ВКЛ./ВЫКЛ."), а затем отсоедините его от электрической сети.
- Всегда сначала выключайте кондиционер с помощью пульта дистанционного управления. Запрещается использовать автомат защиты сети или выдергивать вилку для выключения прибора.
- Не включайте и не выключайте прибор слишком часто, так как это может привести к его повреждению.
- Не кладите предметы на наружный блок.
- Отключите кондиционер от источника питания, если он не будет использоваться в течение продолжительного периода времени, а также во время грозы.
- Данное изделие содержит фторсодержащие парниковые газы, на которые распространяется действие Киотского протокола, газ-хладагент находится внутри герметичного контура. (R32 GWP 675)
- Техническое обслуживание и ремонт, требующие участия других квалифицированных специалистов, должны осуществляться под наблюдением лица, обладающего знаниями в отношении использования легко воспламеняющихся хладагентов.

Модель	20K	24K	36K
Вес газа (кг)	1.45	1.45	2.2
Эквивалент CO2 (тонна)	0.979	0.979	1.485

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ СЕРВИСНОМ ОБСЛУЖИВАНИИ ПРИБОРА СО СПЕЦИАЛЬНЫМ ХЛАДАГЕНТОМ

- Для получения подробной информации о монтаже, сервисном обслуживании, техническом обслуживании и ремонте загрузите полную версию руководства с веб-сайта docs.whirlpool.eu.
 - ⚠ Не используйте дополнительные средства для ускорения процесса оттаивания или очистки за исключением рекомендованных изготовителем.
 - ⚠ Прибор должен храниться в хорошо проветриваемом месте, в котором размер помещения соответствует площади помещения, указанной в эксплуатационных характеристиках, в котором отсутствуют непрерывно работающие открытые источники возгорания (такие как, источники открытого огня, работающее газовое или электрическое нагревательное оборудование).
 - ⚠ Не протыкайте и не поджигайте контур хладагента. Помните, что хладагент может не иметь запаха.
 - Любое лицо, допущенное к обслуживанию или проведению каких-либо иных манипуляций с контуром хладагента, должно иметь действующий сертификат, выданный органом по сертификации в промышленной сфере и подтверждающий компетентность этого лица, позволяющую ему безопасно работать с хладагентами в соответствии с общепринятыми требованиями к промышленной сертификации. Техническое обслуживание и ремонт должны осуществляться с использованием оборудования, рекомендованного изготовителем. Техническое обслуживание и ремонт, требующие участия других квалифицированных специалистов, должны осуществляться под наблюдением лица, обладающего знаниями в отношении использования легко воспламеняющихся хладагентов. Прибор можно устанавливать, эксплуатировать и хранить в помещении с площадью пола более 10 м². Монтаж трубопроводов можно выполнять в помещении с площадью пола более 10 м². Система трубопроводов должна соответствовать национальным требованиям по газовому оборудованию. Макс. количество заправленного хладагента составляет 2,5 кг. Механические соединения, находящиеся в помещении, должны соответствовать стандарту ISO 14903. При повторном использовании механических соединений в помещении необходимо заменить уплотнительные элементы. При повторном использовании раструбных соединений в помещении необходимо заново изготовить раструбы. Трубы должны быть максимально короткими. Механические соединения должны быть легко доступны для возможности технического обслуживания.
1. Транспортировка оборудования, содержащего легко воспламеняющиеся хладагенты, должна осуществляться в соответствии с действующими правилами транспортировки.
 2. Маркировка оборудования с помощью табличек должна соответствовать действующим местным правилам.
 3. Утилизация оборудования,

- содержащего легко воспламеняющиеся хладагенты, должна осуществляться в соответствии с действующими национальными правилами.
4. Хранение оборудования/приборов должно осуществляться в соответствии с указателями изготовителя.
5. Хранение запечатанного (непроданного) оборудования Во время хранения оборудования упаковка должна быть такой, чтобы полностью исключить вероятность механического повреждения оборудования внутри упаковки и, как следствие, утечки хладагента. Максимальное количество компонентов оборудования, разрешенное для совместного хранения, определяется местными правилами.
6. Информация по сервисному обслуживанию.
- 6-1 Проверки в рабочей зоне
Перед началом любых работ на оборудовании, содержащем легко воспламеняющийся хладагент, необходимо выполнить ряд проверок в отношении соблюдения норм безопасности, чтобы максимально снизить риск возгорания. Перед выполнением работ по ремонту оборудования, содержащего хладагент, необходимо принять следующие меры предосторожности.
- 6-2 Рабочая процедура
Работы должны выполняться в рамках контролируемой процедуры для максимального снижения риска утечки легко воспламеняющегося газа или паров во время выполнения работ.
- 6-3 Общая рабочая зона
Все специалисты по техническому обслуживанию и другие лица, работающие в указанной зоне, должны быть информированы о характере выполняемых работ. Избегайте выполнения работ в замкнутых пространствах. Вся рабочая зона должна быть разделена на части. Убедитесь, что условия в указанной зоне достаточно безопасны для работы с легко воспламеняющимися материалами.
- 6-4 Проверка наличия хладагента
Перед началом и в процессе выполнения работ необходимо проверять рабочую зону на утечку паров хладагента с помощью подходящего течеискателя, чтобы специалисты были осведомлены о нахождении в потенциально огнеопасной атмосфере. Обеспечьте наличие оборудования для распознавания утечки, подходящего для использования с легко воспламеняющимися хладагентами (то есть с защитой от искрения за счет надлежащего уплотнения и т.п.).
- 6-5 Наличие огнетушителя
В случае выполнения любых работ, связанных с высокими температурами, на содержащем хладагент оборудовании или соседних компонентах, необходимо обеспечить наличие подходящего огнетушителя в рабочей зоне. Используйте порошковый или углекислотный огнетушитель и держите его в непосредственной близости от рабочей зоны.
- 6-6 Отсутствие источников возгорания
В процессе выполнения работ, связанных с открыванием системы трубопроводов, в которой содержится сейчас или содержался ранее легко воспламеняющийся хладагент, следует избегать любого использования источников возгорания, которое может вызвать риск возгорания или взрыва. Все возможные источники возгорания, включая зажженные сигареты, должны находиться на достаточном расстоянии от места монтажа, ремонта, демонтажа и утилизации,

так как в процессе выполнения этих работ возможен выход хладагента в окружающую атмосферу. Перед началом работ необходимо осмотреть рабочую зону вокруг оборудования и убедиться в отсутствии источников и рисков возгорания. Также необходимо разместить в рабочей зоне таблички "Не курить".

6-7 Наличие вентиляции

Перед началом работ на оборудовании, в особенности работ, связанных с высокими температурами, убедитесь, что рабочая зона находится на улице или хорошо проветривается. Хорошая вентиляция должна сохраняться в течение всего времени выполнения работ. Вентиляция должна обеспечивать безопасное рассеивание паров хладагента и, в идеале, отведение их в атмосферу.

6-8 Проверки содержащего хладагент оборудования

В случае замены электрических компонентов необходимо обеспечить их соответствие существующим целям и техническим характеристикам. В любом случае строго соблюдайте указания по сервисному и техническому обслуживанию, предусмотренные изготовителем. При возникновении сомнений обращайтесь за помощью в технический отдел компании-изготовителя. Ниже перечислены проверки, которые должны быть выполнены на оборудовании, содержащем легко воспламеняющийся хладагент:

- Объем заправки должен соответствовать размерам помещения, в котором эксплуатируется оборудование, содержащее хладагент.
- Система вентиляции и выходные отверстия должны выполнять свои функции и не быть закрыты.
- При использовании контура с промежуточным холодоносителем

вторичный контур должен быть проверен на наличие хладагента.

- Нанесенная на оборудование маркировка должна быть хорошо заметной и читаемой. Плохо читаемая маркировка и таблички подлежат замене.
- Холодильные трубки и другие компоненты должны быть установлены в таком положении, которое практически исключит воздействие на них любых веществ, могущих вызвать их коррозию, если только эти компоненты не выполнены из материалов, по своей природе стойких к коррозии или защищенных от коррозии надлежащим образом.

6-9 Проверки электрических компонентов

Техническое обслуживание и ремонт электрических компонентов должен включать первичные процедуры проверки безопасности и контроля компонентов. В случае выявления неисправности, могущего создать угрозу безопасности, категорически запрещается подключать любой источник электропитания к контуру, пока неисправность не будет устранена. Если неисправность не может быть устранена немедленно, однако работа требует продолжения, необходимо найти адекватное временное решение. О возникшей ситуации необходимо известить владельца оборудования, чтобы все стороны могли участвовать в принятии решения. Первичные проверки безопасности охватывают следующее:

- конденсаторы разряжены: это должно быть сделано максимально безопасным образом для исключения вероятности искрения;
- все электрические компоненты и кабели, находящиеся под напряжением, изолированы во избежание контакта на время заправки и сбора хладагента или прокачки системы;

- обеспечено постоянное заземление.

7. Ремонт уплотненных компонентов
При выполнении ремонтных работ на уплотненных компонентах все источники питания должны быть отсоединены от оборудования, на котором выполняются работы, до демонтажа уплотненного компонента. Кроме этого, необходимо обеспечить наличие постоянно работающего прибора для распознавания утечки в самой критической точке с целью своевременного оповещения о потенциально опасной ситуации. Особое внимание должно быть уделено компонентам, смежным с электрическими. Запрещается вносить любые изменения в корпус, которые могут отрицательно отразиться на уровне защиты. Сюда относится повреждение кабелей, чрезмерное количество соединений, нарушение оригинальных требований при выполнении выводов, повреждение уплотнений, неправильное расположение кабельных втулок и т.д. Убедитесь, что аппарат установлен надежно. Убедитесь, что уплотнения и материалы уплотнений сохранили свои свойства, в противном случае они не смогут предотвратить утечку легко воспламеняющихся веществ. Запасные части должны соответствовать спецификации изготовителя.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Использование силиконового герметика может ограничить эффективность некоторых типов приборов для распознавания утечки. Искробезопасные компоненты не требуют изолирования перед началом работ на них.

8. Ремонт искробезопасных компонентов
Не допускайте создания постоянной индуктивной или емкостной нагрузки на цепь, не убедившись в том, что это не вызовет превышения напряжения и тока, допустимого для используемого оборудования. Искробезопасные

компоненты - это единственный вид компонентов, которые могут оставаться под напряжением в огнеопасной атмосфере. Следите за тем, чтобы контрольный прибор имел надлежащие номинальные характеристики. Используйте для замены компонентов только детали, указанные изготовителем. Другие детали могут стать причиной воспламенения паров хладагента в случае их утечки.

9. Кабели

Следите за тем, чтобы кабели не подвергались износу, коррозии, чрезмерному давлению, вибрации, контакту с острыми предметами и другим отрицательным внешним воздействиям. Проверка также должна учитывать факторы старения или непрерывной вибрации, передаваемой, например, от компрессоров или вентиляторов.

10. Распознавание легко воспламеняющихся хладагентов
Ни при каких обстоятельствах не используйте потенциальные источники возгорания для поиска или распознавания утечки хладагента. Также запрещается использовать галоидный течеискатель (и любые другие течеискатели с открытым пламенем).

11. Методы распознавания утечки
Следующие методы распознавания утечки считаются допустимыми для оборудования, содержащего легко воспламеняющийся хладагент:

- Электронные течеискатели могут использоваться для распознавания утечки легко воспламеняющегося хладагента, однако их чувствительность может оказаться недостаточной, или они могут нуждаться в дополнительной калибровке (калибровка такого оборудования осуществляется в зонах без хладагента).
- Убедитесь, что течеискатель не является потенциальным источником возгорания и подходит для используемого

- хладагента.
- Оборудование для распознавания течи должно быть настроено на нижний предел воспламенения хладагента в процентах и откалибровано под используемый хладагент. Соответствующее процентное содержание газа (макс. 25 %) должно быть подтверждено.
 - Жидкости для распознавания течи подходят для использования с большинством хладагентов, однако следует избегать применения чистящих веществ, содержащих хлор, так как хлор может вступать в реакцию с хладагентом и вызывать коррозию медных трубок.
 - В случае подозрения на утечку хладагента необходимо немедленно удалить/загасить все источники открытого огня.
 - В случае распознавания утечки хладагента, для устранения которой требуется пайка, необходимо удалить весь хладагент из системы или изолировать (с помощью отсечных клапанов) в той части системы, которая максимально удалена от места утечки.
 - Перед началом и в процессе выполнения пайки необходимо прокачать азот без примеси кислорода (OFN) через систему.

12. Удаление хладагента и вакуумирование

- При вмешательстве в контур хладагента с целью ремонта - или любой другой целью - используются стандартные процедуры. Однако следует придерживаться лучшей практики, так как речь идет о возможном возгорании. Рекомендуется соблюдать последовательность действий, указанную ниже:
- удалите хладагент,
- прокачайте контур с использованием инертного газа,
- вакуумируйте контур,

- еще раз прокачайте контур с использованием инертного газа,
- вскройте контур путем разрезания или пайки.

Весь объем хладагента должен быть собран в специальные баллоны для дальнейшей утилизации. После этого необходимо "промыть" систему с помощью OFN, чтобы она стала безопасной. При необходимости этот процесс можно повторить несколько раз. Не используйте сжатый воздух или кислород для выполнения этих задач. Прокачка осуществляется путем нагнетания азота до достижения рабочего давления, после чего азот выводится в атмосферу, а давление сбрасывается до уровня разрежения (вакуумирование). Этот процесс повторяется до полного удаления хладагента из системы. По окончании финального цикла давление в системе доводится до уровня атмосферного, после чего можно приступать к работе. Эта операция является критически важной в случае необходимости выполнения пайки на трубопроводах. Убедитесь, что выходное отверстие для вакуумного насоса не находится около потенциальных источников возгорания, и что существует возможность создания разрежения в системе путем прокачки OFN и последующего вакуумирования.

13. Процедуры заправки

В дополнение к традиционным процедурам заправки должны быть соблюдены следующие требования:

- Убедитесь, что при использовании заправочного оборудования исключена вероятность загрязнения хладагента.
- Шланги и трубы должны быть максимально короткими для уменьшения объема содержащегося в них хладагента.
- Баллоны должны находиться в вертикальном положении.
- Перед началом заправки системы

- хладагентом убедитесь, что система надлежащим образом заземлена.
- По окончании заправки маркируйте систему (если это не было сделано ранее).
 - Ни в коем случае не допускайте переполнения системы. Перед повторной заправкой системы необходимо проверить уровень давления с OFN.

После заправки и перед вводом в эксплуатацию необходимо проверить систему на отсутствие утечки хладагента. Следующая проверка выполняется перед уходом из рабочей зоны.

14. Вывод из эксплуатации

Перед выполнением этой процедуры технические специалисты должны тщательно изучить оборудование и его особенности. Нормальная практика предусматривает безопасный сбор всех хладагентов. Перед выполнением этой операции необходимо взять пробы масла и хладагента на тот случай, если для повторного использования хладагента потребуется его анализ. Также необходимо обеспечить наличие источника электроэнергии перед началом выполнения операции.

- Внимательно изучите оборудование и особенности его функционирования.
- Изолируйте систему от источника электроэнергии.
- Перед тем, как приступить к выполнению процедуры, убедитесь, что:
 - в наличии имеется оборудование для механических манипуляций, при необходимости совершения манипуляций с баллонами для хладагента;
 - в наличии имеются и правильно используются все средства личной защиты;
 - процесс сбора хладагента непрерывно контролируется компетентным лицом;
 - оборудование и баллоны для сбора

хладагента соответствуют принятым стандартам.

- По возможности вакуумируйте систему.
- Если вакуумирование невозможно, создайте коллектор для того, чтобы хладагент можно было удалить из различных частей системы.
- Перед началом сбора хладагента убедитесь, что баллон для хладагента установлен на весы.
- Запустите установку для сбора хладагента и выполните сбор хладагента в соответствии с указаниями изготовителя.
- Не допускайте переполнения баллонов. (не более 80 % от общего объема заправленной жидкости).
- Не допускайте превышение максимального рабочего давления в баллоне, даже кратковременного.
- После того, как баллоны будут заполнены надлежащим образом и процесс будет завершен, быстро уберите баллоны и другое оборудование из рабочей зоны и перекройте все запорные краны на оборудовании.
- Запрещается заливать собранный хладагент в другую систему, пока он не будет очищен и проверен надлежащим образом.

15. Маркировка

Оборудование должно быть снабжено маркировкой с указанием на то, что оно было выведено из эксплуатации и не содержит хладагента. Маркировка должна содержать дату и подпись ответственного лица. Убедитесь, что соответствующая маркировка нанесена на все оборудование, содержащее легко воспламеняющийся хладагент.

16. Сбор хладагента

При удалении хладагента из системы в целях проведения сервисного обслуживания или вывода из эксплуатации нормальная


практика предполагает безопасный сбор хладагента. При отведении хладагента в баллоны убедитесь, что используются именно баллоны для сбора хладагента. Убедитесь в наличии достаточного количества баллонов, способного вместить весь объем хладагента, находящийся в системе. Все используемые баллоны должны быть предназначены специально для сбора хладагента и маркированы соответствующим образом (то есть специальные баллоны для сбора хладагента). Баллоны должны быть оснащены клапаном сброса давления и отсечными клапанами в нормальном рабочем состоянии. Перед началом сбора хладагента пустые баллоны вакуумируются и по возможности охлаждаются. Оборудование для сбора хладагента должно подходить для сбора легко воспламеняющегося хладагента, находиться в нормальном рабочем состоянии и быть снабжено комплектом инструкций по сбору хладагента. Кроме этого, необходимо обеспечить наличие откалиброванных весов и их нормальное рабочее состояние. Шланги должны быть оснащены герметичными отключающими муфтами и находиться в нормальном рабочем состоянии. Перед использованием установки для сбора хладагента убедитесь, что она находится в удовлетворительном рабочем состоянии, регулярно проходила техническое обслуживание и что соответствующие электрические компоненты надежно изолированы во избежание возгорания в случае неконтролируемого выхода хладагента. При возникновении сомнений обратитесь за консультацией к изготовителю. Собраный хладагент должен быть передан поставщику хладагента в баллонах для сбора хладагента в

сопровождении акта о передаче отходов. Не смешивайте различные хладагенты в оборудовании для сбора хладагента и в особенности в баллонах. Если компрессоры или компрессорное масло подлежат удалению, убедитесь, что компрессоры были вакуумированы до надлежащего уровня и что смазка гарантированно не содержит хладагента. Вакуумирование должно быть выполнено до передачи компрессора поставщику. Для ускорения этого процесса можно использовать только электрический нагрев корпуса компрессора. При сливе масла из системы следует соблюдать осторожность. При необходимости перемещения или перестановки прибора в другое место обратитесь к опытным техническим специалистам за консультацией в отношении отключения и повторного подключения прибора. Не размещайте другое электрооборудование и домашние вещи под внутренним или наружным блоками. Капающий вниз конденсат может намочить их, в результате чего существует вероятность их повреждения или нарушения функционирования. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были закрыты. Прибор должен храниться в хорошо проветриваемом месте, в котором размер помещения соответствует площади помещения, указанной в эксплуатационных характеристиках. Прибор должен храниться в помещении, в котором отсутствуют непрерывно работающие источники открытого огня (такие как работающее газовое оборудование) или источники воспламенения (такие как работающие электрические нагреватели). Повторное использование механических соединителей и раструбных соединений не допускается.


РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Этот бытовой электроприбор изготовлен из материала, допускающего его переработку или повторное использование. Утилизация должна выполняться в соответствии с местными нормативами по утилизации отходов. Перед утилизацией убедитесь в том, что сетевой шнур отсоединен от прибора, чтобы не допустить его повторного использования.
- За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные учреждения, которые занимаются раздельным сбором отходов или в магазин, в котором вы приобрели данное изделие.

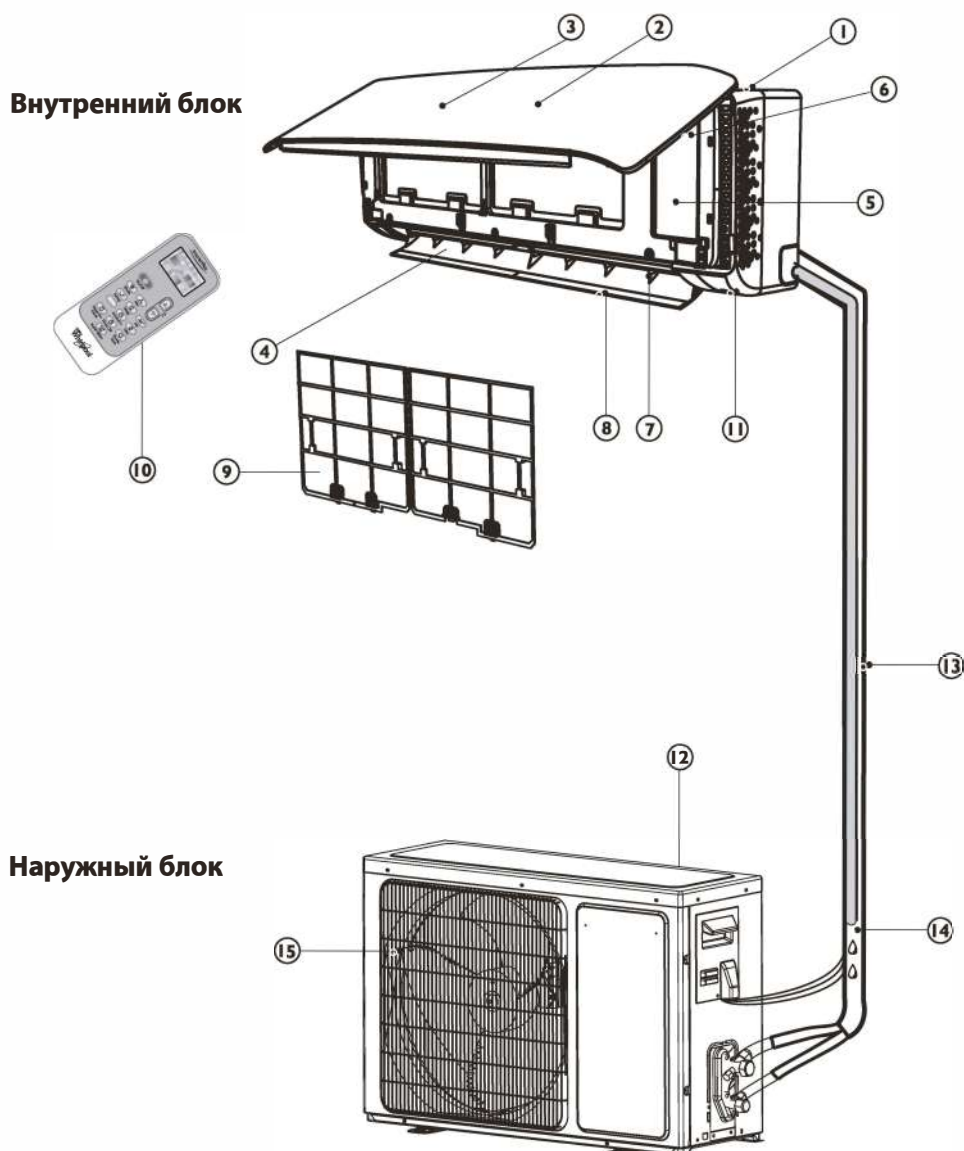
УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

- Упаковочный материал может быть подвергнут 100% вторичной переработке, о чем свидетельствует соответствующий символ . Различные части упаковочного материала не следует выбрасывать в окружающую среду, они должны утилизироваться в соответствии с действующими местными нормами.

УТИЛИЗАЦИЯ БЫТОВОГО ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- Этот электроприбор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы сможете предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровье человека.
- Символ  на самом изделии или в сопроводительной документации, указывает на то, что при утилизации данного прибора с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Изделие следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации, где оно будет храниться и утилизироваться.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ УЗЛОВ ИЗДЕЛИЯ



Внутренний блок

1. Воздухозаборник
2. Передняя панель
3. Панель дисплея
4. Выпуск воздуха
5. Электрический блок
6. Кнопка сброса фильтра
7. Жалюзи вертикальной регулировки
8. Жалюзи горизонтальной регулировки
9. Воздушный фильтр
10. Пульт дистанционного управления
11. Переключатель "Вкл.-Выкл."

Наружный блок

12. Воздухозаборник
13. Соединительные трубки и силовой кабель
14. Сливной шланг

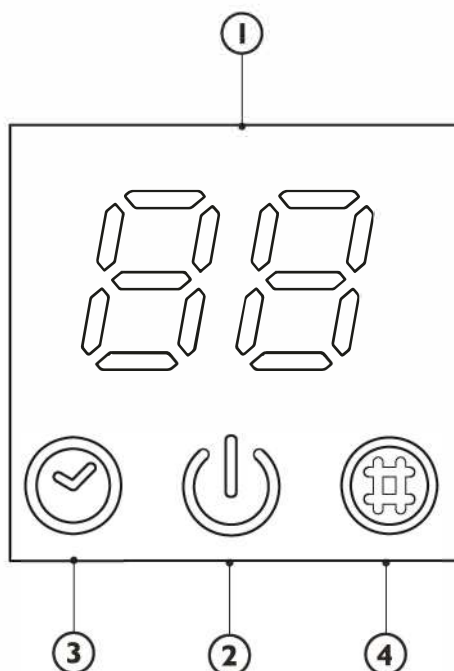
Примечание: Водный конденсат сливается при работе в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ или ОСУШЕНИЯ.

15. Выпуск воздуха

Рисунки, приведенные в инструкции по эксплуатации, основаны на внешнем виде стандартных моделей, форма и дизайн кондиционера зависят от конкретной модели.

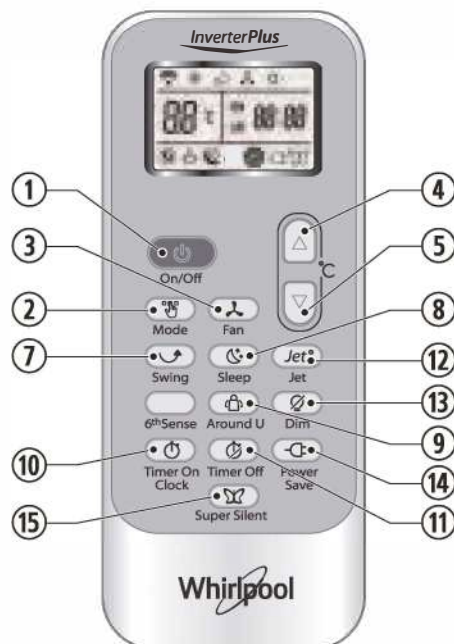
ОПИСАНИЕ ИНДИКАТОРОВ ДИСПЛЕЯ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

- 88 Индикатор температуры (1)**
Отображает установки температуры.
Отображает "FC" как напоминание о том, что необходимо очистить фильтр.
- ⏻ Индикатор функционирования (2)**
Индикатор светится при включенной работе.
Мигает во время размораживания наружного блока.
- 🕒 Индикатор таймера (3)**
Индикатор светится в течение заданного времени.
Гаснет, когда время срабатывания таймера заканчивается.
- 🔧 Индикатор контроля фильтра (4)**
Мигает, если фильтр необходимо очистить.
Индикатор контроля фильтра начинает мигать по истечении 200 часов работы и напоминает о том, что фильтр необходимо очистить.
После очистки фильтра нажмите кнопку сброса фильтра на внутреннем блоке за передней панелью, чтобы прекратить мигание индикатора контроля фильтра.



ФУНКЦИИ И ИНДИКАТОРЫ ПУЛЬТА ДУ

1. **КНОПКА "ВКЛ/ВЫКЛ"**
При нажатии на данную кнопку происходит включение или выключение кондиционера.
2. **Кнопка MODE ("Режим")**
Используется для задания режима работы кондиционера.
3. **Кнопка FAN ("Вентилятор")**
Задание скорости вращения вентилятора, последовательность: авто, высокая, средняя и низкая скорость вращения.
- 4-5. **КНОПКА ТЕМПЕРАТУРЫ**
Используется для выбора комнатной температуры. Используются для установки времени в режиме таймера и текущего времени часов.
7. **КНОПКА SWING ("ПОВОРОТ")**
Используется для включения и остановки поворота вертикальных жалюзи и для управления направлением потока воздуха (вверх/вниз).
8. **КНОПКА SLEEP ("СОН")**
Используется для включения и выключения режима ожидания.
9. **КНОПКА AROUND U ("ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ")**
В случае нажатия этой кнопки пульт ДУ передает на внутреннее устройство сигнал с информацией о фактической комнатной температуре в зоне нахождения внутреннего устройства каждые 10 минут. Поэтому необходимо располагать пульт ДУ таким образом, чтобы обеспечивались нужные условия для такой передачи на внутренний блок. Нажмите эту кнопку один раз для включения этого режима и еще один раз - для его отмены.
10. **КНОПКА TIMER ON/CLOCK ("ВКЛЮЧЕНИЕ ПО ТАЙМЕРУ/ЧАСЫ"):**
Используется для установки текущего времени. Используется для включения и отмены работы таймера.
11. **КНОПКА TIMER OFF ("ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПО ТАЙМЕРУ"):**
Используется для включения и отмены работы таймера.



12. **КНОПКА JET**
Используется для запуска и остановки режима быстрого охлаждения.
13. **КНОПКА DIM**
Используется для включения и отключения подсветки дисплея на внутреннем блоке.
14. **КНОПКА POWER SAVE ("ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ")**
Используется для включения и выключения режима экономии электроэнергии.
15. **КНОПКА SUPER SILENT ("ОЧЕНЬ ТИХАЯ РАБОТА")**
Используется для включения и выключения режима очень тихой работы. Данная функция доступна только на некоторых моделях. Модели без данной функции не оснащены данной кнопкой на пульте ДУ.

Функция «6th Sense» отсутствует у изделий серии Free Match, прибор не реагирует на нажатие кнопки «6th Sense».

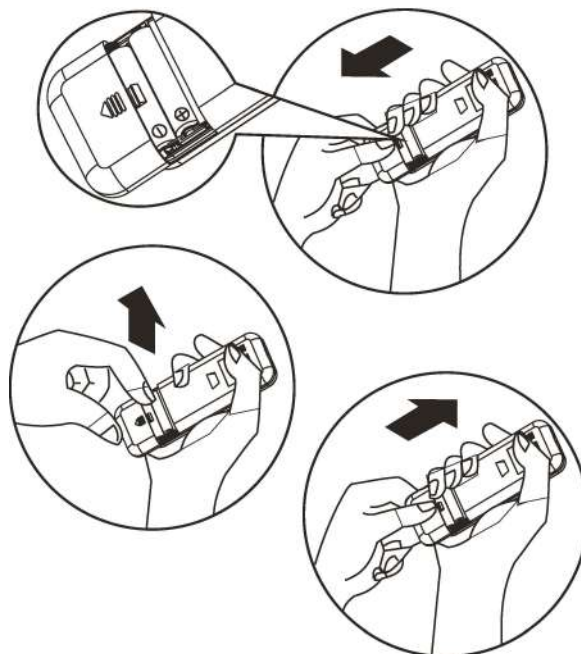
СИМВОЛЫ ИНДИКАТОРОВ НА ДИСПЛЕЕ ПУЛЬТА ДУ

- | | | | | |
|---|-------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| ❄ | Символ охлаждения | ☾ | Символ "Сон 1" (количество символов зависит от модели) | |
| 💧 | Символ осушения | ☾☽ | Символ "Сон 2" (количество символов зависит от модели) | |
| 🌀 | Символ "только вентилятор" | ☾☽☽ | Символ "Сон 3" (количество символов зависит от модели) | |
| ☀ | Символ обогрева | ☾☽☽☽ | Символ "Сон 4" (количество символов зависит от модели) | |
| 🌀 | Автоматическая скорость вентилятора | 🔒 | Символ режима Around U ("Температура окружающей среды") | |
| 🌀 | Высокая скорость вентилятора | ⚡ | Символ Jet (Струя) | |
| 🌀 | Средняя скорость вентилятора | 📶 | Передача сигнала | |
| 🌀 | Низкая скорость вентилятора | ON
OFF | 🕒:🕒 | Отображение установленного таймера |
| 🌀 | Символ очень тихой работы | | 🕒:🕒 | Отображение текущего времени |
| | | | 🕒 | Отображение заданной температуры |
| | | | 🔒 | Символ режима Power save (Энергосбережение) |

СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Как вставлять батареи

1. Вставьте штифт и слегка надавите на крышку отсека и сдвиньте ее в направлении, обозначенном стрелкой на корпусе, как показано на рисунке.
2. Установите в отсек две батареи типа AAA (1,5 В).
При установке соблюдайте обозначенную полярность.
3. Закройте крышку отсека элементов питания пульта ДУ.



Как вынимать батареи


Сдвиньте крышку отделения батарей в направлении стрелки.

Слегка прижмите пальцами положительный полюс батарей, затем извлеките батареи из отделения. Замену элементов питания должны выполнять взрослые, детям запрещается извлекать батареи из пульта ДУ во избежание проглатывания.

Утилизация батарей

Утилизируйте батареи как сортируемые бытовые отходы в доступных точках сбора мусора.

Меры предосторожности

- При замене батарей не используйте новые батареи вместе со старыми, а также не используйте батареями различных типов: это может привести к повреждению пульта дистанционного управления.
- Если предполагается длительный перерыв в использовании пульта ДУ, рекомендуется извлечь из него батареи, чтобы предотвратить возможную утечку электролита и повреждение пульта.
- Управление устройством при помощи пульта ДУ должно осуществляться в пределах его радиуса действия. Не располагайте пульт ДУ на расстоянии менее 1 м от телевизионных приемников или HI-FI аппаратуры.
- При сбоях в работе пульта ДУ извлеките батареи на 30 секунд, а затем вновь установите их. Если работоспособность пульта не восстановилась, замените батареи.
- При использовании пульта ДУ направляйте его на приемное окошко на внутреннем блоке кондиционера, чтобы обеспечить качество приема команд.
- При передаче команды с пульта ДУ на его дисплее будет мигать символ  в течение 1 секунды. При получении сигнала-команды от пульта ДУ кондиционер будет издавать звуковой сигнал.



- Пульт ДУ обеспечивает управление кондиционером на расстоянии до 7 м.
- Каждый раз при установке в пульт ДУ нового комплекта батарей пульт переходит в режим Heat Pump (тепловой насос).

ОПИСАНИЕ РЕЖИМОВ РАБОТЫ УСТРОЙСТВА

Режимы работы:

1. Выбор режима

При каждом нажатии кнопки MODE последовательно изменяется режим работы:

↗ ОХЛАЖДЕНИЕ → ОСУШЕНИЕ
ОБОГРЕВ ← ТОЛЬКО ВЕНТИЛЯТОР ↙

Функция обогрева отсутствует в моделях кондиционера, работающих только на охлаждение.

2. Режим FAN


Каждый раз при нажатии кнопки "FAN" ("ВЕНТИЛЯТОР") скорость вентилятора изменяется в следующей последовательности:


↗ Авто → Высокая
Средняя ← Низкая ↙

В режиме "FAN ONLY" ("ТОЛЬКО ВЕНТИЛЯТОР") доступны только следующие значения: "Высокая", "Средняя" и "Низкая".

В режиме "DRY" ("ОСУШЕНИЕ") скорость вентилятора автоматически устанавливается в режим "Auto" ("Авто"), при этом кнопка "FAN" ("ВЕНТИЛЯТОР") становится неактивной.

3. Установка температуры


 Нажмите однократно, чтобы поднять температуру на 1 °C

 Нажмите однократно, чтобы снизить температуру на 1 °C

Диапазон установки температуры	
*ОБОГРЕВ, ОХЛАЖДЕНИЕ	18°C ~ 32°C
DRY (ОСУШЕНИЕ)	+/- 7°C
FAN ONLY (ТОЛЬКО ВЕНТИЛЯТОР)	невозможно установить

***Примечание: Функция обогрева ОТСУТСТВУЕТ в моделях кондиционера, работающих только на охлаждение.**

4. Включение

Нажмите кнопку  : при получении данной команды на внутреннем блоке загорается индикатор RUNNING (ВКЛЮЧЕНО).

При смене режима работы подождите несколько секунд после подачи команды, если кондиционер не реагирует, повторите команду. При включении режима обогрева поток теплого воздуха появляется через 2-5 минут.



УПРАВЛЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЕМ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

5. Регулирование направления воздушного потока

После включения блока угол направления воздушного потока по вертикали устанавливается автоматически в соответствии с режимом работы.

Направление воздушного потока может регулироваться в соответствии с Вашим желанием при нажатии кнопки SWING на пульте ДУ.

Режим работы	Направление потока воздуха
COOLING (ОХЛАЖДЕНИЕ), DRY (Осушение)	горизонтальное
*HEATING (ОБОГРЕВ), FAN ONLY (ТОЛЬКО ВЕНТИЛЯТОР)	Вниз

*Режим HEATING (ОБОГРЕВ) доступен только для моделей с тепловым насосом.

Регулирование направления воздушного потока по вертикали (с использованием пульта ДУ)

Используйте пульт ДУ для задания различных углов распространения потока.

Переменное ("качающееся") направление воздушного потока

При однократном нажатии кнопки SWING (КАЧАНИЕ) жалюзи регулировки по вертикали будут качаться вверх и вниз автоматически.

Выбор нужного направления воздушного потока

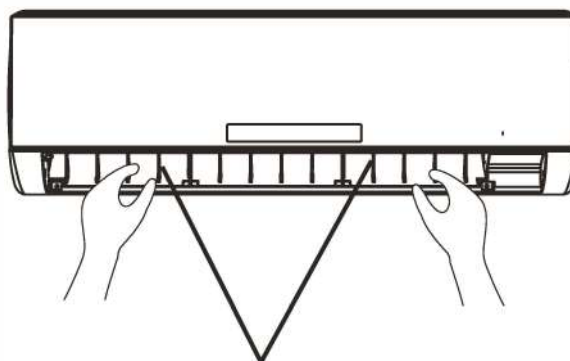
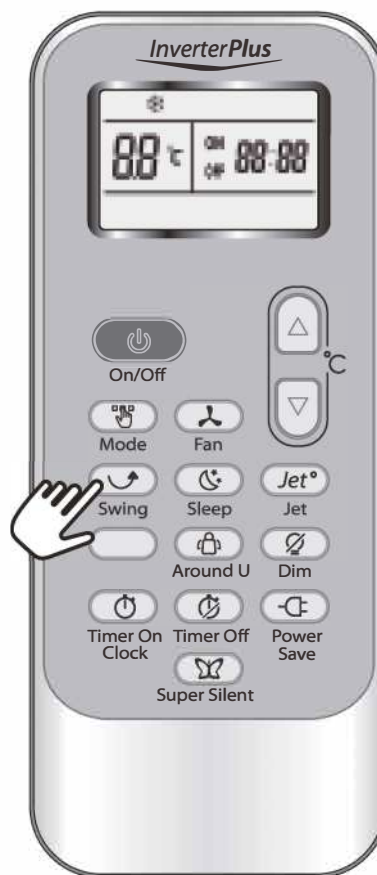
Нажмите кнопку SWING еще раз, когда жалюзи будут находиться под нужным углом.

Регулирование направления воздушного потока по горизонтали (вручную)

Для изменения горизонтального потока переместите управляющие стержни жалюзи горизонтальной регулировки, как это показано на рисунке.

Примечание: Форма блока может отличаться от той, которую имеет выбранный Вами кондиционер.

A - Нельзя регулировать вручную жалюзи вертикальной регулировки, так как это может привести к нарушению нормальной работы. Если это случилось, выключите прибор, отключите подачу электропитания, а затем восстановите ее.





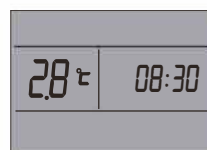
Управляющие стержни жалюзи горизонтальной регулировки

B - Для того чтобы предотвратить стекание конденсата, не оставляйте жалюзи вертикальной регулировки наклоненными вниз в течение длительного периода при работе в режиме COOLING (ОХЛАЖДЕНИЕ) или DRY (СУХОЙ).

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ И РЕЖИМОВ РАБОТЫ

Функция CLOCK ("ЧАСЫ")

Для установки реального времени нажмите кнопку **TIMER ON/CLOCK**, затем с помощью кнопок  и  установите правильное время, после чего вновь нажмите эту же кнопку, чтобы подтвердить установку времени.



Режим SLEEP ("Сон")

Режим **SLEEP** можно устанавливать в рабочих режимах **COOLING** (Охлаждение), **HEATING** (Обогрев) или **DRY** (Осушение).

Данная функция позволяет создать более комфортные условия для сна.

Устройство прекращает работу автоматически по истечении 8 часов.

Скорость вентилятора автоматически переходит на низкую.

Каждый раз при нажатии кнопки **SLEEP** (Сон), рабочий режим изменяется в следующей последовательности:

SLEEP 1 → SLEEP 2 → SLEEP 3 → SLEEP 4 → NORMAL



SLEEP for Adults (Сон для взрослых) (режим 1)

Заданная температура повышается максимум на 2°C, если устройство работает в режиме охлаждения непрерывно в течение 2 часов, затем остается на этом уровне.

Заданная температура понижается максимум на 2°C, если устройство работает в режиме обогрева непрерывно в течение 2 часов, затем остается на этом уровне.

SLEEP for Elderly (Сон для пожилых) (режим 2):

Заданная температура повышается максимум на 2°C, если устройство работает в режиме охлаждения непрерывно в течение 2 часов, понижается на 1°C через 6 часов, затем повышается на 1°C по истечении 7 часов.

Заданная температура понижается максимум на 2°C, если устройство работает в режиме обогрева непрерывно в течение 2 часов, повышается на 1°C через 6 часов, затем повышается на 1°C по истечении 7 часов.

SLEEP for Youngsters/Teenagers (Сон для молодежи/подростков) (режим 3):

Заданная температура повышается на 1°C, если устройство работает в режиме охлаждения в течение 1 часа, повышается на 2°C через 2 часа, затем понижается на 2°C через 6 часов, понижается на 1°C по истечении 7 часов.

Заданная температура понижается на 2°C, если устройство работает в режиме обогрева в течение 1 часа, понижается на 2°C через 2 часа, затем повышается на 2°C через 6 часов, повышается на 2°C по истечении 7 часов.



SLEEP for Children (Сон для детей) (режим 4):

Заданная температура поддерживается на одном уровне.

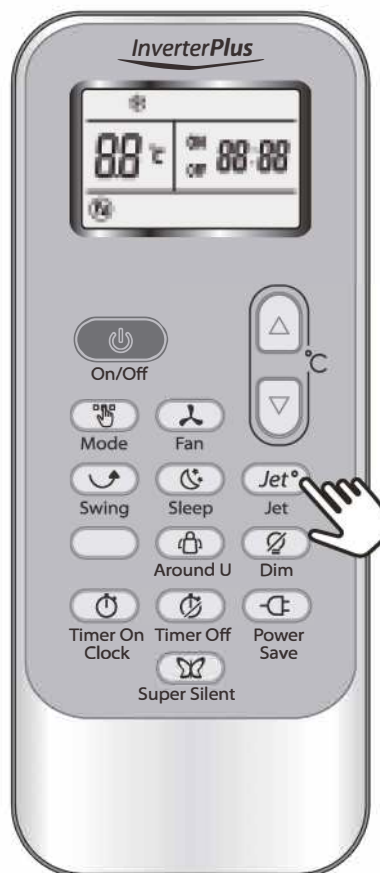
Примечание: Функция обогрева **ОТСУТСТВУЕТ** в моделях кондиционера, работающих только на охлаждение.

Режим JET

- Режим JET ("БЫСТРЫЙ РЕЖИМ") используется для включения и выключения быстрого охлаждения или нагрева. Быстрое охлаждение происходит на высокой скорости работы вентилятора, при этом заданная температура автоматически устанавливается на 18°C. Быстрый обогрев осуществляется на автоматической скорости вентилятора, при этом заданная температура автоматически устанавливается на 32 °C.
- В режиме JET вы можете задать направление воздушного потока или установить таймер. Если вы хотите выйти из режима JET, нажмите любую из следующих кнопок: JET, MODE, FAN, ON/OFF или TEMPERATURE SETTING, при этом дисплей переключится в исходный режим.

Примечание:

- Кнопки SLEEP и 6th Sense не доступны в режиме JET.
- Устройство будет продолжать работать в режиме JET, если вы не выйдете из него путем нажатия любой из указанных выше кнопок.





Функции таймера



Используя кнопку TIMER ON/CLOCK, можно установить таймер включения кондиционера для создания комфортной температуры в комнате к Вашему возвращению домой.


Вы также можете отключить таймер путем нажатия кнопки TIMER OFF, чтобы наслаждаться приятным сном ночью.



Установка ТАЙМЕРА ВКЛЮЧЕНИЯ

Для программирования ТАЙМЕРА ВКЛЮЧЕНИЯ кондиционера в необходимое время используется кнопка TIMER ON/CLOCK.

- I) Нажмите кнопку TIMER ON/CLOCK в течение 3 секунд, и когда на ЖК-дисплее начнет мигать индикатор "ON 12:00", можно нажать кнопку  или  для выбора необходимого времени включения устройства.

Нажмите кнопку  или  однократно, чтобы увеличить или уменьшить задаваемое значение времени на 1 минуту.

Нажмите кнопку  или  в течение 5 секунд, чтобы увеличить или уменьшить задаваемое значение времени на 10 минут.

Нажмите кнопку  или  в течение более длительного времени, чтобы увеличить или уменьшить задаваемое значение времени на 1 час.

Примечание: Если в течение 10 секунд после нажатия кнопки TIMER ON/CLOCK время не будет задано, произойдет автоматический выход из режима таймера включения.

- II) После того, как на ЖК-дисплее отобразится необходимое Вам время, вновь нажмите на кнопку TIMER ON/CLOCK для подтверждения ввода.

Раздастся звуковой сигнал.

Перестанет мигать индикатор "ON".

Загорится индикатор TIMER на внутреннем блоке.

- III) По истечении 5 секунд отображения заданного времени на ЖК-дисплее пульта ДУ будут отображаться часы вместо заданного значения таймера.

Отмена действия таймера включения (TIMER ON)

Вновь нажмите кнопку TIMER ON/CLOCK, раздастся звуковой сигнал, исчезнет индикатор, указывая на отмену таймера включения (TIMER ON).


Примечание: Настройка таймера выключения (TIMER OFF) выполняется аналогично: устройство может быть выключено автоматически в нужное время.

 увеличить

 уменьшить



Функция Around U ("Температура окружающей среды")

При нажатии данной кнопки, на дисплее отобразится символ , и пульт ДУ начинает передавать на внутренний блок фактическую температуру непосредственно вокруг пользователя, при этом режим работы кондиционера будет определяться именно этой температурой, что позволит Вам чувствовать себя более комфортно.

Располагайте пульт ДУ таким образом, чтобы обеспечивались нужные условия для передачи команд на внутренний блок кондиционера. Нажмите эту кнопку один раз для включения этого режима и еще один раз - для его отмены.




Функция DIM

Нажмите данную кнопку для включения или отключения подсветки дисплея на панели управления внутреннего блока.



Функция POWER SAVE

Режим **POWER SAVE** доступен в режимах работы **COOLING, HEATING, DRY** и **FAN ONLY**.

При нажатии этой кнопки на дисплее пульта ДУ будет отображаться . Функция **POWER SAVE** в режимах **COOLING, HEATING** и **DRY**: на устройстве будет задана температура 25 °C на низкой скорости вентилятора.



Функция **POWER SAVE** в режиме **FAN ONLY**: на устройстве будет задана низкая скорость вентилятора.


Для отмены данной функции измените режим или повторно нажмите кнопку "ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ".

Примечание: В этом режиме регулировка температуры и скорости вращения вентилятора невозможна.



Функция SUPER SILENT ("Очень тихая работа")

При нажатии кнопки  устройство будет работать с низким уровнем шума, создавая в помещении тихую и уютную атмосферу.  будет отображаться на пульте ДУ.

Примечание: Функция очень тихой  отключится при нажатии кнопки **MODE** или повторном нажатии кнопки **SUPER SILENT**.

Данная функция отсутствует на некоторых моделях.



УПРАВЛЕНИЕ В АВАРИЙНОМ РЕЖИМЕ

При возникновении аварийной ситуации или при потере пульта ДУ управление устройством осуществляется нажатием на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, расположенную на внутреннем блоке.

- **Включение прибора:** если прибор выключен, то при нажатии этой кнопки он начнет работу в последнем установленном перед выключением режиме. (В качестве первого режима по умолчанию после установки запускается режим охлаждения 18°C, автоматический обдув.)
- **Отключение:** если нажать данную кнопку при работающем устройстве, кондиционер отключится.



СИСТЕМА ЗАЩИТЫ

Условия эксплуатации

Система защиты может отключить кондиционер, если выполняются ниже перечисленные условия.

Обогрев	Температура наружного воздуха выше 24°C
	Температура наружного воздуха ниже -10°C
	Температура в помещении выше 27°C
Охлаждение	Температура наружного воздуха выше *43°C
	Температура в помещении ниже 21°C
Осушение	Температура в помещении ниже 18°C

*Для моделей, предназначенных для условий тропического (ТЗ) климата, значение заданной температуры составляет 52°C вместо 43°C. Если кондиционер работает в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ или ОСУШЕНИЯ, при этом долго открыта дверь или окно, а относительная влажность превышает 80%, из выпускного отверстия может капать конденсат.

Уровень шума

- Устанавливайте блоки кондиционера на поверхностях, способных выдержать их вес, это уменьшит шум при работе устройства.
- Устанавливайте наружный блок в таком месте, в котором создаваемый при работе устройства шум и поток воздуха не мешали бы Вашим соседям.
- Не размещайте какие-либо препятствия перед выпускным отверстием наружного блока, чтобы не увеличивать уровень шума.

Функции устройства защиты

Подождите, по крайней мере, 3 минуты до перезагрузки устройства после выключения режима или при изменении режима в процессе работы. После подсоединения к сети электропитания и включения устройства, кондиционер начинает работать с задержкой до 20 секунд. Если работа кондиционера прекращается, нажмите кнопку ON/OFF для перезапуска устройства. Необходимо повторно установить таймер, если он был отменен.

Особенности режима ОХЛАЖДЕНИЯ

Предотвращение замораживания

Когда температура теплообменника внутреннего

блока падает до 0° и ниже, компрессор перестанет работать для защиты устройства

Особенности режима ОБОГРЕВА

Предварительный прогрев

Для предотвращения подачи потока холодного воздуха при запуске режима ОБОГРЕВ необходим интервал в 2-5 минут для предварительного прогрева внутреннего блока. Во время прогрева вентилятор внутреннего блока не работает.

Размораживание

Для повышения эффективности работы в режиме ОБОГРЕВА, кондиционер автоматически выполняет операцию размораживания (предотвращение образования льда). Как правило, эта операция занимает 6-10 минут. Во время размораживания перестает работать вентилятор и мигает индикатор включения. По окончании размораживания кондиционер автоматически возвращается в режим ОБОГРЕВА.

Несовместимость режимов

Так как все внутренние блоки работают с одним наружным блоком, наружный блок может работать только в одинаковом с ними режиме (обогрев или охлаждение). Поэтому, если вы задали на одном из внутренних блоков режим, отличный от режима работы наружного блока, имеет место несовместимость режимов. Ниже приведена таблица совместимости режимов.

	охлаждение	осушка	обогрев	вентиляция
охлаждение	v	v	x	v
осушка	v	v	x	v
обогрев	x	x	v	x
вентиляция	v	v	x	v

x: несовместимость режимов - v: нормальное состояние

Наружный блок всегда работает в том же режиме, что и первый включенный внутренний блок. Когда режим работы, заданный на последующем внутреннем блоке, несовместим с ним, подается 3 сигнала зуммера и этот внутренний блок автоматически выключается.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка передней панели внутреннего блока

1. Отсоедините от электропитания

Перед отключением электропитания сначала выключите кондиционер.

2. Снимите переднюю панель

Откройте переднюю панель, как указано стрелкой (Рис. А).

Вытащите направляющие сбоку передней панели с усилием, чтобы вынуть переднюю панель (Рис. В).

3. Очистите переднюю панель

Вытрите ее мягкой и сухой тряпочкой. Если устройство очень грязное, используйте теплую воду (ниже 40°C) для его очистки. После очистки просушите его.

4. Вновь установите переднюю панель на место и закройте ее

Для установки и закрытия передней панели протолкните ее по направлению вниз.

Примечание:

- Для очистки кондиционера запрещается использовать такие вещества, как бензин или полировальный порошок.
- Запрещается распылять воду на внутренний блок. Это опасно! Поражение электротоком!

Очистка воздушного фильтра

По истечении 720 часов работы необходимо очистить воздушный фильтр. Если кондиционер работает в очень пыльной атмосфере, необходимо очищать воздушный фильтр каждые две недели.

1. Отсоедините от электропитания

Перед отключением электропитания сначала выключите кондиционер.

2. Выньте воздушный фильтр (Рис. С).

1. Откройте переднюю панель.
2. Слегка нажмите на ручку фильтра.
3. Выдвините фильтр.

3. Очистка воздушного фильтра (Рис. D)

Если фильтр сильно загрязнен, очистите его с помощью теплой воды и нейтрального моющего средства.

После очистки просушите его.

4. Установите фильтр снова, нажмите на кнопку сброса фильтра (Рис. E), расположенную справа, используя шток цилиндра и закройте переднюю панель.

Примечание:

- Во избежание травм не трогайте руками ребра внутреннего блока после удаления фильтра.
- Не пытайтесь самостоятельно очистить внутренние части кондиционера.
- Запрещается очищать фильтр в стиральной машине.

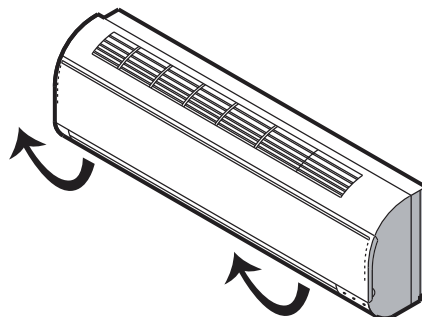


Рис. А

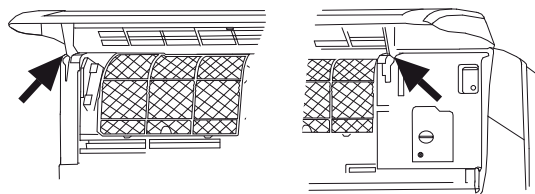


Рис. В

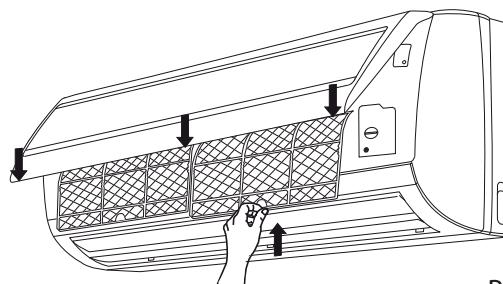


Рис. С

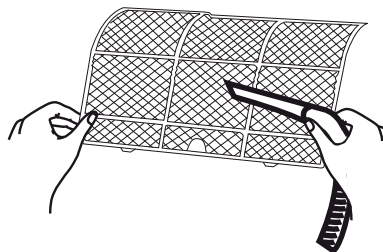


Рис. D

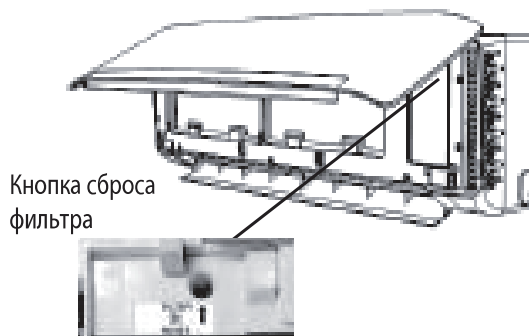


Рис. E

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Сбои в работе кондиционера часто связаны с незначительными проблемами. Ознакомьтесь и выполните операции, перечисленные в ниже приведенной таблице, прежде чем обращаться в службу сервиса. Это поможет сэкономить усилия и время на поиск и устранение неисправности.

Неисправность	Анализ
Кондиционер не работает	<ul style="list-style-type: none"> • Перегорел предохранитель или сработало предохранительное устройство? • Подождите 3 минуты и снова включите прибор. Предохранительное устройство может блокировать работу прибора. • Не разрядились ли батареи в пульте ДУ? • Хорошо ли вставлена в розетку вилка сетевого шнура?
Кондиционер не охлаждает (или не обогревает) воздух	<ul style="list-style-type: none"> • Воздушный фильтр загрязнен? • Не заблокированы ли отверстия впуска/выпуска воздуха кондиционера? • Правильно ли задана температура? • Открыты двери или окна?
Невозможно управлять кондиционером	<ul style="list-style-type: none"> • Нет ли сильных помех (за счет избыточного электростатического разряда, скачков напряжения в сети)? В случае нарушения работы отключите прибор от сети и через 2-3 секунды снова вставьте вилку в розетку.
Замедленная реакция на команды	<ul style="list-style-type: none"> • При смене режима во время работы прибора нужно подождать 3 минуты.
Специфический запах	<ul style="list-style-type: none"> • Такой запах может исходить от другого источника, например, мебели, сигарет и т.д., он впитывается в устройство и выдувается вместе с воздухом.
Звук текущей воды	<ul style="list-style-type: none"> • Это нормальное явление, связанное с циркуляцией хладагента внутри кондиционера. • Звуки размораживания в режиме обогрева.
Звуки потрескивания	<ul style="list-style-type: none"> • Этот звук связан с расширением или сжатием передней панели за счет изменения температуры.
Появление тумана у выходного отверстия	<ul style="list-style-type: none"> • Туман образуется, если воздух в помещении становится слишком холодным? Это нормальное явление, вызванное выходом холодного воздуха из внутреннего блока в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ или ОСУШЕНИЯ.
Индикатор включения мигает, но внутренний вентилятор отключается.	<ul style="list-style-type: none"> • Устройство переключается из режима обогрева в режим размораживания. Индикатор гаснет и возвращается в режим обогрева.

Примечание: Если неисправность не может быть устранена, выключите устройство и отсоедините его от источника питания, затем обратитесь в ближайший официальный сервисный центр Whirlpool. Не пытайтесь самостоятельно передвигать, ремонтировать, разбирать или дорабатывать устройство.

УСЛУГИ МОНТАЖА

Перед монтажом

1. Перед выполнением монтажа внимательно прочитайте настоящее руководство.
2. Кондиционер устанавливается квалифицированными техническими специалистами в соответствии с государственными нормами и правилами электромонтажа, а также в соответствии с настоящим руководством.
3. Изменение положения монтажа должно осуществляться профессионалами;
4. Перед осуществлением монтажа необходимо проверить прибор, чтобы убедиться в отсутствии повреждений.
5. При монтаже самые нижние движущиеся детали внутреннего блока должны находиться на расстоянии 2,5 м от пола или планировочной отметки.
6. После монтажа пользователь должен правильно эксплуатировать устройство в соответствии с настоящим руководством. Храните руководство в подходящем месте для использования его во время технического обслуживания и на случай перемещения устройства.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Сеть питания должна быть с номинальным напряжением с соответствующей электрической схемой, подходящей для электроприбора. Нормальный эксплуатационный диапазон напряжения составляет 90%~110% от номинального напряжения. Диаметр сетевого шнура должен соответствовать установленным требованиям.
2. Сеть питания пользователя должна иметь надежный заземляющий контакт. Запрещается соединять провод заземления со следующими предметами: 1) Водопроводной трубой 2) Газовой трубой 3) Канализационной трубой 4) Прочими предметами, которые считаются небезопасными.
3. Необходимо обеспечить надежное заземление и провод заземления, соединенный со специальной системой заземления здания, смонтированной специалистами. Кондиционер должен быть оборудован переключателем защиты от утечки тока и дополнительным аппаратом

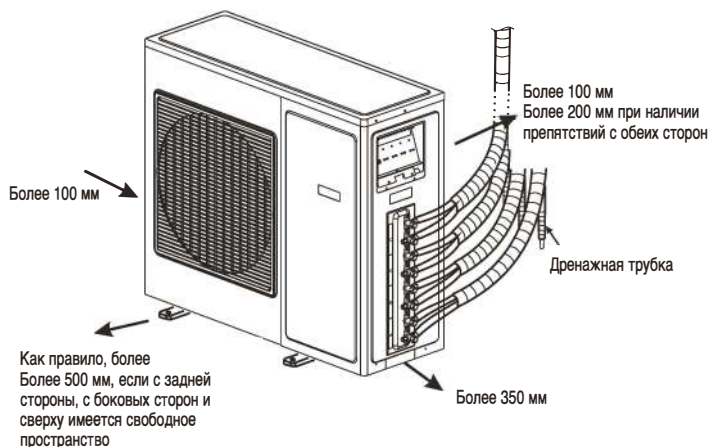
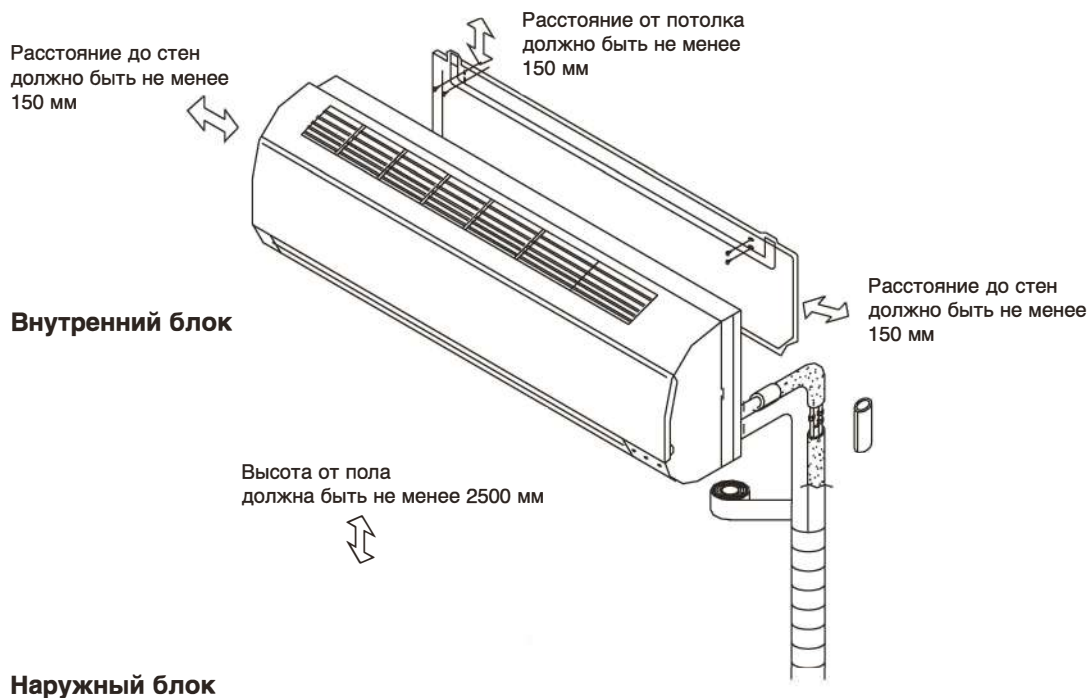
защиты сети достаточной емкости. Автомат защиты сети должна иметь функцию магнитного и теплового расцепления, чтобы обеспечить защиту в случае короткого замыкания и перегрузки по току.

Тип	Модель	Отключающая способность автоматического выключателя
Сплит-система Инвертор	20К	30А
	24К	30А
	36К	40А

4. Убедитесь, что сетевой шнур имеет достаточную длину, чтобы обеспечить правильное соединение. Для подачи энергии не используйте удлинители.
5. В случае повреждения сетевого шнура его замена должна выполняться изготовителем, работниками его авторизованного сервисного центра или специалистами аналогичной квалификации во избежание риска поражения электрическим током;
6. Переключатель размыкания с одними полюсами с заносом контактов не менее 3 мм во всех полюсах должен быть соединен со стационарной проводкой.
7. Риск поражения электрическим током может привести к травме или смертельному исходу: Перед проведением обслуживания отсоедините все источники электропитания .
8. Соединения сетевого шнура и кабельных линий между внутренним и внешним блоками должны соответствовать монтажной схеме, которая прилагается к кондиционеру.
9. После завершения монтажа электрические элементы должны быть недоступными для пользователей.
10. Монтаж установки должны осуществлять не менее двух человек, чтобы исключить опасность воздействия чрезмерного веса.
11. После распаковки кондиционера все упаковочные материалы должны храниться в недоступном для детей месте.
12. В соответствии со свойствами хладагента давление в трубопроводе очень высокое, поэтому необходимо соблюдать осторожность при монтаже и ремонте кондиционера.
13. Согласно национальному законодательству в стационарной электропроводке необходимо предусмотреть устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным отключающим дифференциальным током не выше 30 мА.

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ

Схема установки оборудования



ПРИМЕЧАНИЕ: Представленный на рисунке блок может не соответствовать внешнему виду приобретенного Вами кондиционера. Монтаж должен выполняться в соответствии с национальными электротехническими нормами и только персоналом, имеющим соответствующую квалификацию.

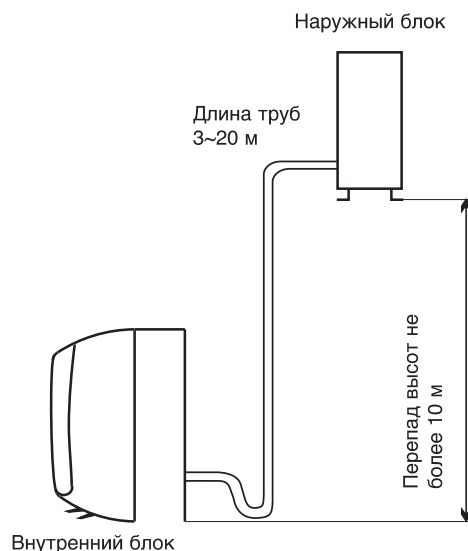
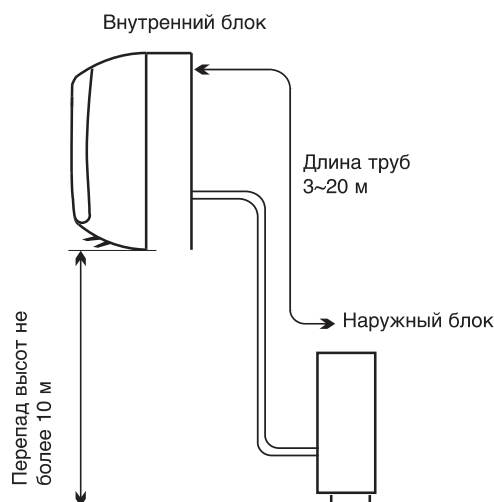
Рекомендации по выбору наилучшего места расположения

Место установки внутреннего блока

- Отсутствие любых препятствий вблизи воздухозаборника, а также возможность направить поток воздуха в любой уголок помещения.
- Простота прокладки трубопроводов и организации необходимого отверстия в стене.
- Наличие требуемых расстояний от потолка и стен в соответствии с монтажной схемой.
- Место установки должно обеспечивать простоту замены воздушного фильтра.
- Необходимо располагать внутренний блок и пульт ДУ на расстоянии не менее 1 м от телевизионных и радиоприемников и т.д.
- Для предотвращения воздействия флуоресцентных ламп, устанавливайте устройство на максимальном удалении от них.
- Не располагайте перед отверстием забора воздуха любые предметы, способные перекрыть поток воздуха.
- Устанавливайте блок на имеющих достаточную несущую способность опорах, которые не будут создавать дополнительный шум и вибрацию.
- Запрещается устанавливать внутренний блок в помещении, предназначенном для стирки.

Место установки наружного блока

- Хорошо проветриваемое место, обеспечивающее удобство монтажа.
- Запрещается устанавливать блок в местах с возможной утечкой горючего газа.
- Наличие требуемых расстояний от стен в соответствии с монтажной схемой.
- Расстояние между внутренним и наружным блоками должно составлять 5 м и может быть увеличено максимум до 15 м при условии закачке дополнительного объема хладагента.
- Не устанавливайте наружный блок в местах, отличающихся грязной или жирной атмосферой, вблизи от выпуска варочных газов.
- Избегайте установки блока вблизи проезжей части, где он может быть забрызган грязной водой.
- Несущая конструкция не должна увеличивать уровень шума от работы устройства.
- Необходимо обеспечить отсутствие препятствий выпуску воздуха.



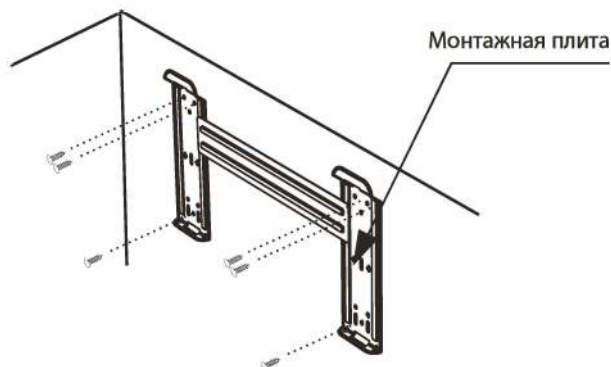
- Точка установки должна выдержать вес и вибрацию наружного блока и обеспечивать безопасность выполнения монтажа.
- Отсутствие проблем со сливом конденсата.

Модель	Стандартная длина труб, м	Максимальная длина труб каждого внутреннего блока, м	Максимальная общая длина труб, м	Максимальный перепад высот, м	Дополнительное количество заправляемого хладагента (г/м)
20K	5+5+5	20	60	10	15 (При общей длине труб более 15 м)
24K	5+5+5	20	60	10	15 (При общей длине труб более 20 м)
36K	5+5+5+5	25	60	10	15 (При общей длине труб более 20 м)

УСТАНОВКА ВНУТРЕННЕГО БЛОКА

1. Установка монтажной плиты

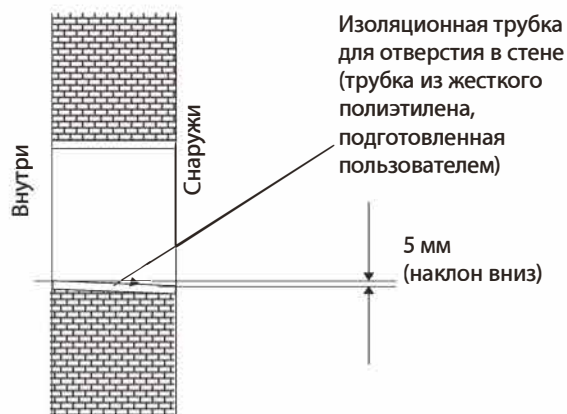
- Выберите место для установки монтажной плиты в соответствии с местоположением внутреннего блока и направлением трубопровода.
- Отрегулируйте монтажную плиту по горизонтали с помощью градиометра или линии отвеса.
- Просверлите в стене отверстия глубиной 32 мм.
- Вставьте пластиковые пробки в отверстия, затем зафиксируйте монтажную плиту нарезными винтами.
- Проверьте надежность крепления монтажной плиты.



ПРИМЕЧАНИЕ: Форма монтажной вашей плиты может отличаться от приведенной выше, но способ установки идентичен.

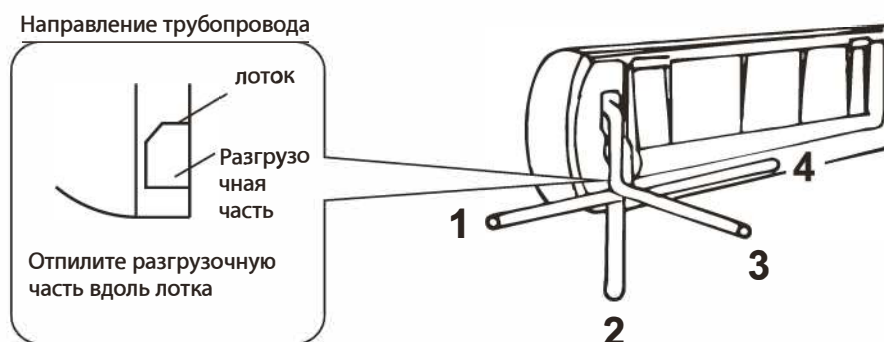
2. Сверление отверстия для трубопровода

- Выберите местоположение отверстия для трубопровода в соответствии с расположением монтажной плиты.
- Просверлите в стене отверстие диаметром около 70 мм. Отверстие должно быть слегка наклонено вниз в направлении наружу.
- Установите трубчатую изоляцию через стенное отверстие, чтобы поддерживать чистоту и опрятность стены.



3. Установка трубопровода внутреннего блока

- Установите трубопроводы (жидкостный и газовый) и кабели через отверстие в стене снаружи или изнутри после завершения соединений внутреннего трубопровода и кабелей, чтобы осуществить соединение с наружным блоком.
- Решите, отпиливать ли пластмассовую часть в соответствии с направлением трубопровода (как показано на рисунке ниже).



ПРИМЕЧАНИЕ:

При закреплении трубопровода по направлениям 1, 2 или 4 отпилите соответствующую пластмассовую часть от основания внутреннего блока.

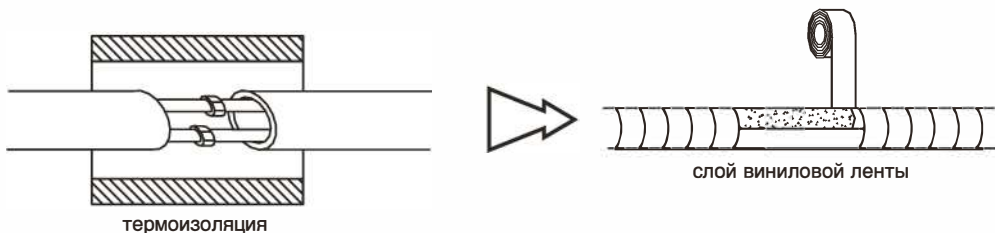
- После подсоединения трубопровода, как указано, установите сливной шланг. Затем подсоедините кабель подключения к сети. После подсоединения оберните трубопровод, кабель и сливной шланг теплоизоляционными материалами.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время монтажа запрещается подключаться к сети электропитания.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:

Термоизоляция мест подсоединения труб:

Обмотайте места трубных соединений теплоизолирующим материалом, а затем виниловой лентой.



Термоизоляция трубопровода:

- a. Размещайте дренажный шланг поверх трубопровода.
- b. Используйте в качестве термоизоляции вспененный полиэтилен толщиной не менее 6 мм.

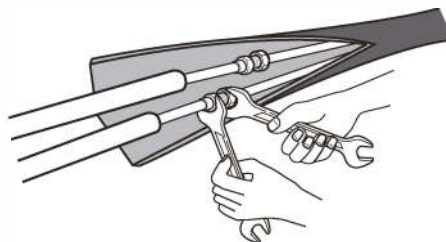
ПРИМЕЧАНИЕ: Дренажный шланг подготавливает пользователь.

- Дренажный шланг должен быть направлен строго вниз для облегчения стока конденсата. Не пережимайте дренажный шланг; оставьте его выступать наружу или свободно свисать; не погружайте конец шланга в воду. Если необходимо подсоединить к дренажной трубке наращивание дренажного шланга выполните надлежащую термоизоляцию участка, выходящего из помещения.
- Если трубопровод направлен вправо, трубы и силовой кабель должны быть термоизолированы и закреплены на задней поверхности блока.



Подсоединение трубопровода:

- a. Подсоедините трубы внутреннего блока при помощи двух гаечных ключей. Необходимо строго соблюдать приведенные ниже значения моментов затяжки, чтобы не деформировать и не повредить трубы, соединения и конусные гайки.
- b. Сначала затяните подсоединение вручную, а затем при помощи гаечных ключей.



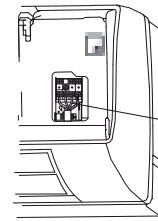
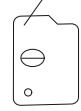
Диаметр трубы	Момент затяжки	Ширина гайки	Мин. толщина
сторона жидкости (1/4 дюйма)	1,5 ~ 2 кг*м	17 мм	0,5 мм
сторона газа (3/8 дюйма)	3,1 ~ 3,5 кг*м	22 мм	0,7 мм
сторона газа (1/2 дюйма)	5,0 ~ 5,5 кг*м	24 мм	0,8 мм
сторона газа (5/8 дюйма)	6,0 ~ 6,5 кг*м	27 мм	0,8 мм

4. Подсоединение кабеля электропитания

• Внутренний блок

- 1) Откройте переднюю панель и, открутив винт, снимите крышку распределительной коробки.
- 2) Подсоедините провода соединительного кабеля электропитания внутреннего блока к клеммам распределительной коробки, как показано на рисунках.
- 3) Зафиксируйте соединительный кабель электропитания в распределительной коробке при помощи кабельного зажима.
- 4) Установите на место крышку распределительной коробки и затяните крепежный винт.

крышка распределкоробки



кабель электропитания

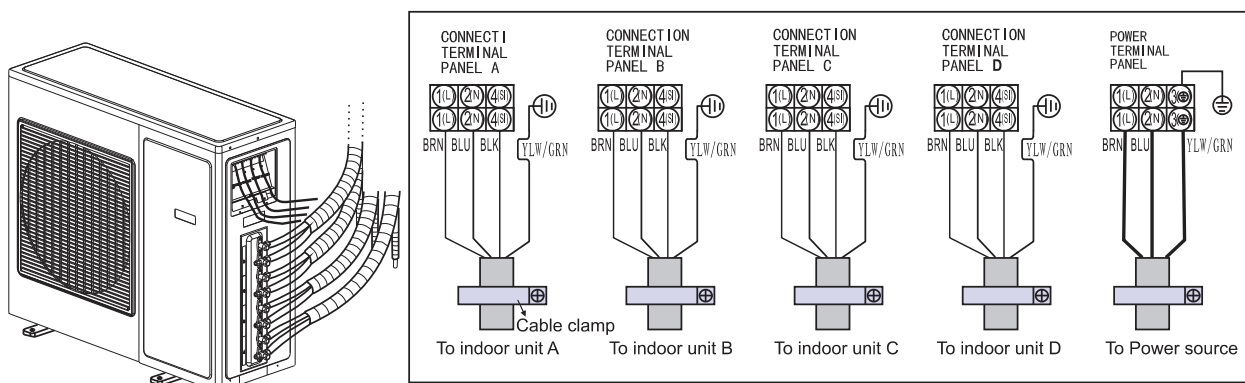
ПРИМЕЧАНИЕ: Для некоторых моделей кондиционера для подсоединения кабеля электропитания к клеммам внутреннего блока может потребоваться снятие корпуса.



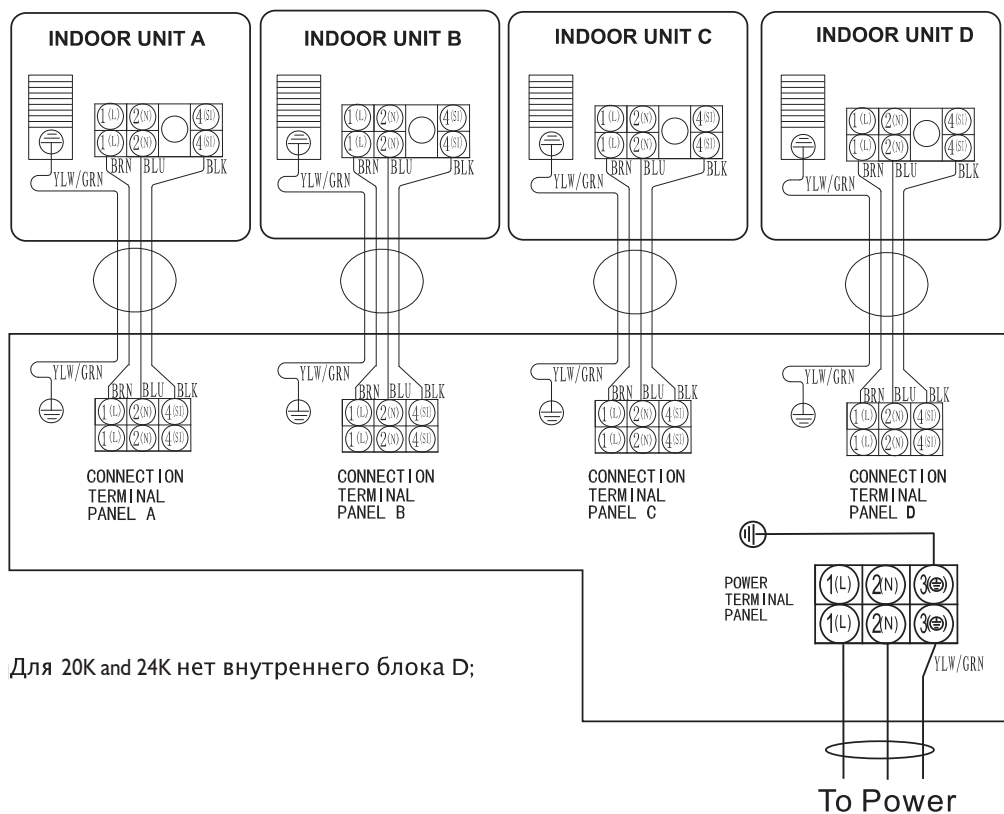
• Наружный блок

- 1) Открутив винт, снимите крышку лючка доступа. Откройте кабельный зажим и подсоедините провода кабеля электропитания к клеммам распределительной коробки согласно подсоединению во внутреннем блоке.
- 2) Зафиксируйте силовой кабель в распределительной коробке при помощи кабельного зажима.
- 3) Установите крышку лючка доступа на место и затяните винт.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для некоторых моделей кондиционера для подсоединения силового кабеля к клеммам внутреннего блока может потребоваться снятие корпуса.



Для 20K and 24K нет внутреннего блока D;



ВНИМАНИЕ!

1. Удостоверьтесь, что цвета проводов наружного блока и номера клемм соответствуют таковым на внутреннем блоке.
2. Для подачи электропитания на кондиционер используйте отдельный кабель питания. Способ прокладки указан на схеме соединений.
3. Проверьте, чтобы характеристики кабеля соответствовали приведенным в таблице. Минимально допустимое сечение кабеля должно соответствовать стандарту 245 IEC 57.
4. После подсоединения проверьте надежность затяжки проводов в клеммах. Кабель должен быть надежно зафиксирован кабельным зажимом.
5. При установке в помещении с наличием влаги в цепи питания кондиционера необходимо установить устройство защитного отключения.

Характеристики силового кабеля

Модель	Кабель питания (наружный блок)	Соединительный кабель электропитания	Подключение к электросети (Примечание)
20K	H05RN-F,3G 2.5mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	К наружному блоку
24K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	К наружному блоку
36K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	К наружному блоку

МОНТАЖ НАРУЖНОГО БЛОКА

1. Монтаж порта дренажа и подсоединение дренажного шланга

При работе кондиционера в режиме обогрева в наружном блоке образуется конденсат. Чтобы не мешать соседям и не оказывать негативного воздействия на окружающую среду необходимо установить дренажный порт и шланг для слива конденсата. Вставьте дренажный порт в шасси наружного блока и подсоедините к нему дренажный шланг, как показано на рисунке.

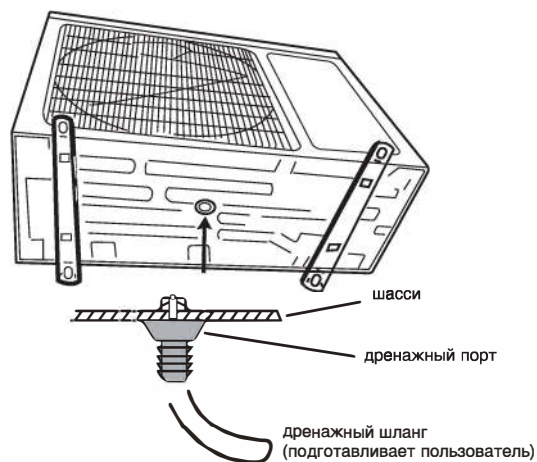
2. Установка и закрепление наружного блока

Надежно закрепите блок при помощи болтов и гаек на ровной и прочной поверхности. Если наружный блок устанавливается на стене или крыше, убедитесь в надежной фиксации монтажных опор для предотвращения раскачивания блока под действием вибрации или сильного ветра.

3. Подсоединение трубопроводов к наружному блоку

- Открутите крышки 2-ходового и 3-ходового клапанов.
- По очереди подсоедините трубопроводы к 2-ходовому и 3-ходовому клапанам, и затяните с необходимым моментом затяжки.

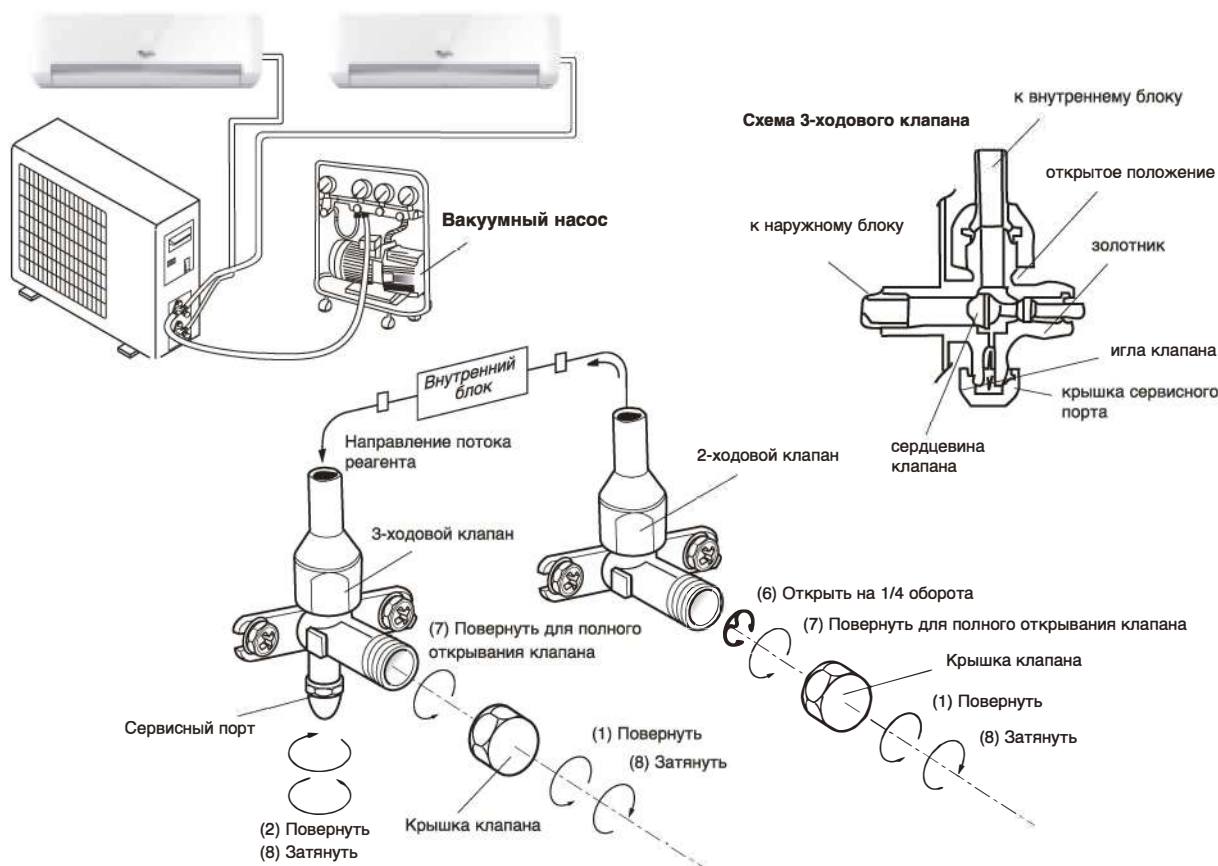
4. Подсоединение силового кабеля к наружному блоку (см. предыдущую страницу)



ПРОДУВКА ВОЗДУХОМ

Наличие влажного воздуха в контуре охлаждения может привести к отказу компрессора. После соединения внутреннего и наружного блоков необходимо удалить из контура охлаждения воздух и влагу, выполнив приведенные ниже действия.

Примечание: Для защиты окружающей среды и учитывая высокое давление в системе охлаждения, необходимо предотвращать сброс хладагента непосредственно в атмосферу.



Порядок продувки воздушных трубопроводов

1. Открутите и снимите крышки с 2-ходового и 3-ходового клапанов.
2. Открутите и снимите крышку с сервисного клапана.
3. Подсоедините гибкий шланг вакуумного насоса к сервисному клапану.
4. Запустите вакуумный насос на 10-15 минут, пока он не создаст разрежение 10 мм рт.ст.
5. При работающем вакуумном насосе закройте кнопку низкого давления на коллекторе насоса. После чего остановите вакуумный насос.
6. Откройте 2-ходовой клапан на 1/4 оборота и через 10 секунд закройте его. Используя мыльный раствор или электронный детектор утечек, проверьте качество затяжки всех подсоединений.
7. Поверните штوك 2-ходового и 3-ходового клапанов. Отсоедините гибкий шланг вакуумного насоса.
8. Установите на место и затяните все крышки клапанов.

В. Джинджи Рoad, Куиншан, Жухай, 519070 КНР
Для РФ:
ООО «Виерлпул Си-Ай-Эс»
117105, г. Москва, Варшавское шоссе, дом 9, стр.1Б, 3 эт.
Телефон горячей линии в РФ: 8-800-100-57-31

Сделано в КНР

ГАРАНТИЙНОЕ И ПОСТГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед тем как обратиться в службу технической поддержки:

1. Попробуйте устранить неисправность самостоятельно, пользуясь описанием, содержащимся в разделе "Поиск и устранение неисправностей".
2. Выключите устройство и вновь включите его, чтобы проверить отсутствие неисправности.

Если после проведения указанных выше проверок неисправность не устранена, обратитесь в службу технической поддержки.

Укажите:

- краткое описание неисправности;
- точную модель кондиционера;
- сервисный номер (данный номер обозначен словом Service на сервисной наклейке, которая находится на боковой стенке или днище внутреннего блока). Сервисный номер также указан в буклете гарантийного обслуживания;
- свой полный адрес;
- номер Вашего телефона.

Если требуется проведение ремонтных работ, обратитесь в службу технической поддержки (которая гарантирует использование оригинальных запасных деталей и проведение надлежащего ремонта).

Вам необходимо будет предъявить оригинал счета-фактуры. Несоблюдение данных указаний может привести к нарушению безопасности и ухудшению качества приобретенного Вами изделия.

SERVICE 0000 000 00000



ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА

Преди да използвате продукта, прочетете внимателно всички инструкции. Винаги спазвайте тези инструкции, когато използвате уреда, за да намалите риска от пожар, електрически удар и наранявания.

Запазете това ръководство. Ако предоставяте уреда на други потребители, непременно им дайте и това ръководство.

Тези инструкции можете да намерите и на уеб сайта: www.whirlpool.eu

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Монтажът, техническото обслужване и ремонтите трябва да се извършват от квалифициран техник в съответствие с инструкциите на производителя и при спазване на действащите местни разпоредби за безопасност. Не поправяйте и не заменяйте части от уреда, ако това не е изрично посочено в инструкциите за потребителя.
- Не дърпайте захранващия кабел, когато изваждате щепсела от контакта. Не усуквайте и не притискайте захранващия кабел и проверявайте дали не е повреден.
- Не докосвайте с мокри ръце щепсела на захранващия кабел, електрическия прекъсвач и аварийния бутон.
- Не бъркайте с пръсти или чужди тела във входния или изходния отвор за въздух на вътрешното и външното тяло.
- Никога не блокирайте входния или изходния отвор за въздух на вътрешното или външното тяло.
- Хора с физически или психически увреждания, деца и хора, които не са работили с уреда, могат да го използват само ако са получили съответното обучение от лице, отговорно за тяхното здраве и безопасност. Уредът не е предназначен за ползване от малки деца или хора с увреждания, когато са без надзор.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда (включително дистанционното управление).
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, от лица с намалени физически, сетивни и умствени способности или от лица без опит и познания, когато са под надзор или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Дейностите по почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА КЛИМАТИКА

Следвайте стриктно указанията по-долу:

- Продължителното и директно излагане на студен въздух може да бъде вредно за здравето. Препоръчително е жалузите да се нагласят така, че да се избегне директна струя студен въздух и струята да се отклони към помещението.
- В случай на неизправност първо изключете уреда, като натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. на дистанционното управление, и след това го изключете от електрическата мрежа.
- Винаги първо изключвайте климатика чрез дистанционното управление. Не използвайте електрическия прекъсвач и не изваждайте щепсела от контакта, за да изключите уреда.
- Дейностите по поддръжката и ремонта, които изискват участие на други специалисти, се извършват под контрола на лице, компетентно в областта на работата с леснозапалими хладилни течности.
- Не изключвайте и не включвайте уреда прекалено често, тъй като това може да доведе до повреда.
- Не слагайте никакви предмети върху външното тяло.
- Изключвайте климатика от контакта, ако няма да го използвате дълго време, а също и по време на гръмотевични бури.
- Този уред съдържа флуорирани парникови газове, включени в Протокола от Киото, като хладилният газ е в херметически затворена система.
(R32 GWP 675)

Модел	20K	24K	36K
Тегло на газа (кг)	1.45	1.45	2.2
Еквивалент на CO ₂ (тонове)	0.979	0.979	1.485

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ НА УРЕДИ СЪС СПЕЦИФИЧЕН ХЛАДИЛЕН АГЕНТ

- За да получите подробна информация относно методите за монтаж, сервизно обслужване, поддръжка и ремонт, изтеглете пълното ръководство от docs.whirlpool.eu.
 - ⚠ Не използвайте средства за ускоряване на размразяването или за почистване, които не са препоръчани от производителя.
 - ⚠ Уредът трябва да се съхранява в проветриво помещение, чиито размери съответстват на размерите, посочени за отопляваното помещение; в него не трябва да има постоянно работещи източници на запалване (например открит огън, работещ газов уред или работещ електрически нагревател).
 - ⚠ Не пробивайте и не изгаряйте. Помнете, че хладилният агент може да няма мирис.
 - Лицата, които работят по хладилната верига или я отварят, трябва да притежават валидно удостоверение от лицензирана организация за оценяване по приетите в отрасъла критерии относно тяхната компетентност да работят безопасно с хладилни агенти. Техническото обслужване и ремонтните дейности трябва да се извършват само в съответствие с препоръките на производителя. Дейностите по поддръжката и ремонта, които изискват участие на други специалисти, се извършват под контрола на лице, компетентно в областта на работата с леснозапалими хладилни течности. Уредът трябва да се инсталира, експлоатира и съхранява в помещение с площ над 10 m². Тръбопроводите трябва да се монтират в помещение с площ над 10 m². Тръбопроводите трябва да съответстват на националните нормативни изисквания за газови инсталации. Максималното количество на хладилния агент е 2,5 kg. Механичните съединители, използвани на закрито, трябва да съответстват на ISO 14903. Когато механични съединители се използват повторно на закрито, уплътнителите им трябва да се сменят с нови. Когато съединението е чрез разширяване на края на тръбата и ще се използва повторно в помещение, трябва да се изработи ново разширение. Дължината на монтирания тръбопровод трябва да е минимална. Механичните съединения трябва да са достъпни за поддръжка.
1. Необходимо е да се спазват изискванията за транспортиране на оборудване, което съдържа леснозапалими хладилни течности.
 2. Означаването на оборудването със знаци се извършва в съответствие с местните нормативни разпоредби.
 3. Извеждането от употреба на оборудване, използващо леснозапалими хладилни течности, трябва да се извършва съгласно националните стандарти.

4. Съхраняването на оборудването/уредите трябва да се извършва съгласно инструкциите на производителя.
5. Съхраняване на опаковани (непродадени) уреди. Опаковката при съхранение не трябва да позволява изтичане на хладилен агент при механично повреждане на намиращия се в нея уред. Максималният брой уреди, които може да се съхраняват заедно, се определя от местните разпоредби.
6. Информация относно сервизното обслужване.
 - 6-1 Проверки на помещението
Преди започване на работа по система, която съдържа леснозапалим хладилен агент е необходимо да се извършат проверки за безопасност, за да се намали до минимум рискът от възпламеняване. Преди започване на ремонт на хладилна система трябва да се изпълнят посочените по-долу предпазни мерки.
 - 6-2 Работна процедура
Работната процедура трябва да се контролира, за да се намали до минимум рискът от изпускане на леснозапалими газове или пари по време на работа.
 - 6-3 Общи изисквания към работното място
Всички работници по поддръжката и други намиращи се наблизо лица трябва да се уведомят за характера на изпълняваната дейност. Трябва да се избягва работа в ограничено пространство. Зоната около работното място трябва да се ограда. Обезопасете оградената зона чрез отстраняване на леснозапалимите вещества.
 - 6-4 Проверка за присъствие на хладилен агент
Преди започване и по време на

- работа зоната трябва да се проверява с подходящ детектор за хладилен газ, за да се гарантира, че техникът знае за създалата се потенциално експлозивна атмосфера. Проверете дали използваният детектор за течове е подходящ за откриване на леснозапалими хладилни агенти, т.е. не създава искри, има подходящо уплътнение или е с искробезопасно изпълнение.
- 6-5 Наличие на пожарогасител
При извършване на огневи работи по хладилно оборудване или свързани с него части, наблизо трябва да има подходящ пожарогасител. Разположете близо до зоната за зареждане сух пожарогасител с прах или CO_2 .
 - 6-6 Без източници на запалване
Лицата, които работят по хладилни системи и отварят тръбопроводи, които съдържат или са съдържали леснозапалим хладилен агент, не трябва да използват източници на запалване по начин, който може да създаде опасност от възникване на пожар или експлозия. Всички възможни източници на запалване, в това число пушенето на цигари, трябва да са на достатъчно разстояние от мястото на монтиране, ремонт, демантиране или изхвърляне, когато е възможно леснозапалим хладилен агент да попадне в околната атмосфера. Преди започване на работа мястото трябва да се провери за наличие на леснозапалими вещества и източници на запалване. Необходимо е да се поставят знаци „Пушенето забранено“.
 - 6-7 Вентилация
Убедете се, че мястото на работа е на открито или в помещение с добра

вентилация преди да отворите системата или да започнете огнева дейност. Трябва да се поддържа известно ниво на вентилация по време на периода на извършване на работата. Вентилацията трябва безопасно да отвежда отделените хладилни газове и за предпочитане да ги изхвърля на открито в атмосферата.

6-8 Проверки на хладилното оборудване

При смяна на електрически компоненти новите трябва да са подходящи за целта и с нужните характеристики. Задължително се спазват указанията на производителя относно техническото обслужване и ремонта. При неясноти се обръщайте за съдействие към техническия отдел на съответния производител. При работа по инсталации, съдържащи запалим хладилен агент, трябва да се изпълняват посочените по-долу проверки:

- количеството хладилен агент трябва да съответства на размера на помещението, в което са монтирани съдържащите агента части;
- вентилационните системи и изходи трябва да работят нормално и да нямат запушвания;
- при използване на верига с индиректно охлаждане трябва да се провери за наличие на хладилен агент във вторичната верига;
- означенията по оборудването трябва да се виждат и да могат да се разчитат; нечетливите надписи и знаци трябва да се поправят;
- хладилните тръби и други части трябва да се монтират на място, където е малко вероятно да попаднат под въздействието

на вещества, които могат да предизвикат корозия по тях, освен когато частите са изработени от материали, които не подлежат на корозия или имат подходяща защита от подобна корозия.

6-9 Проверки на електрическите устройства

Преди ремонт или обслужване на електрически компоненти трябва да се извършат проверки за безопасност и огледи на компонентите. При откриване на неизправност, която влошава нивото на безопасност, не трябва да се подава захранване на веригата преди проблемът да се отстрани по задоволителен начин; ако неизправността не може да се отстрани незабавно, но се налага работата да продължи, може да се използва подходящо временно решение. Това трябва да се съобщи на собственика на оборудването, за да информира когото е необходимо. Началните проверки за безопасност трябва да включват:

- проверка дали всички кондензатори са разредени: това се извършва по безопасен начин без възможност за предизвикване на искри;
- проверка за изключено напрежение в компонентите и кабелите по време на зареждане, изпразване или продухване на системата;
- проверка за изправност на заземяването.

7. Ремонтиране на херметизирани компоненти

Преди започване на ремонт на херметизирани компоненти трябва да се изключат всички източници на захранване на съответното оборудване, след което да се

разположи постоянно работещ детектор за теч в близост до най-критичното място, който да предупреждава за възникване на евентуално опасна ситуация. По-специално внимание трябва да се обръща на следното: По корпуса не трябва да има промени, които понижават степента на защита. Това включва повреди по кабелите, прекомерно голям брой съединения, клеми, които не съответстват на оригиналните изисквания, повредени уплътнения, неправилно монтирани кабелни втулки и др. Проверете дали уредът е закрепен надеждно. Проверете дали състоянието на уплътненията или уплътняващите материали не се е влошило дотолкова, че да не осигуряват защита срещу проникване на леснозапалими газове. Резервните части трябва да отговарят на техническите изисквания на производителя.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Използването на силиконови препарати за уплътняване може да влоши ефективността на някои видове детектори за теч. Искробезопасните компоненти може да не се изключват преди започване на работа по тях.

8. Ремонт на искробезопасни компоненти

Не свързвайте към веригата постоянни индуктивни и капацитивни товари без предварително да се убедите, че те няма да причинят превишаване на допустимото напрежение и допустимия ток за съответното устройство. В присъствието на леснозапалими газове може да се работи под напрежение само по компоненти в искробезопасно

изпълнение. Тестовото оборудване трябва да е с подходящи параметри. Сменяйте компонентите само с посочените от производителя. Използването на други части може да причини запалване на хладилен газ при наличие на теч.

9. Кабели

Проверете дали кабелите не са подложени на износване, корозия, прекалено притискане, вибрации, контакт с остри ръбове или други неблагоприятни външни въздействия. Проверката трябва да отчита също стареенето и продължителното влияние на вибрациите, например от компресори или вентилатори.

10. Откриване на теч на

леснозапалими хладилни агенти

При търсене или проверка за теч на хладилен агент в никакъв случай не трябва да се използват източници на запалване. Не се допуска използване на халогенен вакуумметър или други детектори с открит пламък.

11. Методи за откриване на течове

Посочените по-долу методи за откриване на течове се смятат за допустими при използване със системи, които съдържат леснозапалими хладилни агенти:

- Електронни детектори за течове могат да се използват за откриване на леснозапалими хладилни агенти, но може чувствителността им да е недостатъчна или да се нуждаят от специално калибриране (детекторите трябва да се калибрират на място без наличие на хладилни газове).
- Проверете дали детекторът не може да стане източник на запалване и дали е подходящ за използвания хладилен агент.
- Детекторите за теч трябва да се настройват на процент от долната

- граница на възпламеняване (LFL) на хладилния агент, както и да се калибрират за използвания хладилен агент и за съответната концентрация на газа (не повече от 25%).
- Течности за откриване на течове може да се използват с повечето хладилни агенти, но трябва да се избягват детергенти, съдържащи хлор, тъй като хлорът може да реагира с хладилния агент и да предизвика корозия на медните тръбопроводи.
 - При подозрение за теч трябва да се отстранят/загасят всички източници на открит пламък.
 - При откриване на теч, чието отстраняване изисква запояване с бронзови електроди, всичият хладилен агент трябва да се извлече от системата или да се изолира (чрез спирателни вентили) в отдалечена от мястото на теча част от системата.
 - След това системата се продухва с азот без примеси на кислород (преди началото и по време на запояването).
12. Изпразване и вакуумиране
- При отваряне на хладилната верига за ремонт или с друга цел трябва да се използват обичайните методи. За намаляване на опасността от възпламеняване трябва да се спазват правилата на добрата практика.
- Използвайте следната процедура:
- извлекете хладилния агент от системата;
 - продухайте системата с инертен газ;
 - вакуумирайте;
 - продухайте отново с инертен газ;
 - отворете веригата чрез разрязване или разпояване.
- Хладилният агент трябва да се събира в предназначени за целта

- бутилки. Системата трябва да се продухва с азот, който не съдържа кислород, за да стане безопасна. Може да се наложи процедурата да се повтори няколко пъти. Не се допуска продухване със състен въздух или кислород. Продухването трябва да се извършва чрез напълване до работно налягане, изпускане в атмосферата и накрая вакуумиране. Процесът се повтаря, докато в системата не остане хладилен газ. След последното пълнене системата се изпразва до атмосферното налягане, за да може да се работи по нея. Тази операция е абсолютно задължителна, когато по тръбопроводите ще се извършва запояване. Проверете дали изходът на вакуумната помпа не е близо до източник на запалване, дали има вакуум в системата след продухването и наличието на непрекъснато работеща вентилация.
13. Процедури за зареждане
- Освен правилата на обичайните процедури за зареждане е необходимо да се спазват и посочените по-долу изисквания:
- Проверете дали при използване на машината за зареждане хладилният агент не се замърсява с други подобни газове.
 - Маркучите и тръбопроводите трябва да са възможно най-къси, за да се намали до минимум количеството на хладилния агент в тях.
 - Бутилките трябва да се съхраняват в изправено положение.
 - Преди да започнете зареждане с хладилен агент, проверете дали системата е заземена.
 - Поставете етикет на системата (ако няма), след като я заредите.
 - Трябва специално да внимавате да не препълните системата с

хладилен агент. Преди да заредите системата, трябва да я проверите под налягане чрез запълване с азот без съдържание на кислород. Системата трябва да се провери за течове след зареждането, но преди въвеждане в експлоатация. Втора проверка за течове трябва да се извърши преди напускане на обекта.

14. Извеждане от експлоатация
Преди да изпълни тази процедура, техникът задължително трябва да се запознае подробно с оборудването и всички негови особености.

Препоръчвана добра практика е хладилният агент да се извлече безопасно. Преди изпълнение на процедурата трябва да се вземат проби от маслото и хладилния агент за евентуален анализ преди повторна употреба на извлечения хладилен агент. Необходимо е преди започване на работа да има електрическо захранване.

- a. Запознайте се с оборудването и неговата работа.
- b. Изолирайте системата от електрическата мрежа.
- c. Преди да започнете процедурата, осигурете:
 - механично оборудване за товарене и разтоварване на бутилките с хладилен агент;
 - индивидуални предпазни средства за всички присъстващи, които трябва да ги използват правилно;
 - компетентно лице за контролиране на процеса на извличане на хладилния агент;
 - машина за изпълнение на операцията и бутилки, които отговарят на изискванията на съответните стандарти.
- d. При възможност вакуумирайте системата.
- e. Ако това не е възможно, направете

колектор, за да извлечете хладилния агент едновременно от няколко части на системата.

- f. Проверете дали бутилката е поставена върху везната, преди да започнете да извлечете хладилния агент.
- g. Включете машината за извличане и я използвайте съгласно инструкциите на нейния производител.
- h. Не препълвайте бутилките. (Запълване с течност на не повече от 80% от обема).
- i. Не превишавайте максималното работно налягане на бутилката, дори за кратко време.
- j. След като бутилките се напълнят правилно и процедурата приключи, вземете мерки оборудването и бутилките незабавно да се изнесат от обекта и всички спирателни вентили на системата да се затворят.
- k. Извлеченият хладилен агент не трябва да се зарежда в друга хладилна система преди да се пречисти и провери.

15. Означаване

Системата трябва да се обозначи с етикет, който уведомява, че е изведена от експлоатация и в нея няма хладилен агент. Етикетът трябва да има дата и подпис. Погрижете се по системата да има табелки, които предупреждават за наличие на леснозапалим хладилен агент в нея.

16. Извличане на хладилния агент
При извличане на хладилния агент от системата с цел обслужване или извеждане от експлоатация, препоръчваната добра практика изисква всички хладилни агенти да се извлекат по безопасен начин. При извличане на хладилния агент в бутилки внимавайте да използвате само бутилки от съответния вид.


Погрижете се да разполагате с достатъчен брой бутилки за поемане на цялото количество хладилен агент от системата. Всички използвани бутилки трябва да са предназначени и означени за извличания хладилен агент (напр. специални бутилки за извлечен хладилен агент). Бутилките трябва да имат работоспособни изпускателен клапан и спирателен вентил. Преди започване на извличането на хладилния агент празните бутилки трябва да се вакуумират и по възможност да се охладят. Оборудването за извличане на хладилния агент трябва да е в добро работоспособно състояние и комплектовано с предназначени за него инструкции, а също така да е подходящо за извличане на леснозапалими хладилни агенти. Допълнително трябва да разполагате с работоспособна и калибрирана везна. Маркучите трябва да имат съединители в добро състояние, които не позволяват изтичане на газ при свързване и разединяване. Преди включване на машината за извличане на хладилния агент проверете дали тя е в добро работоспособно състояние, обслужена е правилно и евентуалните електрически компоненти са изолирани за предотвратяване на възпламеняване в случай на изтичане на хладилен газ. При съмнение се консултирайте с нейния производител. Извлеченият хладилен агент трябва да се върне на производителя в подходяща бутилка, придружена от документ

за транспортиране на отпадъци. Не смесвайте различни хладилни агенти в машината за извличане и особено в бутилките. Ако трябва да се отстрани и маслото в компресора(ите), погрижете се да го извлечете почти напълно, за да не остане в системата леснозапалим хладилен агент, разтворен в маслото. Извличането трябва да се извърши преди връщане на компресора на доставчика. За ускоряване на процеса корпусът на компресора може да се подгрива само с електрически нагреватели. След източване на маслото от системата то трябва да се изнесе по безопасен начин. При преместване или монтиране на климатика на друго място се консултирайте с опитни сервизни техници относно демонтажа и повторния монтаж на уреда. Не поставяйте електроуреди или други домакински предмети под вътрешното или външното тяло. Капеща от тялото кондензирана вода може да ги намокри и повреди. Поддържайте вентилационните отвори на уреда незакрити. Уредът трябва да се съхранява в проветриво помещение, чиито размери съответстват на размерите, посочени за отопляваното помещение. Уредът трябва да се съхранява в помещение без постоянно наличие на открит пламък (например работещ газов уред) и източници на запалване (например работещ електрически нагревател). Необходимо е да се използват само нови механични съединители и съединения с разширяване на края на тръбата.


ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Този уред е произведен от материали, годни за рециклиране или повторно използване. Изхвърлянето трябва да се извършва в съответствие с местната нормативна уредба за изхвърляне на отпадъци. Преди изхвърлянето захранващият кабел трябва да се отреже, за да не може уредът да се използва отново.
- За по-подробна информация за третирането и рециклирането на този уред се свържете с местните власти, които се занимават с разделно събиране на отпадъци, или към магазина, от който сте закупили уреда.

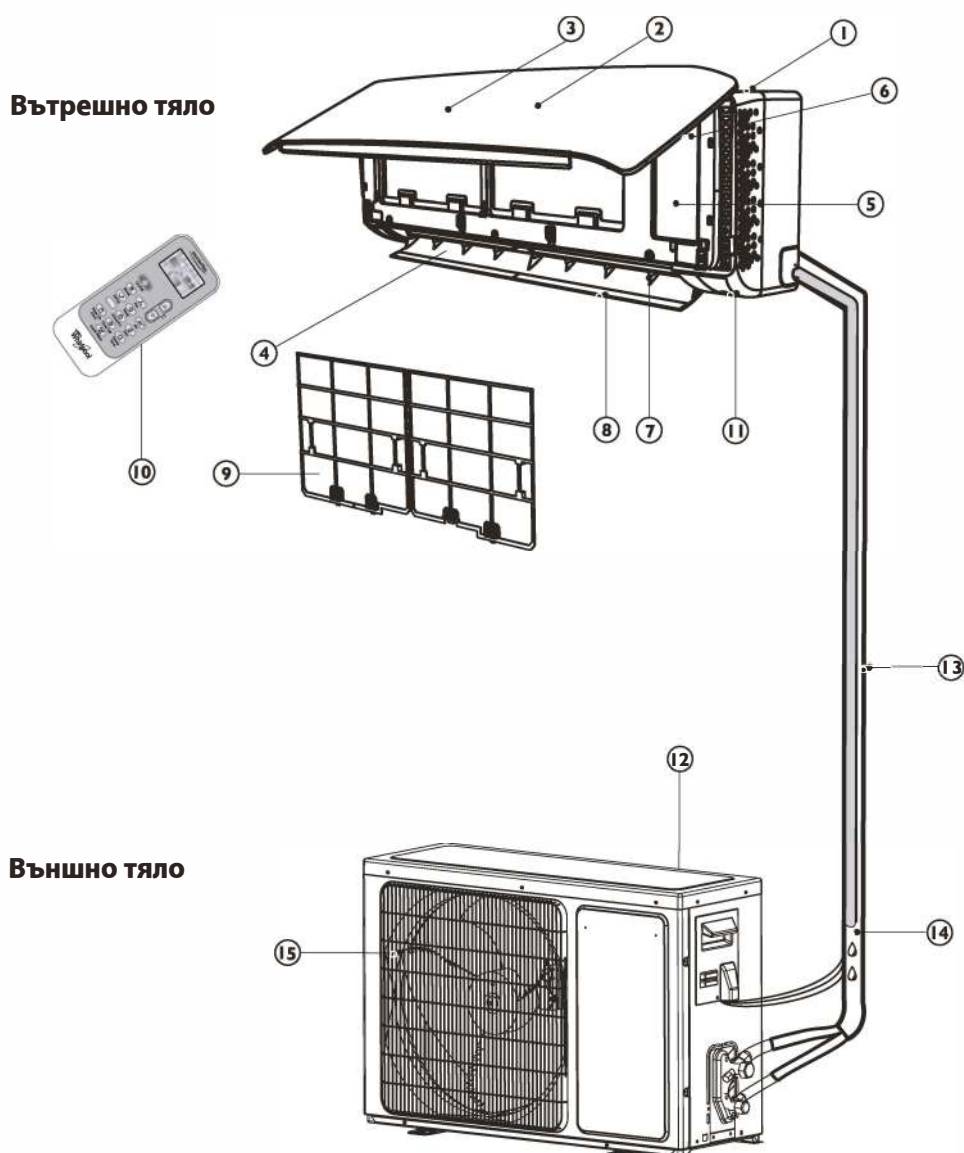
ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВКАТА

- Кашонът може да се рециклира 100%, както показва символът за рециклиране . Различните части на опаковката не трябва да се разпиляват, а трябва да се изхвърлят в съответствие с нормативните уредби, издадени от местните власти.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УРЕДА

- Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2002/96/ЕС за изхвърляне на електрическо и електронно оборудване (WEEE).
- Като се погрижите това изделие да бъде изхвърлено по правилен начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните неблагоприятни последици за околната среда и здравето на хората.
- Символът  върху уреда или в придружаващата го документация показва, че този продукт не трябва да се третира като битов отпадък, а трябва да се предаде в съответния пункт за събиране и рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



Вътрешно тяло

1. Входен отвор за въздух
2. Преден панел
3. Дисплей
4. Изходен отвор за въздух
5. Електрическа кутия
6. Бутон за нулиране на филтъра
7. Жалузи за вертикално регулиране
8. Жалузи за хоризонтално регулиране
9. Въздушен филтър
10. Дистанционно управление
11. Ключ за включване/изключване

Външно тяло

12. Входен отвор за въздух
13. Тръби и електрозахранваща кабелна връзка
14. Маркуч за източване

Забележка: Водата от кондензация се източва при работа в режим ОХЛАЖДАНЕ или ИЗСУШАВАНЕ.

15. Изходен отвор за въздух

Илюстрациите в инструкциите за потребителя се базират на външния вид на стандартните модели; формата и дизайнът зависят от модела.

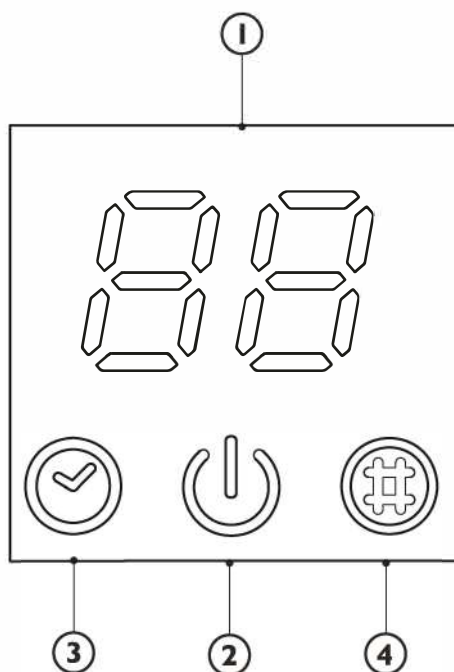
ОПИСАНИЕ НА ИНДИКАТОРИТЕ НА ДИСПЛЕЯ НА КОМАНДНОТО ТАБЛО

88 Индикатор за температура (1)
Показва зададената температура.
Показва "FC" като напомняне да почистите филтъра.

⏻ Индикатор за работа (2)
Свети по време на работа.
Мига по време на размразяване на външното тяло.

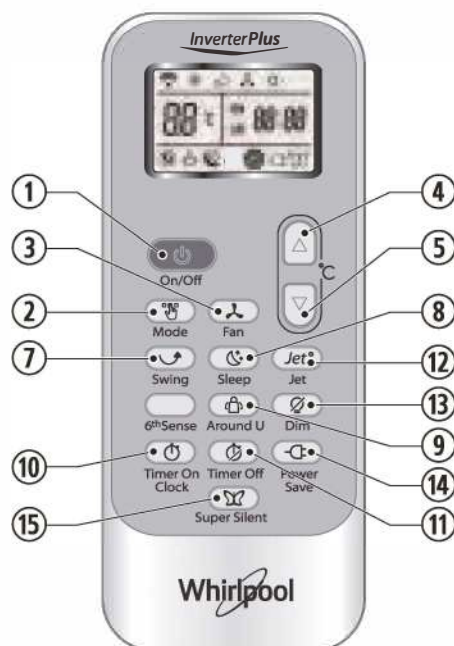
🕒 Индикатор на таймера (3)
Свети, когато таймерът е настроен.
Угасва, когато таймерът приключи работа.

📊 Индикатор за следене на филтъра (4)
Мига, когато филтърът се нуждае от почистване.
Индикаторът за следене на филтъра започва да мига след 200 работни часа, за да ви напомни да почистите филтъра.
След почистване на филтъра натиснете бутона за нулиране на филтъра, който е на вътрешното тяло зад предния панел, така че индикаторът за следене на филтъра да престане да мига.



ФУНКЦИИ И ИНДИКАТОРИ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

1. **БУТОН ВКЛ./ИЗКЛ.**
С натискане на този бутон включвате и/или изключвате уреда.
2. **БУТОН MODE (РЕЖИМ)**
Използва се за избор на работен режим.
3. **БУТОН FAN (ВЕНТИЛАТОР)**
Използва се за избор на скорост на вентилатора в последователност: автоматична, висока, средна, ниска.
- 4-5. **БУТОН ЗА ТЕМПЕРАТУРА**
Използва се за избор на температурата в стаята.
6. **БУТОН ЗА ЗАДАВАНЕ НА ВРЕМЕТО В РЕЖИМ НА ТАЙМЕР И ЗА ЧАСОВНИКА ЗА АСТРОНОМИЧЕСКО ВРЕМЕ.**
7. **БУТОН SWING (ЗАВЪРТАНЕ)**
Спира или пуска завъртането на жалюзите за хоризонтално регулиране и задава желаната посока нагоре/надолу на въздушния поток.
8. **БУТОН SLEEP (СЪН)**
Активира или отменя режим "Сън".
9. **БУТОН "AROUND U" (ОКОЛО ВАС)**
Използва се за активиране или отмяна на функцията "Around U" (Около вас).
10. **БУТОН TIMER ON (ТАЙМЕР ВКЛ.)**
Използва се за активиране или отмяна на функцията "таймер за включване".
11. **БУТОН TIMER OFF (ТАЙМЕР ИЗКЛ.)**
Използва се за активиране или отмяна на функцията "таймер за изключване".
12. **БУТОН JET (ТУРБО)**
Използва се за включване или изключване на функцията за бързо охлаждане или отопление.



13. **БУТОН DIM (ЗАТЪМНЯВАНЕ)**
Използва се за включване или изключване на светлината на дисплея на вътрешното тяло.
14. **БУТОН POWER SAVE (ИКОНОМИЧЕН РЕЖИМ)**
Използва се за включване или изключване на икономичния режим.
15. **БУТОН SUPER SILENT (ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ТИХ)**
Използва се за включване или изключване на изключително тихия режим.

Функцията 6th Sense не е налична за уреда Free Match; натискането на бутона 6th Sense няма да окаже влияние върху уреда.

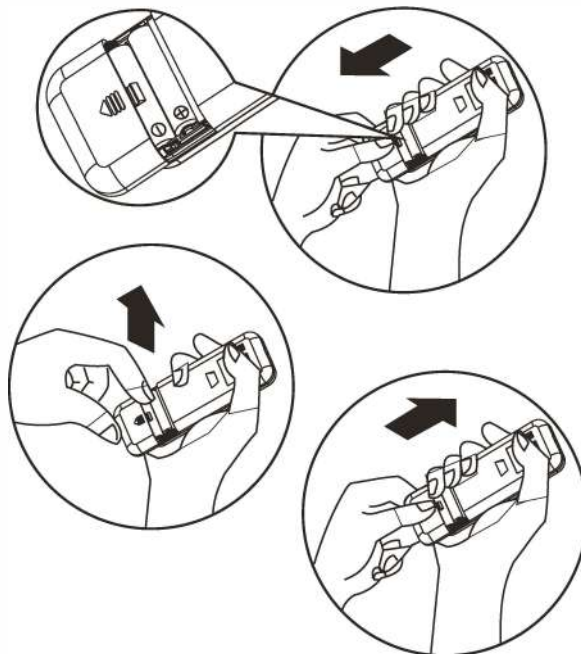
ИНДИКАТОРНИ СИМВОЛИ НА ДИСПЛЕЯ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

- ❄ Индикатор за охлаждане
- ☁ Индикатор за изсушаване
- 🌀 Индикатор за "само вентилатор"
- ☀ Индикатор за отопление
- ⚙ Автоматична скорост на вентилатора
- ⚙ Висока скорост на вентилатора
- ⚙ Средна скорост на вентилатора
- ⚙ Ниска скорост на вентилатора
- 🔇 Индикатор за изключително тих режим
- ☾ Индикатор за сън 1
- ☾ Индикатор за сън 2
- ☾ Индикатор за сън 3
- ☾ Индикатор за сън 4
- 🔒 Индикатор "Следвай ме"
- 🌀 Индикатор за режим "турбо"
- 📶 Предаване на сигнала
- ON OFF 88:88 оказва зададеното време за таймера
Показва текущия час
- 88°C Показване на зададената температура
- 🔇 Индикатор за икономичен режим

СЪХРАНЯВАНЕ И СЪВЕТИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

Поставяне на батериите

1. Пъхнете карфица и леко натиснете надолу капачето на отделението за батерии, след което го избутайте по посока на стрелката, за да го извадите, както е показано.
2. Поставете в отделението 2 батерии AAA (1,5 V).
Уверете се, че полярността "+" и "-" е спазена.
3. Затворете капачето на отделението за батерии на дистанционното управление.



Изваждане на батериите

Свалете капачето на отделението за батерии по посока на стрелката.

Натиснете леко с пръсти положителния полюс на батерията и след това извадете батериите от отделението. Всичко това трябва да се извърши от възрастен. В никакъв случай не позволявайте на деца да изваждат батериите от дистанционното управление, тъй като има опасност от поглъщане.


Изхвърляне на батериите

За да допринесете за опазване на околната среда и за повторно използване на материалите, отделяйте батериите от другите видове отпадъци и ги рециклирайте чрез местната безплатна система за събиране на батерии.

Предпазни мерки

- Когато сменяте батериите, не смесвайте нови и стари батерии, нито батерии от различен тип, тъй като това може да доведе до повреда в дистанционното управление.
- Ако няма да използвате дистанционното управление за известно време, извадете батериите, за да предотвратите изтичане на киселина от тях в дистанционното управление.
- Работете с дистанционното управление в рамките на неговия обхват на действие.
Дръжте дистанционното управление на поне 1 метър от телевизори и HI-FI оборудване.
- Ако дистанционното управление не работи нормално, извадете батериите и ги поставете отново след 30 секунди. Ако то все още не работи нормално, поставете нови батерии.
- Когато използвате дистанционното управление, насочвайте го към приемащото устройство на вътрешното тяло, за да гарантирате чувствителност на приемане.



- При изпращане на сигнал от дистанционното управление, символът  примигва в продължение на 1 секунда. При приемане на сигнал уредът издава звук.
- Дистанционното управление задейства климатика от разстояние до 7 m.
- При всяка смяна на батериите в дистанционното управление то се настройва автоматично на режим "Топлинна помпа".

ОПИСАНИЕ НА РАБОТНИЯ РЕЖИМ

Работни режими:

1. Избор на режим

При всяко натискане на бутона **MODE** (РЕЖИМ) режимът на работа се променя в последователност:

ОХЛАЖДАНЕ → ИЗСУШАВАНЕ →
САМО ВЕНТИЛАТОР → ОТОПЛЕНИЕ

↑
Режим "Отопление" не е наличен при климатиците, предназначени само за охлаждане.


2. Настройка на скоростта на вентилатора


При всяко натискане на бутона **FAN** (ВЕНТИЛАТОР) скоростта на вентилатора се променя в последователност:

Автоматична → Висока → Средна → Ниска

↑
В режим САМО ВЕНТИЛАТОР са налични само скоростите: висока, средна и ниска.
В режим ИЗСУШАВАНЕ скоростта на вентилатора автоматично се задава на "автоматична". Бутонът **FAN** (ВЕНТИЛАТОР) не работи в този случай.

3. Настройка на температурата

 Натиснете веднъж, за да **увеличите** настройката за температура с 1°C

 Натиснете веднъж, за да **намалите** настройката за температура с 1°C


Натиснете и задръжте тези бутони, за да промените бързо цифрата.

Диапазон за температурна настройка	
*ОТОПЛЕНИЕ, ОХЛАЖДАНЕ	16°C–30°C
ИЗСУШАВАНЕ	+/-7°C
САМО ВЕНТИЛАТОР	не може да се настройва

***Забележка: Режим "Отопление" НЕ е наличен при моделите, предназначени само за охлаждане.**



4. Включване

Натиснете бутона  ; когато уредът получи сигнала, светва индикаторът за работа върху дисплея на вътрешното тяло.

При смяна на режимите изчакайте няколко секунди и повторете операцията, ако уредът не реагира веднага. Когато изберете режима на отопление, въздушният поток тръгва след 2–5 минути.

УПРАВЛЕНИЕ НА ПОСОКАТА НА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК

5. Управление на посоката на въздушния поток

Хоризонталният въздушен поток се регулира автоматично под определен ъгъл в зависимост от работния режим след включване на уреда. Посоката на въздушния поток може да се регулира и съобразно вашите изисквания с натискане на бутона SWING (ЗАВЪРТАНЕ) на дистанционното управление.

Работен режим	Посока на въздушния поток
ОХЛАЖДАНЕ, ИЗСУШАВАНЕ	хоризонтално
*ОТОПЛЕНИЕ, САМО ВЕНТИЛАТОР	надолу

*Режим "Отопление" е наличен само при моделите с топлинна помпа.

Управление на хоризонталния въздушен поток (с дистанционното управление)

Използвайте дистанционното управление, за да зададете ъгъла на въздушния поток.

Завъртане на въздушния поток

Натиснете веднъж бутона SWING (ЗАВЪРТАНЕ) и жалузите за хоризонтално регулиране ще започнат да се движат нагоре и надолу автоматично.

Желана посока на въздушния поток

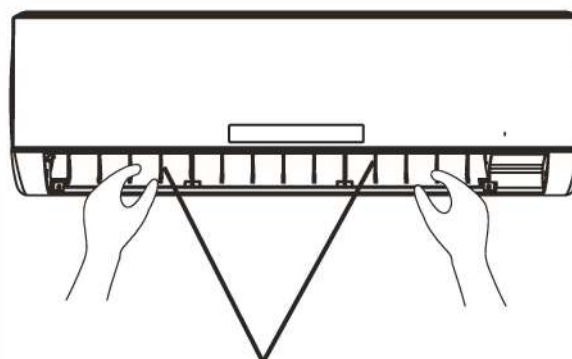
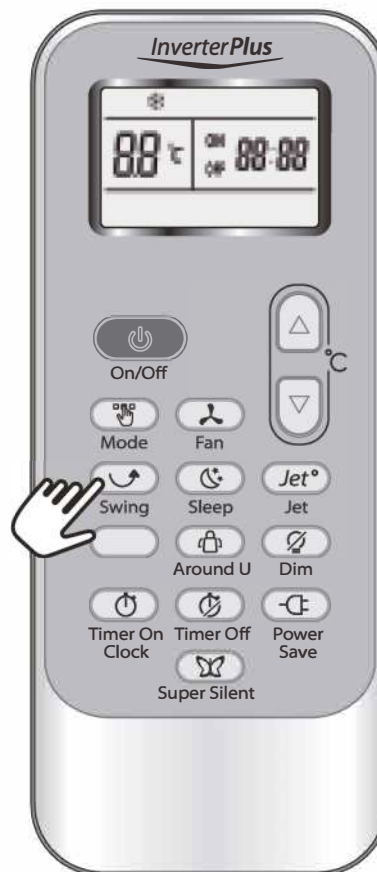
Натиснете отново бутона SWING (ЗАВЪРТАНЕ), за да спрете жалузите за хоризонтално регулиране, когато достигнат желания от вас ъгъл.

Управление на вертикалния въздушен поток (ръчно)

Завъртете щифтовете за управление на жалузите за вертикално регулиране, за да промените посоката на вертикалния въздушен поток, както е показано.

Забележка: Външно уредът може да изглежда различно от вашия климатик.



- A – Не завъртайте ръчно жалузите за хоризонтално регулиране; това може да причини повреди. Ако това се случи, изключете уреда и го изключете от мрежата, след което го включете отново.
- B – Препоръчително е да не се позволява жалузите за хоризонтално регулиране да са наклонени надолу за дълго време в режим ОХЛАЖДАНЕ или ИЗСУШАВАНЕ, за да не капе воден кондензат.

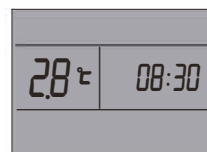


щифт за управление на жалузите за вертикално регулиране

ОПИСАНИЕ НА РЕЖИМИТЕ И ФУНКЦИИТЕ

Работа с часовника

Можете да настроите астрономическото време, като натиснете CLOCK (ЧАСОВНИК). Натиснете този бутон и го задръжте за над 3 секунди, за да активирате настройката на часовника; цифрите на часовника започват да мигат. След това използвайте бутоните  и , за да зададете точното време. Натиснете отново бутона – астрономическото време е зададено.



Режим SLEEP (СЪН)

Режим СЪН може да бъде зададен в работните режими **ОХЛАЖДАНЕ, ОТОПЛЕНИЕ** или **ИЗСУШАВАНЕ**.

Тази функция ви осигурява по-добри условия за спане.

Уредът се изключва автоматично след 8 часа работа.

Скоростта на вентилатора се задава автоматично на по-ниска.

Само за модели 9K/12K.

При всяко натискане на бутона **SLEEP (СЪН)** работният режим се променя в последователност:

СЪН 1 → СЪН 2 → СЪН 3 →
СЪН 4 → ИЗХОД ОТ "СЪН"



СЪН за възрастни (режим 1)

Зададената температура ще се покачи най-много с 2°C, ако уредът работи в режим на охлаждане 2 часа без прекъсване, след което остава без промяна.

Зададената температура ще спадне най-много с 2°C, ако уредът работи в режим на отопление 2 часа без прекъсване, след което остава без промяна.

СЪН за стари хора (режим 2):

Зададената температура ще се покачи с 2°C, ако уредът работи в режим на охлаждане 2 часа без прекъсване, ще спадне с 1°C след 6 часа и след това с още 1°C – след 7 часа. Зададената температура ще спадне с 2°C, ако уредът работи в режим на отопление 2 часа без прекъсване, ще се покачи с 1°C след 6 часа и след това с още 1°C – след 7 часа.

СЪН за младежи/юноши (режим 3):

Зададената температура ще се покачи с 1°C, ако уредът работи в режим на охлаждане 1 час, ще се покачи с 2°C след 2 часа, след това ще



спадне с 2°C след 6 часа и с още 1°C – след 7 часа.

Зададената температура ще спадне с 2°C, ако уредът работи в режим на отопление 1 час, ще спадне с 2°C след 2 часа, след това ще се покачи с 2°C след 6 часа и с още 2°C – след 7 часа.

СЪН за деца (режим 4):

Зададената температура ще се поддържа без промени.

*Забележка:

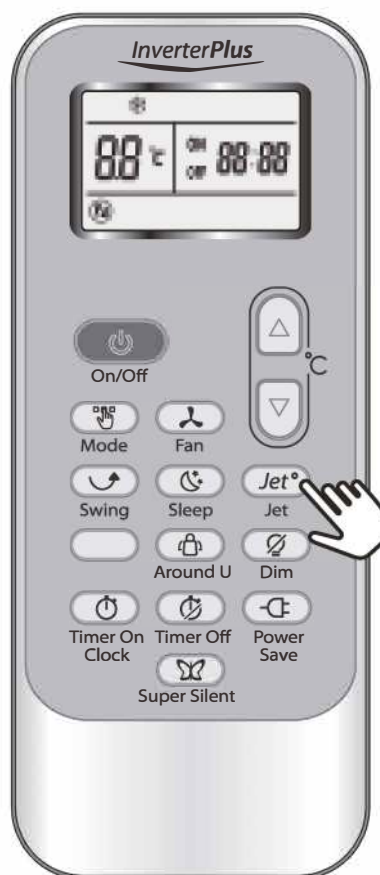
Режим "Отопление" не е наличен при климатиците, предназначени само за охлаждане.

Режим ЖЕТ (ТУРБО)

- Режим ТУРБО се използва за включване или изключване на функцията за бързо охлаждане или отопляване.
При бързо охлаждане вентилаторът работи на висока скорост и температурата се задава автоматично на 16°C.
При бързото отопляване вентилаторът работи на автоматична скорост и зададената температура се променя автоматично на 30°C.
- В режим ТУРБО можете да настройвате посоката на въздушния поток и таймера. Ако искате да излезете от режима ЖЕТ (ТУРБО), натиснете който и да е от бутоните ЖЕТ (ТУРБО), MODE (РЕЖИМ), FAN (ВЕНТИЛАТОР), ВКЛ./ИЗКЛ., SLEEP (СЪН) или бутоните за настройка на температурата; дисплеят показва първоначалния режим.

Забележка:

- Бутоните SLEEP (СПЯЩ РЕЖИМ) и SMART (РЕЖИМ СМАРТ) не работят в режим "Турбо".
- Уредът ще продължи да работи в режим ТУРБО, ако не излезете от него, като натиснете някой от споменатите бутони.







Работа на таймера


Таймерът може да се настройва удобно чрез натискане на бутона TIMER ON (ТАЙМЕР ВКЛ.), за да се постигне необходимата стайна температура, докато се приберете у дома. Можете също да настроите таймера за изключване, като натиснете бутона TIMER OFF (ТАЙМЕР ИЗКЛ.), за да спите спокойно през нощта.



Настройка на TIMER ON (ТАЙМЕР ВКЛ.)

Бутонът TIMER ON (ТАЙМЕР ВКЛ.) може да се използва за програмиране на таймера по желание, така че уредът да се включва в желаното от вас време.

ii) Натиснете бутона TIMER ON (ТАЙМЕР ВКЛ.), когато на LCD дисплея мига "ON 12:00" (ВКЛ. 12:00), след което можете да натискате бутоните  или , за да изберете времето, в което искате да се включи уредът.

Натиснете бутона  или  веднъж, за да увеличите или намалите настройката за време с 1 минута.

Натиснете бутона  или  за 5 секунди, за да увеличите или намалите настройката за време с 10 минути.

Натиснете бутона  или  за по-дълго време, за да увеличите или намалите настройката за време с 1 час.

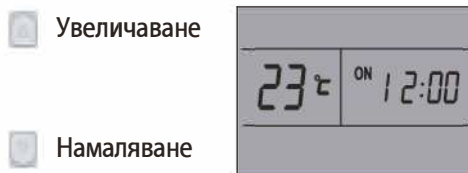
Забележка: Ако не настроите времето до 10 секунди след натискането на бутона TIMER ON (ТАЙМЕР ВКЛ.), дистанционното управление ще излезе автоматично от режима "Таймер за включване".

iii) Настроеното време се показва за 5 секунди, след което на LCD дисплея на дистанционното управление се показва часовникът, вместо настроеният таймер.


Отмяна на TIMER ON (ТАЙМЕР ВКЛ.)

Натиснете отново бутона TIMER ON (ТАЙМЕР ВКЛ.); чува се звуков сигнал и индикаторът изчезва; режимът "Таймер за включване" е отменен.

Забележка: По подобен начин се настройва и TIMER OFF (ТАЙМЕР ИЗКЛ.), така че уредът да се изключи автоматично в желаното от вас време.



Функция "Around U" (Около вас)


Когато натиснете този бутон, се показва , дистанционното управление предава действителната температура в стаята около него към вътрешното тяло и уредът ще работи в зависимост от тази температура, за да може да се чувствате по-комфортно. Дръжте дистанционното управление на място, откъдето то може да предава правилно сигнала към вътрешното тяло. Натиснете веднъж за настройка и още веднъж – за отказ.

Функция DIM (ЗАТЪМНЯВАНЕ)

Натиснете този бутон за включване и изключване на светлината на дисплея на командното табло на вътрешното тяло.

ФУНКЦИЯ POWER SAVE (ИКОНОМИЧЕН РЕЖИМ)

ИКОНОМИЧЕН РЕЖИМ може да е наличен в работните режими **ОХЛАЖДАНЕ, ОТОПЛЕНИЕ, ИЗСУШАВАНЕ** и **САМО ВЕНТИЛАТОР**.

Когато натиснете този бутон, на дистанционното управление ще се покаже .


Действие на ИКОНОМИЧЕН РЕЖИМ в режимите ОХЛАЖДАНЕ, ОТОПЛЕНИЕ и ИЗСУШАВАНЕ: уредът задава температура 25°C и ниска скорост на вентилатора.


Действие на ИКОНОМИЧЕН РЕЖИМ в режим САМО ВЕНТИЛАТОР: уредът задава ниска скорост на вентилатора.

С промяна на режима или натискане на бутона за икономичен режим тази функция се отменя.

Забележка: Скоростта на вентилатора и температурата не могат да се регулират в този режим.

Функция SUPER SILENT (ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ТИХ)

Натиснете бутона SUPER SILENT (ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ТИХ), така че уредът да работи с малко шум и в стаята да е тихо и комфортно. На дистанционното управление се показва .

Забележка: Функцията за изключително тиха работа  се изключва, когато натиснете бутона MODE (РЕЖИМ) или бутона SUPER SILENT (ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ТИХ), или натиснете отново бутона FAN (ВЕНТИЛАТОР).

Тази функция може да не е налична при някои модели.



РАБОТА В АВАРИЙНИ СИТУАЦИИ При аварийни ситуации или когато не можете да намерите дистанционното управление, можете да използвате бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. върху вътрешното тяло.

- Включете уреда: когато уредът е изключен, натискането на този бутон ще го включи на последно избрания работен режим преди изключването. (При първоначалното включване след инсталиране настройката по подразбиране е режим на охлаждане при 18°C, с автоматичен вентилатор.)
- Изключване на уреда: когато уредът е включен, натиснете този бутон и уредът ще спре да работи.



ЗАЩИТА

Работни условия

Защитното устройство може да изключи и да спре уреда в следните случаи.

Отопление	Външната температура е над 24°C
	Външната температура е под -7°C
	Температура в стаята е над 27°C
Охлаждане	Външната температура е над 43°C
	Температура в стаята е под 21°C
Изушаване	Температура в стаята е под 18°C

Ако климатикът работи дълго време в режим ОХЛАЖДАНЕ или ИЗСУШАВАНЕ при отворена врата или прозорец, когато относителната влажност е над 80%, от изходния отвор може да капе вода.

Функции на защитното устройство

Изчакайте поне 3 минути, преди да рестартирате уреда след спиране на работата му или при промяна на режима по време на работа. Ако включите в електрическата мрежа и веднага след това включите уреда, може да има 20-секундно забавяне, преди уредът да започне да работи. Ако уредът е спрял напълно, натиснете отново бутона за ВКЛ./ИЗКЛ., за да го рестартирате. Таймерът трябва да се настрои отново, ако е бил деактивиран.

Функции на режим ОХЛАЖДАНЕ

Предпазване от замръзване

Когато температурата на вътрешния топлообменник падне до или под 0°, компресорът спира да работи, за да се осигури защита на уреда.

Функции на режим ОТОПЛЕНИЕ

Предварително затопляне

За да се избегне вдухване на студен въздух, са необходими 2–5 минути за предварително

затопляне на вътрешното тяло при включване на режим ОТОПЛЕНИЕ. Вътрешният вентилатор няма да работи по време на предварителното затопляне.

Размразяване

При работата в режим ОТОПЛЕНИЕ уредът извършва автоматично размразяване (премахване на лед), за да повиши ефективността на работа. Тази процедура обикновено продължава 6–10 минути. По време на размразяването вентилаторът спира да работи и индикаторът за работа мига.

След завършване на размразяването уредът се връща автоматично в режим ОТОПЛЕНИЕ.

Mode намесва

За причината, че всички вътрешни модули, използващи едно външно тяло, външно тяло могат да работят само с един и същ режим (охлаждане или отопление), така че, когато начинът зададете е различен от режима, които се отварят работил с режим се намесва случва. След показване режим се намесва сцена.

	охлаждане	сух	отопление	фен
охлаждане v	v	x	x	v
сух v	v	v	x	v
отопление x	x	x	v	x
фен v	v	v	x	v

x: режим се намесва - V: нормален

Външно тяло винаги работи с Министерството на отбраната на първия вътрешно тяло, което е включено. Когато режимът на настройка на следващата единица закрит пречи на това, 3 звукови сигнала ще бъдат изслушани и вътрешното тяло пречи на нормалното движение звена ще се изключи автоматично

ПОДДРЪЖКА

Почистване на предния панел на вътрешното тяло

1. Изключете уреда от електрическата мрежа

Първо изключете уреда и след това го изключете от електрическата мрежа.

2. Свалете предния панел

Отворете предния панел, както показва стрелката (фиг. А).

Издърпайте слотовете от страни на предния панел със сила, за да го свалите (фиг. В).

3. Почистете предния панел

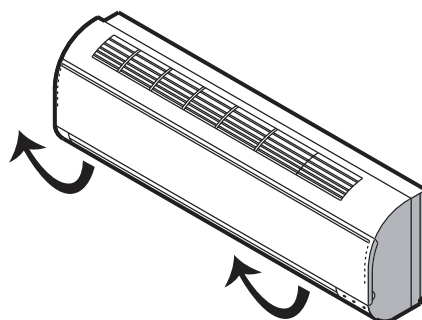
Избършете го с мека суха кърпа. Ако уредът е много замърсен, можете да го почистите с хладка вода (под 40°C). След почистването изчакайте да изсъхне.

4. Върнете предния панел на мястото му го и затворете

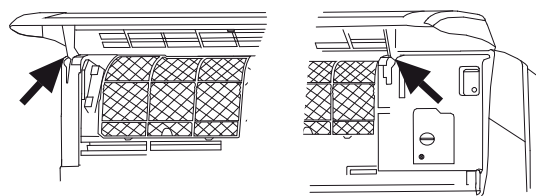
Върнете предния панел на мястото му го и затворете, като го натиснете надолу.

Забележка:

- Не почиствайте уреда с вещества като бензин или полиращи прахове.
- Не пръскайте вода върху вътрешното тяло. Това е опасно! Електрически удар!



Фиг. А



Фиг. В

Почистване на въздушния филтър

Въздушният филтър трябва да се почиства след всеки 720 часа работа. Почиствайте въздушния филтър на всеки две седмици, ако климатикът работи в изключително запрашена среда.

1. Изключете уреда от електрическата мрежа

Първо изключете уреда и след това го изключете от електрическата мрежа.

2. Извадете въздушния филтър (фиг. С).

1. Отворете предния панел.
2. Натиснете леко дръжката на филтъра.
3. Плъзнете филтъра навън.

3. Почистване на въздушния филтър (фиг. D)

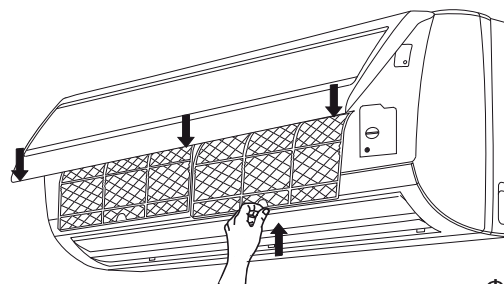
Ако филтърът е много замърсен, почистете го с разтворен в хладка вода неутрален миеш препарат.

След почистването изчакайте да изсъхне.

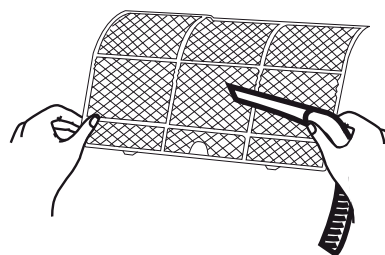
4. Върнете филтъра на мястото му, натиснете бутона за нулиране на филтъра (фиг. Е) от дясната страна, като използвате цилиндричен щифт, и затворете предния панел.

Забележка:

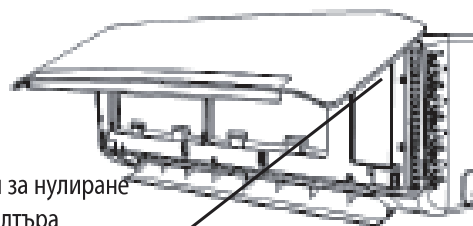
- За да избегнете нараняване, не докосвайте ребрата на вътрешното тяло с пръсти, след като сте свалили филтъра.
- Не се опитвайте да почиствате вътрешността на климатика сами.
- Не почиствайте филтъра в перална машина.



Фиг. С



Фиг. D



Бутон за нулиране на филтъра



Фиг. Е

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Често проблемите при работа се дължат на дреболии. Направете справка в таблицата по-долу, преди да се обадите в сервиза. Това може да ви спести време и ненужни разходи.

Неизправност	Анализ
Уредът не работи	<ul style="list-style-type: none"> Изгоряло защитно устройство или предпазител? Изчакайте 3 минути и включете отново уреда. Възможно е защитното устройство да не позволява на уреда да работи. Изтощени батерии на дистанционното управление? Щепселът не е включен както трябва в контакта?
Не охлажда или не загрева въздуха	<ul style="list-style-type: none"> Замърсен въздушен филтър? Блокирани входни или изходни отвори за въздух на климатика? Зададена ли е правилно температурата? Има ли отворени врати или прозорци?
Неефективно управление	<ul style="list-style-type: none"> Имало ли е силни смущения (от разреждане на статично електричество или аномалии в напрежението на електрозахранването)? Имайте предвид, че ще има аномалии в работата; в такъв случай изключете уреда от контакта и го включете отново след 2–3 секунди.
Уредът не започва да работи веднага	<ul style="list-style-type: none"> При промяна на режима по време на работа ще има 3-минутно закъснение.
Необичайна миризма	<ul style="list-style-type: none"> Тази миризма може да идва от друг източник, например мебели, цигарен дим и др.; тя се всмуква в устройството и се издухва навън заедно с въздуха.
Звук на течаща вода	<ul style="list-style-type: none"> Нормално явление, дължащо се на движението на хладилния агент в климатика. Звук при размразяване в режим на отопление.
Пукане	<ul style="list-style-type: none"> Тези звуци може да се дължат на разширяването или свиването на предния панел поради промени в температурата.
От изходния отвор за въздух излиза лека мъгла	<ul style="list-style-type: none"> При ниска температура в стаята се появява мъгла? Нормално явление, дължащо се на изпускания студен въздух от вътрешното тяло в работните режими ОХЛАЖДАНЕ или ИЗСУШАВАНЕ.
Индикаторът за работа мига, но вътрешният вентилатор спира	<ul style="list-style-type: none"> Уредът преминава от режим на отопление в режим на размразяване. Индикаторът угасва и уредът се връща в режим на отопление.

Забележка: Ако проблемите продължават, изключете уреда, изключете го от електрическата мрежа и след това се свържете с най-близкия упълномощен сервизен център на Whirlpool. Не се опитвайте да премествате, поправяте, разглобявате или модифицирате уреда сами.

МОНТАЖНИ УСЛУГИ

Преди монтаж

1. Прочетете внимателно това ръководство, преди да пристъпите към монтажа.
2. Уредът трябва да се монтира от квалифициран техник в съответствие с националните електротехнически стандарти и указанията в това ръководство.
3. Всякакви промени във връзка с положението за монтаж трябва да се извършват от професионалисти.
4. Проверете уреда за повреди, преди да пристъпите към монтажа.
5. Монтирайте най-ниските движещи се части на вътрешното тяло на поне 2,5 m над нивото на пода или над земната повърхност.
6. След монтажа използвайте уреда правилно, според указанията в това ръководство. Съхранявайте ръководството на подходящо място, за да го използвате при необходимост от поддръжка или преместване на уреда в бъдеще.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Източникът на електрозахранване трябва да бъде с номинално напрежение и специална електрическа схема за този уред. Нормалният работен обхват на напрежението е 90%–110% от номиналното напрежение. Диаметърът на захранващия кабел трябва да съответства на изискванията.
2. Източникът на електрозахранване на потребителя трябва да има надеждна клема за заземяване. Забранено е заземителният проводник да се свързва към следните елементи: 1) тръба за подаване на вода; 2) газова тръба; 3) тръба за отпадъчни води; 4) други елементи, считани за небезопасни.
3. Трябва да се осигури безопасно заземяване и свързване на заземителния проводник със специална система за заземяване на сградата, инсталирана от професионалисти. Уредът трябва да е оборудван с прекъсвач за дефектно-токова защита и с допълнителен електрически прекъсвач с достатъчен капацитет. Електрическият прекъсвач трябва да има и функция за магнитна и температурна защита, за да осигурява защита от късо съединение и претоварване.

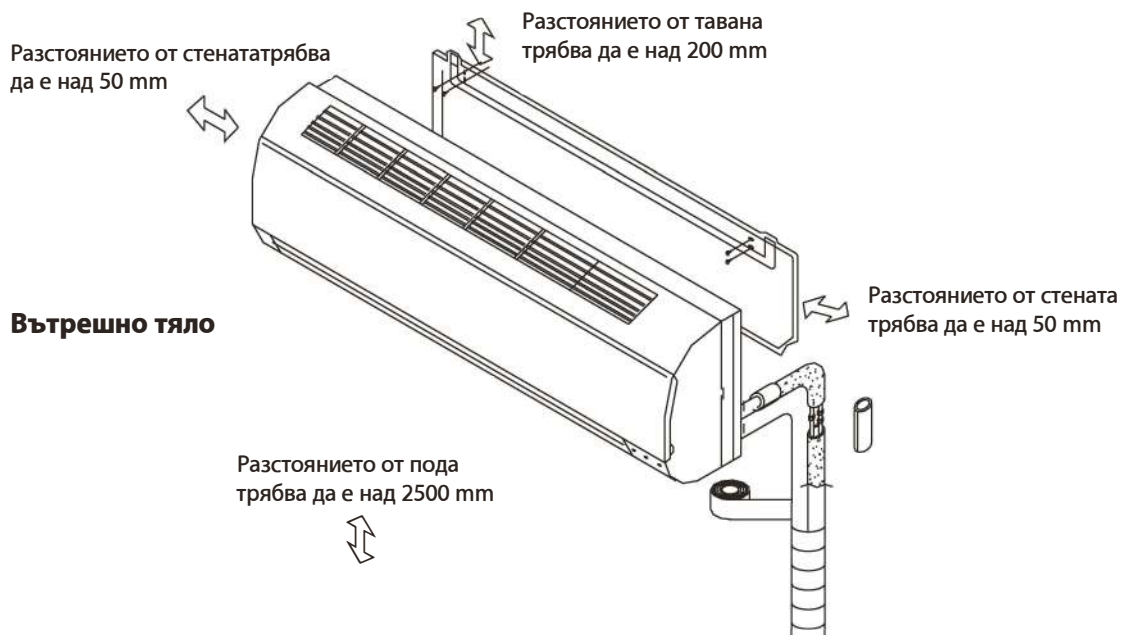
Тип	Модел	Необходим капацитет на прекъсвача за спиране на въздуха
Разделяне Инверторен	20K	30A
	24K	30A
	36K	40A

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

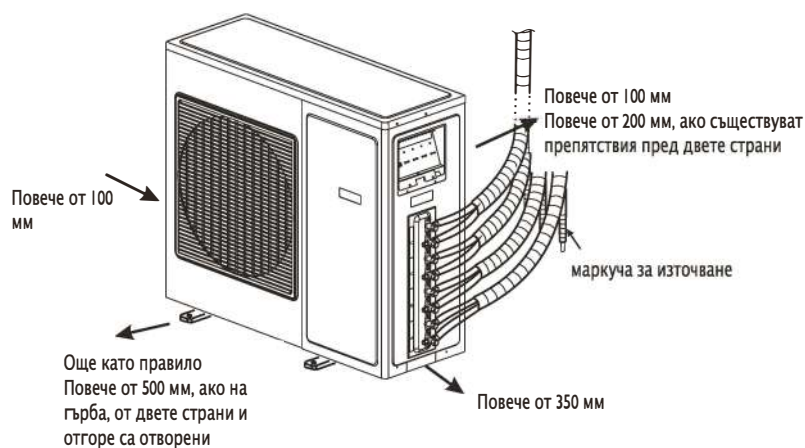
4. Проверете дали захранващият кабел е достатъчно дълъг, за да позволява правилно включване. Не използвайте удължители за захранващия кабел.
5. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да смени от представител на производителя, сервизен техник или лице с аналогична квалификация, за да се избегнат евентуални опасности.
6. В домашната инсталация трябва да бъде вграден прекъсвач за всички полюси с разстояние между контактите за всички полюси от поне 3 mm.
7. Съществува риск от електрически удар, който може да причини нараняване или смърт: Изключвайте всички източници на електрозахранване, преди да извършвате операции по поддръжката.
8. Захранващият кабел и електрозахранващата кабелна връзка между вътрешното и външното тяло трябва да са свързани в съответствие с електрическата схема, приложена към уреда.
9. След завършване на монтажа електрическите компоненти не трябва да са достъпни за потребителите.
10. Осигурете двама или повече души за преместване и инсталиране на уреда поради опасностите от прекалено голямото му тегло.
11. След разопаковане на климатика пазете всички опаковъчни материали далеч от деца.
12. В зависимост от естеството на хладилния газ, налягането в тръбата е много високо, затова бъдете внимателни при монтажа и ремонтването на уреда.
13. В съответствие с местните закони, в домашната инсталация трябва да е свързан прекъсвач за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен работен ток, ненадвишаващ 30 mA.

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

Схема за монтаж



Външно тяло

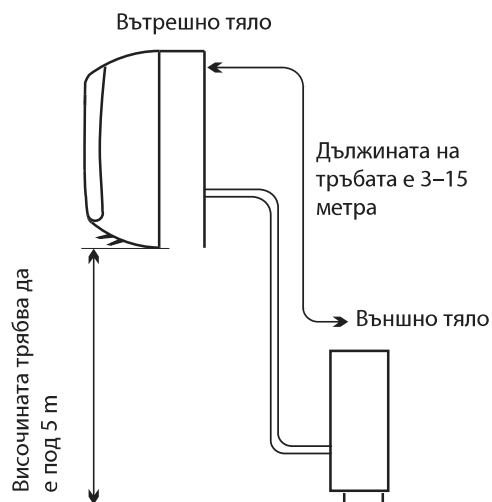


ЗАБЕЛЕЖКА: Илюстрацията по-горе е опростено представяне на устройството и може да не отговаря на вида на закупения от вас продукт. Монтажът трябва да се извършва само от упълномощен сервизен персонал, в съответствие с националните електротехнически стандарти.

Избор на най-подходящото място

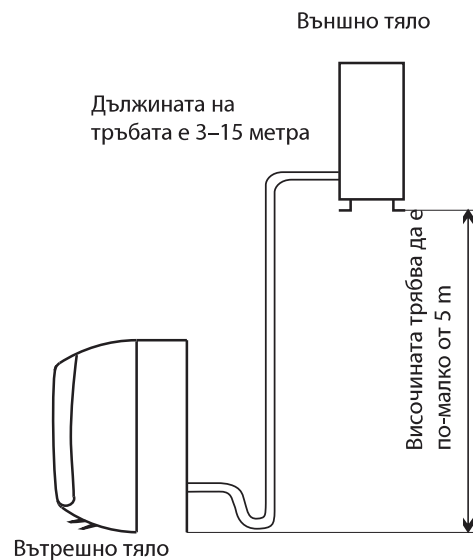
Място за монтаж на вътрешното тяло

- Място, където няма препятствия в близост до изходния отвор за въздух и въздухът може лесно да се издухва към всеки ъгъл на стаята.
- Където е лесно да прекарат тръбите и да се направи отворът в стената.
- Спазвайте необходимото разстояние от тавана и от стената, в съответствие със схемата за монтаж.
- Където въздушният филтър може лесно да се сваля.
- Вътрешното тяло и дистанционното управление трябва да са на поне 1 m от телевизор, радиоприемник и т.н.
- Вътрешното тяло трябва да е далече от луминесцентни лампи, за да се избегнат смущения от тях.
- Не поставяйте в близост до входния отвор за въздух нищо, което може да го блокира.
- На място, което може да поема тежестта на уреда и където няма да има увеличаване на шума и вибрациите.
- Вътрешното тяло не е подходящо за монтаж на места, където се суши пране.



Място за монтаж на външното тяло

- Монтирайте уреда на сухо и проветриво място.
- Избягвайте монтиране на места, където може да има теч на запалими газове.
- Спазвайте необходимото разстояние от стената, в съответствие със схемата за монтаж.
- Разстоянието между вътрешното и външното тяло трябва да е 3 метра и може да стигне до максимум 15 метра с допълнително зареждане на хладилен агент.
- Не монтирайте външното тяло върху замърсена или мазна стена, нито в близост до изход за вулканизирани газове.
- Избягвайте монтиране близо до пътя, където уредът може да се замърси от пръски кална вода.
- Върху стабилна основа, за да не се увеличи шумът при работа.
- Където нищо не закрива изходния отвор за въздух.



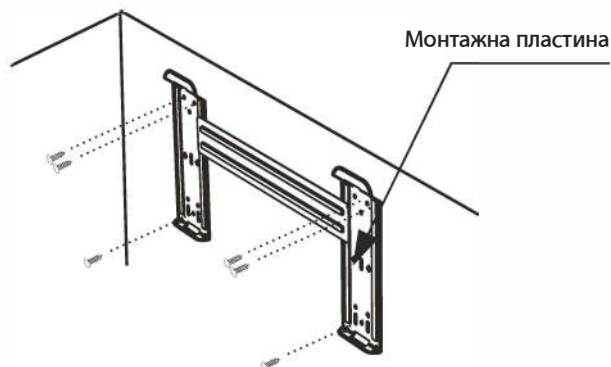
- Мястото за монтаж трябва да може да издържи теглото и вибрациите на външното тяло и да гарантира безопасност;
- Където оттичащата се вода няма да създава проблеми.
- Монтирайте външното тяло на място, където изпусканият въздух и шумът при работа няма да безпокоят съседите ви.

Model	Тръби за стандартен монтаж Дължина (m)	Граница на всяко вътрешно тяло тръби Дължина (m)	Ограничение за тръбите Дължина (m)	Ограничение за разликата във височината H (m)	Необходим допълнителен хладилен агент при свързване на тръба над 5 m (g/m)
20K	5+5+5	20	60	10	15 (Когато общата тръбопроводна дължина е над 15 m)
24K	5+5+5	20	60	10	15 (Когато общата тръбопроводна дължина е над 20 m)
36K	5+5+5+5	25	60	10	15 (Когато общата тръбопроводна дължина е над 20 m)

МОНТАЖ НА ВЪТРЕШНОТО ТЯЛО

1. Монтиране на монтажната пластина

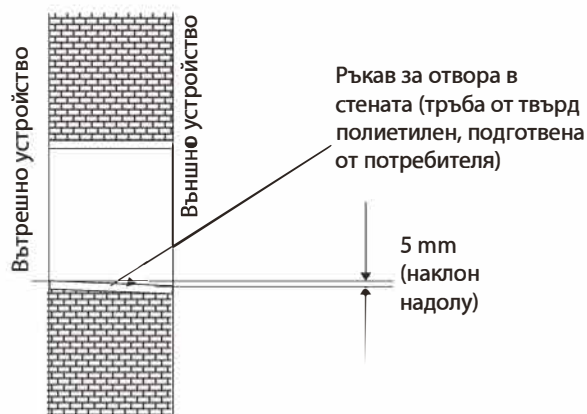
- Изберете място за монтиране на монтажната пластина според мястото на вътрешното тяло и посоката на тръбите.
- Регулирайте монтажната пластина хоризонтално с помощта на нивелир или отвес.
- Пробийте в стената отвори с дълбочина 32 mm.
- Вкарайте пластмасовите тапи в отворите и след това фиксирайте монтажната пластина с помощта на самонарезни винтове.
- Уверете се, че монтажната пластина е добре фиксирана.



ЗАБЕЛЕЖКА: Формата на вашата монтажна пластина може да е различна от показаната по-горе, но начинът на монтиране е подобен.

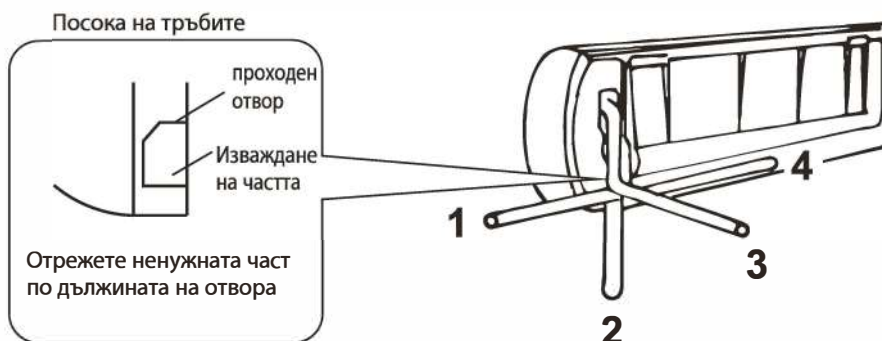
2. Пробиване на отвор за тръбите

- Определете мястото на отвора за тръбите в зависимост от мястото на монтажната пластина.
- Пробийте в стената отвор с диаметър около 70 mm. Отворът трябва да бъде под лек наклон надолу и навън.
- Поставете ръкав в отвора в стената, за да запазите мястото чисто.



3. Монтаж на тръбите на вътрешното тяло

- Наместете тръбите (за течност и газ) и кабелите през стенния отвор отвън или пък отвътре, след като сте завършили полагането на вътрешните тръби и кабели за свързване към външното тяло.
- Преценете дали да отрежете пластмасовата част в зависимост от посоката на тръбите (както е показано по-долу).



ЗАБЕЛЕЖКА:

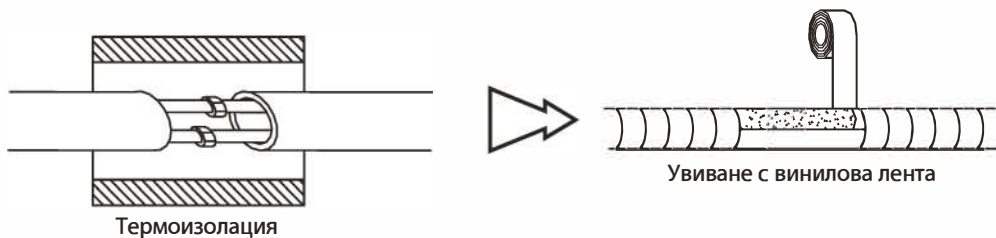
Когато фиксирате тръбата в посоки 1, 2 или 4, отрежете съответната пластмасова част от основата на вътрешното тяло.

- След като сте свързали тръбите съобразно изискванията, монтирайте маркуча за източване. След това свържете кабелната връзка. След свързването обвийте заедно тръбите, кабела и маркуча за източване с термоизолиращ материал.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не свързвайте към електрозахранването по време на монтажа.

ВАЖНО:**Термоизолация на тръбните съединения:**

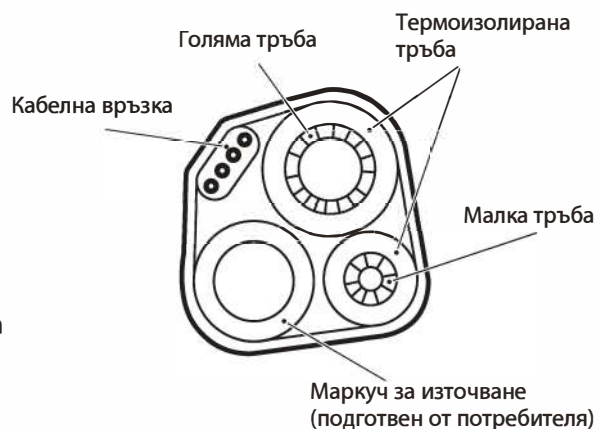
Обвийте тръбните съединения с термоизолиращи материали и след това с винилова лента.

**Термоизолирани тръби:**

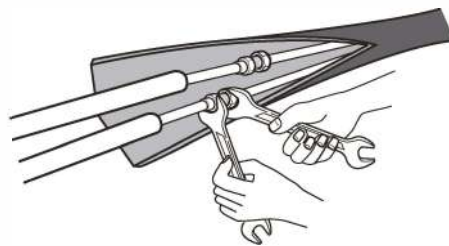
- Поставете маркуча за източване под тръбата.
- Изоляционен материал: полистиренова пена с дебелина над 6 mm.

ЗАБЕЛЕЖКА: Маркучът за източване се подготвя от потребителя.

- Маркучът за източване трябва да е насочен надолу за по-лесно източване. Не усуквайте маркуча за източване; оставете го да се подава навън или да се огъва свободно и не потапяйте края му във вода. Ако свързвате удължителен маркуч към тръбата за източване, той трябва да е термоизолиран при преминаването му през вътрешното тяло.
- Когато тръбите са насочени надясно, тръбите, захранващият кабел и маркучът за източване трябва да са термоизолирани и фиксирани на гърба на вътрешното тяло.

**Свързване на тръбите:**

- Свържете тръбите на вътрешното тяло с помощта на два гаечни ключа. Обърнете специално внимание на разрешения момент на затягане (както е показано по-долу), за да не допуснете деформиране и повреждане на тръбите, съединенията и конусните гайки.
- Първо ги затегнете на ръка и след това използвайте гаечните ключове.



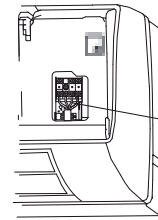
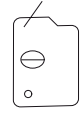
Размер на тръбата	Момент на затягане	Ширина на гайката	Мин. дебелина
Страна откъм течността (1/4 инча)	15–20 N.m	17 mm	0,5 mm
Страна откъм газа (3/8 инча)	30–35 N.m	22 mm	0,7 mm
Страна откъм газа (1/2 инча)	50–55 N.m	24 mm	0,8 mm
Страна откъм газа (5/8 инча)	60–65 N.m	27 mm	0,8 mm

4. Свързване на кабела

• Вътрешно тяло

- 1) Отворете предния панел и свалете покривната пластина, като разхлэбите винта.
- 2) Свържете електрозахранващата кабелна връзка към вътрешното тяло, като свържете проводниците един по един към клемите на контролното табло в съответствие с електрическата схема.
- 3) Закрепете електрозахранващата кабелна връзка към контролното табло чрез кабелната скоба.
- 4) Върнете покривната пластина на мястото и затегнете винта.

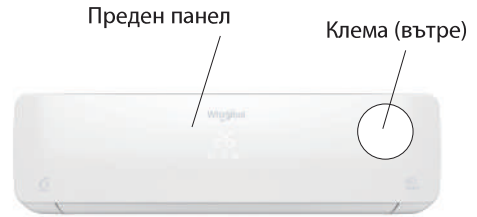
Покривна пластина



Електрозахранваща кабелна връзка

ЗАБЕЛЕЖКА: (в зависимост от модела) Трябва да свалите кутията, за да свържете проводниците към клемите на вътрешното тяло.

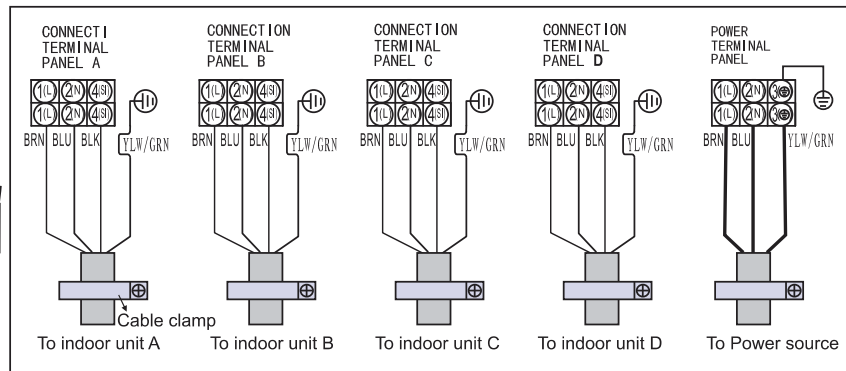
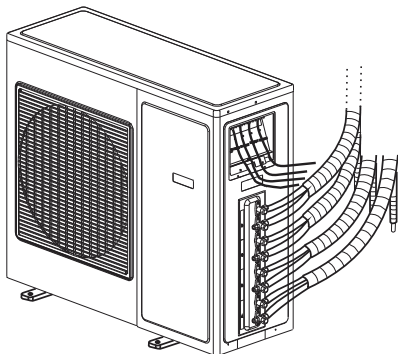
Шкаф



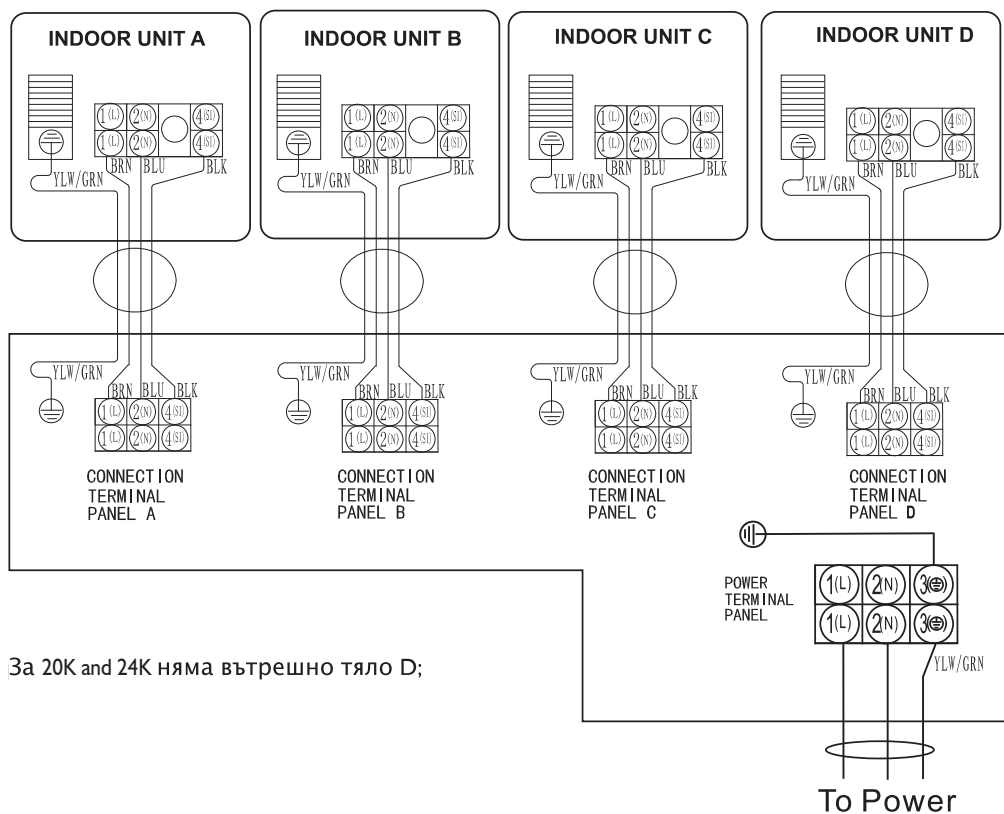
Вътрешно тяло

• Външно тяло

- 1) Свалете вратата за достъп от външното тяло, като разхлэбите винта. Свържете проводниците един по един към клемите на контролното табло, в съответствие с връзките на вътрешното тяло.
- 2) Закрепете електрозахранващата кабелна връзка към контролното табло чрез кабелната скоба.
- 3) Върнете вратата за достъп на мястото и затегнете винта.



За 20K and 24K няма вътрешно тяло D;



ВНИМАНИЕ:

1. Уверете се, че цветът на проводниците и броят клеми на външното тяло са същите като тези на вътрешното тяло.
2. Използвайте отделна електрическа верига за климатика. За начина на окабеляване вижте електрическата схема на уреда.
3. Проверете дали спецификацията на кабела отговаря на таблицата по-долу.
4. Проверете проводниците и се уверете, че всички са здраво затегнати, след като сте свързали кабела. Кабелът трябва да бъде здраво закрепен чрез кабелна скоба.
5. Във влажна или мокра среда задължително монтирайте прекъсвач за дефектно-токова защита.

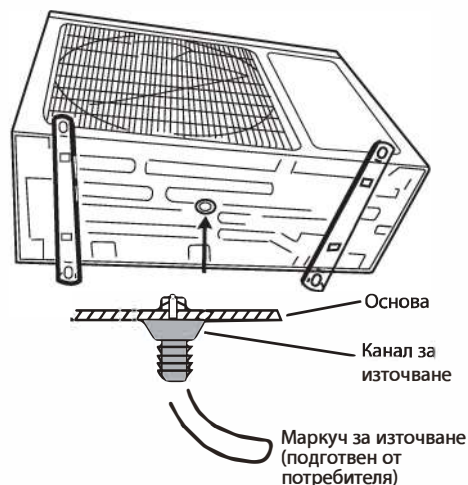
Спецификации за кабела

Тип	Захранващ кабел	Кабелна връзка	Основно електро-захранване (забележка)
20K	H05RN-F,3G 2.5mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Към външното тяло
24K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Към външното тяло
36K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Към външното тяло

МОНТАЖ НА ВЪНШНОТО ТЯЛО

1. Монтаж на канала за източване и маркуча за източване

Кондензатът се източва от външното тяло, когато уредът работи в режим на отопление. За да не пречите на съседите и да се погрижите за опазването на околната среда, монтирайте канал и маркуч за източване, по които да се оттича водният кондензат. Монтирайте канала за източване към поставката на външното тяло и после свържете към него маркуча за източване, както е показано на фигурата вдясно.



2. Монтаж и закрепване на външното тяло

Фиксирайте болтовете и гайките здраво към хоризонтална, солидна носеща повърхност. Ако устройството се монтира на стена или на покрив, непременно закрепете добре опората, за да предотвратите клатушкане вследствие на силни вибрации или вятър.

Препоръка: Най-добре е да сложите гумена подложка (опция) под външното тяло, която да поглъща вибрациите при работа.

3. Свързване на тръбите на външното тяло

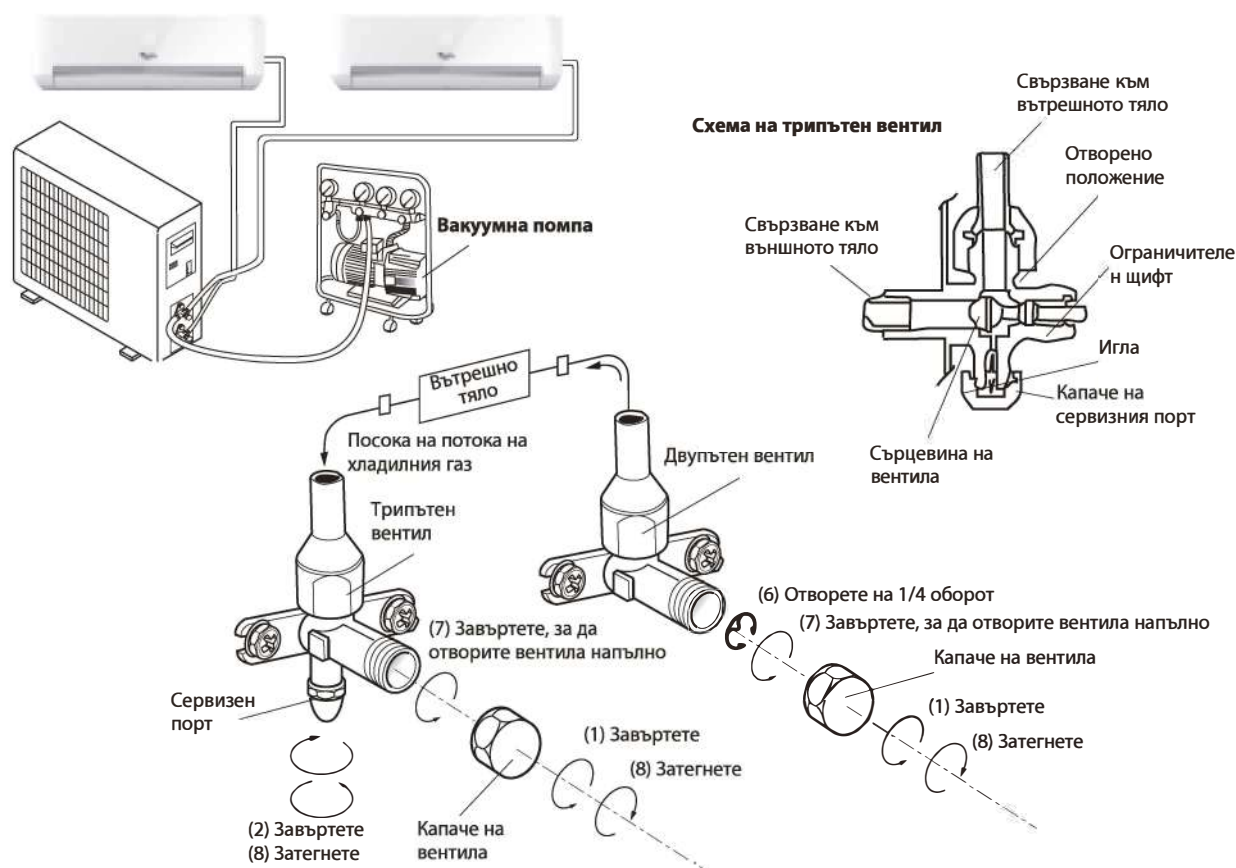
- Свалете капачетата от двупътния и трипътния вентил.
- Свържете тръбите към двупътния и трипътния вентил поотделно с необходимия момент на затягане.

4. Свързване на кабелите на външното тяло (вж. предишната страница)

ОБЕЗВЪЗДУШАВАНЕ

Остатъчен влажен въздух в цикъла на хладилния газ може да причини повреди на компресора. След като сте свързали вътрешното и външното тяло, изтеглете въздуха и влагата от системата за хладилен газ с помощта на вакуумна помпа, както е показано по-долу.

Забележка: Тъй като налягането в системата е високо и с цел опазване на околната среда, не изпускате хладилния газ направо във въздуха.



Обезвъздушаване на въздушните тръби:

1. Развинтете и свалете капачетата на двупътния и трипътния вентил.
2. Развинтете и свалете капачето на сервисния вентил.
3. Свържете гъвкавия маркуч на вакуумната помпа със сервисния вентил.
4. Включете вакуумната помпа за 10–15 минути, докато достигне абсолютен вакуум от 10 mm Hg.
5. Докато вакуумната помпа все още работи, затворете ръчката за ниско налягане на разпределителя на вакуумната помпа. След това спрете вакуумната помпа.
6. Отворете двупътния вентил на 1/4 оборот и го затворете след 10 секунди. Проверете здравината на всички съединения с помощта на течен сапун и електронен детектор за утечки.
7. Завъртете стеблото на двупътния и трипътния вентил. Откачете гъвкавия маркуч на вакуумната помпа.
8. Върнете по местата им и затегнете капачетата на всички вентили.

ПОЛУЧАВАНЕ НА ПОДДРЪЖКА

Преди да се свържете с центъра за обслужване на клиенти:

1. Опитайте се да отстраните проблема сами с помощта на описанията в раздел "Отстраняване на неизправности".
2. Изключете и включете отново уреда, за да видите дали проблемът продължава.

Ако след извършване на горните проверки проблемът продължава, се свържете с центъра за обслужване на клиенти.

Моля, посочете:

- кратко описание на проблема;
- точен модел на климатика;
- сервизен номер (това е номерът, който ще намерите под думата "Service" върху стикера на сервиза, залепен отстрани или отдолу на вътрешното тяло).
Сервизният номер може да се намери и в гаранционната книжка;
- пълния си адрес;
- телефонния си номер.

Ако трябва да се извърши ремонт, се свържете с **центъра за обслужване на клиенти** (това ви гарантира използване на оригинални резервни части и правилно извършен ремонт). Ще трябва да предоставите оригиналната фактура.

Неспазването на тези указания може да застраши безопасността и качеството на вашия продукт.

SERVICE 0000 000 00000



ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL

Vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de a folosi acest produs. La utilizarea acestui aparat, respectați întotdeauna aceste instrucțiuni pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric și vătămări personale.

Vă rugăm să păstrați acest manual. Dacă livrați aparatul altor utilizatori, predați-l împreună cu acest manual.

Aceste instrucțiuni vor fi de asemenea disponibile pe site-ul web: www.whirlpool.eu

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ

- Instalarea și lucrările de service/reparații trebuie efectuate de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile producătorului și următoarele norme locale de siguranță. Nu reparați și nu înlocuiți nicio componentă a aparatului, decât dacă acest lucru se specifică în mod expres în instrucțiunile de utilizare.
- Nu trageți de cablul de alimentare cu energie pentru a-l scoate din priză. Nu răsușiți și nu apăsați cablul de alimentare cu energie, aveți grijă să nu se rupă.
- Nu atingeți ștecherul de alimentare, întrerupătorul de circuit și butonul de urgență atunci când aveți mâinile umede.
- Nu introduceți degetele sau substanțe străine în orificiul de intrare/ieșire a aerului de la unitatea de interior și de exterior.
- Nu blocați niciodată orificiul de intrare a aerului sau orificiul de ieșire a aerului de la unitatea de interior și de exterior.
- Persoanele cu dizabilități fizice sau mentale, copiii și persoanele fără niciun fel de experiență cu produsul, au voie să utilizeze aparatul numai dacă au primit instruire specifică cu privire la modul de utilizare a aparatului din partea unei persoane responsabile de siguranța și starea lor de bine. Aparatul nu este destinat a fi utilizat fără supraveghere de către persoane cu dizabilități și copii mici.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul (inclusiv telecomanda).
- Acest aparat poate fi utilizat de copii mai mari de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiența și cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și au înțeles pericolele posibile. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

MĂSURI DE PRECAUȚIE PRIVIND APARATUL DE CLIMATIZARE

Vă rugăm să respectați cu strictețe instrucțiunile de mai jos:

- Expunerea îndelungată și directă la aer rece poate fi dăunătoare pentru sănătate. Se recomandă să reglați fantele pentru a evita aerul rece direct și devierea acestuia în interiorul camerei.
 - În caz de funcționare defectuoasă, mai întâi opriți aparatul prin apăsarea butonului ON/OFF de la telecomandă, apoi deconectați-l de la sursa de alimentare cu energie.
 - Întotdeauna opriți mai întâi aparatul de climatizare de la telecomandă. Nu utilizați întrerupătorul de rețea și nu trageți de ștecher pentru a-l opri.
 - Nu porniți și opriți aparatul prea des, pentru că se poate deteriora.
 - Întreținerea și reparația care necesită asistența altui personal calificat se efectuează sub supravegherea persoanei competente în utilizarea agenților frigorifici inflamabili.
- Nu așezați niciun obiect pe unitatea de exterior.
 - Deconectați aparatul de climatizare de la rețeaua de alimentare cu energie dacă urmează să nu fie utilizat o perioadă lungă de timp sau pe durata unei furtuni cu fulgere/tunete.
 - Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră menționate în Protocolul de la Kyoto, gazul de răcire aflându-se într-un sistem sigilat ermetic.
(R32 GWP 675)

Model	20K	24K	36K
Greutate gaz (kg)	1.45	1.45	2.2
Echivalent CO2 (Tonă)	0.979	0.979	1.485

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA PENTRU ÎNTREȚINEREA APARATULUI CU AGENT FRIGORIFIC SPECIFIC

- Pentru metode detaliate de instalare, revizie, întreținere și reparare, descărcați manualul complet de pe site-ul docs.whirlpool.eu.
 - ⚠️ Nu utilizați alte mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare sau pentru curățare decât cele recomandate de producător.
 - ⚠️ Aparatul trebuie să fie depozitat într-o zonă bine ventilată, unde dimensiunea încăperii corespunde zonei din încăperea prevăzută pentru funcționare; fără surse de aprindere continuă (cum ar fi: flăcări deschise, un aparat pe gaz sau un încălzitor electric).
 - ⚠️ Perforarea sau arderea este interzisă. Rețineți că agenții frigorifici pot să nu aibă miros.
 - Orice persoană care lucrează la un circuit frigorific sau are acces la acesta ar trebui să dețină un certificat valabil actual emis de o autoritate de evaluare acreditată în domeniu, care le atestă competența de a manipula agenți de răcire în siguranță, în conformitate cu o specificație de evaluare recunoscută în domeniu. Revizia se efectuează numai conform recomandărilor de la producătorul echipamentului. Întreținerea și reparația care necesită asistența altui personal calificat se efectuează sub supravegherea persoanei competente în utilizarea agenților frigorifici inflamabili. Aparatul trebuie instalat, utilizat și depozitat într-o încăperea cu o suprafață utilă mai mare de 10 m². Instalarea conductelor trebuie efectuată într-o încăperea cu o suprafață utilă mai mare de 10 m². Conductele trebuie să fie conforme cu reglementările naționale privind gazele. Cantitatea maximă de încărcare a agentului frigorific este de 2,5 kg. Conectorii mecanici utilizați în interior trebuie să respecte standardul ISO 14903. Atunci când conectorii mecanici sunt reutilizați în interior, piesele de etanșare trebuie reînnoite. Atunci când îmbinările evazate sunt reutilizate în interior, partea evazată trebuie să fie refabricată. Instalarea conductelor trebuie menținută la minimum. Conexiunile mecanice trebuie să fie accesibile în vederea întreținerii.
1. Transportul echipamentelor care conțin agenți frigorifici inflamabili trebuie să respecte reglementările de transport.
 2. Marcarea echipamentului cu semne trebuie să respecte reglementările locale.
 3. Eliminarea echipamentelor care folosesc agenți frigorifici inflamabili trebuie să respecte reglementările naționale.
 4. Depozitarea echipamentelor/ aparatelor trebuie să respecte instrucțiunile producătorului.
 5. Depozitarea echipamentelor ambalate (nevândute) Protecția pachetelor pentru depozitare trebuie realizată astfel încât deteriorarea mecanică a echipamentului din interiorul ambalajului să nu cauzeze o scurgere a agentului frigorific încărcat. Numărul maxim de piese ale echipamentului care pot fi

depozitate împreună trebuie să respecte reglementările locale.

6. Informații privind revizia.

6-1 Verificările locale

Înainte de a începe lucrul la sistemul care conține agenți frigorifici inflamabili, sunt necesare verificări de siguranță pentru a reduce la minimum riscul de aprindere. Pentru repararea sistemului de răcire, trebuie respectate următoarele măsuri de siguranță înainte de efectuarea operațiilor asupra sistemului.

6-2 Procedura de lucru

Operațiile se efectuează în cadrul unei proceduri controlate astfel încât să se reducă la minimum riscul prezenței gazelor inflamabile sau a vaporilor în timpul lucrului.

6-3 Zona de lucru generală

Toți membrii personalului responsabil de întreținere și ceilalți care lucrează în zone specifice trebuie instruiți cu privire la natura activității pe care o desfășoară. Se va evita lucrul în spații limitate. Zona din jurul spațiului de lucru va fi izolată. Verificați materialul inflamabil pentru a garanta lucrul în condiții de siguranță.

6-4 Verificarea prezenței agentului frigorific

Zona va fi verificată cu un detector adecvat de agent frigorific înainte și în timpul lucrului, pentru a vă asigura că tehnicianul cunoaște prezența unei eventuale atmosfere inflamabile. Asigurați-vă că echipamentul de detectare a scurgerilor este adecvat pentru utilizarea cu agenți frigorifici inflamabili, adică fără scânteii, etanșat corespunzător sau cu securitate intrinsecă.

6-5 Prezența extingtorului

În cazul în care trebuie să se efectueze

o operație la cald pe echipamentul de refrigerare sau asupra oricărei părți a acestuia, trebuie să aveți la îndemână un extingtor adecvat. În zona de încărcare trebuie să fie disponibil un extingtor cu pulbere uscată sau CO₂.

6-6 Lipsa surselor de aprindere

Nicio persoană care efectuează lucrări în legătură cu un sistem de refrigerare care implică expunerea oricărei conducte ce conține sau a conținut agent frigorific inflamabil nu va folosi surse de aprindere care pot implica pericol de incendiu sau de explozie. Toate sursele de aprindere, inclusiv țigările aprinse, trebuie să fie ținute suficient de departe de locul de instalare, reparare, îndepărtare și eliminare, când ar putea fi eliberat agent frigorific inflamabil în spațiul înconjurător. Înainte de efectuarea oricărei operații, trebuie să fie verificată zona din jurul echipamentului pentru a vă asigura că nu există pericol de aprindere. Trebuie afișate semne de tipul „Fumatul interzis”.

6-7 Zona ventilată

Asigurați-vă că zona este deschisă sau că este bine ventilată înainte de a pătrunde în sistem sau de a efectua eventuale operații la cald. Este necesară asigurarea unui nivel de ventilare continuă pe toată durata de efectuare a operațiunii. Ventilația ar trebui să disperseze în siguranță orice agent de răcire eliberat, de preferință, în exterior.

6-8 Verificarea echipamentului de refrigerare

În cazul în care sunt înlocuite componentele electrice, acestea trebuie să fie adecvate scopului urmărit și specificațiilor prevăzute. Trebuie să fie respectate în

orice moment instrucțiunile producătorului cu privire la întreținere și revizie. Dacă există nelămuriri, contactați departamentul tehnic al producătorului pentru asistență. Apoi, trebuie verificate instalațiile care utilizează agenți frigorifici inflamabili:

- Cantitatea alimentată este în concordanță cu dimensiunea încăperii în care sunt instalate componentele care conțin agent frigorific;
- Echipamentele de ventilație și orificiile de evacuare funcționează în mod corespunzător și nu sunt obstrucționate;
- Dacă se utilizează un circuit de răcire indirect, circuitul secundar trebuie să fie verificat pentru a detecta prezența agentului frigorific;
- Marcajul echipamentului trebuie să fie vizibil și lizibil. Marcajele și semnele care sunt ilizibile vor fi corectate;
- Tuburile sau componentele de refrigerare sunt instalate într-o poziție în care este puțin probabil ca acestea să fie expuse la orice substanță care poate coroda elementele ce conțin agent frigorific, cu excepția cazului în care acestea sunt realizate din materiale care sunt implicit rezistente la coroziune sau care sunt protejate corespunzător împotriva coroziunii.

6-9 Verificarea dispozitivelor electrice
Repararea și întreținerea componentelor electrice trebuie să includă verificări inițiale de siguranță și proceduri de inspecție a componentelor. Dacă există o defecțiune care ar putea compromite siguranța, atunci nu trebuie să fie conectată nicio sursă de alimentare la circuit până când

defecțiunea nu este remediată în mod corespunzător. În cazul în care defecțiunea nu poate fi remediată imediat, dar este necesar să se continue funcționarea, se va aplica o soluție temporară adecvată. Acest lucru trebuie raportat proprietarului echipamentului, astfel încât toate părțile să fie informate. Verificările inițiale de siguranță includ:

- Condensatoarele sunt descărcate: acest lucru se face în condiții de siguranță, pentru a se evita apariția de scântei;
- Nu există componente electrice neizolate și cabluri electrice expuse în timpul încărcării, recuperării sau purjării sistemului;
- Există o continuitate a împământării.

7. Repararea componentelor etanșe
În timpul reparației componentelor etanșe, toate sursele de energie electrică trebuie să fie deconectate de la echipamentele asupra cărora se lucrează, înainte de deconectarea alimentării cu energie electrică izolată a echipamentului în timpul lucrărilor de întreținere, după care trebuie să fie verificate scurgerile în cel mai critic punct pentru a detecta orice situație potențial periculoasă. O atenție deosebită trebuie acordată următoarelor aspecte, pentru a menține condițiile de siguranță atunci când lucrați asupra componentelor coelectrice. Carcasa nu este modificată astfel încât să fie afectat nivelul de protecție. Acestea includ deteriorarea cablurilor, număr excesiv de conexiuni, terminale care nu au respectat specificațiile inițiale, deteriorarea garniturilor, montarea incorectă a presetupelor etc. Asigurați-vă că aparatul este montat în siguranță. Asigurați-vă că garniturile sau materialele de etanșare nu s-au degradat astfel încât să nu mai

deservească scopului de a împiedica pătrunderea atmosferelor inflamabile. Piese de schimb trebuie să respecte specificațiile producătorului.

NOTĂ:

Utilizarea materialului de etanșare din silicon poate inhiba eficiența anumitor tipuri de echipamente de detectare a scurgerilor. Componentele cu securitate intrinsecă nu trebuie izolate înainte de a lucra la ele.

8. Repararea componentelor cu securitate intrinsecă

Nu aplicați sarcini permanente inductive sau de capacitate în circuit fără a vă asigura că acesta nu va depăși tensiunea și curentul permise pentru echipamentul utilizat. Componentele cu securitate intrinsecă sunt singurele tipuri asupra cărora se poate lucra în prezența unei atmosfere inflamabile. Aparatul de testare trebuie să fie calibrat corect. Înlocuiți componente numai cu cele specificate de producător. Alte componente pot duce la aprinderea atmosferei în care există agent frigorific ca urmare a unei scurgeri.

9. Cablare

Verificați cablurile pentru a vă asigura că nu sunt supuse la uzură, coroziune, presiune excesivă, vibrații, muchii ascuțite sau orice alte efecte negative asupra mediului. De asemenea, verificarea trebuie să țină cont de efectele îmbătrânirii sau ale vibrațiilor continue din surse cum ar fi compresoarele sau ventilatoarele.

10. Detectarea agenților frigorifici inflamabili

În niciun caz nu trebuie utilizate surse potențiale de aprindere în căutarea sau detectarea scurgerilor de agent frigorific. Este interzisă utilizarea unei lanterne cu halogen (sau orice alt detector care utilizează o flacără

deschisă).

11. Metode de detectare a scurgerilor
Următoarele metode de detectare a scurgerilor sunt considerate acceptabile pentru sistemele care conțin agenți frigorifici inflamabili:

- Pentru a detecta agenții frigorifici inflamabili, vor fi utilizate detectoare electronice de scurgeri, dar sensibilitatea acestora poate să nu fie adecvată sau poate necesita recalibrare (echipamentul de detecție trebuie să fie calibrat într-o zonă fără agent frigorific.)

- Asigurați-vă că detectorul nu este o sursă potențială de aprindere și că este adecvat pentru agentul frigorific utilizat.

- Dispozitivele de detectare a scurgerilor se fixează la un procent din limita inferioară de inflamabilitate a agentului frigorific și se calibrează pe baza agentului frigorific utilizat, confirmându-se procentul corespunzător de gaz (maximum 25%).

- Soluțiile de detectare a scurgerilor sunt adecvate pentru utilizarea cu majoritatea agenților frigorifici, dar utilizarea detergenților care conțin clor trebuie evitată, deoarece clorul poate reacționa cu agentul frigorific și poate coroda conductele de cupru.

- Dacă se suspectează o scurgere, toate flăcările deschise trebuie îndepărtate / stinse.

- Dacă se depistează o scurgere de agent frigorific care necesită lipire, tot agentul frigorific trebuie recuperat din sistem sau izolat (prin intermediul unor supape de închidere) într-o parte a sistemului aflată la distanță de scurgere.

- Ulterior, sistemul se va purja sau curăța cu azot liber de oxigen (Oxygen Free Nitrogen - OFN), atât înainte, cât și în timpul procesului de

lipire.

12. Golirea și evacuarea

- Atunci când interveniți asupra circuitului de refrigerare pentru a efectua reparații sau în orice alt scop, trebuie aplicate procedurile convenționale. Cu toate acestea, este important să fie respectate cele mai bune practici, deoarece inflamabilitatea este un aspect care trebuie avut mereu în vedere.

Se va respecta următoarea procedură:

- Goliți agentul frigorific;
- Purjați circuitul cu gaz inert;
- Goliți;
- Curățați din nou cu gaz inert;
- Deschideți circuitul prin tăiere sau lipire.

Agentul frigorific din instalație trebuie recuperat în buteliile de recuperare corecte. Sistemul trebuie „spălat” cu OFN pentru ca unitatea să fie sigură. Ar putea fi necesar ca procesul să fie repetat de mai multe ori. Aerul comprimat sau oxigenul nu trebuie utilizate pentru această operație. Spălarea se realizează prin alimentare până la umplere și atingerea presiunii de lucru, apoi prin evacuare în atmosferă și, în final, prin vidare. Acest proces se repetă până când nu mai rămâne deloc agent frigorific în sistem. Când se utilizează încărcătura finală, sistemul trebuie să fie ventilat până la o presiune atmosferică care permite funcționarea. Această operație este absolut esențială dacă trebuie să lipiți conducta. Asigurați-vă că ieșirea pentru pompa de vid nu este aproape de sursele de aprindere și că există vid în sistem cu OFN și este disponibilă ventilația continuă.

13. Procedurile de încărcare

Pe lângă procedurile convenționale de încărcare, trebuie respectate următoarele cerințe:

- Asigurați-vă că nu are loc

contaminarea diferiților agenți frigorifici atunci când se utilizează echipamente de încărcare.

- Furtunurile sau tuburile trebuie să fie cât mai scurte posibil pentru a reduce la minimum cantitatea de agent frigorific conținut.
- Buteliile trebuie menținute în poziție verticală.
- Asigurați-vă că sistemul de răcire este împământat înainte de încărcarea sistemului cu agent frigorific.
- Etichetați sistemul când încărcarea este finalizată (dacă nu este deja etichetat).
- Trebuie să se acorde o atenție deosebită supraîncălzirii sistemului de răcire. Înainte de reîncărcarea sistemului, acesta trebuie testat cu OFN.

Sistemul trebuie să fie testat la finalizarea încărcării, dar înainte de punerea în funcțiune, pentru a detecta eventuale scurgeri.

Efectuați un test de scurgere ulterior înainte de a părăsi locul.

14. Scoaterea din funcțiune

Înainte de a efectua această procedură, este esențial ca tehnicianul să fie complet familiarizat cu echipamentul și cu toate detaliile acestuia. O bună practică este ca toți agenții frigorifici să fie recuperați în siguranță. Înainte de efectuarea operației, se ia o probă de ulei și agent frigorific în cazul în care este necesară o analiză înainte de reutilizarea agentului frigorific. Este esențial ca energia electrică să fie disponibilă înainte de începerea operației.

- a. Familiarizați-vă cu echipamentul și funcționarea acestuia.
- b. Întrerupeți alimentarea cu energie electrică a sistemului.
- c. Înainte de a încerca procedura, asigurați-vă că:
 - Sunt disponibile dispozitivele de

- manipulare mecanică, dacă este necesar, pentru manipularea buteliilor cu agent refrigerant;
- Toate echipamentele individuale de protecție sunt disponibile și utilizate corect;
 - Procesul de recuperare este supravegheat în orice moment de o persoană competentă;
 - Echipamentele de recuperare și buteliile sunt conforme cu standardele corespunzătoare.
- d. Dacă este posibil, goliți sistemul de răcire.
- e. Dacă vidarea nu este posibilă, realizați un colector astfel încât agentul frigorific să poată fi golit din diferite părți ale sistemului.
- f. Asigurați-vă că butelia este așezată pe cântar înainte de recuperare.
- g. Porniți mașina de recuperare și acționați în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- h. Nu umpleți buteliile în exces. (Nu mai mult de 80% din volumul de lichid).
- i. Nu depășiți presiunea maximă de lucru a buteliei, nici măcar temporar.
- j. Când buteliile au fost umplute corect și procesul a fost finalizat, asigurați-vă că acestea și echipamentul sunt îndepărtate imediat de la fața locului și că toate supapele de izolare de pe echipament sunt închise.
- k. Agentul frigorific recuperat nu trebuie încărcat în alt sistem de răcire decât dacă a fost curățat și verificat.
15. Etichetare
- Echipamentul trebuie să fie etichetat cu mențiunea că a fost scos din funcțiune și golit de agentul frigorific. Eticheta trebuie să fie datată și semnată. Asigurați-vă că pe echipament există etichete care

specifică faptul că echipamentul conține agent frigorific inflamabil.

16. Recuperare

Când scoateți agentul frigorific dintr-un sistem, fie pentru revizie, fie pentru scoaterea din funcțiune, se recomandă ca toți agenții frigorifici să fie scoși în siguranță. Când transferați agentul frigorific în butelii, asigurați-vă că sunt folosite numai butelii de recuperare a agentului frigorific adecvate. Asigurați-vă că este disponibil numărul corect de butelii pentru întreaga capacitate a sistemului. Toate buteliile care urmează să fie utilizate pentru agentul frigorific recuperat sunt destinate și etichetate pentru agentul frigorific respectiv (și anume butelii speciale pentru recuperarea agentului frigorific). Buteliile trebuie să fie complet echipate cu supapă de suprapresiune și supape de închidere aferente în stare bună de funcționare. Buteliile de recuperare goale sunt golite și, dacă este posibil, răcite înainte de recuperare. Echipamentele de recuperare trebuie să fie în stare bună de funcționare, prevăzute cu o serie de instrucțiuni privind echipamentele disponibile și adecvate pentru recuperarea agenților frigorifici inflamabili. De asemenea, trebuie să fie disponibil un set de cântare calibrate, în stare bună de funcționare. Furtunurile trebuie să fie complete, cu racordurile decuplate fără scurgeri și în stare bună. Înainte de a utiliza mașina de recuperare, verificați dacă aceasta se află într-o stare de funcționare satisfăcătoare, dacă a fost întreținută corespunzător și dacă toate componentele electrice aferente sunt etanșeizate pentru a preveni aprinderea în cazul eliberării de agent frigorific. Dacă aveți îndoieli, consultați producătorul. Agentul frigorific recuperat va fi returnat furnizorului


de agent frigorific în butelia de recuperare corectă, însoțit de nota de transfer al deșeurilor. Nu amestecați agenții frigorifici în unitățile de recuperare și în special în butelii. Dacă trebuie îndepărtate compresoarele sau uleiurile din compresoare, asigurați-vă că au fost golite la un nivel acceptabil pentru a vă asigura că agentul frigorific inflamabil nu rămâne în lubrifiant. Procesul de evacuare trebuie efectuat înainte de returnarea compresorului la furnizori. Se va folosi exclusiv încălzirea electrică a corpului compresorului, pentru a accelera acest proces. Atunci când uleiul este scos dintr-un sistem, golirea trebuie efectuată în siguranță. Când deplasați sau mutați aparatul de aer condiționat, consultați tehnicienii de service cu experiență pentru deconectarea și reinstalarea

unității. Nu amplasați alte produse electrice sau obiecte de uz casnic sub unitatea de interior sau de exterior. Condensul care se scurge de la unitate le poate umezi, ceea ce poate cauza deteriorarea sau defecțiunea produselor respective. Nu acoperiți orificiile de ventilare ale aparatului. Aparatul trebuie să fie depozitat într-o zonă bine ventilată, unde dimensiunea încăperii corespunde zonei din încăperea prevăzută pentru funcționare. Aparatul trebuie să fie depozitat într-o încăpere fără flăcări deschise continue (de exemplu, un aparat care funcționează pe gaz) și surse de aprindere (de exemplu, un încălzitor electric). Sunt interziși conectorii mecanici reutilizabili și îmbinările evazate.


RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Acest aparat a fost fabricat cu materiale reciclabile sau reutilizabile. Aruncarea la gunoi trebuie efectuată în conformitate cu reglementările locale privind salubritatea deșeurilor. Înainte de a-l arunca la gunoi, aveți grijă să tăiați cablul de alimentare de la rețea astfel încât aparatul să nu poată fi reutilizat.
- Pentru mai multe informații cu privire la manevrarea și reciclarea produsului, contactați autoritățile dvs. locale care se ocupă de colectarea separată a gunoiului sau magazinul de unde ați cumpărat aparatul.

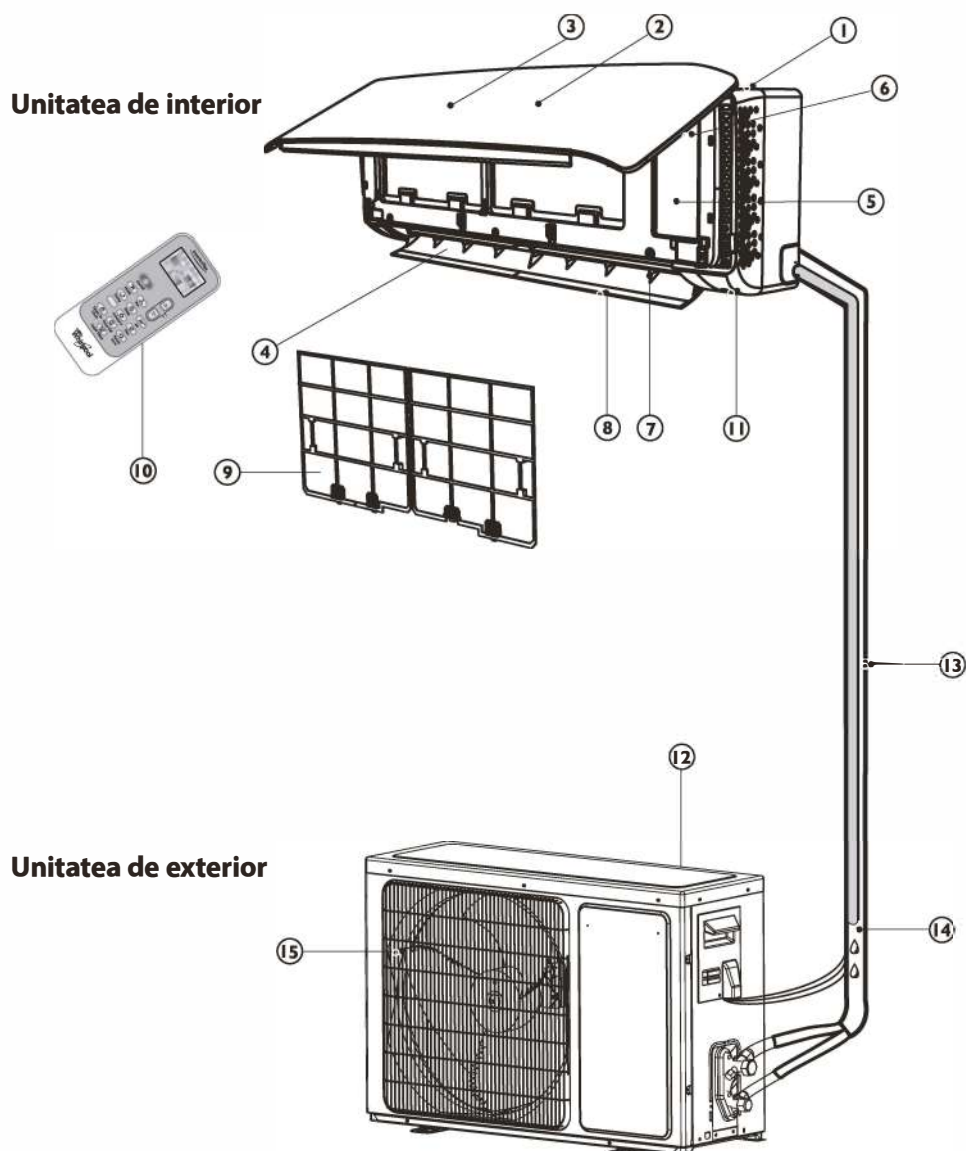
ARUNCAREA LA GUNOI A AMBALAJULUI

- Ambalajul poate fi reciclat în proporție de 100%, așa cum se confirmă prin simbolul de reciclare . Diferitele părți ale ambalajului nu trebuie dispersate în mediul înconjurător, ci trebuie aruncate la gunoi în conformitate cu reglementările autorităților locale.

ARUNCAREA LA GUNOI A APARATULUI

- Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Asigurându-vă că acest aparat este eliminat în mod corect, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor.
- Simbolul  de pe produs sau de pe documentele care însoțesc produsul indică faptul că aparatul nu trebuie considerat a fi deșeu menajer, ci trebuie dus la centrul local de colectare specializat în preluarea și reciclarea aparatelor electrice și electronice.

DESCRIEREA PRODUSULUI



Unitatea de interior

1. Orificiul de intrare a aerului
2. Panoul frontal
3. Panoul de afișare
4. Orificiul de ieșire a aerului
5. Cutia electrică
6. Butonul de resetare a filtrului
7. Fanta de reglare pe verticală
8. Fanta de reglare pe orizontală
9. Filtrul de aer
10. Telecomanda
11. Comutatorul On-off

Unitatea de exterior

12. Orificiul de intrare a aerului
13. Țevi și cablu de conectare la alimentare
14. Furtunul de evacuare

Notă: În cazul funcționării în modul RĂCIRE sau USCAT se scurge apă de condens.

15. Orificiul de ieșire a aerului

Imaginile din instrucțiunile de utilizare se bazează pe vederi externe ale modelelor standard, forma și modelul variază în funcție de model.

DESCRIEREA INDICATORILOR DE PE AFIŞAJUL PANOULUI DE COMANDĂ

88 Indicatorul de temperatură (1)

Afişează temperatura setată.

Afişează „FC” pentru a vă aduce aminte să curăţaţi filtrul.



Indicatorul de funcţionare (2)

Se aprinde pe durata funcţionării.

Clipeşte pe durata dezgheţării unităţii de exterior.



Indicatorul cronometrului (3)

Se aprinde pe durata timpului setat.

Se stinge la sfârşitul perioadei de funcţionare a cronometrului.

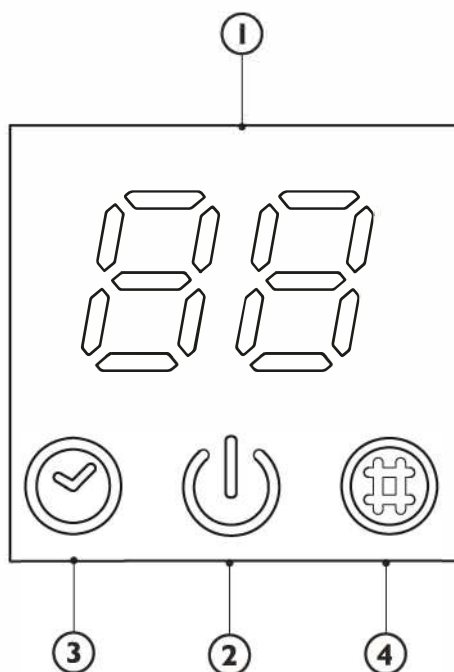


Indicatorul de monitorizare a filtrului (4)

Clipeşte atunci când filtrul trebuie curăţat.

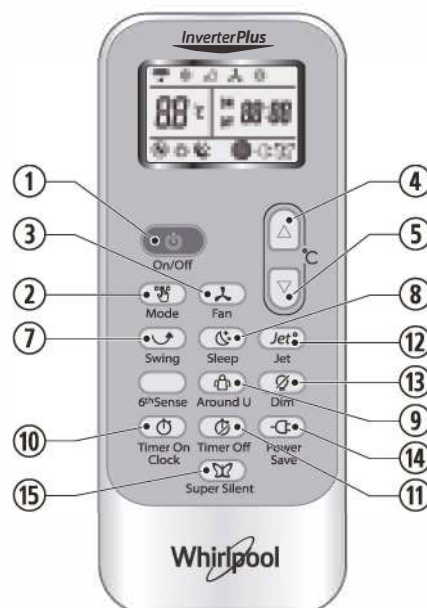
Indicatorul de monitorizare a filtrului clipeşte după 200 de ore de utilizare pentru a vă aduce aminte să curăţaţi filtrul.

După curăţarea filtrului, apăsaţi butonul de resetare a filtrului aflat pe unitatea de interior în spatele panoului frontal pentru a întrerupe clipirea indicatorului de monitorizare a filtrului.



FUNCȚII ȘI INDICATOARE TELECOMANDĂ

1. **BUTONUL ON/OFF (PORNIȚ/OPRIȚ)**
Porniți și/sau opriți aparatul, prin apăsarea pe acest buton.
2. **BUTONUL MODE (MOD)**
Folosit pentru a selecta modul de funcționare.
3. **BUTONUL FAN (VENTILATOR)**
Folosit pentru a selecta viteza ventilatorului în ordinea auto (automat), high (mare), medium (medie) sau low (mică).
- 4-5. **BUTONUL PENTRU TEMPERATURĂ**
Folosit pentru a selecta temperatura încăperii. Folosit pentru a seta timpul în modul cronometru și ceasul în timp real.
7. **BUTON SWING (OSCILAȚIE)**
Pornește sau oprește reglarea pe verticală a oscilării lamelelor și setează direcția dorită de curgere a aerului, în sus/în jos.
8. **BUTONUL SLEEP (REGIM DE NOAPTE)** Setează sau a anulează modul de funcționare în regim de noapte.
9. **BUTONUL AROUND U (TEMPERATURĂ AMBIENTALĂ)**
Când apăsați acest buton, telecomanda transmite unității de interior semnal referitor la temperatura reală din încăperea în care se află la fiecare 10 minute. De aceea, trebuie să țineți telecomanda într-un loc din care să poată transmite unității de interior semnalul în mod adecvat. Apăsați o dată pentru a seta și apăsați încă o dată pentru a anula.
10. **BUTONUL TIMER ON/CLOCK (CRONOMETRU PORNIȚ/CEAS)**
Folosit pentru a seta ora curentă. Folosit pentru a seta sau a anula pornirea cronometrului.
11. **BUTONUL TIMER OFF (CRONOMETRU OPRIT)**
Folosit pentru a seta sau a anula oprirea cronometrului.



12. **BUTONUL JET**
Folosit pentru a porni sau a opri funcționarea în regim de răcire rapidă.
13. **BUTONUL DIM (ATENUARE LUMINĂ)**
Folosit pentru a aprinde sau a stinge lumina afișajului unității interne.
14. **BUTONUL POWER SAVE (ECONOMIE DE ENERGIE)**
Folosit pentru a porni sau a opri funcționarea în regim de economisire a energiei.
15. **BUTONUL SUPER SILENT (SUPER SILENȚIOS)**
Folosit pentru a porni sau a opri funcționarea în regimul super silențios. Această funcție este disponibilă numai la anumite modele. Modelele fără această funcție nu au butonul pe telecomandă.

Funcția 6th Sense nu este disponibilă pentru produsul Free Match, dacă faceți clic pe butonul 6th Sense, produsul nu va avea nicio reacție.

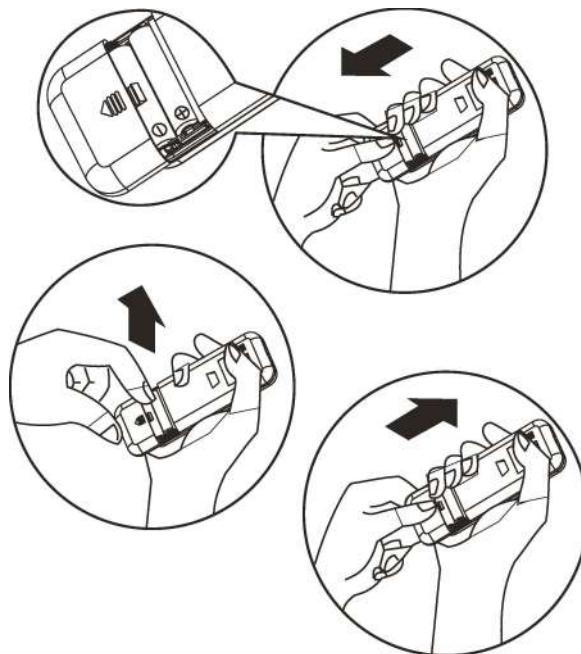
SIMBOLURI INDICATOARE PE AFIȘAJUL TELECOMENZII

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Indicator răcire | Indicator de funcționare în regim de noapte 1 (numărul de indicatoare depinde de model) |
| Indicator uscat | Indicator de funcționare în regim de noapte 2 (numărul de indicatoare depinde de model) |
| Indicator numai ventilator | Indicator de funcționare în regim de noapte 3 (numărul de indicatoare depinde de model) |
| Indicator încălzire | Indicator de funcționare în regim de noapte 4 (numărul de indicatoare depinde de model) |
| Viteză automată ventilator | Indicator temperatură ambientală |
| Viteză mare ventilator | Indicator jet |
| Viteză medie ventilator | Transmitere semnal |
| Viteză mică ventilator | Afășare cronometru setat |
| Indicator regim super silențios | Afișare ora curentă |
| | Afășare temperatură setată |
| | Indicator economie de energie |

PĂSTRAREA TELECOMENZII ȘI INDICAȚII PENTRU FOLOSIREA ACESTEIA

Cum se introduc bateriile

1. Introduceți un ac și apăsați ușor pe capacul compartimentului bateriilor, împingând în direcția săgeții pentru a-l îndepărta, așa cum se indică.
2. Introduceți 2 baterii AAA (1,5 V) în compartiment. Asigurați-vă că polaritatea "+" și "-" este poziționată corect.
3. Închideți capacul compartimentului bateriilor de pe telecomandă.



Scoaterea bateriilor


Scoateți capacul bateriei în direcția indicată de săgeată.

Apăsați delicat pe polul pozitiv al bateriei, cu degetele, apoi scoateți bateriile din compartiment. Toate aceste operații trebuie efectuate de adulți; copiilor le este interzis să scoată bateriile din telecomandă, pentru a evita riscul de a le înghiți.

Aruncarea bateriilor

Vă rugăm să aruncați bateriile la punctul special de colectare, ca deșeuri sortate.

Precauții

- Atunci când înlocuiți bateriile, nu utilizați baterii noi cu baterii vechi sau tipuri diferite de baterii, deoarece acest lucru poate cauza defectarea telecomenzii.
- Dacă telecomanda nu se utilizează o anumită perioadă de timp, scoateți bateriile pentru a preveni scurgerea acidului din baterii în telecomandă.
- Utilizați telecomanda în cadrul razei eficiente de acțiune. Țineți telecomanda la cel puțin 1 metru față de orice aparat TV sau echipament HI-FI.
- Dacă telecomanda nu funcționează normal, scoateți bateriile și reinstalați-le după 30 secunde. Dacă tot nu funcționează, montați baterii noi.
- Pentru a utiliza aparatul cu telecomanda, îndreptați telecomanda spre dispozitivul de recepție de pe unitatea de interior, pentru a asigura sensibilitatea recepției.
- Pentru a trimite un mesaj de pe telecomandă, simbolul  va clipi timp de 1 secundă. La recepționarea mesajului, aparatul va emite un bip.
- Telecomanda va acționa aparatul de climatizare de la o distanță de până la 7 m.
- De fiecare dată când bateriile sunt înlocuite în telecomandă, telecomanda este pre-setată în modul Pompă de căldură.



DESCRIEREA MODULUI DE FUNCȚIONARE

Moduri de funcționare:

1. Selectarea modului

De fiecare dată când este apăsat butonul MODE (MOD), modul de funcționare se modifică în următoarea ordine:

↳ RĂCIRE → USCAT

ÎNCĂLZIRE ← NUMAI VENTILATOR ←

Modul încălzire nu este disponibil la aparatele de climatizare numai cu răcire.

2. Modul VENTILATOR

De fiecare dată când este apăsat butonul "FAN" (VENTILATOR), viteza ventilatorului este modificată în următoarea ordine:

↳ Auto → Mare

Mică ← Medie ←

În modul "FAN ONLY" (NUMAI VENTILATOR), sunt disponibile numai setările "High", (Mare) "Medium" (Medie) și "Low" (Mică).

În modul "USCAT", viteza ventilatorului este setată pe "Auto" în mod automat, butonul "FAN" (VENTILATOR) fiind lipsit de efect în acest caz.

3. Setarea temperaturii


 Apăsați o dată pentru a mări setarea de temperatură cu 1 °C

 Apăsați o dată pentru a reduce setarea de temperatură cu 1 °C

Domeniul temperaturii setate disponibile	
*ÎNCĂLZIRE, RĂCIRE	18°C ~ 32°C
USCAT	+/- 7°C
NUMAI VENTILATOR	nu se poate seta

***Notă: Modul încălzire NU este disponibil la modelele numai cu răcire.**

4. Pornirea

Apăsați butonul , când aparatul recepționează semnalul, indicatorul RUNNING (FUNCȚIONARE) al unității de interior se aprinde.

În timp ce modul se modifică, așteptați câteva secunde și repetați procedura dacă unitatea nu reacționează imediat.

Atunci când selectați funcționarea în regim de încălzire, fluxul de aer va porni după 2-5 minute.



CONTROLUL DIRECȚIEI FLUXULUI DE AER

5. Comanda direcției de curgere a aerului

Curentul de aer vertical este reglat automat la un anumit unghi în concordanță cu modul de funcționare după pornirea unității.

De asemenea, direcția de curgere a aerului poate fi reglată conform propriilor dvs. cerințe prin apăsarea butonului "SWING" ("OSCILARE") de pe telecomandă.

Mod de funcționare	Direcția curentului de aer
RĂCIRE, USCAT	orizontal
*ÎNCĂLZIRE, NUMAI VENTILATOR	în jos

*Modul Heating (Încălzire) este disponibil numai pentru modelele cu pompă de căldură.

Reglarea verticală a curentului de aer (folosind telecomanda)

Folosii telecomanda pentru a seta unghiurile de curgere.

Schimbarea curentului de aer

Apăsând butonul "SWING" ("OSCILARE") o dată, fanta pentru reglare verticală va oscila automat în sus și în jos.

Direcția dorită a curentului de aer

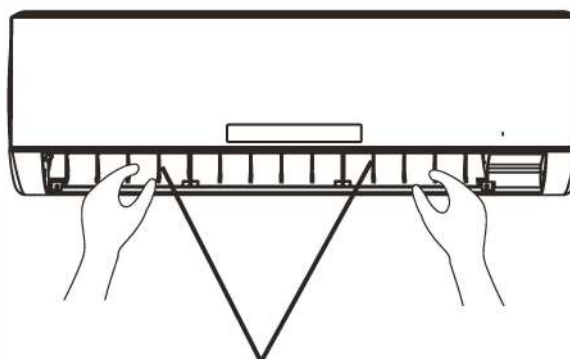
Apăsați butonul "SWING" ("OSCILARE") din nou când fantele oscilează la un unghi potrivit, după dorință.

Reglarea orizontală a curentului de aer (manual)

Rotiți barele de comandă a fanelor pentru reglare orizontală, pentru a modifica curgerea orizontală a aerului așa cum se prezintă.

Notă: Forma unității poate arăta diferit față de cea a aparatului de climatizare pe care l-ați ales.



- A - Nu rotiți cu mâna fantele pentru reglare verticală, pentru că poate apărea o funcționare defectuoasă. Dacă acest lucru se întâmplă, mai întâi opriți unitatea și întrerupeți alimentarea cu energie electrică, apoi realimentați.
- B - Este bine să nu lăsați fanta de reglare verticală înclinată în jos pentru o perioadă lungă de timp în modul COOLING (RĂCIRE) sau DRY (USCAT), pentru a împiedica picurarea apei de condens.

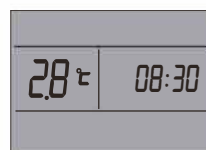


bare de comandă ale fanelor pentru reglare orizontală

DESCRIERILE MODURILOR ȘI FUNCȚIILOR

Funcția CEAS

Puteți regla ceasul în timp real, apăsând butonul TIMER ON/CLOCK (CRONOMETRU PORNIT/CEAS), apoi utilizați butoanele  și  pentru a seta timpul corect, apăsați acest buton din nou, iar ceasul în timp real este setat.



Modul SLEEP (FUNCȚIONARE ÎN REGIM DE NOAPTE)

Modul de FUNCȚIONARE ÎN REGIM DE NOAPTE poate fi setat în modul RĂCIRE, ÎNCĂLZIRE sau USCAT.

Această funcție vă oferă un mediu mai confortabil pentru somn.

Aparatul se va opri din funcționare în mod automat după 8 ore de funcționare.

Ventilatorul este setat în mod automat pe viteză mică.

De fiecare dată când este apăsat butonul FUNCȚIONARE ÎN REGIM DE NOAPTE, modul de funcționare este modificat în felul următor:

SLEEP 1 → SLEEP 2 → SLEEP 3 → SLEEP 4 → NORMAL
↑

FUNCȚIONARE ÎN REGIM DE NOAPTE pentru adulți (modul 1)

Temperatura setată va crește cu cel mult 2°C dacă aparatul funcționează în modul răcire timp de 2 ore constant, apoi se menține stabilă.

Temperatura setată va scădea cu cel mult 2°C dacă aparatul funcționează în modul încălzire timp de 2 ore constant, apoi se menține stabilă.

FUNCȚIONARE ÎN REGIM DE NOAPTE pentru persoane în vârstă (modul 2):

Temperatura setată va crește cu 2°C dacă aparatul funcționează constant în modul răcire timp de 2 ore, scade cu 1°C după 6 ore, apoi scade cu 1°C după 7 ore.

Temperatura setată va scădea cu 2°C dacă aparatul funcționează constant în modul încălzire timp de 2 ore, crește cu 1°C după 6 ore, apoi crește cu 1°C după 7 ore.

FUNCȚIONARE ÎN REGIM DE NOAPTE pentru tineri/adolescenți (modul 3):

Temperatura setată va crește cu 1°C dacă aparatul funcționează în modul răcire timp de 1 oră, crește cu 2°C după 2 ore, apoi scade cu 2°C după 6 ore, scade cu 1°C după 7 ore.

Temperatura setată va scădea cu 2°C dacă aparatul funcționează în modul încălzire timp de 1 oră, scade cu 2°C după 2 ore, apoi crește cu 2°C după 6 ore, crește cu 2°C după 7 ore.

FUNCȚIONARE ÎN REGIM DE NOAPTE pentru copii (modul 4):

Temperatura setată se va menține stabilă.



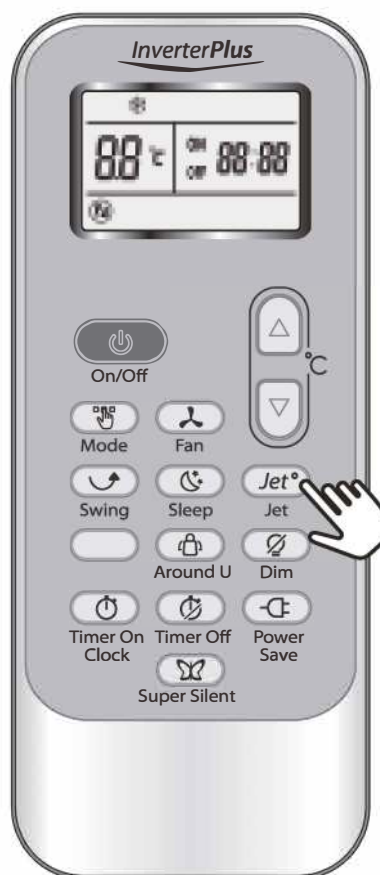
Notă: Încălzirea NU este disponibilă la aparatele de climatizare numai cu răcire.

Modul JET

- Modul JET este utilizat pentru a porni sau a opri răcirea rapidă sau încălzirea rapidă. Răcirea rapidă funcționează la viteza mare a ventilatorului, modificând automat temperatura setată la 18 °C. Încălzirea rapidă funcționează la viteza automată a ventilatorului, modificând automat temperatura setată la 32 °C.
- În modul JET, puteți seta direcția fluxului de aer sau cronometrul. Dacă doriți să ieșiți din modul JET, apăsați oricare dintre butoanele - JET , MODE (MOD), FAN (VENTILATOR), ON/OFF (PORNIT/OPRIT) sau SETARE TEMPERATURĂ, afișajul va reveni la modul inițial.

Notă:

- Butoanele SLEEP (FUNCȚIONARE ÎN REGIM DE NOAPTE) și 6th Sense (Al 6-lea Simț) nu sunt disponibile în modul JET.
- Aparatul va continua să funcționeze în modul JET dacă nu ieșiți din acesta prin apăsarea oricărui buton menționat.











Funcția Cronometru

Este convenabil să activați cronometrul prin apăsarea butonului TIMER ON/CLOCK (CRONOMETRU PORNIT/CEAS) pentru a obține o temperatură a camerei confortabilă în momentul în care ajungeți acasă.

Puteți opri de asemenea cronometrul prin apăsarea butonului TIMER OFF (CRONOMETRU OPRIT), pentru a vă bucura de un somn bun noaptea.

Cum să setați CRONOMETRU PORNIT

Butonul TIMER ON/CLOCK (CRONOMETRU PORNIT/CEAS) poate fi utilizat pentru a seta programarea cronometrului după cum doriți, pentru a porni aparatul la ora dorită.

- I) Apăsați butonul TIMER ON/CLOCK (CRONOMETRU PORNIT/CEAS) timp de 3 secunde, atunci când "ON 12:00" clipește pe LCD, puteți apăsa butoanele  sau  pentru a selecta ora dorită pentru pornirea aparatului. Apăsați o dată butonul  sau  pentru a mări sau a reduce ora setată cu 1 minut. Apăsați butonul  sau  timp de 5 secunde pentru a mări sau a reduce ora setată cu 10 minute. Apăsați butonul  sau  o perioadă mai lungă de timp pentru a mări sau a reduce ora setată cu 1 oră.

Notă: Dacă nu setați ora în interval de 10 secunde după ce apăsați pe butonul TIMER ON/CLOCK (CRONOMETRU PORNIT/CEAS), telecomanda va ieși automat din modul CRONOMETRU PORNIT.

- II) Când ora dorită este afișată pe LCD, apăsați butonul TIMER ON/CLOCK (CRONOMETRU PORNIT/CEAS) pentru a o confirma. Se poate auzi un bip. "ON" se oprește din clipit. Indicatorul CRONOMETRU de pe unitatea de interior se aprinde.

- III) După ce timpul setat este afișat timp de 5 secunde, pe LCD-ul telecomenzii va fi afișat ceasul în loc de cronometrul setat.

Pentru a anula CRONOMETRU PORNIT

Apăsați butonul TIMER ON/CLOCK (CRONOMETRU PORNIT/CEAS), un "bip" se poate auzi și indicatorul dispare, modul CRONOMETRU PORNIT a fost anulat.


Notă: Pentru a seta TIMER OFF (CRONOMETRU OPRIT) procedați în mod similar, pentru a face ca aparatul să se oprească automat la ora dorită de dvs.

 Mărire

 Reducere



Funcția Temperatură ambientală

Atunci când apăsați acest buton, se va afișa , telecomanda transmite unității de interior temperatura actuală a camerei în care se află, iar aparatul va funcționa conform acestei temperaturi pentru a vă face să vă simțiți confortabil. Țineți telecomanda într-un loc din care să poată transmite în mod adecvat semnalul către unitatea de interior. Apăsați o dată pentru a seta și apăsați încă o dată pentru a anula.




Funcția ATENUARE LUMINĂ

Apăsați acest buton pentru a aprinde sau a stinge lumina afișajului panoului de control al unității de interior.



Funcția ECONOMIE DE ENERGIE

Modul **ECONOMIE DE ENERGIE** poate fi disponibil în modul de funcționare **RĂCIRE**, **ÎNCĂLZIRE**, **USCAT** și **NUMAI VENTILATOR**.

Când apăsați acest buton, pe telecomandă se va afișa .

În cazul funcției ECONOMIE DE ENERGIE în modul RĂCIRE, ÎNCĂLZIRE și USCAT, aparatul va seta temperatura la 25 °C cu viteză mică a ventilatorului.



În cazul funcției ECONOMIE DE ENERGIE în modul NUMAI VENTILATOR: aparatul va fi setat la viteză mică a ventilatorului.


Schimbați modul sau apăsați din nou butonul Power save (Economie de energie) pentru a anula această funcție.

Notă: Viteza ventilatorului și temperatura nu pot fi reglate în acest mod.



Funcția SUPER SILENȚIOS

Apăsați butonul  pentru ca unitatea să funcționeze cu un nivel de zgomot redus, pentru ca mediul din cameră să fie liniștit și confortabil.  se va afișa pe telecomandă.

Notă: Funcția Super silențios  se va opri în cazul apăsării butonului MODE (MOD), sau a apăsării din nou a butonului SUPER SILENT (SUPER SILENȚIOS).

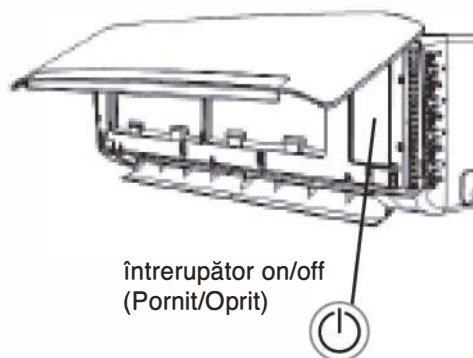
Este posibil ca această funcție să nu fie disponibilă la anumite modele.



FUNȚIONAREA DE URGENȚĂ

În situații de urgență sau când telecomanda lipsește, puteți controla unitatea apăsând întrerupătorul on/off (Pornit/Oprit) situat pe unitatea de interior.

- Porniți aparatul: atunci când unitatea este oprită, apăsați acest buton, acesta va opera în modul în care funcționa înainte de oprirea unității. (Pentru prima funcționare după instalare, setarea implicită este în modul de răcire la 18° C, ventilator automat.)
- Oprirea aparatului: când unitatea este pornită, apăsați acest buton, iar unitatea se va opri din funcționare.



PROTECȚIA

Condiții de funcționare

Dispozitivul de protecție se poate declanșa și poate opri aparatul în cazurile indicate mai jos.

Încălzirea	Temperatura aerului exterior este mai mare de 24°C
	Temperatura aerului exterior este mai mică de -10°C
	Temperatura camerei este mai mare de 27°C
Răcirea	Temperatura aerului exterior este mai mare de *43°C
	Temperatura camerei este mai mică de 21°C
Dezumidificarea	Temperatura camerei este mai mică de 18°C

*La modelele pentru condiții climatice tropicale (T3), punctul de temperatură este de 52°C în loc de 43°C. Dacă aparatul de aer condiționat funcționează în modul RĂCIRE sau USCAT, cu ușa sau fereastra deschisă o perioadă lungă de timp când umiditatea relativă este peste 80%, din orificiu este posibil să se scurgă condens.

Poluarea fonică

- Montați aparatul într-un loc care poate susține greutatea sa, pentru a funcționa mai silențios
- Montați unitatea de exterior într-un loc în care aerul evacuat și zgomotul de funcționare nu vor deranja vecinii.
- Nu plasați obstacole în fața evacuării aerului unității de exterior, ca nu cumva să sporească nivelul de zgomot.

Caracteristicile dispozitivului de protecție

Așteptați cel puțin 3 minute înainte de a reporni unitatea după oprirea funcționării sau înainte de a modifica modul în timpul funcționării. După conectarea la alimentarea cu energie electrică și pornirea imediată a aparatului, poate apărea o întârziere de 20 secunde înainte de a începe să funcționeze. Dacă funcționarea s-a oprit, apăsați butonul ON/OFF (pornit/oprit) din nou pentru a reporni aparatul. Temporizatorul trebuie setat din nou dacă a fost anulat.

Caracteristici ale modului RĂCIRE

Anti-îngheț

Dacă temperatura schimbătorului intern de căldură scade la 0° sau mai jos, compresorul nu va mai proteja aparatul.

Caracteristici ale modului ÎNCĂLZIRE

Preîncălzirea

Pentru a preveni introducerea de aer rece, sunt necesare 2-5 minute pentru a preîncălzi unitatea internă, la pornirea funcționării în regim de ÎNCĂLZIRE. Ventilatorul intern nu va funcționa în timpul preîncălzirii.

Dezghetarea

La funcționarea în regim de ÎNCĂLZIRE, aparatul se va dezgheta (dejiura) automat, pentru creșterea eficienței. Această procedură durează, de regulă, 6-10 minute. Pe durata dezghetării, ventilatorul se oprește din funcționare și indicatorul funcționării clipește. După ce dezghetarea s-a încheiat, se revine automat la modul ÎNCĂLZIRE.

Interferența modului

Datorită faptului că toate unitățile de interior utilizează o unitate de exterior, unitatea de exterior poate funcționa numai în același mod (răcire sau încălzire), astfel încât atunci când modul pe care îl setați este diferit de modul în care funcționează unitatea de exterior, apare interferența modului. Mai jos este prezentat scenariul interferenței modului.

	răcire	uscat	încălzire	ventilator
răcire	v	v	x	v
uscat	v	v	x	v
încălzire	x	x	v	x
ventilator	v	v	x	v

x: interferența modului - v: normal

Unitatea de exterior funcționează întotdeauna în modul primei unități de interior care este pornită. Atunci când modul setat al următoarei unități de interior interferează cu acesta, se aud 3 semnale sonore, iar unitatea de interior care a interferat cu unitățile care funcționează normal se va stinge automat.

ÎNTREȚINERE

Curățați panoul frontal al unității de interior

1. Deconectați de la sursa de alimentare cu energie

Opriți aparatul mai întâi, înainte de a-l deconecta de la sursa de alimentare cu energie.

2. Scoateți panoul frontal

Deschideți panoul frontal așa cum se prezintă prin intermediul săgeții (fig. A).

Trageți cu forță de creștăturile din partea laterală a panoului frontal pentru a scoate panoul frontal (fig. B).

3. Curățați panoul frontal

Ștergeți-l cu o cârpă moale și uscată. Dacă aparatul este extrem de murdar, utilizați apă caldă (sub 40°C) pentru a-l curăța. După curățare lăsați-l să se usuce.

4. Remontați și închideți panoul frontal

Remontați și închideți panoul frontal prin împingerea sa în jos.

Notă:

- Nu utilizați substanțe de genul benzină sau praf de lustruit pentru a curăța aparatul.
- Nu stropiți cu apă pe unitatea de interior. **Pericol! Electrocutare!**

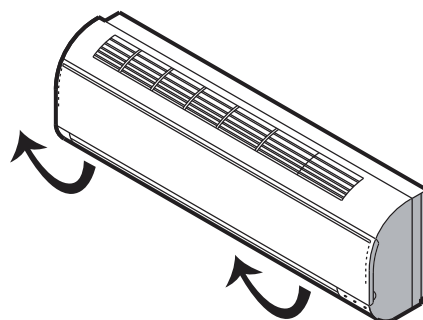


Fig. A

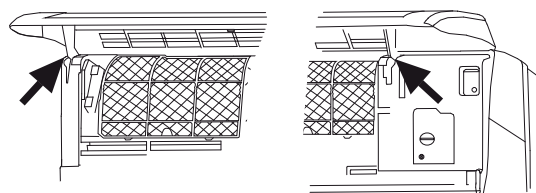


Fig. B

Curățați filtrul de aer

Este necesar să curățați filtrul de aer după utilizarea acestuia circa 720 de ore. Curățați filtrul de aer la fiecare două săptămâni dacă aparatul de climatizare funcționează într-un mediu cu praf mult.

1. Deconectați de la sursa de alimentare cu energie

Opriți aparatul mai întâi, înainte de a-l deconecta de la sursa de alimentare cu energie.

2. Scoateți afară filtrul de aer (fig. C).

1. Deschideți panoul frontal.
2. Apăsăți ușor mânerul filtrului.
3. Glisați filtrul afară.

3. Curățați filtrul de aer (fig. D)

Dacă filtrul este foarte murdar, curățați-l cu o soluție de apă caldă și detergent neutru. După curățare lăsați-l să se usuce.

4. Remontați filtrul, apăsați butonul de resetare a filtrului (fig. E) din dreapta cu ajutorul unui vârf ascuțit cilindric și închideți panoul frontal.

Notă:

- Pentru a evita rănirea, nu atingeți nervurile unității de interior cu degetele după scoaterea filtrului.
- Nu încercați să curățați dvs. interiorul aparatului de climatizare.
- Nu curățați filtrul în mașina de spălat.

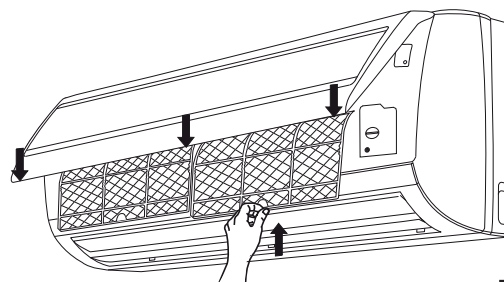


Fig. C

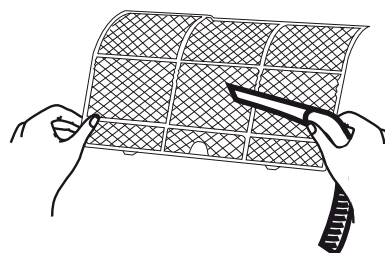


Fig. D

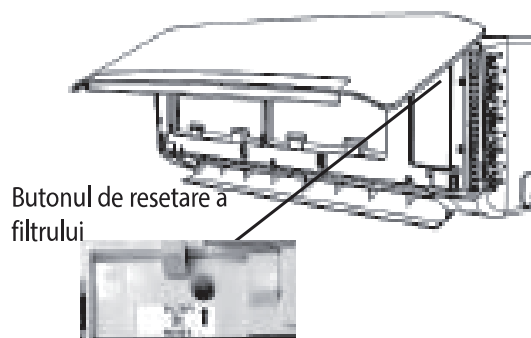


Fig. E

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Problemele de funcționare se datorează adesea unor cauze minore; înainte de a contacta service-ul, vă rugăm să verificați și să consultați următorul tabel. Acest lucru poate economisi timp și cheltuieli inutile.

Problemă	Verificare
Nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> • S-a declanșat dispozitivul de protecție ori s-a ars o siguranță? • Vă rugăm așteptați timp de 3 minute și porniți aparatul din nou, dispozitivul de protecție poate împiedica aparatul să funcționeze. • Bateriile din telecomandă sunt descărcate? • Ștecherul nu este introdus bine în priză?
Nu răcește sau nu încălzește aerul	<ul style="list-style-type: none"> • Filtrul de aer este murdar? • Sunt blocate orificiile aparatului de climatizare pentru intrarea și ieșirea aerului? • Temperatura este setată corect? • Sunt deschise ușile sau ferestrele?
Comenzile nu au efect	<ul style="list-style-type: none"> • Există vreo interferență puternică (de la o descărcare de electricitate statică excesivă, sau de la o anomalie a tensiunii din rețea)? Dacă funcționarea este anormală, deconectați de la alimentarea cu energie electrică și conectați din nou după 2-3 secunde.
Nu funcționează imediat	<ul style="list-style-type: none"> • Va exista o întârziere de 3 minute când schimbați modul în timpul funcționării.
Miros ciudat	<ul style="list-style-type: none"> • Acest miros poate proveni de la altă sursă, cum ar fi mobilierul, țigările etc., iar dacă mirosul a fost aspirat în unitate, după aceea este împrăștiat în aer.
Sunet de apă care curge	<ul style="list-style-type: none"> • Este normal, fiind cauzat de curgerea agentului de răcire în interiorul aparatului de climatizare. • Zgomot de dezghețare în modul Încălzire.
Pârâituri	<ul style="list-style-type: none"> • Sunetul poate fi produs de expansiunea sau contractia panoului frontal, din cauza modificării temperaturii.
Ceață pulverizată din orificiul de ieșire	<ul style="list-style-type: none"> • Există ceață în cameră când temperatura este joasă? Este normal, din cauza aerului rece care iese din unitatea internă în timpul modurilor de funcționare RĂCIRE sau USCAT.
Indicatorul de funcționare clipește, iar ventilatorul de interior se oprește.	<ul style="list-style-type: none"> • Unitatea trece de la modul încălzire la modul dezghețare. Indicatorul se va stinge și se revine în modul încălzire.

Notă: Dacă problemele persistă, opriți aparatul și deconectați-l de la alimentarea cu energie, apoi contactați cel mai apropiat centru de service autorizat Whirlpool. Nu încercați să deplasați, să reparați, să dezasamblați sau să modificați dvs. aparatul.

INSTALAREA

Înainte de instalare

1. Vă rugăm să citiți acest manual cu atenție înainte de instalare.
2. Aparatul trebuie instalat de tehnicieni calificați în conformitate cu regulile naționale de cablare și cu acest manual.
3. Orice modificare a poziției de instalare trebuie efectuată de profesioniști;
4. Verificați produsul înainte de instalare pentru a verifica dacă nu a fost deteriorat.
5. Montați cu cele mai de jos componente în mișcare ale unității de interior la cel puțin 2,5m deasupra podelei sau a nivelului de reper.
6. După instalare, clientul trebuie să utilizeze aparatul în mod corect, conform acestui manual. Păstrați manualul într-un loc potrivit, pentru a-l utiliza la întreținerea și deplasarea aparatului pe viitor.

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ

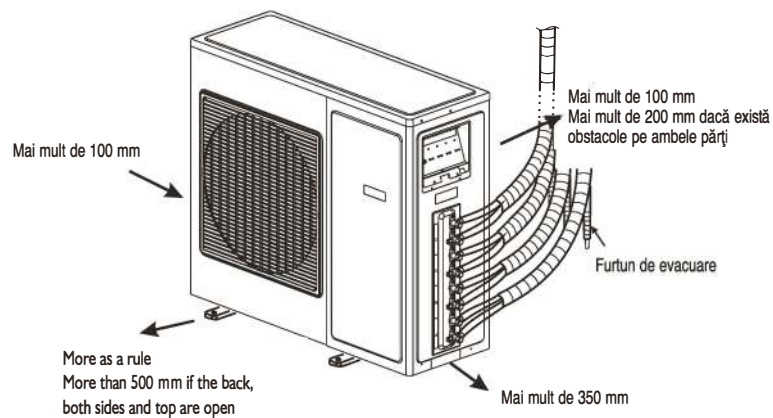
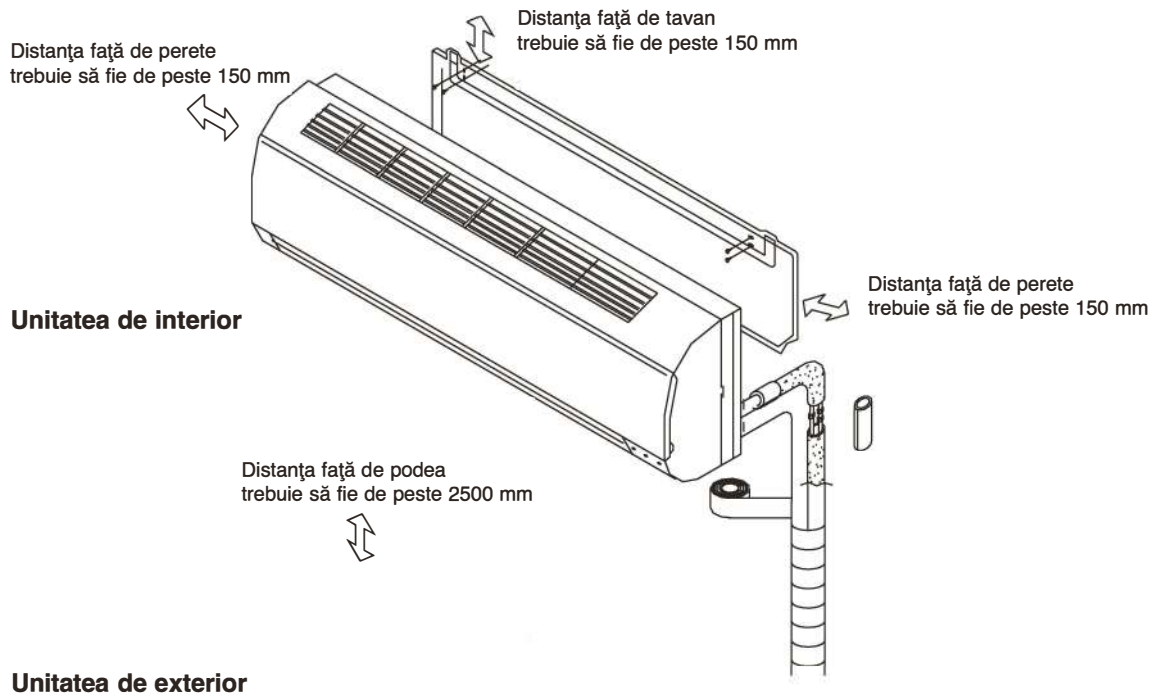
1. Sursa de alimentare cu energie trebuie să aibă tensiunea stabilită, cu un circuit special pentru aparat. Intervalul de funcționare normal pentru tensiune este de 90%~110% din tensiunea nominală. Diametrul cablului de alimentare trebuie să corespundă cerințelor.
2. Rețeaua electrică a utilizatorului trebuie să aibă o bornă de împământare fiabilă. Este interzisă conectarea firului de împământare la următoarele elemente: 1) Țeava de alimentare cu apă 2) Țeava de gaz 3) Țeava de canalizare 4) Alte poziții care sunt considerate a fi nesigure.
3. Asigurați împământarea sigură și un fir de pământare conectat la sistemul de împământare special al clădirii, cu instalarea efectuată de profesioniști. Aparatul trebuie să fie echipat cu un comutator de protecție la scurgeri electrice și un întrerupător de circuit auxiliar cu capacitate suficientă. Întrerupătorul de circuit trebuie să aibă de asemenea o funcție de declanșare magnetică și termică pentru a asigura protecția în caz de scurt-circuit și suprasarcină.

Tip	Model	Capacitatea necesară a întrerupătorului pneumatic
Split Inverter	20K	30A
	24K	30A
	36K	40A

4. Aveți grijă la cablul de alimentare cu energie, să fie suficient de lung pentru a permite conexiunea corectă. Nu utilizați niciun fel de cablu prelungitor pentru alimentare.
5. În cazul în care cablul de alimentare cu energie este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau reprezentantul de service al acestuia, sau de către o persoană calificată similar, pentru a evita orice pericol;
6. La cablajul fix trebuie conectat un întrerupător multipolar cu o separare a contactelor de cel puțin 3mm la toți polii.
7. Risc de electrocutare care poate cauza rănirea sau moartea: Înaintea lucrărilor de service, deconectați toate sursele de alimentare cu energie.
8. Conectarea cablului de alimentare cu energie și conectarea cablului dintre unitatea de interior și unitatea de exterior se va face în conformitate cu schema de conexiuni atașată la aparat.
9. După ce instalarea este finalizată, componentele electrice nu trebuie să fie accesibile utilizatorilor.
10. Pentru a evita pericolul datorat greutateii excesive a aparatului, este nevoie de două persoane pentru a-l deplasa și instala.
11. După dezambalarea aparatului de climatizare, nu lăsați niciun material de ambalare la îndemâna copiilor.
12. Datorită caracteristicii refrigerentului, presiunea tubului este foarte mare, de aceea aveți grijă atunci când dvs. instalați și reparați aparatul.
13. Conform legislației naționale, în instalația electrică trebuie să se încorporeze un dispozitiv de curent rezidual (RCD) al cărui curent rezidual de operare care să nu depășească 30mA.

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

Diagrama de montare

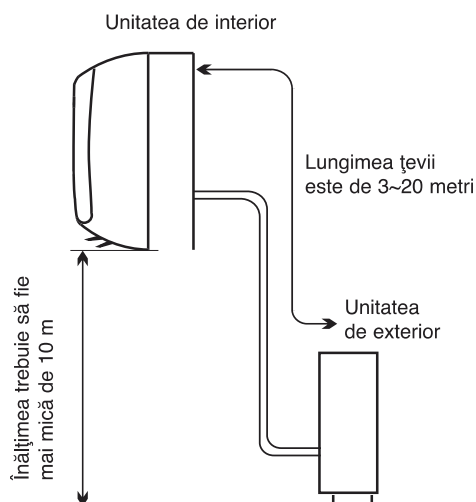


NOTĂ: Figura de mai sus este doar o simplă prezentare a unității, este posibil să nu corespundă aspectului exterior al produsului achiziționat de dumneavoastră. Montarea trebuie executată în conformitate cu standardele naționale de cablaj, numai de tehnicieni autorizați.

Selecția cea mai bună poziție

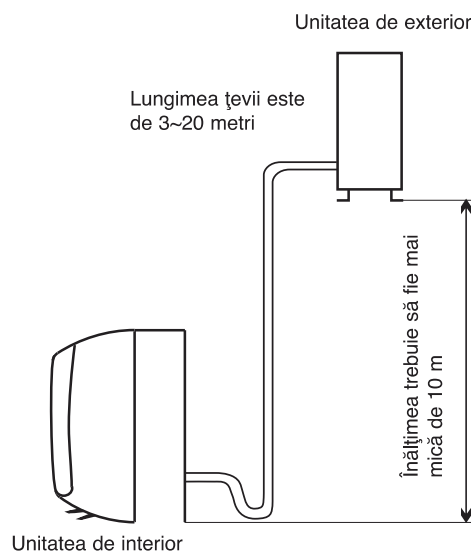
Locul potrivit pentru montarea unității de interior

- Acolo unde nu există niciun obstacol lângă ieșirea pentru aer, iar aerul poate fi suflat cu ușurință în fiecare colț al camerei.
- Acolo unde tuburile și orificiul din perete pot fi ușor aranjate.
- Respectați distanța necesară față de tavan și perete conform diagramei de montare.
- Acolo unde filtrele de aer pot fi ușor îndepărtate.
- Păstrați unitatea și telecomanda la 1 m sau mai mult față de televizor, radio etc.
- Pentru a preveni efectele unei lămpi fluorescente, păstrați unitatea cât mai departe posibil de aceasta.
- Nu așezați lângă intrarea aerului niciun obiect care ar putea s-o blocheze.
- Într-un loc care poate suporta greutatea și nu va mări zgomotul de funcționare și vibrațiile.
- Unitatea de interior nu este adecvată pentru a fi montată în zone utilizate pentru rufe.



Locul potrivit pentru montarea unității de exterior

- Montați într-un loc convenabil și bine ventilat.
- Evitați să o instalați acolo unde se pot scurge gaze inflamabile.
- Respectați distanța necesară față de perete conform diagramei de montare.
- Distanța dintre unitatea de interior și unitatea de exterior trebuie să fie de 5 metri și poate fi extinsă până la maxim 15 metri, dacă se încarcă agent de răcire suplimentar.
- Nu montați unitatea de exterior într-un loc murdar sau unsuros, lângă o ieșire a gazelor de vulcanizare.
- Evitați montarea pe marginea drumului, acolo unde poate fi murdărit cu apă cu noroi.
- O bază fixă, care nu va duce la mărirea zgomotului de funcționare.
- Acolo unde ieșirea aerului nu este obstrucționată.
- Locul de montare trebuie să poată susține greutatea și vibrațiile unității de exterior și să asigure montarea sigură.
- Acolo unde apa care se scurge nu devine o problemă.

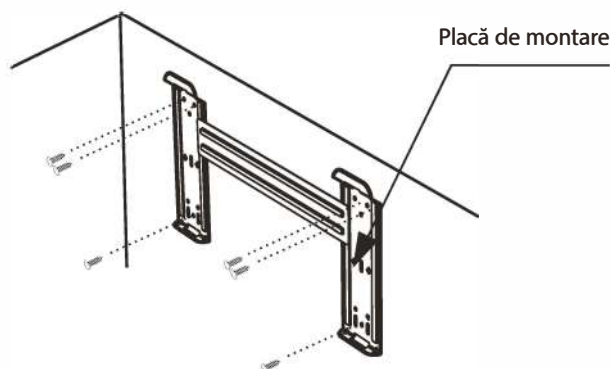


Model	Lungime tub standard (m)	Limita lungimii tubului pentru fiecare unitate de interior (m)	Limita lungimii totale a tubului (m)	Limita diferenței de înălțime H (m)	Încărcare de refrigerent suplimentar (g/m)
20K	5+5+5	20	60	10	15 (când lungimea totală a conductei este peste 15 m)
24K	5+5+5	20	60	10	15 (când lungimea totală a conductei este peste 20 m)
36K	5+5+5+5	25	60	10	15 (când lungimea totală a conductei este peste 20 m)

INSTALAREA UNITĂȚII DE INTERIOR

1. Instalarea plăcii de montare

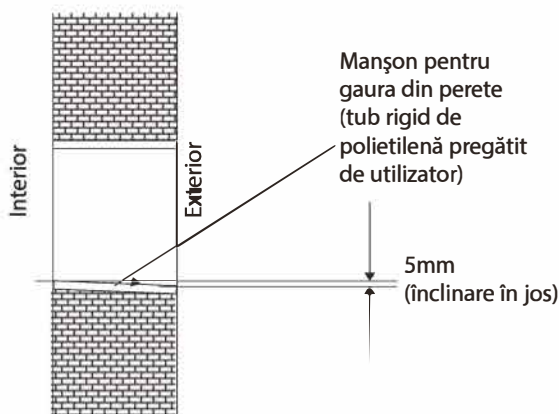
- Selectați o locație pentru instalarea plăcii de montare în conformitate cu locația unității de interior și direcția țevilor.
- Reglați placa de montare pe orizontală cu ajutorul unui gradient sau fir cu plumb.
- Efectuați găuri de 32mm adâncime în perete.
- Introduceți diblurile din plastic în gaură, apoi fixați placa de montare cu șuruburi autofiletante.
- Verificați dacă placa de montare este bine fixată.



NOTĂ: Forma plăcii dvs. de montare poate fi diferită de cea de mai sus, dar metoda de instalare este similară.

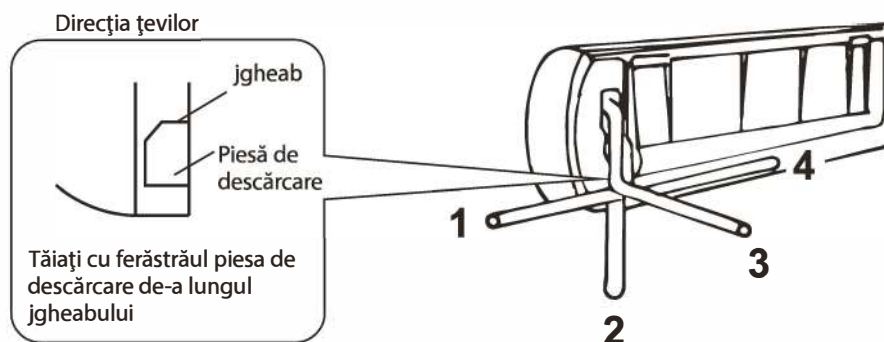
2. Efectuați o gaură pentru țevi

- Decideți poziția găurii pentru țevi în funcție de locația plăcii de montare.
- Efectuați o gaură în perete cu diametrul de circa 70mm. Gaura trebuie înclinată ușor în jos spre exterior.
- Instalați un manșon prin perete pentru a menține peretele curat și îngrijit.



3. Instalarea țevilor unității de interior

- Montați țevile (țeava pentru lichid și pentru gaz) și cablurile prin gaura din perete din exterior sau montați-le din interior după finalizarea racordurilor pentru țevile de interior și cabluri, astfel încât să efectuați conectarea la unitatea de exterior.
- Decideți dacă trebuie să tăiați cu ferăstrăul partea din plastic în conformitate cu direcția țevilor (așa cum se prezintă mai jos).



NOTĂ:

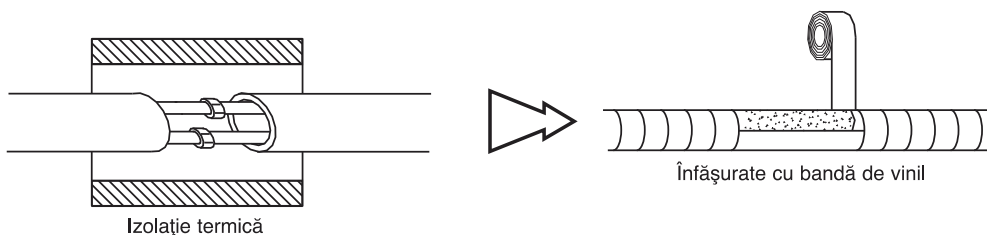
Atunci când montați țeava de-a lungul direcțiilor 1, 2 sau 4, tăiați cu ferăstrăul partea din plastic corespunzătoare a bazei unității de interior.

- După conectarea țevilor așa cum trebuie, instalați furtunul de evacuare. Apoi conectați cablul de conectare la energia electrică. După conectare, înfășurați la un loc țevile, cablul și furtunul de evacuare cu materiale izolatoare termic.

NOTĂ: Nu conectați la sursa de alimentare cu energie pe durata instalării.

IMPORTANT:**Izolarea termică a îmbinărilor dintre conducte:**

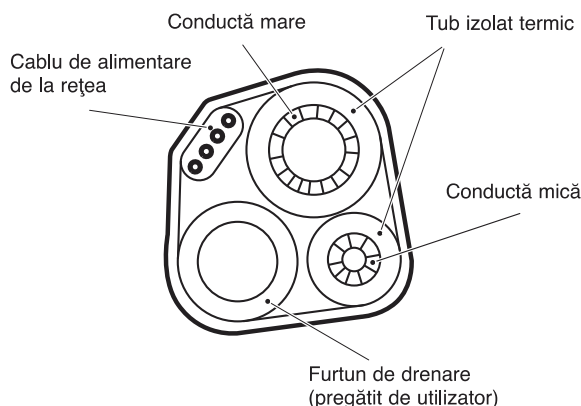
Înfășurați îmbinările dintre conducte cu materiale termoizolante și apoi cu o bandă de vinil.

**Izolarea termică a conductelor:**

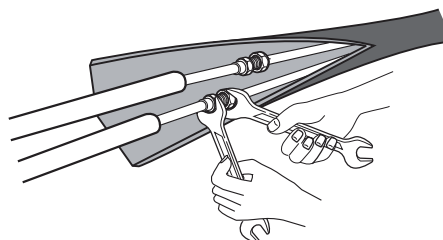
- Așezați furtunul de drenare sub conducte.
- Material izolat: spumă de polietilenă cu o grosime de peste 6 mm.

NOTĂ: Furtunul de drenare este pregătit de utilizator.

- Furtunul de drenare trebuie să fie îndreptat în jos pentru o drenare facilitată. Nu răsuciți tubul de drenare, nu îl lăsați ieșit în afară sau atârnat, nu introduceți capătul în apă. Dacă se conectează un furtun de drenare prelungitor la tubul de drenare, asigurați-vă că este izolat termic atunci când trece prin unitatea de interior.
- Atunci când conductele sunt direcționate la dreapta, conductele, cablul de alimentare și furtunul de drenare trebuie să fie izolate termic și fixate în spatele unității.

**Racordarea conductelor:**

- Racordați conductele unității de interior cu două chei. Acordați o atenție specială cuplului admis, așa cum se indică mai jos, pentru a preveni deformarea și deteriorarea conductelor, a conectorilor și a piulițelor de racordare.
- Mai întâi strângeți-le cu degetele, apoi utilizați cheile.

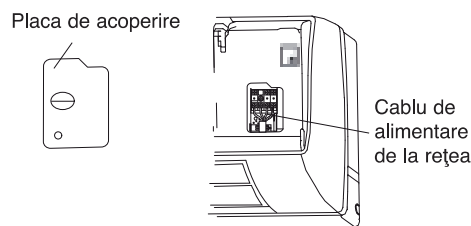


Dimensiunea conductei	Cuplu	Lățime piuliță	Grosime min.
Pe partea cu lichidul (1/4 țoli)	1,5 ~ 2 kg.m	17 mm	0,5 mm
Pe partea cu gazul (3/8 țoli)	3,1 ~ 3,5 kg.m	22 mm	0,7 mm
Pe partea cu gazul (1/2 țoli)	5,0 ~ 5,5 kg.m	24 mm	0,8 mm
Pe partea cu gazul (5/8 țoli)	6,0 ~ 6,5 kg.m	27 mm	0,8 mm

4. Racordarea cablului

• Unitatea de interior

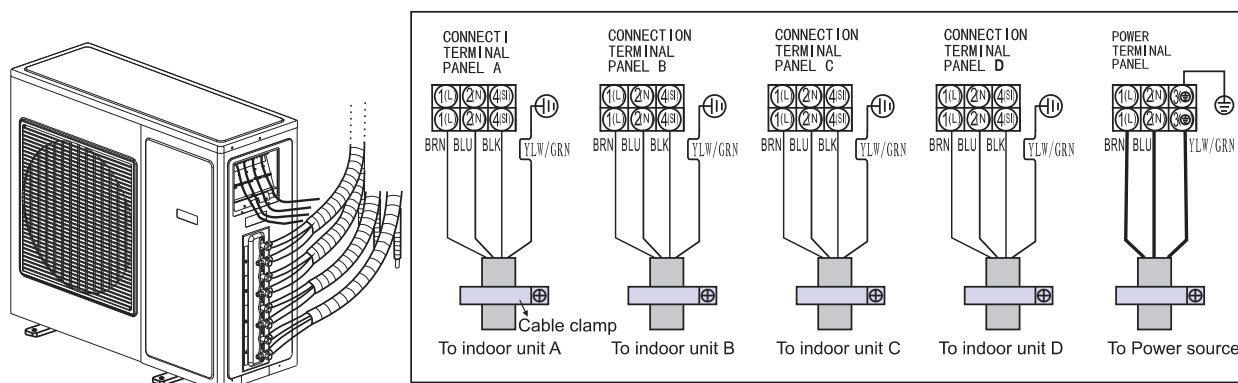
- 1) Deschideți panoul frontal, îndepărtați placa de acoperire prin slăbirea șurubului.
 - 2) Racordați cablul de alimentare la unitatea de interior, prin conectarea firelor la bornele de pe tabloul de comandă, în mod individual, după cum urmează.
 - 3) Asigurați cablul de alimentare pe tabloul de comandă cu ajutorul clemei de cablu.
 - 4) Montați la loc placa de acoperire și strângeți șurubul.
- NOTĂ:** (în funcție de model) Este necesar să îndepărtați carcasa pentru a realiza racordurile cu borna unității de interior.



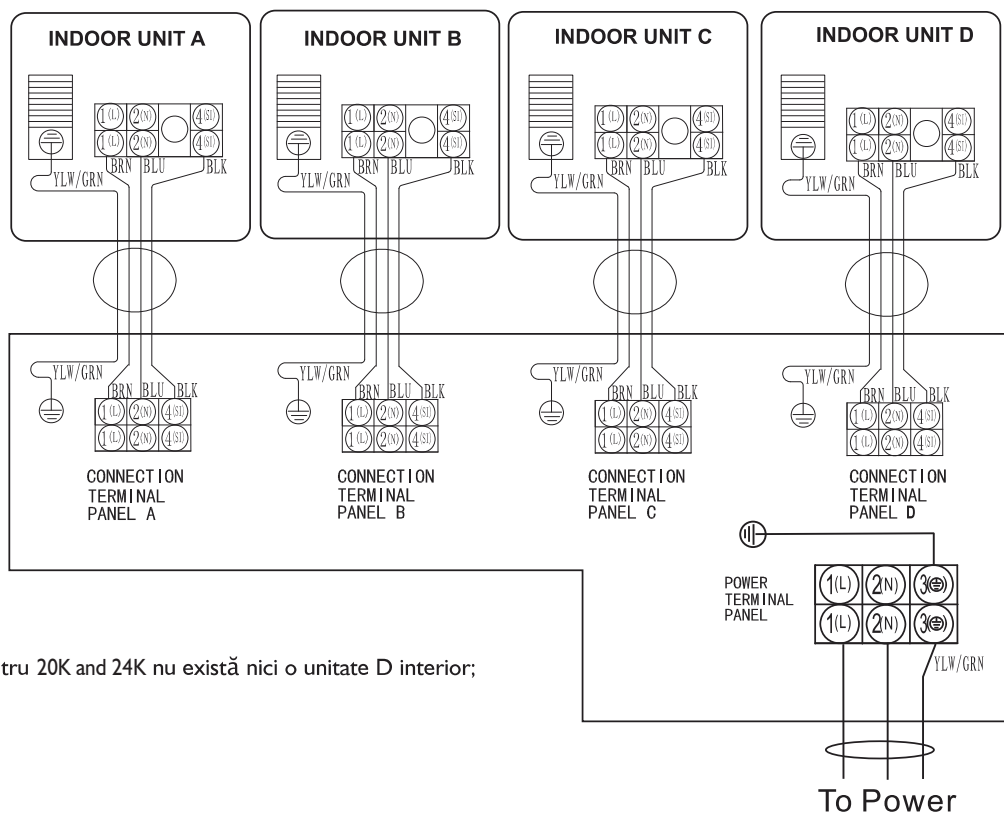
• Unitatea de exterior

- 1) Scoateți panoul de acces al unității, prin desfacerea șurubului. Deșurubați clema de cablu, conectați firele la bornele de pe tabloul de comandă, în mod individual, în conformitate cu racordul unității de interior.
- 2) Asigurați cablul de alimentare pe tabloul de comandă cu ajutorul clemei de cablu.
- 3) Montați la loc panoul de acces în poziția inițială și strângeți șurubul.

NOTĂ: (în funcție de model) Este necesar să îndepărtați carcasa pentru a realiza racordurile cu borna unității de interior.



Pentru 20K and 24K nu există nici o unitate D interior;



ATENȚIE:

1. Verificați dacă culoarea firelor și numărul bornei unității de exterior sunt identice cu cele ale unității de interior.
2. Utilizați un circuit de alimentare separat, special pentru aparatul de climatizare. În ceea ce privește metoda de cablare, consultați diagrama circuitelor de pe aparat.
3. Verificați dacă specificațiile cablului sunt conforme cu tabelul, după cum urmează. Iar zona secțiunii transversale minime a cablului trebuie să fie conformă cu modelul 245 IEC 57.
4. Verificați firele și asigurați-vă că toate sunt fixate ferm după conectarea cablului. Cablul trebuie fixat ferm cu ajutorul clemei de cablu.
5. Aveți grijă să montați un disjunctor de protecție acționat de curentul de scurgere la pământ într-o zonă udă sau umedă.

Specificații cablu

Model	Cablu de alimentare (exterior)	Cablu de alimentare de la rețea	Sursă principală de alimentare (Notă)
20K	H05RN-F,3G 2.5mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Spre exterior
24K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Spre exterior
36K	H05RN-F,3G 4.0mm ²	H07RN-F, 4G 0.75mm ²	Spre exterior

MONTAREA UNITĂȚII DE EXTERIOR

1. Montarea racordului de drenare și a furtunului de drenare

Apa condensată este drenată de la unitatea de exterior atunci când unitatea funcționează în modul încălzire. Pentru a nu vă deranja vecinii și pentru a proteja mediul înconjurător, montați un racord de drenare și un furtun de drenare pentru a direcționa apa de condens. Montați racordul de drenare pe cadrul unității de exterior, apoi racordați un furtun de drenare la racord, așa cum se indică în figura din dreapta.

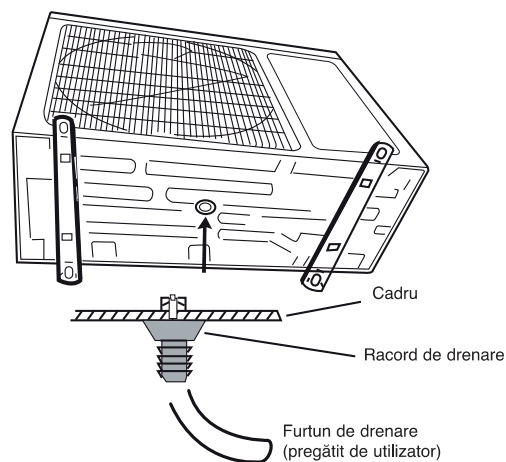
2. Montarea și fixarea unității de exterior

Fixați cu bolțuri și piulițe pe o suprafață netedă și solidă. Dacă se montează pe perete sau acoperiș, aveți grijă să fixați bine suportul, pentru a preveni oscilațiile acestuia datorită vibrațiilor puternice sau a vântului puternic.

3. Racordarea tuburilor unității de exterior

- Îndepărtați capacele ventilului de la ventilul cu 2 și 3 căi.
- Racordați conductele la ventilele cu 2 și 3 căi în mod separat, respectând cuplul solicitat.

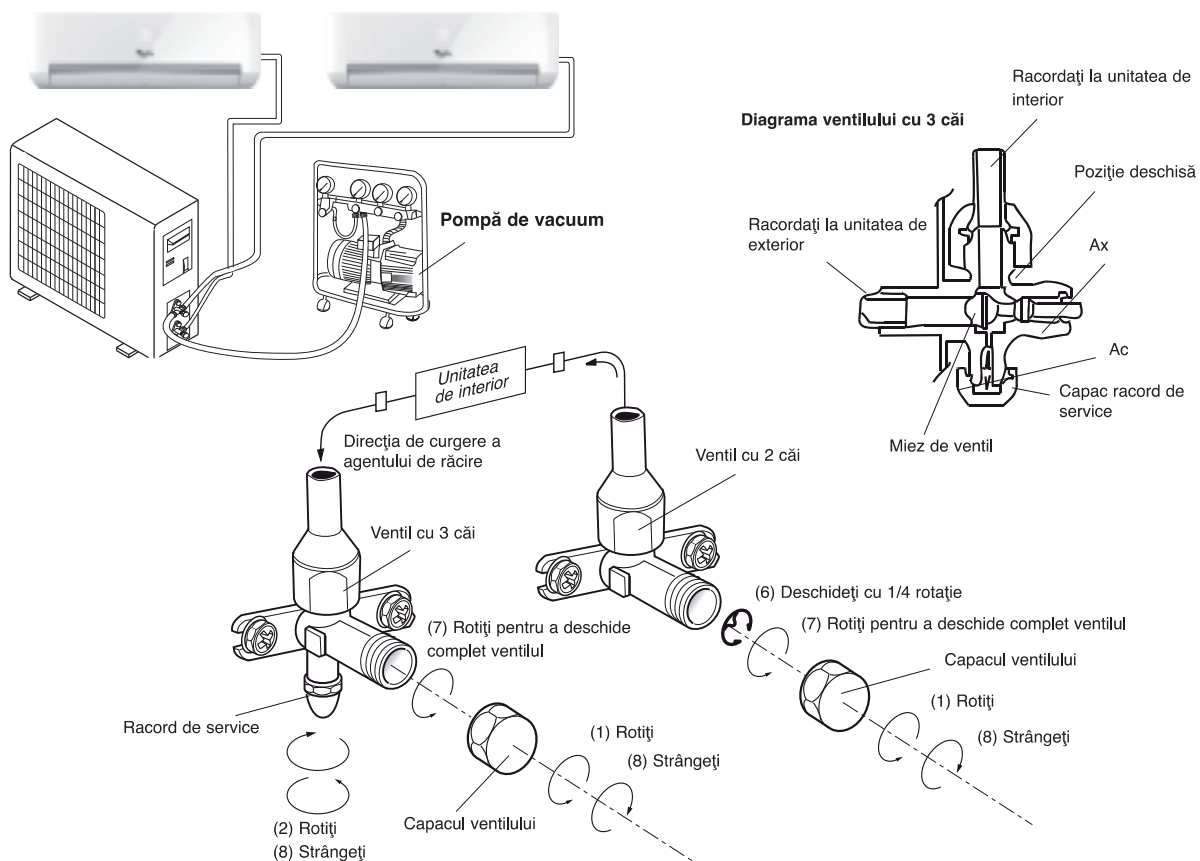
4. Racordarea cablului unității de exterior (vedeți pagina anterioară)



PURIFICAREA AERULUI

Umezeala din aer rămasă în ciclul agentului de răcire poate cauza o disfuncționalitate a compresorului. După racordarea unităților de interior și de exterior, evacuați aerul și umezeala din circuitul agentului de răcire cu o pompă de vacuum, așa cum se indică mai jos.

Notă: Deoarece presiunea sistemului este înaltă și pentru a proteja, de asemenea, mediul înconjurător, asigurați-vă că nu evacuați agentul de răcire direct în aer.



Cum să purjați tuburile de aer:

1. Desfaceți și îndepărtați capacele de la ventilele cu 2 și 3 căi.
2. Desfaceți și îndepărtați capacul de la ventilul de service.
3. Racordați furtunul flexibil al pompei de vacuum la ventilul de service.
4. Porniți pompa de vacuum pentru 10-15 minute, până când atinge un vid absolut de 10 mm Hg.
5. Cu pompa de vacuum încă în funcțiune, închideți butonul de joasă presiune de pe distribuitorul pompei de vacuum. Opriți apoi pompa de vacuum.
6. Deschideți ventilul cu 2 căi cu 1/4 răsucire, apoi închideți-l după 10 secunde. Verificați etanșeitarea racordurilor, folosind săpun lichid sau un detector electronic pentru scurgeri.
7. Rotiți tija ventilelor cu 2 și 3 căi. Deconectați furtunul flexibil al pompei de vacuum.
8. Înlocuiți și strângeți toate capacele ventilelor.

SERVICE POST VÂNZARE

Înainte de a contacta Centrul de asistență pentru clienți:

1. Încercați să rezolvați dvs. problema cu ajutorul descrierilor prezentate în "Remediarea defecțiunilor".
2. Opriți aparatul și reporniți-l, pentru a vedea dacă defecțiunea persistă.

Dacă după efectuarea verificărilor de mai sus defecțiunea persistă, contactați Centrul de asistență pentru clienți.

Vă rugăm indicați:

- o scurtă descriere a defecțiunii;
- modelul exact al aparatului de climatizare;
- numărul de service (acesta este numărul aflat dedesubtul cuvântului Service pe eticheta pentru service, aflată pe partea laterală sau de jos a unității de interior). Numărul de service poate fi găsit de asemenea în broșura de garanție;
- adresa dvs. completă;
- numărul dvs. de telefon.

În cazul în care este nevoie de lucrări de reparații, contactați **Centrul de asistență pentru clienți** (în acest fel aveți garanția utilizării de piese de schimb originale și repararea corespunzătoare). **Va trebui să prezentați factura originală. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate compromite siguranța și calitatea produsului dvs.**

SERVICE 0000 000 00000



Whirlpool

Importer company

Whirlpool EMEA S.p.A. Socio Unico

Via Carlo Pisacane, 1 - 20016 Pero (MI) - Italy

